

B e y t r a g

jur

teutfdyett holzgerechten

S o r s t w i s s e n s c h a f t,

bie

Anpflanzung Nordamericanischer Holzarten,

mit

Shwetrung auf teutfc Forfte,

berreffend

Don

Friederich Adam Julius von Wangenheim,

*in SBetiact @efeBF*aft ttatntf4<n>(t Stntntt «titoli».*



SHU Original 3eid nungen.

6 1 1 i n 9 e n,

bey Johann Christian Dieterich,

1 7 8 7.



V o r b e r i c h t.

Die gute Aufnahme Heiner Xetfuc&e, w n n fte^e twtr einen ge-
tinnen 9fott)eil jut 33ethbefimmg einer ober fcer anfcetn **Wiffenfchaft**
haben, i(i aUemd&l Die **Erriebeder zu grofsern und grundlichern Aus-**
fuhungen.

SRiemanb tivl> lau^nen fonnem, ^0 unfer teutfc^e^ **holzgerechtes**
gorflwefen nod) tieler aserbefetzungn fd^ig iff, tm& ehm fo tt>ntg.
t>aß tie 9lnpflamuns «nort»amtricanifd)er, fuc unfern \$immetiftri\$ g^
fc^afener/ \>crjftsU(^er t)oisarten, fo nric fie awf gorjlen unb **bey**
weitlauftigen tuilkn ^ntagen wrantfaltet unt) au^efu^cet wetben **muf**,
tw) un^ noch) gar nic^t genau befannt iff, o^leid) **Gartenliebhaber**
neuerer Seiten tiefed Seit) im Cleinen su fccarkiten ongefansen fjaben.

©ic 1781 t>on raic toetrferiftete, unb turc^ ten **Buchhändler**
Soijann pridian ©icteric in @6ttingen aufgeletfte S1^anbiung, Die
eine S3efd)reibuno SRortamericanfcee: t>olj^ und 25uf(*artm, mit 2ln*
toendung auf teutf^e Sorfle ent^ielte foUte nur ein f(einer 9iad)af)mim&
enoecfenbec Q3crfud) feyn, urn fyenta\$, nach) g^aaggabc Dec 5(«fnaf)mc
deffelben, beftimmen ju fonnem, eb id) Demn&^fl meinen 93orfa\$ und
Endzweck au^jufu^ren, mic^ bemw^en foUte,

<Bo flücfctis biefc furje Slb&anbnms attd) an fid) fclb
 tt>ar, fo tfl ffc bennodj toon ©ad)toerftdnbisen, mtt fe&r Viet, t<
 mttj? abet <jeffirf)en/ untoerbtentem 25et;faU beefcret ttwrben. 311^ *tin*
ti>af)vt Unbanfbacfett tvtrbe tc^ atfo mtr e^ \?orsuvt>erfen t)aben, tvem
 id) mid)t, bttrd) bic 2lu\$gabe bed (jcgenn?drtigen, au^gearbeiteten, unl
 bcm tooraefefctm OEnbjwef gemâ\$ au^fcftiftrten 2Bérfe\$, mcinc^ ben
 g>ublico set^anen Q3erfpred)en\$ mid) enrtebigte, tt)obitrd& i)offentlid
 bem <Sd>at>en, ber tvetfláuftt'de ^oiiilanlagen, burc& t>erfd)tt>ent>ete unt
 tjerlorne 3eit tmb Slrbeit, bet) bem 5lnbau frembet/ «nb toon **weni**
5en mtr gefannter t>oljarten trift, vjorsebeugt werben t>irb/ **da die**
 gu biefem SSe&uf bienenbe practifd)e \$emerfungen/ ber einfac&en **Natur**
 Qcmâg, mtt Q3orftd)t ttnb 9lad)benfen n>dbrenb ad)t 3af)ten auf ber
 <5te((e felbjl toon mir gmac^t tvorben fmb.

©c&metd)elnb wuirbe e^ al(erbinfl« f&r mid) feon, tt>enn **gegen**
 |>hxt|Qt* OBERF ebenfaW SSeofaU erJ)ie!te; unb aW éne tt)at)re **Beloh**
 turns meiner barauf toerwenbeten **ffüif)t*, Sfrbett ttnb Soften, wtrbe
ich e* anfeften, tvenn ber forftmdgtge Slnbatt einer ober ber anbern
vorzüglichen snorbamericanifd)en ^oljart/ babur* in meinem O3ater?
 Ianbe bef^rbett werben follte- ©eWrieben in ber QBalbtau, bet; **Caffel**
 tm 3ntM be« 178s **Jahres**.

Et it I e l l u it G.

Set Snbjwerf bief* SEBerfa iff feinedmeg* ttöfle ttöcfene 93efd)tei&ung gftordamerica
 nifd)et J^olj* unb S5ufd)atten; < foil aud) nic&t blog botanifc&e 2(nmerfun<
 flcn, obet nut fufHid>e tfnplanaung, SBetme&tung unb Or&afeung biefet fpftonjen, i<
 ©dtfen ©bet gr5ljent iuftantagen ent&alten, \$u wefe&em SSe&uf anbete fchon fe\$ r "nudity.
 SSeife etfdjienen fmb. SS)l<ne Hbftd)ten erftret en fid) meifer. SBenn jene 93üd)et t&eite
 nuc bent QSetgnügen gewtmet fmb, *\$<!* bte Steugietbe beftichigen foU*en, noobud? fie allet-
 tings cud) a"9feld) bie tfenntntffe ba Sflatutgef)d)id)te t>me^r<i unb ettdufetn, unb'in bet
 j^mptfac^e meifa fbtfaufdjreifiñ Tlnfag geben; fo ^abe t& mit unmittf)at bas Jotftoefen
 afe einen ^aupt^eU bet gro^en £<mbnHtt\$fd)aft)um ndrff?en 3>>e(fe gcmac^t, unb ein
 S**Bu**ftitf jut teuffc^en forjgevet^ten \$otlhoiffenfc^of^ |u Uefent **ver** ft f.

<Ba\$)renb clncs a^tja^rigen TCufent^oUed unfet bent gemä^tgen J^immetefhi^e in
Norb-America, fyfa id} aUe mü^ige etimben, Die o\$ne 9lac^t^et(metnet tibtigen Hmtfr
 Sef^te entbe^tet wetben fonnten, bojin *et>enbet, bie t^eotefic^e fowo^t ate roa&re ptac^
 cfc^e ^enntnif bet untet btefem ^immeffehi^ rooc^fenben 3ftotbameticantfc)en ^otjawen ju
 ctUrnen; bet Sftatut, in ^Cht^t auf ben SBud)^* bevelben na^ufpüren, unb meine
 ©ffactungen ouf ben fottfmd^igen 2Cnbau biefet fyl&avten bey un< in \$euffc^tanb
 onjuroenbn. ©a mit S^iemanb, roenigieng untet ben QSetfoffttn gtd^etet SBette biefer
 Jirt, befannt if}, beffen ^bftc^ten bet) bet fBefc^tctbung obet Untetfu\$ung t>tx eblem
 SRobbamecanifc)en Q3dume, ba^in gegangen rodte, beten ^nbau in \$eutfd)(anb jur ^uf^
 na^me unb 91u|en unfet \$otfle anjuwenben unb tootjufc^fagen, fo benfe ic\$, ftmn gegen^
 todrtiges SBBcf (menn c< aud^ nicht benjenigen ©rob bet Q3ottfommen^eit erreid^t, ben id^
 mich i&m ju geben eifrtgfl gemilf>et ^a&e) jcbem ^o^gercd^fen ^otflmattn, bet) einet fot(t<
 mdpigen toUben TCnlage 9Torbbamecanifd)Ct J^ofjarten in Dag ©ro£e, jut ^hilfc bienen, n>ei
 alk batin angegebene Sflad)ttdjten auf ©fa^tungen gegvünbet, unb mit SB)af unb **Nach**-
 benfen untetfu^t roorben ftñb.

Wer fann Q>O^ tfugnen, ba\$ fut unfet p^atetlanb, enfwebet bet Udexhan, obet
 tic \$ofjgeted)te 5otflroi(fcnfr>oft, obet t>ie(me\$)t beibe jug(eid), toenn fle jut ^6d}len 93oIU
 fommen^eit bet Sftatut gemd^ gettfeben roetben, unetgtünbtid)e unb unetfd)öplfd)e duetten
 ftñb, bie bad fñnflUd>e U^troctf, n>obud> .^dnflc, ^anbroctfc, unb ©en>ette etnd^tet
 unb et^alten werben müffen, im ©ange et^altem

3m \$?et\$d(tntj) gegen anbete idnbet/ Hegen in ^eutfd)(anb nut fe^t menige ©e<
 genben fo foe unb wüfte, bo^tñe ^u gani unb gat feinem SRu^en btenen, unb angewendet
 netben fodten.

^tējenigen ©egenben Xeutffyanbi, bie unfet einem nicjc ju tauten J^**mine** efricbe
 licgcn, unb einen ftu^tbatcn 95obm ^rtbcn, ftñb twtgfgu'd) bcm 2Ccfctbau geroibmet.

SDie ©ebitge, biejmigen Oettet, bie erne &ofe unb fafte fage, unb bab> ftifte
 QBintet unb fpdte \$tt^inge ^aben; bte fteincfcen, magcm, unb ju bent Htfevbau nid)t
 ftud)that genug gefd)d)ten \$e(bet; biefed finb bie ©egenben unfet* WatetlanbeS, bte entwebet
 butd) ifunj! obet Don Sflatut ju ©ofbungen unb bent Xnhau toon Jjbofungen beftimmt ftñb.

^e beffet unb tid)tiget bet *2(cftbau in einem ianbe gettfeben roirb, je anfe^nd)et
 nimmt teffen f8et>6(fetung ju, bte fd)(ed>etbing8 not^menbfg if?, n>em mit n>a\$temd?ugen
 ^abcifcn, ^uhfle unb ©emetfe gettfeben metben fotten; benn nut ein Ueberflug an ffftn^
 fchen, bn> bem ©ettieB bed TCcfctbaues, fdjafft be^ TCnfagen t>on gabtifen obet ©emerfen
 wahren 9tu|en. 9Btc foffen biefc fñnfl(td)e *2(nlagen abet untetgatten metben/
 toenn unfete ^o(lungen ftid> mid)t in einem fotden ^ufanbe beftñben, ba^ o^ne ben fd)(ed)<
 tetbing< not^briftigen J^o(3>etbtaud) im ianbe felbff (wotuntet id) bag \$euet< OSau^ <IBetp<
 unb Jo^oli fzt bie not&toenbigen ^euetatbeitet t>etj!e\$e) nod) ein Uebetflufj fid) botfinbef,
 bet o^ne ©toctfcn biefc ©ewette erntg unfet^aften farm?

tynen fmb nrit/ twnn n>it einen tottflid)en UeSetfluf an J^ofj Beft\$en, unb m'dc
 ©ooetrc etnet obet bet anbtñ Hxt anfeqen, bie btefen t>etfauid)ett/ fonbetñ ttefe^ mit\$(td) < 9>to<

fcuet K&er on ^rembe &berf&en. SRocfj gr&ffere \$&oren fmb wit aBer, toenn *>it ofcne genaue<Interfu&ung &ewerfe anfe&en, unb btefe cue 2Kange(rfd)figet 9>t&fung, ob wit aucf roirffidj einen Ueberflu&j beft&en, &ernadj eingefcen unb Kegen loffen m&ffin, wenn wit nidje ben „augenf&ceinlid)en SKuin-unfem SEB&foer befr&bcm woffen. SBep berg&eicfyen ffjeuern ZniaQen auf eine 2tf>gabe an J&otj au\$ anbevn idnbem ju recfyen, if* migt'd); benn foil unfet S^a^bat ben <8d)abcn, ber t&sm baburd) juiodc^fl, nidje einfe^en (ernen? QBdrebt&efeS abev otich bn: \$a((<id>f, fo ^dn^t bee SB&ftieb unferer &eroette bocO \$eioi\$ nut &on bet 2Biafu^runb@irtfld>fen anber< idnber ob; etn QKi^erfr&nbnig; ofc< anbere politif&je Urff&e finb vevm&senbV* Ood lbOfid^fk, auf einem fol^en &runb erbauefe Unfernefcmen, ju ger)l&en.

SDiefe fuvje 2(ugfd;weffuns ton bet j^aupmtafetie ^felc id? f&ur noffcroenbtg, um ^ierburc; ju jeigen, wie w&entl&id) bie f&oljgera&fe ^orf?n>iffenfc^afc f&ut unfet JB&acrlanb £9; oud; ba^ bet 2Qo^(jlanb ganjet ^ototnjen &on biefet foroo^, ate &on einem sue befebeneu ^ br au orange.

Billig mug man fid) wunbern, ba0 biefet ^aupft^ell bet grojien **Landwirt f&yf&f** fo (ange &etna\$(dffiget worben, unb <jl feic furjemaus bet f&Batbote^ unb S)unfe(\$eit, bavin et begtaben wot/ &eti>ot&fuge&en anfdngf. S>te eb(e ffieeiferung toelfye allmfyalben jefeo f&ertfd>f-IdOt &offen unb toermut^n, bap biefc 5Biff&end;oft in bet ^olge oud? i^ten ge^&vtgen &tab b.ct Q?ollfommen^eit etreidjen werbe.

^n bem iaufe biefed ^a^t^unberts fp&iten einige ^)to>injen \$euff\$fanb* fdjon ^ 0 ^ mangd; anbete *fyaben* bie gewtffe, *bo<fy* nut *ettoas* entf&ntf&re *Hutfufyt*, 3U <nem foldjen; in &ntf&en with biefet ^o(jmange(burd> bie june^menbe SSeto&lfveuncj, neuere Qdilogen &ott &eroerf&ew unb bergleid)en bewittf; in anbern butd? eine fd)(ed;fe \$&evn>a(tung bet QB&foer; in beiben fann abet bem J&ofjmangel nid^ anberd ate burc\$ auf rid;tige &rimbf&eren etbaute *W&tte* &orgebeuge(*ivevben*.

Der f&idr in ben me^reflen &egenb<t unferg *VBatethnbes* jeigenbe **b^mangel**, Cef&f *ben* 3*itpuncf, wo bag ^ofjgered>fe \$orfftp&en \$u einet <Biffenfc&aft wirbj *jebex i&tb** *\$abev* berfelben *mufi* abet mit Q&erbru(5 bem&fm, ba0 bet gortgang bavin em>ae (angfam ifh &0* f&9 e< jut &^ < biefes ^a^jmbert^ g&niig, ba^ Diele gefd)icffe S&oldmet fid) um bie QBette becifern, bie ^o(j&cted)te j&orffwi(fenfd)aff butc^ rid)tige &runbfd)e ju »et* beffern, alte S?oturt^ct(e f&id> nad> unb <ad) toerlicten, unb man *fufy* immer me^t bem <ub<* jwecke nd^m. Unfete 9?ad)kommen \$aben ba^et bie ^l^fid^f, *ba\$ fie toeit* fd)neffer btefe SBiffenfc^aft 311 einet QSoUfommen&eit btingen werben^ ate *toiv* fie aud bem C&ao<, in bent fie lag &a*au*&eben fonnten.

Der (ic^ jeigenbe J^ofomangel ifl aud) bie Ucfac^e, b&fj wit ben 3uwac5< unfevct SB&th&et ber Sflatut nidje me^t aC&en ft&B&affen f&onnen; wit m&ffm ben un* toon ber 9?atuv gejeigfm QBegen, burd) funfl&id)e 9)Zittc(\$u J&A&e fommen, unb nat^ S&efeld>affen^eit bee <8ob&nd, bet iage^ beg Qtima, obev be\$ 3&evbraucf/\$, burd) gewiffe 2(tten beg ^&btriebe^, obet ^nbaues, me^t J&ota an^i^en, ate nad) bet e^ema^igen 2Crt 3a tt)i<f>fd)af&ten er^iefet wuvbe; obet wit m&ffen gefc^winb w&chfenbe ^ofjatfen flit fang&ant *toad)tenbe* einf&^ten; obet burd) SBartung unb anbere J^anbgriffe ben fd;neKern 5&uc66 bet j^gr ju befc^eunigen fu^en.

Je mehr unfette^iebene *iC&ten* bet J^^jer wir *befi&n*, beffo e^et finb wit burd) *bie* SWattnid)fr&ttg&eit in *Dm* &tanb gef&egt, *mdj* pit ben fc^Jedjeen QSoben eine 2Cte ou^u-f&nben, bie auf felbigem *w&dfi*, unb baburd) \$x| uns nu\$bat mac^(& obet foldje J&po^nit&en an^uaie^en, bie, unb tm &urdjfc&nitt einer Tfnja&f angenommenet 5<0" n&e anbeven ^evgic^en^ am mc|veffen abweffen, unb ba^er auf einem fo^cn QSoben am nu|gar(len werben. £>{tfe\$ ifi bie wa&re <@irt^aff, *tie ein* f&ofog&et&ctet gotfhnann »ettle&en f&U* unb mu^

Aus btefem &vunbe with bie 2npfl&anung &tniget 9fothamericanif&en ^Drj&ffen in **Zeutf&land**, f&lr biefc* n>lich <nb >ie<eic^e wi^fig, wemi *ifyce* ^npfl&anung an *faimiffen* O&ft&en gef^ic^f; wenn fe an biefen Orten ben 9lu|en unferer <n&etoiff&en J^o^ct&eit &berroiegen, otebann ift *ein* f&oldjes ttnt&nepmen *l&hlid*) unb nu^lid;- \$ut unfere 5Qd&ber warbe cine fo(d)e TCnpfl&anung aber nad)tf^ifig f&epn, wenn *fie* Uo% au& *Hebe* jur SReuMe unfevuommen, obet cine einheimif&e beffere ^oljart burd) eine fir&ed)tere S?orbamericanif(\$e Dertigt w&ubr. ^ierauf g&t&ube(ff(^ bet 3n&afc gegenwdttigen QBerN; e\$ f&ep bag &cf)drf=(ein,

fetn, bas <<M>>«I^forifmüd, ünb' iiebe s<t «ac&e fefejl, b< teutfaen **foligerechten**
Forftwi me.

3>ev ©c&aupta|, n>o biejenigen g^anjen We id>fceffyei&e/ « « M #n, **und vor**unttc
emfce fSc unfete teutfc&e \$ovfie mifbav fet>n fdnnen unb wevben, if* 9loch« Tunerte. Urn
biefes ianb, befonbev btejemgen ©egenben beffel&en; beren *dlima* unb iage, bw genaueffc
ttföerémfUmimmg mit ^eutfdjanb &ot, ñd&et fennen gu leroen, ifl ed nwfcl ndt&ig, eine
furje SSeffc&veibung biefed ianbed Dorfcevgefcen ju (affen.

^m weiffafttigern 95er|lanbe, with mit bem Dtamenbe* ndrbf^eit Vitwtlcfl, b<<
gonje fette ianb befegt, bos »on bem2Cequatoc norWic^ Hege. .3m engern SJerffonbe ober,
ttnb beffen ic^ mit^ in bet Solge bebiene, roirb barunfer nur *ba** *fefie ianb*, twit \$foriba
on *ndxblid*), *Tfleu* <3W&ottfonb unb €anaba mit i<&eg^ffen, Derffonben.

^Diefe ianber *ſahen ahev* berated; eine fo au^gebe^ne *io&t*, ba\$ *xſyc* €tuna noc^
fe^r tveid^teben ijL 35ic natufriic^fre Unterc^eibung btefec roeitluftigen idnber, unb bte bem
C&nb3n>ede btefeS 5Berfe am <mg<meffen^en iff, f(5<nt miv biefc 5ll fejn: *ba\$ man ben*
grögtcn *Xſvil* t>on (€anaba, SReu \$\$ott(anb, S^eu^nglanb/ unb ben norbfid^en ^ei(t>on
ffteu 9)ovf 9>tomnj, obet bte torn 4iten ©tab bee *SQxtite* ndrblid) fiegenben ic^nber, ben
fatten; ben todwnern ^eil |>m *Sflea* gorf 9>ro>inj, SÜeu *Secfo*, ^nf^anien, unb bte
<iebem ©raffc&affitenJDefonxite, fo jwife^en bem 39f<<< «<b 4<<<< ®<<* ndrblie^er tSrette
tiegen, ben gemogtgen; SWatplan^ g5irginien, ©rou^na, ©eocgien unb^totiba, *He* worn
39ten@vob n&bli^er 95wite toiefet fübli^ liegen, ben ^et^en J^immetlicie^ t>on SUoth-
America nenne.

Itnret bem *Uiteen Qimmelfldd*) mad;feil eintge Jpoljarten unb \$ffanfen, bleunter
tern Oef^en gdnjtig) tocrmtpe merben, unb fo umgefe^tt; untet bem gemd^igten ^tmmet^
ffid^ *ingegen*Wtt^fen einige biefer 9>ftonaen jittgeicj; et ifl olfo gefd)t<ffer *ais* bev falte
und heiße Qimmr *ist i*, eine grd^eve Q?erf^iebcn^eit Don & *ſerf* **und** *i* **anzu** *erworzu r* **agen**.

3 nSXüfc^t bes Sfima im norWidjen TCmerica' unb in'Siropa,, itac^ *ben* @ra<
ben ber 53rei(c, tporuntev *beibe* %Bckfyeik *Uegen*, gercc^net, \$errfd)t ^mfcOen Deffen etn'
grower Untevftvieb. (Jin (Jjrempcl Q>juuf;vcn, fo ifl bad Gttma bev @tabt *3tea* SJorf, bte
tmter bem 4ofen ©tab 46 SDtünuten ndrblie^er SSeite liegt, bemjenigen t>on <Erfutt,
bau untet bem 5<m ©rab 26 SRtufen bev ^Bvette u^egt, fo d^ni(c^, *ba\$ in* 3n<
fe^ung bed ^u^ma, bev geroaftige TCbflanb t>on 10 ©rab 46 Sftinuten, ben Erfurt gen.
9fteu ^)orf toeftev ndrblid^ (ieg(*nid)t mevHid*) bemevft toevben fann. &iefev Untevfd)eb
uifytt o^ne 3n>eifet au* fe\$ natuf(td)en, uns abev nic^t genttgfam befaunten, obev bod^ ntc^t
tlax evmfefenen *Uxfaiſyen* ſer* ©A^rc^e^nlie^feifen ^ubev biefc ^(^meic^ung *ſyabn tick* 9la*
(uvfünbigev atigegcben, unb rotr rooUm f)offen, ba^ biefc n>o^Tfc^inlic^en @d;füffe, in bet
*ſto ge*burd, vic^tge ©itbecfungen befvdfciget werben.

3u meinem Snbjweck ge^dvt abev 6fo\$ \$u erroeifen, bag bad (Eu^ma beſjentgen \$^eife
von Sflovb^mevca, bev jn>ifd)en bem 3gten unb 45ten ©tab ndeblic^ev SBeife u^egt, *bit*
grö^te ^nltebfeit mit bemjenigen unfevd \$8atev(anbed ^at>c; tdt muj bedtoegen einige 23e*
metfungen toovange&en laffen.

tlntev *bem* gemdjgigten J^immeſeſcfdj in SRovbAmerica, jwffe^en *bem* 39fen unb
42tett ©tab ndrblid)er Qfreite, fdUt im September donate bev *ſpexbft* ein. S^ie me^reflen
TCvten bet ^Saumfvüdjte ſinb *veif*, obet u>ev Settigung fe^v na^e. 3m Otfo&ev unb 9lo*
vcn&ev fallen ſcfyon ^duftge, unb t>ie(mafe *ſyavte Sflafytfcofte*, *ba\$* ©tad *\$itt iu madren*
cuf, unb bie megteffen *iautyölpv* Derliern bie S5(dttev.

Q?on *bem* SRonat ©eptem&ev an, bid gegen bie *Witte* b€* SWdvj, *ifi* bev 2Bintev
in Tmfecung bevfldte flreng; ſte ffctgt fcovjügltefr buvdj ben SRotb SBeihoinb, bev in biefem
Wtt&eife untev *alien* <ffinben bet fdffeſe iji, ju einem au^vorbenfrttben ©tab; *bie* <B5ir-
fu^S biefed QBinbed t(fo ſeftig, *baſi* in futjev 3<f M* flvd^ten ^u^ffe, fbgav an benjent*
<jen Ovtcn n>o ſte *GEbbe* unb \$(ut^ ſa6en, mit i unb me^veve 5^6 &^*em ©fe befegt roc^*
ten ^toie untev anbevñ ſieb biefed ju 2Cnfang bed 3 a ^X78o jutvug. ©ewd^nlid) liegt
ein <©d>nee nut 5 obev 6 9Bod>en; beflo fcdüftiget fblgen ſte abet auf einanber, fo n>ie nac^
\$^aiaa>ctfevu ^a<e Jtdfle. Uebev^aupt ifl untev *bem* gemdfjtigten J&immerdfWc^ in SJlotb-
(mevica, obev in benjenigen ^Pro^in^en, bte jwifeſyen bem 39ten unb 42ten ©vab ndvblid^ev
>veite Uegen, *bie* SSOtaung fe^t ungfett^, unb Tuv gnenfc^en unb *tyflonit* ^{is} ^u ^t.

£ ad \$ru!>ja\$ if! angenefcm, bodj folgen im 9)lai> SRonate öffer* nocf **Stachtfrofte**,
tooburcf Die SMüt&en ber SBdume nidjt fefctt befefjbigef roerben.

SDer ©ommer weic&r t>on unferm teotf&eh &aupfde&fic& bar'm a'b, bajf bie J>ic im
3fufiud unb ttuguf! brennenber if}; im ©egenfjeil ftub bie *3ldd)te* beffo fatrer; W fallen
aud) fefer'f!drfe, einem SXegen nid)t ungleicf tfeau. SDiefet f> fanetten Tthwet&felung
ber Stiffening feferibe *id*) tie fo gewo&nlicym 2Bedjfejw6er ju, bfc fon>ofl Eier aid roeiter
ftfclicfr, aumafcl^{im} 5TM&j<*&<« unb J&er&fic roü'ten, unb t>on *xoeld)tn* nur fejr rocnigc (Jin=
roo^ner *befcevt Kkibeiv*, t>tefc unb^bie €ntjumbtmdfitebet ma^en ben ^röften ^ei(bet f^ic
^*erf:hek* n ^vdhf^t^tn *mis*.

Unfer b6m fdftr^n Jpimmcfgh-ic^ in 9Rorb^merica, \$n>ir?en bent 42f<n unb 45fen
Orab n^rb'licfjcc^reite, t>ic^t tie *2Bktevim\$ ttxffutientlid*) boa ber »ctigen ab.

J)er ©infer nimmt im *dlo'oembet fd)on* feinen ttfnfang, unb bauert bid gegen bie
SWitte ober €nbe bed Sttdrj. Die Srbe ftit bo&e mie 2 un& me^rere \$irtj ^o^em @cf)n<<
l<beckf; g6&nlic^ if! ber ©rob ber *fiäte Vabct*) nufyt flrenger, ate auf unfern teufc^en
©ebirgen, bem ^orj> beim t&firinger un^ ©^TOarjTOaft), boc^ if* e* ebenfattd ber SIOtff*
QBefhoib, ber ben ©rab ber *Mite* »erme^rf. *Tfluv felten fallen* im Q&nter focf^e *tyaw*
wetter *tin*, bag ein ganger QCufbtnc^ erfbfgen forrtc, unb toenn fie einfaken, §aiten fie nur
furje 3*it ^>»

• \$>et TCprit if! ber ttfnfang bed Jru^ja|Teg; tie me\$rej'en iBaumbfifit^en erfce^nettt
tm SRap, unb fejr felten faffen in *diefem Wtonate nod)*<\$Tofle, *mbnxd*) fie berberbt toerttt
fottten. ©er in biefen ©egenben fru^ etnfoUenbe SBmfer unb *tab* fpdtere ^ul^ja^r, *cr-
utfac^en, ba^ man me^r(3ommer* aid QBintergetraibe cv6auf, obgeid^ bief<d in ben riefen
liegenben ©egenben *and*) gef\$ie\$ft. Die milben noc^ toenig angebauefen ©egenben geben
toofy eine Utfadje btefer unfreuntd;en Winter mit ab. <Btc ^eutfe^ianb ju ber SKdmet
3etten noc^ in einem glei^en Buf^anb *roat*> fo roar ed *aUen* bama^igen Q3ef^Teibungen *ya**
folge, toeit (alter aid *e%t| roaf>xfd)einUd*) fann ba^ *dlima* btefer ©egenben, roenn fie erfi
burc^gdngig angebauet f^nb, *aud> mthev* toerben*
Der Bommer if! fo &efj aid unter bem gwndfjigen J^immeldfhtc^e, tooburd^ *bie*
Setb< unb ©attenfröte JU €nt>e bed (Septembers igre 9veffe er^olfen, unb bie(£mbt<, *efye*
ed winfert, geenbiget if!. J&ierju tragen bie^ommerndc^te, bie in biefen ©egenben warm
fmb, ni\$ft toenig *bery**

Qet ^erSfr if! jwar furj, aBer angenehm. ©egen €nbe bed &eptembet\$ *fatten*
SReife au(^ 3lebel ein; im October fWgen <ber ^röfle, ^ie ^nlityfeit bed €Hma biefet
©egenben *mit* ben mJrWd) liegenben g5rdt>injim unferd i8aterlanbed if! auffaUenb groj*

Die &uff'en bed nörblc^en America \$aben me^rentheil eine ffad^e {age, unb 6e*
fle^en aud einem fdjfdjfen fanbid>ten SSoben; tiefer ianb €ntodrfd cr^ebf fcfj bie ianbfd;afc
unb n>irb bergicfjt, ber bürre fanbi^fe tftoben n>irb aldbann *uvd*) bie ISepmifcyung anberev
fd^wererer unb fetterer *Hvten* gebefft»

©er 6cf'e £3oben ftubet fit^ affejelf <n ben Ufern ber ^lüffe, in emiger ^nffer-
nung toon ben .ffüfioi, unt) in ben aroic^en ben&ergen unb J^ügeln liegenben ^dln; er
fccegreift ba^er *ben* fleinf'en Umfang. SDer ©runbfloff *biefeg 9&4ben\$* if! enfrober ieim obet
\$^on, ber mit ©anb unb ©atfenerbe gemifc^t if!; felfener if! er mergetartig, ober fcb>ar|
unb braun. (£inen 2 bid 3 5»\$ ttefen, *ma bloffex* ©artenerbe bef!eibenben SSoben, ent-
ftnne ic^ *mid*) niemald im nörbliden *Kmeica* gefe^en' ober angeroffen 511 *fyaben*. Det
grievc ^eif bed bid jeit bewo\$nten unb angebauten ianbe<, bef!e^t nur in einem miff el*
mdf?igen, dfterd fcblec^fen ©rbreic^e. ©er ©runbfloff if! jeberzeit ein jtegfelfar&ener, gelber^
toeifjet obet fcbiDarier ©anb, ber mc&er ober u>eniger mit einer fcctoerem SBeijart, *aid*)
©feinen ober jftefeln gemifc^t if!; *bie 2Kifcb*»⁹ *»» ©artenerbe if! *babey* nur gwing, i^re
ieefe befrdgt nic^t fiber 4 *bi6* 5 3oa, »n *ben bh* jeit *on ben ^uropdern *on^ebaueten*
5>rot>injen; wdfer im innern ianbe, *am C^o7* SHifftpit^t unb SDIo&auffluffc, un*bie Been*
in Ganaba ant 9>anoBdot unb me&rem \$(iffen in Dfeu^ngfanb, inSadco unb ^unbt? <8>»>
unb an einigen \$(iffen in *Steu* @\$otf(anb, ftubet eine ^Cudna^me flaft, in nxjfdjen ©e<
genben befferer unb fruct>barerer 35oben angetroffen roirb. 2&unbern wirb man fi^ aber,
n>enn id) ^injufTigc, ba\$ e&n *biefe* beffern ©egenben me^rent^eild noc^ ^n)üfle unb 6be liegen,
unb grö^ent^eild &erumf'reifenben ZBUBen, ober milben *Zfyeten* jum 3(ufenf6a(te bienen*
SDec

Łce tñ&nt &«ef» feuc&tbaecn ©egenben ma\$ einedt&eife bedmegen n>o\$İ imfeebfeiben, weil fie \$u toek Don bee@ee entfent Uegen, anaernt&eifd abet bieSBilben 311 nafce unb befc&meelid)e 9lad?baeen für bie Tñpflanjer finb.

Ł©ee be\$ 23eeefung bet befcöferten unb ange&auefen ©egenben in 9tob-2iiKriae <imgcrmaafjen aufmerffam if!, wirb jugeben müffen, bog im©anjen genomme*, eingrofjet \$(jctf unfera tciitfdjen ^vovtnjen einen ungfoid) ftudjtbareen £5oben \$aU

SDat Stuf einee auffjeroebentlidjen Seuc&tbarfeit if* 9toeb« America benjenigen .Steife- fcefdjreibeem f^ulbig, bie bie fo manmt&faltigen g>robucte feiner iänberepen, nut ouf bat 5Dlarftcn ber gró^crn ©fdbte, ohev ouf ben. ©oflma^Ien wicfcer @n>o\$ñec etbftcten; ber S&eric^t bee ianbe&inn>o\$nev vcrfuf^Cc fie. S)enn eine ums SRenfc^en angeborne <e&mad)* fyit ifJ «« f^t URf« SJatetfonb, f«; «J auc^ gkic^ einer ©u^ie d^nKd;er «te einem \$to- tobiefe, patt^etjifc; JU fetjn, unb wet bie ©nroo^net »on Sftorb America fennt, ber wei\$, top es i^nen norf) me^r afe einet onbew Station am ^erjen liegt, 5>cofe(9ten ju madjen; fyerhtoer unterUf^en ba|ec vitMdyt, burc^ ftic^ fetbft genau a» unterfuchen> ob bi^ ange- rú^mte Srgiebtgfelt geioiffer ^robucte, »en bit COLenge bee fdbnerepen unb f^nwehen ^Se« tobflrang, ober Don einet ttotju^Uchen ©tite unb Eigenfcbaft bed 53oben3 ^erri^tte. C^ne SBibemif gefeue vfy mie ju be&aupnt, ba^ roenn ic^, in@aebfen, Sfcürinsen obeenbern frudjtboren ©egenben teutf^tonbs, einen ved)t gufen unb ftuc^tboren Titiet auetu^eri foUte, wotauf 2Bailen unb SXocfen in bee gró^en 93ollkommen&eit fle^ef! bag feine bis je& an* gebauefe ©egenb in 9forb« America einen Ore t>on gfeic^em %la(fanin\$alt auf^uweifen im (Stanbe ifi, ber jenem bad ©Iet^agen^ic^t \$alte, t>iefweniger %n úbrcttáfc.

^d ift eine-fe^ter^offeTCre bie Srut^tbatfeit einet Seffe* gegen ein anbees ^u fceflimmen, town wit nue nad) bent SKaafje bee 2Cudfaa(bie rofe au^nerfen, unb bee ©rnbfce bie trie bauon erf^alfen, f^Iie^en, beibe \$e(ber abce nic^t einen gfeid^en 3lácf)eninf;a(t begreifnu 55iefes iff mtrfid^ ber \$all bee angeru^mfen \$rud^tbaefcit t>c\$ tftoxbamevicani)d)cn SQoi>en&;- bie 2(u<faot \$efd)te&t bafelbl fe^e bihrw, roei(fonft bie ^>Tanjen «aud bem mttteufnd^tgen ©rbrcic^ nit^t SRA^runs se««9 i^e^en fdnnen. SRit cinem flieic^ten SOfaag dtocfen obet JSaijen beffeOt man tafyec rnofl brct) bid |>icrma fo »ief ^áctcnfn&aft (Jrbreic^, ate in ^eutf^lanb auf einem au\$gefud)ten iSoben.' ^ gebe ^u, ba\$ in S^orb- America t>on i<5d)effe(Tfu\$faat fo t>iel aid in \$eutfd)lanb eingeenfet roivb, ic^ brauc^fe ^terju abet ttetmal fo wet (Jrbreidj, unb ba^ee me^eee TBlye, TCeiff unb Soften* ^dnrite id) els rid)tiq.er33efd)reibee ba^crrroc^l-6c\$aupten, t>af bee SROebamericafidje 2(cfer fo frud)tbae ate unfec tmtfd)et ift, toetm ic^ nue an>efgte, bajf' »on bee2(udfaat }.£5. bad ftñfte ober ^ef;ñfe ^oen roiebee einqueenfet n>uebe; bie ún^cige wáve jwar bee 5Baf)r^eie gemá07 fie rontbe aber |u einee ^ergfeic^ung, in %ife\$ung bee \$twf)tbaxtek bed iBobend biefee jmet; idnbec mit)t bienen f<Jnnen, roeim id; nic^t i^leid) U&eg hemextte, mie trie! ber \$td\$cntn()a(t, bet bamif angefd)et toirb, beteilge.

Der gegenwärtige Buffanb feon 97orb«?merica, unb bie3trc, roie beffen ^inioofner cd cuttfoiren, ifi útv^lid) fofgenbe.

3>ie mc^refen angebaueten Oeefee befnben fic5 (dngfl ben Geefúflen unb ^dlffett, »ctf bucc^ bfeie iage bee ionbmann feine fibeepúppen ^robucte, (eidj unb o&ne fd^ioee 2Cr- Uí, au\$ mit gsringen tfoffen a^ften f<mn; ber 9luffi<be auf biefrn Ie\$ern ©orf^eH, obet auc^ bee ©wndc&u^c&fett fann mon k snfc&eeiben, ba\$ bie feud)baeen ©egenben im inneeit Lande, entmebee unangebaut (iegen bhiben, obet bod) fe^e na\$(df)tg tar>citet toeeben.

Das jelige ^Se^aUnifi bee ju Reefer unb ©iefen angebaueten idnbeee^en, in ben am fldrffien bebiltexm ^roDin^en, gegen bie nod) muffe (iegenben, unb nic^t angebaueteit Pláge, vetfyált fid) f^tjfrñs mie i 311 3* ^er tlebereefl beffe^C in ^ofjungen, ©ufmpfen, Wáftenepen unb audgemergeften idnbeeeepen.

In Florida, ©eogien, SWau ©d^otttanb, bem gedffen t\$cU t>on Canaba, unb den innern Zteilen affee anbeen f>eot)in5en, bie 150 engUfi^e, obee ©fengefd)ce 30 feurf^e SWeilen Jon ber @ee enfferne liegen, iJ biefed Q5ce^drtni\$, »<gen bee toetugen ©nwe^nee toomit fte befegt finb, nod) wait gertngee. &iefe tycite tarn man mit me^t f^ed)t SEQUbnjTe O\$ angebaute (Eolonien nennen.

? i e ^Qibo™™bit SBifben ftnb úifloee twñ ben Europaern fb roeit fid) bfeie audgc breifet yaben, nufgeetebm unb ausgerotfef woeben / oter ^aben, fo n>ie biefc urn |td) gegrtffen, fnd^ C |iteu(f.

juriifgejogen. Die (eftern *lebetx* me\$rent&ette nut toon ber 3a\$B unb bem &fid) fange, unb ein <&\$& <Erbreid) toon geringem ttmfang, auf n>eld)em i^re @eiber, SSRaifi, *fuhrbiffe unb \$of)nen bauen, aud) einige *Thten n>il* n>ld)fenbe @uvjem 311 iftem 2Binten>orrate ein< fammlen, *ift* \$inldngü'd) ijnen bm notfcbürftigen Unterfcait \$u »erfdjaff<u

Die <Europder bie anfdnglid) halb mit, halb @&ne ben Stiffen ber @ngebornen fid) SWeiffer t>on ben ^fiften madjtett, er^ielfen ba&er fo(d>e Sdnberepen in. 35efi|, &ie grojjen* r&eite aus Jpoljungen beffanben, unb feit 2Cfcfang ber @cff gstu&ef fatten. 3^er jdf>rfide •Jlbfaß bee *Üübei*, ber t>erborrften 2(ef?e ui;b abgefiothbenen ^aiitrtc, *fyatte* auf ber Obtt* fiddle etne verfaulte Erbe oon einigen 3o<cn ev^ciigel, e6 fonnte bo^er *nid)t* roo^l fe6(tf>(a* \$ert, ba^ ber nüt unferfc^ebenen *fitüd)ten* angebauere iSoben, benen o^nebn bad S(ima be^janbed ongemeffen ttmr, bte erften ^[o^re fofd^e^ @rnfien lieferfe, bie bte barauf toer-roenbefe SHii^e^belo^nten. ^n 4 ober 5 \$>fren war biefer anfdnglic^ fo fruc^tbor fd)einenbe Q3oben erfcböpft; er blieb n>uf^c fiegen, unb man fufir Heber mitt 2Cu3tottung ber @after ju neueh Tfnpflanjungen fbrf, ate bag man *bie* fcf;on angebaueten Orfe in Q3au unb Sefferung <r\$ä(ten, unb fo crof; ju \$rud)tfelbcrn genu^t^ctre. (So nccft^eiUg o(g biefe <p|Tanjftem beo einer 5ume^menben ?Bev5lferung tverben n>trb, fo ge^ef ber grdjite *Xfyl* ber je^igen \$>n* n>ofner tjon ber angenommenen @emo^npheit i\$rcr *SBcxekcyn nod) mid)t ak* <&oiUe etnflent tie Q3tet>d(ferung ber @rofje bed ianbed angemeffen |ex)X|_ unb überflüffige idnberetjen fdnben *fid) nid)t mef;v* »or, fo rourben *bie&nroof;v* einen grogen J-leip anrcenben, unbbic&unfl mit ju JP>ulle ne^men mdffen, urn *fyven* not^bürftigen *Untexfyalt* ju erbauen.

Urn ^ter einen Uebetdjlaa, jit liefcrn, mie f>od) jc^o bie i^epölfcrung in 9lorb< TTmerica, in ben am beften angebaueten idnbern, wor^t nut wenige* @egenben" in etnec ober ber anbern \$n>>in\$ ju ved^nen fmb, geflrogen *ift*, fo *ttaf;v* id) bie iange *Stfct* (icng 3*fanb) bie *einm Ifyil* ber gtawing *Slcu ^od autmadjt*, unb bie roegen i^reriage, ^ü^ma unb SSoben, für eine ber frud)tbbarj^en unter ben angebaueten @egenben in S57orb>2fme* rica ge\$a(fen unb angefe^en werben fann. @ic if! burd) bie JjMfdnfer fd)cn fe6e 1633 be* Dölfert toorben; bie 2)e>6(Pernng ^af (jcr.ouc^ mc^r ate in cnbern @egenben ^ugenommen/ looju einct^cite f&re vorr^ei^affe iage jum ^)anbe(i>|eUf bei;trdgt/ anberne^eite aber bie Sftadjbarfd;aft *Wn Situ tyox*t 9>rot>inj, einer &er anfe^n(id)fien &tät)te in SRorb *Hm<xica, ton <AU^überflaffige g>rebucte ber idnbevepeh, gemdd)fd;id) unb &ort&eif)aft abgefe^t, unb jtt @e(d gemad)t werben fdnncn. ^ierburd) *lat* fid) bie ^carbeitung ber idnbcrei;en auf biefec ^nfcl mit anbern @egenben Dergfid)en, merf(tc^ tjerbefferf, fo *baft* fleifjige SBirt^e i^re idn-bexenen, obn>o&(*ettoas fpafam*, &u bungen anfangen, if;re ^Bieft-n nuc> mit durepdd)den (änger ate ein.^a^r ausbauernben @ra\$arten anfdetu SDa id) etnitge^a^re auf biefer ^nfe(jugebrad;t ^Bc, unb etne roeiffduftige 9\$e^anntfd)<ift mit ten angefehen^en Q^mroofern ^Qte, benen *bie SScxcaffimq* biefer 3n|el genau befannt *max; ba* id) and) fclbft ttnerfud)un> gen anftellen unb 55emerfungen madjen fonnte, fo bin id) ^tm <Stanbe, bie *Se6* fetung biefer ^nfe(jiemlid) genau ju beftimmen.

Der \$idd)enin&alt ber gan^en 5<f^ befrdgf 1400 cngfid)je, ober ungefd^r 56 teutfcit Cluabratmeffen, toenn 25 englif^e duabratmeffen für eine teuffde angenommen merbau *ftiad*) einer Bd^ung ber roefgen unb fd)njarjen ^intoof^ner, furj toot bent 2(ut\$brud) beff ^iviffriege^/ im !\$afy 1774, fanben fid) gegen 20000 toeige unb gegen 5000 fdjmarje *GEinmcf;v* <uf ber ganjen ^ifet, mit^in famen gegen 358 n>eif;e unb gegen 90 fd>n>arae @nwo^ner auf eine teuffde \$htabratmetfe. @anj \$u>exlaffiq bin id) fcerfid)erf, wenn man in SWorb A me-rica ein aneinanber ^dngenbed &t<^\$ t>on gfeid)em ttrnfange *to&tyt*, *woxin abet* feine ber gropen @tdbt begriffen *fan* barf, ba^ fid) ctebann in biefcm weirduftigen ianbe nfd;t etne einjige @egenb ftmbet, *bie eine* fldrfere ^SeDölfctung/ ate *biefe* ^nfe(, aufjuroeifen im @tanbe ifj.

Was mill btefe 95et>6fferung aber tm QSergeid) gegen teuffdjfanb, unb anbere **Orte** in @ropa, cinige @egenben »on Slu^anb, @d)»eben unb Snormegen ousgenontmei, **wohl** fevn?

3)te QSie\$jud)t if!, nad) SWaafgabe ber 55e>6fferung unb ber attgebaueten *Mffe* »erf;f>«<ener *Ovte*, anfe^lid)er ate man »ermt&e fof;tef; *biefe* \$ rü^at wo^I ba^er, *mit* *bie* tmiffe Kclcnce idnbere^en, bie @dlber unb fumpjd)te @egenben, eine 2Bctbe *on grofem Umfange *liefe* *mi*, unb ber *iactomom* o\$ne *üdt* \$&ffje unb Soften burd) fetnen **Bieftap** einen @eroinf *er^dlc*.

\$n bem Qfeftanb bet giotbameicanifdjen SBdlbet berjenigeti Qegenben fo fcom 39fen @rab bet SSteite roefet nörbfidj fiegen, 6, jrrfchf etn Untetfchieb. ' Untet tern gemdgt. ten &ttmetejftich twm 3gfen bin 42ten @tab nfcblfchet SSreite, beifefet ber.gr6'gfe Sfeel tet QBalungen au« laubtogsbnen 5Bdum?n; untet tie bafelbl n>ad)fenbet @cbtoor^^ofjarten ge^dt: bie @cbtetltn<tanne (Pinus Canadensis Lin.), bie uirginifche btepldttycbe ^tefet (Pinus rigida Mill.), bie Sfaflarbftefer (Pinus echinata Mill.), bie <@eibraud)iefet (Pinus taeda Lin.), bie jroepnabettchte ?>ed)iefet (Pinus virginiana foliis geminis Mill.)* bte (Sumpffiefet (Pinus Palustris Mill.), tie tteiffje Eebet obet ^OPteffe (Cupressus thyoides Lin.), bie »irginifche Sppteffe (Cupressus diflicha Lin.), unb bie toffee (jeber (Juniperus virginiana Lin.*).

• Untet ben iaubfeofaften ftnb bie bertdchrtidjfen: fafl atte in Sttotb* America toady fenbe Tfirten bet Sichen, bet febroctjs SBAaufjbaum (luglans nigra Lin.), bet 53uttetnu|b<ium (luglans cinerea Lin.), 4 Xten te\$ wetgen aBaUmjbaumS/ (luglans alba .Lin.), bie fdjptatje @rfe (Betula nigra Lin.), bie jd^e 95irfe (Betula Lenta Lin.), ber XuU penbaum (Liriodendron Tuiipifera Lin.), bet J>eufc)refenbaum (Robinia Pseudo Acacia Lin.), bet toffee Tfeotn (Acer rubrim Lin.), bet TCkton mit jufammengefetzten SMDftern (Acer negundo Lin.), bet SROTbamericanifche tyUuanuB (Platanus occidentalis Lin.), bet Die(blumtd)te Tupelo (Nyffa multiflora. Mini), bet t>itgintfje ^irfd)baum (Prunus vir. giniana Lin.); **der Eaftanienbaum (Fagus Castanea Lin.), der Saffafrab (Laurus Saffafrab Lin.), der Storarbaum (Liquidambar Styraciflua Lin.), die dreifachelichte Gledifia (Gledifia triacanthos Lin.) die Amerikanifche Gibe (Tilia Americana Lin.), die Ame. ticanifche Eche (Fraxinus Americana Lin.), bet 5>etlmon (Dyopiros virginiana Lin.), bie Saffampappel (Populus balsamifera Lin.), unb noc^ etnis</ in %b\id)t auf tie Jpol^ nu|ung, wenig bebeutenbe S^dume unb ^i &arten.**

QSon biefen ^iet angeft^ften Q3dunten toetmig man yem 42fen @rab n>?ifet nörb* lid) tie birgintf&c Bret>b(d)terri(6te Liefer, tie @a(larb> CEBet^taud) - unb @umpffiefer, tie meiffe (Jebet, bic. uirginifc^c Qpprefse, einige Mten bet @c^e, ben febmarjen QSaffnu^baum^ ben rotten 3{orn um>. benjeuigkeit mit jufanimengefegten SBIdtrem, ben \$u(pen* unb J>ar^ febreckenbaum, ten Vtelbltdfetichten tupcb, ben @ajfaftaf), ten @tor<i>ba>m, tie brep^ fiadft[id)te Olefcitfia, unb ben ^erftmon; erne TCngetge, baf bie fublic^en @egenbm i\$rc n>a^re @ebutwdtter ftnb, unb tap i^tet SKatut jufolge/ fte nut untet einem gemd^igkeit Jjimmteftacr* wachfen fiJnnen, in einem ju tauten unb fatten E(ima abet/ enrwebet auf> orfen, obet butch tie <\$v5fle befcd)bet wetben*

J&ingegen etfehen bie >om 42ten @tab reciter ndrblch Hegenben taken @egenben biefen SSeerluft burch anbete fc6d|6are Qol&xten, bie untet einem folc^en J^tmmejeirt<^ nut i^te roa&re QSodfommen^eit etreid>en. ^ietuntet fann man votjüglicb bie ^epmout^iefet <Pinus Strobus Lin.), bie 55ftfamtanne (Pinus balsamaea Lin.), bie met^e, rot^e unb fd)n>atje <Bprucefid)ten, ben fc^toar^en canabteften ietc^enbaum (Pinus Laricina du Roy), ben 3ucfeta\$otn (Acer Saccharinnm Lin.), ben gefheiften X^om (Acer flriatum Lin.) veehnen* 3>et iBefronb bet 3&atbungen in biefm fdlfmt @egenben befret aut 3 Xfyilen <3d>>ara6.ot3arfen gegen 1 ^^eii raubttagenbet £6iaet. @n Umflanb, bet fch in Tbfic^t bet fla^Uegenben @egenben gegen bie gebtgcchten ebm fo hep um? in ^eurfehfanb ver^d)t.

3fn ben »on bet Seefiifle entfebenen @egenben finbet man nod) groe aneinaribet bdingenbe @alber, bie bid jeft ju feinem rocitem SRugen bienen^ ate taff fte ber Ttufent* Salt toiltex ^tete ffnb, bie man ju getotffen3a\$*jeiten barin vetfbgt unb ju etfehen fud>^ ^n ben angebaueten @egenben, too jebet Pa^ fetnen @igenftdmet ^t, f?nb bie <2Ba|b< \$umal in bet S^achbattc^aft groget (Efd)fe, fe^t bünne gemac^t, fo bag man in biefen @e< genben fd)on ^duftg »om J^oljmangel fprtdjt, unb an einigen i\$fn fchon ju empfinben anfdngt, n>cl (cs auU roriffenfd)enen @egenben bejgefcbaft toerben mug. JDieUat^e/ marum << SKotb-America in ben bevotfetten @egenben bet J^otimangel balb gefpott wetben »itb, »l n>o^ biefe, wtl jebet @auet fein eigenet Jorflmeiflet ifl, unb feine @dlber, tie ta* << 8en% m bed &taat* ftnb, fid) in bet SRd&e bet anfe^ntihen @tdbfe ftnben, bie ben 3Rangel, bet butch cine tbe(gettebene J&ouwitfbchaft ju befutchten foty, ab^elfen unb befriebigen ffonten.

^ie ^>robuete bie 9^orb<7Cmetica anjeft entbe^ten unb an \$tembe ubetfoffen tann, befehen in fc^t mittebdngifem ^nbiflo, <8aumxoolle, Rtit, gutem \$obac, ^etpenritv 5^e<

\$eer unb 9>edj \$fortoa, ©eorgien, (Earod'na, SBirginien unb fDlor^anb Kefert bief. SDie mittlern 9>roi>tn3en, {penfofoanien, Die ©raffchaften iDcJaware, Jfteu .^erfep, SRew \$Porf, unb ejn \$(jeft von SReu <Eng(anb, f5nnen efwad ©etratbe, eingefatjen 9iinb« unb <Sd)n>eineffeid), iefnfaamen, £anf, efmas (fif<m, 3>htmer« unb 2Berf()ofj enf&efren. SDer nd*ru'de ?&ei(toon Sfteu <Eng(anb, Sfteu ©c&ottfonb unb €mnba' finb bie SBorrat&dfammera bes <Sd)ijf« »au* unb 5Berf&o(jes; fie fcahen aud) gute unb anfe&nlicje gifdjerepen, einett mfebnlid;cn Jpanfel mft ^atuten unb S'oudjwerf,, unb bid ^f;«r unb 0ech*.

•Bis jc|C ffi S»otb«^merica in ber QBaogfc^ofe bed J^anbefe noc^ *u leic^e, ba bie **Bevölkerung** *u gm'ng, unb ber ^rd5.bec *Kxbetskute* ^u ^od) au f?e^<n *temmt*, um f?rbfl «t3cne 5>«fien offer %|t anfezen 311 Wneh, unb frem&sr 3»fu^ren 311 enfbe^ren; bie<ftn* fu^r im *Qian^en* genommen^ tifeerffctgt bte ?(il3fu^r. pie 3«t "iuf? (e^ren, ob.es int @tabc *ifl, fid) biefet V&wbe* W entfcbigen, benn fonfl if! c3 *immoQlid)*, t>a\$ es ju einett **Reich** »on cinigem ^Cnc^en crocc^ft. SRetnen gefingen ^mftcOten ^ufolge, bmfte **Reich** in furjer Seit noc^ m^ern 9»c>olutionen ausfeft iwrberu

Diejen en mdncr Jonbscufe 6bouere ic&, bte bur5 nic^f genugfame i?ennfnij unb *falfim* SSo^an tberfi^rf, aueroanbetn, unb in *Tflcx**America ein gefc^wimpeS ©fufc 311 mac^en, unb gema^ffief) ju klben gebenfen* ©ie tjerraffen ei^lifcrtc unb fett Ja^un&crten bli^cnbc idnber, n>o berjenige ber bte J^dnbe nic^t in ben <Sd)or>\$ fegt, burc^ 100 oerfitye* bene <HJee felit 2Cu\$omman ftben Pann, unb tertaufc5en fie gegen ein ange^enbes *fReid)*, *ban nod)* fo *ntit juruct* if!, ate *Scutfd>lanb* oor pielen ^a^unberfen n>or. gOftanjer milffen in 9Zorb« America mit e&en fo w^ren QBiberrodwigfeifen unb \$Sefr;n-eru'd>feften *tdmpfen*, ate tiejenisen unferer SSorto^ren, *bie* ©dlber ju je^o frudjffragenben gefcern umfd;tifen.

Slad) biefem furjen »on SHorb-?(merica gcgebenen ^Cbri^ fd)reife id> wieber ju ^auptmoterie.

&ie tounberbare unb ^duftg *ubevttichene* 2vf, mit n>dd)ev eft 9teffe6efd;rciber bte *Pflanpn frember iaribet emafynen, ifi* aud) wofy cine tsvjenigen ttrfadjen., *bie un** (iuvo-pdt auf *bie* SRorbamericamityen *tyfian&en* aufmerffam mad)re.

©urd) *bie* SReifen Sotanifdjev \$reunbe unb *Kextfe* wutbe *bie* fflatulefyte unb *Kx\$y.ct** tnnfi etneitettf unb *bie* 55fc^>rcibungen bet nod) unbefanntcn ^Plati^cn bertcf/tiget; fur eine foibbe *Hufilaxund* ifl affechtngd *bie* 3lad)ivck fo(d)en 2Ka^nev n ben gro^ren £>anf fd)u(big.

SDlif bem Seamen 6ofanifd)er ©orfenr^unbe Bcfce icf) biejelige CHeffe ber ?D^enf^iv *bie* beo einer *Hnpfl<m&vm\$* toovjUflrid) nur i\$^r ^ugenmerk auf «Wcr&^»americanifd;eJ^o|j. unb S\$ufc^orfen, unb <wpffdd)id) biejeligen/ *bie* fd)ne ober n>o&fried)enbe S5(umen trugen, rid)teren; enflueber roaren fie fcf6fi reid), obet tourben Don reidjen icufen unferW\$; bet £auptn>ccP ber TCnpffanjung 6e(!>nb ober nur entweber in ber @cltcn&eit ber^pmyen, ober in ber <5d)6nfjeit unb iSo^gerud) i^rer ©lumen.

5&a bad engltfd)e unb feu(fd)e dUma genau mit bemjenigen in 9loxb*Kmexica yvifd)en bem 39(en unb *tftcn* @tab no(b)id)er *f&xeite* u&ereinfHmme, fo ftnd) e\$ biejeligen idn<ter, too *bie* SRaturalifirung ber unter biefem ^immefojfv)id) n>od)fenben 9Zorb^merica>Jtiffd;eit tyjl **anjan**, Jctdjteflen unb natutlid)fen ange\$tn unb unfernommen werben fonne.

Qngland \$at feif etnem 3^a\$runberc fd)on 9lorbamericantfd)e Jpofj. unb S\$ufdjaren in feinen ©drfen angepannej *biefe** wax fur btefe Marion feid)fer ate eine anbere, ba frc *bie* a3eft)er bed gro^fen \$fcffe von SfJorb=America *warm** So gob es *aud)* in <igfanb n>cO^a« Benbere 5>rit)atperfenen afe an anbernOrfen;btéJ^auprurfadie leg *toofy abex* in bem ©efd;macf, *bet* ber 2(nlegung i^ter ©drfen, n>cran *bie* SJ^afur me^r 2fou&eif.ate *bie* *Sunfl \$at*. *Qb=* g(eid) *bief* SRation auerfr 9^erbamericanifd)e J&orsafen in ^uvopa naturalifirte, fo *fat* t&re ©t^begierbe fid) bod) fcaupffadjlid) auf *bae* SBergniigen cingefdjrdnft; id; entfenne mid> aber ntd)ege^6rf au ^aben, *baft man* burd) roeitlduffige *toibe* forfbnd^ige tfnfagen *bat th*^ lid)e mic bem angenefemen ju verbinben fltud)t fcatte. Sn^nl^nb, meim id) mid> nid)t irre, werben *bie* Otorbamericamfc&en J&o^anwi *Qx6\$tentseite* nod) gorfnermdfig ange^ogen, **allent^al en** finbec man *u biefem *e&\$uf* eine Sdlenge n>eifldujtiger g>f[33fd)len.

©csen *fftatux* unb <fa&rung ffreifce ed a&er, in bem engen aSe^irfe einet ©crfend, *toenn* beffen Umfang *aud)* 100 unb me&verc ^cfer, n>efd;ed) bod) ein *feltenev \$ad* ifi, &etrd)l< fo »W« J?otiart<i/ *bie*. fo oft einen ganj entgegengef^en JSoben unb lage tberla^gety

tänin, mf i&tet gt6\$ten «Soafommen&eit i&tet Statue gemdg a» «4»c^tu ©et gto*sfk \$&eil »« ©dttnet, aumafcl wenn i&te ^flanaen teiffenb abge&en, benfet nut auf tie Q3etfeiel. fdlfi\$ungj »^n«n »ff ** f&fr 8'«* °& *» 9»ffemjai «ud ©aamen etwadrfen, 6bet nut 2(6* leget ftnb; fie wrjdrfefe fie audj wo&t butc& eine ju ftinfiadje SBattung, bamit fie einen beffo fid>neffern unb anfe&nic&etn £Bu\$* ettciefcen, unb road nod; fur funfti\$e Jjantfgtifte me\$tb bñ ep angenehmet wetben.

tfnbete idnbet etfcalten aud ben engliffden ^flanafc^ufen ba^er n>o\$(rec^t fct>on ge- ma^fene gtyldnatinge; *oer in ^euffc^fanb, a* 93* f«« «^«r ju S?erfud>en, bie fic^ auf bog Holz- geredjte gorfhoefen bejie^en, befUmmt, »itb mit bergtd^en WUcn&n niemato ric^tige Er- fa^rungen ma^en fönncn, unb fid) fon>o^ (ate bie Bufunft ^interge^en.

S ^ ^ fut t nab ^aben wit wo^t 50 %ofytt fpafet <te in Sngtonb ongefongen, SROth* omericanifc^e J^oli« unb SJufdjatten onjupffanaen. <£benfall\$ roaten fcofanifc^e ©attenfreunbe ^in unb toiebet tie etjien ^npflanj«; biefc iich^aberei) tieß abet nidjt fo (ange efn @pieU toeff ate in £ng(anb.

S ur &re unferet Station fep eg gefagt, ba^ a»«9 wüthige SRönnet, bet J^ett ianbbtofl Don SSRund^aufen ju ©c^roobbet, unb bet ^err J^offtd>cc t>on \$8e(t^etm ju Jpathfe, bie etflen mit toaten, bie Sflothameicanifc^e J^ollarten nic^c fotoo&l ai\$ (spiele be^ SBergmlgen« anjogen, fonbetn ^oljgete)te unb fotflmäpige Tfofogen, mit me^tetn nu^barcn TLvtn, in bad ©toffe untetna^men. ©et fiinfthige ^ottgang, infofern et unferr SBarerlanb 9tu\$en f^affen toitb, gtiinbet fid> allething* auf bie au^gebeitete gtunWic^e &ol\$ged)te ^enntniß biefer toirbigen bantner* 2Bie fe^t müffen biefc ^jrempel nid)t fiinfthig anbere anfpotnen/ wibe roeitduftige ^Cnpffanjungen bet nu|bat!en SQtmavten jum 9lu%en unfetev \$orf^c ju untetnef>men, ba \$iex\$a, xoi ein ©toffe* ift, beveit* bie ^Saf;n gebroc^ren, and) btr> Derfc^iebenen butd> ©rfa&tung fdjon bet aufAnftig 31 &offenbe ffinten gejeigt roirb. Untet bie SRachfolger jener grofjett, für bad gofjgetecyfe \$otthoefen in \$euffd)(anb Qpodje tnac^enben Wännec, aal^te id) unfet onbern mit bem gr6^fen dUdyte meinen gcfd)icff<v burc^ fcine ©djdfen befönnten unt>erbroffenen unbwtlrbigen^reunb/ ben ^6nigf. 5>rcuffit^en J^ett^n ^otfitat^ bet ToteU unb Untetmatf ^etrn ton ^Surgsbott/ bet eine bet anfe^n« (ichflen ^flanaungen J)?ovbomericantfcher ^ollarten |>ie teutfc^lanb aufauweifen fat, in \$egaff btx) Berlin auf itönigf. iBefe^I unb Untetflüßung ange(egf fat* Spiexbmd) roetben meine auf tein ©etabewo^l ^ingeroorfene, fonbetn auf £fa\$ungen gegünbete @d|e, 6ad)»cvfldn* bigen begteifflicyfet noetben*

%|xd) unfete feufft^en ©dttnet folgen an me^tetn Qttm t>otetn>d\$nten 93eifpie(en» (gic Detbinben bad 9lu|bate mit bem QSetgnügen, unb oettoenben i^ten \$(eiß nid)t [ebigftd> auf blumenttagenbe 55dume unb (£trdud)er, fonbetn man ftnbet ve^fdjiebentlidj fotflmä^ige ?infagm SHotbameicanif^et S\$aumatten bep i^nen. S)en>eife ^ie^on geben untet anbetn bee Wlavt\$xafjlid) 53abcttfc^c ©atten au (lextenify, unb bet ianbgtd)id> ^efic^e ju SQeiften« (lein, bet unfet bet TCufftyf bed fleifjigen Jpetrrt Jgofgdttnetd ^d>it>Qrjfopf fte^it, TOO fett 20 ^a^ten gegen 20000 ©tuçf QBe^mout^iefet angejogen ftnb, tootuntet einige fd)on tauQbaxm Gaamen liefern, fo bag in roenig ^a^ten Jpeffen nic^t mefct n6t^ig f>aben witb, ju n>eit« Jduftigen fotfimd^igen TCnfagen biefet Qoliavi, ©aamen aud ftemben ianben fommen au faffen.

Die n>i(be £<%ered)fe fotflmd^ige ^npfTanaung bet ^^jer, infofern mir fie in i^tet gr6^fen &ou^ommen\$eit cr^iefen woUen, n?eid)t »etfd>iebentlich von betjenigen in ben ©dtten flb; fie muß fo einfac^ aid nut mögKd) unb bet S^otut bet ^flanjen, bie angeoogen n>etb^en foden, gem<^ fepn.

J^n ©dtten fünfMic^ etjogene, in einem guten unb feften 25oben »et>6^nte unb Detadtfele SROthameicanif^e ^Pfknen, fönnen in unfetm ©ima t>otetf* feine foldje ftatfe, tjoafommene unb bauet^afte &dume Kefetn, aid wenn fie fotflmd)jig, toitb, bet Sflatut A Wld fñ in einem if;nen angemeffenen 93oben unb iagc audgedet metben, mo fle aUein dem Endjmerc eüftptec^en f5nnen, ben wit und butc^ tfeten ^tnbau, in %bfid)t einet \$er<beflerung unfetet \$otffe, au etfcatten f^meic^ehu

Kud bet OEtff^rung ftnb wit toitd> unfete eigene ttnfagen in teuff^lanb %m ge>iß toevfiäjert, bag tiefe SROthameicanif^e J^polj- unb Q3ufd)arten, bie iroifc^en bem 39ten unb 45ten ©tab n6rblir)ct <5teite in America wac^fen, bep und in fiet^et <uft unb in bet 3BIR)* ni^ angebau<t metben fönnen; wit ftnb wd) iibev^uQt, ba\$ unfet Slima mit bem 9lotb«

amett'canifdjén eine große Ucbereinhh'mmung *fabm* mußte, *mil* tiefe fetefer) *lah* ^n durch
 unfere 3Binner nid;f bef(d)bigec roerben. Slep 55eobad;fung bes SDuc&fes eioiger biefer ~~de~~-
avten bei) un&f; t&nnen roir fdjon ben ftecern ©djfof? fogern, baj einige berfelbeit
 einen fe&r fitneffen 2Bud;s ^oSen, anbere abet bure& *bie* ©itt unb Slufcarbeit i&res,folje*
 fid; au<jeid)nen, unt> ba&er Dtefen unferer cin^etmife^en tfrten an b< ©eife ju fegen fmb/
 mom fie einige bafcon *and*) nid) überreffen foffen.

SDiefe ©rfafcrungen werfen *bafyet bie* ©nro;hf< berjenigen fiber *ben* J^aufen, biauS
nid)t genugfamer ^enntni^ ober ^iufTd^f, iitb baf;er of)ne alTen Orunt> Oe^aupfen, t^f?
 unfere cin^imife^cJ&ofjarfen, offen fremben, wenn fle 8fei<^ libenoifgenJC 95ott^c<e gcröd^<
 cen fo(ronA fcca-g^og^an rocrbm müffin.; biefe gefaf}fc *unb eingemuv^cte SSomfyiU* geben
 eine n>id;fge Urfadj oOr, iporum fat ^cuffe^Iont) bet 2Cnbau »<fd)cbenev fe^t nu|borct fremfec
 ^ofjavfen, bte fic^ boc^ fur beffen £age unb <£(imo fdjicfen, nid^t offgemeiner iff*

SSWi 55evacf)fung würbe ic^ auf mtc^ cfcojl ^erobfe^en, feb würbe mit felbt <^<r ben
 Seamen eined DCabuliffen ofo eineti ^orflmanns bc^fegen, n>cn *bie* blo^e f^iyfiic^t mid; j<
 bc)faupfen t>er(eite(e, bn)? offe 9)orbaniertcanifd;e ^oljacfen d\$ frambe betvac^tet/ beflec tint)
 *ovtf)ei((after in ^eu(fd;lanb an^upflan^en rōmen, ale unfere ein^etmifd;en; ober toeun ic^
 Doifdjlüge,, ba^ *man nit* J?of\$ beflanbene ©er^c, fätten, ausvptten, unb mit 3^wbamerU
eanifyfen S^oljacten toiebev onp^anjen foffe.

QBeit fet? biefer ©ebanke Don *miv* enffernt, *idj* *fd)a%*e unb fenne fe^r flmou *bie*
 ©uftc unb Sftugen/ ben uns unfere ein^eimifd;e Jpoljarfen, bte^ic^c, bic^urfje, *bie* Sfdje,
 ^orn, utib me^rere geroä(iven; jle^en biese tfrten auf bem i^ien angemeffenen &oben, wo
 fie au i^rer warren Qtoffonmatfeieit gelangeu fönnen, fo müff;n *toiv* *fie* en>ig barauf^u er-
fatten fufyen. 2Qie t>te(e Oevtet ffinben rote aber niri)t in bent roeitläufigen 33ejirf etnef
 \$or(!ed (id; will einen ganjen ianbe^ nid;t *einmat* evtod^ncn), bte mit einer etnjigen Jpoj-
 art/ 5. ©• bev 33ud>e ober <£id?e befe^t fmb, unb jnxtr *filede entfyolten*, *bie* eine fcl;itfid;^<
 iage tmb 93oben ^iben, movauf biese S&aumarten iti i^rec QJofatnimcti^cit *toadtjen* *in*nen;
bentn ee im ©egenf&eil abet au^ n(c;t an <Btellen *fefyft*, tvo burd; eine t^nen in bee i)iacuc
 3un>iberfaufenbe iage unb 5Soben, *eben biese \$fl<m\$en* ncqen i(jren ^Bitten ju wac^fen ge5n>un*
 g?n rocrben, unb n>ofe(bil fie niemote ju bent mal^ven ©vab i^rer 35ol(fommen^eit geUmgen
 fiJnnen, fonbern gfeicbfam in einem <&vit^U t>on ifranfen unb ©cf)tmnl>jiid)tigen bid ju t^rem
 TCbtrieb ein. ftec^ed ieben fti^ren. %n *ebtn* biefen Orfen mürben &ingegen tenner, ber SRatut
 unb iage bes 5Sobens gemd^/ anbere, ennuebet ein^eimifd;e ober fvembe 93auinatreu von
 QBett^/ in i^ver fj?of(fommen^eit anjie^en. 3d) n>i((nid)C einma(bevjenigen ro.üfle (iegen<
 ben unb mit Jpeibe ober 3)ocnen befe}fen \$Mdfe gebeiffen/ *bie* man nod; *in* »ie(eu \$ro'
 Dtnjen \$eutfc^e(anbd finbef.

©0 (ange unfere feuffd)e \$orf?e noc^ feincn ©dvfen gfeitben^ too jiber \$u0 breff
ianb, butdj eine ober *bie* -anbere J^ofj< unb iSufdjatt, *bie* i^rev iage unb 93oben angemeffett
 ifl, genu\$ mirb, fo (ange ffl unfere \$ofjgered)fe \$orf>n)tffenfd;afe nod; nid^t JU bem:enigen
 ©rabe bet ^Sollfommen^cit gebie^en, ben fie bem iaufe ber S^atur nad; eigentUd; ercki^n foUte*

<Sci; bent <£nffid;uffe, teutte^e \$orf?e burc) *ben* TCnbau 9)orbamericand)er J^of^
 arten 5U toerbeffern, n>urbe id; fo(genbergelaf)t uerfa^rent 3ucr(! würbe *id*) erne 2Cn>a&t
 "berjenigen ^Crten rreffen, *bie* ganj iMrjflgk^e 95au» ober Stagger (iefetn; auf biese »fr<
 ben für ©egenben, n>o J^of3mangel ^errf^f, biejjenigen tfrren folgen, *bie* burt^ einen du^erft
 fd;netten %2ud)8 *fid*) *nid)t* affein auSjeid;nen, fonbern über biefes noc^ a» ntan^e^r^ei;Snugeit
 Derwenbef werben fönnen, *and*) biejjenigen tfrten roürbe *id*) *nidjt* übev<je\$;n, *bie* ob fteglcid)
 t>r fid; betra^fec, fe^tec^e *Spclpv* fmb, boc^ babtsrd; *fdybat* werben, *baft* fie in bürrem
 ©anbe, ober <3umpfe beffer ate ein^eimife^e *Xtten wadrjen*, unb ^ieburc^ nu|bar tr-erfon.

O^ne fetbt me^rere ^a^re an benjenigm *Oxten* augebrac^f ju fcaben, wobiejenigen
 J^oljarfen, *bie* nifuraffert werben föffen/nafürlid; *ibad)fm*, unb o^ne fie pracifd; m(c einm
 fd)axfen 2Cuge unterfud* unb befrac^tet 3U ^aben,,fami man [re0lic&., *ba* in ^curfc^ranb *bit*
 <&fa(jrung nod; nic^f *ait* genug ffi, ernwgen unb ynfefuc^en, ob fa-finer angtiommcieit
 iage unb ©oben ber *Tnbau* einer eitiO(imifd)en ^ofjarf gegen cine SKorbameticam^c^e *mc\$*t
 fBortBeil *ale biese Uefae; bicfe** mef&obifd;e QScrfa^reu ifl not^ig, wenn roaster Sttu^en
 cr^icled tonben foff. Sbiefe< ju beroerffletfigen, ffl einer ber £aupfenb\$>ecfe blefcs *SBevfg*,
 unb ^ierüber etmge ^rfduferungen ju *mfyeilen*, *fd)veite* *id*) 3l gjrempelm

2>ie SB9mou^fiefer (Pinus Strobus Lin.) erfbrbert/ wetm fle *in* t&reir 95ottfem*
 wen^eit wac^fen, unb ben &oc&ffcn©rab berfelbm *exteidjeri* foff, <ncn *eben fo* *Quitt* 5Soben

ate unfere fbcfomne (Pinus Picea Lin.)» n«r abet ifcren fcercifid^en ©djaffie, unb ifcren & ep r^nef(m 2Bud)\$ in (grwdgung jic\$st, fann unb wirb fid^ fcierftber nid)t wunberru

Unter. <illen befqnnnten Ttrten be« Sannengefd)[ed]« toevbient fie biffig ben **Sorjug**, fie liefert orfe bie 9&nußungen ber Ectfanne unb nod) mefrere, f«ine anbere Hvt ib.re*G)e* fdjedjw übertrifft fte, ober fann i&r ben 2?orjug fricitig madden. Unfct 9Sateflant, ifl fo gtttfú'd), bag beften <lima, iage unb S*oben ber Sftaar biefet ^oljort angemeffen ifl, fie »rbient ba&er gewfj, jumatin benjenigen fdftern ©egenben, bie größteMßeite mit ©dnDarj* fMjetn befezt ftnb, unb wo fie in i^rer SSoUfommen^cit nooc^fenfonn, angepflanzt ju roevben; unfere Stactrfommen n>evben ba» bem 2C>truce au& bet <Evfa^rung 6e|fcr toie toiv t>en SHu|en einfe^en, ben fte unes buvc^ ben toilben fovfhndfigen 'Knbau biefec Jpol^art in bad ©vojjie fcf;uli?ig fin^h.

Die canabifche weffe \$t^fc (Pinus Caaadenfis du Roy et Mill) ift ebenfaltd *erne* twrtrepc^e J^ofjatt bed ^onnengef^led>t0, bie eben fo fdjneU ate unfere eint>eimj<(c *Sitft* (Pinus Abies Lin.), too nidjt fd}ncfc n)dd)|l, ju e&en fo viel 3flußann>enbungen ate *tnt* gefdjicft ift, and) in Urrer *fboUommevfyeit* ju n>ad}fen feinen beft^n fSoben t>cr(angt. ^v S3orjug t>ov unfere gemcincn Sid;(e fönnte roo&l bavín fcefe^en, 4>a^ bie ©ipfel unfere fat- fefjen ©ebirge ju i^rem 7(nbau uon Sflafur gefit>irfe finb j %e Tnpflanaung niuf? ba^er cin* flefd;rdnffer ate biejenige ber 5Qct?mcuf^iefer feyn.

Die Sfirja (Thuya Occidentalis Lin.) fd}icft jfd) t>ov(vcf!id) an bie freifen *Seljen** n>5nbe unfere ©ebirge, wo fte mit i&rer ^faf^n>uv5ei in bie SXiffe unb ^ufte cinbvingt unt> fid) befeigt, roo o^neben nuv n>enig Jpoljmtcn, ben ierd^enbaum au^genommeny auf< fotnmen, unb »ie manndjfarig ift bennád}fl i^re iSenufung.

!pfc roeifje Sebet ohev *Q.t)veffe* (Cupressus thyoides Lin.) cine in *manfyvUt* Q3e< ttadyt fd)S6are ^ofjact; fie bient ^ut 7(ufta\$me. berjenigen grflen in Seutfcf)lanb, bie unrec <nem gemäßigat mtlbm Jg>tmmetelriche (iegen., unb für biejenigen naffen unb fump.^dfen *Qegent>en tevfelben*, bie cine gefcf;u^ee iage *fyaben*, unb too t>it *on unfere einbeimifchen ^oljarten nur QBetoen unb Uevn anjtc^en fönnen.

Durch bie tot^e CEber (Juniperus virginiana Lin.) fönncn wir ganj leid)t unb o^ne 9toße ^o^en unb SJlüfcraftung, unfere 6be unb fruppigje «3Bad^o(berbcrge ju <a>d(bem umfd)ajfen; *tiefe fylftt* fcerbient unfer ben auf bürrem fcl^lct}tem SSoben anjupflanjenben jbie gvöfjte ^ufmcrffamfeit.

Die weifje ©d)e (Quercus alba Lin.), **Me rot^e** ©d)e (Quercus rubra Lin.). **We** Eaf^anleneidje (Quercus Prunus Lin.), ftnb fat unfer teutfd?r3dltma bie t)orjtřgu^enunfet >en 9Jorbamericanid>en fo fcerfdjebenen ^idjenarten, bie buvdj i^ren ftynclen <5Bud)6 unb laugen ©djaffe i^reh Hnfcau empfe^en.

^ine ^age, bie gegen ben *Unban* 3lovbamerfcamfdjer ©d>en in ^nglanb unb Sfu?fd)kmb gefübrt roirb, ftf biefc: baj? unfere ein^eimid>e Eide (Quercus robur Lin.) tauer&after ate jene finb. *Sflan* finbet *abac*, fca& je wctter nörbfid) in America *bk(e* ^idjen "wddjfen, bie ©iife unb 3>auer i&ree Jpolje* fid) fcefferf. Ein wa^rd)einfid;er ©ebanfe t>on mir, wo^et biefed tfl^ren fann, ift foigenber. ^n einer geringen J^iefc unter ber Dber> flddje 6ejeft ber SRorbamerfcamfdje SSoben aus einer unfrud)t6aren SRaffe ober &rf?ein, t>om 43fen ©rab ber 35reife növb(td) oussgenommen, wo er tiefer wirb. J^ter ftnjien feine *tyafyU* ober ^er3wurje(n *einianfen*, wenn g(eid> bie natüriid;e ISttbung ber <Surje(n ber aSaumarf eg erfjbrtatt, fo wevben fte bennod> gewattfam ju einer J^ortjontaUage geSwungen>. Stönnte in biefch ©egenben bie getinge 5>auer ber ^id>en nid)t ba\$er.ru^ren, *toei bay* bent .^nnafutrdjen 3>«nge ber flad)taufenben QBurjcln Me \$Hafung<fdfee gcf)winber jum Sfarmra Vjepi^t werben, n>o fte nod) nid)t fo bereitet ate biejenigen unfere ein&etmidjen *Leift* ftnb, **Die** »eit me&r 3<f btaudjen, »on ben du^rfjen frafern burd) bie range tief flcljenben SBur< **geln** 8u (aufen, e&e fie ju bem Jpauptflam, TOP ber @aft ftidjes ^0(3 bifben foil, gelan- gen? 5)jefes gte&t t>ie(reid>t aud) eine Urfad) mit ab, ba0 ber ro^ere Soft ber SRorbameru canid^en^idj, weit fein Umlauf gefdjwinber bewirft wivb, me^r, aber fd)(cd>fereg £ol\$ on^ufcten *itn* (Sfanbe ift., ate ber befcv jubereitete ©aft unferer ein&eimid)ert ©d)e. %<fo f,ateba^er Dermut&en, wei(o^neben in S^ovbAmerica au« ber ©fa^«3 befannt ift, ba& »om4?fen •grabber ?8reife nörblid), nw.ber ©oben tiefer unb *bat* ©ima falter wirb, bie (*Bate* unb **Wauer** ber baftgen ^ic^fln aunimme, *ba\$* wenn fie in *Xeutffyanb* in einem t^nen angemef- fenen

fenen Qtohen unb fage gepffanjc rourben, fie auf btefe #rt fid[^] Be» uns feerebefo fönnten. SBdre wiber 2?er\$offen biefeg aber bet \$aff nidjt, unb *biefe* Sftorbamericanifdje ©d}enawen t>er6elfetten fid) in tfnfejung *bet* @ute t® \$ofje* aud) nicljf bei; uns, fie be\$ie(ten abet fm <&egent\$eit *ifften* fdjneffen 5Bud)\$ be», fo rourben fie auf einem Sfoben t>on geringec 3:itfe, bettjum ttmbau unfre ein\$eimifd)en <fid)en nid)t gefd)id*iff/ atemat nocfr fd?d\$bare J&ofjarten bfeiben.

©ne anbere .tffage, bie fjaupthdjd)id) bie wefle ^td)e ange&ef, füciren atfe .unb jet>e foroo(jl englifc}ye ate teutfd>e ©dvncr. @te *bettift* *bie* €mpfinl)uf)feif biefec (Eid)enare gegen unfere Winter, ta *fyauft*Q *bie* jungen Strbe bind) bte \$rdjle befc^abtgc roethen, unb ber 2Bud;s ber 937anje ge^emmt tnrnb. @ie folgern ^ieraue, ba^ unfer <&ima füc btefe ©d?enart \$u fait ij.

Unferfuchen roiff id) nic^f, *au\$ weld)en* ©egenben in fforb* America bee ©aame, iDorau\$ btefe ^fidnjtngc crjogen tvurben, überfam, ob foldjwc *tedyt* bie erfoverltc^e 9ieif* er^aftett, ober auf bee ©eereffe befc^dbigt roorben ift. *Stod)* gnn| anbere Ucfac^en ftnb barau (gc^ulb, unb tooran t>ieHeid;t nwr wenise, bie benno\$ SRorb<%neftca fclbj bereiff, gebac^t \$aben.

2Benn j. 93. unfeve SBüdje (Fagus Syluatica Lin.) in ein entfctned ianb, beffett ©ima unb S5oben *mit bem* unfrtgen libereinfltmenb rodre, urn bafe(b)ç angepflantau roet< ben, fcerfeyteff rourbe, fee tvurbe n>tb *ausgefuet*, unb *bet* affen £Bi<sbefofongen fdnbe *man*, tap bie QBintet unb \$röfle bie jungen 9>langen *befyubigten*, unb nur ^roergarrige Ueber* *hkibfel* ubrig (egen; n>ad rottre bte affgemeine @<ige fetjnV &tid)t n>a^r: bn\$<X(ima t) ju rau^ für *biefe* J^ofjart; einer rourbe biefed *bem* anbent nad)beten, unb fo touvbe man ben 2(nbau biefec J^o^art ^tantfelen.

Der ndmfic^e^aff tritt 6et? etntgen SRorbamerica^tdpen^ic^enatten/ unb vor ij *fic*^ **ber** ber n>eifen <fid)e ein, 3\$y bdftr <Xuf in ^uropa war mtr *betannt*; *xoenn* id) ^ingenen auf ber <&telle, (£Uma, £age unb S5oben gegenhanber *fydt*, unb mttetnanber verglid^, fo mar id? triffig über^eugt, *ba\$* eine *anbeve*, *botf*> *eben* fo natürlc^e Urfadje, bte n>a\$re Jpinbernif \$iejt abgeben mtffen. 9tad)benfen unb ^eobac^tungen brachten mid) auf bte (Spur. Grffid) bemcrftc id) in SHorl). America nid)t ein etnjige* ^icfid)t basaud tauter jungen 9>flanjen biefer ^td^enart bclanben fid)fe, n>ed) i\$re ^ntfle^ung mid)C bem@d)atren alter 23dume ^u Derbanfen fätten; *biefes* murbe burd) biejeneigen Orte beroiefen, mo ganj mit often &dumen *befefyte* <Btvid)e *mäfvyenb* be\$ (Eimffrtege* abge^ouen toorben *maten*, unb wo id) tm ^r^a^re barauf 1,2 unb gja^vige junge ^>flanjen ber n>eiden Et)d)e genug fonb, bog 3''&^r barauf war ju meiner gröften p?erwunberung ber gröÖte V;eil biefer jungen ^>flanjen Derfd^wunben; wo affenfalld aber nod) eine fianb, war fie bod) burd) ben\$rofr tjcrfelf, unb nid)t me^r fd&ig, einen QSaum t>on QBert^ \$u Uefern. ^n ben ^Ddlbern ^ingenen/ wo ber @d)offen ber nid)t bid)te ff^enbm Q3dumc einen <3d)u| abgab, fonb id) affe junge wefle <ti<fyen unbefd)dbigt, *Qiefe* Q3emerfung *flei* ein !\$a\$y fo wte bad anbere aud; fd> fann ba^er feinen anbern <&d)u\$ fblgern, ate bo\$ bie 9lorbamerica^td)e weffe <Hfid)c eine berjenigen J^ofaarten if)/ *bie and)* fogor in t&rer J^eimff), not^wenbig in ben erf7en *ren* i^ress ^ufroud)^, ©fatten unb <3d)u| verfangt, wenn anberd bte foften U\$tnbe unb *fröfte* fie nicfr t>erberben foffen; *ba\$* fie fjierin »ie(gleid)cf mit unfre ein&eimfd)en 93uc^eab\$, unb ba0 ber nad)benfenbe r^o^gerec}fte ^orffmann fte auf gfeic&e %tt bef^anbefn müffe, went beffen angewenbete *Wlafy* nid)t fruct;tfo* feyn foff*

^in unb wfeber auf *ben* \$orfien unb an fd)ic (id)e Oerter *Unnen* wtr ba\$er wo\$(ffetne ^npfianjungen 92orbamericanifd;er (fid)en anfehen, unb fie nad) unb nod) bep uncf ju naturauffiren fud)en, aber wir müffen |a nicjt bte a&orjeit bcegen/ ben 2Cn6au unfre ein^eimfd)en ^td^e, ber tffaiginn unfre SBdfber, babep *au** *ben* %u\$en ju fefen, unb baburd) ju t>crnod)dff(gen.

SDer J^eufdjrecfenbaum, auch) faffd) TCcacia genannt (Robinia Pseudo Acacia Lin.) t>erbienc unfre ganje Tfuferffamfeit. 5Benn id) *bie* gait* Mftegenben gebirgid)ten @ege<< *ben* unfer* gaterfanbef ausfd^ie^e, fo imrb er gegen jebe anbere *Mite* unfre ©intet ganj unempfnb(td) fejm QBtr er^aften *eines* Xfyite *bet* beffen "Xnbou einen fd)6nen jur 3(uenweibe btenenben <5fumen6auin, anbern X^eite er^aften unfere \$orf^e einen Sugang einer fofden *fd)ä\$bat*en £ofjart, bte in *bet* ^cfligfett unb *pauet* ifpre^ J^ofjes, unfre ein&eimfd)en ©d)e an bie Seite gefelt werben fonn, einen nid)t fo gewdf;Iten S5oben bebott, unb wefc

mit fdjneffer »dd)fl. 5Dfl* fur SBortfceUe burd) ben %nbau tiefet Jporjart unfern gorffcn jum>id)fen, fe & e id) jum tooroug. 3Bie gefd)id)t ifl fte nidjt bem brofcenben Jpoljmangel mandjee ©egenben abju&elfen, ba fie aud) atoSBufd), tn ifren jfingern So&ren abgetcieben nfrben fann, einei fo fdufigen 2Buradau\$fd)fog Keferf, unb fo fdjnett \$um fätten n>ieber aufbdd)ff, ate feine mir befannre n>eid)e ein&etmifd)e iaub&djarr* Sben fo \$ofinung6t>ott finb biefc 3u*fid)ten fdr unfer ffoghoefen unb unfere ©eroerfe. TCnplanjev unb \$o(jgered)fe \$orftleute c\$un n>o\$/ ben toiken Tfobau biefer Jpoljart in bo* ©roge i&rer ganjen TCufmerffamfeie unb \$(et&cS 3ll rourDigcn, bo fie in mandjerfep Sctrac^t foldje 5Bort^eile obtoifft, bie feine onbete cin^ei* mifebe iaub^axt ju erfefen im @tanbe if?.

Ungcgrünbet if? bie ^toge bie n>ir in ©iropa gegen biefc J^oljart fufren, ate ob tie "Xefie, aud) tvoty bcc©tamm, burd; ben umb fe^r kid)t, unb mel;r alg onbete Jpofjorten jevbrodjen toerben. &ep einer n>i(ben forfhnapigen 'Knpfianjung burd? ten @aamen, unb tvo bev fernere QBuc^s bet 5Dicfid?fe bet Statue überloffcn iff, wirb biefc angefu^tte 5T(age »ecf^an>inben. 2Bcnn toiv aber, n>ie bei) ben me^reilen "Knfagen big jc^f bev \$aS iff ^ ^ierju ^PfldnjHnge evnbfyen, bie QButjdaugfd^uffe finb, ober fie entfeent toon einonb«c pf anjn, fo toetbm totr aderbingd in biefen götten ubfen \$o(gen ou^gefef\$ bkiben.

Die Anjkt t des f. wår en Ballnu0baums (fuglans nigra Lin.), des Butternußbaumi (Luglans cinerea LioJ unb ber berfe^iebene 7(rtm bes n>eiden 2BaUnujbaum& (Luglans alba Lin.), roo&on c^tce »ornrcfp<e Sflu^oljcr, U|(cre ober etn* ber bejten be* tonnren geuer^oljcr tiefern, if! ebenfatt ein (öblichte* Unterne^men, nur müffen bie Knlo* gen on fdjicflichen Oerfern gefdje^en, unb ntdf ju roetrläufig oushoffen, n>et (unfre ^orfte ie) bem TCnbau biefer Jgibjort nid)c eine fomcrfu^d^e unb gefd>n>inbe QSetbefft-rung, ate bey bemjenigen ber 2Bet^mout^fiefer unb bed Jpcufdjrecfnbaumg, fd\$(en toerben.

Der 3ucker» unb sehfrefte Q(^ovn (Acer faccharinum et Ariatum Lin.) für unfere t<etn unb bergid)ten ©egenben, unb ber rorge H\$ovn fo vote ber Xgorn mit bem €d)en«bfatte (Acer rubrum et Negundo Lin.) für unfere mdrnern ©egenben, finb foCdje J^o^arten, bie t6Qig fo gut aid unfer einfeimifd)er ^orn (Acer Pseudo Platanus Liu.) unb bie ionne (Acer Platanoides Lin.) futh» €\$ ifl bo^et in einigen @egenben jfr Unbaunityt gånjlid) ou6 ben ?lugcn ju fe^en*

Der 9torbamericanifd)e tylatanuS (Platanus Occidentalis Lin.) unb ber Spenbaum (Liriodendron Tulipifera Lin.), ob fte gteid) nur n>eid)e ^oljarten fenb, \$aben bennod) aud) i^re QSot^uge; wenn fte bid)te fle^cn, unb ous ©anmen gercadjfen finb, fo bred>en fte ntd>t; i&x fd)ne(er unb babet) onfe^nid)er SBud)d iff au^eid^nenb, unb für foldje @egenben, wo ber J^ofjmongel fo eingeriffen ift, ba\$ man nur otif gefd)toinb rood)* fenbe Jpoljarfen, nid)(abet ouf beren ©ute fe^en mu\$, Dort^eU^aft. ^n fo(d)en (9egeii«ben rocr&cn f(eine TCnlagen, juma^l fur \$rit>ofperfonen, nûltd> loerben*

3>r «irginifd)e toi(be &tfrd?baum (Prnnus Virginians Lin.) Uefert fo ein feft^ne* unb t>ortrefflid)ed 3Huff)ofj, o^ne einen gen>d^(ten idoben au erforbern, bop fein ^nbou in fillern 93etrad)t fid) felbft empfte^t.

5)ie fd)»Qrje 3ud?erbirfe (Betula Nigra Lin.) ^ingegen iff eine ^art, bie |>ed?»mdfjig jur 9Serbefferung nrfres gro^en \$orfjjau6\$Qlte« bient; bie ioge unfrer ©ebürge if! nid)t a^u rau & ^{lc} & ^{ie} ^{en} 53flum» ^fem «"fe\$u<Set @ud)8' unb ©ufe bef J^ofaef\$ iibertriffe oud> jebe unferer ein^eimfeyen ©ivfenavtcn: mit foUten bager me^rere %nfmextfamfeit ouf feinen roUben Tnbau in bat ©rofje vid)ten.

2 rot^e !9lau(8eerbaum (Moras rubra Lin.) (iefert \$toat fein toerdd)c(td)e* SRuf*holz, bod) ffi feine J^o(jmijung roo;(nid)C bosjenige, n>og i^ n totr t>ie(en unferer etnfd)nbifchen Jpoljarten ausjeichnet. Seine grofen Blätter wie die grofe meumys oerapabigen, und die fette und gute Seide die die damit gefütterten Würmer liefern, dieß ift <</ W03 biefer QSoumort einen too^ren gegrünbeten QSorjug giebt. SDie TCnplan^una ifl ba&er fiit g>rit>(perfonen fe&r ju empfehlen, bo fte für unfern £imroel6frfd) fuhr nufeböf iperben fann.

Aus berfd^iebene, Sep ber 55efd>reibung ber TCrfen felbft (crfl^rfm Urfocften, fdjeinen bie €d)tèr(tnggtanne (Pinus Canadensis Lin.), bie Q3alfomfonne (Pinus Balfaniaea Lin.), bie |>irginifd)e brepbdtferfd)je liefer (Pinus rigida Mill), bie QBet^roitcb*fiefer (Pinus taeda Lin.)* ber conobtd)e ierd)en6oum (Pinus Laricina du Roy), bie totr*

gimf&e G^refie (Cupressus disticha Lin.), bte <&\$avla<t,ei<f>e (Quercus coccinea MihiY
 bie ja&eJ&ixe (Betula lenta Lin.), bet *ielblumid>te Zupeio (Nyffii, „multiflora MiniJ“
 bet meffiche iofuSbaum (Celtis occidenta* Lin.), bte fopfen&am&udje (Carpinus Oftryâ
 L.n.). bie t>rgimr*ê ^mnbyc^e (Carpinus virginiana Mill.), ber ©fombaum fL „ui
 dambar ftywexflua L.n.) „be ^marje <f&e (Fraxinus Americana Lin.)V7e bñ Sde
 eorpeuenfufcre (Cornus flonda Lin.), unb ,einiqe SKJeighornarten nicht fo groÙe Wer
 tpeile jur ^ufiabme unb g&r&effimns unfret fcut^en gorf?e,u Kcfen <nb zu verfprechen,
 als bie Dor^erger&rfrei 2(rten; ober We ^ne unb ba* Utima nur »ent3er Gegenden unfres
 Water,anjes n fte^ j< IN >,, fcf^en; habet mHte et tine höchst mißliche
 Sache feyn, große Anpflanzungen davon anzulegen; dennoch können wir zum Zeitvertreib
 ins Kleine wohl fortfahren, uns mit ihrem Anbau zu belustigen, und vielleicht finden wir
 in der Folge, daß eine oder die andere Art, noch etwas vorzügliches liefert, das in Ab-
 sicht auf unsere Forste nutzbar werden könnte.

SDett 2fn6au ber anbern beffitiebenen SBAum- unb Quifchwren bie ^{zuerlässig nicht}
 jur ftM. unfrer feuchften ^orfJe bienen fdnnen, fo n>ieb<e | < & ^b Vermehrung
 bet für bad ?ruse urib ben ©ewc& reijenben fBbm>nftAi4e uBafste man als Forstmann,
 mit noch man-

STLTAS 2BL SSL * >> * ' * >> - •

Als holzgerechte Forst
 8rde « ^{Americanischen} Wälder werde
 wir daher unser Augenmerk nur auf den Anbau
 richten, die durch ihren ansehnlichen Wuchs eine
 Wohl-

g f n foOw unb bie b_w* i&rcn hieffdrigen Enu0en benbie Ma-
 flamb bcrfelben beßern fonnen; bet) i^rer 2(npflansuns unb mafurattfiruna M 6fog enheit
 jur und aum ieiffaben bienen, hamft ifr Utofr ben \$&Wm ©rab ber ?Boafomm aus,
 Ujim*etteid>e; offers-if? f^m ^anjen em flcMnfeter 3fo6au auioiber, fie a<<ildniß
 unb (tefert Womm<na.e, bie memaße bie Sferfe unb ©efunbßeif ber in ber I
 naturid& aufectao^fenen, errei^en unb flotfzen
 5(J ber gneid? in feneh naturidrtett Suflanbe, in 2foh^f auf fene ©icbntafen
 n<df weit flatter gebaucf, unb ^af bie ©arnin3 unb tin QemaWfy* ieben bit efienaff-
 dge @tarfe femes SRert>enf#em< m&f toeit &erunfer,ef^f? me mOrte b&e tetdLSSL
 eines atten teutfoVn ju ber<<Xmer 3eifen ge^en einen Don ung auffaffen* £bet mir < 1 S
 <<6ta. eines Oefd<<W/ % >>. IM e* p* in fman j ^ T Sfafs Safe
 c^en iDiiben SuRanbe an; fann erf?ere6 mic feßern n>of fême tfrdfte meffen? ©m foaebf
 eb im Pflanaenreidj; erne in einem ©arfen einfejn aeppfamfe »u*e ober &icfo <<JL<<
 gleich ihr @ueb, anfeMa; Meifo, «,irb boe^ niemayl fo ^ein J& 2 Z unb f e^ f Z
 fan, unb i^re ***** fo W grin3en, ate eine in bet ©ifbnig naturKa> aufgewach-
 em beftimm-

2Benn *j* tri* bie f>ov^id,e @fa einiset mvebameticani^en Holzarten zuge-
 ben, »enn auf ^rfa&rungen flehronbefe Q^erufe un* bmeifen is unser einheimisches
 Cimo fene ^mbemig .ibre 2fn2ncaus&ij,ifh nft ndtte in S^aufbL Forstweifen der vor-
 gefel^ejnb^rf MM machon, man mir mir f h t f ^ ^ rten in die renzen
 *n9er ©arten einauf^en, unb thieffom3&ms\$ p cultMven\ %Jf e 3 eben me fis
 nur 85e^minTe Wer, franf&er freij&ffirer unb au^earferer Sdume ab, tuV b<< Wgt
 nut feßen bae ©huf fat, eimenbuig in Ncton, tite a6er ben) ber g^o&e aufeopfert n&er.
 ben, unb feb> feßen p&er natürla) Beftimmied iebensai&er errei^en.

Bei ber Staurau'lrung biefer g^anjen woffen »fr einen anbeni <©cy cmcfctaa en;
 ihr Wuchs, »rdffe <nb ©ife foa f? * fifeich bfeiben, unb i&r ieben burte Ju J g^ 3
 ftectes nicht verfurje werben. 3<< «f<< " "f<n Tcnffaren woffen m& gom.& ** !JL
 der Natur folgen. Je mehr und forgfältiger wir diefer daher in denjenigen Ländern, wo
 die Pflanzen, die wir naturalifiren wollen, wachsen, nachgepürt haben, befo erwünfchter
 werden die Ausfichten und der Erfolg feyn.

SDerjenige, ber biefe* in entlegencn länbem, n>o mit ^{wenige Sachverständige}
 hinkommen, ^{Hauptumständen gründ-}
 lich und ri
 erreichen gefucht; ift hin und wieder <n Wr rüW, % & IS^e
 r ge-
 wif

wiſſ fainen Hauptbejug ouf ba« ©anje, ober betrifft fein f&r ben fcofogerec&fen Sorfhnamt nxfentlidjcs ©fufc.

SSep bet gıafuralıfrung Slotbamerıcamfc&et ^oljatfen ın Œeutfd>fonb, unb bag büfe bafelbl nıcb ausarfen / fonbern \$u ıſrer QJoltfoınnen&eıttDac&fen, ıfl not&wenıbig un& erforberlıcb, **die Łage und den Boden zu kennen, den diese Pflanzen an ihrem Geburtsorte vorzuziehen lieben.** Daß auf beıdes zugleich Rückfıcbt genommen werden muß, ıst ganz gewıß, obgleıc ım andern Fall einige Pflanzen die Wirkungen davon empfindlıcher als ontere spıiren.

SBer 3. S8. bıe SBaffamtanne (Pinus balsamea Lin.) ın nıebrıg Hegenben roarmen©e« genben anpftonjt, fcanbefc gegen bıe Sfıafur. \$)er 93aum, fo n>ıe er älter roıvb, erfranf, bıe SKıfıbigfdt be* <Hıma unb ©lıfe bed Qtober* tberurfad)en eınen toıbernatfırlıdjın Xııcb, babıvb) roevben bıe ©efdc gcspvengt, unb bet ju fTarfe 3?er(ıll bev i^av^ten Z^eile vecıuffact, bag anffatt gerabe ın *tie* Ło\$e ju fteıben, er fıd) Wegt, frumm n>äd>fl, unb tötter 3ett abflırbt. *Oben* fo ge^f c5 anbem ^ffanaenarfen, beren Slafur entfroeber ein feuc^ter *otw* trofener QJoben angemefıen ıff, bıe man auf S9?ana.eı ge^örıger S5eu«eılung abıjııngt, ın eınem enfgengefegten »oben ju noadjfen; fıe flerben ıtoat nıc^t fogleıcb *ah*, enbıgen i^v ıeben aber fn%eıttget afe gewo^nKc^ / unb erreıcben nıema\$(6 benjenıgen ©tab bet SMfommenfıeit, ber ıſrer SRatur gemdc ıfl. SDıefes aıgt fdjon bıe Unmögd)-*Uxtf* ın weıtfdufrıgen ©drfen, fogar englıfd^en *tyaxU*, *aUe* bıe tberfd)ıebenen 53num-- unb unb *SQuıfıfacten*, bıe ın freper *ıxxft* unter bıefem Jpıımmefıjlırdı wac^fen Wnnen, ın i^rec SGofffommen^eıt an^ıjıe^en. \$dr eınen \$o(jgered)ten \$otfımann fommen bıe ©d^lugfolgen ın nıd)jt me^rerm befle^en, ate bag es ^flanjen fıttb bıe unfere Winter augbauern, obg(eıcb bıefe^ nod) ^ınf;vıdnfungıeıt (eıbef. ıSet) berg(eı^en 3(nfagen fann man aber fe^r fıeıdj^ ^ıneergangen n>erben, toenn man etnen QJergfcıcb^ ^wıfıben V>erfcıebenen TCrcfn, ın fınfemıng ~~ıhıe:5Bıcb)feS~~ anflden roıff.

^3 gteb(onfcıııddıe 55aumarfen, *bit* ın ber ^ugenb fd)ıncf, Œernad> *ıantfam*, nıbere bıe anfdınglıd) (angfam unb ^evnac) fcfıınell auf)ad)fn. 3n>9 fo «ıfgegengefıete 2(rten 3.93. fıeŒen bepeınonber, ber eınen ıf* ber 53oben angemefıfm, ber anbern nıcfı; fo *entity anfangııft*) bıe (angfam wac^fenbe *text*, *burd*) ben gegen ıre 92atur (aufenben tvıeS eınes fıeffens 95oben0, roo^J eınen eben fo fd)ıneUen 5Bud)3 ate bıe anbere> ber bıefer &obett angemefıen ıfl; fd)lıeı;en n>ır aber barau^bag beıbe 3r(cı) Q(eıcb) fd)ııncf(bıe fıotgenben 3a\$re fıort>ac)ffen, fo ırrıen n>ır unı gewıg, unb bıe juıffıffıge ^vfa^ning n>ırb uns batoon überfü^ven.

©en fıorffc^reıtenben natürlı^en 5Bud)3 jeber fremden *Sfrotıact*, bıe n>ır anpftTanjett ro off en, ju fennen, ıf; r eıne angemefıene ıage 5ıı geben, unb fıır fıe eınen fd)ııd)Ud)en **Boben** ju crrod^cn, fınb wıfentlıcbıe (gtıfcıe fıır eınen ^o^gerec^ten ^orfhann.

Jpaben toır ın Œeıtc^ (anb mc^e *ehen* fo mdıııııd)ıäııge S^ıfd^ungen von 9faben, ate ı? SdorbaMıerica? Jpaben wıt nıc^f *alle Hıxm ton* ıagen, fıowol ©ebılırg, J^ııgel, (Ebenen, *ıfyalex* unb ©ıımpfc ate bırf, n>arum fıoffıen toır nıd)st jeber SRorbamerıanıfcben J^o^art, bıe toır naturaKırtıen *ıvollen, eınen* fd)ııc)ıc^en p a | antoeıfen (dnıen? ©ınb *bıs* ıe^t bıe bet? und an ben meııveffen Orten angeıogene 9^orbamerıanıf<^e S3numarfen, ın benen bıe bafıgen QJdlber unb SBıffıoffıe prangen, nıc^t bıoge, unb nod) barju fıctıe^t ge* fıroffene Cope^cn, ^errı^er Origıne.

iBö ber 5Ba^ (eıner ober bev anbern Qtaumart, bıe man anpflanzen roıff, fınb fıntıoeber ıre ©ııte, fır fıc^netter ^Bud)3, ı^r 95ethvauc^, %e ^robuete, ober noc^ anbere ^ *ori & e*, bıe eıner ^flanje toot ber anbern eıgen fıınb, ın ^rrodıung ju ıjıe^cn, unb nad> **ırfcbaffen**^eıf bes *ı&nbss #x* beflıııııen, wlc^e ^olııarc *ov eıner anbern ben S5orıjug tberbıene. **ıııııııı** n>ırb ber fıııfang ber ^Knplanjung beflıııııt.

J^ıerın fann eı gefebıtter unb fıfbıtet gotfhann, ober »em bıe \$Ser>afeıung bes gotfıroefene ııBırfıragen *ıft*, anerfannt werden, fıloennan fıeıner %ov von^ofı, bıe ju bıefem cber jenem SBetbraud) erforberlıcb fıfl, unb ber bıe ıage, ©ıma unb 95oben be« ıanbes angemefıen ıfl, ın S)langel tberfııırt »ırb. ©enn wdren &. 85. bıe ganıen <ıffıaftmıngen eıncs ıanbee, nur fııf eıner ^o^arf befeızt, ıd> n>ıff aucı augeben, bag bıefes *eıne* bet tırgııııııııı fıodte, fo wırbıe boc^ ber fıd^ aetgenbe SWangel ırıeıcb anbern J^olaaıfen, wlcıee ^ııffıer unb ^onbrıevfer 3ıı man^em 95e^uf nıct^n>enbıg bıvaudıen, auffattenb fıeı; n; bıefen ju erfefen, »6tbe auc^ unndııctger S©eıfe Dıet ©elb ın bıena4>ba<en ıdnber ge&en.

3u ben erffen for-hndfjigen 2(n(agen frember Jpofjer, bie matt naturaftfieren miff, if? fe'fcc'fecbtriges not\$>enbig, gufe unb tud)ftge @aamen jit erfcaffen. Unter ben 9?orb' americanifden J&offarten giebt ed me\$re, bie, n>ie j. S3. bie tot&e (Saber, >on Carolina Bed (*Eanaba n>ad*)ffen. QBefdjer ttnerfd?teb bet> einer Xnpflanjung unrer unferrn &imnff> *firid) mtvb aber ntc^f toerfpirt roerben, roenn n>ir und* fcterju in Carolina ober Sanaba ge* n>ad)ffenen @contend Behienen. SDer erfiere nrirb gefunflefe unb nur mte SRufce bie erf'len ^a^vc nad) bent 2(ufgang fid) erfjaffen, unb bie baraud erjogenen ^Pflanzen toerben nur nac^ unib nac^ an unfere luft *Qemotynt n>evben* fonnen, itema^te roerben fte aber ben i^nett *eiQmt)umHd)en Qefunben* unb flarfen QBudjs ^aben. J^tngegen n>irb biefelbe mi* faugcaren canabifd^em @aarnen evjeugte 2Cr(bet. ^Patijen gar nid>t empfinbu'd? gegen unferrn <2Binter fe^n, unb roenn roit i^r *blofi bie natuv(id)ffe ^orforge* unb ^Sartung *ffienfen*, fb mirb fte freubig *bavin matyfen*, unb 6et> *uni bie ^VBoUkommenfyeit i^rcg QBudjfes* unb *em eben fo langed ieben erreiden*, al< in i^rer J^etmat^» 5Dcr @aame uon ben in S^orb< *Amerianung* 4ifen @rab *metier norbfd) @>ad)ffenben Jgio^arten*, ijl *bafyet* ju einer tvitben 2(fl in, Seutfd)lanb ber fd)ifid)ff?

Da rate ben @aamen S^orbamericanifd)er J^offarten *ubev bie See* er^aben muf^an, unb e&e n>ir foldjen er^atfen, berfe(6e offma^fe t>erborben ober Befc&abtg i(t, fo eifd^oert bte\$ ben *Unbau* biefer Jpoffarten in bad *ovo\$e faff Seurfd)(anb ntd)C toenig*. &od) ^aben mtd> S^erfud)e, bie id) fett me^rern 3;a\$ren meines *Ttuffentfyal* in Slov* Hmevica* angefleff &ab>, iibeveugt, *ba\$ bet* ge\$griger QSortid)ff bie *ylorbamericanifd)en @aflmen red)t roo&l be(alten ju unel ^eruber* kommen Mnren. 5)ie auf meiner SKucfrefe *mitQebvafygn @aamen ^aben biefed burd) i^ren fd)j^nen ^(ufgang beroiefen*.

%/\$ etne Dor^igfid)je Urfad)e, wavum ber *i&aame *on 93dumen* unb ^fTanjen nte\$renf^eite auf (angen @eereifen t>erbirbf, *tarn* bet Einbrucf, *ben* bie &ufc auf felbigen *ffat*, ongef^en toerben.

Der ^p r eb ed ^ am e n d, ber bent i?eime t^eite a<<v^ €^aftung Bid er aud<<faet tottb/ t^ette jur crflen jahren *fhofyrunQ*, toenn er aufgegangen *ifi*, bient, enf^dtt ent* tveber tDaffertcbfe, (5irffe ober &arjtd)te&6.ei(d)en, unb je beffer biefe *bis jut ^(usfaaf er^af ten werben fonnen^* befo gemiffer ift ber nad)&ertge 2(ufgang ber ^an^en, unb *tyetvon \$angt f\$re funftige Dauel* unb anfe^nid)er 2Bud)3 nid)(wenig ab*.

SDie ^r^affung ber Sfla&rung*fei(d)en in bent ^orper byd <&aamen\$, woburd) ber **Reim** frifd) unb frud^thar *evfyalten* mirb, ift afo ber eigent(id)e @egenflanb, auf n>eld)en bet^ TCufBema^rung, ober QSerfenbung toon @aamen gef^en toerben mu\$. 3)er @nbrucf ben bie iuft, megr ober tveniger auf ben &aamen *fyaben tarn*, ift e\$, ber biefe &ci(d)en ou^ic^t, tertroefnef, ober in @d^rung bringe.

55ejTe^t ber ftorper bed &aamen* aud wdfferid)fen, mff Defen ober @afjen ge<fd)n)ngerten ^tfd>en, unb, ijl berfelbe ber fre^en *luft* ausgefeft, fo fcerfiiegen ^ierburdj *biefe \$ei(d)en fejr balb*. @erben fo(d)e 2(rten @aamen aufeinander gefd^utcef/ in @c fd)igen aufben>a^rt, urn fte ^ierburd) gegen ben ^inbrud) ber iuft 3ll t>ern>afren, fo toerurfadj *bie feud)te luft fo in i&nen fiefce*, unb mif oerfd^loffcn tottb, eine@d^rung; f^ierburd) roerben fte tworben unb jitm *Xufyefyen unftd)tig** @o(d)e 2(rten <gaamen ftnb ba&er fd)wet aufjubema^ren, unb nod) *toeit fd>werer* uber bie See ju tjerfenben, unb (e)fered fann nur gef^en, n>enn etn red)treiner, unb >on fo »iel @rbf^eild)en afe nur mo^glic) gefd^iebener, <udgefrod^ener @anb, *mit* bent @aamen gemifd)c roirb, n>o *bie* in bent @anbe bejtnb* Kd)e frifd)e &uff ben @aamen nid)f anbrennen unb in @d&rung gerat^en *la\$*, fyxx aud) gegen ben ju fjarfen @nbrucf ber iuft, ber *bie nod^igen ftid)td)gen gia^rungdf^ette audrroefnet*, eingermafen fd)tig/ unb ben ^eim *bee @aamend* einige donate *bis jur %out^faat* frifd), jum ^ufge&en gefd)id)ff. unb fd^ig, tld)tige unb loottfommene ^jlanzen zu jeugen, *er^d)t*.

Nod> Besser ift ed Bep berg(eiden) @aamen (afe bent bom SufpenBaum 5.93., n>ie eigne Srfahrung, mid) gefe^rt ^at), roenn man p ber 2Rifd)ung eined mergclarrigen @anbe5 ^ab^aft roerben fann. ^ufpenbaumfaamen/ *ben id) in bergleid)en mergclartigen <Sanb ein<gefegf ^afe*, unb aud *Hmevica mit feruber bxafyte*, ging fe^r fd)on auf, toon bem in reifen Sanb eingefegtt gng nad) 2?er(dfatij) fd)on mentger auf, »on bemjenigen aber, bet o^ne affe 2Kifd)ung in @defe unb @efdjge auf emanber gepaefr roar, ging unter 1000 faum *ein ^ro mauf*, unb *bie* baraud erjeugten \$fianzen *fatten bet* i^rer @ebur(fd)on eine frdnf(id)e ? (6d) t.

*XuStfdj. eo aarüid) bief Vtt @aamen aud> bte jut 2Cu«faat a« et^ofteii fab, fo bemetft man be» i&nen, bag tief unfer bet @*e, »o weber iuft noch. \$eutytgrfctt ouf fie wütfen fann, fieDiete 3a&re ftc^ gut erfalten, unb roenn fie auf eine obet btl anbere, 3rc tnieber &m>orfommen, fo jfigf \$r Wgang, ba\$ fie ib> Swgungsfraft mtj; WMKWI fatten. 3>ie Urfac&e &ter>on ijl wofct biefc, roell bie iuft auf i&re roaffepdjce, olifye obec fal\$ite \$\$eife nidjt \$at würfen, pe au*aie\$en obet in @d&tung bringen fonneru

@aamen, beren tfofper au* einem me\$fidjfen «S«fen beffe&en, wownfet t>oraug(id) bie Jpa(fenfrut&fe gc^dren, (olten |r(^ xed)t gut, wenn man fie abluftet, e^e fie aufgefc^uftet toetrbn, tinb ju grdgerec Sfrforge, mit ettoa« frocfenem @anb twmengt. JDer ^eim biefec Urt @aamen, faim mit ettoas QSorfi^t, einige 3;a^re long gut oufbewa^rt werben.*

@iejenigen Utten bet Sdfiffe, beren JDefte nut an\$ einet biinnen SJinbe beffe^ef, «f« 3. 55. Gaflam^n ober gic^eln, beren tfofper me^r n>d|ferid)fe afe fluchtige &U<i)tt unb faljtOte SfceUcfoen ent^dlt, finb «u(^ nur n>enige SWonafe o^ne grofe @ovgfaft fdjroes aufauroa^ren, unb o\$ne biefc iff i&re gSerfc^idPung iiber bie @ee itoc^ mpdjer. Eine frepe bucd>ge^enbc iuff, trocfnet fee ju fe^r oud; eine feudjte unb roarme iuft madjt ben &eim wac^fenb; aufeinander gefdjüttet fommen bie ^eile in eine @dfcrung, brennen an unb bee i?etm toirb ^ecfloct. 5Dic beffe %tt fe nac^ meinet @fa&rung aufjubewa^ren, ijl, fieeinacfn, fo ba\$ feine bic anbere berü&re, in te(^t trocfenen @anb einjulegen, unb We 93«« fd^idje imoenbig ju »crpic^cn.

Xenjenigen Titten bet SRüffe, bie biefc ^o^rtichte <Sd)afen ^{ind} ^etfen fjaSen, unb ben (Steiufrü^ten bienen i^re ibecfen mit jut @&a(tung. Ser ^o^rper ifrer @aarneu entfyült a|id) mefye Wdye alt mäffetid)te unb fa^ichte \$\$ei(d)en. @ic ne^men afo jtuar nicftr fo fetc^t ate bie toorigen <&<f>xben, fie müffen aber boch, roenxi. fe eine <Seereife au^t>a(fen folfen, in tocfenen @anb eingelegt toerben.

@iejenigen Hvtn bet @aamen, bie tin ^araf^tes QBefen ent&ffen, fo »C< bfejmi-gen otter 2t<en be\$ tannengej<b(ec^«, er^alten fid) fehr (eic^t *kk %a\$te long gut. Tin fid) felbft iff bet j^drper be@ aamciuJ unb bet tfeim fe^r jatt, unb be?e\$ft au\$ fufe^tigen iDdfferid)t<ö(i)ten Ifylfyen, bie fe^r cfet ftüb, unb butd> ben (Jinbrucf bet iuft fe^t (eidjt jet^ fldrt merben tönnen, toenn bie SKatut biefc Utt @aamen nic^c mit einet feftat ^>aur, tie ganj mit tooben ^arjicyten ^ei(d)en bebeckt unb burd)btungen iff, umgeben ^drte, too-butd> bie iuft nut twnigen Sinbtucf <tuf fe fyaben fann. Qiefe Xrt &aamen, toenn man fie au^ i^ren Saamenbe^dftnifTen ^erausnimmt, unb abluftet, fann man in ^crfdjläge aufeinander fdjütten, unb fo tterfeyiefen.

Da tcb be9 ben @aamen ber TCrfen beff tannengef^ec^W ju finben gtaubte, bag tie Urfad)e fyxec tdngetn et&ftung, gegen anbete Tfrten, obgfeic^ ber iförpet i&rer Baa^men fe^r jart iff, ba\$et rii^re unb barauf beru&e, meü i^remit fyafftyen unb ttfiecen tfycil^ <^en burd)brungene \$)ecfe, geücfam JH einem ^anjer gegen ben Sinbrucf bet iuft bient, fo macfae id^ einen SSerfuch, ob anbete 2(tfen @aamen, afe @*efn, 9luffe, unb fleinere Uttm, toenn fie enroerber mit b(o\$em ieindt obet .\$atj unb ieinol gemengt, gerieben mü<ten, bem @nbtucf bet iuft toeniget audgefet btieben, unb fic^ ebn fo gut ate in @anb eingelegt er^ielten. @ic itn t>origen ^a^r bamit angefekten 3tafu\$e finb nad) QBunfc^ ausgef^en, nur mu\$ bet ^aame e\$ft et bamit gerieben toitb, wo^t abgeluftet unb t)atju geförig vorbereitet toerben.

Wer in ^eutfd^anb fotflmd\$ig gtcf e JMnagen t>on SQotbamericanif^en\$pc^atten onfegen wiü*, urn gro^e ffarfe unb gefunbe Qdume ju erjie^en, barf fierju, n>em er an^ tw« feinengnbjweef erreic^en will, fic^ feine^ @aamentf t>on funffKdj unb adrtfid^ erjogenen ^Panjen in ben @drten bebtehen; in bem nörb(id)en ^ei(e »on teutfc^lanb raenigflend, würcen biefc 9>flan\$en fe^on bie awepte Snatutalifitug au^ufle^en ^aben, unb SWotbameti^ camfd)e 9>iefengcf(d)fed)ct föhnten gar fetc^c in teutfc^e %tmaAd{d)le<f)tet umgef^affen »erb<u

52 »ir in ^eutfebUmb nod) nid)t felbr^>on wilb angepfanafen, unb in ifrer 95lt<the unb ySenfommen&eit fw&enben @dumen, obet bod> nur »on fe^t roenig-n Hxten berfelben, @aamen cr^arren fönnen, fo ift es au einem milben forfcendigen Znbau not^roenbig, ben @aamen bet erften 2fnagen aus giorb America felbf, unb wo^I aufberoa^rt iiberfommen 3ll lajfen. S^an mu^ ba^er bem^enigen ieuten, b^te benfelben iiberfc^tzen foffen, bie ge^öige Vfmweifung, rote fie be^bem Sinfammeln unb SSetpacfen t>ejfa&r<n folkn, m^eijen, {,

roirb *tin* stringer 3?orrat(j) bergfeichjen roogfergaftenen @aamettf roeit ntefer feiffen, ate ein ungleidE? grögerer, ber <5\$aben geütten \$at, unb ba(jer nidjt gefdjicft if!, unfern (Enbjroecf ju erfuffen.

5Det <Saame ber \$annen, Sid&ten, ttefern; unb offer berjenigen J^fjarten bie roir in Seuffic&fanb auf unfern @e&irgen, unb in (jocfefiegenben fdftern @ea, enben anfden rooften, muj? *fdmmf (icf) in 9torb America, in ben @egenben bie bafefbl jroicf&en bem 43fett unb 45ten @rab ntfibidjer Sftrefe fiegen, geroadjten fejn; bet@aame anberer Tfoen aber, bie röt *in* tutfech e&enen unb rodrmem @egenben anpfianjen rooUcn, fann ^n>ifc^en bem 4ifen unb 4? ten @rat) ndrblidter iBreite einsefammfec fejn.

In folden @egenben gebroft^cne, reife, unb gut *effyaUene* <Baamm, wrrben in %eutfd)lant> *tie Tinlage* f&rtic^er unb bereinfl blit^enber ^Bdlbev ftefern

Diejeni en 9lotbamevkanifd)en 93aumarfcen, bic roir 3tir Q?er6cfferung unfrer ^orfl^, im engern Q?ertlanbe genommen, Ocflimmen, unb bren QBuc^« bei> ung bfe grdgte S 6 **fommenic** t erreic^>cn foff, muffen n>tr^ n?i(b, eben fo rote bie *Slatuv* ^iecbet> verfabrt, oudfricn, o^ne bo0 wit ung etnfaffen *laftin*, fie «|1 in \$)lan\$fcfjiilen otijijic^an, unt ^**ernach** einen weitduffigetn *Slafyerimfyak bamit befcfien* 511 fonnen; benn *diet* Q?erpflanjen/ e* *sefd)eße aud) mit* nof? fo grower @orgfaft unb Q?oi^fcf;f, i;emmt bof> affemas;! einfce 3^a reben <Bud)S ber **verf:igten** ?)ffanje.

Dep **Gr wgr&oh** arten fe^it bie ^rfa^rung, bag i^r trite6 ntc^f *cUein* **vieller**, fonbem aud? gerabec ffJ, *aud) ba\$* fie mafc an ben <Sc>afft Icgcn, menn fie anfänglid) bid^te audgedet roerben unb aufwodjfen, unb obg(efd) nacf) 50 3"«&^n, f<lum ber ^roan^igffe 5^cif bed 2(ufgangS ubrig bleibt, fo trdgt. tiefer bed) t>tel 511 bem fcyonen ^*SudfS* ber ubrig geoffebenen 93^anjert bci> <2Bir muffen bet; einer forTmd^igen funfl(id)en TCuiSfrat bo^ec ber natürlirfjen ate @ejjioej^fermn fofgen, *roenn* roir fetic dftgc unb 511 93aufo(j nid)t fo gfd;icffe 35dume Verfagen.

Da anfäng(td) ber <3aame frembet J^o(\$arfcen, Bte fte fefofl un« n>e(d)en ju tufem im (Stanbe ftnb, fofittarer ate anberer einfejnimfd)en "*Uvten ifyvev* if!, fo iff biefee n>o\$(*bie* Urfad;e, *baft* bep 3fnlagen frember J^of^artert mit bem <5aamm tti fpdrfid) umgegangen roirb/ ofcne *baft man* iiberfegt, *ba\$* man ganj jroecfrotbrtg fcanbett, ober bie Sofgen un& erfl *ben blad)t*^e^l, ber *un\$* f;ierburdj *iuwad)ft*, *bemetfen* fafen* \$Dod) fann man (nerin, unb jumafp bo; ben Turfen *bei* ^annengefd^fed^td, beren 2(nfdung ben meiffen @aamen er< forbert/ aud> cine Dernünftige, unb ber *SJlatuv gemdfte* (Jrfpnmi^ treffen, unb bod; bafet> ate etn fofged>er 3or|Tmann ju 2Berfe gefen. ^d> nefjme 3.33. an, ba^ id) ju 1 2fcfer t>on 160, 16 fd^u^igen flua bra(rut^en 8\$funb reingmad)ten ^teterfaamen 6raud>e, fo mid)je id) a 9>funb obr aud> nur 1 *Pfunb* QBepmout^fiefcraamcn, mit 6 ober 7 IPfunb beeenigett unfrer *Qemeinen* liefer. S)te 5Bei;mout^fiefer rodcf;fl anfdng(id) ebett fo gfd)roimb ate jene, nad> 15 ober 20 ^a^ren tiberrodd)fl fie aber unfere gemeine liefer, unb unteri)rüd)t fte nod) unb nad) gdnjfid); biefc feif^ee *un&* inbefien a&er *eben ben* Qfort&eif, ate roenn *bie* ganje **Ausfaat** mit ^Bc^mout^fiefcra gefc^e^en rodre.

Memoir in unferer 2Cnpflanjung aSer fofc^e J^of^arten *xoafylen*, *bie* t>orfuglid) %\x 3Tu|« unb <ffier(jofjem *bestimmt* ftnb, ate *ben* fd)noarjen @affnugbaum j. S3., ober fofdje, bie ju einer anbern ate fcbig(td) ber J^ofjbenuejung beftimmf ftnb, roien ben rot^e Sdlaufbeerbaum; (0 iff *es tottfyil* Rafter, bag roir fte in SBAumfdjufen ansie&en, unb ^cnad? an *bie* für fte beftimmten Oerter auspfanjen; bod? muffen roir uns roo\$! in *Zd)t* ne^men, *baft* bet 33oben ber <d)uie *nid)t beffet* unb fetter ate berjenige ifr, roorauf, *bie* ^flan^en au\$^e> *pflantf* werben foKen.

& *teffiefy* fid) »on fef&fl, bag /eber ^ofjgered)fe ^orjTmann, für bic ju veran^ flaltenbe ^usfaat, einer ober ber *anbetn* J^ofjart, *ben* &oben ber (Segenb, bie ^fer^u au^er> fe^en if!, *ge^drig* roirb »orbereitet *fyaben*, fo *xoie* biefc* *bet* S*Slatut* *bet* roifb an^ufuenben, obr auajupflanjenben J&ofjer angemeffen if?.

Bis je|c ifj ber tfn&au SKorbamericanifc^er J^ofjarten in tettfd)fanb fe^r baburc^ erfd^mert unb ge&inberc roorben, ba|i ber @aame ju fpdt im ^afpre er^aften roerben *tonnte*, unb enWeber im 3uniues ober ^ufiud au^gedet, ober big ^um funftigen ^a^re (iegen *bleu* *ben* *muftc*. &eit *bet* S*Retotution* in *Sftovb*'''*Xmetica* *ifi* *biefc* *grojje* @rein *bee* *Unftoftes* aufgegeben; <fc>iffc offer, *fflationen*, unb **nt^C** bfo^ *btittiffye*, fönnen an i^ren Ufern anfanben,

mtfanben, unb burd> We im Sffowmbet *on Dlcu tyott •b« SBoffon abgefcbenbe £ambutg« oðet SBtemet <Sdijfe, ftinnen wit ganj gewig unfetn Stotbamericanifdjen (paamen »or 2fosgang be« SOIÖTJ SRonafS et&atten; fcierbutd) ^obcn wit utuS fur unfere Sugfaac offe mdglid^ fBortceife \$u uerftedjem

fcen bet <8fc&reigung jeber t>otjügliden J&orjart wetbe id) tie mit fur \$euffd)« fanb om wrfceU&atteffen fdjeinenbe tftt be* ttbtiebeg bet%en.

«HSoUn &ot\$gedjfe \$otfHeufe bet» bem Tfobau Sftotbamericanifdjet .fofjatten in \$eutfd)(anb biefe meine <8emetfungeit benufen, fo ft)meid)e i* mit, baj? &« €fotgi\$<s SBiinft&e gonj 3<t>clrdffig ftoben wirb. eoKfe biefe mcine TLtfity ouc^ nic^t twnfommerv unb nut jym ^^cil erteidjt wetben, fo ba\$ hem @anpn nut dnjelne 9?ot^eife babutd) \$u» fliegen fottfen, fo ttbjlet mid) biefes fdjon, jumafcl wenn eingewutjctte 5Sorurt\$eire baburd) einen @fog et^oltcn foUten, unb ba mcine W«*f«" &9 bcm @ifinwrfe biefes 5Betfe tcin <nb patriotifdj finb, fo bauetn mid) roeber tie barauf tcrwenbcte Sflü^e nod? Soften QBo Die iinneifd)en 98efd)teifungen poffenb finb, bcbienc id) mid) fofdet DoriiigKd), im anbem ga abet etwd^ne id) betjenigen be* £etro icibarjtce bu Svo^, 3fflffet* @ottnet-ieA-icou, bes Otonood/ ^olben unb <fare3bt.

35ie €n^eitung biefes 5Detfe vidjset fid) lebiglid) nad> bem @ibjwecke, ben id) mir babutd) ju erteiden t>orgefelt ^be,

5Do\$er befd^teibe unb jcigt bie cvTc 3(btSei(ung biefenigen 9^otbamericanifden **Solz-** atten, bie unfet eincm \$(eid)ftötmigen ^immefebid), mit unfctm teutfdjen, in **Nord-** America mndfyfen, betcn ^of5ged)te unb fötfrmo^ige wille Unpflanzung, (euffdjen **Sten** fotoo^I al< ^rivafterfonen nO^lirf) toltb. 5)ic untet bicfet 3bf\$etzung begtffencn S3aum- orten fih) e\$, n>ot>urd) eine roafyve 93evbefetzung fit unfere \$ot|^e etjiefet wetben fann, und bie bie 3(ufmettfamfett eined jeben toafyven ^ofjgetechten \$oi|^mann6 toetbienen.

3n bet ^wepten ^bf^eUung wetben nod) einige Sflotbamericanifde ^)or^unt, **!Sfid?** atfm ange^cigt, bie untev @nfd)tdnfungeu, \jiefeid)C in Ttbfidjt auf bie 5^r^, wenn bie SScvmuf^ungeu burd) gegtübete \$setfude ccll befMtiget ftnb, nufbar wetben fönncn.

3Me btiffe "Kbtjd)ting, bie einige fd)idne unb wo^fied)enbe Q3(umenbdume unb £5üfd)e beft^teibt, ifl eigent(id) bem 3?crgnügen unb @artcnlieb^abern gcwihmet; über ben fitnfstiden 'knbau' biefet 5>lanjen fcaben wit in unfetet SSWuttetftad)e fejt btawbbave @tftfe, wo id) untet anbem nut bedjenigen bes Jpettn ieibar^tes bu SR09 etwd^tlen will, wo Lieb< &abet (id) weifem 9tat^6 ct^o^len fönnen.

S< bet Dietfen ^Cbt^eilung with nut' tmfid) bet me^teffen awifdjen bem igten unb 45fen @tab notb(id)et VSteite in 9iorb = America ivnchfeuben 53aum> unb 93ufdjatfen **Er-** warming Qetfyan, \>klltid)finb einige nod) wenig befannre Tlmn ^tetunfet. 3u g(eid)et 3eit bad)(e id) einigen fmeinet icfet einen @effaffen ^u etaeigen, bamif fie auf einmaf ben gtSjt- ten \$^eil 9lotbamericanifd)« S5aunt» unb ^ufd)atfen, bie unfet unfetm J^immefoftid) et- toad)fen Knnen, liberfe^en m6t)ten, ob biefed) gleid) nut eine gctinge SSejie^ung auf ben iwit wtgefcten Snb^wetf \$at.

\$)a 3e^n«W8^"/ J^umaf f^«bet unb nid)C aKent^alben twtfommenbet ^flanjen; toentgflend für ^nfd)net nugbar finb; ^a id) in t>etfd)iebenen fe^t f^uetn QBetfen, wotin We tbbttbung SROtbamericanifd)et ^flanjen geliefete with, fanb, ba\$ 6fta* bit Seidjmm- Sen bem Originate nid)t ftcu genug woten, fo \$abe id) »on einigen ^flanjen bie Ortginaf< 3eid)nungen auf bet @teffe fclbfl enfwotfem @a bet gröl^ee Sfceil biefet 3eid)nungen eigenf- ^d) sum S3e(juf bee JotfJmannS beflimmt ifl, unb id) atle libetflügige i?ofwn \jetmeiben woffe, f^ &f bey ben mel;teflen nut ein SBlaK, ba* @aamenbe^d)tnif unb bet @aame ge^cicOnef, w9 einigen fe&t fd)önen S8(umenbiifd)en abet aud) bie SBli^ce ^injugefugt wotben.

Safl in alien @ateungeu bet 5)flanjen weid) die @efkfc bet SJWttet, and) wom bet 5tud)te ab; id) fcabe ba^et biejenige weld)e am ttieffdhigffen uotfommt crwd^t, aud> Die mitriete @röjc berje^affen, unb fie »on au(gewad)fenen Sdumen geiwmmen. 3unge auf einem fatten SSoben aufged)offene iobn, obet franfe 9>fto^enfjenen i)ren Blät- tern weit mehr, als gefunde und ausgewachfene. Die Natur arbeitet nicht immer, nach den menfchlichen Begriffen von Einförmigkeit, nicht immer veranlaßt ein bloßes Ohngefähr die Ursachen diefer Abwechfelungen, fie liegen vielmehr in der Natur felbst, und beftätigen

nur unfew geringe &enntni\$ be* £Raturrid?&> Unfere (gpfr̄eme finb bafyet nut tfr̄nerfungen, tie ju ieitfabm in biefem unetmepcfyen iabytintfye bienen; burdj btefe entfiefyen na&ere Un* ferfud)ungm, biefe Qeben HxAa% ju 23cobac^fungen, tint) burd) ^)titfe biefer toevbm entrfid) rid;tige unt> gr̄unt>fic;c ^enntniffe erfdjaffen.

O6 fd? gkt̄d) tehxm TCnfprud) auf bte ^unfr̄ fd)5n ju jefd)nen mad^e, fo finb btefe meine **Zeichnungen** in %bfd)td) be\$ tlmtiffes, fo getrcu ate bieSlatuv fie ongiebf. 53ei> ben 33(u< mcnb̄ild)en ober iff ebenfallg auf eine rfd)?fge &otanifd)e 3cffcQung gefe^en toorben; bfe 9lid)* **fig e.f** ber 3 ^ n u n ^ iptrb t>afci- goffenttd). Die etma fe^Ienbe <&<t)6nfzeit bev maf)fmifcf)m **Ausftafgruerfe**^en. IDtefe Zeid>nungen fpn̄hen afo bom So^mann, bent botanifcfjen **Breunde**, oudj jebem Sfloturfiel^aber bienen.

'ZC\$ nidjw neu erfiinbene*, fonbern ote eine fd)on langfi Befannte &ad)e, bie forf?- md)jige ^eoretifc^e ^ennenip ber 9>fl̄anjen gefd)enber |u foffen unb ju ubevfefyen, fyabe id) f̄dc TCnfndger ein tabeUaxifd)e\$ Q3erjeid)nif ber t>orjũg(id)?fien in ^euffd^fanb onjubaucnben Snorbamericanifd)en J&off)* unb 53ufcf;arfen bcpgefũg. 7(ug eigener Efa^rung ^abe id) fl<- ftt̄nben, tofe nũ^d) fo(d)e lnd tſurje gefapfc tabeUarifcfte ^er^eid)ntiffe finb*



3 n f > a I t

I. Abtheilung.

!8ef<\$w&t biejem'gett Sfcotbamettcamfdjen £ol&arten, toclde^e jmfidjm tern 39tm unb 45ten ©rat Detr SScette nbrblid) miltD nxufcfen, unb begreift nur btejeni* gen &or\$uglic&en Slrten DerfelBeit, beren &oljgr<&te unb forjhndjjige tlnpffon* }ung in Xeutfd)lanb, jum tuaferen Sfcugm unb Stufna^mc, t^eilS unmitteftap ben <\$orfim, tf;cil^ and) ^>rtt>atpcrfonen unb bent Sanbmanne gereichen werben*

I. Abtheilung. I. Abſchnitt.

V o n d e n S c h w a r z h ö l z e r n .

Cap. I.	Die Weymou	—	—	—	Seite
	Pinus Strobus. Lin.				1
— II.	SDie n>ei^e Stortamericanifche ©prucefich^ee Pinus Canadensis. du Roy et Mill.	—			5
— III.	SDie %\$u)a thet t^ie cano&ifcye roet^e Schct Thuya Occidentalis. Lin.	—			7
— IV.	SDie rocige Qechev o&ct We tocige Sppejje Cupreflus Thyoides. Lin.	—			8
— V.	SDie rot^e (Zchev, clbee bev t^trsinfc^e SBJa^eftct Juniperus Virginiana. Lin.	—			5

I. tfttftteiluttg. II. Abſchnitt.

X > o n » e n H A t t b M I 3 e r i t t

Cap. I.	SDie wci^?e <icf?c Quercus alba. Lin.	—			»
— II.	SDie voffce ©d)e Quercus rubra. Lin.	—			*4
— III.	SDie ^a(?antcneirfc Quercus Prinus. Lin.	—			15
— IV.	SDer Jpeufdjrecfrubaum, ober bet X>iv^im(d)e ©cfjofenborn Robinia Pseudo Acacia. Lin.	—			16
— V.	\$>er fc^warjc 3Saffnu^bamm mit ber runben Slug Juglans nigra. Lin.	—			20
— VI.	SDCP SSuttermtghauin/ ober bee fc&roarjc 3Baffmig6aum ^ mit ber tang^ lfd)tai Slug — —.*	—			ai
	Juglans Cinerea. Lin.				
— VII.	S&er X6ci\$e ?G5Qffnu6aum ober ^icferp Juglans alba Lin.	—			23
— VIII.	\$>er mcige 5Qaffnu^6aum mit bec fleinen brcie ovalen bunnfe^ä-tigen 9hig Juglans oualis. Mihi.	—			24

dap. IX.	&er n>eife SBaffnuf&uum mit bet runben <i>fatten</i> Slug	—	(geife	25
—X.	JOer n>eife 2Baffnuf?6aum mit &« <i>bittern</i> JWuf?	—	—	25
—XL	SDer 3ucfcrn()	—	y —	26
—XII.	S)er rof&e 2(&om	—	—	28
—XIII.	©cr <i>dambiffie</i> geflirrite 2(&om	—	—	29
—XIV".	SDer 2&ovn mit <i>bem</i> (£{d)enblatte	—	—	30
—XV.	£>ie \$&aflexbixd)e, bcx Olorbamertcanifd^c Patanu*	—	—	31
—	Platanus Occidentals. Lin.			
• XVI.	S)er ^ulpenbaum	—	—	32
	Liriodendron Tulipifera. Lin.			
- XVII.	SDet t>irgiuufcfe <i>toilbe</i> £ixfd)baum	—	—	34
	Frunus Virginiana. Lin.			
—XVIII.	2>ie fd;in>vc 3<cfer6ivc	—/	—	35
	Be tula nigra. Lin.			
— XIX.	©ev <i>votfy wlaulbeeicbaiim</i>	*.	*.	37
	Morus rubra. Lin.			

Abtheilung.

II.

S3efdgret*6t bicjni^ett jroifcfejn ^em 39ten bis 45ten Grad nördlicher Breite wilb wac^fen^en SRorDamertcanifcfe ^ofj* unto SBufo^arten, 6cp roefe^cn e\$ noc^ **zwei-** fel^aft ijl un& turd) nd^ere Sberfu^e eefldttget roert>cn mu^, 06 i^re wilfec **forft-** mäßige \$(hpf(an)uit9 in Scutfc^ranft, *Un* ^orflen jur **Su** h^ame, oder **Privatpersonen** jum **Nutzen** dienen werde.

II. 3lfct\$ethttt3. I. Stbfc6nitt

t > o n t e n 6 * » « n M I j t t n ^

Cap. I.	SDw ©c^icrfingsfannc	—	—	39
	Pinus Canadensis. Lin.			
— II.	SDie ©olfamtannc	—	—	40
	Pinus Balfamaea. Lin.			
— III.	JDie fcirginifdje <i>twqlbtattetidfte</i> <i>ffiefet</i>	—	—	41
	Pinus rigida. du Roy.			
— IV.	SDie Sfleu ^erfep ^ett^tfer, <i>tie</i> 3Bei\$rou^ftes<	—	—	41
	Pinus taeda. Lin.			
— V.	SDer <i>canabiftye ffwoxtf lettynbaum</i>	—	—	43
	Pinus Laricina. du Roy.			
— VI.	Die tHrginiftye (Eijpreffe	—	—	43
	Cupreflus diflicha. Lin.			

II. 5tbt^eiltttt^ II. Abfchnitt.

V o n d e n L a u b h ö l z e r n .

Cap. I.	Die © o ^luc^eit e	—	—	44
	Qercus coccinea. Mihi			
— II.	©ic <trife mit tern ^opfenfdjopfc	—	—	45
	Betula Lenta. Lin.			

•Gap. III.	SDie Srovbammicmfc&f weifje U(me	— , —	©cite	45
	Vlmus Americana. Lin.			
— IV.	SDer »fe(büimic&fe Tupelo	— —		48
	Nyfta multiflora. Lin.			
— V.	SDer tfajlatuenbaum	— —		47
	Fagus caflanea.. Lin.			
—VI.	SDer n>effidje iorus ober Sürgelbaum	— —		48
	Celtis occidentalis. Lin.			
•—VII.	SDie SRorbamericanijtye SBeifjbudje, ober fopfen&ainbuc&e	—		48
	Carpinus oflrya. Liu.			
—VIII.	2>ie t>irainic&e Bfti^nbe \$ainbu{&«	• —		49
	Carpinus virginiana. Mill.			
—IX.	\$>« ©torarbaum	— —		49
	Liquidambar ftyraciflua. Lin.			
— X.	\$)ie plorbamericanifdje fdjmavje (£f\$e	— —		5 ¹
	Fraxinus Nouae Angliae. Mill.			
—XI.	\$>er SWorbomcciconif^c bW&ncb eontclwnfrfc^baum	— —		5 ¹
	Cornus florida. Lin.			
— XII.	SDer grofic «Rott>ammc^mfc&e Ti&et*Ilwti\$ioxn	— —		5»
	Crataegus Cocciaea. Lin.			
—XIII.	\$>er vivginifcfe <Sei^orn obet ^jcroa	— —		5*
	Crataegus Cms galli. Lin.			
— XIV.	SDer 9ior&<mmcanifd)e <aj<Obövn mit Qlan&enUn 58Io<cr	—		55
	Crataegus Lucida. Mill.			

III. QCB t h e i l u n g:

B^dt bfejenfdett jmif^cn tern 39ten &£ 42ten 6rat) nbrblidjer S3rectt wachfen-
ten ^or&amccicanifd)ert 33äume unt) SBlumcnbüfelje, rcetd;e in Xeutfcl)l)aut> fit
frct>er £uft v>ott (Bartenlic6^a&ern jur marten 3^^c i)vcc (Bätten **angepflanzt**
werben fbnnen, unt) fetcfcs t^rer 6c^bi^cit, !Ru|en^ oter **Wohl-**
geruch&^ ^al^ec auch) **verdienen.**

Cap. I.	£>et ^ainoff^e «Sa((nug&oum	— —		54 •
	Iuglans Illinoienfis. Mihi			
— II.	SDie gflort>amevic^mfcfe fdjwatje fnbe	— •		55
	Tilia Americana. Mill.			
— III.	5>ie carolimc&e £wbe	— —		5^
	Tilia Caroliniana. Mill.			
— IV.	SMe SJogfaflanie mit rof^cr aMfit&e	— —		56
	Aefculus Pauia. Lin.			
— V.	&er S^n< uaptnb<um	— —		5?
	Fagns pumila. Lin.			
— VI.	SDer rot^fii^enbc ^8i#vccFen6aum	— —		' 5 8
	Robtuia hispida. Mill.			
— VII.	JDer Satotpabaum	— —		58
	Bignonia Catalpa. Lin.			
—VIII.	JDtc fd)inalbldffttc&fe SSJlognoKa	— —		60
	Magnolia glauca. Lin.			
—IX.	£ec roo&tvtecfjenbe milbe t>irftnifc^e Hpfelbaum	— —		61
	Pyrus coronaria. Lin.			
— X.	Jji)ic ©et&ra mit bem (gttctbtotte	— —		65
	Clethra Alnifolia. Lin.			
— XL	5)er gto&e 9\$obobenbron	— •		65
	Rhódodendron tnaxinmm. Lin.			
—XII.	!&te breirbldftri^te ^almitt	— —		64
	Kalmia latifolia. Lin.			

dap. XIII.	©tē fd)malbiatēxid)te fiaimia	—	—	Seite 65
	Kaimia anguftifolia. Lin.			
—XIV.	SMe Ti&alca mit fte&rid)fen aMumen	—	—	66
	^ Azalea vifcofa. Lin.			
—XV.	SDte 2fjatea mit nacften 2Mumen	—	—	67
	Azalea nudiflora. Lin.			
XVI.	©te nmirjeffdjUujenbe fBignonia	—	—	68
	Bignonia radicans. Lin.			
—XVII.	SDas »irginifst GkiQWatt	—	—	69
	Lonicera femperuirens. Lin.			
—XVIII.	Qa* SWorbamertcanifcjc @cte6laft	—	—	70
	Lonicera Media. Murray			
—XIX.	SDaS canabtd^e fiinfbltdtfcvid;fe (Jp^eu	—#	—	70
	Hedera quinquefolia. Lini			
—XX.	£)te 'cancDife^e ipo^lricrfjenbe «\$imbme	—	—	71
	Rubus odoratus. Lin.			
—XXL	Qve .Sflovbamevicaniffye fdjnwirje Sfcimbeete	—	—	7»
	Rubus occidentalm			

IV. Abtheilung.

Zeigt bte me^ejien in S^orb»Stmcrica jmif^en tern **39ten** unb **45tett Grad** nördlicher SSwitc, roifo »ad;fenDett ^>ol5» unb aSufc^ottm an, deren Anpflanzung in Seutfd;fon&/ Weber für t>a(ige ^orjle, nodj für **Privatpersonen** nu|Sar fcjn farm.

IV. Slbtjeflttttg. I. \$lbfd)tiitt

X > o n t e n e * w a r 3 ^ * 1 5 e v m

(Tap. I.	©te 9iorbonicricanifc) @umpffiefc	-r	—	—	^
	Pinus paluftris. Mill.				
—II.	2>te SKorbnmericanifc^c i>C9» int> ^btafferic^fc 95o artKefer	—	—	—	74
	Pinus echinata. Mill.				
—III.	©ic 9?or&americanifc) an>«9^afceK*f 93cc>fiefct	—	—	—	74
	Pinus virginiana foliis geminis. Mill.				
—IV.	2>ie fctn>or3e dlovbanrnicanift)* ©prucefc;fc	—	—	—	75
	Abies mariana. Mill.				
—V.	©fe rofße 5Worbamcricanifc) ©prucefd;je	—	—	—	75
	Pinus Americana rubra. Mihi.				

. IV. 9»t9eilttti8. H. Stbfc^nitt

X) 0 n ^ e n J L a u b t) b l \$ t v n .

Cap. I.	Quercus paluftris. du Roy				
—II.	©ie @umpfeidye mit bent SBeibcnbloftt	—	—	—	76
	Quercus Phellos. Lin.				
—III.	S)te fd)wav\$e ©d)je	—	—	—	77
	Quercus nigra. Lin. Varietas.				
—IV.	SDie #emblätteid)te ©c^e	—	—	—	78
	Quercus flellata. Mihi.				
—V.	SDie genuine gfor&americanifc^e flora^e &id)t	—	—	—	79
	Quercus nigra. Lin.				
—VI.	\$)te gflortamericnift^c 3wet\$ * ©bet 95ufc^eio^c mt'e tern Stachel-	—	—	—	79
	patobatt Quercus IUicifolia. Mihi.				

	—	—	—	Seite	80
(lap. VII. &te fd)»atje SBaffereicfc * , Quercus viginofa. Mihi					
— VIII. Die SRochamericanifdjē SKot^budje Fagus americana latifolia. Mihi					80
— IX. Die 3ftoibamericanifd)e n>ejC <gfdte Fraxinus carolinienfis. Cate&by.					81
— X. Die brē9(lad)elid)fc ©lebitfia Gleditfia triacanthos. Lin.					81
— XL Der conabifdje SSerga&om Acer Penfyluanicutn. du Roy					8a
• — XII. Der ©affaftasbaum Laurus Saflafras. Lin.					82
— XIII. Der einblumtdjte 3ifty<*baum Niffa vniflora. Mihi					83
• — XIV. Der 9)erjtmon ober ttirgintfd>e SOitepel&aunt Diofpiros virginiana					84
• — XV. Der canabifd)c ^ubagbamm Cercis canadcnOs					84
— XVI. SDie giorbamettednifc^e ^olfampoppet Populus balfamifera. Lin.					85
— XVII. Die fd)n>arje t>irgmifd)e ^)appe(Populus heterophylla. Lin.					85
— XVIII. Die Sftorbamevicanifd)* toollid)te &let Betula alnus rugofa. du Roy					86
— XIX. Die canabifd>e auujje 95iwfe Betula excelfa canadensis. Mihi					86
• — XX. Die cauabtdfye niebrtge 55irfe Betula pumila. Linn. Mantilla					86
— XXI. Dcr ©ommerforbeerfrauc^ Laurus aeRiualis. Lin.					87
— XXII. Det jaubenfdje S ^L Itamamelis Virginia. Lin.					87
— XXIII. Det Slorbamevicanifd) Sch: Haf: Strauch Corylus Americana humilis. Mihi					88
— XXIV. Die canabifdje niebvige roilte ^ivfc^e Prunus canadensis. Lin.					88
— XXV. Die 9?orbamericanifd)e 3n>evg(tauēen6irfdj« Prunus Nana. du Roy					89
— XXVI. Die flftoibomericanifd)je 93irne mit ©rb6eetbiiumbfattēni Pyrus Arbutifolia. Lin.					89
— XXVII. Die canabifd)je 95irne Pyrus Botryapiucn. Lin.					90
— XXVIII. Dev Sftorbamevicanifd)je ^cirtviegel mit btauen QSeeren Cornus Amomum. Mill.					90
— XXXIX. Der 9forbamevicanifd)je J^artrieget nut weifcett 93eerett Cornus alba. Lin.					9r
— XXX. Das 3Rorbamevicanifc&e fceber&ofj Dirca paluftris. Lin.					91
• — XXXI. Der mvflimfc&c ©d)neeflofen * ober granjenbaum Chionanthus virginica. Liu.					93
• — XXXII. Der 3forbamericanifd)je ©iftbaum Rhus vernix. Lin.					92
— XXXIII. Der n>urjelfd)lagenbe giftige @uma^ Rhus radicans Lin.					93
— XXXIV. Der etd)en&ldtfcrid)te giftige @umac^ Rhus Toxicodendron. Lin.					94
— XXXV. Der grefie 9toibamericanifd)je (Sumad) Rhus typhium, Lin.					95

dap. XXXVI.	fter <i>Sloxbamzxicanifdje</i> gfoffe ©rnnadSj	—	—	@,ifc	95
	Rhus glabrum. Lin.				
—XXXVII	©ec 95erg * ober <i>dopatfixmad</i>)	—	—		96
	Rhus copallinum. Lin.				
~ XXXVIII.	2>er crmbifdje gfoffe Sfumac^	—	—		95
	Rhus canadense. Mill.				
—XXXIX.	©te <i>3loxbamexicanifd)e</i> -ZBintetbeexe	—	—		97
— XL.	©ie <i>3loxbamexicanifd)e</i> immergrünen&e SBBinfet&eere	—	—		97
	Prinos glaber. Lin.				
— XLI.	SDer <i>9tovbamevkanifd)e</i> <Sd>tieebaH mtt garden gfaftett SBIddfern	—	—		98
	Viburnum nudum. Lin.				
— XLII.	SDer <i>5loxbamexicanifd)e</i> ©djnee&aff mtt tyflaumenblattem	—	—		98
	Viburnum prunifoliatn. Lin.				
— XLIII.	JDer SRorbaméricanfc^c @cf;ncc6aff o&cr ec&Kngbaiim, mfc grofen bretten Slaffern	—	—		98
	Viburnum latifolium Americanum. Mihi				
— XLIV.	IDer <i>Slovbamevicaniftye</i> &d>neebeU mit au6Qe^nten V&lattevn	—	—		99
	Viburnum dentatum. Lin.				
— XLV.	fter <i>ftoxbamevicanifd)e</i> (Styncehatt mit Ttfyovtiblattevn	—	—		99
	Viburnum acerifolium. Lin.				
— XLVI.	3Ser <i>canabiffte</i> <&d>neebafl	—	—		100
	Viburnum Lentago Lin.				
— XLVII.	SDer SWor&americantfc)e ©pinbd6aum	—	—		100
	Euonymus American us. Lin.				
— XLVIII.	©er wejKte^e CEcp&alant, bet S?nopf&aum	—	—		101
	Cephalantus occidentalis. Lin.				
— XLIX.	5Der <i>SRovbamevicanifd)*</i> 9Bad;gc o(t)cr \$afgf?r<iu(^	—	—		IOI
	Myrica cerifera. Lin.				
— L.	\$)« (<i>favclini(d)e</i> %Ba<f)8fivaud)	—	—		102
	Myrica Carolinienfis. Mill.				
— LL	©cr 3ku-&americantfd)e ©täubenfee	—	—		102
	Ptelea trifoliata. Lin.				
— LII	©ie <i>Sloxbamexicanifdje</i> wttoc ©ttanbpflaume	—	—		103
	Prunus maritima. Mihi				
— LIDt	©te gro^c »irginifd)e 3tea	—	—		104
	Itea virginica. Lin.				
— LIV.	SDte a5ufderartige 7(nbromc&a	—	—		
	Andromeda paniculata. Lin.				
— LV.	©te df?igc 7(n&romc&a	—	—		104
	Andromeda racemofa. Lin.				
— LVI	flbte baumarftgc Ttnbvomeba	—	—		103
	Andromeda arborea. Lin.				
— LVII	S)te ^lavi)iatibifd)e llnbvomeba	—	—		107
	Andromeda Mariana. Lin.				
— LVIII.	©ie groge <i>3lovbamevicanifd)e</i> vonmavinbtittetifye Knbxemeba	—	—		106
	Andromeda polifolia Americana. Mihi				
— LIX.	©ic caiw&tfd;c 2(nbromc&a	—	—		106
	Andromeda calyculata. Lin.				
— LX.	SDfe ntcbrtgc ©aultf)exia	—	—		107
	Gaultheria procumbens. Lin.*				
— LXL	SDfe toixginiffye St>bxangea	—	—		107
	Hydrangea arborefcens. Lin.				
— LXII.	\$>ic <i>selbbeexid)te</i> giorbamertcantfc^c SQaxenbeexe	—	—		107
	Arbutus Xanthocarpus. Mihi Moosbeere	—	—		108
— XLIII.	SDic txiefitnbe ffpigda	—	—		108
	Epigaea repens. Lin.				
— LXIV.	5Die groge Slorbamertcantfc^	—	—		
	Vaccinium hippidulum. Lin.				

lap. LXXV.	Die fleine Sflotbammcamfcrc Wlootbeect Vaccinium teuellum. Mihi	—	—	©eife	109
- LXXVL	SDie 3Rorbamericamfd)e (Sumpf&eibdbeew Vaccinium corymbosum. Lin.	—	—	—	109
—LXXVII.	&ic giorbamericanifd^e biaue feibelb<re Vaccinium frondosum. Lin.	—	—	—	no
—LXXVIII.	SDie 9Burgbecre Vaccinium ftamineum. Lin.	—	—	—	no
—LXXIX.	SDie beerentragenbe 2(nbromeba Andromeda baccata, Mihi	—	—	—	in
—LXX.	SDie geifotoanifd>e Jpeibelbeere Vaccinium album. Lin.	—	—	—	m
—LXXXL	£>er ©rorajrtlauch mit SDWjnwtabtdffert Liquidambar peregrinum. Lin.	—	—	—	in
*—LXXXII	SDer Sllorbamericamfd)e (Eeanot(>u< Ceanothus Americanus. Lin.	—	—	—	i n
—LXXXIII	SDic caroltnfd)c <g>impfrofe Rosa Carolina. Lin.	—	—	—	na
—LXXXIV.	\$>ie g-enfr^>anifce iDfce gefuOfc SXofe Rosa Penfyluanica. Mihi	—	—	—	113
—LXXXV.	SDie Snorbamericanifc^c mifoe Slofe, tic toirginifc^e Slofe Rosa virginiana. Mill.	—	—	—	113
—LXXXVI.	SDie Sflorbamericanifc^c brepWdttmc^te gMmpernujj Staphylea trifolia. Lin.	—	—	—	114
•—LXXXVII.	©ic miroergrünenfre SKainxoeibe Ligustrum fempereirens. Mihi	—	—	—	114
—LXXXVIII.	©er Snorbamercicanifc^c JpoHumbet Sambucus canadensis. Lin.	—	—	—	115
—LXXXIX.	Die iiad)lid)te Ttvalia Aralia fpinofa. Lin.	—	—	—	115
—LXXX.	SDie ranfid)te Hvalia Aralia racemofa. Lin.	—	—	—	115
—LXXXL	©er SWovbamericanifd)c brefMdfferkfcfe ^nv^baum Xanthophyllum Am erica num. Mill.	—	—	—	116
—LXXXII	\$Dns fromid)te camWfc^e ^ifen^o^ Sideroxylon lycioides. Lin.	—	—	—	117
•—LXXXIII	©er 9^orbamercianifd)e milbc fd)tt>atje Sofyanntebeeftvaud) Ribes Americanum nigrum. Mill.	—	—	—	117
—LXXXIV-	SDer tuilbc SKor&amercianifd)c ©tac^elbeerficauc^ Ribes oxycanthoides. Mill.	—	—	—	117
—LXXXV.	SMe canabtfcbc ^tadjelbeewe Ribes cynosbati. Lin.	—	—	—	118
—LXXXVI.	SDie 3florbamercicanifc^c ©pierjfaube, mif n>oHuffen SQlattem Spiraea tomentofa. Lin.	—	—	—	118
—LXXXVII	5>ie 9?or&amercianifd)e ©pierjlaube mif ^o^annigfrautbfd)fttrn Spiraea hypericifolia. Lin.	—	—	—	119*
—LXXXVIII	2>ic Snorbamercicanifc^e fd)txeebaUblattetid)tt ©pterfloube Spiraea Opifolia	—	—	—	119
- LXXXIX.	SDie ©pierfloube mif bem 5Bcibenbfafte Spiraea falicifolia. Lin.	—	—	—	119
—XC.	\$)er ©anct tyetersffraud) Lonicera Syirphoricarpos. Lin.	—	—	—	iao
•—XCI.	3Die ffrui&ille 9?orbomercianifc^c ©icttoiffa Lonicera Dieruilla. Lin.	—	—	—	120
—XCII.	SDic 5llorbamericanifd)e Rachelichte Brombeere Rubus hifpidus. Lin.	—	—	—	121
- XCIII	JDtc ©red)n)inbc mit ^erjfdrmigen Wdtttern Smilax rotundifolia. Lin.	—	—	—	mi

(Eap, XCI\T.	5Der fid> reinbetibe delaflet	—	—	—	©eife	122
	Celastrus scandens. Lin.					
——XCV.	©as canabifd)c SBtonbfaamenfraut	—	—	—		12a
	Mcniſpermum canadense. Lin.					
——XCVI.	©ie 3florbamericanifd)c 3<*Pfenn>eibe	—	—	—	*—	123
	Salix conifera Americana. Mihi					
——XCVII.	3>cr Sud&vebenilvaud)	"—	—	—		123
	Vitis vulpina. Lin.					
——XCVIII.	©et toirgirtifrfjc toilbe SXc6enjitaud^		•—	•	—	124
	Vitis Labrusca. Lin.					

Erklärung *bn* Supfct.

- Fig. I.** £>te SBepmoufftiefer* Pinus Strob. Lin. a) <£m Sapf*/ b) ber imfere **£heil** bcr @d)uppè, c) bcr obere 5&eil ber ©djuppe, d) ber ©aame*
- II. SDie n>eige Sftorbamericanifcfe ©pvucefidjfe, Pinus CanadenGs. du Roy et Mill, a) gin 3apfe, b) ber *unteve* \$£eil ber <Stf)uppe, c) bet dugere \$&eil ber@djuppe, d) bcr (gaame, e) ein SSLacc*
- III. SDie \$&iii>a. Thuya occidentalis. Lin. a) gin Sapfe, b) bcr mfe einm \$äufigen *S'lugel* umgebene @aame.
- IV. SDie *xo&se* gebcr ober gt;prefle. Cupressus thyoides. Lin* a) ©n 3apf*/ b) ber ©aame*
- V. SDie rotfce Seben Iuniperus Virginiaia. a) *bit fBeeve*, b) ber (*Saamcnteviu*)
- VI. SDie tt>étf?e €cf)^ Qiercus alba. Lin. a) <£m fBatt, b) *t>ie* ^riid^f, c) *tie 3vud)t*betfe.
- VII. SDie rotfce <£id)^ Quercus rubra. Lin. a) <£in SBIatt, b) *bie JJruc^f*; c) *Me Sruc^t*bcff e.
- VIII. SDie ^affmieneuf>e Qiercus Prinus. Lin. a) @n \$8aff, b) *bie \$vud)t*, c) *bie 3rud>t*becfe*
- IX. *Qie <d)ariad)eidy*e. Quercus Coccinea. Mihi. a) ©nSBIatf, b) *bie grudj*f, c) *bie ^rud^t*becfe.
- X. ©ie rot^e QBafferfc^e. Quercus Palustris. du Roy. a) gin 33fatf, b) *bie gruc^t*, c) *bie grudjt*becfe*
- XI. JDie (Sumpfc^e mic bent SBeibenMatte. Quercus Phellos. Lin. a) Sin SSLaff, b) *bie 3TM!**/ c) *ftfe \$urft*becfe*
- XII. SDie 3n>^fclid^ mit bem QBeibenMatte. Quercus humilis. Catesby. a) &ti SStoff, b) *bie \$vud)t*, c) *bie gruc^t*becfe.
- XIII. ©ie fc^marje €cf;e mit brep bogenförmigen TCu^niffen ber 931-5ffer. Quercus nigra. Lin. Varietas. a) ^in^SIatt^ b) *bie 3rud)t*/ c) *bie \$rud;t*becfe.
- XIV. SDie feitförmige Sic^e, mic fed>* roinferic^ten %w\$fd>nitten ber 25läCfer. Qiiercus cuneata. Mihi. a) (*Bin 5£>latt*).
- XV. ©te fc&roarje ©c^e mic fünf unb fc&g begenförmigen TCu^niffen ber QjraCfer. Qiiercus Iellata. Mihi. a) ^in^Slaft, b) *bie grutfj*f, c) *bie gudyt*becfe.
- XVI. SDie gemeine ftjjiDarje ©dje* Quercus uigra. Lin. a) gin Staff, b) *bie gruc&t*, c) *bie 5rurf;f*becfe.
- XVII. SDie 5Rorbamericanifc^e 3n>ergff ober SBucf&eidje mic bem <Stec^parmen6racc* Quercus Illicifolia. Mihi. a) <£in mit brei; %w\$fd>nitten *vetfeyenes* SBlatt, b) etn mic fünf *7ha(d)nitten* t>erfe^ene 25fafC, c) *bie ^rud^f*, d) *bte^rud^t*becfe.
- XVIII. JDie fd>roarje <Sa(feTeid>e. Quercus vliginofa. Mihi. a) £in *Q&latt*, b) *bie Srucfj*c, c) *bie gruc^t*becfe.
- XIX. SDer t>irginifd^e ©djofenbonu Robinia Pseudo Acacia. Lin. a) (Jin ©tofc^ b) *eine* ©d>ofe, c) *eine geoffene* ©c^ofe, tuo ber (Saame nod) *an* ber obern *Stafy* feft ft^c, d) *bie S>ornen*.
- XX. SDer *fd)ow&e* 5Baanuj56aum mic ber runben Jtuf?. a) gin SSLaff, b) *bie grudje* mic ber *grucfj*betfe, c) *bie gruc^C* &ne \$rud>tbccePe, d) *SDurcf;fc^itt* ber *gruc^C* mit ber ^rud^tbecfe.
- XXI. ©er 95uffernug6aum. Juglans cinerea. Lin. a) gin SBfafC, b) *bte \$tud>t* mic ber *Sruc^t*berfe, c) *bie 5ru^c* o^ne *gruc&t*berfe, d) *S>urcf;f*&niff ber 3TMC mic ber *Sruc^t*becfe

- Fig. XXII. SDer J^{ic}erpbaum, Iaglans alba. Lin. a) bie Srudj mit bee \$rud)becfe, b) Die \$rucf.
- XXIII. SD« weige 3Baffnugbaum mit ber fletnen breic ofden bunnfd)afid)fen SRug. Iuglans oualis. Mihi. a) £-ie \$rud^t mk ber \$rud)becfe, b) bie \$rud>f*
- XXIV. 3>v roeige QBaffnugbaum mit bee rumben gaffen 9Ruf* Iuglans glabra. Mill a) *bie \$rud>f mfe ber \$rud)becfe*, b) *bie ^rdjt*.
- XXV. JDer weffe <@aanu56<uim mit bet bittern ffluffj. Iuglans Cordiformis. Mihi. a) *bie \$vutf) mit ber gruc&f)becfe*, b) *bie \$rticht*.
- XXVI. SDer SutferaBorn. Acer faccharinum. Lin. a) @n V&iatt, b) ber @name.
- XXVII. S)ec rot^e 2(\$orn» Acer rnbrum. Lin. a) <Q:im 95aff be6 mannlijden 9&aumt! b) ein 95Ca« bed Sroitfcrbaums, c) bcr@aaame.
- XXVIII. SDer conobif^e geflireife 2(^ow. Acer.friatum. du Roy. a) @n in funf tofdjniffe get^eirfe^e fblatt, b) em in bre^e 2Cu8fd)nie gef^eeltd &iatt, c) ber @aaame.
- XXXIX. SDer Ifyom mit bem €d)en&fotte. Acer negundo. Lin. a) ein SBfoff, b) ber <Baame»
- XXX. SDer canabi(d)e SBevgafyovn. Acer, Penfyluanicum. du Roy. a) (Jin 53(aff, b) ber @aaame.
- XXXI. S)er 97orbamericanifd)e 9Matonu& Platanus Occidental's. Lin. a) (gin SBtatt, b) <fine auss ben <Saamen itiff)mmengefe^e ^ugeC, c) ber @oorne, d) ber ^o^eavtige @fein um n>(d)n bie Saamen ffy fifen.
- XXXII. @er \$ufpenbaum. Liriodendron Tulipifera. Lin. a) @n S3(ott, b) ber au* bent @aaamen jufammengefe 3>Pfc/ c) ^r @aaome.
- XXXIII. SDer »tr3tnifd)e wibe fuffefybaum. Prunus virgtniana. Lin. a) @n aSlott, b)jn>e9 @rufen ouf ber obern @eife bes iBlotterfiute, c) eine ^irfc)e, d) eine ^trfd)e *on ^tifen, e) ber fleinattige <&aamentevn.
- XXXIV. 2)ie fcOmaræ 3ucfergirfe. Betula nigra. Lin. a) @n Q&latt, b) Hit Sapfe, c) eine @cfruppe bes Sopfens, d) ber gefl&QeUe eoame.
- XXXV. JDer rof^e SOfoulbeerbaum. Morus rubra. Lin. a) @n (er\$)ormigeS %\$iatt, b) ein eingefdjnittenes asfoec, c) bie grudjc, d) ber @aaame.
- XXXVI. @< @d)j<fing\$anne. Pinus Canadensis. Lin. a) (Jin S&latt auf ber in< nern @cite, b) ein 93tott auf ber du\$ern @eife, c) ein gapfe, d) ber du^eere \$&eit ber @c^euppe, e) ber innere \$^eeil ber @o^euppe, f) ber @aaome.
- XXXVII. SD« canabifd)e fd)»arje ierd^enbaum. Pinus Laricina. du Roy. a) ein gapfe, b) ber aufcre tyeil ber @\$uppe, c) ber innere Xtyil ber @d)uppe, d) ber (Baame*
- XXXVIII. SDie i^e^c 95irfe. Betula Lenta. Lin. a) @n 2Maff.
- XXXIX. 3>er »iefbfumid)fe Supefo. Nyfla multiflora. Mihi. a) *din 95latt*, b) *b & g<uj t*, c) ber @aaame.
- XL. &< @forarbaum* Liquidambar ftyraciflua. Lin. a) unb b) *din SQtatt*, c) *t>a6 @aaamenbefmUnifj*, d) ber @aatne.
- XLI. &er 6(u^ecnbe SomeUenf irfd)baum* Cornus florida. Lin. a) (Jin *gewachfen* S5(aff, b) ein fBlatt iuc 3eic ber S3lut^e, c) *bie &tut\$e*, d) *bie Frucht*, e) ber <5<tame.
- XLII. JDer SBeffjborn mit glanaenben @tdtterm Crataegns lucida. Mill, a) ein S&iatt, b) *bie \$rud)f*.
- XLffl. S)er 3ainoifd)e @aanu^eaum. Iuglans Illinoienfis. Mihi. a) Sin <8foff, b) *bie \$rud)tmic ber gfrud)beo?e eingefd)rofen*, c) *bie \$tu\$ o^ene bie grudjebecfe*, d) S>urd)fd)nitt einer mit bet \$rucftbetfe umgebenen SHug.
- XLIV. S)er e^einquopinbaum. Fagus pumila. Lin. a) @as @aaamenbcf)afntft, b) Die grudjf.
- XLV. @er ^atappbaum. Bignonia Catalpa. Lin. a) @n SMaff, b) eine offene 931^e c) ber tfefeb mi(bent ^rtorflc^enben @riffet unb @rijjma, d) eine

eine aufgefittene Ssfomenrö&ve, mit 5?nopf, ©viffel unb Sftgma, jofl fcoffkommenen ©taubfd&en, unb ben ©puven bet bvep ubvia.cn, 'e) ein 9iebenbltftften bad on jebem 99lumenfriel flecef, f) eine ©d>ote, g) fret mit einem baavictften glüget umgebene ©aame.

- Fig. XLVL 5>ie fcbmafbldtfeviche SRagnolia. Magnolia glauca. Lin. a) <fin Sffoff, b) eine SBlume mit 6 Slättern, c) eine 23üime mit neun Slättern, d) bag @aamenbejd(fni)5, e) bev ©aame.
- XLVTL &ev wobjviechenbe wtbe ,divginid) ttpfebaum. Pyrus coronaria. Lin. a) einSMatt, b) bie ftvucfrt, c) ^uvc^fc^ntic ber \$rucht, d) ©aamenfevn.
- XLVIII. \$>ie (Eletfva mit bem Sttevtbatte. Clethra Alnifolia. Lin. a) <fin 93fatt, b) bev ^elch mit feinen SJlebenbltdtdjen, c) ein ausgebreitetes ^eld^ mit ^nopf, ©tiffel, unb ©figmo, d) eine ausgebreitete 95lüt^e, c) ein ©taubfaben mit bem ©taubbeutel, f) eine fStut^e mit fcerausjlefcenben ©taubbeutelctn, g) bie ©aamenfapfel o(me ^eld), h) bie ©aomenfapfel mit bem field), i) ber ©aame.
- XLIX. ©ergroge SX^obobenbvon. Rhododendron maximum. Lin. a) (Jin IBfott/ b) eine aufgegongene ©lume, c) eine gefchloffene ^nopfe, d) bad @ao* menbe^dJtni^ mit bem tfetd), e) bct@aame.
- L. JDte 6with(dftcric^fe ^atmia. Kalmia latifolia. Lin. a) ^in \$Mott, b) eine aufgegongene fBfume, c) bad @aamenbe^dUni^, d) bev ©aorne.
- LI. SDiefd>malWdttterc^fe ^atmia. Kalmia anguftifolia. Lin. a) ein *&latt, b) eine auegebreitete Seiüt^e, c) eine 3Mumenvd&re o^ne field), d) ein ausgebeiteter ^e(d^/ e) eine ,&nopfe, f) eine aufgegongene 93(ut^e t>on bee <Beite, g) bad Saamenbe^dUni^, h) bev @aame,
- LII. SDte "X&alea mit tiebridjten 55tumen. Azalea vicofoa. Lin. a) Ein Blatt, b) eine aufgegongene 93(ume, c) etrie <8lumc toon bee ©cite, d) eine Bluenfnofpe, e) bas ©aomenbe^dltni^ f) bev ©aamc.
- LIII. SDie wurjelc^lagenbe 33tgnonia. Bignonia radicans. Lin. a) Eine auf ggan- gene \$lume, b) eine ^nopfe, c) eine aufgefeynittene 9io^rc mit benviec ©taubfdben unb ©taubbeutelcn, d) bev ^ctd> mit ©viffel unb ©tigma/ e) bev ^nopf, ©viffel unb ©tigma, f) erne Schote, g) eine <5d)ote won bev@eite mit bev SRatfc, h)ber^©aame, i) ein lunge< ©(aft, k) ein au^gen>ac)fcne3 Q3(att, l) ber mit etnem \$(ügel umgebene ^auptb(dttev< fliet, m) vinbenavtige ^ur^ctn an ben ivtiien,
- LIV. \$)ie rot^e JWorbamericanifc^e ©pruccfic^te. Pinus Americana rubra. Mihi. a) ein S^pfc, b) ein SMaft, c) bie aufote Seite ber ©c^uppe, d) bie innere ©eife ber ©chuppe, e) bev (Scame.
- LV. ZXe Stavbameicanifd>e Stot^buc^e. Fagas Americana latifolia. Mihi. a) <firt 53(ott, b) bad @afimenbejdlttnig, c) bev @oame.
- LVI. SDev ©affTafva^baum. Laurus SaffTafafs. Linn. a) &n gefbe<te<. <8latt, b) ein gan^eg Watt, c) ein \$rud(tbiird)er, d) bie ^vubr mit bev ^rucfrbecfe, e) bit \$vudjt o^ne Me ^ru^tbecfe/ f) bev innere ©aamenfern.
- LVII. S)ev etnbüimidjte \$ifd)evbaum. Nyflfa vniflora. Mihi. a) ein SBfott, b) bie &ud)t, c) bev fleinvttge ©onme.
- LVIII. ©ev ^evftmom Diofpyros virginiana. Lin. a) (Jin Stfatt, b) bie Frucht mit bev ftvudjfbecfe, c) ©vuchfdmitt bev Svte&f/ d) ©aamenfern.
- LIX. 5&ief>alfampappel Populus balfamifera. Lin. a) ©n93latf,
- LX. \$M 9lovbameicdnif(^e Effer. Betula Alnus rogofa. du Roy. a) ©n Blatt.
- LXI. !Diecanabifcbemebvtge93ivfe. Betula pumila. Linn. Mantiff. a) ©nS5fatt.
- LXII. SDev jauberifc^e J^afeffraud). Hamamelis virginiana. Lin. a) Sin 93(att, b) ein gefiboffene* Gaamenbe^dltmi^/ c) ein aufgeteane* Gaamenbe^dfe* ni\$, d) bev<3aame.
- LXIII. SDev SRovbameicahifc^e Jpäfefhraudj. Corylus Americana hutrilis. Mihi. a) <Sin Q3Ia<, b) bie \$vucht mit bev ^ru^tbecfe, c) bie 3lu\$, d) ber inne < erit bev SRu^.

- Fig. LXIV. SDie Sforbflmercamfc&e ©irne mit ©rbbeerbaumbldrferm *Pyrus arbutifolia*.
Lin. a) <£m33(árr, b) *tie* Jrucfrf, c) ber<6aame.
- LXV. ©te canabifdje 33írne. *Pyrus Botryapium*. Lin. a) (£mS23toff/ b) *bie*
Sruc&t, c) &urcf)cb>trr ber *\$vud)t*, d) ber @<umie.
- LXVI. SDie <je&66fevt^fe 9fo>rbameric<mfcrje SSdrn&cerc. *Arbutus Xanthocarpus*.
Mihi. a) ©n SStatt, b) *bie* JrucOf, c) ber©oame.
- LXVII. JDie jiro^e Sforbflmercanifc^c SJoosbeçw, *Vaccinium hippidulum*. Lin.
a) ©n ©tort, b) *bfe* gru^f, c) *bte* gruo^f beridnge notb burd>fchniG(
Uti, d) *bie* ^ruc^t in *bet* SWitçe burd)fc&mtten, e) ber ©aomc.
- LXVIII. JDie 9forb<imeric<mfid>e ©timpf^eibelbecre. *Vaccinium corymbosum*. Lin.
a) ©n iBtoff, b) *bie* gmcbf, c) X>urd)fc&nitt ber gruc^f, d) *bet* Baame.
- LXIX. &ie beerentrdgenbe TCnbtomebo. *Andromeda baccata*. Mihi. a) <£in %\$|att,
b) *bte* Q3<re, c) *jmc*p brtifenortige SHebenbltte^en am <£nbe jcbfi
J^auptfrud^ftTiefe/ d) ^>uvd)fd)nitt *bet* 53ecre, e) ber <3aame.
- LXX. JDer 9Jorbammcanifc;e <£eanof)u& *Ceanothus Americanus*. Lin. a) *din*
Watt, b) *bad* <Saament>ef)d(fni\$, d) ber ©aamc.
- LXXI. JDie ClroKniffo^e ©umpfrofe. *Rosa Carolina*. Lin. a) ©ne au<3^e>f<<e
Q5lumc, b) *eine* SBuime |on ^ifen, mit bem \$nKr)rfnofen unb iSIump-
bccfc, c) *ba** ©oamenbe^dfmif, d) ber &aame, e) ein S3(att mit jiacrj*
Jic^tcm ©rdtttevfliel, f) ein \$8(aft mit gfaftem \$B(dffer!te).
- LXXII. 2>ie SRorbamericantfcrje B>Pfenn>etbe. *Salix conifera*. Mihi. a) (Jin QMatf,
b) eüt Sapfc, c) SDurd;fcr;mtt *eine** *Bapfen*\$, d) @d;uppe bed 3apfen8.

T a b e l l a r i s c h e s

B (t i t i (i i i f

berjettigen

tflnb > Americanischen Baumarten

et en

Anpflaitjtng für teutfcM Jorfte nut^at ift

N^{ro} I. Tabellarisches Verzeichniß derjenigen Nordamericanischen

Schwarzholzarten.	Weymouthskiefer. Pinus Strobus. Lin.	Die wei e Nordamericanische ©prucefi'djte, Pinus Canadenfis. du Roy et Mill.
Wuchs	i20, 150, bid 200 g u lang, unb 3, 4 bi\$\$Su\$im Durch- nfeffer btefe.	100 bid isoftui\$ lang unb 2 bia 3 Su(5 im ©urd;mjfléc btefe
XVutil	Pfahlwurzel	feitiDartd flad) auelaufenbe 5Bur= jelnj felken etnç ganj furje5)fa^n)urjel
Boden	leimfger, mi\$ ©artenerbe unb ©anb gemi\$)fer, defer unb lo- cferer feutyev SBoben	ein rrecPener mi\$ efroad ©anb gem; f (er) m ttelmaßiger iBoba
Lage	die Epäler jwifd^en ben &ojen ©ebürgen, unb tie ©n dngc ber Serge	&od;liegenbe take gebirgid;re ©egenben
Rinde	bunfel&raun in bad brdun(td;e faffeni), unb gfatt	voei\$bxäunlid)t
Holz	weißgelblich	weißlich
flatter	3 Zoll fange, feine, ^efgrünc bxel)edi\$)te, am SRanbe fein ge* ferbte d?abe(n., too jeberjeif 5 (grücf in einer Qemeinfd)afilid)en ©d^eibe (k^en	einen fyatben 3oll lauge, »iev< feif ige fpfi\$uraufende, gefrümmte feettgrüne Stabeta
(5ef\$lec)C	mdnn * unb roeiblidje SMür&en ju* gicte, an bcm ndmlidjen S\$äume	mdnn* unb n>eib(id;eS3(üt^en ju* gleichy an bcm ndm(id;en ©aunie
Blüthezeit	Snbe Aprils	Stiffe bed Mays
Qaamett	6 bis 8 Zoll lannc / unb 1 Zoll im Dure^me Ter btefe, fupfer* farbene braune 3<P^* mit ^un* ben gfatten ©d)uppen, unb ei* nem oDa(en©aamen mit fe^roerb* fr.Jrmigen Hügeln	z bid im iDur^meffer Dicke, 6raune, ^c r u g d y es (cPegae Savfen mit gfatten ©d)uppen, unb ei- nem ovalen ge/irige(ten ©aamen
Kette	Ende Augufte	Ende Octoberd
Ausfaat	Snbe bed SSttdrj im Frühjahre, Zmfang 9iot>ember* im Herbste; oben auf	im ^pril; oben auf
Zbtitib	60, 80, 100, 150, Jahre; zu Baum. - j	80/ ioobid i5o5c&re; jw 2)oum- holz
Anpflanzung	burd) ben ©aamen	&urd) ben ©aamen
Benutzung	ju SWallen, ©parren, unban* berm Schiffbauholze, zu Bret-, Ban-, fBrain- und ^o^ofje, ju ©rab&ofje, unb ju \$^eer unb Sped), bie einen feinen ^crpentin tiefern	ju Schiffbauholze, zu Bret-, Bau*, ©renn- unb jfofe.'&elje, ju ©fab&orje, bie SXinbe j u r io^e, bte Jlabefa unb jungen ileflejuin ©ierbrauen. (Bie liejvrt auch * a : v' 9>f)

95aum*\$tfett/ bereft 2fopfton\$ung füt teuffc&e gorjte nufc&ar ijt

S ^{ie} S ^f jupa ober ^{die} Cana ^d ifc ^j e roeijc <f&« Thuya Occdentalis. Lin.	§ ^{ie} roeige f ^c ber obct tie roeijk Cupreffus thyoides. Lin.	© ^{ic} rot ^c Seftcr, ober & ^c S ³ ird ^t nt ^f d ^e ; SB ^a d ^o Iber. Juniperus virgimāna. Lin.
So big 60 guf? fcod) unD a \$ug im ©uK&meffer b ⁱ cfe'	60 bid 80 \$u [^] fcod), umb 3 bid 4 3 ^U P im ©urd;mej ^t T b ⁱ cfe	50, 60, bid 80 \$i!) M) umb 2 bid 3 \$u [^] im SDure ^t yme ^f er b ⁱ cPe
feinudrtd auf ^f oufenbe ©urjeln mit einer fleinen f ^p factourjel	f ^e tiDdrCd flac) aus(aufenbe 3Bur [^] e(n	eine furje aber ftarfe 5 ⁻ f ^a U n ^{>} urje(
eiti fcyroerer Icimiger mit gufer f ^r ebe umb <8anb gemifd ^j ter feucfoter 33oben	1 etn naffer ober feuc [^] ter, [cid ^{>} ter, fanbiger, mit icim umb guter Srbc gemifc [^] ter 5 ^{>} oben	ein trecfencv fanbiger mit an- bern Sr ^b avten gemifd ^j ter [^] ef ^f er Soben
© ^{ie} ©n&dnge ber Serge, bic \$F;d(er umb ©citen ber \$luffe, on &od)liegenben Orten umb faU fen ©egenben.	niebv ^g (iegenbe nafte feuc [^] ce gef ^d ;u [^] te Oettec	an ber ©ommevfeite ber fleinen S3erge, auf feif [^] en fanbid)ten J [^] ugeln umb [^] benen
braun	glatc umb bvaun	brdunlid), bafiarc ^g
n [^] eigr ^o ft ^f ct>	n ^{>} ei\$	rot [^]
jufammengbrücf te, fd [?] uppide auf einander fi [^] enbe 23(ä ^t cu	jufammengbrücf f e, fd [?] uppic ^c auf einander fi [^] enbe SMDt ^t er	fc [^] uppide auf einander ft [^] enb
mdnn=umb n ^{>} eb(tc ^e e Stuff)en JU< Sfeic [^] an bent ndmlic ^f en S ^B aume	mdnn= umb rreiblic ^f e 55luff)en ju [*] gleic [^] an bent ndmtic [^] en Saume	ganj mdnnc [^] en umb ganj n ^{>} eb ^{<} lichen ©ef [^] Iec [^] fd an unterf [^] te [*] benen Sdumen
SQ ^ü re bed 9K ^o ^	2(nfang S ^H apd	2(nfang be\$ 9)U>\$
etn 4ifnfen (anger, ziinien bteiev, oben abgcpumpfter Idng(f ^c pfer Sopfe/ mi(angen gfaffen brau [*] nen©d)uppen,umb einem fleinen, (dngfic [^] fen, aufbeiben©eiten mit §(3ge(n umgebenen ©aamen	etn feiner timber aud ec ^f irf [*] fen Scfiuppen juf<mmengefe ^f er 3<ipfe, t ^o n b(dulic&er J-arbe, ber n ^{>} inflid)te ©aamen enc [^] dlt	eine fdnglid? runbe, blaure ^r [^] lid)te ©cere, bte 2 [^] a [^] re ju f ^r er9 ^h eife b ^x aud)t, umb me [^] ren [^] t ^f ei(d einen einjigen ©aamen- flein ent [^] dft
SRiffe Ccrobers	2(nfang 3 ^o *>ember*	(Enbe Octberd
im Tlpvil; oben auf	SK ⁱ ffe bed Sprite; ganj ffoch gebeeff	2(nfang?(pritej ober <Enbe Octo- berdjgebecfe
100, 150 bid 200 3a&re, ju	80, 100 bid 150 3af ^r re, ju ©aum [^] ofj	150, aoo bid 300 3o\$ve, ju ©aum ^f o ^j
burd ^f ben ©aamen	burc [^] ben ©aamen	burd) ben @aamen
ju fBau-, gi ⁱⁱ [^] < uib ©erf [^] o [^] *u (\$d)inbe(n, JU Q3rem<	ju @d)tf ^f bau ^o lje, ju [^] Jau-, 9lu * umb ©erf [^] o ^l je, ju @d)in- beht, ju ©tab&ofje, ju S\$rem- umb Jfr&I&ofje	ju @c [^] i(f * umb anberm Qau [*] iol\$e, ju Slug* umb SBerf [^] o [^] ju (Bfab ^o lje/ ju Schinbeln, ber 7(bfaH etn guted@renn\$oj

N ^{ro} II. Sa&elfatife&eS 93er\$ic^nig bctjenigen snot&amricanifidje		
Laubholzarten.	Die »e\$e €\$e» Quercus alba. Lin,	S)ie rot^e •Sic^e, beren 55Idtter auf bet obern Sid* f)ie gldnjenb, auf bu untrcm aber bla^ fimb* Quercus rubra. Lin.
Wuchs	60 bte go \$ujj (jodj unb 2 bis 3 Jug im ©uttjmcllcr bicfe	60 bfe 80 gug \$od) unb 3 6ts 3 Jug tin SDurdjdm#r bicfe
Vouthil	9>fa&fa>urael	frjc bicfe ^fa^lmirjcl
So&ei*	cin leimidjfer mit @arfenerbc tint? efmn^ @anb gemifcjtcr, (c- cferer trocfncr SSoben	dn feimicfofer, mic jeber anbm' Srbavc gemifdjtcr, fe^c mittet mdgiger^ic^t ju binmSSobm
Jüge	tie %f)&Uv,bie fleincn^&selun^b bie nid)t ju fallen (Jinfidnge ber SScrgc in dncr gef4fl)ten iagc	Serge unb goc^tiegenbe ©e- genben
Rtnbe	meipd)^ be\ alien @tammen zertfett	fc^mar^braun, geriffen
Holz	mei^ in* bvaunlid)e fattenb	bvdunlid;
Blätter	an ben @*iten fd^rdg au^gebo- flen, mit einer ah\$cvunbcten	winlidjt audgef^niffen, unb je* bet QBinfel mit 3 borrienartigen ©pi^en t^erfehen, bie obere gfd* cle gtdnjenb, bie untere blap
(Sfcct)led)c	mdnn* unb roeiWicf;e53lu^en ju* g(dc^ an bem namlifcyen&aume	mdnn*unb meiblic^e ^ut^en}u* fleicf) an bemndmlicfyenSSaume
25lut^czeit	Wlitt be* V)la)6	SKitte be* 5SRai\$
©aame	eincfang o^atc, braune, on bet ©pile ein toenig \$ebxu^te &d)el	(ang otoale braungelbe <Sid)d
1 Retfe	Snbc Octobev*	<Inbe .Octobers
Stuefaat	im Sr^jo^r im Ttpril, im £erbtfe im giotjember, in J 3<ff ticfe io^er ober fKiefen	im \$ruffeja&r im Kpril,im Jperble im Member, in f £off tiefe io^er ober SKiefen
flbtieb	in 60, 80, 100 bfe 150 3o&ren ju SSaumcofo, in 20 bto 25 ju ©tangen&olj	in 50, 60 big 80 5«&^c« i^ SSaum(¿ofj, in 20 big 25 ju ©fangen^ofj
^npftattjung	bure^ ben gaamen	burd) ben ©aamen
23eni*9ung	jii <S5c&ip^imb anberm @ai^olje, ju ©crf-95tenn<unb ^o^I^ofje^ ju ©fab^olje, bie SRinbe jit io^e jum ©erben, bie Jruc^t a<^ 20?af?	ju 55aur^o(je, ju ©fabOolje, 5< ©renn-- unb^o^ofje, bie SRinbe ju ioty jum ©eeben, bie gruc^t jut SWall

S&awmarteit/ beren &ttptatt&tm<j für teutfd^e gorjte mtfebar i(t

<p>Die Kastanieneiche. Quercus Prinus. Lin.</p>	<p>Der Heuschreckenbaum, oder der Virginische Schotenborn* Robinia Pseudo Acacia. Lin.</p>	<p>©cr fet;macje 5Bal(nu^ fcaum mit fier ntnfcert Ruß. Iuglans nigra. Lin.</p>
<p>40 bid 50 \$uf? hod) unb 2 bid 3 \$ug im ©urdjmeffer bicfe</p>	<p>60 bid 80 % % f;od) unb 2 bid 3 ^u^ irtt SDurchmeffer bicfe</p>	<p>40 bid 50 \$uf; f^od) unb 2 bid 3 juf} im X>urf;meffer bicfe</p>
<p>furje bicfe \$pfaf n>urjel</p>	<p>fettodtrd flad) audfaufenbe Wurzeln</p>	<p>furje bicfe ^fa^lwuv^el</p>
<p>auf einem fanbid)ten, mit ieim ober ciner anbern ©rbart gemifd;* ten SJoben</p>	<p>ein leid)tex fanbicfyter mit ieim unb ©artenerbe gemifcyter, (ok dever; feu^ter Soben</p>	<p>ein guter fetter au\$ @anb unb @artenerbe gemifcyter nict}t ju ttocfener unb nidjt ju fd^merer Soben</p>
<p>in ften ^fd)era auf <Ebenen unb ffeinen J^ugeln</p>	<p>flcine Jpügel, Ebenen unb ©rübene</p>	<p>ebene ^fd)ler unb eine gefc^iilfe lage</p>
<p>bunfegrau unb geriffen</p>	<p>bunfegrau unb tief geriffen</p>	<p>bunfegrau in bad brdun(id;e faffenb unb geriffen</p>
<p>mciifjördun(id)t</p>	<p>fe(lge(b mit blaffen purpurfarbenen 'Kbem gefireift</p>	<p>bunfrot^ braun, in ba6 fd)roarje faltenb</p>
<p>lang ofcafc am SXanbe audgebo* Snie SSlid)ter</p>	<p>jcbed 95Icitt if} oud 13 unb mefy* rern ot>a(runben an ber @pi e geferbten Slatt)ern, tt>or>oneind in ber @pi e, bie anbern paar* n>eife (Je^en, zufammengcfct</p>	<p>iebe\$ iSlatt if} aM 11 bis 21 Ianjettcnförmigen, am SKanbe gca&nten, gfätten bunfelgrünen slattern, n>otjon eind in ber ©pi e, bie anbern paarroeife ffe^en, zufammengcfct</p>
<p>ntdnn- unb noebftdje 9Mitt(jen ju-gileid) an bem ndmfid)en 93aume</p>	<p>Zwittergefchlechts</p>	<p>mdnrt- unbmeib(id)e 93(üt^enju>gfctc^ an bem namlid)en S3aume</p>
<p>9JRitte bed SJWapd</p>	<p>%t^fanQ ^uniud</p>	<p>Wlitte bed SDlapd</p>
<p>eine fang owtle braun unb gelb Scflreife, mit einem ffeinen \$'nopf an ber ©pifee fcafe^ene, fejr grope ©djel</p>	<p>2 bid 3 3^ff fange unb S^ff breitetrofcneSdjcte, mit nie* renförmigen (Saamen</p>	<p>eine fafi runbe mit rinnenartigen 3?ertiefungen eingefd^ittene fehv fefre 3lu), bie mit einer 3^ff bicfen fafrigen grünen, >on außen höckerichten Fruchtblatte umgeben ift</p>
<p>Sttitte Octoberd</p>	<p>@nbe SStOemberd</p>	<p>dnbe October*</p>
<p>im \$ruß)afy im Tlpril, im Joerbfe im SloDember; in 3off tiefe leilger</p>	<p>^nbeTCprifd/ miteiner QBafje dberfa^ren unb eingedrückt</p>	<p>im \$ruß)ja)r im Tlpril, im Sfrexbfe im SWotjem&er, in iober 1\$ 3&H ^f^ ^ ^ ^</p>
<p>70, 80 bid 100^afcre fuSaum* \$0(3, in 20 bid 25 ju ©tangen()c(j</p>	<p>40, 50 bi* 803^a^re iu ©flume ^olj, 12 bid 15 3^a^re 3^©taris gen^ofj</p>	<p>50,8© Wd 100 ^a^re ju f8aum* ^ofje</p>
<p>burd) ben ©aamen</p>	<p>burd) ben ©aamen</p>	<p>burd) ben ©aamen</p>
<p>zu Schiffbauholz ju Q3au* unb \$Betf&o(je ju ©tab^olje Su 23renn> unb ^0^(^0(3^/ bie 9tinbe jum ©erben die Frucht zur Mast</p>	<p>ju t>erc^iebenen 7(rten Don ©d)ijf< unb anberm 33au&olje, 5U 92u * unb ©erff^ofje, ju 93renn> unb i^o^l^olje ju @tammreif?ig</p>	<p>ein gan3 t>ortreflid)ed 91u^ unb Wertholz, ein fe^r guted S3renn^olj</p>

	N ^{ro} III. %akMtfifyt\$ &er\$eidjmt5 fcerjenigeit ^o^anrericanif^	Set roeffte SBa ¹ Jnu [^] aum I
	£)er 33uttet'nu\$baum, oðer tor fd;roav\$e SBallnuj&uum mit Der Idnglic&ten SRuiL luglans cinerea. Lin,	luglans alba. Lin.
XX)uct)s	50 bte 60 \$1\$ (jod), unb 2 3u!/? im ©urd;mefser bicfe	40 big Go\$ug foch) unb 2 gup im ©urdjmeffer bicfe
Wurzel	eine furjc Dicke 9>f&(rmirjif	eine 9>fa<mirjel
23o2)en	ein (eimidKcr, mit ctivas (ganb wnb ©artenerbe gcmifdjev, mit* telmdljiga' 35oben	ein (eimic^fer, mit 3anb ge*^ mifd>fer, trofener 95obm
SLa\$	an ben ^n(jdn<)en ber ©e* bixQc, auf feinen 23ergen unb	an ben 95ergen unb Sin^dngen bet ©ebürge
Rin&c	\$ef(gra! unb geriffm	tueipgvau unb g(att
3olz	fcf^marjbvaiin	roeip
25i*«et	jebe^ SMatt tfl aus n ^ 17 Mallan* jettenförmigeivQmSvanbe geja^n* t en,unten ^aatcl)fc cnSi'af tevn^c^ bonctn^in berSp^bie anbern paarn>eife j1^en, jufnmmengefe t	jebes 95fatt fT aus 5,7, ober 9 lan< jectenförmigen, antfttmbejeo&n* tcn,Qlatm^Qi&ttevn, notion eint inbev@pi^e, bie anbern paar* n>cife (le^en, jufammengefe\$
Gefchlecht	mdnn<unb n>ei&(efe i8(üt^en ju- gete< an bem ndmlie^en ^Baume	mdnn= unb aunWicffe^luthen ju* gleid; an bem ndmt(d)cn S5aume
23iuct>e3eit	2(nfang 9Kai;5	im Wilai)
@aamen	eine 2 goff lange, 1 goH bicfe, ð6cfmcf)fe fe^r feße 3Zu^, bie mte einer ^ffgnmen, mie bnV fenartigen Jpaaren befeffen fle- bricf;ten \$ruc^the(fe umgeben i l .	eine ota(e Dierfartige gttatte fehv feffe 9?u^, bie mit einer ^o(jar> tigen in 4 \$)ei(e fct> t^eileuben Srruc^theffe ums^ben tfl
Kette	SDZitr October	im October
2tu«f«<U	im \$ufyat)ve im Upvil, im \$cxb)le im Slmmbiv, in 1 ober i 3ott tiefe iöd;eu	im gru&ja&re im 2(pril, im ^erbfe im 3tot>ember; in iober i Boll tiefe iöd,er
flbtrfeb	6o. 8o, 6ta 1oo^a&re j ju 95aum* ^olj,2o6iei25 ju ©fangenf;o(j	i m 4 o ^ r e ; juS5aumf;cIj, im 16 bw 20 ju ©tangen^ofj
^npfl[ati3UHfl	bmd) ben ©aamen	buxd) ben ©aamen
Benutzung	3uSRu « unb ©erff^o^, JU 2Jrenn* unb ^o^I^ofje, bie Stuctft jut 50Zalt	ju 9f2u^o(j für bie 33dttd;er, SBagner unb SBanneumacfyer, ba* aערbefreS3renn* unb^o^* Mi , bie\$utft;t tut SWafl

Baum-Arten, *txtn* Slnpftatptij für teutf[^]e gorfte nugbat i(l).

<p>£ec Zuckerhorn. Acer faccharinum. Lin.</p>	<p>Sec rotlje Ahorn. Acer rubrum. Lin.</p>	<p>Der canatife[^]e geftreifte Ahorn. Acer ftriatum, Lin.</p>
<p>40' big 60\$ug Iod) umb 2 Fuß in ©urd;meßer biche</p>	<p>40 <i>bitsofiufivod</i>), umb 2Fuß im SDurc[^]meßer biche</p>	<p>30 <i>bit</i> 40 \$u[^] Poch) umb 2 Fuß im £urc;meßk biche</p>
<p>feimdrte flac& auslaufenbeSBur*</p>	<p>feimdrte flach ausfoufenbe. SBuMn</p>	<p>feitwärts flach auslaufende Wur- zeln</p>
<p>eiu feimid;fer, mit anbern Srb* arten gemisc[^]ter, nid;t ju bürer Boden</p>	<p>ein fetter, fmit <ganb gemisc[^]ter naßer, ober <i>tod</i>) feud;fec Robert</p>	<p>ein fdwecer leimi[^]fer, mit gu- ten (Erbavten gemisc[^]ter, etwas feud;ter Boden</p>
<p>folte bergichte. ©egenben</p>	<p>niebrig gefchüßte Plätze</p>	<p>in den £ älern flnb an bem Fuß bet ©ebürge</p>
<p>n>eilj(id;grau unb gfatt</p>	<p>wei[^](id) unb g(att</p>	<p>glatt, grün unb toei[^]gejlreift</p>
<p>weißgelblich ^anbförmig, in 5 &erausftehende Hau zwifchen ^er[^]äße, a[^]nartig Qu*<ie(d)Mitten, bit obereläße glatt und f[^]eKgrün, bie untere weißlich</p>	<p>weiß <i>jede V&latt Sat</i> 5 Jgkmptein* fd[^]nitte, ber SXanb if? gejagnt/ bie obere ^[^](de[^]e ^effgrün unb gldnjenb/ bie untere filberfarben</p>	<p>roeif&elb jedes Blatt <i>Sat</i> 5 ung(eid)e (Jin- fd;nitte, ber 9Janb if} geaa&n, bie obere 5[^]d;e g(att unb bun< felgrün, bie untere gelbgrünunb ^aarl)t</p>
<p>midun(td;eunb ;Sroitterbhimen \$u= fl(eid) an bem ndmlic[^]en 23mime</p>	<p>ganj mdnnd)en unb ganj 3n>it< tergef(d)(ed)t[^] an unterfd;iebenen Q3dumea</p>	<p>mdnndidjen unb 3n>itftgef(d)Ied)« jugleid; an bem ndmndidjenSaimie</p>
<p>Ende Aprils</p>	<p>9Zitte Aprils</p>	<p>May</p>
<p>Sefliigrit</p>	<p>gefüßelt</p>	<p>gefüßelt</p>
<p>im Julius</p>	<p>SWitte be» Junius</p>	<p>September</p>
<p>im ^rii[^]jafr im tfrif, im ^)erbste im3flot>ember; iSotttief</p>	<p>im Jru[^]jafr im ^rif, im £erbfle im SHoDember; 1 Sott t ff</p>	<p>im gru&ja&re im TCpril, im Jperbjle im S ovem er; 1 gU tief</p>
<p>im 70 umb So a[^]xe juSSaum- holz, im 20 bis 25 ju <Stangenfo(j</p>	<p><i>im 70 umb 80 Salpe, ju95aum*</i> holz, im 20 bis 25 ju © tangen d</p>	<p>im 70 bi\$ 80 a[^]re, ju 25aum< fo(j, im 20 bid 25 ju ©tangen[^]olj</p>
<p>durch ben (eaaamen</p>	<p><i>bnxd</i>) ben Saamen</p>	<p>buvd) ben ©aaamen</p>
<p>ju 3luf* unb ©erffolze, ju Srenn- unb ttefelholze, ^et ©aft su Zucker</p>	<p>ju 9lu * unb Werkholze, JU Svenn- unb Robholze,</p>	<p>ju Muß- unb Werkholze, ju 25mm-- unb Robholze</p>

N^{ro} IV. \$abellarifche\$ 95etjci^ni\$ betjenigen \$ftoti>americanifd)eit

Laubholz- arten.	Der Ahorn mit dem Eschen- Matte, Acer negundo. Lin.	S)ie 9BafjVibud)e, der Nordamerifche Pla- tanu6. Platanus occidentalis. Lin.	.S)er Sdi(pen6aum, Liriodendron Tulipi* fera Lin
a»*.	70 bid 80 guj? fcod) unb 3 \$u£ im Ourdjmeffer bicfe	60 bid 70 Jup ^od; unb 3 bid 4 \$ufj im ^Dur^meffer bicfe	60, 80 bis 100 \$u\$ hoch, *
XVutstl	feitrodvtflad\$? audfoufenbe 2Dur* jeln	feitrodrt flad^auslaufenbe Our* jeln	9)u\$ftimmung)urd)m. bicf
3ot>tn	ein fetter, mit @anb gemifd)* ter, naffer ober bocho feuc&ter Boden	ein fetter, mit @anb gemifd>ter, feuc^ter ober naffer 93oben	ein fetter mit @anb g* mifd^ter, locherer feudjt* doben
t<<ge	niedrige gefchützte Pläze	niedrige p d e, am SKanbe ber Sbiffe unb fle^enben SBaffer	niedrige gefd;ülfe 9)ld\$e
Rinbe	afdfjarbig unb g(att	iDeijlicfygrau unb glatt	bunfelgrau unD glatt
3olz	n>ei\$gelMic&	n>ei@ge(b	weil\$gelblich
Sl&ccet	jebes \$ SMatt i I aud 3 ober 5 ffet* nern, am JXanbe ausgeja&nfen S3(dttern, n>o)on eind in ber @pige, bie anbern paaweife (Je- ^en, jufammengefe^t	handförmige, mit 5 Auschnitten myfeheue, am dtanbe geja^nfe flafter	ijroße, oben flad; abg^ (d)üittene flafter
* * *	gan3 mdnmlid>en imb ganj 3n>it* ttr{efd}fed}td an unterfe^iebenen SSdumen	mdnn-unb n>eiblid;e S3Jüt^en ju* gteid> an bem ndm(id)en35aume	Zwittergefchlechts
Blüthezeit	2(nfang 3pri(d	Vttitte bed *2flai)S	gnbe be* SOLi^d
Saame	gefllgelt	feiffdrmig, unten ^aaric^t, met* ne tfugel jufammengefelt	ber @aame ijf mit einem fanjettenförmigen ty^ox- tigen Jliigel umgeben, *v i t fd)uppig, unb bilbet einen f egelförmigen3<pf^il
Reife	UnfanQ @eptemberd	(tnbe Simmbexs	sEnbe Octoberd
Ausfaat	hn \$ru^ja\$R im 7(pril, im J^erbfle im 9ittt>ember; i&oU tief	in ber SRitte Tipxilei ganj flad) gebeckt	<Enbe Spritej ganj flad; gebeckt
abnueb	im 50 bid 60 3<itye ju 33aum* ^o(j, im 20 JU @tangengofj	in 30, ober 40 ^a^ren ju^3aum<< ^o(j, in 12 bid 15 ju@tangen\$oj	in 30 unb 40 %affven j< Saumi^ofj, in 12 bis 15 Eu @rangen^otj
Anpflan- zung	burd^ ben <Eaamtn	burc^ ben @aamen, buvt) @fecffinge	burd\$ ben @aamen
Benugtnis	ju 31u * unb SBerf^ofje ju 93renn> unb ^o^oIje	ju Tflu^ unb SBerf^ofje, ju Srenn-- unbi^o^efje,	ju 92u£* unb 3Serf\$olj6 JU 23renn^ofje

Baumarten, iweit Sfoptotpitg ffe teutfdje gorjle nu^at iff.

<p>Der otrgnifcige nMde Kirfch- baum. Prunus virginiana. Lin.</p>	<p>☉te ftyroarje 3u<fet&itfe. * Befula *rfigra. Lin.</p>	<p>Der tot&e SJtoul&cer&aunu Morus rubra. Lin.</p>
<p>30 bis 40 Fuß hoch und 2 Fuß Durchmesser irife</p>	<p>40 bid 60 gu\$ f;od) unb 2 bid 3 \$uf? im ©urd;mefser birfe</p>	<p>30 Fuß hoch unb 1 bid 1½ Fuß in Durchmesser birfe</p>
<p>feitwärts flach aiislaufenbe ☉ur< zeln</p>	<p>feft>drM flad; auelaufetrite Wurzeln</p>	<p>feitwärts flach auslaufenbe 3But* zeln</p>
<p>ein leimic^ter mit t?iel ☉anb unb etwas ☉arteneite gemife^tec fro* cfener SJofcen</p>	<p>ein leimid^fer, mit ☉anb ober anbern Erdarten, gemi i^ter Soben</p>	<p>rin (etmi.^ftt, mit anbern <Jrb* arten gemife^terrccfener Soben</p>
<p>bie ☉ommeriDdnbe ber Berge, unb bie fanbid;fen <i>Spügel</i></p>	<p>an talten bevgic^cen (od?liegenben <i>Qyten</i></p>	<p>auf&tnen, an Hügeln und bergommerfetfe ber Berge</p>
<p>rd^Id^braun unb <i>Qlatt</i></p>	<p>bvdunlid) unb glatt</p>	<p>weißgrau</p>
<p><i>Qelbbvaxm</i></p>	<p>tveifi</p>	<p>gelb</p>
<p>long o>al jugefpjtgt, <i>glatt</i>, ber JXanb geja&nf, ber Sttferftiel Seit ouf berOberflddjeawep Heine räfen</p>	<p>oval, ber 3fant> boppeff ausge- zahn/ gfnnt, unb einen gerouj* arcigen er^</p>	<p>^ eils ^er^fdrmig, <i>tyl\$ fyanb*</i> förmig unb rau&</p>
<p>Zwittergefchlechts</p>	<p>m&nn* unb weiblic^e ^Bhlt^u jit* gletc^ an bem ndmiid^en S3aume</p>	<p>ganj mdnntc^, ga:2j roeiblidj, aud; mdnn>unbn>etblich gemife^t an unterftyiebenen. iSdumen</p>
<p>Ende des Mays</p>	<p>Mitte bed Mays</p>	<p><i>VTdte</i> bed Mays</p>
<p>eine runbe fe^toarje flefdjdicfte ^ivfcfe mit eineme nj gen ☉aatenjiem</p>	<p>ein 6 bis 9 icniert (anger/ unb 4 bis 6 iinien breiter 3^Pfe, bie ☉djuppen finb untenrunb^ oben in 3 @pi en auslaufen/ ber (Saame ift mit einem ftige("umgefecn, unb erj ftatig</p>	<p>eine (dng(id;e bunclrot^e S3eere</p>
<p>August</p>	<p><Ende Octobers</p>	<p>Ende bed Junius</p>
<p>im Frühjahr <?nbebe\$9Rdta, im erbste im 92o))ember; 1 zoll tief</p>	<p>im 2(pri(; yben auf</p>	<p>im <i>Tiptit</i>; ganj flac^ gebeckt</p>
<p>im 40 bid 50 ft&re ju Baum- ^olj, im 20 5H (Stangen&ofj</p>	<p>im 40 ^a^re juiSaumf^clj, im 15 b i \$ 2 0 ju @ tangen o\$</p>	<p>im 60 U^ 80 3>a^re ju Baumholz</p>
<p>durch ben ☉aameu</p>	<p>burd; ben (Saamen</p>	<p>durt^ ben ☉aamen burd& ☉tecfinge</p>
<p>3u einem ganj »ortreffl(den 9?u\$- unbSBerffyrfje, unb einem fe^t Suten 95renu -- unb Ko\$holze, ie Frucht zu Kirfchgeifte</p>	<p>ju 3flu\$« unb Werkholze, ju S3renn- unb Ko\$holze</p>	<p>ju 9lu\$« unb 28erf^olje bie SMDtter jum gutter ber <&eu benn>ürmer</p>

E R R A T A .

Einführung.

S. VIII. 3- 5- *on unfen (feß *I>mob*COt

xi. 3*22. Keß, ben t>ielbhumd)tm

xv« 3* 33* tf*\$ x *Quercus Prinus*

S. 4. 3* 6. toon unfen, Keg, a &QT.

7. 3*i4- **n unten, Keg, torn SBaffèr gertflen'

io. 3* 14. t>on unten, Heg, *feinen* tt>etßen **Sand**,

''* 3- 4» *>n uneen, tieg, nid)t Detblutet

i2« 3* »# t>on unfen, (ie^, fn t^rer gr&ffen

13* 3* <^> ^>n unfen, Kc\$, 95renn^ unb **Rohholz**

15. 3.22. lieg, mirb, nu^Ud^ roirb;

16* 3^ 8. fie!?, 25renn- unb ^ohholz.

i8. 3» 2. Kell, 25renn- unb **Rohholz**,

as* 3* 8- Fig. XXII. a) Sin QSlafx, b) bte 3rw\$ mic ber ^ruc&fbecke, c) bte **Frucht**.

35* 3-18. Keß, fie if} **glatt, rindenartig**,

a6, 3* 14* Kep/ S^ff« § **Zoll**

43* 3*19/ *on wneen, Keg^ fie fle&en *tammattg*

5U 3*8* t>on unten/ *liefc*, ben Stîmognern **geschâft**

73* 3*4- ^>n unfen, fie!, gefbbrctlfnev 3apfe;

77^ 3* 9* '«&/ bunferbraun fleffreiff j

84- unterffe 3^ile, Don mattered 3<irbeunb **haaricht**,

90. 3* 3* Keß/ e*nc Heine brauntot^e QMrne,

90.3*6. Don unten, (teg, in SRets **England**

91. Cap. XXIX. Linn. Mantiflä.

93^ 3- 9* <*\$ / 3rn Sapan

94. 3*»» ^n unfen, iieg, bte anbern **entgegengefèzt**;

Erste Abtheilung.

Befreiht Wejettigett *fftot* | > > americntifdjett fwfyt*
ten, wefe&e jwifdjien bem 39ten twb 45tett ®t<ti> ber a&reite nöri*
licht totfb ewac^fett/ unb befreift itur biejenigen toorsugtt&en
fatten berfehlen/ bereit \$o(\$gm\$te unb foiflmdftge SCnpftonjung
in Settttyfonb jumwa^reri mu^en unb 5tufna^me tyeifcunnte
telbar ben gotflett theil^ and) ^rmatperfonen unb bem
fanbmanne gereichen werden.

I. Abtheilung. I. Abschnitt

Von den Schwarzhölzern.

©ie SBeomottfftefer, ober tie wetfe liefer.

t) The Lord Weymouth's Pine, *) The white Pine.

Pious Strobis, foliis quintis tnarg'ne scabris, cortice Jaevi. Lin. Sp. PL edirione HI.
Vindobonae 1764. Pag. 1419. n. 5. Gronov. Virg. 15a. Pinus foliis longiflimis ex
vna theca quinis. Colden. Noueb. 229.

Fig. I. a) Ein Sapfe. b) bet mtett I^eit bee <5\$uppe, c) bet thtxe ~~2~~heil
bee ®d)uppc/ d) bet <Soame.

Unfec flffen Bid jelt Befawttwi ttefmitfat, »ä*FT bic ©epmou^ft'fer, ju tent £6d>flm,
gcrabejlw, unb fldrfflm bourne; man fonn fle ba^er »oc ben &öni\$ bes jjanjen
roeitduftigett Sonnengcfct)lcc^M mit Skat^C anfe^en.

SBon bem 4*ten bid 45fen ©rab nfrbli(h) ©reife in America., tootuntet etn grofet
5§e« »on Sdeu^orf ^i-otoinj, SWeu Snglonb, gieuSc^ottlanhnb Gonabd Hegen, in bfehem
ipeittduftigen ©rric^c fanbe* tti es, wo biefe *SQaumart*, ^äqftg unb om »o(rfommenf)en
n>ad)ief. ^ ben fubftd^et It^enben ©egtmben, finbet ftb) n>o^ (&in unb mieber biefe ^te*
fer, ^ttemate trift man fl« abet in ^enge/ ober in toeit(äufti)en gef^offenen 3&altomaen
an; eine ^njeige, bap eth rauh>6 falter dlma iſr am rfngegmeffeniten iff.

3m

t) Vtbntttt We fit (en CngüWra ftflanituf' &Uia) (Btramma.
•) Wrttutrt tit in 5lort«*metic« ftWt4»c ®««nima.

Im nörblich&en Ttmerica, ftnb Dorjügu'cfr em \$&eil ber Ufer bet Fundy Bay in 9&eu
Schottland, beg Penobscot \$(uffed unb ber Casco Ray tn ber \$ProDin\$ Main bent öffHirjen
Seile Don Maffachufets Bay, bie Ufer bed Piskataqua unb Merrimack fluffed in New
 Hanipfhire, bie Ufer bed Conne&icur, bed Mohavck unb Nord fluffed, bie ifilidye
 <Seite bed Lawrenz fluffed bid gegen Montreal, unb bte Ufet bed Lac Champlain, bie*
 jenigen Öegenben, bie aid bie urfprüngticyen Öeburdorte bicfet S\$aumarc anjuftyen finb,
 beren (Hima, mit ben fco&en gebirgid)fen Öegenben Seutfcyfanbd/ bent Jparj unb Sfctringer
 9Ba(b am genauel?en übereinffimmt, ba fie ju ifcrem erfprfclidjen 2Ba<\$dt\$um, bie fdftern
 Öegenben ben wdrmern "mit Dorjte&f.

• SDer <Soben un& bie eben angeffüßren Öegenben \$erunt, iff etner ber 6e(!en tm
 nörbfidjen America, ein (eimigter, mit €Janb, Öarten, unb anbem (Erarten gemffdjtet
 &oben; a ijl focfer, e^ev fcurfft ats trofcen, unb be^dt btefe €^cnfcf>Öft cinige \$u0 in
 ber 'Ziefe ber>.

Öie^^dler, ber 8u& unb bie €n^dngc ber SBerge, bie Seifen ber ^Tiffle, geben
 tie S\$efyältet ab, too dtegenuffe, unb bad @c^mefjen bed @dneed im ^ruffpjo^re, bie fet-
 fefien 55c(lanbt^eic be6 S&obens bet 33cra,e fyevuntcmäffiyt, unb bafe(6f? fammlet; in biefen
 Öegenben, bte bennod) ifrer iage nad) fefyv fyod) iiegen, ftnbet man bie nafür(ic)fe \$>flanj*
 fcfwle btefer ^iefmirt, mo fie ju etner fo(d^en iänge unb Stdrfe mdc^fl, bap feine bekante
 Titt bed ^annengefc^fec^td/ fie barfn ubcrfriffe, unb nur tvenige i^r na^e fommen*

«. .^idjer unb gen>iß iT es, bag unter ben audgeivac^fenen, unb auf bem beflen fc^tcf*
 Uiffen SBoben fle^enben SBäumen, ed n^elcfe gicbf, bie 200 gujj (<mg finb/ unb bie 4 unb
 5 \$u& am <Stammenbe fm Shirc^mefler fatten, %n ber S>ocfe ju ^tymourf), ^abe t^ be^
 nteinem "Xrifentfyalte bafe!6fl, mic^ unb nod) me&rere 53erfonen t>on biefer ^Sa^eit uber^eugf/
 unb rofr fa^en bafelbf! 2 SKaffe t>on 74 Sanonenfc^iffe, bte gan.j unb nid^t ^ufammengfeft 108
 Su\$iangwaren, unb eine3Bal\$e bie 3\$u\$ bureaux im Öurd>meffer (lieff, hülbfen: 9Ku^
 ein fo(d^er Öaum n>öft nidf 200 \$u|| (ang, unb 5 \$u& am Ötammenbe, too nid;t brüber,
 tm SDurc^mefler ^e^aften f>a6en?

Ser^Duc^d biefed Öaumed in bet QBiffenij? too <r bidjfe fre^ef, unb baburcf) toon
 fflatuv in bte^o^egetrieEenmirb/ iffle^r gerabe; bid gegen bad itfe ober 3ofe ^a^r über-
 triffit biefer QBud)d nid^t merflid) benjenigen, unferer teutfd^en Öe(fanne; er reiniget ft(^ in
 ten gefd)(offencn Öicfungen Don SRafur, unb bie von felbft abgefaflenen He fte, toenn ein flar-
 fer S\$aum bemndc^t? 3U Q3refern verfc^tu^ttentoirb/ (affen feinc v\$pur, n>o fie gejianben ^aben,
 Winter fic^ juruck; toenn ^lingegen ber junge I2(ufti)^d nic^t ht(r)re fliefet, unb bie 5Baume
 auf fre^en tyla&n erroacrten finb, fo bftgen bie GcifendfTe (anger fre^en, fte toac^fen audj
 fidvtey, unb bie dud fo(d^en 'Baummi Qetfynittene Ureter fyaben ^tjedte, unb Snoten.

Q^on bem loten 3a\$ abet o^ngefd^r an Qeted>net, totpft btefe liefer welt ge*
 fe^toinber in bie <\$tatte, fd)ieft and) fd)neffer in bie S^ofy, ate bis (Sbefeanne, unb 6id ^
 nge angefd)efe, bia^re fje^enbe unb nic^f fcerpfpanje ^duate, fyaben t>oUkommen bie 6öfe
 mb (Sdrfe etner ioojd\$rtgen (Ebeitaimc.

• • • <öenn btefe Jfieftr gef^loffen ^el, fo be^dc fte tn ^aune\$menben ^a^ren/ gegen
 j^re J\$^e unb Ödrfe geret^ef, nur etnen geringen S&itfet, ber biegame aber zugleich
 jaty 3b^ic Wt &e mit^ ber &\$ be* fifofrien Öcfcneed nic^t 6red;en/ unb ben Baum
 tn ^inem beflen ^wf)* toetfifimmctn rodrben*

£)ie diinbe ift anfänglid) glatt, btmfefgrau, bay, atten 55dumen in bad brdunfctte
 faOenb, fie tfl mit einem fe^r fluffigen, fetnen, rDO&friedjenben ^arje in SWenge gefc^odti*
 get*, bad n^elc(td) aud^ie^et, unb einen rerpertinardgen Qievud) \$au

Öad&ofj i(I roeiggeföü^, Don miftermd^iger £drte, fe^r fetn> fo baf ed faff mte
 bädjentge ber roeffen Öeber (Cupreflus Thyoides Liun.) audfte)ft, unb key bem VSeavbeiten,
 ganj glatt, eben,, unb g(dtyenb wirb, ed flerfen t>iel feine flüdjtige ^arjtge ^cifc^en ,baritt>
 tie in ber \$olge nic^t wenig ^u ber Ör^altung bed J6o\$ed befragen. ?(uger bem mannid).
 fabigen 5?eröraud^e, ju «8au= <Öerf» unb ÖtabfcoQe iteferc btefe Jflcfa affe Zten Don SOLa-
 flen, Öparren, Don bem grt^ten iinienfd)lffc an bit ju bem^Kein|Ien ga^r^euge geredjnet,
 and) affe andere TCrfen Don Gcrjiffbau&o(&, bie ju bem fmnern 53ait ber @d)iffe, unb jp mett
 btefe flbst bad SBaffer wic^en, erforberf werben, ed gefce ba^er wenig Don i^r Derforen, ba
 faft jebed €tuff bid jum @ipfe J Ju Derfc^ebenem SBERbraudj, ttu^Bdr DetiwnbertDerben fann:

7(u^ ber gorbamerifaner fennt ben 2Berr&& btefe ^oljart, f) ein fcllec&er ^olage*
 reefer gojilmann er aud) bis jif nod) tfl, er ffd)t den jungen ThffluQ auf all* möglid)e
 98eife mit bet Jant>. feinea QStefyeS, bis betfelbe eine gemiff^ J^d^e erfyalten hat, ju Der<
 fc^oncn, toel er burc^ bie Srfa^rung Don ber dlugbarfeie biefed 33aumd überjeu9t if?.

C. I. Die Weymouth Kiefer, oder die weiße Kiefer, Pinus Strobus. Lin. 3

Das Łofj bauert *übet* ber (Jvbe fo fonge, a5 edned bee befantten tfrten bed ton- nengefd)(ed)td, |ingegen jum ©ntnbbau / ju <Sd>n>etten unter bie ©ofmungen, unb ju @d)iff* baufofj, n>o bicfed im QBaffer ge&et, muji ed nur *im Slottfatt* genommen wgrben, n>ei(beff'en SDauer afebann nur mitte(mdf)ig iff, unb ed fcierju gefdjitttere #6ljer giebt. Werner Kcfer biefc liefer ein *fcfyv* feined Jgjarj, aud n>e(d)em ein fe&r guter Serpentin *beteitet* mer- ben fonn.

SDie 53tdtfer ober Stabefn fimb gegen 3 3off (ang, fBnfe f>|en In einer gemefndjaft* lidjen <Sd>efbe; *fie* fimb fceffgrun, *bteyctfidft*, unb fd?mal, bee SXonb ifi fe&r fein gefcrt, *ivetyee eine ein gutei*?(ugc faum 3U unferfc^etben flk

3>fe SBfüttje brict ju <fnbe be5 "ifprift ^ertor, männlic^c unb »eib(tc^c 3Murf)en0> frnben fic^ jugleid) an einem fSaumc. 3)te 3<M>N fimb 6 bi* 8 3oH lang, unb fdnnen am 23ot>en o^ngefdhr 1 3ott im 2)urd>meffer ^alten^ jever ^at einen eigenen ganj furjen *fiviKfyt'* *fziel*, *Qevoöfynlicf* fle^en a auc^ 3 &apfen um ^m Heftd)en *fyezum*, *fie* fimb *etwae* gefriimmf, *tinb lientid*) fp)ig *efyc* *fie fid*) aufgerimrt *fyaben*. X)ie (Sc^uppen *ieqen lofe* aufetnanber, bet &opf bev Sd^uppe, bcr *tyrauSftety*, unb *nid)t bebedt ifi*, *ifi etfyabener ate bet* Tibrge *tfeil*; *tie* @Hsuppen *fimb* gerunbet unb g(atf, i^re Jarbe if} fupferbraun; toenn *bie Bapfen teifen*, *fyaben* *fie in bet* Serne eine n>ettliche Jar be, bie ba\$er *entflefyt*, *vcenn* *bie* 'Bonne *bas* fli^ity tige rerpentnartige J^arj fcf^me^e, *ba\$* in ben unreifen <3d>uppen bet &apfen *fi\$*, unb biefc ba^on, n>ie mit einem &r.rjigte SRe^e itberheuf, unb *tUbtitQt* machf. ?(iif bet innern fdc^e jever ©cbuppe beftiben *fii*> in>?9 ©aamenforner mit fd)n>erbförmigen \$(tge(n, Don n>e(d)en femo^f Betj bem naturlidjen ^usaffen afo ffinth^c^en 2TusKengen, ber gropte i^eil an *ben tie*^ Brigen ©cf)uppm ^dngen bfeibf *mib* feff gehalten n>irb; ber *SS&inb* bet; bem 3u^fftegen bric^t ba^er ben grifftcn \$(ei(beg \$(uge(s ab, ^fr^rt audj ben ©aamcti, ber o^nebem fcfjnxr i)T, ni4> fo toeit roeg atc^ bei> anbern 2(rfen bes \$annengcfd>leci?«. ©er ©aamc *fr in 9letb*^ *Kmevica* ju gnbe bes ttuguffc rcif, unU menn ^ei^e \$age einfaffen, *foifl* ber @aame gegen bifi *SBMitte* bee <Bepcmbctts fcf^on au>geffogen>

<S&tt 40 ober 50 ^a^ren o\$ngcfd&r if! biefc liefer *in* (Engfanb unb ^auffcf^anb nd\$er Befannf, unb *fyn* unb n>ieber tton ^flanJUeb^abern angebauet mor&en, unb nac^ *aUem*, *mag fid*) *bit* |efy toon if;rem \$ortfommen in ^nglanb unb ^utfd^lanb fd)Heben *la*^t, fo ifi toebet *i.f.lima nod*) S3oben eine Jpinberung i^red *ftoxttommens*, *toenn anbet\$ nad*) @runbfd)en *bep intern* 'Knbau *mfafyen* totrb. Wan er/raube mtr *abet*, *übet* *bie* neucre TCnp^anjung biefc5 JOaumst in <Europa, folgenbe TCnmerfungen ju madjen:

*^Seber in Sngfanb nod> ^auffcf^lanb, fimb mir *big* je|t Oerfer *betannt*, too *ahfeynlicd* *toilbe* 2(npffanjungen, forftmd^ig *bind*) *bie* <&aat veranfäret n>orben wdren; *foften* bergfc^ d)en *fid*) aber roirflid) t>orfinben, fo mifjte *übet* btefes nod) unterfud)t n>ei:ben, obauf^age; S5oben, unb fd)id^tld>en guten ©aomen gefe^en roorben nodre. IDie ^offrbarkeit bed @aa> mend 6is je^f, unb bie ftiefen <3d>n>terigfeiten i^n ju er^alten^ \$aben bie TCnpffanjung biefer *tfiefev* blo5 auf grode Jgerren uub toermögebe 9)tt>atperfonen eingefdjrdnft, unb bie (Bet^ fenfjeit ^af t>erurfad) i^n *nid)t* auf bas @ei-aberoo^ in bie QBifbnig au^ufhreen, fonbern i{m gcfd>irften ©dwnern, bamit *ja* *Uin* ^orn toerlören gienge, ju t>ergeben; biefc O5orforge unb bie 3Ba&(cincs nift) ju fd>n>eren fetren mtt (3anb gemid^ten ^Bobend, fann *nid)t* an- berg, roenn *bie* 2Bittctung unb ber Oaame einigermaffen gut gemefen ftnb, ate einen er> n>unfd)ten 2(ufgang geliefert \$aben.

%Oet \$at *abet* too^I fcernacfj i^ren 9Bud>s ber Sftafur t>bertajfen, unb btefen nfd) fe(6fl ge\$emmt?

Qcbt man *nid)t* me^rent^eite *bie* jungen *tyflanten* im britten ober ^merfen *Saty* *ant* unb t>erfelt fie? Unb ^dngt e* *nid)t* ^iefmald toon einem O\$ngcfd&r ab, *eb* fie wieber in einen eben fo gufen SJoben, afe ben fie in *ben* 9>ffanfd)ufen fatten, fommen? ^eber fcölj. *geted*)te gprflmann nrirb mtr jugeben/ ba\$ bad Q5erp^onjen, auntaf *bet*) *ben* <5d>mar\$6ljern, ten natiir(id)en S8\$ud) *fymmt*, *ba#* *bie* n>eit(duftig fic^&enben *pflan*^en^ mefir in *TLefie* toadrten, fpdter *fid*; reinigen, unb *in* gleitfjn 3 a ^ n ^ a &^cr n>eniger in her \$o\$e ^une^men, ateroenn fie *in* Dicfungen *ftiefcn*; unb n>e(d)e e(enbe, unb fd)dblid)e Jg>ulle ifi es *nid)t*, biefc 6d)d^ feenburd) bad \$9teffer ju toerbeffern?

Q&e> affen biefen J^tnberungen, Bat *fid*) bennod) burd) *bie* neuere €rfa\$ung gefld^ rigt, ba\$ bad teutfd>e ^U^ma ber 3Qei)inout^ i^tefer t>6ffig angemeffen ifl, baf unfere 9Binter i^r *nid)t* ju fait, aud> ber (Saame bct> und feine toodfommene Strife credit, unb baf} ifer 9Bud)s fogar ben einer Q5erpffanjung, t>on feiner *Utt* unferer einbeimtc^en^abdfto^er, ben ierd)en6aum ni\$)t cinmat audgenommen, Abertroffen roeche. &iefe* ifl^ einen *fid*;ern © d u ^

t ^ w ^ b ^ f t ! * da ' bog bit ttilbe tsn pffonjung hieft tffefét, das GroÙe, unb nac^ ri^fiflen ©rumbfa^ n, in Seutfefanb mc^t fffamh*, unb in eine Jahr- Sarbat' ft* rf* fb uber alle anbere ftiren be* Wn^ftf&tt ^ Tin ^lib * fo Me Mefe^ber greic^e 5, a mif^rt)r in SWorb* America, i5>em©ebur«o«e, ik^

Diese edle Holzart ist es wohl werth, daß ich diejenigen Gründe und Vorschläge anzeige, nach welchen ihre Anpflanzung in das Große, zur Aufnahme teutscher Forste unternommen werden kann. Die Anpflanzung durch den Saamen, wird ohne Widerrede die vortheilhafteste seyn, weil hierdurch der Wuchs am geschwindesten ist, und niemals gehemmt wird.

Die Cufe bei Saamena mac&t be, einet 7lnpflanzim einm Aaupfa^ntanb aus enftjebaben eaomen tjn cnsKfc^en (Saamen&dnbton 3« faufm, unb »ot^ J ©£ S e '

eaomm Von Boston unb Portsmouth in New Hampshire! JA mffinm Xj... K... Hamburg kommen zu lassen. Im ersten Fall steht zu befürchten, daß, weil der Saame in England noch selten und theuer ist, die Gärtner den schlechten mit dem guten mischen und ihn verfälschen, oder ihn von solchen Bäumen, die in einer beständig eilen Garte j«armen^mm, fe^eJeM, sthm en, mbuvd, tie Güte des Saamens zu T %l den Anpflanzung in Teutschland merklich lei... würde dieserhalb den Saamen, der wahrscheinlich dieses Vorzugs werth seyn würde, wenn ich ihn nicht bey uns erwachsen haben könnte, lieber aus America kommen lassen.

Der aus den Zapfen geklengte Saame, wird entweder bloß, oder in inwendig verpichteten Fässern verpackt, und wahrscheinlich wird dieserhalb auf diese zu stehen kommen

übertreffen, weil er tjn tq (b moatyenn, nur in einem miffdm^en SSoben flebenben » d S m«n^acnommin, unb aujimm \$rnimet\$IMd>e \$ert6mmt, ber Ammen ft S unb IS? ate berjenige unferar mt^ai Jd^flai @ebiirne ifl; ben befien 7bm^h« man ff* até K MN>{b}«j« mif fof^ e.ameneinen.«be W ' W iL^mmeTwhr fordid « u ? 11^S ^JSob«s mug barauf bas ^enmecf ^eri^et roerben, daß

fle&e, bag er mde p bum unb felle fe, biese ©u« au* «mze \$ug riff beybehalte, »eld>e? *um guren ^orffommen biese &*,*,*, bet etne W^dtAt, um ft nachzwe...

ber ^uf, unb die ©n^onge ber Serge, auch onbere vor heftigen Stürmen winden geschützte ländischen Gebürs«n, unb ontwm foftm berji^e« und hoch liegenden Gegenden Teutschlands, sind hierzu Me jonOs^Pm, »eU «r ©imo in, genauesten Verhältniß mit demjenigen wo die Weyn am v^tmmensten in Nord-America wild wächst, steht; denn zwischen dem 3fs 45ten tad nördlicher Breite in America, fallen die Winter so frühe ein, und die Frühjahre erscheinen eben so spät, als in den bergichten hoch liegenden Gegenden Teutschlands.

Der Boden worauf die Winter umgerissen, vor der Sa vor dem eaomen zu ©ibe des ... es oder zu Anfang Aprils o... n auf 5... ^igen, und der) wird der Boden kurz vor der Aussaat umgerissen. Weil he«MXmmia, jber ©,ta* tarn,, lassende Saame, sich 3 und 4 Jahr, wenn er voll- t worden, gut erhält, so würde ich jederzeit die Frühlings- Mit Herbstsaat vorziehen, und jeder verständige Forstmann, wird nach der Lage der Gegenden, und anderen vorkommenden Umstände, die sich nicht bestimmen lassen, entscheiden, welche Jahreszeit die vortheilhafteste ist.

Die Kosten der Anpflanzung dieser fremden Holzart, sind nicht so ansehnlich, daß man sich hierdurch abschrecken lassen sollte, sie anzubauen: sie belaufen sich nicht viel höher, ate main man etne %outSe mit 3Beigbu^en ober <lid>m bepftamf, benn twenn L b. B. ane&me, bag auf einen 160 &uabratruf&en fassenben *cfer i^ 200 Blattme pflanJ b. B. an bos ©tiicf, nje e\$ an btelen Orfen J&erkommenj ist, 22 ©op. retine fo beträgt dieses 16 tfKtyt. 16 ©,r. auf einen Hefer, unb ^ierbe» ist nod^ nicht in Vntilla gebracht, was die Anlegung der Gärten, worin die Gestränge angezogen werden, zu stehen kommen. Wenn ich im andern Fall 8 Pfund reingemachten und abgeriebenen Saamen auf einen X... ist die Aussaat diese genug, wenn der Saame auf fl» <Benn man fogar ben ^aanten auf England kommen ließe, und 3 Xstlr. »or.bag \$fitnb 6eja\$ren müfrc, fo tt>urben bte ^oflen

5. II. £)fe n>eige snortotmettcan, GfyntceMtc. Pinus Canadenfis. Lin. 5

24 SKc&fr. betragen. .ffönnen biefc j?oflen, bet> einer fo ebfen Jpoljart ate bie SBepmoutfcfefer ifj, roo&i in 2(nfd)ag gebrad)t roerben, tint) finb fie e\$ rooljl wert\$, bajj bte ttttppfanjuna, tn bast ©rofje nod) aufgefcboben wirb? yfyec and) biefc, ^oflen roerben nod; geringer, unb ein eti* feßenber \$orfimann fann cine fdjic(tcf?e <£vparm£ einfd)agen, ofcne \$ierburd) Dec natürlid) an* gemeffenen ttnpplanjung biefer J^ofjart £u nafce ju treten, unb i obet 2 9>fumb ©aamen mtt 6 ober 7 g)funb (Saainen unferer gemeinen j?tefer gemifd)r, tfl 311 bee rötlichen forfmdgtelen Xii** faat eineg Refers *ofltommen ^inldnglid), unb roirb ben t>oi-gefe^ten ^nb^roecf eben jö gut er=jfüKen, ate n>em bie ganje Husfaat ZQeymouttfiefey getoefen rodre, bte Soften werben aud; ate< bann nidjt >iel \$6\$ec, ale be) unferer Qtmeinen fücfey ju fle^en fommen.

SDa aud) bee ©e^moutljfefer, vor^üg(id) 53ou=, 9f{u}* unb 2Oerf^ofj angrjogen n>er= ben foil, fo n>trb ber TCtrieb, roenn bie angefdeten jDerrer, bie erforb<sr(td;e i>6f)e unb @tdr& cr^a((en ^aben, unternommen, unb ^crnad) bie abgetriebenen <5d)ldge n>iebec fünflid) ang r dfe, n>o berrforberlid)e ©aonic, abbann t>on ein&eimifd)en S3dumcn fann genommen toerben.

fiap- 11.

Die tveige dfto^americanifc^e Sprucefüfte. t* The White Spruce Fir.

Pinus Canadenfis, foliis folitartis, fubalatis bifariatis, ramulis glabris, cicatricibus fub foliis decurrentibus: conis ouato oblongis pediculis luxis, squamis fubrotundis. du Roy. II. p. 124. Mill. n. 4.

Fig. II. a) <£in3apfm, b)ber untere Ifyeil ber <Sd)uppe, c) ber dupere Theil ber <£>d)uppe, d) ber ©name, e) etn 33fatt.

Die roeige Snorbamericanifc) Sprucefüfte credit t^rm pvomn^ialnamen ba^cr, n>ei i^re SXtnbe roetfjKtfefer, ate 6ei; ben anhem bafelbft n>ad)fenben \$id)tenavfen ft. %Han findee fle in Slovb * America t>om 43ton ©rab ber S5reife an weiter ni^rbUd) flublid)er \$ingegen t>crfd)ivincf fle, n>ei fle ju tjrem QBud)fe etn fe^v faleed dtima tocdangt. ©ic n>dc^fl ba^er in ^anaba^ SReu ^d)otttanb unb bent nörb(td)en \$^et(e toon Sfteu <£ng(anb in i^rer ^oUfommen^if, unb befety bafelb? bte (Spleen ber fcöfjern ©eburgc, bie vor bie 5Bcj;mout^fiefer 511 rau^y aud) bet SBobai ju fd)ed)t tfl.

JDr Q\$ud)6 ber n>etjen (Bprucefüfte, if! tooUommen fo anfe^nlid) / ate berjentge unferer teutfd)en \$id)te (Pinus Abies. Lin.). \$>a* J^o^ ifl weif unb bauer\$aft, e\$ blent ju gufem ©djiffbau^olje, S^affen unb ^eegefflangen, 5U SBo&fen, ju 95refern, jtt anbermge* tinger 93au^o(5e unb (Btatolp. Wad) ber SBepmout^fefer ntnmt biefc \$id)te roafnfd)etnlic) ben erfien ?Ma) unfer ben 9lorbamericani(d)en Utten b& \$annengefd)(ed)tu eitu

SDer fe^r miffelmd^tge 23oben, mtt n)e(d)em biefc \$id)te t>or(t6 nimmf, fann fleinid)je unb ffefe(id)t feyn,, n>em nur etwoxa Uxm ober gute &be bamit gemifd)c unb felbiger eroefen if!; ouf \$e(fen unb ©te^ntagen mdrijfl fie fogar, n>cn nur ein \$u|| (Erbe ober ^ttfire mo ettoad Erbe ^aft fann/ ftd) bafcfbffnbt; i^re^urjefn faufen gen^d^nlid) f7ad) an ber Erbe meg, nur in forferm SJoben, unb biefc bod) fe^r felfen, fd)te^t fle fuweilen eine furje \$faQhwttfl Ein tnagerer ftorfener 23o&en iff i^rer Tflatut (0 angemeffen, bajj in einemguten ©oben, fle jwarge* fd)id)inber a< einer anfe^nlid)en <Btxte n>dd)ft, i^rJ^o^ ifl atebann aber fd)n>ammid)t unb 6f^ fere rot^fauf.

J)ie &&\$e htidy gegen bte SDZttic be* SKap \$ew>or; mdnn(td)e unb n>etb(td)e SBütt^en fle^en jugleid) an bemnamlid)enSSaume; bie fcraunen ^eruntermdrw ^dngenben 3opfen ftnb gegen ©the Dei Octobers jcttfg, 2* bte 3 3<ff fo<3/ unb 3<9<> ! 3off im SDurd)meffer breif; t)ie ©djuppenftnb gtaff, ttnb bilben einen lochern 3<*Pf<>/ n>o a<(td)en jeber ©djuppe * Heine geftegelte fd)n>arje ©aamenforner Kegen.

©ie giabetn finb w^erfeirig, gefrtimmt, fie faufen in eine &pi& ava, duf jebec ftfad)fe mtt einer bfafigriinen Surd)e »erfe^en, ff^ ftnd) einen fealben 3*& fo^S/ »<* ^ c n tvett bid(er ate bet unferer gemeinen \$td)te.

!Die rtei^rdunKd)e SXinbc bient ju einer guten Ufye ^um ©erben, unb bag £arj bat ton ben 23duraen genommen n>irb/ (tefrt einen guten ^erpentin; unb an benjenigen Orten in
SB America

America im inneth ianb^/ wo bad £of\$ nid)e afgefegf werben fann, miß man biefc **Fichten** att votjußff) |u biefem 23e\$ufe.

3ttEaiMba, 9fr«u ©djottlanb, unb Sfteu ©igtanb, \$ety man auget bet **Holzbe** hufung, nod) einen *anbevn* QSott^eit unb \$)robuct von biefet \$id?fe/ ber in bie weiter fübhd) fiegenben\$romnjen, unb fogat nad) <agtgtanb toetfufjft wirb; unb of)netad)fet, *bie* ahbern in biefen 9>r6>injen wad)fenben \$id)tenarfen, aud) im Sftot^aff \$ietju t>etbtaud)t werben fönnen, fo if: bod) *bie* weifje \$id)fe fcierju *bie* befrc. ©as \$)robuct (jetjß Spruce * unb with »on ben \$ftabeln unb jungen ©djiffen im \$ru^()ja\$re, wenn fte *in* voffet ^raft fimb, t>erfettigt. S\$faß fod) f *bie* jungen \$ftabefn obet @dijiffe fo (ange in Q&affet, bid) butd) bad) (Jt^nfod)en ein bitteret, ffe\$tid)tct, \$atjid)ter, abet wo(rfrted)enbev Grjtrac) entf!eßt, bet fo&iel ©eif! (jaß, *baft* er fid) k ber grdfjten J\$ife *fyält*, unb feiner ©d&rung unteroorfen iff, aud) bafcer über *bie* (See ttet* fenbet Werben fann* 3?on biefem ^jtrac), with in bem größren *fyeil* t>on Sftorb<America eiri <23æ gebtaut, *baB* fe^r gefunb, unb befonbetd) gegen ben ©corbut fe^r jutrdgü'd) ge^aften wtrb, baße^ aud) ted)t wo^fd>mecfenb iff. SBenn man mit bem <ljtrac) vetfe^en iff, fo if! *bie* ?vt ttefe* \$\$iev jti brauen fe^r *einfach*, man fod)t bad) QBaffet, unb nad) bet ©Ate unb <5drfe bed) Spruce-Srttactd), wirb auf 20 *Vhaaß* ohev ^annen, o^ngefd^r 1 <£\$ldffel(*pttact ^injuget^an/ man fd)ittet ateibann bad) ©anjein ^u^ (bbtttd)e., unb mißc^c, wenn ed) fa(t) with, fo »ie(@o< tup ha^u, 6id) nad) etned) jeben ©efd)mac) *baß* ©anfje *bie* befiebige bittete <8üße et^d(t, afdbann fülkt man ed) in \$dfet, wo *bie* ©d^tung fe\$r gefd)winbe wtge&t; bad) fo gefcaute 55ier wirb fe^t \$e(Te, Befömmt eine fd)öne btaune *fiavbe*, unb angenehnten ©efd)mac), bet bemjenigen bet teutfd)en S5<ere, *bie* auf 9>ed) (iebert, d^hd)ef; i^te bftauf)enbe ^tafiß abet nid)t befilt, unb Don we(d)em man o^ne \$3efd)wetben fo *ml txinten* fann, *aiß* man wiß.

£>ie ©tünbe, watum id) ben ttbnau bet *toei^en* (Bpruceff^te in \$eutd)(anb antat^e unb fcoftd)(age, beffepn batin: SBeil fte einen S3aum etf!et ©rö^e liefert, beffen ^ofj ju cinem grofen 3fluß>etbraud) gefd)ictt iff!, o^nei^ret anbetrn ^)toeucte ju gebenfen; wei(*bie fatten SHüften* bet &o(en ©ebütge biejentgen ©egenben abgefön, wo fte *am Uebfien* wdd)!, wo fogat unfete etn^etmifd)e \$id)?e fld)t und) nid)t fottwüßl, unb wo aud) in bet &bd)flen {age unb auf fetet mitteundfHgcm, öftctd) fd)(ed)tem 23oben, bet £5ud) biefet ameticanifd)en ^icjße, jmmet gegen *anbeve* bafctof! wad)fenbe Jpoffarten geted)net, fe^r anfe^nfid) bleibt. \$>iefe t>ot^ ^ngfid)e ^igenfd)aften ftnb ed), *bie* \$o(jgei^ete \$otf!(eute auf i^ren *Unban* aufmetffam mad)en fökten.

\$>amie betTCnftau in \$eußfd)(anb anfd)rage, fo wd)(e man *bie* SKücfen unb ©ipfet iuhfker ^d)en ©ebürge, unb ttocfenen S3oben, benn *einen* fetten unb guten SBoben, bet D^neben biefet £o(#ttt ^uwibet iff!, wirb man an biefen Oettctn nut *felten* antteffen*

©en (Saamen fann man aud) Sfteu <Sd)ott(anb ober (Eanabd, unb Don fo(d)ert Otfen, fo a>fd)den *bem* 43fen unb 45fen ©tab nörbtd)et iSteite Kegen, fommen (äffen; bet aud) ben Sapfen gcfengte@aame, mit obet o&ne *Sl&ei*, wirb in wojjl t>erpid)fe ^dfset betpac)ft unb verfanbt. *Spict* fann ebenfaßd) cine (Jrjparnij mit bem ©aamen gemad)t wetben, unb matt fann i)n *bet* bet *Kxtsfaat* mit bemjenigen unfetet gemeinen *dtyte*, *bis* man fettt! <Saamen ge>jogen *fyit*, mengen*

Jbie 3ubereitung *bei* iBobend, bet Jut ttudfaaf 6ef!imnten Cctfet, fceffe&ef 6ro0 batltf/ ba0 matt feßügen im J^etbf!e umtei^t *unb* umftactt. ©er (Baame with afebann gegen £nbe t>ed) TCprifo, oben auf gefd)et und) nid)t gebectt. S8et) \$id)fen *müß* *bie* *gpät* aud) biefc gefd)en^en, *bamit* fein (3va\$ burd)kommen fann, unbmtß bet SBattung bet jungen 3id)id)te, bid) jum 7Lbttebe, with bemnddtj! eben fo, wie be^ anberm (5d)wat^oIjeu6Kd), t>etfa^ten»

©a *bie* weif^eaneticanifd)e@prucefid)fe btefd)(ef!en *Otte* auf ben ©eWtgen einntmmf, unb an fo(d)en Orten *bie* £fa&tung *bet* unferet ein^eimifd)en \$id)te le^tet, *baß* ed) öftctd) fd)wet fäde und) wo&(gar fe^Id)ld)gt, attd) bem(Saamen \$!an^en 511 jie&en, wenn gleid) ein etwiinfd)tet *Hufoang*. *bat etfie* 3a\$ ju *fefyn* gewesen, bet abet *ben* sten obet 3fen red)t fatten ©intet wieder braufge^et; fo ntöchte ^iet wo^ (*bie* 53epPanjung bet *Husfaat* torjujie^en fejn, Ufer ben &d)war^otjartert iff! *bie* \$id)te, ba fte feiten einepa^rwutje(tteiß, aud) ^iet^u am fd)ic^lichften* <3Benn an bergfctfrenOrfen mit bet wei^en ameticanifd)en \$id)fe *biefc* *B* bet ndmfid)e *ßall* wd)te, woran id) bod) nod) jweifefe, *fo* miß id) bfoß? anmerfen, *baß* *bie* 3?etfejung im *ßrd)ja*^t tntctnommen *mitibe*, unb ba# *bie* 9)ftanj^n nid)t dftct ate 4 obet 5 *Safyte* ftnb, unb fo bid)te aid) mög(id) gefeßet wetben. VBenn auf fo(d)en fe&t \$od) Itegenben »on ben falteh ©inbrn beft^iden)en pd^en, nut etwad) etf! *in* *bie* J^oße gefommen iff!, fo fönnen *bie* bajwid)cn Uegen* *ben* 9)ld)6e, fo burd) *bie* erf!ete ^npflanjung gefdu&t wetben, feernad) mit fleringet SWü^e un& gutem (£rfolg angefd)et wetbem

Cap lit

SMe Stupa after bte (Sarabfc&e toiefjeQebetj bet Sefcentmtm.
t American arbor vitae. * The white Cedar of Canada.

Thuya Occidentalism ftrobilis laeuibus, fquamis obtufis. x Lin. Sp. Pl. 1431. n. t.

Fig. lit. a) ein *Bapfe*, b) bet mi* emett fcdutigen {JMgef umgebene *Saame*.

9lac& bem SXittet bon *iinne'*, jthbef jtic biefc J^otjart in Gpifcetien, unb bent norbfc&ett <Eu<ropa; ob fic abet bafefbfl ju eitem fo anfe^nlidjen unb nügtdjen Ssaum wadjfe, tofe in bent ndrKdjen America, if* mit unbefahnt. SDoth; bk?bc bet 3nfau biefed ©auntes, n>enn et gfeich) aneinigen Dtfen in <Europa wadjftn follfe, für Seuffdjfahb neu, *toeil, tneine\$ S&fens,* mit i^t noc^ feine Q^eruc^e *einet wüben "Ktip^an^m^* tn bad @rofc nngfreac rootben ftmb.

25ie \$upa möc^fl om wttfontmenfTen in bent fdfretn.£imimfeftidje »on «nord - Ame- tied, 3n>tden bem 42ft!! unb 44fen @tab bet S5reite; fie er^alc bafdbf? *Jyaufig* cine *8;e von* 50 b{0 60 ^ufcn, unb erne <5täfte toon 2 \$u^en unb btüber im ^utcbmeffet* ©egen ahbeve &\$matjb6i\$atten *Sere<S)net*, ^ot jüefnen fongfatnen SJuc^s, unbein *Btamm* brauchf toenig* *\$eM* too 5 a ^ 3eif, e^e gute ©refer au< i&m gef^ttitten n>erben fönnem

^le *h>t>a* 6e\$ä(t <Sommet unb ©inter^ubct bie *flätter*, fie ftmb ^ufammengebrucfr/ Itnb ftfen fd>uppic^t oufcinanbet/ gerleben *fyaben* fie etnen (Imfenben ©eruc^.

Tin bent ndmHc^en ^Baume fle^en \$ug(ett) mdnnc^e unb *toeibiidbe* ^ (u^m, fle 8re<^en tn bet *8tftte be^ *SW^9* ^ett>Dt* 5" 5tt<ilorf 9>ro>tni utttet, bem 42ten ©tab ndtbKc&e SSfeife, if) bet <5tame in bet SRitte bed Octobers reif; et *ifi* fjein, Jang ot>al, ber idnge nad^ tittf *beiben* <eiten mit *z\$li<jeln* umgeben, unb an ben @p^ien elngefrbf.; *b<M* ©aomenbe^ält* n(f *ifl* em f(einet of;nged^r 4 ober 5 iimen (anger unb 2 ober 3 ^nten breiter, tang o>a(er *then* fhimpfer 8*Pf* »on brauner \$arbe, ber *ava* Jang o^a(en/ auf bet dugern @eire ge* tto(bten, fatten, ber idnge *nad*) fl|enben 6d?uppen jufammengefelt if).

^ie SXimbe tfl braun, 2)a5 Jpolj 6e9 OH<gen>oc^fenen ©tdnthttfrt tfl *Yotificotfyid*, eU i! in ber iuft, in benQBo^nungen/ auf unb in bcrC&rbe, auc^ im «ffiaffer toon aufjer<orbentlic^et ^ouer, in frepet luff abet fafr^ untoetme^ic^: e* *liefect* ba^et eined bet fcbd|<(atflen Q3au^ 9?u|^* unb <Berfh6^et, unb bienc jum 33au ber @djiffe, giebt auc^ fe^f feine unb fe^6ne SSrefer. ^n 9ftorb*%netica »etfcen fe^t toiefe ©^rübe(n au* biefet J^o(j* art/ ba f^e fic^ in bt^mne <fch(eu^en ^ie^en *afa*, toetfettigt/ *bit* toon fo (anger SDauer ant btejenigen ber meiften Qtppteffe unb rorh>n Seber ftmb.

!Die S3emegunggrünbe/ ben 3\$upa in \$eutfc^ (anb *tvilb* an^upftanjen / ftmb-bt>du^et alien *fn>eife* (gefclte ©utt, manntc^faltige 5?erbrauch) unb »&rjügliche *Qauet* bed J^ol* jed/ *ba\$*, fo n>te 6ei>ber (fid)e, *ben* (angfamen <Bud>d bereinf! erfe\$ri, unb bedwegen untett ten <Bd)tvat\$6lzetn *ebtn* ben *\$f&\$> ben jene bet) ben *iaubfyol^*n im S3efile *fat*, toetbienf.

%n ben ndrbitfen ©egenben toon America, wo bie \$Supa ju J^aufe ge^drt, fle&fte an ben "Xb^dnen *bet* Serge, unb an ben Ufern ber \$(uffe unb ^Bdroaffer, tneb>en<foefid auf einem [etmic^fen, mit gutet ^rbe, <Sdnb ober aud^ ffeinen &teinen gemifet^ten, fd>neren unb feutf^ten ^Boben; fie *nut&eit* in *ben* (Defcürgen getne jn>ifchen (*Steinen* unb ^el<fenflurfert, bie toom ©affet bebeeft n>erben, unb bie ttnjeige eined feudjeen *fäueAUQm* 5Bo<bend ftmb, ein, unb erfjldt *fid*) ntr i^rer f(einen *tyfahlrouv&el* an *fold*)en *fielen* tiBänben.

&e> etner ^Cnpflan^mg in ^eutfc^fanb, toenn fie in *b<a* @vo\$e unfernomnten roer* ben fott/ taf^e fc^, ben @aamen aud SHcuijorf 5>totoinj ober 9&eu ©ig(anb/ toon fo (^etl Oeerein bie 3>if<^en bem 42fen unb 44fert ©rab nörWtc^et 53teife (iegeh/ fontnen ju (affen, *weii* *bit* Sfnitja in bt^fen ©egehen am toftfffontenflen rod^fl* 2>en ^aamen fcerfdjieff ntan in toetpie^ten ^aftem entroeber in 3<Pf^n, ober wenn bet &aamt audgtf(*ngf ifl, fo toermifd)t *man* *ifyn* Mit trocfenem @<mb. ^De^ of^en ber TCndung n>erben be^ bet *\$.bjut)a* *nod*) getinget ju fle^en fommen, a(d bep ben toot^et angefu^tten ©d)max\$6l\$em, roetlbtet @aame feft flein ifl, n>entg «Koum etnimmt, unb fob>fen6^ nut if pfttnb jut ^ndung eined aud 160, fed)d&fyttfd)u&igen Duabrotrutfien bcfle^enben %det\$, gebrauchf *toivb**

&it *taltm* gebt^igc^fen ©egenben \$euffcb(anb ^aben eine ange^effene *ic^e* ^um TCnbatt *bet* *fyuya*, *man* er>d^e ^ict|u bie ffeifen ^eifen biefet ©ebtirge, unb (afje *ben* © *eden* furj toot ber <5aat, bamit bad *€<\$me*(jen ted <&d)tee\$ an *fallen* Orten (im *nid*t *wegroafje*,

toegmdfcFē, ganj ftod) auf&aunen, ober nut mumb 'madjen. 5Die Tfadfaat gefd)iefet tmttprt an etnem ffrfen feud)ten \$age, oben auf, unb mirb nid)t gebeckt; ber Ict[^]fe ©aame, ba* mit er g(eid)er audgefleuet merben fdnn, mirb mit ©anb t>ermifd)t. £>er tttrieb ridjtet fid) nad; tsm QSerbraud), roo\$u biefe £ofjart befHmmt ifl, unb bfe 3npffanjung roirb je>berjeit burd) bte (Saaf mteber beroerfleffigt.

ffiap. IV.

©ie weige Gefcer ofcer tie weife **Cypresse.**

t* The white Cedar Tree.

CuprcfTus Thyoides, foliis imbricatis, frondibus ancipitibus. Lin. Sp. Pl. 14*2. n.3.

Fig. IV. a) cin Bapfe, b) ber meib(td)e **Saame.**

Die meifte deber cine ?(rt ber (Etjpreffe, wdd)! nur unfer bent *gmā&i&ten* ^)immctefhid)« ted nōrbUden America t>om 39fen bid 42fen ©tab ndr(b)id)ec Recife, bod) ifl i[^]r 5Sud)g unter bent 39(01 unb 40ten ©tfo bet Sfreite am anfe^nlid)en. \$Der n>efftde ^et(Don 9[^]eu ^crfeij, unb bie ©raffd)afcen ©cfcroarc fdnnen ba&tr ate bee n>a[^]re ©cbuvWort btefe* S3aum\$ angefe^en toechen, roo er ju einm anfe^nlid)en, 60, 80 ja 100 guf \$o^ent, unb 3 (to 4 5[^]u^ int SDurd)me(fer btefen 23aume n>ad;fef.

\$Me unter biefev SSrette Hegenbe ©umpfe, bie (jebcrftumpfe (Cedar Swamps) ge<>annt roerben, fnb bie roafjren t>on bet SRatut beftmmten Drfe, too biefe S^preffe bie *tvafyve QBoUtommenfyeit bee* <Sud)fed erreid)et. S3dumc fo ^in unb mteber auf f>er gefege- nen ©felTcn, ober ^iem(td) trocfenen Orten fid) ftuben, *lei&n* burd) i^ren furjen fnorrigen 5Burf>g, ba^ i^nen i^r (Element, bad ^Baffer, fe^et. £>ie ^eberftumpfe entf^e^en m<^ tenf^eite burd) bad \$fo<fen eined 330(^6, obet burd; t>erftumpfe fetnen %bfiu\$ ftinbenbe Clue* (en. 3" titte" <3umpfen befinben fid) p d&e, bie nut toenig *ubev* bad QBaffer er^oben ftittb, ^ter tfe?en bie 33dume 6ftec< fo bid)te ate angefdese S^abe^^er, fte tretben *ifyve* SHJurjem flad) au8, unb bad fiegenbe QBaffet ge^et baruber meg; ber \$rofl in biefen ©c< genben ifl felfen fb fhenge, ba\$ er bid ju ben SSurjeut buvc^biingen, unb biefe be* ft)dbigen foffte, 3uma(roenn ber ©umpf burd) Clueffen en(fie\$et. SD^e^rent^ei(d befTe^t bet SSoben aud etnem jiegeffarbenen ©onbe, ber t>on einer S9^fid)uug fetten \$^ond ober ieimen* *fytvtyvet*, ober etnem weiffen &anbe, noorunter etne @d)id)te fetten \$\$ond, ober einer an* tern fetten (*gxbaxt* (ieget, aud) triefmafd) aud einer mit *vei* ©anb gemifd)ten @d)(ammetbe,

SDer 3Bud)d bed Saumsi, roenn er *bid)te* fte^et, ifl fd)(anf unb gerabe, er ret* niget ffd) »on felbften, fo toie er im 2Bud)fe junimmt. ^d) ^abe bet) *Sleu* Utred)t auf iong ^dtonb in S>eu ?)orf ?)rot)inj roep junge ©id)id)te gefe^en, bie nad) Um^auung bed gro^fen \$^ei(d ber afcen *f&āume*, burd) bie librtg gebiebenen ffd) fetbt mteber natfrtd) angefdet ^atte. 9^ad) bent 35ertd)te bed «8eftSerg, mar bad *Hittx be\$* einen 21, unb bed *axu* tern 16 3;a&r, erflered &atte eine^o^e »on 20 bit 24 ftugen, unb (entered mar nur 3 obet 4 \$ug niebriger. Die ©fdmme, mo fte *bid)te* ffanden, ffengen ftd) fd)on ju reinigen an, unb *bie* fldrfflen fatten t>oafommen 6 *bie* 7 3ofl im SDurd)fd)nit; ber «@ud)d ber erfJen 3;a[^]rc ifl ba^er jiem(id) gefe^minbe, ^ernad) n>dd)fi bie met^e ^preffe, jumal menu fte in tie J^>6sc ge&t, (angfamer.

SDte fatter *evfyaken* ftd) bed ©interd) über grun, fte (egen fd)uppig) aufeinander. SDie S8(tit^e brid) in \$Wcu ?)orf 9>rot)inj, unter bem 4if<n ©^& nōrbfid)er 93reife, ju 3(n< fang *bes ifftcp* \$ert>or; mdnntche unb meib(id)e SShitt^en mad)fen t>oneinander unterfd)ieben jugleid) an bem nōmKdien 58aume. ©er ©aame ifl aⁿ Wang bed SRotoemberd rett, et beffct in etna- tteinen minftid)ten 9htfj, bad ©aamenbe^drntg, bad beren mefrere ein* *ffyliefft*, *ifi* ein Hether runber aud ecfid)ten ©cfuppen 3itfammengefe)ter 3opfe/ ton ber ©rdfe etner ^rife, ber nad) Tirt ber Gppreofapfen gebaut ij, furj,aut>or e&e berfelbe jut SXeife gefanget, *fyul* er eine Wdulid)e, menn er a&er t>oaig reif ifl, efne &rdumKde garbe.

©ie SXnbc ifl btaun ind rdtpd)e fattenb unb gfoft, bad *ifrti* ifl meifj, fe^r fein, *Ui<\$)t*, unb über bet (£rbe von befonberet £>aer. QBinb unb ©<tfer, oud) fetn QBurm fd)abet i^m, ed (iefett guted ©djiff^ Sintmet* unb SBau&ofj/ f<Wne SBreter unb @fa6^, 3n 9lorb*7(merica bient ed ferner . ju *fRiegn* *bie* *Setbex* ein^ujduncn, unb ju SDachf^in- te(n

C. IV. Die weiße Eeder, oder die weiße Cypresse. Cupressus Thyoides. Lin. 9

keln, bie länger ate 50 3<*&W/ *&ne J< faulen, liegen. @o fdjd|6ar bfe ·toeife dypresse dud) für trie mittferen g>rooinjen bed itotblidyen Hmetica ifi, fo bemerff man bod) mit Berferug/ baft bie, mecrefflen <Intoo(mer btêfe Jpofjart, bind? toenige Tuuffte^t unb Nadjiffg-text, and) 311 flarfen Hbfa%, audjuwtteti unb ju oertffgen fud?en; fefer roenige fanbeln bet* niimffter, ftyonen i|jrer, ober fudfen fie fortjupftonjen, um foidje ju if)rer funftfÿen unent* fceferfdjen SBebürfnij? \$u fparen*

Xie oorjügHdje @iffc biefer Jpofjort madjt btefcfc bed Knfaue* in teuffc^farth nurrbig, nur tntf bent Unterfd)iebe, bafiffte ?(npflan\$im8 nidt) für bte ge&urgicffcn unb f&itctn @cgenben \$euffd;(anb& f&id> fd)icft, fonberu in ben mitbern @cgenbm t>on Ober f ^fu/\$\$utingen, ^ranfcn, @d^inaben, ber 9>falj unb bent dfeinfheme, unceraommen mevben fann, ico ed verfd^iebene ogggefuc^fe la\$en Qiebt, btê t>ffig fo warm ftnb, old bte @egenben bie unent bent 4^ten @xab n&bfcfyer 93tette in TCmerca liegen.

£>te tidt)ige QQafy, bicjCnigen Dmet in \$eutfcyfanb j< fteffeti/ beten (kú'ma unb <Sobett ju bent ttnbau ber toei^en Spresse f&id> fcyufen, if! bagjcnige, tootauf ^auptfdrf(tc^ ber gute Xusffilcg bed Unferne^mend &eru&ef. H\$on liebfiyabevn unb @drnern ange(Mtt S8eftudt, fyaben fc^on fo t>ef bemiefen / ba0 bte roettjc ^preffe bte feutfc^en SBinfet ted)t gut aud^d(t, aud) ba\$ ed nicf)t ganj not^menbig ifi, bap fie int @affer fle&e

2(fd atfgemeine 9Jcge(n fe|e id) abet biefed fe(l, ba0 ber jur roifcen 2(npfTanlung gef!tmme Orf, not^toenbig, toenn er ntd)t nafi ifi, bod> n>entg^end fetiche fepn mu^ unb ba\$ berfelbe im @ommer in bet grdfften trocfene fo hieibe, ober bod) büt? .ffunfi fo er* fatten tverben fann; unb ba\$ ber iSoben enttoeber ein warmer fanbiger, ber erne an> bere fette <Exbla\$e bebetft, fey, ober ein mit tôte(@anb gemifc&ter fetter <\$\$)lamm (bentt not6n)etttig f|I es, to^ ter Q3oben ieid>t unb bod) babeq warm unb fett fet>); unb toad enb* <c^ bte *oge anbetriffit, fo mu\$ man foidje p|e md&Ien, n>o bte niebrtg Uegenben feuc^< fen ofcer fumpffc&ten Crte, burcf Jg>|ge ctinge^bffcn, oter nur gegen SUIittag offen ftnb; an foid^en fetten fettc^ten Orten ifi wentg 3uberieung n3t^tg, toenn fee ntdjt mit @rad bid)te ubetmatfhen (inb, in btêfem \$atte mirb tfev 93oben toor ber <B&at aufge^act*

3)en @aamen n>irb man am beffen aud fJleu_3)orf unb ^ilabeip^ia evfyaiten, unb lafit enttoeber bie 3>Pfen ober ben audgefaffenèn @aamen, in t>erpid>ten \$dffevn ubet* fommen; 2 Bid 3\$)funb ftnb ^in(dngfid) JU TCnfung etned H\$ex\$, etne "knfdung fann ba* ^er nid)t fojl&ar -lu fle^en fommen. pie bef!e3"t 3" terttudfaat ifi bte 9)litte bed Sprite, too unfer bent gemd^tgen ^immetdhi^e in ^eutfdjlanb, felten flarfe \$rofie me^r einfal* fen. \$)er (Saame totrb ben ber 2(udfaat/ mit <&anb gemifcft, breit ai^geroorfen, unb San* flad) c.eberft. @enn ber @aame ju tief gebeckt mirb fo ifi ed fd)âblid>; man muf bedroegen mit 95or(Td)t ju^Serfe ge^en, unb ben (Saamen (ieber gar m'd)t ate jit tief befen* 5Der Xbmêb rottr ntd)t e^er unternommen/ aid Sid bie angefdeten Orte JU 2Berf* unb^3au* foize *ermad)fen fmb, unb bie abgetriebenen @d^Idge toerben aldbann mieber funftfct; angefdet*

ffi a 'p. V.

Die rottje ^eber, ober bet Virginifche Wachholder. f The Red Cedar Tree.

Juniperus Virginiana, fbliis ternis, bad adnatis, iunioribus imbricatis, fenioribus pa-
tulis. Linn. Sp. PL 1471. n. 8* Gronov. virg. 194 (157).

Fig. V. a) bie \$eere, b) ber Saamenkern.

35ef!t)nten if! bai SJaferfanb biefed S&autnt, unb ma&rfc&einfc&er SBeife if! er burcf bte W&get, bie feine @eeren ungemain fie&en, toeiter nôrNidj ge&radj roorben; man fann biefc b&er bie 2(npflanjer biefer ^o^art in ben nôrbltdjen ^etfen oon America nennen.

5)a|| bte rbf\$*(Eeber ein neuerer \$etoo^ner^bed nôrbu^den Tfmerca own 30^an@rab HJX SSrette an a.cred)nef toeiter nôrKc^ feo, jefgen bte bafel&f toa^fenben SSdume, bie in ijrer beffen 95Wt^e fle&en. ftefien wirffic^ often itnb nidjt aui einet Slebenurfa^e abgew jtan^oenen, ober oSffig au?fiwad)fenen ^Saum biefer 7(rt, l)abe id) bafelB! angetroffen. S)tefef ftnbet titan ^ingegen in 2BefHnbien, too bie baf^gen 5Bd(ber, bte aui biefer Jpofjart befiefyeii, f&arlich jetgen/ ba\$ ^a^unberte baju ge^oren, eße nur tin @dmtt ju road;fen auffy&ttt; (£. then

then fo fonge o&ne a&.\$une&men, unb ofcne *etxoas* an feiner aSoKfommcn&eic \$u verfferen, in feiner S5üit)e flc(en bfeibt, unb roer roeifj ober fann bef'limmen, roie lange 3^a\$^{re}er^aΛ^f bann, &e jum trfttigen natiirlidjen #&f?erben braud'f. ©ic rotate <Eber ^oc >ot >iclen an* torn Jgwlfarfen biefes jum t&orau*, jbaß, ungead)tet ber ^eijße Jpimmeteffric) ate ißr na< türfidjer <&ebvxt\$ox< angefeffen roerben Fann/ fie bod? eben fo fdjön unb bauerßaff, o&ne auSjuarfen, in cinem ganj engegegefcten ©ima nwdjct.

SDet <©ud>s ber rotten (Eberff? bi* 343m ba* 2ofe 3a\$^r &Kc& fanett, &er< natf) aber gc&t b<fe(he befJo (angfam<r >on flatten, JDic jiingarn 9)f?flna<i finb na(^ 7(rf b< SZabdOo&racr, toenn fie rocitldufHa, flc&cn, bic erficrn 3:a&ve fe&r aßrig, fo n>ie fie after äfter roerfen, unb *bid)te* tneinanbev nxiidjen „ fo veinigen *fie fid*) unb *evfyalten* einen fcfönen ©c^aff. Tin äiitf<jenw>4fcnen ©fahmen beträgt i'rc Jpó&e 60, 80 bis 100 gu ^ unb i're <Sfdrc 2 ^u^ unb brübet im SDurt^fd^nife*

JDie roffe (Eber *be^dt bit* flatter *bos* gan^e %aby f^inturcf), fle finb benjemigen bev wei^en (E^pccffe d^mUc^j bep ben jungen ^Tanjcn finb *bit unttxn* 3>veige mit 9^abe(n, tote *hey* unfernt gemcinen *tmtfdjcn* SSSadfaotbev, ^efeß)

SDie rot^e det)er if) an >erfd)iebenen QJdumen enroerfer ganj mdnndjden ohev ganj, *meibl^d)cn* @efd)Udyt&, fle *blyzt in Sim tyx?* "jpromj unfer bem 4iren ©rab nörb(id;ec Q3reife gegen *Knfang* bes SDtap; ber @aame, ber in einer *idngiid*) runben, *Uauen* trocfenen, ber gemeinen QBad^otoerbeere ä^nu^d^an, bod? fleinern 2Seere |T|t, unb roo in jeber 6i\$ JU fcre?, *am* gero^nk^t^ffen aber nur ein Sfein *fid*) Befinbef, credit *bat.aroetße 3aty nad*) ber ©uftfce gegen (Enbe te< Cctober's erf? feine »a^re Sleife; im erficrn ^a^re if? bie iSeere grüm r&^fd?, unb n>ie mit cinem *toeifcn* ©uffe bebedPt; \$u biefer 3<t mirb jie begierigev Don meßmen ?(rten ber 95ögel jur ©pcffe gefud;(/ ate roenn fie ifjre >S(T;g SJcife er^alten *fyat*.

^Die fKtnbe ifi mit einer bünnen baßarrigen ^)aut umgeben, biefc fpringt öej; ben d(tern <Stämmcn auf, unb f^eiff fic^ ber idtge nad) in >e(e fd)ina()fe ©treifen. SDr in* nere ^ern^bes 93aums ber bad 92u|^o(3 fiefert, ifl *feß*, fe^r fein, uub >on einer \$^en ^armoifiufavbc (bie *iuft* jté^et biefc \$aröe aber *auß*); *ex if: voofriedjenb*, fo rote bie *Spötzer* jeber ©amtg be\$ 2Cact>bo(ber3. 53et> flarfen Q5dumen umgcöc ben ^ern ein 2 bit 3 *3off* flarfer ©pline, ber n>ei^gef6, weic^, unb einer baßötgen ^enocfung imferworfen if;. *bas* 9^u6^o(j rotrb ba^er jeber^eit batoon gefduberf. SDad fojlbcivc unb nu^bare *fpol&* roirb ju mand^er(ei) QSerbraud) termebet; mit SKec^t fann man be? biefev Jg>o(jart fic^ ebeifalte *bes* ^usbruefs bebicnen, ba^ fie Dom \$uf bid jur <Spiße nu^6av if?, benn feine \$duüi0, auc^ *tein* 2Burm bef>dbiget ben innern rotten ^ern» <kü* iff ba^er in ber iuff, *im* Q&affer, auf unb, unter <Erbe *me unxxmezlid*). &ie gro^ern <Sfdmme, tooraud prefer gef^niteen werben können, roerben in 9?otb< America \$um <Sd)iffbau toerroenbef, unb *bie* bavaus er* baufen, ^aben bie fdngle Qauer, unb roerben für bic *befien* gef>aften, roeif *bie* SSBümer, fo in *bem* @a^na^ffe^ *fid*) befinben, unb bie au6 (^ic^en o^er ^annen^ofj erbaueten <Bd)iffe *buxd)boßxen* unb tterberben, *bie out* bev rotten (Eber erbaueten nic^f anffeffen, weiC &er< *mutfyid*) ber @erud) unb ©efd)macf be\$ Jpötjcs i^nen jun>iber itf. SDie .ffeinern Stvimmc unb ber ^bfaH ber ©r6^em, werben \$u ©au^olj, au ©c^inbefn; ju ©dulen unb SKieglit bie \$e(ber einjuidunen toerbrauc^t, *and*) gebienen *fid)bes* \$o(je\$ bie ©c^reiner, unb *bie* S&öttid)ex *bie eß aUen* anbern J^öjern \$n ©fab^olj Dotjte^en. Ueberhaupt *ifi* ber J]janbel anfehnlic), unb ber D^u^cn mannic^ftig, ber *mit* biefer Jpeßact gemeben, unb barauf crjctet wirb.

©er 55oten, woratif man *biefc* J^ofjart in JRorb-- America ~finbef, 6efle^c aud eic nem *feinen tyxfien* <&a\b, *and*) jurceilen einem xöfyidjen gröbem, ber mit *alien* anbern ^rbarten, vorjüglic^ Ielmen, aud^ 3fters ^iefcn gemife^t iff. &ex 95oben tfr ba^er jeber< &eit *tyifi*, *tnfen*, unb *eßev maßev* ate *fett* ja neitnen, fogar gang bürrer ©anb mit einer geringen SRife^ung >on ieim trdgt roffe Sebern, ^ingegen fc^wered, feuded, naßfes, *ved)t* *fette** ©breic^ tfr i&r gdn^fid) juwiber.

3u ft>er iage erwd^lt *bie* rot^e Seber *bie* (leinen Serge, *bie* ©ommenodnbe ber^ l^ern, *bie* erb^iben (Srbenen, unb *bie* fleifcn Ufer bet *ßuffe*, *and*) fanbid;fe J^irgel w iuft unb ©onne auf fle initfen können. 5" 3&^{old} • America ^aben *bie* baßigen fhengften ©inter feinen ^thflup- auf biefc J^oljart.

©ie ^rage, 06 *bie* rot&e Seber butt^ i&ten *Znf>an* in ^euff^fonb jum Stufen gereic^en n>erbe, muß id) aus folgenben ©riinben beja^enb feeantwotten: <8ep *bem Unban* ber mcßre< fien *fdy&Qbnen* J^ofjarfen muß patriotif^ gebadjt roerben, <eil nic^f ber tfnpflanj, fonberit beßen 3^adjfommcn erf! Sftugen bat>on einernbten fönneit, unb *an fold)cn* jDvten, roo bte 3 *ber^ra* nic^t fo biUige ©ebanfen. geßegct ^aben, fe^en roir nic^c tdglid) bacfbfi *ben* SDZangel,

C. V. Die rothe Eeder, oder der Birg. Wachholder. Juniperus Virg. Lin. n

Mangel bet if;rm Sftadjfommen babudj jugewadjfen iff? 3\$ Derftece \$er abet eine ju unternc&mente wilbe Sftapfoiyung in bad ©refje, bie jroav in Wtd)t &&* SCma unb 180bens nicyf feldfc^fagett fam, wie 9>ro&en in &d« j?(eine, at'ent&alb<i in, \$eutfd)lanb biefc* f\$on befMtftget (jaben, wo aber biefer ©nrourf gemadjt werbm fann, baj biefc J^o^are 150 unb mefrere ^afcre braudt, e&e fle wirflicj nulbar wirb., ob bemnod) bte idnberepen wor> ouf i&te %ipftonjung gefdjecen foa, in fo fangeii ^o^ren nid>t em metfHc^es fatten <bn>eten fönnen, unb alien t>on biefev Jg>offart et-jtelten profit t>ertoiege. 5Mfc5 ift ein grünb-Hd;er Sinrourf, auf roelc^en bet; ifnpflan^utig jeber 4?efyart fRudfify genommen xoetbt folte. <Scnn bie rot^e (£bcr, a(5 ein fepv fongfam wochfenber Saum, einen au^gefuc^ten S3oben ber(angfc, ber butc^ einen obcv bcm anbern JCnbau, ein befrd\$tttd}e* obroturfe, fo toürbe e* affevbtngs unrest fepn, roeiridufftge ttnpffanlungen t>oit t^v an^ulegen; ba btefet f3ann abet mit fe^r mitteumdfjigem / ju feinm ^ruc^tbau gcfcfyittfem, fogor mit fe^r f^ Id; fern SSofren, wo faum cine auggeattete ^Sirfe ober liefer fiimmetlic^ ijr ieben txfyalt, vor-Keb nimim, fvifd) unb gefimb bowuf n>sd>ff, oucb ein fofdjcr Q5cben tfk nntürlich ange-meffen ift, fo iff biefes ein QSorf^eit, ben feine fo febd^bare J^oliart, al\$ bie rcf^e Setet in tyifefung bet @lte tej ^o(jed ift, t^r f^reitig mcc^en fonn; unb gtebt e\$ nityt in ten mcyrcfien 93rot>tnj^n ^auffd)(anbs folc^e Ste<fen, bie fete unbent(ic)en £eifen obe uegen, unb mit nid)ft alt niebrigen etn^imfidigen SBn^oftern, ober bod^ anbetm ganj unbeufenbem (graud>t>erfc befefy ftnb? SBkb ec an fo(d)en Orfen nic^t ein etgener rvahver 3?u|en f^an, biefc J&offart anjupflan^en^ . ber atte gegen iprc 2(np^anjung ju ma\$enben (Sinmenbungen tyben muff.

t>ie rot\$e (Eber (rctbt tm miffefmditgen SSoben cine furje aber biefc ^fo^iwu^l, noenn fle aber auf Sellenlagen itefyct, fo laufen i^re SBurjeln flad^, o^ne ba^ man bemer-fen tönnte, ba\$ biefc Jpinberung ber ieb^aftigfett ber Wn^{en} fa^^/ w^o ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ ^ bann i^re Jpö^e ntemal fo anfefynlid), obgleid) i^re ©tdvfe baburc^ nid)t JU feiben febeinf* SDie QBa\$ (bed Q3oben^ ijl ba^er ganj Icieft; jeber trocfene, fanbktfemit anbern (£vi>avtm gemifc^re ©oben ift \$im(dngu'\$. Qa ber 5Soben, toorauf bie Husfaat gefd^e^en foff, letc^ if} / fo n>irb bad bfole ?(uf()acfen unb 3^vfd;agen ber ©rücfe ^indngltd; (apt, bed) mu\$ bet) ber gtibereitung barauf gefe^en tocrben, bap ber Q3oben einige Boll. tief (ofter unb toon attem Unf;aufe frep fcp.

©evjenige Saamc if! ju einer TCnpflanjung in \$eutfd)(anb bet. tücb, itglic, bet in SJotb* America unter bem 42ten ©rab novblic^er SSveite gefammlet worben; man troefnee an bet iuft bie ISeeren ab, unb toerfenbet fle in toevpfc^ten' Q?erfd)ldgen; bie 93ortc^>C wüthe aud) nid)t ffiaken, ettoai ttocfenen <3anb mit unterjumengen*

35a bie 5Bad\$o(ber&eete me^renc^eite, wenn fle'im fvüfyaftyte ausgefdet totrb, erfl ba& fünftige \$ru\$JG\$ aufgefiet, fo jie^e te^ her) bet rotten (Jeter, jumal im frocfenen fan<bid)ten %H>oben, bie XuSfaat im October t>or; n>er tm Srufyafyv fden tvill, mu\$ btefed tm 2Cpril t^un. pie Q3eeicn wetben breif aueroorfen unb flad) gebeckt.

35ic jungen 9>f^anjen, toenn fle vedft bid)fe frefen, fangen nac) etnem aoid^rigett QBuc^S an, bte untern Tfeffe fatten ju (affen, akbann aber ge^t ber 2Bu<^5 fe^r (angfam toon flatten, n>em bie pflanjen etioa* n>eit(duftig fle^en unb ba^et affent&alben mit Tfejlett befeft ftnb, fo ffyteibet fle ber limvicanev/ bod) ntdjt ju furj ab, unb fylft bem natürlid^en «Bu(^ be\$ QSaumeg nad). O^ngeac^tet id) biefc Qülfce nid)t voffe^fagen mitt, met! bey bid)te flcfyenben 2Cnpftanjlingen fle unnftig if?*, fo mu\$ id) bod) anmerfen, ba\$ bet) bee rottyn <Zebex ba\$ %idpu\$en toeniger fc^dblid> ate bet? ben anbern ?(rten bed ^annengef^e^t5 iff, weil fle baburd) fic^ ntc^f fcerbfu&et; ber 97orb<2Cmericaner t>erplanit im 3/ 4 bid sten Sc&e and) bie rot^e ^eter, mit ber Q5orfhd>t, ba\$ bie ©urjeto fo wenig aid mdglüfr befc^dbiget werben; wenn fo(d)e Unpflanjungen bid)te in einanter gef^e^en, fo finb fle in »<rf<fi<benen \$aOen bep btefer foljatt nid)t gätijftc^ ju verwerfn

I. SfbtbcUuns. II gbfcfctttt

Von &cn Laubhölzern.

ffi ap. I

Die tveifie (Sic&c

t * The white Oak Tree.

Quercus Alba* foliis oblique pinnatifidis: finibus angulisque obtufis. Liu. Sp. PL 1414. n. 10.

Quercus foliis fuperne latioribus, oppofite iinuatis, finibus angulisque obtufis. Gro- nov. virg. 117. 149.

Fig. VI. *) efn Staff, b) bie <\$tud)t, c) bie grudjbetfe.

Won cUen in Tflovb America n>arf?fenben unterfd)iebenen tfrten ber <fid)e**basil** obj fcer n>eif?en @d)e bad bauer(jaffef!e, ob ed gfeid) bemjenigen ber feutfchen @d)e (Quercus robur Lin.) nod) (ange nidjt betj fommt; fie roddjff (jngegen Jgefdrötnber, unb rotrb ba(jer b<? étnem gfeichja^rigm SSJuc^fc, *xoeit lancet* unb fdrfer afd jene; *tod*) *fat* fte unter ben 9iorbamertcamfcjen Sichenarten ben (an^famflen 2Bu\$& <&ollte bet) t^ter 2(n- pffanjung in \$euffe6(anb *bit* & *ute* ih>e* J^ofed fla^ atia^ ntc^t fterb&ffern, fo *biebt* *fielfeie* *fi)neUen* SBuchfed *father*, *bennod*) cine fd)dfbare unb bed Ttnbaued roectfc ^ofarf.

SDafj bte @life unb ^auer bed J^o^ed ber S^orbamericanife^en mei^en <ft>e fid^ tmfer ttneret Jg>(ntme(dgegenb fterbeffevn fönntc, tfl cine *mögliffye* unb fogar. n>a^rf(gein< Ud)<t <Sache.

&fé n>ei0e ^ic^c wdc^fl von Carolina an *bi\$* (*Zanaba*, nut mit bent **Unterschiede**, bajl fte in Carolina unb iSirtinten erne mittlete @x&e unb fd)(ecbtcd fd)n>ammid^fed **Solz** ét^ált, unb meiffent^ette in ben <5umpfen, ohev bod) an naffen *Qvten* (ic^ef. ^n **Wa-** rp(anb, 9leu ^erfep unb 9>entfoanien *voadfft* fie auf feffem feud^fem niebrigem S5oben; bad J\$ofj if! fd)on rocif Befset *ate* in ben fubu'd) (iegenben @egenben, unb ber iSuchd *anfe^rfi-* c(er; *btff*) tfl biefey am t>orjugfid^?fen »om 4iten bid jum 44fen @rab n(JrWid) **Sreite**, unb bafefbf! gcf;t bte ^Dauer bed Jpofjes unfere feutfd^en €id?e menig aud bem 5Bege; **wei-** tet nörblid) ^ingegen nimmf i^re J^o^e unb <Bla^te ebenfalld @ufenroeife toieber ab.

J^ieiraud ergiebt ftd), ba^ *tie* gemdfjigtcn fdffern @egenben t>on America bad ef< Sentlid)c (Elima fmb, TOO bie toeife (^td)e in ih>er *besten* VBottommenfyeit mdc^fl, aud) tial? fte nid)t ju benjentgen *Spol^atten* ge^orf, n>e(d)e fa^ mit *itfoemdlima* unb S3oben t>or< *lieb* nef>men. SD<c <9{ifd)ung bed Q3obend ber ndr(id)en ^robtjnjen fd)étnf mir *bie* Urfadje a6juc6cn, marum bafefbf? bad Jpofj bauer^afrer atss in ben *iublid)en* f>rovinjen *matyet*, *toe* *bie* *afly** frarfe H3e9mifd)ung *bei* (Banbed in biefen Oegcnben, fd)n>ammid)ted, *bvüd*)i* ged unb ber jd)ufnig e^er *au6\$efe\$tes* J^olj erjeugf. ' @enn 3. 89. ein @d?iff in SBoffon er* bauef, bauef wntge *3a\$xe* lönger af3 ein ju ^t(äbe(p^ia erbaueted, unb vofffommen *hop*< pelt *Die* *B^t*, a(d éined fo in Qftrginien unb Carolina t>cn biefer ^ofsatt gejimmerf morben.

J^ier eine Xnmerfung. ^rwd^Ief unfere ein^etmifeb& @d)je, *uni* in i^rer groffen *XSolltommenfyeit* ju mad^fen, nid)t aud) ein befondered *QLlima* unb iSobenv unb if! tgre @uffe in ben mdrnern @egenben »on Europa ntd)t ebenfattd fd)(ed)ter?

9ibd> éined Umflanbces, ber geg^en ben 3nbau ber toetfen @d)e in \$eutfd)(anb ju fheffen fd^eint, mu^ *id* *emtyncni* ttntcr ben t>on @arten(t&^abern unb anbern in bad itletnc, unb nur |um iSgrnufgen angefleUten %>evfud)en, *giebt* ed t&ere *bie* becaupfen *moften*, ta% bte weiffje <fid)e fe^r toeichu'd), unb bco *fyanten* @intern in *leut(d)lanb*, gero&gnhd) *bi6* |ur <Sjur^e) erfriere; *biefes tarn* aud folgenen Urfad)en bfof? ^erfu^ren: &nei *Xfyeilit* toft ber Saame *aus* @egenben in 9forb< *Hmevica*, *bie* w&etter fnb(td) afd bem 42ten @rab ber Sfiretre (tegen, ^crru^re, unb *bie* überfd)id)ten <lid)eln (*roenn* id) aud) jubege, *ba\$* fie t>oUfommen reif roären,) Don fo(d)en Q3dumen gefammet morben finb, *bie* auf einem naffen geffen fBo^en flonben, rooburd) in *bem* i?eime fclbjl fd)on *bie* fvaft lag, geile unb wdf* ferid)tc

fērlcfae ©c&uffe ju fret6en / bte Dor bent etnfaffenben ©inter nicft reif werben fonnen, urn einr flrengen fldlfe 311 roiberfte&en, roētl ber gebraudjte ©name, wafcrfcceinūfc er| ju £nbe ted SRap, ober wofcl gar tm 5''niud audgefctet worben mar; biefed if! cine ©acfcce, bie bte fē&gefctylagenen QSerfucfce *t>ieMd)t* auf flāw; benn id) foUte fogar toermutfcen, ba\$ toenn wit unfere ein^eimifdje (*£id)e*) auf *einen fetten* feucfrten ©artenboben, junta! in ben nōrblidjen ©egenben Seurfctyfanbd, erf! im ^imiud audpflanjten / *too* fte binnen 6 ober 8 2Bod>en, unb alfo tm 'Xuguf! aufge^en rōirbe, unb wenn fte *aud*) ben erflen ©infer fiberftinbe, fiernadj fl!arfe gette £riebe fdjiejen mūfite, bajj biefc in fatten ^Dtntern eben *fotoofy ah* jene<Bc^a< ten ne^mert nūir&e, unb ntema(*an* foldfen* \$)ldnj(ingen etn rec^r brauc^barer ©tamm ange* jegen merben fōnnte. 3Me ©ic^e(n (Dor^t^Hc^ btejenigen ber metjien SRorbamericanifchen <£td^c) ftnb ein fct)r efeler ©aame, urn fte etntge £eit *roo^l* auf tuberoa^ren, unb nod> »eit me^r ge^ort baju, fte über bad 9J2eer au t>erfd)icfen; cs fann baj>et »ieUcid>t gu ben angefu^rten gjerfuc^en Saamen gebrauchc n>orben fepn, n>o ber ^etm auf eine ober bie anbere *Tixt* ge* *ūttē fyatte*, unb feinen fo gefunben <5cf?u£, ate natūrlid) f>dtte gefcbe^en mūffen, treiben fonnte. @<^einen btefe Urfacfen ntc^f ^tnldngd^/ t^>nen bte fct)ffgedfag<?nen J^offnut-gen jur iaff 3u (egen, fo n>O id) eine roa&re unb ric^tigere Q3emerfung ^tnjuffgen/ bie barirt bejle^et, ba^ eine meiffe (Jic^e eine berjentgen J^o(jarien if! / bie fo n>ie unfere gemeine SBucfrc in ben erfien 5^a^w'' *few* SKudjics @<^affen toerlangf, n>enn fte aber ganj frep jle^ef unb ntd^f anfdngtct> unfer tarn <ed) |j) anberer ^5dume aufrodc^fet/ *aud*) in SRorb* America unrer *tf** rent natūrlit^en J^tmme^fTric^ ntd^f auffōmmf, fonbern burd^ bie \$rd)le befcbdbigt unb ouf* gerteben roirb. £>tefes if! eine t>on mir grūnb(ict) unterfud)te unb acbtjd^rtge bef!dttgte <£r* fa^rung, foroo^t ben biefer ate anbern S^orbamericanif^en ^ic^enaffen; unb roenn ^ierauf *Ut*) efner n>i(ben 2(npjTanjung in ^eutfc^fanb 2Cc^tung gegeben tt)irb, fo 6in id^ vetfct^er^ baj> bte ivctfctie ©d)e ntc^t empfinb(i\$er unfer unferm J^tmmetefric^ fet^n rnirb, ate unfere ein^emifcbe Stct?e.

&te unfer bent 4iten bis 44fen ©rab nrblic^er Q3reife in America (tegenben Osrfer, morauf *bie* bauer^afrectoi unb bct^en *toeiften Steven toad)fen, fyaben* einen (etmt^fen mir ©ar* (enerbe/ roentg (Sanb unb anbern (Erbarfen gemifc^en, fdjwerett, trocfenen, (ocfern unb gufen ^3oben; *in* fcenen »on ba wetter fūbūc^ (tegenben ^ro&injen if! ber SSoben, worauf fte rodc^ft, ^ingegen na\$ unb mit toiet ©anb gemifd)ft. 3u i^rer {age n>d^t biefc £d?e Q|< (ent^alben in America bte H^d(er; bie t>on J£jugū eingefd)(offene ^benen, *bie* tteuēn JpūgcC unb nct)ht ju fleilen ^tn^dngc ber ^d^ern ©ebūrgc* *Tin* ber ^nterfeite if! ber QBud?^ fd^neUer ate an ber (Bommerfeife, ^ngegen if! an (egferer bte ©ufc bed 4>o^^ faffer.

5Me flactter ^aben »fel X?£nū'd^fdt mit unferer etn^eimifc^en ^id^e, fte ftnb auf ben (Seffen fctjrdg aussgeSogen, unb finten fhimpfe <Bpi\$en>

CD2dnn(t\$e unb n>ēt6(tc^e 93iurf)cn roactfen jugleid) an einem Q3aume; bte 33(ūt\$e (rtc^f in ber SOfitte bed SWap ^<>or. 2>er <BaatM beflety in efner (ang otwifen, vorne t>ie(me^r mit einem ^ndpfgen ate Spt^e Derfe^enen braunen (Jtdjef, bte ju Q'nbe bed Ccfo< t>et3 reif if!, einen fūffen *£evn* fflf, unb baj>er eine beffere SDlaf! ate anbere 3rten (teferf*

5Oie dtfnbe if! roetjgu'd?, bet) jungen ^3dumen gftat, bej dfrern etn>ad gcriffen, fte (ieferf nur eine mittelfmdfjige *£o\$e* gum ©er&en. iDad ^>o(j if! roetg *in* tad brdttnUc^e *faU* (enb/ fe^r fein, *liemlid*) jdtte unb feft, be^ bem 3^erarbeiten nimmf ed *aud*) *tneyt @lan\$* unb ^olitur, ate unferer etn^etmifc^en *di(f)e* i&red, an. \$)er SWu|erbrau^ ber roetfjen <gid)t bteht in TCmerica t>orjug(i\$ 311 @cf)ffbau^olj, ju ©tab^or^ unb ju t>te(en 2Crten Von 2Bcrf- unb 9^u|^o(j; ed (ieferf auch etn gufed S3renn* unb ^o^ofj.

©e^ efner "rōiben ^npfTan^ung ber *meiften* ©ic^e in Seuffc^lanb, menn felbige rn^f fctf fonbern »o^ audfc^lagen *foil*, miffen nfd>t bte fdlfern gebūrgi^en ©*genben, fonbem bte 33crberge unb Sefo&ō(jer, n>o bad <^tma milber ifi, jum "Knbau geroddfet toerben* 35ie ©effen ttefner ^Berge, ber \$<f? ber ^d^ern ^ūget, mit £ūgefa eingefc^offene SBenen unb *thalst*, ftnb bie fc&tctfd)ften Orte; ber 93oben *mu\$* focfer, trorfen, e\$er fdjwer ate *kid)t* fepn, unb fann aud iefm, mit ©arfencybe, toentg ©anb, unb anbern Srbarfett gemifd>t, Sct?e^en.

Jerner: fo if! bie ©ammctng, TCutBetoa^rung unb QJerfc^icfung bed ©aamend *tin* ^aupfgegenftanb / ©on bem bad ganje <ffio&l ber Ttnpfanaung mit ab&dpgt. SDer *au\$* America fommen ju (afiēbe <eaame *mfifte tfoifdyen* *em 42ten tmb 44fen ©rabe *nfabli** d)er 35rette gefammct fei^n; man fōnnte folc^en t>on 93cjlou o^er Sfteu *tycvt* fommen *laffen*, tam't fejn wetter *fluUd*) wac^fenber &aame unrergetdjoben wirbe. ©enen 9>erfonen, beneit tie Ucbrcfc)icfung aufgegebentōrbe, mūgtc eingebunben werben, baj fte bte©c^e(n in i^rer *tt>a\$ten* Dctfif, »on fJaren, gefunben, an ber ©ommerfct?e gemad^fenen unb auf einem ntdje

zu seffen *SBoben* fleckenben Stdmmen, on eiriem frocenen Sage. fammfen lichen; ^a§ tie *€id)e(n* bünne auf 33dben gum ^blaufen gefdpüfer, unb einige Sage fleifjtg geroenbet n>üt< ten; atebann t-erpacfe man fie in tterpidjfe gäffer mit trocenen ©anb gemifdjt, bod) fp/ tag feine bée anbevc Berii&tc, unb fd)icft fie mit ben erflen ©djiffen ab, bamit man geroig if*, fee wenigfieng *in bem iaufe* beg Sttdrj SDlonafg ju erfaften* 93ep biefet angefußten SBorforge bin id) aug fel&fl eigenec <rfaf)nmng fcerftcyetf, ba^ man flute roo^lbc^ialtene (*€i jeln* jur ^npfJonjung er^ätf.

• • • • • ©o fonge man *tm* ©aamen au* America fommen taffen mup, fann bt<: *Anpflanzung* in *Seuffd^anb* nur im *Irüß;a^re* im *Kptilmonate* unternommen werben; bie Oerter> n>orauß bie ^Cnpflan^mg gefc^e&en *foil*, werben awerjmal geacferf ober roenigflenS 6 bfe 83ott ttfcf aufgefec&actf, *bie* @toctfe jevfe^togen, unb von affem Unfraure gefdubert, man jiefet *fKiefen* becidnge nacj, bte nid>t Diet über ^ Soil ttfcf fejn bürfen, i *§u^* fcon einanber, tmb in *bie Sfflitte* bet \$(dc^e eines Quabratfu^c^ n>irb eine ^ic^el geflecf/ unb in *bie ge^ jogenen SRiefen mütt*) i *§u§* vonemanber cbenfaKd eine eingefegf, fie roerben *bafyev* auf biefel *TLvt I • I §u* (iegen fommen* ^Benn <€id^em einen (angen <S^affi er^a(ten foden, fomujTcn fte not^n>enbig btd;fe fteßen; fie müffen aus bem ©aamen *voad)fen*, unb bürfen nf^t toerfeft wetben, fbnfi er^affen fte *mete* ©eifendfle unb einen furjen @c^affi, *voeld)e§* (effere »orjüg(id^ mit ba^er rü^ref, *weit ifyte* ^Bur^cln, befonbert bie *J&erjtvurjel*, *bie* man abflö^f, t-er(e) roerben. *Sie* angefderen 9>(d)e footman, *bie* fie 93au- 9^u^ unb *Sffictf^o^Uefern* ta^in roac^fen; foffte jemanb nac^ iage unb Umfidnben eg aber t>ort^cil^after finben, fie jünget unb ju ©fangen^ofj objufteiben, *bem ftefyt* biefelS eben fo t>oßl ate bag C^erpflanjen fxepe.

Cap. II.

Die rothe Eiche

term flatter auf t-er obern^lac^c 9ldnjct>, auf t>ct untern a5er fcfafi **finb.**

: t* The Red Oak Tree.

• *Quercus rabra*, foliis obtufe Hnuatis, fetaceo mucronatis. Lin. Sp. Pl. 1413. n.9.

Quercus foliorum finubus obtufis, angulis lanceolatis, feta terminacis, integerrimis, viz
" diuifis. Gronov. virg. 117 (149)*

Fig. VII. a) etn Watt, b) *bie &mt*, c) *bie §ruStbecfe*.

©icfc %xt bet rotten *€c^e* t>drf;fl in 9lorb<America, big wenigfleng aunt 45fen ©rob bet 93tei(e nörblich^ <€ie maty |>on aDen (Jic^cnarten fo tom 41 ©tab bet Steite weifet notbiic^ wad^fen, in ben SBalbungen ben gto^ten ^etl mis; eine Tfnjeige, bag fte bag rau^e *taftex* (*Slima* nicht fdjeue, unb nicht an ben beffen 95oben gewd^nt fe^; fo tiffic man *bit* ^oc^getegenen ©egenben, *bie* SBetge unb *bie* fleinit^ten «ffidnbe mie i^t ^dufeet, ate einer *anbem* ©d^enatf, *befe& an*. ©ie fie^rt auf jebem mitfehrndjiigen SBoben, roenn eg nur *Uin bntxex* <Sanb obev Sumpf if!, ober eine Sage t&on in getinget *Ziefe* batunfer *lieget*, weit fie, roenn fte nicht *buvd*) ben SSSframb beg 9Sobeng ge^inbett roith, cine jiemtic^ (atfe *§fa§lmix&el tteibt*, bod) *liebt* *fie* einen *ieimtyen* mit *anbem* Stbarten gemifc^ten ni§e *xa* bürten 93oben am beffen.

5Det 2Buc^g, im 5^et^drfnj bet @üte beg IBobeng, übetftift in ben erßen 50 ^a^ten faß affe befanfte ©c^enarten. SDer june&menbe 3Buc^g bauett aber. abet auc^ni^C »iel (änger ate 120 big fcöc&ffeng 150 ^a^re. JDdet SBaum et&dc eine *Qifye* Don 60 big %<> *§u§en*, unb einen glaffen ©c^affc *wn* 30 M* 4° 5" P<>> / "»^ " ^ bet ©tite beg fBobeng eine ©tdrfe t>on 2 big 3 gu^en im JDurc&fdjniffe.

SDie *tlttet* *faben* fhimpfe *gmffinitte*; *bie* ©infer ber ©nc&nttte flnb fanjeffdrmtgj me^ren^eite if* jeber §eraugfc&enbe SBinfel, o^ne bag er ffc& toilet, mit 3 feetaugi ifle^enben borflenattigen <€pi§en toerfe^eii, ©urc^ bag *§tatt* (duff in bet *fSfitte* eine fflatfe Bbet, welche i^te 7(effe nac& ben Sinfd^nitzen unb loinfH^fen tflugfc&niffen fort^icfef; auf ber obem \$(dcfte ift bag *QBiatt* *Qlatt* unb gfdnjenb, ate roenn eg mit einer ©(afur überjogen *rodx*e, auf ber untern if} *bie* S<tv&e blafler unb *bk* *Kbem* (iegen auf felBiger *et^aben*, J^iet merfe

mette id) on, bap bic 93efd)teibung nur bte SBtdttet au<gen>ad)fenet unb nid)t jung auf-
jgefdjoffenet ©d)en angefcet.

3*1 Sfteu ^orf g)tot>in\$ untet bent 4ifen ©tab nfobtidjet SBteife btt) Me SBlif&e
gegen trie SOLitte beg SRap fcettot; mdmú'cte unb n>eib8d)e 93lüt)en ftten an etnept 93aume,
Die <?id)el ip gu Snbe bed Ocfobetg reff; fie if! lánglid) unb \$ugefpú)t, fcellbtaun unt-
nid)t Kiel gtdfjet ate tie grúc^fe unferet feuffdjen ©d)e; fie giebt elne mtttefoidgige Sttaf!;
We jBlumenbecfe if! fd)uppig; gewótyitid) fle&en 2 gifyln auf flanj futjen ©tirfen an ben
jdtiyigen ©d^uffm bcijeinanber,

5)ie SXinbe if! fc^mdrjlc^ 6raun; tap affen fBdumen gmffen; fie giebt eine miffed^
md^tfe io^e jum ©erben. 2)ag ^o(j ifl grob, brdunfid), mürbe unb bru^tg, ed fpalfet
gut, if) abet in bet {uft unb ©tunbbau nur toon mitteúnd^iger S)auer; in America t>er<
kauc^f man eg meffrentfjeite 3U ©fab^ofj, roelc^eg nac^ QBefitbien ju ©ptup^ unb 3<rf<
fdffer toerfanbe roirb, benn fpivituofe ©ctvdnfc ju ^oltcn, if! eg BU pcrdg; obet man toer<
braud^t eg ju einem mtttelmdfjigen ©renn< unb ^0^0(3; |u <Bdfiff' \$&au> ober anberm
SBcrf^oije xoivb e\$ nut 'm SWot^oU unb in (Jrmanglung befptct 2(tten genemmen. ^d)
bin bep a5efd;rcibung biefer Sid)e fo um!dnb(id) geroefen, voeii etntge fie mit ber ^ernad)
3ll befrefreiebenben @d)arlad>eid)e t>ermed)feui; bafelb! n>irb man finben, baf; fid) beibe 2(tfen
fe^r merftid) t>on etnanber unterfd)eiben.

X)ie Urfachye, n>arum if> biefe tot^e (fid)e ate eine in teuffd)ranb miffid) anju<
bauenbe J^ollart >orfd)(agc, befie^et batin, n>EU fie fid) fút unfein fatten J^immetfid)
fd)ictt, weil fie ethen fe&r fd)ned)en <Sud)g in toenig Safyten fat, unb fyetbuvd) ben^enigen
©egenben Seutfc^e(ant>s, too f)ol^manQd gefpúret roirb, eigent(id) if!; roeil fie nur mit einem
mitte(mdfjigen 93oben voxlieb nimmt; roelt i^r ^ofj im SRot^faff bennod) ju mand)er(e^
SJerbraud) angenehmet merben fann; unb weil enb(td) bep i^rer ^npfTan^upg bet >or bte me^<
reflen S9lenfd)en fo fd)meid)(afte \$al eintritt, t>a\$ bet 9>ffanjer fie febfT, roenn aud? nicht
ju Slu^olj, bod; n>cnig!eng ju 93au- unb 93tcnn^o[3, abfteiben fónne.

5Die ^npflanaung n>iebev^o(e id) nid)t; man vid)te fid) nad) bet bep bet n>eifen Eide
angegebenen.

..:.. @< biefe Hxt bet tof\$en@d)e nid)t ju flaffen 93dumen aufbad)fen (affen wiff,
unb mem es etnen 35ovf^eil btingt) »iel \$o(j in fut^et 3eit anjuftiegen, bet fann im 15
bte 2oten ^a^re bte SDtd?id)te fd)on abtt)ben, n>ett im 3ofen ebet 35ten ^a^re t)ie &tümme
fd)on ju flarf feyn roltDen, etnen guten 5Curje(auSfd)lGg ju (efetn^

ffap. ill.

Die Kaffanieneide.

t* The Chesnut leaved Oak.

Quercus Prinus, foliis obouatis, vtrinque acuminatis, finuato ferratis, denticulis rotuo-
datis vniformibiis. Lin. Sp. PL 1413. n. 7. Gronov. virg. 117 C>49>

Fig. VIII. a) ein 93latf, b) bte \$md)t/ c) bte 5rud)becfe.

J&it ^af!antenétd)e n>dd)! in Sftotb^ America wengfrend bte jum 44ten ©tab n6rbHdjee
Q&vAte toitb in báfigen ©albungen; cm fd)úftg!en abet in 9)ieu_9)erfep unb tm Delaware
©taffd)af)en untet bem 4oten ©tab bet 93tette>

2(uf einem guten, feud)en, lofetn, mif@anb gemiffd)en @oben, in ben \$4<
fern, ©runben, an ben tfern bet Q&úfyte unb ^uffe, unb auf niebtigen JP>uge(n; an foU
d)en Otten n>dd)fi biefe %xt bet ©d)je aiemfd)id) fd)neU ju einem ^o^en unb ftotfen iBaur;
Tin benjenigen Otten bep ^ree^oth im weffid)en 9)cu gjetfep/ wo ein gtof)et 5^eir bet ©e<
genb unb beg &oben^ nut ava einem b^irten <Sanb befie^et/ bet mit etn>a\$ ieim obet einet
anberm ^tbart fpdr(td) gemifd)t ifi, ttiff) man roetttduffige Sttt)de unb ^albungen bamit
befelt an, bie faf! mit feinert anbetn ^oljart ate einfgen fd)on>atjen ^id)en unb ^et^taud)^
liefetn gemengt ftnb, unb bod) mu|| man etffaitnen, auf einem fo efenben S3obr, ^roar
nut 40 bte 50 jug f)ofe, abet 3 unb 4 \$u^ im &utd)fd)nitte biefe Stdmme ju finben.
Si) @egenb bafelb! befie^t au\$ Sbencn unb ffeinen J^úgeu SDct 93oben if! trocfen, fanbig
unft

unb feßr \$eiß, unb auf einige ©funben &erum if! oft fein <Baffer anjufreffen; &ep bier j?a* flanieneid) if! eg ba(jer fein ©tberfprudj ju nennen, roenn man unfer gefcörtgen <Jinfdjrdn« fungen Don i&r fagt: fie wadjfe auf etnem gufen feffen feuc&fen, unb auf einem fceifjen; fan* bidden, barren unb magern 23obem

\$n beiben fatten unb auf einem enfgengefegfen \$Soben fierer bte \$?af!anieneic& nad) ber roeifjen bag bauer&affle \$ofj; e* if! n>e#rdun(idj, jd&e, gro&, unb rfn 39?if* telbing jwidjen ©djen* unb ^ajTantcn^of3; e\$ bienf 3ll gufem @(^ifjr6au\$orj, ju gutent" ©tab^ofj, auf) jti gutem 3immer> Q3renn< unb ^oc^ftolj. ©ie <Kinbe if? bunfelgrau; -fie iff ate ioße 3llm Qievben, in JWorb* America unter affen &id^enrinben bte fct>d0ar)le.

©je ^Matter finb (ang of>a, in ber SPirre am greitef?en, an ben <&eiten finb fie mi(femdtg aug^eboqen, tiad> ben \$tägungen (aufen auß ber mirtkrn SHibbe be\$ ISlattes, &eitenvibben in pmattelex SXirftung aus; bie obeve \$(dd)e ber iBfdtter if! bunMgrün unb glart, bie untere if! »on maffir ^arbe, i're @ef!alf \$at einige, boc^ enrferne. 2(e6nlich« teit mit ben ©fdtevn ber gufen ^af!ante.

2)ie gsiit^e if! bie g«Dd&n(id>e ber ^ic^en, fe Bric^f in Steu QJorf 9>rot>in* unfet bem 4«en ©rab norblicher p\$reife gegen bie SWiffe be\$ Wlai) fcerbor; bier @aame wirb in bet Witte be\$ October* reif; er gefleijt in einer fang o»alen, an ber ©pige mit etnem tleu nen Knopf Keffefymen, bet idnge nad) gel6 unb btaun gefheiften, feßr Qrofcen <gi<fel; bie \$vud)t if! eben fo ful? ate biejemge ber weiften <jtid)e, fie bient ba^er ju einer feßr gufen 9ftafh

3)ic ^npftatijung ber ^af!anieneic^e in \$eutfc&fanb fe^lage ic^nic^ auf einem gufen unb gemd^ten 93oben »or, fie rourbe meine* Qxad)ten8 auf einem fold)en bep toeitem niche fo nugbar roerben, ate fie e& toittlid) toevben fann, wenn man fie auf barren, fanbic^en unb unfrudjtaren @effen anpflanjt. Soffte fie ba&er filr bag iüne6«rgifc^e unb gtdrfficfa^ rn^f nufbar werben fonnen? Cber n>urbe fie fic^ megen i^rer sorjtgKc^en SWaf! nic^ am beften untet atten &ic^enarfen jur 93epflanjung t>on J^uf^en unb Sriffen fc^icfen? fBep einer %i* pflanjung in Xeutfffyanb wtylt man eine nid)t ju fyofye iaße, unb einen angemeffenenSSoben; ubtiQems t>erfd^rf man babeyeben ft>, roie bep bet tveifien &id)e angejeigt morben.

s: a p. iv.

Der Heuschreckenbaum, ober ber Q3trdinic&e Schatendorn.

t The Bastard Acacia, * The Locust Tree.

Robinia Pseudo Acacia, racemis pedicellis vnifloris, foliis impari pinnatis, flipulis fpl. nofis. Lin. Sp. PL 1043. n. 1. r Jr •

Robinia aculeis geminatis. Gronov. virg. 8*. (105).

Fig. XIX. OOnVfatt, b) eine ©c&ofe, c) eine ge^efe ©c&ofe, mo ber ©aame nod) an bet obem 9fof& feßfig, d) bie ©omen. *

Qebreich I" &?to^{TM*}TM^m «" .«9«it^« urfprunglic^erfcwo&ner be* todtmetn\$ixn* metefhtdje* be\$ norbltcfan America if!, fo if! berfeoe femes bieffdffigen 92ulen« batbet/auA ©&ne an ber innern ©ufe femes £olje\$, ober feinem ©uc^fe efma* ju t>erfieren, t>on ba fc&on feif wesen ^a^ren bis gegen bem 43fen ©rab n6rbH^er SBreife au^gebreitet worben, too berfebe |e\$ fo ^dufig unb fiinf!K^ angepftonjt rnirb, fch burc^ eigenen ©aamen auch voilb ton feibftien forfpflanjt, ba\$ man, o^ne ben ©eri(\$t ber ianbeseinwo^ner, biefen 58aum für einen urfprünglic^en ©emo^ner bes gemd^igfen J^immefirid^ t>on SJlotb* America hoi. ten foffte.

\$er £eufd)recfenbaum wdc^f! in SWorb* America torn igten bis 43fen ©rabe n6rb* Kc&er ©reife fe^r f^nett unb gerabe. ©enn er aus ©damen wddjt! unb bic^e ftehet fo Jtreidjt berfeße eine \$&ße ton 60 bis 80 Sufjen, unb eine ©tdrfe »on a unb 3 fußon ihm ©urch^mitt; Swuraelfe ftutfdjöfjinge ober aus ©aomen angejogene ©fdmme £röffn« (tefern jroar ebenaffig bicfe »dume, boc^ erreic^en fie niemate bie J^o^e ber erftern. Si& iungernpflanz^en unb Wn>a^en 3ef!e ber f!drfern, beren SDicfe o&nged&r 2 3off imSDurdi- febniffe befragt, fuib mit fpi^en, unfer greifen, f!arfen, ^ofjartigen, Mfiens I 3oO Tan. Sen, paanoette fle^enben ©omen gefe^tj biefe fatten jeboße ab, fobaibbie|efte f!drfer-roerben.

§. IV. JDtt fctfc&recfnbatmu Robinia Pseudo Acacia. Lin. 17

SDie papiffonartigen 3n>itterbtütsett Bremen in Sfteu 9)crf ^roDtnj unter bem 4i(«n
Grad ber <Sreite nörblid; jit ttnfang bed 3uniiui (>et>ot; jet-c QMittSe &af ritten eigenen |
 gotf langen QMuntenfh'cl, un& 15, 20, aud) n>o& (-nod) me^tete ©fučf e betfct&en *bilben eincn*
 dffigen \$taube(; it) t jSau unb ©ef!a(t dffcnfchet bet €rbfenbtütße, ùre \$atbe fir weif? in
 boss gelblidjte faffenb, fie fcaben cincti jadminarfigen fe&r angene^men ©erudh ©ie SiliU
 f&ejcit bautet bet? trocfenem SBaffer 3 bis 4 2Bod?en, bæ> naffem SBaffer fcingegeben if! fee
 gefdjtdinber »orbep. 5>er ©aame iff gegen €nbe bed 3ftn>emberd redjtf \$«>>g, bie @ej!aft
 if! uicrcnförmig, bie \$arbe bunfelbraun; er fedngt mir einem furjen gaten on ber innem
 SRat^ bed ©aamenbe&dtouffTed felle, bad at^ einer 2 bid 3 £o(| (an\$en, | 3ott Bciten,
 tn eine &pfy ffd) enbigenben trocfencn <3d)otc be^et; bie ©eflale berfetbm *wed)fek* fju^rg,
 unb if? ba^er unbeflimnu, fte iff flad> bid auf bie Oerfer too bet <&aame fify, no fleine
 S3ucefn ^rt>or|efen. QBenn SO?€&Que im Tdigufl fallen, fo finbet man in ber SSRitt
 teg @eptemberd febon *nieien teif* oudfe^eiben ©aomen, bep genauerer Unfcrcfuc^ung roirb
 man ober ftnben, *bafi* er noc^ nid)t teif iff

5«b«d 931aft ifi me&tenf&etfd oud n, .13, ou^ me^tern, o«n(runben fleinen 5Stiff<
 (cm, beten <Bj>i%* cingefcrt i|l, 3ufammengcfelt, eined berfelben fleief in ber ©ptge, bie
 anbern paanoefie; fte ftnb t>on einem jofen 33e^ranbn>efeii, *gtatt*, ottf ber Oberfldcfje cecff*
 gtwn, auf bet unfern n^i\$ic^; bie ©falter brec^en mit ben 23(uff)M jugWd) ^ct>or, fte
 ftnb empftnbom ba fie fid; bed 9lad;td jufammctijic^cn, n<id} bem erflen fiarfen \$roffe im
 J^erblic fatten fte ab.

<Binb bie fc^nen unb n>o^(tied>enben ^Bfut^en ithb Stäffer nidjfd>cn ^mpfe^lung
 genug, ben X3eufd)recfenbaum jut B^be bet ©drren in \$eutfd>(anb *anpibauch*, toenn er
aud) fonft feinen SRttgen fiefette?

&et\$eufd)recfenbaum (teigt feitte ^fa^fmutjtf, obet flatte unb ft\$ n>ett audbteU
 tenbe SRehrenroutjefta, bie in einem (ocfern Q3oben 1 bid 2 <&d)ufyc fief imter bet OberftTdc^e
 TOegtaufen, unb fe\$e t>ie(e Heine ©eitenn>urje(n audtreiben/ unb me(jrere SJtaOung aud bem
 untet i^nen liegenben, at« obern £&oben 31 3te^en fd?einrti, n>ét ©tad unb ^^bfriiche, fo
 fiber i\$ren QButjefn roacjfen, ^ierburc^ mid;t im minbefen (eibem 5>er SRorb*2(mericaner
 bcjiaupcf, bo\$ bie ©ur^eln ber ongefdefen, unb ber *rum* biefen verpfonjen ©tdmme,
voenn bet) *bem*?(ugpfon\$en bie QButjeln an ijwen nid)t bef)dbiget wotben ftnb, feine *Kuf*
 fc^ijTe aud ber 58ur.\$e(t^un; fobctb abet SSdume, fte mögsn fo flatf fe;n aid fte rookeri,
 abge^auen merben, fo fd^ic^en, fo *twit* bie QSutjem fid) *exitefen*, ^imcrte t>cn <&d)6ji*
 (ingen auf, bie jwat *aud*) fe^r fdjnet auf>ad>fen, abet nid)t fo fo^e SSdume *ate bit* aU5
 bem (Baamen etmac^fenen (fefern; bad ndm(id;e bemerft man *aud*), roenn man oud ben
 SBut^eln enoadjfen (Sch^finge vetpflant, &Q roeldjen bad 2(udtteiben in bet SRafut fiefc(y
 unb bie ba^et ju TCtten ober ^infaffungen ber \$e(ber unb ^Biefen unbraudjbot ftnb.

SDie SKinbe ifl bæ> flatten ©tdmmen bunfclgrau, bteit unb tief getiffen, fte ifi
 jd^e, bid^, unb t>on gcldid>et ^atbc; roa^rfd;einltd) ifl ed, *baff fie bet*) an\$u|reflenben tBef*
 fud>ett jum ©etben obet &drbm bed ieberd t>ie(ei(^c *bvaud*)bet ifi* %)a\$ *Spcl^ bei*) flatten
 aucgeroad\$enen ^Sdumen if! ^chgcib, öffctd mit fd)malen bla^putputfavbenen 5(bern ge*
 fhreift; ed *ifi fdjmec* unb fctie, wenn ed ted)t ttoefnet fo ^aftet ein eifctnet Jpo&el mit fiet
 5^u^c batauf; biefc SDid^e roirb abet butc^ bie »otttfefliffe 9>olitut bie ed ennimmt, erfe\$>
 5Bmn bad ^olj *on bet SKinbe unb <&?Unte gefdubett wotben, fo *ff* ed fo |>efi *ate &fen*,
 unb feiner \$du(mi\$ *nod*) jSutmfra^e untermerfen. 2)er J^eufdjrecPenbaum, if! t>ietfeife *bit*
 einjige *betannte* ^planj in ber QBelt, bie tvi) einem au\$erctbent(id)sn fd)neffen SBuc^f/ bie
 ©cfrwere unb *fteivfydt*, ber nur unter einem ^eigen Su^ma mac^fenben *Satt>en\$ütfv Sat*,
 unb jd^er *ate* biefed if!; ed iff biefed cin ©wfc^enf bet giifigen SHatut, füt bie unter einem
 gemd\$igen J\$imme|dffit& liegenben idnbet. <@eit bet \$eufd)tetfenbaum eine betjenigen fo
 jetenen Holzarten ift, welche auf einem guten jrc angemeflenen wocrn im 25 vter 30ten
 Jahre schon Schäffe liefert, die am Stammende 1 Fuß im Durchſchnitt halten, daher zu
 Nuß, Bau- und Werkholz geſchickt ſind. Der Pflanzen den Nuten feiner Wärdniffe auch
 ſelbſt genießen und einbren (ami, fo roür&e ed nufclidj fe^, ben Knbau bicfet J^oljatt in
 Seutfd)lanb butd^ ^Mrdmten noc^ me^t \$e BefAcbtn, unb ij>n affgemeinct III ma*
 c^en. \$)et SRu\$>erbtand> bed J^eufd)tetfenbaum3 if! fo mannidjaffig, aid nut etn*
 <35oumatt ju Uefen im @tanbe if!. SDie gtöfern <&fude geben fo bauet^afre ^metten
 untet bie ©ebdube *ate* bie etdjenen; jum ©ru<b« unb ©afferbau if! biefcs S^\$ au(^ bot*
 ttefflid) / fo roie ju <JBer^elj für bie \$td)(er unb &redjd(et, ju SJcu^of^ if! c\$ ju fd)tt>ct,
 unb fann nur in bie untetn ©torfroefe unb jum ^dfen bet \$u\$boben unb Qödnbe t>er-
 btoud>t werbeo. • <5d>vdd?ere &tdmme Kefern (Bdulen ju 50dnben unb **Einjdmungen,**

Sfrunnenröfyen, unb nod) mandjerfeg anbern 9'erbraud), ben affe anjußi&ren ju rocttfdtuftig fei?n rourbe. 3ber Watt bee \$3dume bient ju ©renn* urb ^od^olj, roe(d)e\$eine (jeftigere unb an\$a(tenbere ,£ige ate baenige unfre teutfden £Kot(bud)e giebt.

©er J^eufereffenbaum ift eine ber roenigen Jgtolgarten, *bie* ber SRorb«*Hinnicanes* fd)d\$, für ihre (£r&ftung forget, unb fogar urn i(>ren %nbau ftd) beffeifHget; ber.roo&Irie* cfrenben QMumen unb fdj&ien SMdttter roegen gefdjie&ef biefes roofc am roenigren, fonbern roei(bad ^ofj gefudj, t>ortfci(jaft *abgefe^t* unb genugt roerben fann, unb ber <£igennu\$ bringt cinigermaffen biefer J^oljart eine fcofj* unb forftgedrjfe 53e(anbhmj in 9idr*2Cme» yica *luwege*; man fäet fie baßer 31 flincn J^d^ern an, pflanjr fte ju Tkcn, oberbrauc^t fie jur Slinfaffung ber ©bflgrfen, *falter* unb 9Biefen.

SDctJKorbanjewcanifc^e ianbmann pflanjt btefeu S3aum eigentu^c^ nur bedmegen an, urn ben^famm, n>em er bte 35icfc von 1 \$u£ unb brüber im S-iirc^fdjirifte *etfyalten fat*, 31 nußen, unb ba in ©iefungen ber trtcb biefer J^oljart aujlerorbentlic in *bie Jc>ffe* fie^cf, fo^emmet «r biefed baburc^, *ba#* er ben S3aum, roenn er o^ngefd^r bie ^o^e on 40 \$119 evreibt F>at, föpfet; biefe* verdrjt *biefe* Saumarf fo gut ate bte QBeibe, unb roirb baburcf) mef;r an ben <ftamm ju (egen ge^tungen. @in geföpfter S3aum *treibt* feine neuen Xefie fo fc^nell, ba^ affe 4 a^re bas ^dpfen wieder^olet roerben fann, o>ne ba\$ ber ©tamm felbf, ber inbessen an 3)icfe junimmt, baburc^ anbrud^ig unb unbraud;bar murbe. Ungcad^tet nad? *bem* 7(mericanifd?en J^oljpfTem *bai* geringere Jpofj *nid)t* |umf8ranbe genu(tn>(rb, unb ba* ^opfen t!qj bedaffd gefej^iet, bamit ber Sd^aft be^ S3aumeg fdjnetter in *bie* ^tfe tt>ad>fe, fo fann e* ^remben |ur practfd;en Tfnjtgebienen, ba\$ bie ^enufeung fofefer ge* föpfen 23dume in toerfdjiebenen ©genben ^eutfd^lanbd, t>iefed) anbern *Hvtm* ber 23cnu|ung forjujiefen fie^et.

\$Der ^eufdjrefenbaum tt)dd?fr auf jebem mittelfmdigen Q3oben, nur mit bem Un<terfc^iebe, ba0 fein 2Bud>g auf einem guten, feud)ten, (ofern 5Joben anfe^nid;er unb ge=fd)toinbr i(l, ate auf einem fd)ed>ten; t>orjüg(id) ifi btefer aber ju beebacfyten, *ba\$* ber S3oben nid^t fumpfdj, na\$ *unb* fall fet>, unb ba^ jeber, aud? fogar *eine* fofere @arten<erbe, rait ermag (3anb gemfd)ef fet?. ^|ud) *auf* einem &eif?en fct)(cfcen bürren fanbidpten 93oben, roenn nur etroas *leith* ober eine anbere ©rbart barunfer gemif<ft iff, wd^fi btefer S3aum, unb auf jebem Q3oben roirb feine anbere fo gute unb gefd)d^te Jpoljert bem fd)neUen 55Jud)s bed Jj^eufd)re<fenbaum\$ na^e fommen, nod) t>iel roeniger felbigen übertreffen.

SDie in ^eucffranb fd)on fett cinigen ^ahren ton ^liinjenlie&^abern mit btefer J^ofj<art im .fffeinen angejleffe QSerfudje, \$aben roenigflens fo t>ie(ben>iefen, *ba\$* *fie* imfern 26in» (er fo gut ate eine in(dnbid)e Jj>o(jart »ertrage, aud) ba^ fte tt)ren fd>neffen <HJud)s benbeffdit, unb barin nid)t audartet; fottte biefes nid)t nod) ju einer grö^ern 2(ufntunterung *biene*, *mitlaufzige wibe* 2(npffanjungen *mit* i\$ in *bag* ©roße 3U unterne^mem

SWeine Sdfcpmtng, in toie weit ber £eufd)refenbaum bep einer ^Cnpffanjung in \$eutfd>fanb baftgen ^orflen fon>o^l ate bem fanbmanne unb einjeimen ^erfonen mt(!id) n>er<ben fd)ne, mid) *id* im \$o(genben *anpiQen*:

<83enn eine TCnp^an^ung burd) ben (Saamen auf einem guten ober mittelfmdigen fodern S3oben untemommen würbe, fo muß fte bid>fe gefd)je^en, tveil *bie* barauf er;ogenen ^flanacn, SSau- «Wu\$» unb ©erf^oli (iefern foffen, unb ba^er *ein* (anger ©djajft erforbert roirb, unb fcierju roerben fte nad) 40 bi\$ 50 a^ren tüdjtig fe>n unb abgefrieben roerten fönnen; ungeadjtet biese J^ofaart, roenn fte frep fte^et, *etma\$* fpqrridjt wdd^ft, unb ^eftige <S5inbe roo^I iuroeifen tteffe bar>on breden, fo fd)ttt biefes roenn *bie* @dume bid>teffc&en, roeg. SDie @d>ldge treibf man *im* gru&ja^re gegen *bie* QJlitte ober ^u dnbe be\$. Sprite ab, unb *id%* auf fo(d)en \$in unb roteber etnen ©aamciibaum jte&en, ber *bie* erf ten *Safyce* nad) bem *Tlbtie* junge *au* bem ©aamen erroad)feue *tyflanien* (iefern roirb; bte *ab* ge^auenen <Stt<fe roerben aber von alien ©ctten *au&* ber \$Burje(etnen *Xusfdyiaq* geben, ber, mit *bem* *Hufmd** *be** ©aamens ber ©aamenbdume »erfnüpft, fo flarf *fän* noirb, ate nur eine (ebenbtge J^oljart ^u geben im ©fanbe ifj; ber ©e&au roirb bem<ndd>t in *ta\$* Uneub(id)e ^inein fo abgetrieben roerben fönnen, unb *niemanb*, *and*) ber *HUet** ungefdjirffelle, roirb in \$ufunfit i^n 5U t>erberben fd&tjg feijn.

2(uf einem fe&r mittelfmdigen ober fd>(ed)ten 95oben gefdjie^et bte %tplan*un<ebenfafo burd) ben <Saam<m; gegen *bai* tote ober i2te 3a\$ *tteibt* man ben <&d>laä *M* @fammreifig *ab*, ober jtê^et bte btrfen @tücfje ju *Pfäfyen* unb ^o^o(j aus, ba ber Qaur-3<lausfd)(ag nad) bem erf ten *Spieb* roeit *fd)neUet* *tteibt*, fo fann man *an* fo(d)en Orten ben *Kbtieb* *aUe* 8 ober 9 *Safyve* roieber^olen* &ute unb |ie|e 8d)len in roentg a^ren toon einem

eminent fcfcfedjfenSBoben ju egiefcen, roirb cine S&crbefferung feijn, bie na\$ ben ttmfrdnben, in i&rer 2Trt, in *mantyn* ©egenben norfj me&r roerrfc ifl, ate ©aum^olj 3U crjt&ttu

QSo cine 2(npf(anjund mit (Stdmcn unrernehmen tscrben foff, rat&e^id), efne 9>ffan5fc^u(e cm\$ulegen, unb baraus bie 33epflan3ung 3ll bejlreiten, biefes ifi roeit beffer ate QU8 ben SButyefn aufged)offenc <3d)6#tfnge feierju ju gebvaud)en; nur if? bc\ ber ?(nfdung in ben ^f?anjfd>u(en ju beobadjfen, ba\$ man feinen 3ll fetten, jit frfjroeren, 3ll feud)ten *nub* ^uburren Qfrben baju etwâl^e, ba\$ bet Ore nid>t ju ^etbumpfcnb unb eingt?fd)loffen liege, fonbern ba\$ Sonne unbQBinb *fyn* bafd)etnen unb burdjtreidjen können; *urn mit* befferer ©em&(t)lid)teit bie^flan^en ciu<3u^eben, n>irb ber<Baame in SXeilpen ausgefdef unb ganj flad^ *untex\$ebvad)t*. . &ergfeid;en *tyflantfd)ilcn* bienen fon>o^ (ben ^orjtoi/ ate and) bem ianbmanne 3llm 3ftn\$en, t)orjüglic> in flcfyen C9genben mo man ben ^ol^mongel ju empfinden anfängt. *Tinf ben \$ovflen* ifl cine fol^e ^npfkjung, nur auf ^rifren, Jput^en unb gemeinen 5<ld< *fyu, too* eine *ilnfaxmg nid)t* ©tatt ftnben fann, anj<raf^en, ber ^anbmann *pfian\$*t aber, *too* er eben einen 5Ma6 übrig *\$at*. 3um ^Mnpflanjen ninimt man 8 bis 9 \$ug %obc, unb 1 3ott im 3)urd)fd)itte biefc ©tdmmc, bie bem QSiefce, *roeldyes ba* ianb fe^r liebt*, axis bent *Waulc* gemad^fen finb; biefc fo eingepflanjre ©rämme fann *im/n alle* 3 ober 4 *Safye* fepfen, unb bem ^auptframme gegen 20 5''^ *fatye* teffin, unb roenn biefer bie erforberlic^e S)iefce erreft^t *\$at*, fo fann er ju 5Rug* unb ^Scrff^ofj t>em>enbet werben* 5Drfc^e J^of3are ifl mo^l *ffyg cine* fo mvinnlic^fa(ige ^enu^ung ate biefc 3a Hefern? 5>cr iantmann *tenn* fie fo feid>t *an\$ie\$m* unb t>ort^ei^after bc^ulen afe feine 5Beiben, un& *jukeft by #b* ^auung *bee* <&tamme\$ cv^alt er nod? ein (£apitat.

9!Uan gebe mir *la nidft* ©djutb, bag id) bet) S3efc^reibung biefer *foljart par-thytjfd)* gemefen/ unb ifv me^r ©üte, afsfcè roirffic^ t>crbtenc, bei;ge(egt ^dtfe. *Da^ id^ bet)* ber Q5efdjreibung aber êntr *mid*) befebenbe QBdrme fii^(e, biefed ifl *bet) jebem ^flan^en-*(teb^aber/ *bet)* êner fo toortrefflidjen unb beiDunberndtuirbigen J^o^arf, eine natiiir(td>e S^S^

SDamit eine ju unferne^menbe ?(npflan3ung in ^eutfc^lanb nid;t fe^fc^Iage, t>irb erforbert, ba\$ man ©aamen ber *in Slew* ?)orf f>rot>fn3, ober *in* ©egenben *xoeldye* unter bem 4iten unb 42ten ©rab ber 33teite nörMid) liegen, g^fammet n>orben, fommen *laffe, wenn in* ^eurfd)(anb erroad)ft?ner nid)t ju haben i|L £er <Baame, bamit *nid)t* not^reifer ge* nommen n>erbe, mu^ im November erfl eingefammet(n>erben« 5!)urd) bag &refden *toixb* er *am gefd>n>inbefen aus* ben <Sd)oten *exfyalten*, unb in t>eipid>ten \$d||f:rn mit trocfenem <3anb t>evmifd)t terfanbf. *Bur ia\$e* muffen nid;t bie f^o^en falren bergid)Cen ©cgenben, fonbern bie Q?erberge *unb bie* t>or fdffern SBinben bebette Qegenben, gen>d^(et n)erbem JDer S3oben 3ur TCuSfaat, n>enn e5 ein guter (ocferer feud)ter Q3oben ifl, n>itb im J^erbfle urngepfTüger ober tief aufge^act, im *\$vufyafyx* bie @rücfc^e 3erfc^agen, unb furj t>or ber ©aat nod> einmal gepfliiget unb geebnet, gegen ffnbe beS Aprils mirb ber ©aame breit ausgtfdet unb *flad)* untergebrad;t> ©e)die\$et bie *Ttusfaat abet* auf etnem (eid;ten *fanbidyten fd)led)tm* S3oben/ fo rettfc^ man *ben* Ort erf) fitrj t>er ber ^aa(urn, *ebnet* fofc^en, unD ^ifd>Idjitt *bie* <stMe fo »ief ate moglid); auf biefc Certer »irb ber (Baame ebenfaffs 3U (jnbe *bc& TLpvite* bveit audgefdef, *anftatt be\$* <5gen5 aber nur ein^paarmal mit *einev* fleinernen 2Salje überfa&ren unb eingebnieff; menn nad; ber&id)faat balb fXegen erfogt/fo ge^t ber<Saame in ber 4ten unb fteft %Qod)e *fd)on* auf.

Sap. V.

©cr fc&warje SBaUmifj&aum mitfcer rmtoen **Ruß.**

t * The black Walnut Tree. The round black Wallnut.

Iuglans Nigra, foliolis quindenis, lanceolatis ferratis, exterioribus minoribus, g«A- mulis fuperaxillaribus. Lin. Sp. PL 1415. n. 4. Gronov. virg. 189 (150).

Fig. XX. a) ein ©toft, b) bie ftrudjt mit ber grudjbecfc, c) &ie \$rud)t ©&re Sruc&tbecfe, d) SDurdjfrjnit Dec \$rud)t nric ber \$rud)fbe<fe.

© e r eigentlidje ©eburtstort beg fd)n>arjen SHMnug&aums mit bet runben \$rudjt, finb bie unter bent iDärmern fimmefeft«d» in Storb.America üegenbe ^rovinjen, SWorb Carolina, SBirginien unb'SWaritanb; in spmfpfoanien imb SHEii \$erfep bi\$ jum 4iten ©rab nörbli* djer SSreite, tiffic man i&n audj nod) fcänfa in ben 2Bflbw9cn will n>od)fcnb an; »on ba abet wetter rnk&d'c^, fömmt er f<\$r einjejn milb n>ad;fenb t>or,* fcmgigm ftmbet man i&n bis jum 43fen ©rab ber ^5reite in 3leu Qorff 93robinj unb 9?eu Snglanb in ber 92dfe bet QBojmungen be7o ^uftfjer gep^anjc an, (0 t>a\$ man i&n für eine bafelbf) »on SRatur roilb ann>ad)fenbe ?>fianjc ^affen foUrc, o^ne bafi man eine 2(bna^me am 2Bud)fe ober an bet ©ife bes J^oOes in biefen ©Reuben bemerfen fdnne, ober t>af; in ban tultcm ©ima too bie ftenqen «©infer nicOt f^fen ben ©iropdijden 2Dafftw0bdmm (loglans Regia L) ed>aben lufügen, einige «S>eid)Ud)feit an biefer Utt bes fdjroarjen aSaUnugbauml verpürt totirbe*

#n au^ewad7fen<f> ISaumen finb tie flatter au\$ 11 bis ai Heinem aufammenge* fe|t, wotoon eine^ in bet &pi\$e, bie anbern a&er paariweife ftcfyn, bod) ift bie 3a\$1 t>on 13, 15 unb 17 bie gem6(nlid)fte, bie eben fie&enbe fQldttet finb tie fleinffen; fie finb (an« 3<ttnförmig, am SXan&e geja^nf; roe.m fie aittgemadjfen, fo finb fomo^t bie beiben g(d« d)en ber ©fdffer, ate aud) bie S(afferf?iefe glatt, unb wenn f?c gerieben werben, fo geben fie einen ffarfen gen>ur\$affen ©rud) t>on fid;. %n Sfru 9)oxt 3>rot>inj unter bem 4«en ©rab n6rbKd)« i\$reife erfd)eint bie S&üft> gegen bie SWiffe bed SOLa?; mdnntd)* unb n>eibKd)e ©tttr&en »on einander wnerfd)ieben, fi^en jugleid) an einem ©aume, fie haben bid a«⁴⁰ ©wubfaben. SMe ^rud)t iff au Snbe bef Octobers reif unb beftct in etner tunben fflu\$, beren @d>afe o<f ber dujern @eite mit rinnenartigen PJerfiefungen eina.€ fd)nitfen, unb fo &art unb feft if?, bag fie mit ber grö^fen ©eroafr aufged)lagen werben mu\$; ber innere ^ern ifJ, nad) QSer&affnig bes äußern Umfangs ber <flug, f(ein t>cn einem »afferid)t ofo&fen, fe^r fd)ed;ten ©efd>macf j roentt bie m&ffe einiae 3eit afeae'en fo fceflert, fid) biefer. € umgiebt bie mtf eine jd^e, | 3off 3oa bicfe, fadtige fid)er'icJt onjufti&renbe e^afe, »on bunfelgrüner ^arbe, bie fo feft in bie rinnearfige Wiefungen »ern>adjfen if!, ba\$ fie md)f anbexs ate in bie gäulnig tbergeM, fid) batoon trennen Wt, fie ^at einen eben fo frafftigen ©eiourgerud;, fo fangefie grOn iff, ate bie flatter; einem Srud)tffiefe ffen me^rentOeite 2 ober 3 grut&te nebeneinander.

on ^ ^ ^ f ^ N 0 " / ^ ^ " " ^ 1 1 ^ 1 * ««&"/ blinfelgrau, im ba* br&n- tirt;e fattenb; bos ^ol| iff Jcft, geflammt unb dftets maferic&t, t>on einer bunfrotttbrauten in ba* fd)warje fattenben <yarbe, unb nimmt beif bem <2Searbeiten eine gute gofitur an; es iff roeif fd)onet ate basjemge unfert gemeinen 2Baffnu^baum<; in «Worb< America tell man < faff in bem nam(id)en 2Ber^e, ate bag 9Raagon9>olj fo ©effinbien Kefert; e* toixb toftex falf allein *u Snu^ofj wrwenbet; ber Hbfaa gtebt aber ein fe^r gutes S>renn6ofe.

©iefer fd)warje %BaUnu\$baum wädjft in einem feffen gufenSJobcn, unb einer on. gemeffenen iage ju einer #6*te »on 40 bis 50 Juffen unb einer @fdret>on 2 #ugen unb briber im SDurd)fd)nitte: ber <©ud)s iff fd^netter ate bey unftm teutfd)en SDarfnu^baume, unb im 25 bis 10 3a&reliefert berfelbe fd)on anfe^nfid)«nu^ Oi « ft«&f fJarfe2(effe,unb roenn er freoffe&ef; breitet er fid) fo toet ate eine ©d)e aud; in gutem Torfen JBoben fd)iegt er eine fu«e, ober birfe 9>fa^>urjel, unb fe^r wele ffarfe 9)ebenrouraefn, bie fid) fe^r weit feitmarw «u<br&ten; meil fie bie 9?a&rung erforbern, fo iff ed fdtbKd) biefen »8aum um bie S S ^ ? m^rudjten ober ©rajem angebauete Orte anjuplanaen, roeif aberbief fein >...: ben gflan3en fd)äbl<d)ju ffen fd)emt. ^n mabb(America ffet biefer fcaum in ben t&almi unb Qlifen, auf einem fetten (octern mit mtoas <«abb »ermid)fen feuAten i^ fcliper SSh<u %n ©ergen unb Nedegenen Orten tvd^fi tvf iter T

Die mit dem fctroarjen SBafimtfibaum in fcerfcfiebfnen ©egenben \$eutfc\$(anb0 on» gefTeffen Qierfuche beröeifen fo t>iel, baj er unfer (EHmo fcerfrdgt, t>cn tinfern QBinrem nicht teibef, unb gefunb unb ftffch n>dchfn 55a beffen £o(j roeit fdjöner unb fcdgbarer ate bagjenige unfer gemeinen SBafnufbaumg iff, unb ein ganj fcorjügfiches t!3crf« unb S?u6\$of) giebt, fo wtirbe beffen Knbau für 'teutfcfenab gerofft muflich roerben; roenn audj gleidjt biefer SHu^e niche forofft *unmittelbar* bie gerffe trdfe, fo roürbe er hoch befto *äu* figev g>riv>*afperfoncii unb bent ianbmanne ^ierju diencn, ba biefev fofd)e 9>tdfe bie ^u beffen 7(nbai! am t>orf^cif><jitfden finb, leister *au&wäfyen*, unb ^in unb roteber etnen\$3aum btefer TLt anpflanzen famt. £ber man bepTanjt fetze J^uf^en unb ^rtffren bamit, bie att^er tern £o(j*erbraud) aud> TOZaf. (iefern; benn toenn bie felfc SRu\$ einige 3eit in @inb unb £Betfer gdegen ^ff, fo sönnen bie ©djroeine o^ne groöe SWü^e felbige jerbei^em

golgenbes rönrbc, bamit etne TlnpfTan^ung guf einfc^tage, ju bemerfen fei^n: ta% man 6ft) \$rer iage ba^fn fe^e, baj? bie ©egenben nid>t 3ll fait, rauf) unb bevgid) ftmb, bn^ ber 53oben feff, mit enoad <3anb gemifc^t, nid>f ju fctroer, locher unb *fcutite fet*, unb baj? er biefe <eigenfd)aft in ber Xiefe t>on 4 bit 5 \$u\$ beiybefyalte, bamit bie QBur^elt in feftigem fid) ted)t audbreifen sönnen. 5Der axis America fommen ju fassenbe (Baame ntü^e in tflu tywt ^>rot>inj unfer bem 4iten ©rnb nörb(id>er SBreife gen>act)fen feyn; bie Sllüffe merben t>on ber dujwrn grünen ©d^ale geretnjaef, einige \$age abgefuffet, unb |er* nacy, in Q?erc^f(agen myihrocfnem @onb eingefegt, fo baj fte einanter nid>t bcv&fyen, t>er< fanbt; *au* ber^rfa^rung toei^ id), *baft* fte fid) auf biefe Hvt bid in ben Wctf fo gue unb frifd) er^affen, ate roenn fte eben von bem Qtaume genommen roürben, unb ba biefer \$3aum balb fragbar mirb, fo n>irb e< in furjer 3<< ni^t me^r not^roenbtg feyn, *ben* (£aamen au\$ 9lorb) America fommen ^u (affen.

5Da biefer Qtaum me^ren^eite toerplanje werben fann, fo errdjtet man 5>Tanjcf>u- (en 3ll biefem S5e^uf, unb roenn bie ^fldnjlinge etne ^)d^e »on 9 bid 10 ^u^en unb etne <Sf<irfe von 1 *zoll* im JDurc^meffer er^affen ^abn, ftmb felbtge jitm *Huep&cin\$en* gefchict; man ridjtet fid^ nac^ ber ©drfe ber 55dume bet> bem Xbtrfebe unb bem QSevbrud^ n>oju man fte beflimmt, unb pflanjet, too etner ^erunfer gp^auen toirb, ober auf anbere SBette obge^et, einen jungen ©tamm au\$ ber *Pffonjcf>ufe roteber *nad*).

Sap. VI.

©er ! uaternu\$baum,

tec fc^roarje ^Batlitujibaum, mit tec (dnngtigen Ruß.

t The Shag barck Walnut Tree, * The Butternut Tree.

Iuglans Cinerea, foliolis vndenis lanceolatis, bad altera breuiore. Lin. Sp. Pi. 1415. n. 3.

Iuglans oblonga, foliolis cordato lanceolatis, inferne neruofis, pediculis foliorum pubescentibus. Mill. 3.

Fig. XXI. a) ©n S&latt, b) bfe ^rud) mit ber grudjtbecfe, c) bie ^ruc^t ofne bie gru^rbecfe, d) SDurc^c^mitt ber 3ru\$e mit ber gru^rbecfe.

©er ©ntfernu\$bnm d>nd> bem im Vorigen (Eapitel befr)tiebcnen fc^toarjen 5Bof^mi^baum. ^n Ttmerica t>om 4oten ©rab ber 33reite weiter nöbfict, rochfi er hdufig n>i(b in baftgen ©albungen, gingeen t>om 4^an ©rab m^rblicher Q5reite iveifer füblicft, *gabe* te^ i^an »ermi^t. ©er ©utternu\$baum fdjeint mtr ba^er ein <3emöqner ber fdtern ©egenben in 3farbAmerica ju feyn; in Steu Oorf ^rot>inj unfer bem 4ifen ©rch ber S5rei(e f^e^et biefer SBaum an bergithfen, fiiige(i^fen Drfen, unb an *ben* <Seifen ber (jthv^n ©erge, nid^t <flein in etnem guten feffen, fonbern öffers fe&r miffemd^igen^Boben, ber fdlfer unb fcfwe^ rer ate *bet*) bem fdparjen *SBAunufibaum* mit ber rnnben *\$rud)t* iff, unb bor^gKch au\$ etnem Icimic^ten ©runbe, ber mit anbern ©rbarfen etn>a<< gemiffet JfJ, 6efif.

5Der <5utternugbnm n>dchfi in ben Dicfungen ju einr J^o^e won 50 bid 60 ^ufen, unb etner ©tdrfe »on 2\$u^en im \$Durc^fdnitt; ber 20uch^ ift ft^neffer, unb 50 Bid 60<< *jährike* Q3dume fcheinen bie ^nbefaft beffeten erretc^t 3ll haben.

Sie SKinbe an dtern Sdumen ift *etwa*S geriffen, beffgrau, unb öffers fdff(bte **Farbe** in bad u>ét\$(i\$e; bep jüingern ©tdhWnh^Thb^ dnben^tteflen ift fte rau\$6ep bem *Hn**

füfzen, roofer tor engfide \$rh>ia(name Shagbarck ober mit ber raußen SKinberret. JDag J^ofj ifl toon fdnoarjbrauner *fiavbe*, eg *nimmt eine fd)ne £Mifur an*, unb &ap betn SBearbeiten ifl feine \$ut6e fd)ner ate bep bem .fofje unferg europdfden QBaumfjbaumg; eg ttefert busier ein fd)d&bare 3fiu|* unb QBerf&ofj, unb ein t>orfrefjic>c6 S5renn&o(j.

85et> auggen>ad)enen 33dumen if? jebeg QMatt aug 11 big 17 fleinern QMdftern ju< fammengefegt; 13 unb 15 @tücf ifl bte gen>d(m(id)fle 3<*>/ unb fömmt fcdurfer ate n<8tücf flafter Dor, ungead)tet bev differ toon itnne' ein Unterfd)ebung55efden aug biefer Xnja& \$u martent fe^eint; fie *fyaben* eine ungefeide S3afm, finb lanjettenförmig, unfen &erjfe6rmig, jugefptgt, ber SRanb geja^nt, etnd tfe&et in ber @pi|c, bte anbern paarroetf; bie ju ober|t firjenben \$5(dtter finb gröwer ali\$ *bie* barunfev flcl^ntcn, beibe gla^en be* QMattS finb ^oa* rit^t, boc^ bte untern fldcfcr ate bte ebern, jebe^ S8(att ^at ctnen ganj fur^en \$aatid)ten i&tüttevftiel, mit bem eg an bem Jpauptbltdttertief, bee ebenfaß\$ ^aartchç tjt, befeftiget fl. ^Benn bte SJldtter gerleben werben, fo *fyaben* fie einen ganj fi)road)en nid)t fefyv angene^men @eruf;.

X>ev Q3uffcrmi^6cium blüfyet in Tfteu 9)orf ^rct>inj unter bem 4ifcn @rab nörb(i< \$er Svcitc, ju *2(nfang bed 2Kat> 9Ronate; e\$ fifen mdunfic^e unb n>ef6(td)e Q3(tit^en »on etnanbet unterfd)ieben an etnem I&awme, fie ^aben nur 8 bis 12 @faubfd)benj bie \$vud)t ifi in ber VJlitte be\$ Octobers reif, eg ft|en 2 auc^ 3 gvüefte an etnem S^auptfxud)t)Liek bejj einander.

^Die 9^u\$ fl (ang *Coal*, oben mit efner @P^c Derfe^en/ 2 3o((unb brüber fang, unb am Q3oben o^nged^r 1 Soil fm SDurc^fc^nfete brett, eg laufen auf ber du^crn (Beice t>on bem iSoben na^ ber <3pi&c ^eraugfre^enbe SKücfen, bie fo frauq fmb, a(g bie SXofen eineg ?Rel)boct6:@en>eib&, unb jtvifc^en jroet? fofd^en frauen SKücfen finb ciefe rinnenavtge 3?ertiefungen; bie ^of^artige @rfjafe Ifl gegttt | *Boll bief mb fe&r fehl*, fo bajj fte mit ber grad^ten <9cn>a(t aufgefc^fagen toerben mu^ . 3>er innere ^ern ff? nad) Q^er^dfni^ beg Urn^ fangs ber dujiern &d)ale fe^r tlein, mtt^fam ^eraug \$u ne^men, 6(id)f unb Don fe\$r mit^ feimd^tgem @efd)madP. ?S5enn *bie* <\$rüit)te ct^ntge 3<t <uf bem 33oben gefegen, unb ba> burd) mürbe worben finb, fo (tefern fte eine gute SD?o) für bie <\$n>etnc* 5Dic ^ru^tbecfe if} big ju i^rer Steffe von ^ettgrüner <\$avbe, fte ijf tntt Dtelen fur^en, brttfenaffigen, f(eb< rtd)fen J^aaren 6efelt, *bie ifv toofyl* ben ^mericamft^en ^rwiamamen 95utfernu\$ mögen ju> gejogen ^aben; fte ft\$ in ben QSerrieFungen ber dujjevn @c^afe ber SWur^ fo fehl, fca^ fie nur burdj bie ftdulntg gdn^id) bat>on getrennt toerben fann*

S>te ^npflanjung beg 35utternujibaumeg in ^eutfc^lanb mörffe für bafige gorffcu tegtvegen nti|(id) toerben, *meil* bag ^0(5 ju 92u\$* unb 3Berf&o(j nod) t>orjüg(id)er ag bag< jenige unferg europdfden ^a((nu\$baumg flf; n>ei(er wttfommen fo fd)neH atg biefer *mäd)fi*, unb tm 4oten ^a^re gewi^ fd)on Sreter aug ifm gefc^iffen merben fd)nnen; *toeil a ein toeit &drtereg Gilima* unb *toeit me^r &tte* a(g biefer toertragen fann, unb *voeü* er mit eincm fe^r mttfelmd^gen unb nid)t *Qervd)lten* &oben *tovlieb nimmt, aud) toenn* man ifn 6fo\$ afg @tangent mt^en woate, ein ganj »ortref)lid)eg, *eine an&altenbe J^i^e* Kefernbeg, *fofy** unb 2}renn\$pfj giebt. ^Die TCnpflanjung biefer £o(jart mürbe ba^er fd)iclic^er ate bte im ftortgen ^apitel befd)riebene, beg fd^toarjen <2Ballnujibaums mit ber runben t\$vd)t, far unfeie tcutfd)en \$orf^en fc)in.

@en *u einer wilben JCNpflanaug in bag @roge erforberfid)en @aamen rd)ff man aug ffleu ^orf 9)rot>inj ober 9leu gngfanb, unb jwar »on foW;en Cerfern bte unter bem 4iten Big 43ten @rab nörb(id)er iSrcite Ciegen, fommen, wenn nid)t fd)on in ^euffd)lanb gearf>< fener @aame ju ^aben flf, unb fcerfenbet *felbigen in 3?erfd)(d)gen mit trocfenem @anb gc< mid)t*. 3ur iage *mäfyt man* bie Unterberge, *bod) nid)t* bie ganj foßen unb *taken t9e< bürge*; ber iSoben fann aug ieim mit anbern (^rbarten gemid)t *beftefyen*, er barf n>eber ju *leicht noch ju naf* feyn. **So lange der Saame aus Nord-America erhalten wird, muß die Ausfaat im Frühjahr vorgenommen werden; in diesem Fall wird der Boden im Herbst zuvor einige Zoll tief aufgehacht, im Frühjahr die Stücke zerfchlagen, und so viel möglich Don affem Unfraute gereintget, atibann pflanzt man in bev (entfernung jroeper <&d)uhe bie SWWte 1 Soff rief ein. 311 ber Ort ju JRu^ofj beftmmt, fo treiet man *ifn* nid)t e^er ab, a(g big bie 9dume bie erforberfid)je @tdrfe er^atten &aben; wia man aber SRu|< unb Sdjfao* ^olj a<sW* i\$^"/ w> »< @d)ldge nit)t fiinflid) roieber *anfden*, fo fd)id)gt man in bent %aU bte Gtangen gegen bag aote ^a^r nieber, unb (d)jt *bie* fd)dnflcn iofref^er, *bod) ntd)t* ju bid)te, JU QDirrf^oljbdirmen fle&; nad) bem erflen 7(btrieb treibf ber ^urje(augfd)(ag toeit f^neOer, unb nad) ttmfld)nbcn bte bem ianbegDerbraud) angemeffen ftub, fönnen bte folgenben Jfriebe nod) e^er toieber gefd)e^en.**

Cap. VII.

ſ)er tt>fiſe 2BaUmſ* ober ber £)icfctt)baum,
mit ber *wcdm an* ftriben <fn&en jugcfpi^tcn trefanttgen *Ruß*.

t * The white Walnut or Hickery Tree.

luglans alba, foliolis feptenis, lanceolatis ferratis, impari feffili. Lin. Sp. PL 1415. n. a.

luglans alba, fru&u ouato compreflo, profunde infulpto, cautate intus minima.
Cronov. virg. 190 (150).

Fig. XXII. a) *bie* \$tud>t mit bet grucfttbecfe, b) *bie* <\$tud)t.

In SRorb* America toon bem 3<jten ©rab bet Qfreite, *toeitet* nSrbld), fca&e id) Diet Be* fonbere %>ten *be** *mcifcen* 2&affnuſ?baumd, *bie* id) afle becfreiben roerbe, *bemext*; *biefe* liefetn juroeffen juſdlTig entfranbene *Hbaxten*, *too* enrwebet *bie*<£u(tut ober *t>ie*(leid)t bet 950» ben baju bad i&tigc beptragen/ unb *too* *bie* 2(bn>eid)ung toon ben Jpaupfarfen fo geting ifl, fcaſj *ſie* *fid*) me&tenrk^ite attetn auf *bie* ©tdſe bet \$tucftt einfcpndft.

2>ie b>r \$u befd)teibenbe *Hxt* bed weiffen SBaUnufjbaumd, *bie* toorjüglid? mit bem Stamen £icfen>baum in SJJorb<America belegt unb unferfdjeben roerb, *toad*)} toon Carolina bid jum 43ten ober 44ten ©rab bet 33reite nörblic^[^]. ttnged?tet *biefe* %>t bet) *flatten* grō« (len unter (e|term ^)tmmetefric^ etn>ad n>eid)(icf)er, ate *bie* folgenben *2Crten, 3ll fcyn fcf>einf, fo ifl *biefe* badelbl boc^ ntc^t merfticfer, ate *mie* bet) unferm europdifchen 2Qaflnuſ\$6aume, *ſie* imrb->ab>r-tmter etnem gem^igten J&mmetefricſye bet) unfern gen>n(id^en QBinfen nidj (eben.

3Der J^icm;6aum mdd^fl in 'Slew %)oxt ?ptor>ini unte**dem** 4iten ©tab bet ISteite jiemfdj fc^neH; bet ©c^affi *be6* gaumed in ©iaüngen ifl fe^t gerabe, 40 unb me^rere \$uſ fang, öften? gegen 70 \$up ſod), unb über 2 \$u0 im £urd;meſſec bicf, toenn *ex* bidjte (le^et, treibt er nut roenige unb fdj)ad>e ©citendfte aud*

Qit Q3(dttet fmb an *biefer* Xrt etn>ad gtd^et ate an ben anbern, aud 7, juweUen aud) 9 (anjettent&migen an ben <ſeiten eingefe^mittenen pattern juſammengeſet, motoon cined in ber @piſe, *bie* anbern aber paanoefe fle^en, unb roenn *ſie* gerieben n>erben, fafl *ben* ^©rud> bet \$8(dttter unferd gemeinen ISJattnu^baumsJ toon fdj) geben, *toeid*)e\$ aud) *aUe* *bie* folgenben TLxten mit *biefer* gemein fiaben.

35ie S5(üt^e bet) *biefer* Utt erfd^eint fdjon 3ll %ifang bed %fta) SSftonatS, ſie^tlich^C mit ben Slaftern ^gleid) ^ertoot; ed fi|cn mdimld)e unb n>eWid>e y\$!(itſen son einanbet a^gefonbert an *bem* ndmftcyen 53aume; *bie* Jrucht ifl in ber SRiffe bed October^ reif; *bie* Sftuſi ifl faum *fyalb* fo gtoſ ate unfere gemeine ©aUnuſ; i^te ©eflalt, *beg* ben ^tud^ten bed ndmliden ^Baumd fogat, *ned*)felt *toie*(fdltig ab; me|rei:t^ette ifl *ſie* fang otoaf, in bee S)(ttte am Breitelen, unb anbeiben Snben jugcfpi|t, *toiet*mate ifl *ſie* abet *aud*) *bxeit* otoaf. TCuf bet du^ern *ſiadje* ifl *bie* <&d,ak gfatt unb ber Jdngc nad> mit 4 fc^arfen ^anten vet< fe^en; *bie* ©djafe ifl feſt fehl, unb mug mit Oeroolt aufgefd)(agen roerben; bet innete ^etn iflbc^r flein, unb fafl toon einem fo annefynfdjen ©ef^macf, ate betjenige unferet ge^ mefnen ©offnu^[^]. SDie dtif^ere ^rud^tbecfe beſteht in einer griinen über 1 iinte bicfen (jo(j< ottfgen ©c^ale, *bie*, n>enn *bie* 'jud^t i^re todttige SXcife erjjaften, eine fdj)it)arjbraune ſarbe annimmt, in *toiet* gfeic&c t^eUe auffptngt, unb me^vent^eite mit bet Sduf? jugleic^ a6dat.

IDA *bie* 3Müſen bed *Spiaervbaumi* buxd) *bie* \$rdfle nut felten @d>aben ne^men, fo tragen *ſie* aHe ^a^r eine SBtenge *fy&dyte*, *bie*, wenn *ſie* burd) bad iiegen eñige 3efc unter *ben* lawmen *muſbe* roorben fmb, toon ben <Sd)iveuen begierig aufgefu^t werben, unb eine tootfteftidje SWafl abgeben.

?Be> *biefer* Kxt bed meipen <Saffnu^baumd ifl *bie* SRinbe glatt, toon weiferauet ſar6e, *ben* aiten 35dumen efwad getiffen, an jungen ©tangen ifl *ſie* fo jdfce, *ba#* *man* *ſie* ate \$fafl toerbraud)t; roenn *ſie* mit Tfau aufgefod)t toibt, Uefert *ſie* eine fc^mujig* gefte *ſaxbe*.

Iba6 Jpolj ifl toon meiſſer ſarbe, *fd)toev* unb fe^t jdfce; ed brennt gut, giebt eine fe^tflatfe JF>6e, dnſ>a(tenbe .^e^te unb feine 7Lfd)e. *lite* 9lu|^o(j bient ed *blof*V5itt* *Seen*, QSannenmad)etn unb ©agnetnj ate \$5tenn^o(j ifl ed *ba\$* bzfte in 3lotb»America,

eg übertrifft (jierin unfit rotfebiicyened, unb *aUe* 6ep und roiflwadjenbe 'ofjarfen. **Der** roeige SBaffnugbaum fle^et in 9torb=America jeberjeit auf trocfenem unb niemald auf naffem gtoben, er fann aud me(jrern Erbarten, n>enn fie nur cine 9ftid)ung t>on (*Bant* \$aben, \$u* fammengefegt feijn; er barf nidjt \$u fc^roer, uni) noenn ed mögttcf) txiBcp locher fepn, dbri* \$en* ifl ed gar nidjt erforbedid? bag bet &oben fete fep. Liefer Qtaum erfortert feine aufgefudjte iage, er fle&t fon>o\$! auf ber @inter- ate <gommecfeite, auf Bergen, an *SBänben* unb auf ^benen; ev tref&t, roo ber Q3oben es ^uldijt, cine ^ft frouget, und von bicjer ^dngt fetn @ud)5 ab.

Ob Die ^npfTaiijung biefer unb bet folgenben *Krten tes* toei^en **Ballnuffbaums** feutte^en \$orf!en nu|bat toerben ftnne, if? au3 fotgenben @rünben feicyt ju feblie^en. **Weil** wit butc^ Q3erfuc^e tin ^leinen verftc^ett finb, bap unfer Q[(tma t^nen angemeffen iff, n>ei(ffe fetnen ausgefuc^fen Q5oben erforbern/ fonbern mit etnem mittelmägigen toodieb ne^mett, unb auf etnem fo(d)en i&r QBuc^d feinec einßeimfd>en J^ofjatt nac^fle^en mtrb, unb roeclfte ba< fc^d\$batJe @renn&olj unb ganj »otfvefllic\$e *fiofym* Kefern, unb ba^et b& @c^meli> unb Jpammerroerfen von ganj vor^tigK^em S^u^en *fan* rourben; unb n>ei(es enb(id) eine betjenigen fc^nea roac^fenben j|boljarten i|>, roo bet gjpanjer fetbl ben SRu^en fetnet J^anbe Arbeit ernbren fann.

Qitfem &|folge rourbe bet rocige <3Boffnu\$baum eine t>0tjtig(i\$e Jpoljnrt abgeben, unb in folcyen @egenben in *tae Gkofie* angepflanjt ju wethen Derbtenen, mo @eroette lie* \$en, unb ein ^o(jmange(>crfpuft roirb, ober t>od) JU ermarren tlefyet, begftalb n>ürbe fetn 3(bftieb, ate 20 ober ssjd&riges @tangen^olj am nu|barflen au^faUen.

SDie *Utbetfcfyidims be\$* <Saamcn<, bie 3ubereitung beg S3obenS t>or bet *TLuiffaat*, unb biefe fdbfl, tourbe voUtommen mit berjenigen, fo *btt*) bent Suttetnugbaume *ifi* ongejeiget wotben, übercinffommen.

ffap. VIII.

Der n>etf? ^BaUnugbaum,
mit tec Iteinen fereit otalen *Dünnfd;alg<t Ruß.*

- The thin fhell'd white Walnut.

Uelans oualis, foliolis quinis et feptenis, exterioribus lavioribus, firudu ouali, vtrin. que acuminato putamine fragili. Mihi.

Fig. XXIII. a) &ie \$tu\$ mit bet ^ruc^tbccfc, b) bie **Stuch**.

Diese *TLtt* bed n>ei^en **Ballnuffbaums** müd)ft in *Steu* 9)otf f>robinj unfer bent 4ifen @rab nrb(id)er ^Srcife, mit bet »or\$ergeßenben gemifcf)!, n>i(b) in ben 2Ba(bungen; i^r Q0uc^3, @uife unb Sfluff>ertrauch> bed J^efjed fömmt mie jenet ftdflig übercin.

JDie giruf^e bric&t gegen Enbe bed SWap &er>ot; bie *\$vu<f)t ifi* ju @ibe bed Dco* Betd reif; *bie* tinbenartige <Sd>afc roeic^c bie <Ru\$ umgiebt, ifl faum |iinie bicf, bet) ber SKetfc t&eift fee ficf> in 4 gfeic^e t\$ei(e. *Qiefe Hxt b&* wei^en @attu^baumd trägt au^cr- crbentlicf) rei^Kc^.

<Sic untetf^etbef füt> t>on bet int Dor^etge^enben <Epitel beffixiebtmen, unb toed* wegen fie ate eine eigne *Kxt* angenommen toetben mu\$, baburd), ba^ rnenn *fte* auf gfei^dem Q3oben oud) mit jenet ftef)ef, fie bennod) 8 *biu* IA^OQC fpdter bfu^et, bag bie QMd^ter t^ette ju 7 *ifvite* |u 5 ^fficf) jufammengefegt / unb toenigflend urn ein &ritt\$ei(ffeiner^ ftnb, ba\$ bie SXinbe *bep alten* 55dumen gläfter, ba\$ bie fructification ein @ritt^ei! Pk<net, unb bag *bie* ftrudj) fetbl faum *Saib* fo grog aid jener %e, bag fie breif, ot>a{, bie^antenn nicf)t ju ecfid)f, bie Sc^afe bu^nc, unb bag fie ba^er nadj *ISexfydUnifi* if>rer@rd^, einen anfe^nd^en &exn Don lieblic^em @cfd>macf liefert. ^em QSo^fgefc^macf unb ber tiinncn <Bd>e *ifvixex 9lufi* fat fie ed ju tocrbanfen, bag fie bie @moo&ner in ber Snd^e ber QBo&nungen anpffanjen. QBeif oud Stiffen biefer *Kxt* jeberjeit eben berg(eid^en *S&tume* rote* t>er angejogenroetben, fo fann man f>ietbutd) mit @croi^eit fie für eine cigene *Hxt* anne^men.

Cap. IX.

3)er wctfjc SBallmtgbaum, mit fcer runben, flatten Stag, * The Pig Nut.

luglans glabra, foliols enneiformibus ferratis, exterioribus maioribus. MILL 5:

Fig. XXIV. a) tie ^tuefet mit bet gtudjtbecfe, b) bie \$rud)t.

Dief: Tirt be* roeifjen 3Balfmifbaum* fleece in SWeu 9)orf gSrovinj unfer bem 4ifen ©tab &er ndrftcten SSrctfe, mtt ben t>orfgergebenen, auf gfeidjem SBoben, unb if! i&nen in %bftit) ibjres 9Bud>fe*, ©ut) unb £Ru\$barfeit ih>e* ^>offeff, t>daig gfcic^; toon bem 4ofm ©rab ber \$5ret(e an ndrftct) tod^fi btefe %(fcduffger ate bte oor^ergeftenben, fie fc^einC out^ garter 311 fet>n; id> mottte bcsfatld auch) antat^cn, ba\$ toix btefe 7(rt t>oradilli^> 311 finer n>t(ben 2(npjlan3ung in \$eutfd>lanb erroahicfen.

3^re 7(6n>eic>ungen »on ben wrfcet Befd^rteSenen ^rten Bef>e^en barin, baf i^re SBlaffer m<^renr^eib nuc oust 5 <3td<£ jufammengcfelt fmb, baf bte S3(ut^e erjl ju <5nbe Dee S0?fi? ^ervorbicht/ unb Me griichfe erf! ju ttufang [be< S>ot>embere reif roerben, ba\$ tie SJZu^ be^na^e runb, oben ein n>enig einsebricfe unb mit i&rer Oberftidfe glatt if!; fte ^at eine fc^t feffe <Sd>ale, unb einen fleinen abet roofclfdjmecfenben Jfern, bte du\$ere (Sc^afe toelch^e bteSflu^ umgebt, liegt an felbiger feft an, fte if! ghatt, fmbenartig, unb o^ngefd^r f iinfe btcf; fte tb>t(et fid^ toon oben nut biB in bte SOLiffe in 4 ^ile, ber SBoben abet if! ganj, n>enn ba^er nad) erb>(fener fKeife bie oBern \$ruc^M>ecfen fch dffhen, fo fien bie 97afte bennoc^ fo feft! Darin, bafi nut flarfe QBInbe fte ^erunfer roerfen, bab>r bleiben bitf fpdt in bas 3rtibjah> noc^ SRuffe biefer Hxt auf ben &dumen fffen; unfer often ^trfen tee meiffen gBadnufibaum* trdg(btefe ganj aufterorbentlch; tityid), unb wenn bie SRuffe cinige 3cic gelcgen fyaben, fo btenen fte ^u etner toortreffl)cten £d>n>einemaf!, b&fyalb fyahen bte (Jin* too&ner t^r auc^ ben SRamen ©djroeinenufj (Pig Nut) begehceg.

\$5ep i^rer TCnpffanjung gilt bad ndmftc^, was bet) bet ^icferpnu^ if! angeftigret worben, bod^ mu^ id) bemerken, bafi btefe Hxt fid) *>ortigkb>r jur ^npffanjung od) gfe- gener, tauter, bergic^tev ©egenben ate jene fd^eff.

ffiap- X.

Der ttjeifjc Ballnu\$baum, mit Uv bitterm Nu\$.

* The bitter Nut.

luglans Cordifonuis, foliolis feptenis, lanceolatis ferratis, fruduamaro, cordiforme, putamine fragili. Mihi.

Fig. XXV. a) bit 5rud)?f mit bet \$ruc&trbe<fe, b) bie Sructf.

Diefe 3Cf be* weiffen «@a0nufbaum8 if! *on einem eben fo anfe&nlic&en ©ud^fe, w\$ ©ure bed Jpo^ed, ate bte toor^et angefu^rte TCten. ^Bd^renb metnem ?(ufenf\$e(re in 9^npU ©anien, fheu 3erfe», unb ben ©raffdjafte ©elaware, pabe id) biefer Kvt nid)t bemerff, unb foftte ic^ fte fibergangen fyaben, fo if! ed bod) gen>ix eine TCn^eige, baji fte nidjt f>dufig tafelffl wddjft!. J^ngegen in 3>eu ^)orf 5>rotoinj unb Sleu £nglanb Jm^ 4<en ©tab bet ©reife an roeitet ndrblid?, ffnbet fid) ber bittere SBattnufibaum a««mtid) ^dufig roilb in ben SBallungen, mit ben anbetn t>orb>r befdr)riebenen JCrtcn gemifd^t; eine Tlnjeige, ba^ bet tiitm ^immetfhr)id) in SRotb*2(metica bet etgent(td?e ©ebutteort biefert S&aumatt if!.

3523fott if* aud 7 fleinern, Janjertenförmigen, an ber ©eife gefajenen 85fäfern, mo on einet in ber ©pige, bie anbern paarroeife ftecen, jufammengefeft,* fette \$ld« den finb glatt unb bunfelgrün." £:e S5röt&cn br<^n ju £nbe be^ 9Raß (JerW, unb bei btefec 2lrf flecen *allmal* 3 mdnntid?e (öctjiifgm (Amenta) au\$ einet ©djeibe (jert>or. 35«c \$rud)t iff ju £"** October« trif; We Sjhif iff Seriffantg, tome Iduff fie in eine ct>Un* btiffie ©pife mit einem ffeinen, \$?nopf terfe&en, aus; bie <&(fyMe if! gldft unb fo *bimne, baf\$ man fie jroifden ben \$tn, qetn jerbttücfen fann; bev ^'ern ifJ narf) QSerf>d(tni^ tct©rc0e* bee 9^uf? fe;r tooff; *eb umgiebt t^rt äu^erfte^ etne ptirpürfabenc Jpauf; bad ^leifc^* ifl gefb* (ic^ t>on einem Gittern jufammen^e^enben ©fc^macf; in 9Zeu ^ngtattb unb Qanaba, » o btefer^aum roat^ft, *ift e\$ bet*) bem bortigen ianbmdnne etroa* b'efannfee, au\$ ten Bit* tern \$vtd)ten etn -Pef/.tyig nn @üte bent Ölwenöl toenig nac^geben foß, ju preffen. 3)ie Slug umgiebt eine Wnbenartige \$ iinie bicfe gtuc^tberfe, i&re Oberfldc^e ifl tau^ bei^ bem *Hn\itty<n*; bie ^'^f« *fyahen* feine @ficfe unb filen *an ten* @&tuffen bes ndmd^cn 3 \$ ^ te« mic ber Jtuc^tcefe eingefdjoffen, feß; *am* ?5oben befrdgt i^re ©tdrfe gegen 3 3pfl; oben Iduft fie in eine fhmpfe ©p;6e au6, bie ungefd^r 2 <tnic im 5)urd;fd)nitte *betvagetj* fann; »on ber @pi6e Big jut SWitre f^eifl fic^ &p ber <Xcife *bie* ^ruc^tbece in 4 gfeic^e ^eife, unfen iff fie aber ganj unb *hdlt* bie 9?uf? fe|); (te toerben burc^ *bie* @emait be\$ SBtne* *hevau\$* unb Serunfer gefc^miffen, ber gr6ße Zfyil *bteibt* bager ^dngen, *bis* *bie* jungen Sriebe im ^rii^ja^re fie abtretben,

3>tefer ^ter beft^riebene bittere ©affnugbaum if* ebenfaffe \$u einer wifben Znpflan* jung in teutfc^fanb gefebieff, *toeil ev take*, ^od;gefegene unb bevgtc^e@egenben; bdr mem unb niebrig gelegenen Orten Verjic^et.

ffap. XI.

Der 36tera orn.

t * The American Sugar Maple.

Acer faccharinum, foliis quincupartito palmatis, acuminato dentatis. Lin. -Sp. PL 1496. n.4.

Fig. XXVI. a) em Watt, b) ber @aame.

© e r ©eburwort *bet* 3<tera&orn\$ iff ber fdlfere ^immefefhi(6 unb *bie* bergtfren ©egenben mSWoTb'T&nerica.-*-35on-bmr-42tcn ©rab ber *i&ceite* ndrbdj- <m>-mddyfr-er-tat)erm ben SBalungen fe^r bduftg roilb, roeiter füb)id) ^ingegen t>erfdjn>nbef er; erfere ©egenben fmb ba^er ate beffen roarer ©eburtort ju betractyen. <lt fr<^r *metyentfyeite an ben* SBdnben ber 0e6urge, unb in *ben* bajid)fc^en (iegenben ©rühben unb <£benen, me^rene^eifo auf einem feimidjeen mit anbern^orbarten gemifc^ett, Jnid)ten gufen 58oben, aud) <m bem SXanbe ber SDaffer unb naffen Oerter, aber feßener in ben <£umpfen felbf, *tiff* *man tyn an; ex erretd)* eine £% ton 40 bis 605u^en, in ©icfid)fen *Sat ex* einen Iangen unb gfaßen @d)aff, unb feite ©drfe befrdgt 2 #ufj unb briiber im 5)urd)fd)ni(fe.

SDie ©lätter fmb ^anfövmig, in 5 ^erausfle^enbe fe^r fpi^ige J^auptwinfel gef^ei^ *bie febevfe \$afy\attige Ku\$fd>nitte* *fyobm*; bie obere\$(dd)e ifl glatt unb ^effrtin, *bit uateve* toei^lid); *bie VSlättevftieie* haben eine tötfydje *ftavbe*, unb fmb 2 bid 3 3ottfang; *bie* Stfd)ter ^aben mit unferm ienne* ober *ieinbaum* (*Acer Platanoides* Lin.) einige 2fe\$ntid)» feir, fo bag *man* ganj ^ign'd) biefen *Hfyovn* *bie* giorbamericanifd)je ienne nennen fönnfe.

3)ie a5(tüfcen crfd)einen mit bem au\$bred^enben iaube in Stteu ^orf *pvo\>i*\$ unter bem 4<en ©rab n6rMid)er @reite gegen <£nbe bed TCprife; mdnntid)e unb SwitfetWuffjeri *toatyfen* iug(eid) auf einem 9Jaume; ber gcjtfigeffe Saamc tft im *Julius* reif.

SDen Seamen be\$ Sutfera&orn* *fyvvt* bsr »aum befmegen, toeil nad) ber %ifimfi ber Sranjofen in ganaba, unb ber ©igfanber in *Tfleu*. ^nglanb, (obgleid; »a&rfd)jeinrid); *bie* erfte bie £rfinber *fan* foffen) fte aud) bem @afte *\$iefe\$ S8aum6* Surfer bereitet *fyabeh** ©ie @iteen t>or %ifimft ber <Juroper japften ebenfaffs ben ©aft *ab*, fie *erbraud)fen i&i abet nur *fcifd)*, unb e^e berfelbe in ©dining übergieng,

5Da« ganjc ^erfa^ren be^ ber Submitting bed 3"rf«« 6ef^e^et barin, *ba\$* in% *Wärz*, mennber (Safé ju fleigen anfdngt/ romn gfeid) ber 33ot>en nod) einige <Sd)üj>e *foßj* mit

mit Settee bebeckt ijt, man einige Oeffnungen butd) bie SRinbe Bid auf bad \$ot\$ in bit
 TiSdumc fmuert; eitt feilförmiges ©tutfdjm j|o(j rotrb in biefc \$inein gefiecht, bamtt bet (Safe
 an bemfel&en in bte unfegefefe&fen ©efdfje Iduft; je fldrfet Die Mite ju ber^cit if?, tieffo
 mefyv ©aft cradle man, aud) mefjt toon jüngetn ate alfen audgeu>ad}fencn <Sfdmm:n. 3>tefed
 «ufa,efangene unb t>on ben Sdumen abgejapffe Q&affev ifl §eK, t>on n>eif}id>tet ftarbe, unb
 einero ittfifd;enben, ang*ne&men(9efd)inac}; feine roetnattige ©iife etfcdft ft> me^tere Sage.
 ©oroo() (bte (Eutopdet ate SIBUben hebtenen (id) beffdben ate eined iieb'ngdtranfe* Ofynt
 SBefdjroerbe fann man hafcon fo t>iet ttinfen ate man toxil, et foff auc^ ju ©tdrfung bet
 SBrufi unb (Stngemetbe bienen. ©o bā(b e& im Sfftay marm ju n>erben anfēngf^ fo gerdt^
 bet abgejapft' @^ft in ©d^rung, unb tiefert atebenn efnen guten ^erben roo^fc^mefcnben
 €T^g. 2B^''' man f>ingegen ben ftife^ aufgefangenen @aft ate 3ucfet benu|cn miff, fo
 tod)t man ff(bigen, unb fc^opft babep alle auf)lo^enbe Unreinigkeiten ab, ftyvtbamit aud)
 fo range fort, bte btefer f&eUe unb (aufer rōtrb. <Ed Qt^dxt einige (Eifof>rung baju, auf
 biefem gereinigten @afte guten 3ucfer «ju fiebm, n>ei(fonfl bet Bucfet einen ft;vup- unb
 fconigartigm ©efcf)macf bet>bc^d(t. X)et gut gefoc^fe 3u<fet ijl fe^t feft, auf bem ^Bvud)e
 gfaotig, unb ftat eue graubrdunfiche garbe; bet ©efcf)macf tjl fo fü^e unb angene^m ate
 bep bcm gen>d(n(ic(?en3ucfet, bet ©efunb^eff foil et abet voeit jutrdgfrfter fenn ate btefet*
 Aus 20 9>finb ro^en &aft credit man 1 9>finb gufen 3u<fet; bet ^o^e ?>rei^ be*^Sage<
 lo^ns tn TCmetta t>etutfac^f, baj biefet 3<^*et fo ^oc^ ate bet gute ju (fe^en fommt, unb
 ba bte ©dumc burd> ba5 TChjapfen getōbfet, obet boc^ vetbotben n>erben, fo i(l e* ein
 Dlutn bet QQalbungen*

SDie SRinbe iff weiflid) gtau, unb gfatt, ba« Jpofj tDettgefSic^ §att unb jd ^
 ifiert gemafett; e\$ uefevt; ba e* fetten ein SButm befc^dbige^ es fid) cud} nid)t mhft,
 cin ganj ©ortrefflic}eg 9{u^* unb QSerf^o|. 3'' §u^ntend>dficn jie^t man C\$ bem fdwar*
 jen 2Baf(nu^baume twr; au<\$ tfl e\$ ein ttortrefflic^cg 95renn= unb ^o^I^ofj, 3Det SBuc^tf
 iff fe^t fcfrneH, unb isjd^ttge Pflanjcn fyaben auf einem guten fBoben gegen 30 guf? J^o^e,
 unb ftub gegen 6 3ott im SDutd;mefset btcf.

Hui toerfd)iebencn Urfad)en mtb bet voibe Unban bed 3<rfeta^ornf füt feutche Jor-
 flen mi\$bat rocrben, meit et He talten unb tauten @egenben liebt, tin feinete* unb Befete^
 £Ru|fc(j ate unfere etn\$emifrf;e roeiije ^^otn unb bte imne giebt, aud) mit einem mittelf*
 tnd^igen 93oben fcorlich nimmt; ^terju fommt nod), ba^ fem<Bud)g feft fd)neS t)I, bag
 <t ba^et nid)t aUein ju «8aum^olj fonbetn aud; fe^t »ort\$eitt)aft ju <B(^Idg^o(j genu\$ n>er<
 ten tann, unb eine berjenigen t>otttefftd>en Qo^avten abgt>ebt, bie in ftitjen Safyven t>ef
 Jj>olj Uefett/ unb ba^erfür biejenigen @egenben^ too bet 4>o^mange(einjuret^en anfdngf,
 fe^t nu^bar roirb, unb ate ein ted>f guted fBtenn* unb ^o^o(| angefe^en roerben fann.
 So fyaben enbh'd) bie mit biefet Jj>ofar in ^eutd)l(anb im ^fcinen ^th unb n>t>bet angei
 fMten Q^erfud^ fo »ie(beroiefen, ba\$ unfet Slima biefem Tt^orn angemeflen tfl, et aud^
 bct> un* feinen fd>ne(Ten 'SBucf^ be^jube^alten fd?eittt.

3>en 3ucferaf)otn pflanzt man ba&et in ben tauten, fatten, unb god)gefegenen ©c
 genben 'Jeutfd)lanbs an; jut iage etn>ä^t(man bie ju>ifd)en ben ©eburgen ^od)gefegenen <J6e<
 nen, Zbalet unb (Beifen bet 55etge, unb etncn fcucftten, (eimid)ten, mit anbern €barten
 gemifchten, mittelfmd\$ig guten 95oben; biefet braud)t in getinget 'Ziefe nut biefc ©nteunt
 ©genfd)aft 6e95ube\$alten, n>eil biefc #&orn feine 5>fa^n>it5et tteiBt.

©amir bie \$u untetne^menbe 2(npf^anjung beflo ftd)etet anfd)age, fo M^f man bat
 (Saamenaud Sfteu ^nglanb in &ifien mit ttotfenem (Sanb gemifd)t, tibetfommen; ba mit
 7(meticanifd)em <Baamen bie 2fu<faaf im \$tu^;ä^t JU unfetne^men if?, fo Idff man ben
 fcietju beftimmten 93oben im ^etbjlc umfacfen, im ^tii^a^te bie ©tōfche jetfd)lagen, unb
 fdet im 7(pte(atebann ben (Saamen oben auf, t&fit fold?en flad) beef en, obet fdet i\$ n in
 SXiefen, bie gegen einen 3off fief fe^n f^nnen, am:, nadj 7 obet 8 SSod^en, toenn bee
 @aame toofy aufbewa&rf gewefen, wirb bet 2(ufgang etfoffen.

^n benjentgm @egenben ^cuffd^fanbg, mo bad J^ofj fetien ifl, tpütbe meines €r*
 ocfrens in bem 'Xbtriebe ate <gd)tag&ofj bie »ort^ei^aftefle 95enu|ung befe^en, toeil ange*
 fdete ^Dicfungen nad) 20 3a\$ten fTarte @tangen ju Stenn* unb ^o^f^ofj tiefern, aud) bet
 fbfgenbe QBud^d aud bem ©urjefouefdjfage nod> frf>ndctet ate bet TCufroud;* aud bem ©acu
 men tteibf. «Siff man |u g(eid)et 3eit ^dume jit 9?u|- unb 9Betf^o(j anEie\$en, fofann
 man ^in unb miebet bet) bem Kbttiebe eine ©range f^e\$en (affen, bie bad jroenremal fd;on
 einen 3^u6baum giebt, obet man fann ein gewiffes audgefud)ted glecf, nad) S)iuu^gab>
 ted etfohtetfd)pn Sluff^exbvaud)\$, fle^en unb ju fiatfen S5dumen n>ad^fen laffen, 'unb bad'

noßn>enbtge baton Befreifen, benn groge weitduftige tñpffanaungen ju flarfen 3Berf6du>men anjtijiefum, unb aud SGRangel be* Xtyfged "fie \$ernad) ate &renn* ober &tyfoiz ju »er«enben, tpoju ©tangencola eben fo riidjig ifl, fd)eint mir cine bofe ~~folgwirtfchaft~~ 2U fepru

Sap- XII.

©etr rotlje **Uhorn.**

t* The Red Maple Tree.

Acer rubrum, foliis quinquelobis, fubdentatis, fubtus glaucis, pedunculis iimpliciflomis aggregatés. Lin., Sp. Pi. 1496. n. 3.

*Acer foliis palmato angulatis, floribus fubapetalis fefflibus, frudhi pedunculato corymbofo. Gronov. virg. 41. Colder Noveborac. 85**

Fig. XXVII. a) ein *SBiatt* bed mdntidjen S*Baumd*, b) ein *SJfott* be\$ ~~ſſM~~ terfoauntd, c) bee *Saame*.

XXntct tern gemdfjgfen J^immetefirdje bed n6rbtt\$en America waç^! bet vof^e 3(\$ovn am ^duftgleit/ fcie faltern unb raufjett ©egenben ftñb i^m nid)(fo angemeffen. St fle^et nte-males auf ^od^gelegenen unb *bevgifyen Ovten*, fonbern auf fcud^fen, naffen unb fumpftc^fen *tyafyn, in einev nietoti\$en* unb gefebuffen *iaQe*, unb auf etnem *fetten mit* <5anb gemifc^fen (etd)fen ©oben, obet *aud*) in etner feften naffen @d;(ammerbe, fo tofe man 4te tn ben abgelajfenen nic^f ganj frofenen ^efchen ontrifft.

^Die 9SCdtet ftñb im 5 Jpouptétnfc^niffe gefceite, bet 9lanb iff fd)arf ausgeja^nf; bie oSeve \$(dc^e tñi bunfcgrOn unb "gfdnjenb^ bie unfere t(l bfenbenb n>ei\$; n>enn ber @tnt>bie 3 Soft (angen rotten 35Idtterfielc benjegt, fo fctetnt *bie* untere <Scife ber flafter in et-niger ^ntfernung a(s noenn fie t>evft(bert n>diven» &ie 93(dfter an ben mdnlichen 95dumm ftñb fpilig« unb etefet eingefebntten ate an ben 3n>tter6dumen, unb *id*) *fyabe* bemctft, bajj fie nrd^t in ben ©umpfen *felbf*, fo tpe jene, fonbern nur *on* ben ©iben berfetten am Heß^flen ju ffccen pflegen. ^dnbe fic^ in SWorb America jugfeidj ein ganj wébfiter \$8aum fctefer 2(r(bet Saamen trüge, fo fdnnfe man bie 3n>irterbdume fiv ein étgened @*efd*)*ted*) atme&men; *id*) *ſabe* abev unter tofeten taufenben, bie mit vorgefommen, nicyt einen ein^u gen gona n>eiçd^en iBaum ftcben fónnen.

^ie rothe 2C^orn tji ba^er, nac^ metner (Erfanmg, an unevfeffiebenen QSDumen enfmetor ganj *mdnndidjen* obec gan^ *Bmittev\$efd*)*led*)t\$. S)te 9S(ut^en ber mdnn(td)en 23dume (red)en ju TCnfang bed tprife, 8 Xage e^er aid *bie* &(üt\$en ber *Bwittvbdume* ^ertoor, unb nod> e^e bie staffer aud6red?en; *hep* 6eiben ffen ffe n>irbdfi3rmtg urn bie TCefle, 6ct> ben mdnnfi^en ifl bie ^arbe ber S*Büt*&en *gdbtttyitb*, bet> ben jwitterartigen ^ingegen bunfel-carmoiftnfarben; *tyteve* tragen berfetben *and*) *toeit* reic^ftc^er ate jene. 35ic Btoitterbdume Itefern ben gcfttgelfen ^aamen, ber gegen *bie* SOLifte *be6* Suniud, au<5 n>o&! au^nbe *be***mat*), *wad*) 23efcb;affenheit ber ^*Bitterung*, *fd*)*on* reif if!, unb ber in ben *ietyen Xaqen* ber *fkeife* fo einen (eid)ten *Salt ſat*, ba\$ jfarfe 55)«ibe in einer einatgen 9}ad)f t^n n>eg>ft^ren; (Soamenfommlct, tuenn fie *nid*)t roo^l 7((^tung geöen, fdnnen ba^er (eicht, in bet J^offhung, ©aamen »on biefen Q3dumen einaufammeln, beerogen roerben. *db Bmittet***bdume* o^ne Sut^un ber mdnnu^cen, reifen unb *tud*)*tigen* ©aamen u^efem fónnen, *toiti id*)*nid*)t befKmmen, boc^ *ſabe id*) fe^r oft gnriffertoiume *bie* guen ©aamen trugen gefanben, »o *id*) th einer grogen ©tffernung feinen mdnnfi^en £3aum 6emerfen fonnf. <Bcp 2Cnpflait«augen tn teutf(\$anb roirb *fid*) biefed fe\$ *leid*)t mit ©etoit^ett beftmrnen (affen.

?Der ©uc^d bed mdntfeben 95aumd ifl fc^neer, *abet* nicht fo \$0\$ unb flarf at\$ berjentge ber Srotterbdnme; (egtere ftñb 40 6te 50 ſuf? &och, unb a \$u\$ tm £)urd)fc>nrt bfcf. !Die Stinbc ifl roeifltd) unb g(ate» \$ki6 Jpolj bet mdnncfjen «Bdume ifl roeiggetb, fein unb atem«d) fcfl, badjenige ber 3»»tterbdume ^tngegen ifl fefler, *ſat* ein fetner ^orn, ifl gana n>«p/ gemafert, unb ntmmt cine fc^5ne po(itut an, tf ifl bas^nigc, tvas eigene-
ItD)

($\text{\textcircled{e}}$ jit 9M.- unt) SBerf&ofj gefc^aft tnrb, bie ^tfcfler unb $\text{\textcircled{e}}$ red)sfet toerar&eifen «d fefit Igern, eg if! aud) ein fefjt gutes 93renn* unb ^o&l&ofj,

Die "tfnpfkjung bes rotten 2((jotng roivb au6 geid?en fm toortgen (Eapifel etn>d\$N» fen ttrfadjeit fair bit teutfcyen \$otf!e nugbat wethen, nut mit biefem Unferd>tebe, bag man nid} bic $\text{\textcircled{e}}$ efchurje, fonbetn un(ec einem gemdfitgen ^>imme(3fTvid) fiegenbe Omct ffr ifm rod^fc, unb nibrigc, fumpfdje ober nafte, gefd;u6K $\text{\textcircled{e}}$ egenben, bie einen feften fmbicf)=fen SSoben ^oben, too unfere etn^imifd^e Sffer ju n>cd>fen p^cQt, ffr i(m audfuc^e; auf fofc^en feu^ten pdgen *liegt* bet Saame fefj genug, unb brouc^t nic^C gcbccff Ju n>ethen»

Cap. XIII.

Der Ganattfc&c gefhreibte Ahorn.

t * The ftriped Bark Maple.

Acer ·ftriatum, foliis fubquinelobis; lobis inaequaliter ferratis, acuminatis, florum racemo pendulo, pedicellis vnifloris. du Roy. I. pag. 8*

XXVIII. a) ein in 5 "Kugc^nitc *getfylvteS* Watt, b) ein in 3 *Ausfchnitte* *getheiltes* fStatt, c) bet $\text{\textcircled{e}}$ aame.

Den Seamen *etfyait* biefet TC^ovn ton fetnet SKinbe, bte g(a«, unb *bet* idnge nac^ mit *gtunlidfyen* unb metpc^en (Sttetfen t>ette^en i)» IDiefe 93aumarf mdd^fl toorju^nd^ in (Ea* naba unb 9?eu <Engfanb t>on bent 42fen $\text{\textcircled{e}}$ rob bet 33reife on *toeity ncbliid*). <Bie *ficfyt* bafe(6fl an mebrtgen Ofen in etner 6efc;u\$fen *ia^e* jwifdjen ben $\text{\textcircled{e}}$ e6uvgen, auf einem ffffen feudjen, guten 93oben, unb *exfyait* eine J^afie toon 30 bte 40 ^^^en, unb erne (gfdvfe ton o^ngcfd^r 2 \$u0en fm 3)utd)fd)nttfe; bet VBmt)6 if! jiemtt) fc^neff, bod) nfd)e fo anfe^nd) ate bet; bem 3ucfet* unb rotten H^oxtx.

SDie Sldffec ffnb e^eite in 5 t^eite in 3 ttudfdjnitte, mobon ber *mittfie* b&t (dng(Tc unb fpt^igflc ifi, get^cUf; bet SXanb if} enge unb ungleich) au6ge^nt; bie oberejldcfe ifl glatt, fieUgrun unb 'gldnjen/ bie untcre abet geftrun unb faarfd). $\text{\textcircled{e}}$ ie ffnb Don einem *fiathn* Q3eflanbmefen.

&a\$ J^ofj if! weifgett unb fefl, eg toltb in *Sieu* (Jngfanb unb Ganaba ate ein gutef S^u^ofj, bad bemjentgen beg 3ucfeta^ornge gleich^fommf, genugt*

SDie Q5lut^e Srd^t^tm 3Kap ^et>ot, mdnncf>c unb *Smittevblutfyn* Befnben fid) 5ttg(eid) an bem ndmKd^en ^Saumc, *fie* \$dngen in (angén *Zvaubeln*, unb [Tnb cinjefn mit efgenen 93(umenfliefen an feibigen befeiltget, unb »on grungelblid)ter \$arbe; bet <&aame if! im @eptem6et tef*

QBeU bet gefheffe 3(\$otn eSenaffg falte $\text{\textcircled{e}}$ egenben Itcbf, mid? ein gufeg 9^u| und ^evfMj obgicht, unb in unferr diimo redjt gut anfd^ldgt, auch auf einem guten QSoben jiemUd) fd)neff rodcfjfl, fo if! beffen *Unbuu*, *naxf>* *Qekqenfcit*, *dxnfaU** nu0(id), **Bey** bem ^nbau n>rb eben fo, wie 6cp bem 3ucfeta^otn angejetgt worbctt, t>erfa^ten.

Sap, XIV.

§er Sifeorn mit &em (Jfc&enbfatte.
f The Ash leaved Maple. * The white Ash Tree.

Acer Negundo, foliis compofitis, floribus racemofis. Lin. Sp. Pl. 1497.0.10. Gro nov. virg. 154.

Fig. XXIX. a) ein SMoft, b) ber ©oame.

« efdjcnMdttrige 2(b>m jie&f fo roie bcr roth> eincn gemdfigten jf>immefefrid) einem fatten unb rau^ett W, nwn fmbet i&n ba&cr in 3iorb=America am fcdufigien, toon bem 4ifen ©rab ber SSreite weifer növbld). € fie^f bafef&fl nur <wf fumpfid)fen ober bod) nafjen niebrigen Ovtcn, unb an ben Ufern bcr ^uffe unb \$eid)e, in einer gefd)uften ia\$e, unb auf eincm fctten ober fd^(ammid)ten mit <5onb gemifc^een Q3oben. "Huf einem fofden angemeffenen Otiben i! fein %Bud)d, ber in einem ttocfenen obev magern augenfdjeinkd) teibef, fe\$ fr>neff; roenn er bid)fe ffe&rt iff ber @d?aff fe^r fd)onf unb gerobe, fTorfe <Bmbe befadbigen i^n aud) alsbann ni<f>t. £>er 95oum credit eine J^ö^e t>on 70 bfe 80 gugen, unb eine ©fd)rc »on 2 unb 3 <N>«n fat @urd;fd)ni«e.

SDie SXinbe ifl glatt unb afd)farben, ba\$ J^olj fehl, toon einer ganj fd)wod)en gefb<(id^en 3<trb;; e\$ fyaltet gut; an ©ite übevtrift c3 unfere feutfd)e <ff(l)e, unb bient ben<nod) ju affen bem JRu^cr&raud) ben Utefe Ilcfcrc, fo roie eg nod; aufjevhem ein ganj tor* rref^id;e« 25renn« unb JPo^o^a iff.

SDie ©lätter finb atti 3 ober 5 f(einem iBlattem Zufammengefeff, eines fle^ef in ber <Spi^e, tie anbern paarroette; bcr SXanb iff mit fd)arfen Strym »erfeßen; beibe Sla*djen fmb gart unb t>on ^effgrüner \$arbe. ^ebes \$&latt ^af ehen gtoffen 3 &« 4 Soil Tangen ^auptbtdfferfiel; ba bie flatter eine, obgeid) fe&r enfferne, ICEonfd)ieff mit ter gye r^atvn, fo iff bo^cr bie eng(id)e unb feutfd)e fBenennung bed Sfrumeg eneffanben.

©ie iSlut^e orient in g>cnf)t>mnfen unfer bem 4oten ©rob bcr S\$reite gegen <Nbe tei Sprite ^erttor. Diefer tt&orn ifl on unferd^iebenen fBdumen cntroeber ganj mdnntid)en ober gonj 3t>itterged)led)ft«. 3)og e« gonj mdnndid)e SSdume giebt, Gereiff biefet ure Unfrud)tbarkeit; ganj roeiblid)e \$obe id) oud> nid)t fmben fSnnen, weil bep bem %uftxo<S^nen tcr QMiffen ber ange6(id)en n>ei6(id)en «8dumc id; aftyeit etnen \$rud)tfaub fanb, ber Don mdnndid)en ober Sroifterblumen &«mi&ren mu^fe, unb bo ^ nid) mit Gldfevn, lie ganx fleine ^uffification 3ll bemerfen, toerfe&en war, fo fonnfe id) bod; fo <C fd)liegen, bo^ wenn aud) blofl »eiblid)e Slumen fid) finben, biefc bod) mit mdnndid)en ober jtoitterartigen, roegen be« bemerften ^rud)tffoues, gemid)t fevn nAffcn; cine nd&ere Unferfuc&ung überfaffe id) berod&rtcm 83ofanici8 ate id) bin. ©er @aame ifl gegen Vnfang'to* @epfembe« ref.

QBegen ber©iite, Sftuffoufeit, fyfyn unb flarfen bab> fd)neffen SBu^fes, iff e^ beq^ biefem ^otn feinem 3n>«f^ unterworfen, ba^ beffen Tnbau in toitfd)(anb fe^r nu^bor fevn mirb; tfnpfonjungcn in ba^ ^teine \$aben fo »iel beroiefen, ba\$ in ben nid)t ju rou* gen ©egenben, in einer niebrigen efmas gefd)uften iage, unb einem feud)ten fetten 55o» ben, biefer 93aum &ep uns ted)t gut forrformt unb feinen fd)neffen ©ud)8 bepbe&d)t; ec wirb alfo ebenaff* unb twjugfid) unter biejcnigen ^arten gered)net merben muffen, bie bem J\$oljmangel a&\$u\$elfen bienlid) finb. ©a\$er mirb fein Btrieb gegen bos 3ote 3a\$<to> ©tongen^ofj, unb wo aud) fd)on »iefe« unb gutes ©renn-- unb ^1^0(3 eraiefet roirb, n>a&rfd)ein(id) am tof^ei^afiteffen fevn.

©ei) ber tfnptayuns wirb eben fo, twe bep bem rotten ^oro tfl angefu^rt wor* Un, twfo&ren.

ffap. XV.

Wasserbuche, der Nordamericanische Platanus, der Virginische Ahorn.

The Western Plane Tree. * Buttonwood, Water Beech, Water Poplar.

Platanus Occidentals, foliis lobatis. Lin. Sp. PL 1418. n. a. Gronov. virg. 119 (151).

Fig. XXXf. a) ein &tatt, b) cine au* bem @aamen jufammengefette Kugel, c) bet <8aam», d) bet fctyartige @rein, urn weldjem bte @aomen feffifen.

Der Sforbamcuicanifdje 9>tafamtd n>ddft in Sftotb«America fcidgegen ben 43«n unb ^fen @tab n&tblidjet SSreife; roeitet nothf id) ifl bag *dlima* bemfeffen 3ll raufc unb 3ll faff, fein 2Bud)st tr&rb getngct unb enblid) t>effd)n>inbet ec gang. JDiefed aeigt, ba& et cm gemdfSig* fed Qtima not&roenbig JU feinem 2uef>fe crforbert, unb fann o(5 cine @atnung bicnen, ifpn nicft in |u fatten unb bergic^en @e^enben anjupflanjen.

JDiefec ^5aum gtcbt wentgen anbern im 2Bu\$fe etn>a\$ nac^; et n>x&ctfl in 3^cu ^)otf ^Mroinj untet bem 41101 @rob n&rbKc^et SSreife 3ll einev \$&\$e »on 60 bis 70 \$uf^en, unb etnet <B&avte t>on 3 bis 4 \$u|&en im @urc^fc)nitte; bet 5Bud)6 tf? fe^r fcineff, unb wenn bet S5aum ftet^ fJc^e, bteifet ftctj berfe(6e in flatfe <3>eifend?e au^» JDle SBurjem (aufen 3003 fjadj auf bev &vbe n>cg; bie @life bed &oben* *hvaufy* bo&et eben nid^f ttef ju fe^en.

@ie staffer finb *nod*) einmol fo gto^ ote biejentgen bed roeiffen ^otnd; i^re @e* *fiait* fl obtoic^en/ t^eife finb fle in 5 jiemlic^ fp&tege ^tisfd^mitte, t^eifenutt&n 5 (lumpfe genetic; bet SHanb ifl mit fcjarfm B^nen ^crfe^en, bie obete ^lac^e ifl ^effgr&n unb gfoet; bie unfete ij n>c(Td^, fo roie auch) *bie* iungern 3>>9e» &&< bie^ffan^en ^u fJoffen 35dumen etwad^fen ft&b, unb wenn fle auf einem fehr getfen IBoben fie^en, burcftbo^ret bev Q3Idttetflie(ein fleined *TSlebenUatt*, obetDJelme^r ft|(*biefes* a(d a O&ten urn *felbigei* Return, fo n>tc bie Q3dume <er roethen, vetUetet *fvfy* btefed, obet ft&bet *fid*) *bod*) nut *on* ben @pi\$& bet b&nnen ?(efle»

S)iefet 53aum H&^cf in SReu 9)orf ^rot>inj unfet bem 4ifen @tab ftorb(ic)er &veite, in *ba* tfflitte be* 2)im>\$; mdnu^e^e unb weiblic^e iSIiit^cn wac^fen jugleid) an «nem Q3aume; bie SSluf&en fre^m in tunben ^ugehf/ unb bie @^ere bet roei&fic&en ^ugefn, wenn fle ausgeroadjfen fmb, et^aften eine idnge *on 3 ^3 4 Soffen* @et @aame ifl feUformig, unten mit feinen au^mdrfS fle^enben J^aaren 6efe|e; t>ie(c biefet @aamen f7#en urn einen ^of^attigen ot>a(en ^ern in bet SXunbe feff, unb bilben,, wenn fle audgewad^fen finb, eine ij 3off im @urc^fc^niff \$affenbe ^ugef. 5>et @aame ifl \$u Qfnbe SRO^embetd jwat f^on reif, bte ^ugem abet bleiben gem&nfic> *bie* in ben Jcbvuat obet SSl&vj bed folgenben *Jab* res *ng*en.

3>ie %nbe ifl *Qt&tt*, jiemltd; btcf unb fehr jafic, *ifcyt* \$ath*ifi *weilid*) *mitafd*) fari&enen 5recfen; fo fonge fle jung *i\$*(d)alt fle filmic (eidjtet M^e,ab, unb *bie* ZB&ben t>erfettigm *9*lcuf>en *botoon*, mit n>el(d)en teid)ten ^a^eugen fle trojjugu'd) biejenigen ^Cuffe, 100 33affctfdae fid) batin befinben, befa^ten, unb mit feid)tet S0lu^e biefc *9*lad)en bid fea^ ^m *wo* bet \$lt\$ wiebet fdjiffbat with, ^infragen. *We* \$vtyj<\$t *Udtett* fid) *bie* (*Ate* fRinbt *tori* *feibi* ab, unb etneuett fid). 5Dad ^olj ift *ei#gef&, faftig, fd)n>et unb \$d&; 3U Sftu^ofj fann ed a< mand)etfe9 QJetbtaud), fo aud) roenn ed in *bos* ftorfene fommt, ju affet^anb 95au^olj angeroanbt wetben, ed ifl *and*) fein fd)led)ted SMremupofe, benn ed giebt eine gefd)roinbe flatfe J^i&e unb ^temlid) gute .So\$fe.

«@eitruuffige gcfrjloffete 95Jalungen biefet Stottmatt finb mit in SWob America nidj Dotgefommen/ f&nbetn nut fleine @irfid)te an ben Ufem bet Suiffe, bem 9(anb bet ^jehben SBaffet, unb anbetn niebtigen gcft>ugen Orten, obet bet ian&mann *fyatti* i&n einjeln ju^XHeen, obet \$u einem anbetn 9lu|&en angeplanaf. & fle&f nut aut^inem fefteti fd)»eten mit eftoas: @anb gemifd)fen feudjfen obet naffen S3oben in feinet \$8oafommen&eir\$ «uf *tintm* mit(c)lm4fia^n toenn ev nut feud)(ifl/ *tommt* betfeft jtvat aud) *nod*> 4red)t gut fore,

fort, man bemerkt *abet*, baß kein QBudj* fe&on abnimmt, unb auf einem magetn untf biitten 23oben er^dte et nur fe&t fümmeu'd) bos *ieben*.

\$n bet Sldfce grower (Stdbfe in *Hmerica*, g. 55.9)&fibefp&ia unb 9fru9)otf, wo, bad JcMj n>ei (\$erbep gefcrafft werben mußj, unb ba(jet nod) in einem anfe\$u(id)etn 9>teife ate in \$eutfd>(anb ifl, pflanzt man biefen 23aum an (*d)idtii<fye Cvte bwcd*) (Stecffinge, fo tote bte SBeiben, fore, unb fopft i&n nac& einign ^a^ren; bet junge %u\$fd)u\$ n>ad)itvie* bet fo fdjneff, baß man affe 3 obet 4 3a\$te fofd?e\$ n>iebet(o)en fann.

3>cr \$Matanu\$ iff atterbingd ein S3oum, bet roegen feines fe^nclden unb babap flat* ten ?@uc^fe3 bet Tfnpflanzung in leuffc&lanb roufbrig i^, beffen SRu^cn etjheff fic^ abet *nid)t* fon>o^ (auf bfe jorlle, afe t^ie(me^r auf bie ^igent^ifmet bet 0tunb(iücfte, unb für fofcye @egenben, n>o bet etngeriffene Jg>o^mange) gefc^roinb mac^fenbe *Kvten* bem ttebef <b* jtt^effen fbtbete. Stiejenigen *Oevter*, *too man* <Setben obet *tyappeln* *finfe\$*, müßen mit eben fo (etcbtet *SDZupc* mit <Stecf(ingen *bee tyiatawe bepflanz*, unb *flernac*) eben fo n>ie biefe feidpft toetben fiJnnen. @e(d;et Untetfd^ieb *atiev in* bet \$Benu|ung? 33on *ben* einen et&dlf man ein *fd)lecf)te\$ Jg>of*, t>on ben anbetn fiingegen etne gtö^ete *Wienie* unb ein roeit *beffevei Spoty*, unb *yüeQ bieibt* etnem nod> bet @tamrn übrig, bet au^et bem 93tenn*obet *£o\$tyot\$ nod*) ju tie(fd)tigem *VSevbraud*) *aid* @<ff>qfj vetioenbet toetben fann* "3u6 bet @rfa^rung n>üßen mit, *baß* btefet ^Saum in unfetn (Klima in cinet fe^itfidjen iage mnb S3oben *ted)t* gut fortfoömmf, unb in unfetn £Bintetn feinen @c^aben nimmt; nut iff bie aft* gemeine ^age, ba^ bie 9Bipfe(bep ^effigen «S3inben getn btec^en. SHJet ^t^et *abet* genau bet natv(id)en Urfacjc, roo^et biefes tü&tf, uad)fpurf, toith ftnbm, ba^ bie *aus* @tetf* fingen etjogene @tdmme, beten *Soij* motrf^et uub btutfjiget ate bet aud @aamen etjoge< nen i&tes iff, btefem *Vlebei* am me^teffen ansgefelf fmb. 3>a IDO abet bte @enu|ung b(o\$ *in bem* i?öpfen bet Q3dume befe^en fott, fdllt biefe *&ta\$e* roeg, unb ba föniten <Sfecf. finge jut 2(np^anjung genommen metben.

QBet ^ngegen ^c, fe^one unb bauetgaffe <Bfdmme ju *Ween*, obet £u flarfen 5Bkrf^o(jc anjie^en wiff, bar^u rotcb etfotbett, 9>flanzt^u(en anjufegen, ben S3oben toot bet <Saat n>o^ (beatbeifen ^u (affen, ben @aamen felbfl, wenn ein^eimic^et nic^t JU ^abett ffcft), oug SReu 9)orf in ttocfnen @anb eingefegt tibetfommen ju (affen, unb fefrigen im *Uptil* tei^cnmetfe audjufäßen unb ganj *flad*) ju *beef en*. 3m 4 obet 5ten ^a^re *ift* bet 2Ducf)\$ fd)on anfe^nfid) genug, bie ^fTanjcn ju bem 23efuf morju fte beflimmt fmb, au^upffan* gen, unb man rotcb *baa* SSergnüßen \$aben, in futjen 3<i\$ven *anfeynlydye* SBdume anjulte* \$en, bie butc^ *i\$ve* \$6\$e, @taxh unb fd^neffen %Qud)& Don roenig iaub^oljarfen Obet* toffen metben.

ffap. XVI.

Der Xutpenbaum.

t The Tulip Tree. • Poplar Tree, White Wood.

Uriodendron Tulipifera, foliis lobatis. Lin. Sp. Pl. 755. n. 1. Groaov. virg. 60.

Fig. XXXII. a) ein &faff, b) ber ait* bent &aamen aufammengefete 3apfe, c) bet <8aame.

Vntet ben in 9?otb<2(metica *toith tt>ad*)(enben *Lauhfyoliavten* if! bet \$ufpenbaum eine *bet^ jenigen*, bie fe^nett ju einet anfe^ne^en @tdtfe unb *Qtye* aufn>d\$?. 3)ie fübKd^en *tyto** timmen fmb ate *bie* nafurlicfren @ebutt6ottet biefed)SBaum* an^ufe^en, *bod*) *mett* man *nid>t*, *ba\$* et bte gegen ben 43ten @tab nöbticttet 33reite *au\$atte*, obet butc^ *baß*ige oft fe^c fitenge @infer <Sd>aben nd^me; ^ngegen in ben ganj *taken* @egenben t>on *donaba* unb Sleu @c^ottfanb roith et bufefrattig unb t>erfd>winbet enblid; ganj.

3n einem bem tulpenbaum angemeffenen &oben unb unfet efnem g<mitgigten JMm* *mttefhidfe etfabt fid*) btefet majeffddf(^e 53aum *ubet x>ieU* anfe^nlic^e iaub&efjatten. *SftaA* bet *f&efd>affen\$eit* bet @üfe befi 95oben< fleigt feine £6'&e f>on 60 *biz* 100 ^ufj, unb feme @tatfe ju a bte 3 \$u\$ im SDutfrfc&mitte; in Diefungen aufgewac^fen iff *baß*iet bet@*afft 50 unb me^tete \$u@ (ang, bie *Kefie* nac^ *X\$tv\$altni\$* bit @fdtfe aber f^wac^; fte *\$abè*>

cine

büßen abfeßen unb feinen (gaomen Keferen, SDür if* biefes etnjige (*gpempel* eines *Zufpenbaums* *unit* gefürteit ©likfien befonnf, ber ©genffümer fonnfe auch feine SBafrfcheinfeiteiten, t<iefo>eniget Urfachen anfi&ren, woger biefes f&me, unb roahrfeheinlich mug bie fun(Jfid;e Sftartung in ©drten, ober ein gana befonderer gemifchter S3oben bieu qu bos ibrige beptragen, unb t<ieaciff rifft in bet Sofge bee ndmfic^e \$aa in unfern teuffchen ©drten eim

ffiap. xvii.

Der Virginische mlbe givffibaum, *ie Virginische Traubenkirche.
f Virginia Bird Cherry Tree. * The wild Cherry Tree.

Primus Virginiana, floribus racemosis, foliis deciduis, basi amice glandulosis. Lid. Sp. Pl. 677., n. a.

Ceratus fyluefris, firuda nigricante, in racemis Jo^igis pendulis, Phytolaccae inter congeHis. Gronov. virg. 54.

Fig. XXXIII a) ein VSiatt, b) jtoep \$riifen auf bee obem©eife h<5rdtter* flieto, c) eine jfirf&e, d; eitie *fiivtye* t-on *fynten*, e) ber (teinafc fige ©aamenfern.

Der SBirginidje wilbe ^irfdj&oum *toa\$jl mm* bent gemdji^fen ^immeteftrid) in JHotb-^America in ferner gro^ten QSoUfommen^eit- in 9?eu ?)orf gfcow'nj unfet bem 4«en @rab ndrBKdjer S3reife er&dt betfebe eitie £<\$e »on 30 big 40 ftugen, unb eine ©drfe t-on a \$uljen un \$>ur^f^nitt; ber SBucfa if! babei^ aiemKc^ fc^neff, n)et(auS 4ojd6tiaen <Bdumen *fdyon* prefer fler^nitten werbun «nnen. <Er fl<st am ^duftgTen an ben eommerrodnen unb \$ulj bet S5erge, an Ebenen unb auf Jgriffleu, auf einem trocfenen. Beiget mis iern ©onb unb s«<t ©ebe gemifdjfen locfern iBoben, fogar roacrff! er auf einem bntren ©anbe mit ein toenig ieim gemifdt, nut mit bem Uuferfdjebe, bo\$ ber QBudw *niAt* fb fdjnea, ouc^ bie *Sp&fc* unb ©drfe ber SSdume nic^t fo onfe^nfid) i(?) im Oegentheil iff Das auf bftcten Jfecfen geiooc^fene J^ofj jum ©eravbeifen bofi f<f>d|bar(fe.

©ie ©latter finb (ang o)al, jugefpi\$) ber9{anbi)i geja^nf; auf ber obetn ©eife h< feldfferftiele filen *itotif* Weine ©rufen; beibe Sfdjden pnb glatt unb t-on bunfergraner *fiuxh* Da! SXinbme^ ru&ret bie ©latter nurbe, bem gri&fen hunger, im 3ru6ja6r n>em fteeben *Aervor* brec^en, an, fie f^etten aber ba>on auf unb erfranfen QBenn bit ©fdt<« *vollig ausge* trieben finb, brie^t bie ©luf^e gegen anbe *bet Wm* &et>or; fie *iQ* meifi, *zwitterartig*, »on angenc&men ©etud?, unb *fat* <m 3 bie 4 3ott (angen Sraubeto, beren *Sauptfruchte* flief au6erbem 2 bi\$ 3 *3oUian*s ift; too bie flcut&en ^ enbtgen, flfen qe *lich* a Heine »ldff^en an bem StucWiefe. ©ie grudf, fo eine fleine w f f flit, «S? jenbe fc^marje « i # iff, unb einen einjigen oalen fafl runben ffcinawic^a n ent- |dlt, reifet t-on ber JWitte bis zu Enbe ^gufjs, basoon ber *age unb Tm ©Z m« auf bie ©aume wacrhen ab^angt; fie ift ton einem *bitter* (*ufridjen* «tmas Berben unb *u. fammenai^>nben, babep *bod*) mcft unannefiml^en ©efd^macf j fie bient »e(en *Uttn* bet «J5gel, bie barauf erbittert finb; aur ©peife, unb flnbet unter *ben* SWendjen *and*) *ibve* liebbaber, *toexi* man fie fur febr gefunb h<dt} ber innere jfern if! *on einem ffarfen Bitterid>en aber fehr frdftigen ©efd^macf; man a&f »on ben ^irfeben einen guten ^irfebaciff ab, ber in ber ©ute wenig feines g(eid)en ftm&et, fo geben *aud*> bie frid)en ^irflien in SBjein ober «Xum eingefegt, unb in bet «Bdrme biliffref, ein gefunbes unb frafbolles *Of* tidnte, menu es *molig gebraud;f n>rt*

r- &?;*** * wtbbraln. 3>as ^ola tir^eff, 6e, f^arfen ©tdmmen gefbbraun f<9< f<n/ ftauftg gemafert^ unb mmt eine gute g>htur an, es wirb toon *ben* V&tomm mco angegriffen, es giebt baber aud) bem ^orje be^ fdjroaraen 2Baffm#attms toenia nai «nb btem ju einem ftortrefflichen *3lup* unb SBERffiofj, beffen ©ertfi fie? noci a u S in <^ et, met bie au* biefet J^oact gefebnittnen ^Srettr n>eber reIM nod>^ m ZZ, und it<^ybeiten, bie aus ganzen Gftiefen befeben unb nicht eingefegt werden *follen*, unverbesser- heb finb; au6erbem giebt biefer ©aum *tin* gutes screnn* unb JR'ofibofj.

3>n mandjerlej SBetrattf roirb bie ttnpflanjung bed 93irginifd)en wilben i?irfd)-(aumd in 'Seuffdfrlanb nuffylid) roerben, unb ber SRugen wirb fid) nict adein auf bie ftorfte, fonbern aud) auf g>ri>atperfonen unb ben ianbmann erhretten. SDie Urfatfen ftnb, n>ef(er \$u ttieferfep ©ebrautf) ein Slug* unb Sberf&olj Don SBert(j Itefert/ unb itur roenige J&6l* \$er, ble \$axben\$dlj<et unb bad 9tta&ageni\$of\$ audgenommen, i&m (>erirt bepommen, aud) etne fold)e (Sfdrfe ec^dt, bag anfc&ntidje 2(rbeiten baraud toerfertigt roerben fdnne \$er<nev fo ifl ev fcineet fd>nclen QSud)fe6 ^alber aud) ^efc^icFc, bem Jpofjntangd abju^ffen/ unb im 2o<n 3<t\$re wtrben bie ©tangcn fd>on eine foldje (Stdrfe ^oben, haf fle biefes unb babe^ gutes QMrenn* unb ^o^olj Hefern; fo ifl aud) ein fc&r mittelm&igct trocfener S3o<ben, ja ein fd;(ed)fer fanbid)er fijort gefd)id)*, biefe Saumatt featauf anjubauen. **Das** unfere «Btafct unb (Jfima biefer Jpol^art angemeffen flnb, fle i^ren fd)fyneUen £&u\$* au \$ beybefydt, toiffen tofe fd)on au& ber Stfa^rung. SKei^en fofd?e Qzemeife nid>f, bie n>iffe ttnpflanjung biefed ^aumes in ^eu(fd)(anb ju unterne^men unb balb m&g{td)fl ju Scf&rbetn? SDDmiteine ^Cnpflanjung in \$eutfd)(anb voffy i au^fd)lage, lotvb erfcttett, ben &aa* men dU3 9leu 2)otf, ober t>on fofd>en Dcrfcm, bie untev bem 4ifen unb 42ten ©rab n&th* ltd)er i5refc& in 'America ti*gc<n, roenn nod) fein ein^etnifd^er 3ll ^oben |Tcf;ct, fommen |tt laffen j bie @fetne noerben |>on bem \$Ietfd)e gefdu&m, ettoas abgehifft, in ft&ffev mit no* cfenem ^fanb gertitfd)(eingefdjtagen, unb fo uerfenbef; <xu6 bee (frfa^rung ifl mfc befannf, tap ber <Saamt auf biefe ^art fid) ein Dotteg ^a^r guf evfy< es |idngt bn^er »on jetem ah, ob et im J^erb& ober im ^u^ja^r fden trill; foil bie 2Cugfaat tm ftrflftafr gefd^c^en/ fo t>irb bevSSoben ba^u im Jg>evbi ^u>or gcroanbt, V>or ber ©aaf Qetbnet, lorfer gemad)l/ unb wn affem Unfrauct gefdtibert; foil biefc* abet im £et6fl gefte^e&n, fo n>enbet man ben 33oben erf! im ^rr^ja^ve. ©rfcre *Plusfaat* gefd)ie&t ju ©tbe beg 2Rdrj ober im TJpriJ/ unb (egere im October; bie (Steine fdnne in 1 3oII rfe SKiefen ober ge^arffc i&d;er 6 3ott ton einanber gefegt unb gebett roerben; beibe ©aamen toerben fafl ju gleid^er 3eit aufjefien> im ^afl ber ©aame gut gemefen, unb es ifl fd>mer ju Dcftmmcn, n>e(d;er man ten f&ot* jttg einrdumen foft, 3m S^H ^ut^en unb ^rtffren, fo etnen fanbd)fen fd;(ed)fen burrt fOctoen fyaben, fid) toovpnben, ober 9>roatperfonen bergfeid^en (eere ^d)le befigen, fo if) cine ^npflan^ung barauf t>on 6 ober sjd^rigen Cfdmncn nullify, ^u beren iSc^uf man bie 9>f(dnj(tnge in@d>u(en anjie^t/ bie nid)t a(ein nad) 30 ober 40 ^a^ren gufed SRu^' unb S&eif&ofj (iefen mcrbeti, fonbern TOO bie \$rud)t ju ^irfd)geifl nod) au&erbem ju nu|en fle^ef; bej ber ttnfdung ber \$orf?en \$dngt e\$ aber toon ber iage ber ©cgenben, t>o fle un> ternommen roetben, ab, ob e* nupd^er blo^ 2Dcrff;oj anjujie&n, ober fle gegen ba\$2ou 3(a jr|u fdrenn< unb ^o^o(| abjuftoem

Cap. XVIII.

Die ſchwarze Zuckerbirke.

t * The black Sugar Birch Tree.

Betula Nigr* foliis rhombico ovatis» .acuminatis, duplicato ferratis. Lin. Sp. PL 1394. n. a*

Betula foliis ovatis» oblongis acuminatis, ferratis. Gronov. virg. 188 C*46»

Fig. XXXIV. a) ein &latt, b) ein &pfe, c) eine ©tjuppe bed Zapfens, d) gefl&gelte (Saame-

© i e fd;>arie ^ucerbirke »ad)fl in America wn bem 4ofen ©rab ber QJreife an weitet ndrblid) am t>du?ommenflen, weifer fiibfid) nimmt fle an \$fy, ©tdrfe, unb aoraugfid) an ^efligeic bed J^oijed ab; bet taUeve Jpimmefehrid) ifl ba&er aid i^r wa^rer ©burtd* orf anjufe^em

5>ie fd;>ar3e Surf^'tfc fat etnen fd)neffen 2Bud)d, fi& er&afe nad) Q5er^dmi0 bet ©ute bed <Sobend worauf fle #eSet, eine Jgff&e »on 40 oi< 60 \$ufjen, unb eine <&turt Don a unb 3 \$u&en im &urd>ft)nitte; toenn fle in SDitfungen tt>a<fyft, fo \$at j-;e etnen fd)lonfen ©rfjaft, unb ber «Sipfel befe^t nur aud bnnen biegemen Heften. |£ie
ft&er

flc) an *fatten* 6ergid)fen, §ottf>(iegenben Or fen, auf cineiu (étmidjfen, mit ©anb obct ai>tern (Erbarfen gemifdjfen feudjfen SJoben.

SDie plotter finb tang otnf, ber SKanb t)oppef audgejaft, fie finb graft, bi. o&ere 5(ad|c if! bunfelgrüner ate bie unfere, toenn fie gerieben *toeben* fo l'aben fie émeu fie&ndjen ©erud); fcdufig flefen 2 flätter *mit* i&ren QMdfter!iefrtt unfen zufammen.

SDte fdiroarje 3u<f'erbirfe Wüfct *in* Sftu 9)orf §>rot>tnj unter bem 4iten ©tab for 33reite nörblid) in bet *fflitte* bed Sdfou;; mdnnd)e unb n>rtbltd)e SSuit&en *ftefyen* |>on *ei*, anber unterfd)eben *an* étnem 25aume; bie mdnnd)en QMutjen ^dngen in c^liubrife^en ©c^c'; gen an ber @pt^e, bie *voeibMjen* *ftefyen* *abex* an bev @ciee ber 3''>'9°; ber (gaamc if? jj <Snt>c bed Ccfoberd *veif*. ^ad @aainenbe^àUnijl if? étn in *bie* Sptye jie^enbec gegen 13»tf (anger unb § Soft 6veifer (àngu'd)er 3«pfe; ev iff au5 unten abgecunbefen, oben in 3 "Spi=|en audlaufenben 3djuppen juflimengefelt; ^tuifdjfen biefen fcc ber fleine geflügeffe ©aame, ber *mit* *biefen* *giugeln* ^erjfofmig aufie&f, unb ber griiffenf&eife nod; *ben* ndmlitjfen J^ev6l audfliege.

Die du^ere SKinbe if! g(a(t/ *bvdunUd*) unb Dafiartig, bie barunfer (iegenbe a&er fd)é unb btcf; aud i^v n>erben in Slorb America *9lcnhen* fcerfevtigec, unb man *t(mn* to* |er auf bie ©fdrfe bes ^aums fd)ieffjen; bad J^ofj iff n>ei^, jd&e unb jicmJid) fejl ed *bient* ju éinent gufen S^u^ unb Sl&erf&ölj, unb (iefert ein »ovrefjttd>ed ^renn» unb &ofy* f)ofj. &ie S5irfe tfl fe^r faftreid), ber ©aft ^at abet énen *ftavien* étnad toibrigen ©e= rud)/ ba^er trinfen *ifyi* *bie* ©nn>o^ner nur aid *tine* *tveibenkc* SRebicin. &er 3ucfer ber aud bem <&afte gefoteen *toitb*, *evfydk* *teine* *Seftitfeit*, iff bet) *weitem* *aud*) *nid)t* t>on fo éinem lieblid)en ©ef^matf, *ate* berjenige *bei* 3u<*a^orne; tpemz ber ©aft in *bit* @d^= rung uDer ge^f, giebt berfette éinen ^erben <f)tg.

SDie fd)warje 3»«cf^irfe iff éine berjenigen J^ofearfen, bren wifber *Unbau* feuf= fd)en *fitvflen* fid)er(id) jur 'Xufnafyne, <ftu^en unb QSer&efferung bienen toirb. 2Bei(unfere *ffofyc*, 6^rqid>fe ©egenben fid) Dorjiiglid) |u i^rem *uubau* fd)icfen; n>ei(i^r 2Bud)5 nid)c affein fd)teff, fonbern aud) *totxt* anfe^n(id)er iff! *ai*§ berjenige unfre ^emeinen *toeiffen* S&ivte, *aud*) *bie* ©fire *bee* Jpoljed jener nod) t>or§i§ie)cn iff; n>ei(fie burd) i^ren firjneffen 55Jud;d éitte berjenigen Jjpoljarfen *ab^iebt*, mo ber in wéfen ©egenben éingeriffene *§oljman= gel* baburd) éreift n>erben fann; unb *toed* *fie* enb(id) mic cittern fejt mittetmd^tgem ju *tein= nem* ^rud)tbaue gefd)icften 93oben t>orUe6 nimmt; aud) auf red)t *fd)led)tem* nur ettoad *faft=* (en iBoben fortfohmt, unb gegen anbere auf éinem fo(d)en S5oben n>ad>fenbe ^oljavten *ten* S&oraug *befyaupet*. SDiefen Urfad)en jufolge *toivbe* ber ^Cnbau ber fd)tt>arjen Bud)erbirfe *fid>= tymptfMyiid*) auf bie teuffden §orf'e érfred=én, unb bamic biefer gu(audfd)age, fo mu§ man ben <g^aamen *au*§ bem *takem* J^immefdhhd), §. 53. Don §3of?on, fommen (affen. SDa ber QMrfenfaame menn er red) aufeinanber (iegt gern tocbrennt, fo mu§ berfel&e be^ ber QJerfd)irfung *mit* red)t frocenen ©anb gemifd)t unb in fcerpid)fe galfer éingefdlagen merben. ^ie 3ubereifung *bed* 95obend t>or ber %u&faat iff! nur gering. 3;f! »>r Q5oben feud)!, fd)poer unb berafl, fo n>irb er find) aufge&aueu, iff! er aber (eift) unb fanbtd)t, fo iff! biefed *nid)t* nót^ig, ober man Jdgt *bie* Ceiter étnigemaf mit Q3te^ befrefben unb ba< burd) tounb mad)en. 2)ie ^Cudfaat gefd)ieft tm Tfril; ber ©name *tann* *mit* ©anb ter= mifd)t *bteiben*, *mil* er kid)rc iff; man fdec *ifyn* oben auf unb becr fo(d)en nid). 93ei> *bet* %vafaat *toafyt* man éinen feud)ten, fli(en "lag; nad) 6 ober 8 5Bod)en érfolgt ber 7(uf* gang. 93e9 bem 7(b(riebe ric&fet man *fid>* nad; ber iBenugung *bie* man *fid)* bat>on ju éf roorfen t>orgefe&.

Cap. XIX.

Der rothe SKaulbeebatmu

t* The Red Mulbeny Tree.

Morus Rubra, foliis cordatis, fubtus viliofis, amentis cylindricis. Lin. Sp. PL 1399. ⁴*

Morus foliis fubtus tomentofis, amentis longis dioicis. Gronov. virg. 146.

Fig. XXXV. a) etn fcetsfStmtgeg Q3fott; b) ein ängefdjhitteneg ©(att, c) bte \$rud)/ d) bet ©aarne.

Der rothe SWäutbeebbaum n>ad)ft in ben Sftotbameticamifdjen S&afoungen, n>enig!eñg bis gegen ben 44fen ©rab ber £5reite nörblied, rötbl; er if! gegen bag fdUere(E(ima nid)tem* pfnbh'd), unb weber bie £Mdfet nod) aud) bte jungen <Sd)Ufe rocbrben in SReti (Jnglanb tmb Janata biite^ bte \$r5jk bef^dbtgef*. Sr »>5c^fl in Sfcu ^otf g>tot>inj unrcr bent vten ©tab niSrMid)er 53teife ju einet \$ 6 ^ toon 40 3u£'''/ unb einer@tdtfe >on 1 ober ij guji im ^utd^fc^nitte/ fo bag aucs ben ©tdmmett SBreter gcfdjnitfen werben fdnnen; gegen an* bere SROthnmericanifcOe ^ofjarten gevea^net ifi bet 5Bud)£5 langfam; ber <3d)afyt bes i8aum\$ er^dft femo^nfic^ nut bte idngc ©on 14 Big 16 \$u£en/ f^cilet fid) fyexnad) in t>iele nid)t fe^t florfe Tteffe, bie be^ einem frepen ©fanbe fpatttc^t gemacfehen ftnb.

SDie 9{inbe i(7 roci^g^im, ba6 Jpofj fe^c febl, ^od^gef; cs ntmme cine Dotfref* fliche Po(itut an; 3U ©erf-- tmb JRu^o^, toorjüglid) bte gemafevten ©tiicfe, ffi e\$ fe\$y gefchäp; bet HbfaU (teferf ein techt guteg iBtenn^o(j.

&i<! S&attet ftnb gt6fjet ate btejtingen beg n>et^en \$Raufteebaumg, ifyu ©eflalt if! t^eir^ fcetjformig, t^ette ftnb fie mtt 3 ^infd^ntften t>erfe^en; bet 9tanb ifl geja^ne; bte ftavbe bunfetgrün, fie \nb ettoas vaufy be) bent "Unfufyen. %on 9leu ^)otf ^rooinj unfet bem 4iten ©tab nörblicfret SBtente 6ttf^c bte 3Mut\$e mit ben Q3(atfctn jttglctb in tet Witte te6 9)lar)\$ fyroot; id) fpacfc ganj mdnnclic^e, gan^ weiblicje unb aud) \$5dume wotan mannc< \d)t unb weibliche 3Mtt\$m aug(eid) fagen, gefunben; fie fiefaen in ci;linbrifden *8d)dfgen, unb bte mdnnclic)m ftnb (änger abet bünnet ate bte weibtd^en. \$)tc \$urft if! ju Enbe beg ^unftg tetf; fie if! (dngfid), (jeftotb. unb toon einem angette^men unb fe&t etquicfenben ©cfdjmacf, bet methet SD^et^ung nad); faf! nod) einen QSot^ug t>ot bet fd^mat^en WlanU Beete vetbtene; bte Stud)t mifyatt biefc Heine otoate, jugefpi^te <5aamenf6rner, burd) tveld)e ber S3aum fotgcpflanjt mitb. ZQahvffieinlid) if! eß, ba\$ bwd) ben 2(nbau in ten ©ät* ten unb butd) bog ^Pfpofcn bte Stuß)te t>ergr^m, unb |>ieUeid)t nod) too^fd^nedrenbet gemadt) toetben fdnnem

35et roffe SDlaufbeebbaum fleht me^rent^eite an bet ©ommetfeife bet Q3ctgc, auf J^igefn unb b.od)(iegenben ^benen, auf einem frocfenen 93oben, bet in 2(nfe^ung bet ©ffe nut mittelmällig, aud) ^auffg f^t fd)ed^t augfdat; gewo^nlid) if! eg ein letmidjtet SQoben, bet mit etwag <5anb; ©atm* unb anbecn ^rbatten m<\$t obet meniget gemifd)t if!

£)et SHu^en biefet 53aumart befle^t votjüglid) in ben gto^en t>orftefliden QMaf* teen, bte ben ©eibcnroumetn jut <3peife bienenv 53ctfd)iebcne in 9?ovb^America ange> |!effe QJctfd)je, TOO ja^me SBütmet mic ben Q5Idttern biefeg SSKautbeebbaumg gendbret wutben, ftnb gut ausgefaeit, unb fcaben eine feine, babep bod) f!atfe@eibe geliefert. <& lange bie 25el)3(fetzung in 9forb^#mettca nod) nid)t anfe^ndjet if!, fo if! bet f)teig beg \$a* gelo^ng ju fof!bat/ unb ba&er fann biefet 3i>«9 bet Jpanbhing big je|t nod) nid)t be* nu|t n>etben.

«Bte tieietf 9Tußen ^aben »tf ung abet nidjt t>on bw ^Cnpftattjmg beg tot&en SJaulbeebbaumg in ^auff)lanb au tytjprerfjen! ©it ^aben an cinignCttenS!Kenfd)en genug; unb bag bet ©eibenbau be\$ ung 95otc^eif abwerfe, ba aumat ^tnbet unb ZBeibev babe^ \$Sefd)dfigtmg ethaften, roiffen »it aug bet <£fta&ung; wie tief ©elb bleib baburd) aud? nid) in bem ianbe. ©iefer ©aum (teferf aud) fe&r toiele unb gro^e Sca^ter, bte niemate butd) ben \$rof! berfeft tverben, unb unfete taufceffe ©cgenben in ^eutd)fanb ftnb ju beffen 2(nbau gefd^ift. biefeg bmeifen bte im ^etnen bamit angelettten Q3ctfd)je; bet toei^e mautbeebbaum if! mit adrtlid^er, unb (etbet in unfctm diima o^tetg butd) fpdte \$tof!e.

3§ Ltbtft. K'Abfchn. B. d. Laubhölzern. C. XIX. Der r. Maulbeerb. zc.

SBMdje ferdid>e @ac^e würbe e\$ ba&er nidjt für ben ianbmann fejn, ſin unb toieber *urn* feine gelber, auf tie SKaine, an ben SKanb *bet* ftetnen Jetb^^cr, unb an an* *bete fd)icflid)e Qtte*, rotfç 5DZau[berbalme anjupflonjen, unb eine 5)kngc gutter für *ja^me* ©etbetroürmer an^usie^en, mit beven «Bavtung p^ 6(o\$ *bie* toon bent gefbfau entbe^rlid)en *Perfonen *abgeben tdnnen*, unb afo *bet Tltfetbau* baburc^ *nid)t* ge^inbert rirb,

S>a bte TCpfflan^ung *mefytentheite* nur ^)ril>atperfonen ange^et, ntd>t ganje *Spölzer* nngedet, fonbern an bie beftimmert Orte ©fdmme au^gepflanjt roerben *folien*, fo tfl *es* nöe^ig/. (jierju eine Q3ammfc^uf< anzufegen, wov^u man nuv einen mittelmäßigen abet *ja* fetien fetten ^Boben ermd^t; biejev roirb *toofy iweft* gemac^e, ttnb ber ©aame tm *2pv(bar* auf audgedet unb *8<m& flad*) gebeeft. 2)en (Baamen mu0 man (jierju aug S^eu 0ovf ober *fo|den*) @egenben bie unfer bem 4iten ober 4*ten @rab nörblicfter iBreite (iegen, fommen laffen. 5>et ©aame roirb t>on bem \$fetf\$e bet \$8eere rein gewafc^en/ abgeluftet, unb *in* gdfdfernen ober trbenen *efd\$en in* crocfenen ©onb etngegefç, nac^ 5euffc^(anb 9erfanbf>

Zweite Abtheilung.

SSefc&rei&t hejemflert, jtmfc&en idem 39ten btf 45ten
 ©tab n6rblicijet 95mté nrilb tt>ac&fertbe ^otbamericanifdje £ol\$*
 unb SMifc&artm, &ep tt>eldjett e\$ nod> 5n>etteit>aft ijt, unb burd>
 ita^ere SBettfc&e *befiäti\$*t n>erben ttmfl/ o& \$re ttibe *forftmä\$ige*
Aufpflanzung in Seutfdjottb, *tm* gotjten jut **Aufnahme**,
 obet ^prtoatpetfotten sum fnu^en bienen werde.

II. Abtheilung. I. Abschnitt.

Von fcn Schwarzhölzern.

Cap. I.

Die <Schierlittg&tamte>

t* The Hemlock Spruce Fir-

Pious Canadensis, foliis folitariis linearibus obtuHufculis, fubmembranaceis. Lin.Sp.
 PL i8ai. n. 10.

Pinus Americana, foliis folitariis obtufis: conis fubrotundis, fquamis fubrotundis pla-
 nis, cortice laeui. du Roy. II. p. 107.

Fig. XXXVI. a) ein Q&aff ouf bet tünern <&eite, b) ein 93fn< auf D<c duj&an
 &eite, c) ein 3<PIC/ d) bee du^ere ^\$c<I &er ©c^uppe, e) t<< ftt'
 nere \$\$eil ber ©d^uppc, f) t&er <&aame*

S [^] m<itt 9 ^ ^ ^< @c\$terfing*f<mne in b<ame reften ^ jobin en des n6rblicjen America
 anriff, fo r6rb boc^ i^c 5GBuchg, je metter fife n6rblic> rueff, <Mfe\$nidfrer; ic^ ^f^e
 da^er bte ©egenben m OTcu (^ngfonb unb Sonobo, jtuftfe^en dem 4^ten unb 4\$ten©tab bet
 93reite ndrbcKc^/ ate t&ven, eigentlic^en ©ebur^ert an. S)afe(6fl etfdft fic etne J^e »on
 80 bis 100 \$ulien, unb etne <mfe\$nt<e. ©fdrfe; im 9?ergleic^ mit unfern ein^etmifc^en
 ©c^roatj^ofjern wurde t&v QBuchd biefer t^ren abet nt\$ u&ertreffen. ©fe fle^ee fon>o^ (in
 hevgid)ten ate ebenen ©egenben, ouf einem gufen, j6cfen, nic^t ju feuc&fen fBoben; auf
 einem (etmid)fen mit t&iel @anb gemifc^fen mitfermajjig gufen SSoben, wacft fic ou^; i&e
 Buchs in einem fallen if! abet (angfomet unb vid>t fo anfejnlic). S)od> braucft bte obeve
 Fläche be<S8oben\$ nut guf ju fei^en, ba fie fetne Jpcrjrouael treibf.

5Die SXinbe ifl roeifjgtau unb glatf; wenn bie ^ffanjen bic&fe fle^cn, fo teintgen
 (&c fcb; ba(b t&on i^ren untetn tfeffen, tie fatoad) finb unb fcerunfer ^dngen. ©06 J^ol ifl
 weiflib;,, feic^t, unb bienc ^u <5d>iff= unb onberm »ou&ofa, au SWufe- SBetf* QSrenn^unb
 Robholz; eg enff)d& nut menige ^atjtchfc tyeik.

SDie »Idtterfinb me^c flumpf ate fpteig, fie ft|en fammartig, finb nid^ |>id ubet
 3ott (ang unb fd)ma); bte obere \$(dd;e ift bunfe(grun, bie untere fat b(enben)ei^e
 Striche, bte n>ie »erflbert audfe^en, unb <u3 an einanbet befTe^enben ^unctett bef^e^en;
 gerieben/ fyaben fte etnen ba(famif(6en ©etud), unb in ben flbu^en 9^orbamericanifden f)ro<
 vingen bct>ienf man ftd) i^rer, in Svmangebtng bee dd^fen ©pruce, |tim 93ierbrauen.

Die

Die <Sdierltnggfanne bhi&ef in 9?eu \$)orf 9>robinj unfer ban 4ifen @rab n&Midfer \$retfe gu 2(nfang beg Sttatjg; männtdje unb roeibú'dje 93fü&en fi\$en jugfeid) on bcm ndm* tidjen QJaumc; ber fleine gefügige @aame ifl \$u <Enbe beg SRottemberg rcif; er fu)t in fleinen Idnftid) runben", focfern 3apfen, tíc fceruntcwdrfg fcdngen; bic @djuppen finb ab< gerunbet, *Qtatt* unb'braungeft.

Ungead) et *biefe* fanne in b<n nörbtlid^en @egenben eine anfe^ntd^e £>6he unb €trd^e er\$ált, unfer feutcbeg (Elima,, roie *SSetfudbe* ern>tefen Haben, ihr aud) angemcifen if}, fo trage id) bennod) 93cbenftfn, fie a&f etne foíd?e Jpoljnrt auisjugcben, burd) bcren roitbe *Hn** pflanjung feutfdjen \$or(Ien etne S^u^erbecfrung iuwüid^fc; id) fd)ftc^e es ous fofcnben @rúnbem: n>ei(fie in i&rem QBud>fe nid>t« »or unferm ein^eimifcben ^vfen voraud) fat, unb: einen gurcn 95oben toerlangt; Dorjtigtd) aber befw^en, n>ei(i& J^olj fd)idammid;tetr unft, mtt *meniqev QavpyeMjen ate jenet ifas QcffymanQett* ifl, unb ba^er in ber SDmicr btefcnf nfd>t bcjffommt; bod) fdmten fid) in ber^ofac, bet) genau m Unfeftudjung, weUeid)t tnd) eigcne 5Bort^ei(e bep biefet J^ofjart ftm&cn, bie Heine an^ufleffenbe 3Serfudje beftdrigen fónnrcn*

Cap. II.

Die 35alfamtanne.

t* The Balm of Giiead Fir.

Pinus Balfamea, foliis ibilitariis, fubmarginatis J fubtus linea duplici pundlata. Lin. Sp. PL 1491. n. 9. Gronov. virg. 15a.

Die 33alfamtanne *fat ifyren* @ofcnfu) in ben nörblid)en @egenfcit toon America, *vorzüg-* fid) *abac* in *ffieu* <£d)off(anb unb *demaba*, bem n6Wid)en <Btrid)e toon SReu 9)orf 93rotúnj unb Sfteu Snglanb; fie fle&f mefcrcnffceife an bet 2Bimerf*ite ber 93erge, auf ein<n -fdjroe* ren aug *ieim*, <3anb unb @attenerbe gemid)fen, bobcn bod) focfern trocfenen unb magern 55oben. 3" biefen n6trb(id)en @egenben *wald*)i fie ju fo einer <infe^nlid)en Jg>6e unb Srdrfe «te bie @e(tanne* 53cnn ba^er QSerfuc^e in €ng(ahb unb ^eucfd)(<tnb mtt i^r feft)(*gefchla-* gen ^abm, n>o fie jroar bie erffen ^a^re einen fcyuelfen5rieb *fat*, ^ernad) aber bie *Haupt-* fd)üffe fid) frúmmen, unb enb(id) ber \$3aum abftirbt; fo tíi^rt biefeg ^aupffid)(id) *bafer*, n>«(man fie in *ein* ju fetteg @rbreid) unb ju marmen @egenben, bag ifwr iltatur *gánz-* lid) jun>ber ifl, angepflanjt f>nf. SDiefem \$e\$(cr toerben n)ir auf unferm \$od)t^egenberT@e* bíirgen 609 i^rem 2(nbau nid)c ausgefelt f<)n*

3Me SXinbe ifi wei^grau unb gart, 3n>td)en biefer unb bem Jpofje fi^en «8cufen, tHe ein terpenfinarrigeg Jparj ent^afren, n>(ed)eg öff erg fur ben dd)fen 53a(fam toon @,read unfergefd)oben roirb, *unb* unfer bem Seamen Balfamus Canadensis befannt if}. 5)as jT)olj iff n>ét&f; eg fd)efnf toon eSen ber @uffe unb &e?anbn>efen *ate* bag J^ofj ber (*gbehanne** ju fepn; eg Ueferf ein red)t gufeg @d)iff* unb anbereg Q3au^ofj.

IDie *flatter* figen fammartig in *mefyxevnd*ei\$en, *unb* finb eftoag für^erunt) fd)ma<(er a(g biejentgen ber ^beftanne. Die 93(üt^e brid)t ju ?Cnfang beg CDla^g f>en>or; mdnn= h'd)e unb n>eib(td)e £3(úr{?en fi|en 3ug(eid) an bem ndmficyen @aumcj ber (*Baame* ift ju 3(nfang beg Octoberg reif.

* 5)en 2Cnbau ber 93a(famfanne a(g eine 9^u)toetbefferung fur feuffd)e *fiovfle* ODJU* ratten, trage id) begmegen ^23ebenfen, roeil i^r SBud)g unb bie @üfe ttjreg J^oljeg *nidjt* S >or unferer *einfyeimifd)en* (*gbeltanne* tooraug *fat** 3^m ^leinen *an^efteUte* Q?erfud)e *múfíten* *bafyv* bcroeifen, ob fid) toieffeid)t nid)t nod) eine anbere Sftu&anrocnbung fdnbe, *bie einen* Me n 2Gertf) befda^e, Da^ i^r 7(nbau in \$eutfd)(anb baburd) nú|(id) unb toor\$eifaft mtrbr.

Cap. III.

Die 03ir3imfc&e Drenblattericfote fltefer*

t The three leaved Virginian Pine. * The three leaved Pine.

Pinus Rigida, foliis ternis, conis pyraraidatis confertis, fquaniis oblongis acutis. <3t Roy. II. p. 46.

Diese Giefet toadyfi in a3irgintēH, S&totffonb unb 9>enfi;h>antēn fcduffgct ate in ten n>ei-
tex ncrb(id) fliegenben ©egenben; ifc ©ud)? unb (Stdrfe tl) fo anfe\$n(id) ate bet gemeinett
fficfer (Pinus fylueHris Liu.) i&ret, bad Spn/\$ if? abet fd)roammid)tet* 3ft ©mangelung
befiexex Hxten mixb es ju (gdjiff* imb anberm SJau&elj verbvaujdt; fle fle^t nidjt auf ben
fyofyen gchiirgidjfen, fonbern in ben fiddjet ligenben ©egenben, ouf eineni fanbidjfen mit
anbern ©rbarfen gemiddjfen (eic^ten, frocfenen, ha&er> bod) mittelma\$iqen Q3ob<rn

2)ie iBtättex unterfdieiben btefe liefer t>on anbtrn v^rten; bit 9Zobe(n fmb i bte 3
3oU tang, jugefpi&t; bie obere ^dd)e tl)l Q(a«, auf bet untern mit cüter fiachbat \$urd)e
t>erfe^en; bee fRanb ijl fe^r fehn gefeibt; fle fmb t>on einem flatten ttcfjanbtvefen, unb ;e<<
berjet(ftehen 3 (grücf in finer gemctnfc)aft(iden @d)eibe.

3n 9>enft^anien bric>t bie Q3(üt^e ju TCnfang be\$ gRatf* f^crfor; mdnntid>e unb
n>ei6Kd)e 23füt(>en tvaebfen ju.qfcid) an bem ndm(iden) Q3aume; bie Swfen fmb fegeförmig,
fcornc etma8 Qthummt, jn>iff<cn 3 unb 4 3off (ang, unb fcou einer g(dn\$enben gelbbraunen
\$arbe; jebe <3d)uppe ijl du^er(id) erf^ef, unb mit einer fwjarrigen ^pt^e t>erf^en; bet
gefllüge(fe (Baame ift ettoai tleinert ate bet, unferer gemeinen füefet, unb im Ocrober reif.

O^ne nd^ere angeflellte f>roben trage id) ^chenfen ben ^Knbau biefer liefer in
5euffc>rn& anjurar^en^ tweii fle ein gemd^igtes (Elima bent tdltexn t>orjujuch.en ftyeint, n>ei
cuf gieid)em fSobfii unfere gemeine füefex im ^ud^fc biefec nid)l< nacygiebf, bie &ute ify*
te\$ JQol\$e\$, ba e\$ ^arjeid>er ifr, mir aud) bauer^after 5U fet>n fd)einf, id) aud) feinen
t>orjüglidjen 9^u\$en, ben biefe füefcv t>or unferec gemeinen gc^roiU^te, ^abe aufrnbig modern
fönnein 5Rd^ere tyoben in bad ^cine fönnen vielUd)t nod; einiget entbecfen, bai ben
Q(n6au biefer ^iefcrart in \$eurfd)(anb emp fyle.

ffap. IV.

t The Frank incenfe Pine* * The New Ierfey Pitch Pine*

Pinus Taeda, foliis trim's. Lin. Sp. Pi. 1419. n. 3. Gronov. virg. 153.

Finus foliis longiflimis, ex vna theca ternis. Colden. Noveborac. 330.

©ie flad)cn am etnent btinren <Sanb 6ef7e^enben unb mtit ausgabe&nfen <£eetnften b44
ndvbiidjen Tfmerica, bis gcqcn ben 42ten ©rub nörb(id)er SBrcife, fmb f^r ^dufig mit bie*
jet J&oljart befeft. S>a biefer fo magre SSoben nut fe^r rocnig SWa^rungsfid)te liefern fann,
fo Weiben bie barauf gen)ad)ene ^fdmme niebrig, äffig, unb er&alfen eine mittlere ©fdvfej
bad auf cinem fofdjen ©oben gewad^ene Aefj ijt t>wi getinger Ttauev, bex Jdulni^ unb
QBurmfratfe fe^r unterroerfen, ^ingegen aufferctbenriid) ^arjig. <JBo biefe Spo^axt abex in
feudytem unb belfevni 25ob<rn unb an niebrigen Orfen roddjfl, er^dlt fle eine anfo^nkde J^? %
unb ©fd)rfc, unb an fofdjen ©rgenben wenbef man fe roo&l in ©mangelung befferet 4**I*
<<<en, ju SRaficn, Scgel^ang^n unb anberm (Sdrijv&au&efc an; wegen bet furjen Sauct
mup bijfen 3^er6raud) bennod) bet Mangel nut jut 9tot^i>enbigfeit marfjen, unb ba& »er*
jüglid)fte 9>cobuct 6leifj jeberjeif i^t feints Jfrarj.

©>e <luft^ fd)ttf in ^enfofoanien unfet bent 4ofen ©rab nörb(id)er VBxatt \$u Ende
te\$ Xptite ein; mahn(lid)e unb meiblid)e ©fu^cn ftöcn an bem ndmlidjen idannir. Die
3apfen, bie 21 Sftonate ju i&tct ViSHigen SKeife gebraudjen, fmb lang otwjl, 2 bid 4 goi(
fang/ unb jebe <5d>upp< ijl in betSRitte mit einem ^otjartigen aufle^enben, rütfwdrttge-
i bogen<>

togenen <Stad)el »evfe\$en; jwidjen jeber (Sdjuppe ftgen a Ffeine <3aamenförrer, tic *Heinēt* ate ber gemt inert liefer u)re, unb \$u (Jnbe «Ho»ember\$ reif fmb; bod) laffen bie *Sapfen* b«n <5aamen nidjt e&er aid bet) mermen GBetter im \$i-uf)ja\$-re *ausfaticn*.

7)ie Sffobeln ffnb 5 aud; mo^t 6 3ofl unb briber lang, jugefpig, ouf ber duflern <5effe plaff, auf ber umern mit einer \$urd)e uerfeljen; fie fmb biegsam unb toon ^effgrüner \$arbe; es flecken oftmal 3 ©türf in einer gemetnfd)afft(en) @d)eibe fparrid)t auffinanber.. 3)ie\$Xinbe iff graufid)t, bci> atfen ©dumen gertffen, unb bte \$arbe bes Jjoljeg gelb riSt^id).

7(u5 bent fetnen J^ar^e n>»b ein t>ortrefpidjer Serpentin jubcreifet; bte 'idifultjt t>e^ felben unb beg ^f^ceret unb *tyed*), *mad)t* einen betrd^flid;en 3n>cig im americanfd;en Jpan= be(, \$uma(für bie fibufd^ Hegenben ^rominjen, oug,

<Benn ber Tfnbau biefer liefer teutfdjen gorflen niiflid) nwben *fol*, fo mu^ bure^ ridjrig ongeflechte 9>robett im ^eften erfl mit©en>i^&eif entf^ieben werben, ob fie unferm Klima angemeffen fei>, unb unfere Winter mie^atte; ferncr, ob fie auf ben Qfranbenburgi^ fd;en, *deUtfden* unb iüneburgifd;en fanbid)fen Jpathen mac^e unb anf(^age; rodre biefc* ber *\$att*, ber mir nid)t unn>a^vfd;einfi^ Dorfommt, fo roilrbe in fo(d)en ©egenben i^r *Tin** bau eine groe Q?rbetterung abgeben, n>enn fie bfo\$ 3ll S&eer, ^ec^ unb ^erpentn benugt loürbe; biefc *Stieferavt abev* auf gufem 23oben onjujielpen, if? *beafatts* ju roibcrat^cn, toief tie ^ofjbenu^ung unfrev gemeinen liefer an fold^enOmn biefer roeit toor^ujie^en fte^et, and) n>eil 7e ein bauer^after unb better Jpofj liefer.

ffiap- V.

Der Canadifche fchwarze Lerchenbaum.

t* The Larix or black Larch Tree of Canada.

Pinus Laricina, foliis fasciculatis, deciduis, conis subglobosis, squamis laxis obliquatis glabris. du Roy. If. p. 83-

Abies foliis fasciculatis, acuminatis, fetaceis cinereis. Gronov. virg. 153.

Fig. XXXVH. a) ein 3«pf«/ b) Der *annexe Xfyil bev Sc^uppe*, c) tat innevc *theil* ber <Sc^uppe, d) feer ©aame.

Der Canadifche fdjwarze ierdjen«uin Kef &ie faften gebürgd)fen ©egenben in JRorb-*Timtixa*, unb jeige fid) bafelbjl nidjt e)er wUbroadjenb, ate ton bom 43ten©rab ber \$5reite an roeifer nötblid); in biefen ©egenben n>df-fi er ju einem ^o^en unb *flaxten* Qtaum; er fic^C bafelbl auf ben \$of)cn ^ergett, in einem lcimid)ten, mit ©onb unb anbern (frbarfm gemifrf^en, frofrenen, nrd)r fe^r feffen «8oben. 2>ie SXinbe ifi afdjgrau, bie ^arbe be< ^>o(jc5 rör&ftd), e^ ifr mit einem roeifKd?ten©plinte umgeben, feft, unb fe\$ nu\$bar ju «Sau- QBerf* SBrenn- unb ^0^(^0(3. 3>ie ?Ceffe fmb fc;toad) unb ^dngen ^erunfevwdrf5; tie aSldtferfnofpen ffnb be^naf^e fdjv<»rj, unb *bat Jfravt lieftnt einen fe&r fetnen ^erpenfin*.

£>ic *Stabeln mathfen* in aSufc&efn aud jeber SBldtferfnofpe ^ert>or; fie fmb »on bun* Mgrauer ^arbe unb fallen im Jjj>erbfc ab,

i)te iS(uf^e &rid) in *9leu tyovt* ^robinj unfer bem 42fen ©rab ber 93reife gegeri Enbe bed sprite \$ert>or; mdnn(td)e unb n>ethüde Q3h^t^en ftgen jugfeid) an einem ©aume; ber <»aame iff im December reif; er *fißt in* | god (angen unten abgertmbeten *gelbbvannen* f (einen 3apfen, beren glatte ©d)uppen Wer *auf* einander fi^en, unb ben ffeinen gef?ugeftm <3oomen (etd)t au\$fa(eu (offVn.

5)ie toortrefpidje ©üfc, fdjnetter ©ud)d unb SWufen unfew europdifdjen ferd)en=baumg, if? Urfac^e baf id) ©ebenfen frage, bie tfnpflanjung biefed ^mericanif^en, ate für unfere \$orf^e nufbar tooriufdjlagen, ob er g(eid) &u einem anfe^nd)en S3aum ewdefiff, gutg unb bauer^aftes ^ofj giebt, bie falten bergtdjten @?genben liebt, unb mit einem fe^r mittelmfdjigen ^oben t>or(ieb nimmt. ^m ^eften angeftedte Q?erfude merben *erweifen*, ob fid) bet; i^m nidjt »ieaeid;t nod) ein <ig«i« 9Jufcen jctgfe, ber t^m einen (efonbern 5ett & h>igte.

Cap. VI.

\$t'e S3iratnfd)e (2ppreffie«

t The deciduous Cyprefe of Virginia. * The bald Cyprefs. The bald Cedar of Virginia.

Cupreffus Diffticha, foliis difftichis, patentibus. Lin. Sp. PL14M. n. a. Gronov. virg. 153 (119).

«i>trgimen, Carolina unb tie ©egenben urn b«t S&ttffittppittofj 6id gegen ben rgfen ©rab ber &reite nörbü'd), ftnb old bte urfprüng(td'en ©etatrdorte biefer Gtyprefe anjufe^en; bod) ftnbet man fie in SDFarfonb unb ben niebern ©raffcraften ©efaroare nod) roilb n>ad)fenbj fie fle&t bafelbf! attemaf in ©rünben unb niebrig (tegenben Orten, ouf einem leid)ten, fatten, mit ©anb gemtdjfen Soben, bee burd? bad <gfo'd?en efner Slueffe ober frifdjen SJadjd naü unb fumpfid)t roirb, obet bod) bag gan^e 3 « ^ ^inburd) f«^r feuc^fe bfcibt*

Liefe gijprejfe wäd)ft in SSirginien ju einec \$fye »on 80 unb mefrern \$u\$en, unb efner bemunbernsröurbigen, 6 bis 10 ^u\$ im ^urd)fd;nitt fyciUenbm, ©tdvfe; nach) bte* fern 5?erf;ärttig ^a(fie nut fd)ma<i)e ^etunfer^dugenbe Ttefte. ©er 53ud)5 bed @d)affed biefed 95aum« iff fonber&ar; er ifi fegefföcmtg; 10 ober ia \$u0 Von bem 95oben nimmt ble @tdrfe auf einmfl urn | ob, biefes giebt ben flatten 93dumen ba&er ein unformtüd)e« %n{tfyn; nod) etroag auffatfenbetes ftnb gerabe in bte J&dje fle^enbe, 6 \$u ^ fyofye unb dfiew i@d)u^ tint 5Durd)fdjmitt bidrc, mit einer röt;liden gfatten Diinbe umgebene^ an ber © pige tolbige, ta\$le p; ramibenf^rmtge Xu\$mid)fe auf ben SBurjeü; btefe ^ufinud)fe finb toirtlid) ein i\$ctt ber QBurjel felbf; au\$g,emad)t ifi e\$ abet nod) nidjt, ju weldjem ©bjn?ed? fie ton ber SHafur beftmmt ftnb*

!Die SHinbe bed &aum* iff gfatt unb braunrot^; t>as £ofj wet^gef^ú^c^, aiemd'd) feft unb fdjroer, fe^r |att anb mit feinen fcarjic&ten t^eilen burd^brungen, unb roegen fetnee guten X)au&r 6efonber\$ gefd>alf; feine 9Tu\$ann>enbung if? ba(er mand)er(ct). Sum @d)iff'bau (ieferf) btefe ^preffe, SWaffen, ©eegelfangen, Panfen unb anbercs @a u ^; aus ben unfd)md(d) btefen <Siämmen werben Canoed ausgef^alt, bte jut inldnbficxm ©d)ifföfirt gc* 6raud)t rocrben; fte (tefert fernet @tab* &au* unb SGerf^olj, unb in bünne <Bd)(eußen ge< Jogen, btent fte ju Sc6inbefn. ^n bmjentgen (Begenben too fie n>(b roddjil, if! tjr 9?u|en fo t>erfd>eben, baji btefe fafi atte anteve ^oi^avten entbefyven föhncn; unb ttngead^tet bad Jparj biefed iSaumd einen fe^r guten ^terpentin gtebt, fo ifi er bod) ju fd)id)ber, afe bag man t\$u ^icrju t>ctn?enben, ober ben QBert(unb ©üfc bee Jpofjes f;ictburd) fd)n>dd)en fodfe.

\$)ie 95ldtter n>eid?en uon affen anbern S>;pw0arten a6; i^r 3\$au tfl jart, fte finb g<jen I 3>H fong, jugefpi^t; unten ftnb fte i^ bid a iinien bteit; fit fiefyen paavweife gegencinauber; fyaben etne ^effgrüne fiavbe, unb fatten 'im Qcxbfie ab* \$n S&irgmen bib* |et btefe dt;preffe im Zpvil; mdnn(id>e unb n>eid)de QJ.üt^en t>on etnanber unterfd)ieben ^ e n an bem ndmlidjen QSmime; ber <&aame ifi gegen ^nbe bed 3uguffe veif; bai <&aa* menBe^dffni^ ifi ein runber, Srauner, 1 3»tt im ©urd)fd)nitrt btefer 3«Pf' ber me(jrenfb>iffd in 15 ^dd)er get&eiff ifi, n>o in jebem nur ein einjtger n>tnftd?fer ©aamc ctngefd)roffenKegtj btefe 3dd?er ftnb duperfd) mit ecfd?fen ^oljartigen ^djuppen »on unglct)er ©rofje unb ©e. flalt Bebecft/ roetfre nid)f e^er aid nad) er\$&(tener tReife bed @aamend fid) dfnen unb feU bigen audfallen (affeten

©ie befondere ©iife unb Sfrufen biefer J^ofjatt ifi teincm Smeifet unterroorfen; wo^f aber ftdgt ed ftd?, 06 fte in bem ©tma 5eutfd)lanbd ntd)t affein fortfomme, fonbern aud^ tyve (She unb anfe^ntd)en <85ud)d bet>be\$&Ue, fo ba\$ wtr fie in i&rer a?ottfommen&etf forflmd^tq anbauen ttnnem 'Mud ber (Erfa^:ang u)(fen wir, ba\$ btefe ^preffe t>erfd)icben<(id? fd)on fett 40 ober 503a(jren tn>drten in^nglanb angeplanjt worben; baff i&r<©ud)d bafei&d ^od> unb fdjnett gewefwj ba\$ bafie ©inter fte nic&t befjd)biget, unb ba^ fogat \$^dumc reifm @aamcn gelicfert fca&en, SSItr föttnen ^teraud mit t>eleu 3Bo^vfd)eitUid>fetcjre^ie^en, ba# btefe (jppteffe in benjentgen ^ro^injcn teutfd)tanbd, bte unter cinem tempcrir* (en jJMnime(df.rtd)e lie\$en, unb in einer gefd)ü\$ten iage, gut anf^Iagen unb fortfommen iverbe; ^{circ} ^ ^ ^ CnpfZanjung in bad ©roffe ju unterne^men/ nwrbt bod? miflid) audfal-

len ~~formen~~ wenn nitjtburdrffine rirfttge 3?erfud;e erf! eroiefen *fl, 06 feë Be> uns bfe SBinter o(jne 6efcf)dbtgct ju merben aus&dlf, unb ifren fd)uetfen unb ftarfen 2Bud)S unb ©uffe beg Jr*~~es~~ bepbc&alfe.

\$8ep ben anjufMenben QSerfudjen märe ju 6eoadjfen, baj man ben ©aamen auf ben nörfidjen ©egenben too fie in America wiß wäd)fi, fommen ü'effe; evtuirb außge?(enge in t>erpid?cen §d)fern fcerfanbf. 3Die jit einer '#npflan\$ung 3U errod&fenbe ©egenben müffen niebrig unb t>or ben fatten SS&inben gefd)dt liegen; bev 93oben muji fett, fanbid;f, (etd)C unb fcucht fet^n; nbgebjfene mit D.ticflen verfe^ene \$etd;e tottrben fie? fferkit nfd)t übe! fd)icfen; ber 2>ebe>i müß t>or ber Husfqat aufge^aeff, unb red;t (o<fer gemad)f, unb ber (Baome ju (Jnbe 2(prif5 ausgefef; on nojfen Oerfetn Brmid^e ev nidjt gebeckt ju roerben; nad) 6 obet 7 QBodpen ge^ec ber ©oame, wenn er gut iff, auß>

N. Abtheilung. II. Abschnitt.

Don \$ en £ aub D 61 \$ e r n.

Cap. I.

Die Scharlachreife.

JDie rot^e 95ir\$mic5c Et\$c, tereu f&iaitUt auf 6et&ett ©eitm filañjenb flnb*
t * The Scarlet Oak Tree.

Quercus Coccinea." Mihi.

Quercus folioruni finubus obtufis: angulis acutis feta terminatis intermedia vix tridentatis, piargine integerrimo. Lin. Sp. PL 1414. Hort. ClifFort. 448.

Fig. IX. a) ein 33fatt, b) tie 5<nd)t, c) tie \$rod?tbecfe

Der Stame ber ©djarfatf^eidje, ber biefem ^Baum fotoo^l in Ginglanb ct\$ in America be^gefegt wtrb, unb i^n boburd) Don ber fd^on befdr)riebenen rotten ©d)e unterfcheibet, ift burd? ba\$ ia|f> entflanben, ba6 nad) bent Sintritte bes awepfen ©affe* fid) fchar- (actyrot y favbm anfangf, biefc \$or6e bid eg ot-fäl(f aud) Oef;df.

SDer nat'irKdjc ©e&urwort ber @d?arfad)eid?e ill ber rodrmere J^tmmejojlric^ be* nördlic^en America, ^n Carolina, QStrginien unb 9)öri;(ajib wäd)fi biefc <fid)e &dufiger^ ate jebe anbere Utt \$ in 9)fnji;ft>anien unb meu 3cvfet> ifl fie fd)on nfd)t fo ja&treid) afg bic Dörner fofdjriebene rot^e unb wei^e Std?e; unb in Sfteu ?)o^f ProDinj unb 9teu ^nglanJ) finbef fie fid) nur etnjeüt, unb nod; roeifer n<rbHd> >erfd;n>inbef fie gdnjfid).

S8te gegen ben 4ofen ©rab ber S8reife növblic) in 9)enf9r>anien fat & mit gefdjie* nen, baj bie ©d?arfad)eid)e fd)neffer afe bie atibetn gidjmavten müd)fe, benu fte erfonge bafcihft grgen 70 & 80 ^ia^ren eine ^o&e toon e&en fo |>iel gu^en, unb eine ©cdrfts t>oti a \$ufjen tin 5Durd;fd)niffe.

5Die 9ifnbe ifl 6>> ausgewadjfenen lawmen gaff, ober body nur gan\$ f^adj getiffen, i^re ^arbe ifl roeifjh'dj; fie giebe m^r eine mitfelmdfige iofye jum ©er&en. 5)a< J&o\$ ifl rörljud; grob, mürbe, e\$ fpaitet gut, iff nid)t fe&r bauer&aff, in ^rmangeruna betterer Hxten wivb et nur im Stot&aff ju @c^iff= unb 95au^o(3 t>erbraud#; better fd)neff eß fid) jum QSer&raud) in bie 5Bo&nungen, »o e< 5Binb unb«Betfer nidjt ausgefeff ifj- gctfo tent&eils nußt man es ju ©(ab^ofj; bie barau* t>erfertigten gäffer fönnen bfog frocfene ©ad)en bavin \$u toerpacten geOraudjt n>erben, n>ei(bai Spoty geiffreid)e ©efrdnfe m halten ju porös if!; afe »renn« unb ^o&^o^ & «< ebenaffg nur mifftermd^ig.

3u i&rer iage erforbert bie ©d)arrad)id)e \$iad)en ober ffeine J^iige, unb cinett ^eifen ttotfenen fanbid)fen mit guten (Jrbarten gemifd)fen feidjfen \$8ob<n

©ie S8ldtter finb fang o*a(, mit ticfen tunben ©nfd)nitten iwfe&eit, bie 7fu5* fd)ni<e finb winfelartig, unb jeber ifl mit &orflenartigen aus!e^enben ^tufieln DerfeBen* bie 93ldtter finb wn einem flarfen 23eflanbn>efen\$ beibe ^dd^en finb bunfefgrün, glatt, unb fo

gtdnjenb *ate toenn* fie mit einem gitnif' iibetjogen mdten; auf bet untetn ©eife fmb *bie* itbetu etljaben unb t>on fc6.atladjtofh,et \$atbe, fo ttie bte gfotten SBldffetHefe. \$>te SBiffce bttdjt in *dleu* Qoff \$)tot>ing unfev bent 41 fen ©tab nöbticjet Recite ju ?(nfang bed gftapd fcet&ot; bet ©aame if* in bet Sftitfe bed Dcfobetd reif; et if! gtöfjer aid be\$ bet toot&et be* fc&tiebenen tot&en Qrt&e, unb giebt *eine* miffefoidfjige SDiafh *

©oroo^ bte. QMdtfet, afe <m\$ bte SKimbe unb bad £o(j jcigen flat, bag bte S\$at* fac^eic^e efne etgene 2(te iff, roefefcd butc^ bte ©td^c bed <&aatnen\$, bet auc^ ntc^t *aud** *axtet*, urn fo getmiffet gef!dtgt mirb.

\$Dic ^Cnpfianaug bet @d)atfoce)eidje toütbe toegen t^ted aufetothentfc^en fe^nellfett ^Suc^fed/ für biejenigen ©egenbeti 100 bet ^ofjmangeC eingetffien if!/ t>on LJOerf^e fetjn, menn fee *nid)t tin QemtylteS dUma t>etian\$te.* %n ben toärmern ©egenbert *XeutftyanbtS* toütben *fid*) t>ieUeid)t f)icrju fejjief (i^c ^Mdc^fnben; an biefen Or ten, jumnt toenn bafelbil bad ^olj fehen ifi, berfo^nc ed fid? t>off bet SDZI^c, mit biefet fe^nett wac^fenben ©c^e ^?et* *fuch>e im* ^etnen *aiqufeilen, urn, efye* man efne meffduftige ifnpflan^ung unternd^mc, be* fitimmen ju fdnnen, ob burd> biefelbe badjente wad man etroarfet evret^t roetben fönne.

Cap. II.

Die Birke mit bem £opfenfd)opfc, **bie** ja^e 95ir!e.

t* The Birch Tree with Hearth Chaped Leaves, the Poplar leaved Birch Tree.

Betula Lenta, foliis cordatis oblongis, acuminatis ferratis. Lin. Sp. Pl. 1394. n. 3.

Betula iulifera, frudu conoide, viminibus lends. Gronov. virg. 115 (146^).

Fig. XXXVIII. a) em *Watt*.

Dieft 35ftPc n^ad)fl in ben *taltetn* ©egenben *ton Hmetka* th ifyvev Q?offfommen(icif; tctt bem 42(en ©tab nöbHd^et 55reffc n>eitet fübdc^ ntnmt i^t 3Bud?s ab/ unb n>ttb ^ulege *bufd)avtig.* Un\$eatf)M fte auf attenSSoben forffommt, fo etforbett fie, n>enn fie 55dumc t>on 2 ^u^en im £>uvcf?fd)uift (fefetn foil benn fo frarf n>ttb fie in (£anafca unter *bem* 43tet unb 44(en ©tab itötb(td)et ^reite), einen fdjtveren feffen mit anbetn (Jrbatten gemfd^fen feuc^ten 53oben; ju if>rer iage ern?df;lt fte bie ^benfette bet fBctge unb *Spinel, Jte %fy&* let unb ben \$Xanb bet *V5tude* unb Sh'ife. &et QBuc^d btefet ^Sirfe, in g(et\$en ^a**ren** unb Q3oben, fe^ent roett fld)tet unb fe^neffet ju fepn *al\$* bei; unfetet gemetnen Qttfe.

5)ie duflere 0{mbe tjl efn -roei^et bünnet iBofl, bte bctuntet Hegenbe if} brduclif;/ gegen |3oH f^atf, unb fe^t jd^e; nus t^r vetfmügen bte@nn>o^net baumftbene *9lud)en.* !@a8 J^ofa ifl wet^fc^/ jfemfc^ fehl unb jd^e; ed liefett ba^et em ganjguted 9?u0<a5tenn< unb .^o&l&ofj. \$>ie 3>etge fmb feft biinn unb btegfom, unb fedngen be^ alten *\$5dwnen,* bte nut efne fdjn>ade ^tone *\$aben,* &etuntet>dtfd).

JDie flafter fmb ^etjfd)mtg, bet SXanb *fdyatf* geja^nt, in *eine tanqe* <&pi\$e *auif** (aufenb; fte fmb rou^ bei^ bem Tfnfu^en, unb t)on einem ffaffen ^eflanbn>efen, ^Die^h'ir^ *bxidjt* in bet Sftitfe t>e\$ *i&layg* &ett>or. IDet &aame if! JU <fnbe Octobers reif; er f?st in *einem* |3off langcnBapfe"/ beffen ©cöuppen ganj unb in bet SWiffe ewad fptlig *jutaufm;* fie ^aben eine jiemld^ entfernte *Ilefynlid)teit* mit einem un^öttigen *fpopfentopfe.*

Hva bem Safif biefet ^5ttfe vetfettget man in Sanabo ebenfatd einen fe^fec^fen fptupatfigen Surfet.

3>iefe 95irfe iff. efne betjenigen SROthbapctcfnife^en £orjateen, bie ndpet unfetfuc^f ju toetben v>etbient, unb *teven 7lnb<iu* in ben norblidjen ©egenben *Seutfd^*(anbd t>icfcicd) nu|< bat n>erben fann, wet! i&tQ&whe weit anfe^nc^et ofe Detjenige unfet gemeinen *V5itte* if?; fte fcetbient ba^et n>of bie SWu^e, ba\$ ^olagerech.te iteb^obet SBetfudje anfJeKen, unb fic^ ubetjegen, ob biefc 35itfe mit unfrer gemeinen auf pfet^em SSoben etbauef, btefe in bet ©^nettigfete bed «©udjfed auc^ in tmfetn ©egenben iibetteffe.

X>amit bie 3?etfuche nic^t fe&fch fogen, fe mup bet@aame aud ben, nötblidjen ©e^genben in America, bie untet bem 43ten unb 44fen ©tab nötblidjet 93teire fwgen, et^aften roerben, unb bie Xnpflanjting routbe mit betjenigen bet *fdjwav^en* 3uctfetbitfe bie ndm(id)e fepn.

ffap* III.

Die Sftorfcamevicamfc&e nmfje IWme.

t The American Elm Tree with the Leaves fingly and equally ferrated.

* The white Elm Tree.

Ulmus Americana, foliis aequaliter ferratis, bad inaequalibus. Lin. Sp. Pl. 327. n. %.

Ulmus fructu membranaceo, foliis fitnpliciifime ferratis. Gronov. virg. 148 (»45).

Ungeadjef bice Utote Tiber ben gröfUen Xfyii ton America toddjff, fo merff *tan* bodj, baß je weifer fee nör&Kd) tüeff, je ftdrfer tmb anfe^nfdjer ifpr 3Bud)6 toirb. Sroifdjen bent 4«en bid 44fen ©rob nörbfidjer SSreite, in 3fteu %)vftootnng, <fanaba unb 9Reu (Eng* laub i(l i'r QBuch^ om anfe^i)(tch|Ten unb *babey fei)t* fcf;nef. ^ftre SXinbe^ tfl roetphdiui-H^, fe^c i&fyc, unb man fann a<f bte ©tdrfc beS 93(ium3 fd^liegen, ba aus t^r cben* faffs 9^ad;eit <^einad) roerben. 2)a5 J^ofl ifi roci^, feft unb jcmUd) fd>rc?v; es bient 511 ctuem *Qüten* 9hi\$* ^eucr» unb ^o^^ofj, 3« «&^ i<»9^ erwd^It bte roetfje *Ulme* bte Hetzen ©evfje, *bie* ©etfen bee gtδ^tn «nb bte £ugef, au^ bie bajn>ifchen Kegen& Abater, o& fe glei(^ tn »icirle^ 93oben fortfommt, fo *ift* boch ber t^r angemeffener, etn fetnt^fer mic guvef Erbe unb ©anb gemifehter (orferer ^oben, ber cßer feiid;te *ate %u* frocfen fejn barf,

SDie fläfter finb jwifchen 2 unb 3 3>ff fang, owl, jugefpi^t, am ^Sofcen un* gleirf); ber Sftmb *einfad*) uub gfctd; gefafwr; bie garbc tfl bunfdgriin; bie fBfdtfer finb etroaS raufj *bey* bem ^nfü^m, unb *evfyaicn* ftd), o^nefc»a^ etn ^nfecf fle toerl^t, bid in ben fpdfen *Qevhft*.

^tè jtviffcrartige 2W<ff<n fcedjen mit ben 33fallern ^tigfeict), in Sfleu Qcrf Pro- bfn^ unfer bem 4«en ©rob nöblic&er ^retXe, gegen bteSO^itte tes Sprite f^eroorj *bie* Bld- f^en f;cben feine ©riffte, unb bte (Btigmafa ft^en unnjftelGar auf bem ^nopfe* *Der* Saame ifl gegen bte fSftitte bed^uuiud reif, amdlanbe mttJ^aaren befegt, uub ungeac^tet fte *bi\$* auf *ba& ^orn* *Qetfyellt* ftnb, fo flefcen fte fcod) mit *ben* ©pi^en jufammen.

3m ^einen angefrötre p^anj^erfuche in \$eutfd;(anb werben entfdjetben, ob ber S©udj8 btefer Ulme fd>neif« unb enfe^niid^r aid bcrjemige unfreer ein^eimifd)en ifl, cud) ob bte fdlfern @igenben *ifyt* angemeffener *ate* jener ftnb; bie QJerfudje *müfjen* *bafyev* not^tren* big mit ©aamen ber unfer *ban* 43fen ober 44fen ©rab ber SSveife in America gebrod;eti worben, angefMit n)erben,ber, toenn er abgefuffet ift, mit trocfenem ©anb gemifd^t, in gdlfep cingcfdjfagen, unb t^rfanb(*roivb*.

ffap. IV.

Der Tupelo.

f Upland Tupelo Tree with broad fharp pointed Leaves.

• The Pepperarge Tree, Iron Wood.

Nyflâ multiflora foliis integerrimw pedunculis multifloris. Mihi.

Fig. XXXIX. a) etn S5(att, b) *bie* ^rutfft, c) ber ©aanw.

© *fie* *Tlvt* *bes* *Zupeio* »dd;fl in ffteu ?)orf 9>rot<n\$ unfer *bem* vten ©vab nfr&fofiet 95rcife an <ner anfe^nl^en \$bty unb ©tdrfej im fSex^alnif mit mbtxn SRorbameri- fehen aSaumarten tft ber S&wfys (angfam; *bas* roetfliche *\$ol\$* i)? t>on etnem feften unb &aßen Seflanbroefen, unb fo gemunben b<^ e& fch auf feine SSjeife fpaffen Id^fj roenn egtoojt bem ©plinfe gefduberf, fo iff *e6* bauerhaff unb *u mancfcefe; SRu^crbrau^ fe^d^ber, *ate* nr- ©fo^bfofçen unb Sfempeln in Oermübkn, ju QBeffen aaf bte ©c&tffe, womtt *bie* groffen ^nfevt&aue aufgemunben *wetben*, ju ©rethclerholj, unb me&reven bergfeichen ^Crbeifen; *e\$* *xeifr* niemate, *unb* ifj bab>r ju bergfetd;en ©ebrauc^ t>on ewiger ©auer.

Die

Die SXinbe ifl weißgrau unb gfoft; tie Tfcle fmb bfinn unb ffymad), unb \$zingen an bent 33aum fjerunter. &ie 93(dtter fmb fang coal, jugefpig, ganj, auf beiden \$fd<cb>n gfatt unb gtdnjenb, gegen ttfang bes @epfemblers roerben ffe b>d;rof&, unb fatten feb> frühjettig a&.

SDiefe Hvt be\$ Xupcto ifl an unterfd;iebenen SBdumen enttveber ganj 'mdnnttfcen ober ganj 3n>iffergefrrf;fed;<; bie 9tfütb>n brecfan jutttnfang bes^uniu* fert>or; ber<Saame ffl ju <Enbe (Septembers vcif; bie ^tuc^t befle^t in einev (dng(ic)ten toioletten ^itfdje, bie tun: einen einjtg m ov>a(cn (Stein ent^dtf, bet ber idnge na<fy mit 3?ertiefungen toevfe^en ifl; fl, 3 unb 4 e^riic^fe ftgeu auf einem gemeinf;afndjen ^ruc^ftéfe bet? einanber.

S)tefer Sbcum mdc^fl an ber <\$>eitc ber fle^enben QBaffer unb SiueUen, fonfl after <udj auf \$5^er Ke^enben @egenben. Sin jeber feffer, mif ^anb unb anbern @rbarfen gentffcf)fer feuc^ter ^-Soben, unb ein t>or ben rau^m SBinbe gefc^ütter @(anb rourbe 5u bent *Xnbau unb erprieffic)en <@uc^fe biefer 93aumart gefdjicfc fepn.

3d) faffe mir nicfrs toentg&c einfaffen, al< einen weitluftigen 2(nbau biefer ^oljare afe eine 9ftuit>er6cfferung für feutfdje ^orflen anjuraf^en, fonbern fd)a<je benfelben in ba<^(eine welme^r ^rwatperfonen t>or, roeii bie @ütte biefer £o(jart im SKuß. lenbau v>orjüg<(id; unb unt>er6effa(id) ifl, unb bfefc, o^ne grope Soften JU oenoben, roo^(^in unb toieber ein fc)ic)ic)25 pd^diien ju feiner TCnpflanjung ffinben. Q5cp biefer ffl nur nod> i|x ertnnev, bap ber^aame nte^rent^eite 2^a^re Keg(e^e er aufge^f, avufybafi biefe 53aumart nur feitrodrfS auflaufenbe @uraeln treibt, unb i^re ^pdnjlinge fidj bafyx gue jum 2Cus-pffanjen fdjicfen.

ffiap. v.

Der Kastanienbaum.

t * The Chesnut Tree.

Fagus Castanea, foliis lanceolatis, acuminato ferratis fubtus nudis. Lin. Sp. Pi. 1416. n.I. Gronov. virg. 150.

Der ^aftanienbaum n>dd;fl in 9^eu Q)orf \$rot>inj unfer bent 4ifen @tab ber 55m^te, unb nod; weiter nörblid>, in SDlenge unb rötlb in ben @albugen; er fle^t bafelbfl am Uebflen an ben <Sommer>dnben unb auf ber &piße ber J&uge(~ auf einem frocfenen, aud ieim, @nnb unb S?ie\$ vermifd^en, fehr miffelmd^igen öffers fd;(ed)ten SSoben; babep ifl fein \$Bud)6 fe^r ffyneU, er erreid)t auc^ bahey eine J^% toon 60 unb me&r 5ufen, unb eine @tdrfc Von 3 unb 4 \$u^en im 3>urcf)fc^nitf.

SDie 3tinbe ifl graulid), an jungen <S(dmmen gfaft, an dffern geriffen; bie^arStf bed J&ofje* n>ei\$ ins 6rdun(id)e faffenb; e6 ifl leic^t unb in ber iuft Don ^Dauer; e\$ giebt ba^er ein Dortrefflidics \$8au* unb 9?u|^of3, aud> ein mtetefmd^tg<£ SBrenn* unb ^of)l&f.

S)ic flafter fmb faterfenförmig, 3ugefpifft; ber SXanb fd)ratf ge^nt; beibe \$id<&en fmb glafe unb t>on fceffgrüncr ^arbe. SDie 95Wt^e fommt m^ ber Wlitte bee Suniu* \$er*or; unb bie \$ntd)t, bie einen fuffien fie&lidjen @effymati fat, ifl ju Qnbe bee @ep-tember< reif, unb giebt eine fcorrefpidje 9)lofl>

SDicfc Sn<rhamericanifd;e.^af?anie fe^einf t>on ber ^uropdifd;en fid; baburf; ju utt-ferfc^eiben, baf fie gärten ifl, 3u i^rer iage taite @ebürge roätyt, unb auf einem fe^mittelf<md^igen 93oben bemungead;tet fc)ynefi aufmadrf. <Bollte i^r TCnbau für bie nörblid; fiegen* ben @sgenben \$eutfd;(anb<, n>o unfere @uropdifd;e ^af?anie öffers tn fatten QBinfem <\$fy* ben leibetf ba^er nid;t anjuraf^en fepn?

@er permit ^roben anftellen vooUte, tn&ffte ba^u bie \$rfrf;te au\$ 9?eu (Jngfanb ober fo(d;en @egenben, bie toon bem 43fen @rat rocitcr nörb(td^ (tegen^ tn trocPenen @b eingefegt, fid; 06crfd;icfen (affen.

ffap. VI.

Der westliche Sotttd ober Zürgelbaum.

t* The American Nettle Tree.

Celtis Occidentals, foliis oblique ouatis, ferratis, acuminatis. Lin. Sp. Pl. 1478. n. 3.

Celtis procera, foliis ouato lanceolatis ferratis fru&a pullo. Gronov. virg. 158.

3£ ^ n n>e)I(fe^en iotudboum £o6e id) in Sfteu \$)orf ^lomnj unter bent 4iten ©rob nörth* d>er SSreite ju einem 40 bid 50 \$ufj \$o(jen unb 2 ©djuh, im ©urdjfdjnitt bitfen 53autri ern>ad)fen feßen; er flanb in *flad*) (icgenben ©egenben, ouf fteinen Jpügelu, oter *an ben* Ufern ber jrifdjen 03äd;e unb \$üfiV, *tod*) jberjeie in einer gcfc)u)fen iagc; ber QSoben root frocfmunb *ieid)t*, aus t>iel <8<mb, mit ctroas ieim, fetter (Erbe eber anbern Srbdr^ ten gemifd)jt,

3)ic 9ftnbe ift g(att unb roeiggrau; bod ^cfj ttc)igclblid), feft unb fcf)r 3 %; bee SDitd)* bed iotud&um d foroo^J, ate *and*) ber SSeffanb feined J^oijed, f>at >re(d^nlid;cs mic unfre) gemeinen 2Bei^buc^e (Carpinus BetuJus Lin.), benn *tie* jüngeru ^ (aiijen road^fen fe&r <iflig) (affen ftd) unter ber <5d>eere *fyalten*, unb *geben* gure ^etfen.

!Die flatter *fyabm tine fdfiefe* ©afin, fie finb long otoal, an ber (gpife unbiBo-- ben ganj, on ben ©citen geja^nt j bie obere *\$lad)e* iff etrood rau^/ bieunfere glatt. **Die** SKibkn laufen t>on bent Soben nod? ber (Spige in einer etioad gebogeiwu *\$id>ftmg hinauf*; bie garbc ift } \$rf(grün in bod gelbidje fottenb.

&ie QSuf^c bricft in ber Sftiffe bes 3Kat?3 \$cn>or; fie ^ngt in ^ratibdi, bie *aus* 3n>ttter> unb mdnn(td>en 33(umen Zufammengefe\$t finb; erflere figen ^u *obeyfi* unb bie on> bern borunter. 35er (£aome ift ju Enbe Octobers *xeif*, unb bejro^t in einer otoafen bunfel* rotten Snid)jt, »on ber ©rd^e bed 5Sei\$bornd (Crataegus O.xyacantha Lin.); in jeber *fi%t nut* ein einjtger ot>oler, unten obgerunbeter *feyt* fcf)rer *ettin*.

SDo ber n>eft(id)e iotudfcium ju einer onfeulirfjen ^o^e unb <5tQife n>ad^t/ mit etnem mitte(md;ig guten QSoben t>or(ieb nimmf, unb ein fi\$ gutes 5Tlu* &rcnn* unb ^e()(- ^0(5 liefert, aud) eben fo gut o(\$ unfere 33eff)bud)e jum ^pfen unb 5H ^ecfen *fid*) fcf)ftff, fo Wnnte in mondjen ©egenben ^eutd)lonb< beffen *TLnbau rooty nuffid>* merben; bed müffm \$Gerfud>e im ^leinen biefc QSermut^ungen erfi be?rttign, benn in einer f>od)iegniben unb ©ffenen ioge ift er in 'Hmerico *aud*) gegen fhrenge &alte empfnbtid). !Der @aame ^ievju *mitt*) in trocfenen @onb eingefegt bcrd^icft, unb *aus* fofd^en ©egenben in Sdorb- America *tffaltn*, bie oon bem 4iten ©rob ber *fBvcite* wetter not)ftif) fliegen*

ffap- VII.

Die 9lorbamerica(tfd)e <Bei\$bud)e, bie &opfenhainbuche.

t* The Hop Hornbeam.

Carpinus Oflrya, fquatnis fibilorum inflatis. Lin. Sp. Pl. 1417. n. a. Gronov. virg. 118 (151). Colden Noueborac 327.

!O i* Sflerbmericantfd^e J^cpfeit^otf)id;e; n>dd)fr^ bom 4ofen @rob ber QSreite wetter nörb* *lid*) *fydufigcx* unb 3U einer oufe^n(id>ern *\$tve* unb <3tdrfc, old t>on to wetter fublid); btefe toorjtiglid^e ^igenfd)oft ift ed/ bie fe toon ber <£uropdirf>cn, *bie* nur unter einem f>hr ge* md^igten ^tmfelsrrid) *road*)l, *unterfyeibet*.

liefer 'S&aum wdd)fr unter *ben talten* Jpimmcf)Trirf> in America unb in ^onoba atemld) fdjnett, unb ,u einer J^A^e t>n 50 " 60 " 3 " ^ / <"b e>>>er ^tdrfc ton 2 ^fcen unb brüber *im* Jurd)fd)nitte; er fl>ct ouf einem feften e<er feud>ten ofe ^u trocfenen Qtobert, an ter TChenftctt ber Serge, unb an *ben* Ufern ber S&adp unb ^t'lfte.

3Me SRinbe ift ofd>grau; bad J^ofj feft unb fd^toer, unb (tefert bo^er ein fe^r gufe* **Rug**- SBerf- »renn< unb ^) o f y.

Die SMdtter fehb o>al, jugefpi\$(, ber 9tonb *fein* oufgejo^nt, bunfelgrün, unb ran ein merfttdjed grayer old bey unferer J^oinMdje. ©ie ©liit^e brid)t in Sfleu ?&f

Proving

*promnj unfcc bem 4«en ©rab n6rb(id)er SBreite in bee SSRitte bed Sprite fervor; mdnndidje unb roebfid>c 2)ütf)en fißen von einander unterfd?ieben an etnem 33aume. SDer (Saame tfl ber QBitterung juofge im tfugufi ober (September reif; er [Tst in fteinen aufoebfafenen *5eu- feim, n>o»on me&rere gufammen figen, unb bad 2(nfeifen eined Jpopfenopfd fcaben.

Q»or ttnfrer gemeinen Jpain&üdje (>af bte 4>ppfenburt?e biefed fcoraud, balß u)r Jpof j eben fo gut, unb i&r 'iSudjd anfe&nttd)er unb fcbnellet ifi; unb vor bet in Stglien maty fenben J^opfen^atn&uc^e ober, bafi fie eine fdtteve unb raufcere J^immelegegenb Uebf, unb b>jfer jii bem 2(nbau in \$eutfc^(anb gefectictor i)? ate bfefe. IDie 2Ku(f)e m'irbe meines ^c* addend ntd)t iibel angenehmet fejn, n>cm i)r ^n6au im ^etnen in ben ir6rblic^en ^rot>fn« jen ^eutfd)(anbd mit ^mericanifd^em &aamtn t>erfud>t miivbe; bcr (£rfo<(j rouibe ^ernad) nd^er bf|limmen, in mie rocit i^r ttnbau btefen ©egenben nfyfid) toerben f6nne.

ffap. VIII.

Die Bir inifche blühende Hainbuche.

t * The Virginia flowering Hornbeam.

Carpinus squamis Hrobilorum inAatis, foliis ouatis, duplicato ferratis, ramis approximate. Grouov. virg. 15L

Carpinus virgiuiana foliis lanceolatis acuminatis, ftrobilis longiffimis. Mill. 4.

Die Q3irginifd>e blüfyenbe Spainbuche n>dd>fr mir roilb bid gegen ben 42ten ©rab der Breite n6rbtid) in America; eine ^Cnjétae, t>a\$ ein warmed unb gemd^igtes (Elima ju intern Buchfe wforbert roirb.

%n tynfyvanien, ^arofanb unb ben <3raffd)aften Dcfaroarc \$abe id) fte mir auf cinem feften, fdjroarjen, mit *ici ©anb gemifd)ten, Uifyun, feud^ten SSoben mad>fenb ge>funben; fie flanb in ^^dfen, an bem SXanbe ber ^ufl'e, 33dd)c unb 9Rord|re; i^r 5Dudjd roar an foldjen Orten anfe>nlid), er betrug 50 bi 60 5»0 in ber ££&e, unb 2 ^ug in ber Ditfe. Die 3n>''9C breifen fid) n>enig au«, unb tfe&en an bem Q3aume in bie J^d^e.

3Mc zKinbe t)l gfatt unb wei^grau; bai ^o(j tfl fehl, jd^e, n>eiß tnd) brdun(td)e faffenb; es iT ju \$fid)(er unb ^red)6ler Arbeit, ju SRdber* unb DvoUenroerf fc&r gut ate 3Berf&o(j ju gebraud)en.

©te QMdtter fimb (ang oval/ ber SKanb bepeft ge^nt/ gfaft, unb von einem flat^ fen 9ef?anbn>cfen. ^n ^enfnvanien 6rid)t bie 2Muffe in ber 5Ctirfe bed 2(pri(d) fervor; mahn(id>e unb n>etB(td)e S3(ut^n mad)fen ^ugleid) an einem 53aume; ber <Baame if! ju <Inbe 3(ugufhJ reif.

\$iir bie unter einem gemd^igten ^immefdfrid>e (iegenben ©ecenben \$eutfd)fanbd fjnnte ber ^nbau biefer Jpcfjart vie(eid>r ^in unb roieber nu^lid) n>erben; Q5erfud?e im ^leinen müffen abet erfl baoeffen, 06 unfer clima ju i^rem %nbau nid)t ju fait fey, ober fte be» und nid)r audarre.

Cap. IX.

S>tr ©torajebaum.

f Sweet Gum Tree with Maple Leaves. * Sweet Gum Tree.

Liquidambar Styraciilua, foliis palmato angulatis. Lin. Sp. Pl. 1418* n. 1.

Liquidambar. Gronov. virg. 190 (151). Colden Noueboracenf. aa8-

Fig. IX a) unb b) (in Watt, c) bad eaamenbe^altnig, d) ber Saame.

«Obg^Ceid) ber wdmere J^immerdfrid) bed n6rbKden America torn 3Qfen ©rab ber ©reife füblid> aid) ber eigentlid)j ©eburtdore bed ©torarbaumd angefejen tperben fann, fo if! « jebod) mit unfer biejenigen 33aumarten ju rec^nen, bie ebenfaOd) in einem gemd^igten (JHnta ipad^fen, o^ne ba\$ eine Ttbnahme in Xnfe^ung bed <®ud)fed) ober ©tdrfe bemerft wübbe; benn biefer Qtaum nald)k unter bem 4aten unb 43ten ©rab ber £)reite ndrBUd) in America,

wo bte ©infer fo faff ate in @ad)fen unb £&uringen fmb, 311 bet Jg>6e unb (Sfdre unfref (£id)en. © fiefet jeberjeft auf einem niebrigen, fdjroarsen mit <Sanb gemid)fen, naffen ober bod) fe(jr feuchfren SSoben, in einem bebeckten (Stanbe.

SDie Sünbe &ep alten \$5dumcn ift afd)gcau unb fief geriffen; frid) if! bas .£0(1 jiemu'd) fd)u>er, toenn «* frocfen rootbenaber (eicfc/ toon brdunlid)er garbe, unb einem fe&c feinem ©ewebe; 311 ©erdffcd)affen in ben Q5o(>nungen, uub *too e\$ trocfen fre&ef, roirb e** in America, roetf eg ein gutes 'tfufefcen r^at unb (eicft ju terarbciten ijl, fo^r bdujrg benu^t; b<r SJerbraud^ tourbe nod) affgemeiner fei^en, »cnn bns J^olj »on bcr5Kdffc fcb^ ni<Je wirfe. J)ie *fichfienuinm*) ift ber einjige 9lu^t>erbraud^ *ten* btefe Jpoljnrf tnter ,bcm faltern Jpimmete(rid) in 3torb--America liefm. Unter bent ^ei^en ^imme^|Trid) in America in 9Rcu «£panien unb reciter fübftid) nuft man *ba\$* untec bent diamen (gtorajp *betcmnte* .§arj; man ei^aft fe(6t<)e5 tm Jru^jafir bci; bem (Bremen bed <5affe* burd) Sinfd^ni<e in bie SXtnbc; tit biefen &egent>en *tod)t* unb wrfcitft Die <Bonnen^t)e bte fetnen 6eraudfretenben 6arjie^fen ^eif< d)en \$u einem feinen burdfidjtigen ©iimmi; toon bem 3^fen ©rob nörblid)er SSreife an^ iff bev <5aft rodffeviger mit roentger ^tjid)fe>i \$^ei(en gefdjrcdnsm, aud) bte ©onnen^raflen nid)t roirffam genug mc^v, biefc 5U binben.

@otte man burd) bag ©nfedjen unb QJetrauc^en be« ©affe« in ben fdfren ©egen* ben *n|d)t eben foxocfyl* burd) biefed fun(Hid)e QSerfa^ren Stora^ geroinnen f5nnen? ©otte fewer burd) bag ^uffangen *be\$ SXaudjg, nid)t fe^r n>a^rfcbceintd)em>eife, tin xteit* feinerec <Ku^ etujle^en, ate von unfren gemetneu ^tefr, unbüilt bte feine^Dintc bev^inefernid)t |>ieUeid)t toon einem feinen SXu^e etner *afynlid)en* Jgtofjart, t^c ung unbefannte iff, her? £)icfe Q3emerfungen fönnen vie(Icid) nbfere Q^evfude anjufletten bienen; benn *bis* jef fpat man ^ievan in America gen>i\$ nid)(gebad).

£>ie ^Blüfter d^nlid)en ben ?(^ornbrdffTn, fie finb in 5 fejr fpi\$ige tiefe \$2BmfC eingefd)niffen; b?^ jüingern *tyflanpn* fmb bie <£tnfd)nitte nid)t fo fief ate bet) ben atom; beibe *\$la<i)cn fmb giatt; bie \$arbe ift bunfelgrün; jebes 53(atf j^at einen 2 bte 3 Sott (an* gen rötftid)en 93(dteerflüi'; bej; bem EXeben geben fie einen ^arjtd)ten terpenfinareifen ©e* rud) >on fid).*

j)ie \$5(uff>e 6rid)t in 3?eu 9)oif ^rottinj unfer *bem 4ifen* ©rab nörblid)er 93reifei in ber 9Kifte *bei HftaQS betwv; männlid)e* unb *toeiblid)e 23iüf^en*, toon etnanbet unterfd^ie* *ben, fiefyen an einem 23aume*; ber Heine mit *einem* fd)urigen \$üfa,el toerfe^ene <Saame ifi ju <enbe Octobers reif; ev fiffet in einem fegefrunben 1 *Boil im* &urd)meffer ^alfcnben &aa* *menbefyüknift*, bag aug mehrern *VBatoetn* zufammengefett ifi; toenn biefc *bey* bev SXeife be* @aameng ftd) auft^un, fo evbd((jebe Q5a(t>e a fad?e(artife (Spifeen; bos, @aamenbe^d(tni^ ^dngt an einem 3 bte 4 3^K (ongen &iei.

ffflan \$alt ben 3nbau beg ©tcrarbaumg in unferr <£(ima für jdrftid)* SXu^rf biefef nid)(ba^er, ba^ man entwebev ntd)ed>t jeitigen (Saamen crflatten, ober biefer in ben wdrmern ©egenben ton QUirginien unb (Earou'na er>ad)fen ifj, unb ifl er *no^l in* eüier ge< fd)ü(ten *law*, unb anfdnglid; unfer bem <Sd)u\$ *anbevct* f)flanjen ausgefdee unb ongebauct toorben?

g^e id) biefc* \$8orge&en ber *aU&u* gro^en 3drtlid)reif einräumen fann, muß burd) vid)tig attgeflefte pSerfude erfl emiefen werben, ob bet ©forarbaum 6e<j einer 3npffanfung unter bem gemdpigfen \$immetfh:ttf;e in 5euffd)lunt>, an niebrigen &efduften ©tetfen, unb burd) &aamen ber *bie* gefhrige *SReife* er^aften, unb unter bem 4iten@rab nörblid)er 33reife in America gefammlet toorben ifl, fe&rftf>lage, unb atebann burd) unfere ©infer fo befdd)« bigf werbe, *ba\$ fein %Bu\$** baburd) leibef. 3fl btefeg an fo(d)en Orten unb in foefirm ©egenben nid)t ber \$afl, fo werben btefe S8erfude nd^er aetgen, 06 bie tttppflanjna, biefc* 53aum<5 für und nütld) werben fönne.

ffap. X.

Die Storbamericanische fdfitt>arje (Esche.
t The New England Ash. * The black Ash.

Fraxinus nouae Angliae, foliolis integerrimis, petiolis teretibus. Mill 5.

Die fdjmarje (Esche roirb in &en fdfeern @egenben t>on America, in Cannba unb Neu <Eng(anb fe&t (jdujig angefroffen, roofcfbfl i(jr fcf)ne(fer geraber 2Burf)d, £6&e, <8fdre unb 6)4te bed ,&otjed berjentgen unfret gemeinen (pfdje (Fraxinus excelsior Lin.) gefctf^ommf, too ndjt libertrifft. Siefe <£fd)e flejt auf einem mitteütdfHg gufen, leityen nid?t ju noffen 83oben, an bcn@mien ber25erge in bcn\$£afern, unb an b<m dianbe ber flfc^enben SSBaffer.

Die Svinbc flf fe^toaqgrau, bet? jungen <3fdmmen glatt, bet) aben fraffen @tdm> men afar geriffen; b<s J^ofj if! fcfriwr, feff, jaße unb t>on ipctfct \$arbe; cs ifl eingutes Stu^cfj für ^ifc^ler, <Bagner, \$86ttde)ev unb SDrec^d(er, unb btent ju t>ie(en nültd;en unb red;t f\$3nen Hxbeiten, jugleic^ ij? c\$ aud) ein gutes iScenn* unb ^o^(l;olj.

2)ic @fctter ftnb me^rent^eite aud 7 fcttern, fang ot>a(en, oben in cine (ange @pi^e ausaufenben, ganjen Sfdffern jufammengefct^t, roobon etnd in ber Spi#e tie on* bern aber paanoefc (ie^en; bte \$arbe if} bunfefgrün; fie ftnb gröwer unb ton etnem fettev n SScflanbroefen, ate bet) ttnfrer gemeinen Ef^e.

SDiefe Ed>e ifl rocbiftd^en unb 3n>ttergef(^ec^); fie Stüfct ju <£nbe bed ttprife; bee @aame ifl Sncbe Octobers reif.

Die bte fdjmarje Esche einen fe^ellen %u(^d ^ t, unb eine fehr anfe^nlc^e J^o^e tmb (Stdrfe ev^k, ein gutes 3Hfctf Kfkerf, unb unter äinem eben fo taken J^tmctc* fkid) ate ber unfctge, ju ^aud g££6ref, fo roirben ^Jctfc^e im i?(einen ausweife, obifjre Tflu^batteit nid)t in mandjen <3tudfen nod? Dort^ei^after unb auff66. n 66er ate ttnfrer ge* meinen GEftfye ifyve wdren.

ffap. XI.

Der Nordamericanische blühende Corneliensirchbaum.
t Great flowering Dogwood. * Dogwood.

Comas Florida, arborea, inuolucro maximo, foliolis obcordatis. Lin. Sp. Fl. 171. n.1.
Gronov. virg. 17*

Fig. XLf. a) ein au*gen>a\$ene* Watt, b) ein 95latt jur Beit ber IBtutfa
c) die Sfüte, d) bte 5rud?t, e) ber <8aame.

Der blühende (Eorneliensirchbaum roddjfl in bent grdfjten \$&eif »on Sftorb^Tfmerica; ät 9)orf gtaftinj unter bem 4ifen @rab ndrctdper SBreite mddpfi er fcduffg ju einem fleineit fBawn, unb gu einer J&d&e fconio bid 20 \$ufien, unb einer @rdre »on 6 3oO>n bid 1 gug im SDurdmeffer bicf; me^rent^eite f^e^t er auf einem rrocenen, aus @anb, ieimm, unb @artenerbe gemifd)fen 95oben, auf 23era,en, in ^d(ern unb jeber anbern iage. SDet SBu^d if* langfamj bie !Xmbe weifgrau; bad J^ofj toei^gerb; beo altm @tdmmen in bad ferdun(itf)e fattenb; ed if! fehr fefi, ntmt cine t>ortref]Htd)e ^dfitur an, unb if} jm Srocfen fe^r bauer^aft; ed wirb feiner @üte »egen t>on ben £n>o&nern befrjctff, unbnur ju SRulMa Don ben Sfdjlern, 2)red)dlern unb SRüttern t>erarbeitct.

SDie ^ettgrünen flatter ftnb me\$rc brcif ov>al ate b.erafo^rmig. Sie 3n>tterartige SBWt^e brid>t jmar gegen Sncbe Zpvite, efy nod) Blctter Dor&anben ftnb, ^cr>or; ed ge&en aber toofy 14 %a\$ebi* % 5Qod)en f>in, e^e fte mirfld) audgen>ad>fen if}, aidbann tyxt bas iaub bie J^dlfte feiner @rdjie crctd)l. ^ebe <8(umenbecfe ber @uif&en befejct aud 4 £crj, fSrmigen SBcttern, bie nad) 33fd>affen&eif bed 93obend in ber @rdflc wrfdjeben ftnb; fte jmb son nwifjr&Jcttffjer/ tDei^eIbtd)er, ober aud) ganj wetter JJarbe, rodter Unterfdjieb mefnes

mein« ©ratftens, f&eife von *bee* iage, t\$eib ton *bent* <Soben worouf Me tffamen *ste* frn, &<tuj*, unb ba&et me\$st fo t&ef eigne %ten *au\$mad>t*, afe e n i g e i T j e b e n moffen. **Wmm fttft fmb au* 4 Mm lanjeftenformtgen Ofen Manime n g e f e t t , me&tere betfelfon wetben »on bet gtoffen S3üimenbecfe umge&en. SDet tlnbfa? rod&tenb der W * e i f ? fflr teijenb, »C etn folfr fleinet ©aum in *einget dntfetnuns* ^ b m 2 C k e m e e i n e n i t S X o f e n t i g e r f u « « e ^ r o i n i b c j e i g r t ; b i t m % e b a a e t t » o « c 4 © o c b e n . % i e S u c f r f i j « n i c I a n n o b a f c t i e i n e t o t h | e ^ » r ^ e j 3 G J 6 © n k f b e r f i f e n f ? f t e n o u f e i n e m q e , m e i n f a a f t a c & e n ^ r u ^ f l f r f e , u n b j e b e e n f ^ a l f e t n e n e i n j i g e n r a n g o w / m © f « t t : b i e F r ü c h t e i f t i n b e t m i t t e b e e @ e p f « n 6 e r « r c t f , u n b t o i x b a t e b a n n D o n » i e (e n 2 C r f e n b a W e g e l b e g i e n o u f g e j u ^ f u n b t x i r f o f t ? .

© « ^ n b a u b « « b l u f y n b e n < Z o t n e l i e n t i x f t > b a u m 6 , i n X e u t (d j i a n b , f a n n f f i r © r i t a r p e r f o n n » » e f c m ; t n u ^ 6 a r m i t t e n , v e i l b a t o n f l e p l a n j e J g e c e n , b i e u n t e t b e t k f h i m e o l f a t t e n m e c h e n , u n g e m e i n b i d g e t o a f y e n ; f a l l a u f l e b e m © o b m o n j u f ^ e n f m b ; u n b f o n > 6 6 n b e t © (u ^ c a f e b c p b e t S X e f e ^ © a a m e n d f i c ^ D o t t r e f f t ^ o u f i n e b m e n ; a u A t o e n n H e i n e S S a u m e b o » o n a n g e j o g e n r o e t b e n , m a n n o c h e i n e Q i f m e f t f e \$, Q u t e s 3 l u S o f t e r ^ o f t ' ' .

Cap. XII.

2>er SRortamcricamfc&c groge 5CjeroH SBeigbont, oDer: bie SRorDamertu
 t The great American Azarole. Gifitm* The Cockspur Hawthorn.

Crataegus Coccinea, foliis ouatis, repando . angulatis, ferratis glabris Lin. So. PL 68a. n. 3. Gronov. virg. 54.

S e t g t o g e 9 l o r i w m m w n i f ^ e ^ e r o f f e r r e i c h e , t o e n n e t i n f e i n e m < f f u c f t e m ^ f a e h i n b e t t w i t h , b i e ^ > 6 ^ e » o n 1 5 u n b m e ^ r e t n ^ u g e n , u n b e i n e © t d t f e t o n 6 b i g 8 3 o f f i n i 6 u t * . f e ^ n i f t . © r i f ! m i f m a r j e n f d r m i g e n f e ^ t f p i g i g m m e f c t i e f u b e r 1 3 o t t (a n o e n < t a d > e l n D e r f e ^ e n , b o ^ f i n b e t m m a u d > j u w e i l e n g l i c h i n j e n b e t i m b i e © t a ^ e f n g d m R e b f e W e n .

5)ie SSlidffet fleicfren benjenigen unfter ©jbeere (Crataegus terminalis Lfip)ft Doff* f o m m e n , b o ^ m a n f t e f o f J b a m i t v e i m e f y e l n f o h n t e . S D i e S B l u t & e b r i c ^ t i n 9 l e u « o r f < D t o t o i n j u n t e t b e n t 4 « « « » © t a b n f i l f i c e t S r e i f f e , g e g e n b i e S h i f f e b e * W a a u 6 o t t e o r ; b i e ^ i l i f i f l u n f e t b e n O l o t h o m e t i c a n i f ^ e n © e i j l b o f n e n b i e g t o g t e , f e ^ e || 3 b f f i i m S D u t c h A n i f f i f t o n ^ o c ^ r o t ^ e t g a v b e , u n b e n t ^ d h g e r o o & n r i ^ 3 © a a m e n f f c i n e ; b e t © a a m e i f f / u a F i b * © e p t e m b e t s t e i f . © i e f e t © e i g b o m w & W a m l i e b f t e n a u f e i n e m f t o e f n e n a u * i e l m u n b a n b e r n S t b a f f e n g e m i f c ^ e n S S o b e n .

© i e 2 (n p f l a n a » n 9 « * « 2 B « # o t n « w u r b e , f ^ e i f e f e i n e t f p i f t g e n u n b f l a r f e n © t a ^ e h i w e g e n , t & e i f e n > e t (e t M u n t e t b e t © c & e e t e f a t t e n U f r , u n b f c i & e r f a & t Z * & 3 Z f ^ i c f t , g t r a t p e t f o n e n u n b b e m i a n b m a n n e i n S e u t f * r a n b n l (i c ^ t o e t b m K n e n .

Sap. XIII

©er 33irdtnif*e SBetgborn oUt STjercH
 t* The Cockpur Hawthorn of Virginia.

Crataegus Cms GaUi, foliis lanceolate-ouatis, ferratis glabris, ramis fpiaofis. Lia Sp' PL 68a. n. 4.

;£)iefet ©eigborn »d«^fl in 9?eu §)off ^rov>ina uttfet bem 4ifen ©wb bet S5tette t^mi et in feinem ©ucfcfe nic^f ge^emmf roitb, a« « « « ^ ^ < t o n 1 0 b i t s w g u f i e n , u n b e i n t r © t d r f e t o n 4 6 » 6 S o t t e n i m S D u t c f c & n i t t e ; « f l e ^ t j e b e t j e i t a u f e i n e m m a a e t n b u r r e n g n b i ^ t e n J B o b e n , b e r m i t a n b e r a S ? e , a t f e n g e m i f e r i f i , i n b e r g i c ^ t e n u n b % u r g e r i c ^ f e f t l e g e n d e n .

Die ^ " " ^ e n b e n ^ r d t f e t n b e d i m j o t i g e n ^ a p i t d b e f a t i e 6 e n e n g r o ^ e n X y r o l l s , n u t f i n b f i e H e m e t , f a n , o w r , a « S « P « i e / a m S o b e n f e t f i d m f g j d a u f e n b , a n b e n S e i t e n g e j a h n t ,

II. Abt. II. Abschn. B. d. Raubhölzern. @. XIII. ©er Euro* OBcigbortuc, 55

geant, unb toon einer fc&faen fceffgrünen Farbe. 2>ie met^en Ohif&en n>adfen in ©ftoufen; fie breden urn trie ^TZiffe tes SiRapd ſertoor; bie grud)t i|t fcocfyratl, ju (Enbe bed Septem-ber* reif, jebe entfdtt 5 <Sfeinden).

ſt&er SBeigborn · ſaf ebenfaſſd a *Boll* fonge roataenfdrmige niebergebogene ©fo* d)éut; unb ba et/ roenn er unfer bet @d)eere erfalten toirb, fehr bid)t in einanfer »ad>ft, unb bie fdarfen @fad)eln eine gute 5Befre gegen bad 93<éſ obgeben, auf> auf ganj fd)k<ſ)* tern 93oben (le^et; fo tdnnte bit'Xnbau biefed ^ornd in ^eutfc^tanb |u Jpefen nu|6ar werben.

Cap, XIV.

Der inofficamenicfche ^Beißborn mtt flänjenben 2Mdttenü t The Nordamerican Hawthorn with fhining. Leaves.

Crataegus lucida, foliis lanceolatis ferratis lucidis, fpinis *lougibxmiii* floribus corym-
bofu. Mill. 6.

Fig. LXII. a) ein Watt, b) die Frucht.

Dief: Tttt beſ >85ei0bont5 ſat i^ren <!Bo^n(T\$ in bent gemafjigen unb faffen J^immefo-
ſtrich in SRorbamerica; fie er&dfe, n>enn fie nic^e befc^nitten roirb, eine %6ſe toon 8 bis 10
\$ u^en unb eine <3tdrfe toon 5 bie 6 £oti. im ^urc^fd^nift; fie roccfyff in einem guten efroas
fc^roeren nid)t 311 fvochenen 53oben.

Die diinne ift bunfelgrau unb ghatt; bad J^o(| toief unb fe^r fehl; ed fle^en itoal*
jenffrmige übec 2 3oU (ange gefrümmte flavfc fe^r fpi^igc <ſtaf)eln an ben (Seffen ^inaud.
<Senn biefer ^Beiphotn geflumpfc unb untet ber <5d)eefe *Qefyalten whb*, fo tveibt er ^iiiſſge
©c^uffte, bie bid jinn \$u^ bed ©tammed reicfyen, unb in einanbec geflocf;fen eine unburd?-
tringlid)e J^eefe abgeben.

Die 93(ätec unferfd)eben biefe Xrf bed 2Beißbornd fogteid) toon affett anbera *TCvten*;
ſie ſind otoa (anjettenformig; ber 9tanb iff geja&nt *biB* gegen bie *VMtte*; tie obere *ſtäd)e*
ifi toon ber fdönſten bunfelgrünen Farbe, unb gdnj a(d roenn ſie mit einem abged)(if^uen
5frni0 überjogen wäre; bie untere 3Idfc) ^ac eine emad martere Farbe; ed *fiefyn mcfym**
tfyeite aud jeber ©(dfferfnofpe 3 ober 5 iſd)ffet auf furſen rothen @tie(en ^ertoor, unb fatten
erfi fpdt im Jperbte a&. S)ie 93(ütſe bric^t in 3Zeu 3)orf 0rototnj unter bent 4ifcn ©rab
norblichev ^3reite in ber !97i(fe bed 9)?ai>5 &ertoor, ſie *fiefyet* in (Strdufen unb ift toon wei^er
Farbe; bie *ſtud)t* iff otoa/ toon ber ©rd&e unferd gemeinen 3Beißbornd, menn ſie im Octo-
ber reif iff toon rotter Farbe, unb in jeber 53eere befinden ſid) nur 9 ober 3 tooffommene
Saamenſte ne.

Dieſer <SBeißborn ift o^nſcheig ber fdjönſte toon atten befannten *Hvten biefes* ©e<
fd)fehrd, in 2nfe&ung feiner fafter, in ber SDid)ſe feined ©ud)fed, »enn er beſ^nittm
toith, unb feiner fürd)ferſidjen ©fed)eln. Er f<ſ)idt ſid) ba&er fe&r guf ju Jpefen, bie bie
Damic umgebene £rfe gemi^ toor bem 3>urd)brud) bei f8iefyt& ſid)ern werben; bie *Unpfla**
jung biefed SDornd mdd)re baſer ^ritoatperſonen in ſeuffd)fanb n>a^rd)ein(id) nū|(id) n>er<
ben lönten.

Dritte Abtheilung.

Ssi Mjhgcn, jmiTc&et dem 39tett btf 42ten Grad
 irttbb^er S&rette n>acjfenen Otor&americamfdjen aSdume <n&
 S&tamen&ufdje an, bit in ?nttfdjfon& in frper £«ft toon ©ar*
 tenfte&fca&em m m^xm 3ietf>e if>ret ©drten aüflepflamt mxbtn
 fitonen, uni> Diefef^ tym ec&^ett, DZttfcen*, über
 SBo&lgmtjdj* ljalbet auc^ toerfctencn^

ffap* I.

Der Sainoifcf^ <2Sa<mt0batttru t The Illinois Walnut Tree.

loglam Uiaaiaenfis* foliolis faepius quindecim exterioribus maioribus, lanceolatis to*
 rat*, vtrinquenudis, basi altera breuiore, petiolis villofo, cortice cinereo glabro,
 frudu reniforme, figure glandis quercos fimilis. Mihi.

Fig. XLIII. a) em Watt, b) bit \$nt\$t mit bet frud>tbt<te AtrfiWfa,
 c) bie \$vud)t o^ne bie frufybede, d) 5Dutrf;f^mitt einev mit bet
 gruc&tbecfe umge&ncn Sln\$.

Der unb m^nlConb mir f<t roeniger 5a^«n bent SStamen nach bekannt ff gar nicht,
 N., = «» Dor, fchimi<nbe bt^ fffe. ib. b. bet fimofo wifb, ba« jm, f^m bem Oht u t wächft in
 flufte unb jipfchen bent 3Sten unb 4ofen ©rab nfrbu^rer «8re<i fieqf. **Wiffappi-**
 ©tefer «Baluu#aum n>or in ben en^r^en eofomen in TCmeritt unbekannt, bis
 tiad) bem frieben Don 1762, wo burd) em C^sefa6geihande &Ee, fo den Pelzhan-
 bet mit ben SBifben frieben, \$rucht biefer ©aumart inh Neu York überbrachten, die
 einem ©artney, mUiam gince au 3^9 auf^ jSnd der eine ansehnliche Baum-
 fertile, Illb 4?onbe mi(n)ben 7(meticonifden ©flomen weft England hat, in die Hände
 M««; biefer faee 1772 o&ngel&r ,o eUf SWffe, fo et MM* hatte werden können, aus, und
 erhielt 10 @ritf 9>ffonjen ton fe%en, bie et ije (bis auf 2 Stück, so er für sich zur
 Anzucht ab verkauft hat, und ihrer Seltenheit wegen für jedes Stück
 10 Guine

Der Illinoische Wallnußbaum wächst, nach dem Berichte der Handelsleute, zu einem
 Baum von ziemlicher Größe; er liebt einen nicht u feu^ fetten, **Wsfrenin benV^in**, « W S f f S g S in
 gemischter oder, und steht am **Wsfrenin benV^in**, « W S f f S g S in
 einer gefd

Die SXinbe ist glott und Don fch^muer &>the; baa J^ofa foil eine weißbräunliche
 Farbe haben, und em gufed Snu\$» unb. <SDer^ori objucjein gefüüt fern. **weißbräunliche**
 Die blotter fenh »ro^nfBette dus is, biese 3a& Heigt abet auch h\$ «u 31 oval
 lan; etten, e n »fa(fetn aufbmmengefett; fie &oben etne febiefe fcofin, fmb otó **oval**
 9ionb febarf mfat, bie \$<the iff ^effgrfin, bet ^aupt- und b^ ^ sehr ft. Sf' **der**
 tffck, fo n>ic bie burd^laufenbe Kbern be^fotteg fmb haaricht, eines der Blätter steht
 in der E nem Blatte unten noch ein kleines Ne-
 benblatt aus.

S^fnige in be« ©iaiam 5>ünce Pflanzschule erzogene Stämme trugen in
 der mm. »»» abg in m S ai er noch keine weibliche Blüthen, die denjer des
 wei^en

weißen ©atfnugbaums scotffommen d&ic& waren; in bem *ianbe bet* ^Kinote *toetben* bie *gafte* im (September rcif; an ©roße gleichje tie einergrogen ©\$e(; t&re ©effort tj1 niereuförmig; bie ^ruc&tbefc if? dugertidj fo gtott ate cine ©djel, t-on brdunfidjer garbe, 1\$ bte a iinien bicf; fee umfd;ief?t einen niereuförmigen ^ern, bet mit einer rinbenartigen bünnen ©cfrafe umgeben ift, unb Me *ton* fo einem feinen unj) &err(id-en ©efcf;macf ate tie SD?an^e(if); fo* gat bie ©ilben bte in ben ©egenben too biele 9liig urfprüngl(d) mdc^fl^ n>o^nen, fd>äctt fie biefer^alb; unb n>a^rfid^ein(id> fonttte ein ^ervhd^e^ &e(au6 biefen *Tflüften* gepre^t noetbem \$Da btefer QBaKnugbaum auf iong ^6(anb in SReu ?)orf ^)rot>inj unfer *bent* 4otm ©tab 43 S^muten ber 93weite nörblid; in 10 *Safyxen* eine Jg&e t?on 15 *gufien*, unb eine ©rdre t-on 4 3ofren im JDitrd^fe^nit cv^ielt, red^t frid; aufbud^, bie hafigen 2Binter, bie an ^d(re unfem feuffeyen *nid)t*\$ nncf;geben, i^m nic^f ben geringffen Sc^aben ju fd;gren; n>ie biefen ber *take* SSSutar 1780 bemie^, roo groge *teutfye* ©af(nu^6dumc eifvoven, obit ©c&aben [itteii, bie jungen ^ffnoifdjen SQBaanugbdume aber im gevingffen nidjt befcd;dbige *tonzhen*: fo fc^eint biefes ein *fid)exe** 3<^*cn ju feijn, bag biefer ©afnugbaum in Seuffdj^ lanb, noenigffen^ in unfern ©drten, in einem guten SSoben unb gefd;üffter iage angejogett werben Pann *ZSielleify* t>erebet bev fünfWidje *Znbau* nod; iibet biefen bie ofcneben fdjon focfere unb be* ?Cnbaue\$ in ©drfen n>erf&e gruefet!

Cap. II.

©ie fRortamricanifc&e fStt>arge Sinbe*

t The Virginian lime Tree, with woolly Leaves. * The black lime; Linden, or Bass Tree.

Tillis Americana foliis cordatis, acuminatis ferratis, subtus pilosis; floribus noSario iufrudis. Mill. 3.*

Die fchwarje Silobamericanifd^e *iinbe* n>dd)fl in SReu 9)orf ^)rot>inj unfer *ben* 4*ten ©vab nördlicher Sreife auf einem *kimid)ten* mit *ettoa** Sanb unb ©artenerbe gemifd>ten, feud;ten **Boden**, unb nic^t ju er&aben (iegenben ©egenben, ju einem foßen mit einem (angen glatten **Schaft** Decvfe^nen, jlarfen Saunu ©ie SKinbe ift fd;neidjt, unb rau&, *tp\$ Jfrolj* weiji unb (ic^t.

SDie SSfd;tter finb ^erjförmig, jugefpi^; bet SXanb ift breit geja^ne; bie obere *fläd)e* ift bunfelgrün/ bie unere mit *tr>ei\$lid)en* J^aaren *befeyt*; fie finb gröwer ate biejen^ gen unfrer ein&eimifd^en *iinbe*.

SDie Q3fl&c bte^t in ber 5Dlit(e be\$ ^uniu6 f&ert>or; t^re (*Seflatt* *tommt* mit bev jenigen unfrev gemeinen *iinbe* überein, nut *ba\$* *bie*, S3(üt^en @aftgruben (Nediaria), unb bag SRebenblatt fo an bem *Wumenfliel* ft|t, gröwer ate *bet*) ber unfrigen, aud^nur einenfd^n>a< <Sen ©evudy *fyaben*. 3>er ©aame iff ju Snbe (September^ rcif.

SDer (ange gerabe ©c^afft, unb *bie* anfe&nlicfren groj^en *flätter*, *bleiben* *attemdl* ein 9?orjug, ben Tnbau biefer *iinbenaxt* jur^ierbe unfrer ©drten anjuempfe&fen, unb *Sfici* fudje *fyaben* *aud*) *fd)on* bwicfen, *ba\$* fie unfern SBincer fe^r gut au\$fd;e

Cap. III.

ffap. IN-

©ie Garolinifae Siwb.

t The large leaved Carolina Lime Tree, with fmooth green Leaves

Tilii Carolinian*, foliis coiditu, oMiquis, glabris fubfemlis, cum acumine; floribus ntehno infrutifis. Mill. 4.

Tiis, foJii maioribus mueroimis. Gconov. virg. 53.

Di \$n>(jraft« SO* tonfjll toon tem 40(ta flfrfS «t 'Sreirf "nördlich in America nicht er den kältern Himmelsfrich weniger als

Diese unde wuchs, untgen 4«RI ©Mb nortti^er SSeite, in Neu York Pro- ten leichten ten leichtem

©Nrfc ^&iiM.. 5)« Amte fgMottlim&dan; to*frfjrwlg, fad*_H, ^fifaSifa aSie-Sriifwii 6T«()BI ju Knfanji tts Julius ^mior; fie (jaben ©ifftu>n, unb fint) um br PSt^f to Dorytii, nur Hen fit tin en ftnrfen, gmt) vorre^lichen Geruch. ©er Saonu iff ju ffn&e ©ipecnibtw wif.

©ie BÜtter fnb bctifjmg fc ^ eine fchiefe Bafin, find länger aber fchmä- der Rand ift voppelt gezahnt, und oben laufen fie in eine lange Spiße aus; b; J find hellgrün und glatt.

Die Blätter in* \$!m()«i, b 3)J nt f^oiffr als b9 unfm wrinm SomiiKc finw (1116 emp^Tui ten Xnbmi Hefn Srt fui uqtk ©,ir(tn, too fie in nmni ietwftn ©tflieit, unb in (met fitta, f(4»n, lorfem fudjren Sotttnerte, 9mij Idelt anzuziehen

ffap. IV.

Die Koffkaftanie mit rotter 3Müitfr.

t * The fcarlet flowering Horfe Chesnut or Pavia.

Aefcuius pavi», floribus octndiis, Lin. Sp. PL 488. n. j.

D W Otturt«o« t« Sogfoffonie mit rot^c i&lübi iff 6« (Dflmni- finWAM 1. nördlichen JAmerica, k wafel b(th> 6is gegen d Jh © J^ J 1. es einem Baum mitlexer Größe; Jh © J^ J 1. es n Provinzen,

fife 33 up H Sug, in* ,*« to Kck fAn^, £ (SLBPjSff u^K der Baum

Bit' Xtobe if? flfaK, ben itatinlitfjt g,ji^, ^ ftg, ^JJB (irf(um ^wam- nicht. Sa ^ M A 14 uf 3[mc tn a JU? ffiul^; pp L ftanum und von einer Lin.) glängen 9(ttc,

Die Blüthe bfrift in 3lm 9«rf ^ w n j, m«r bent 4nen ©rab nJvMifei ©wi(gegen de" ' " M ^>'ji« t«w; fie (l&tm fitOBiartifl, «t) fmb bon «,« ^ £Z' la> arba <8auj naq^ ^c nidjfid) ahit^rt, unb bcefe taunt s bis 4 QJDi. «liit^rti unevd.wixn fi* wa fenjmigm bft gtmtnm Moflfortanw, tug bit S L J r S <tan>f-tittn ftaben. Jjasi&Mnunhbülfniifftcms 3iait e owlC ffl, die in 4 Fächer und ift, und dennoch nur einen einzigen ovalen Saamen enthält, der nur ein als der gemeinen Koffkaftanie ihrer, und um die Mitte des Octobers reif ift.

Diese Koffkaftanie steht mehrertheils auf einem trockenen, mit Gartenerde und viel Sand gemischten fetten Boden.

Während

2Ddb>enb ber 93(uf\$e fiefere btefer V&aum bcm tfuge ben reſjenbffen 2(n<P; er fann gu ber 3\$* ate cine toafyxe %inbe ber ©drfm betrad)tet werben; toenn wit i(jn auf einem fdiñfu'djen Q3oben unb in einem fcebetffen <Stanbe in unfern ©drfen anpffanjen, fo roiffen n>it fd)on aud ber(£rfa&rung, ba? tutr feſr falte Winter i(m £un>ei(en @d>aben guffigen.

£ gtebt n̄ ben englifdjen tyflcmffiukn unb in unfern ©drten nod} eine #barf biefet SXogfa!anie, bteganj ge(bef3(uf&en trdgt; id) entfinne mid) nid)t fie jemate in America ge<f\$en, ober ge^re ju ^aben, ba^ ed bafelbfl rotlb road)fcnb ^dume mit gethen Q3(ut\$en fldbe; biefe Zbaxt tarn bafyt |>ieUeid)t in (Juropa burrf) etie ober bte anbere SRife^ung enf* fianben feyn. %n ^urjem roirb man auf ber ^rfa^rung aud> roiffen fd)nm, obbev<&aame, btefer ge(6btu\$enben 9Co\$fa!anie wfeber bte ndmlidje Kxt ^ert>orbring(ober **ausartet**.

JDie ^irginifcfe ^aflanienbucftc, bic 3njergfaftanie, ^er ^inquapinbaum.
t * The Chinquapin, or The Virginian dwarf Chesnut Tree.

Fagus putnila, foliis lanceolate ouatis, acute ferratis, fubtus tomentofis, amends filibrmibus nodofia. Lin. Sp. Pl. 1416. n. a. Gronov. virg. 118 (150).

Fig. XLIV. a) bag <&aamenbe\$altni\$, b) bie 3rud)f.

£jet (J^inquapinbaum n>dd)l in TCmerica nur Sid gegen ben 4ofen @rab ber 93reife ndr= lid) toilb, ba^er if* er in tymfylvanien fd)on (then; er flejyt am SHanbe bet <&umr>fe unb hafin Orfe, auf einem fitudjfen, leid^fen, au« ©anb unb fetter Srbe gemfd)ten Soben, jeberjeft ober in etner gefd)ulten iage. IDer 5Bud)^ if} meſr bufd)« ate baumartig; bie 166e uberflcigt felten 20 jug, unb bie ©tdrfc 6 ober 8 3ott im S>urd)fd>nit.

35ic iRinbe ifi afd)farben unb ^cferid)t; ba& ^)oij tuei^irf) unb ntd)t feſr fc^wer; <3 if} jicmlid) bauer&aff, unb roirb tvegen fetner geringen ©tdrfc grögtent^eite ju ©rcd)g(cr= unb berg(efd)en Arbeit t>em>enbet»

S)ie Staffer finb urn einQvittel fetner ate bieertigen bergufen^af^anie; if>r93ou if! ber nãmt'dje; i^r ©etoebe abet fetner; i^re B^ne fd)drfer; u>e faxbe auf ber obern Stad)e ifi ^effgrun, auf ber untern aber toeid(id)t unb t>on einem ©fanje, ate tvenn fte Derfilbert rodven. %n SSRavqlanb unb ^enf^ttãnten Utytt btefe ^affante ggen bie ffflitte be* ^uniues; bie 5md)t if! ju (£nbc ©epfemberS reif; fte if! rdnghd) runb, fpi^ig jufau* fenb/ unb »on.ber <8t6\$e einer gro^en J^ofelmi^; ber @efd)mac? be^ innern ^erns if! nod) jũfjer ate berjenige ber guten .ffaftanie, unb n>eniger mepc^f, fo ba\$ man bie SRaffe fñif> t>erpfefet; |ebe gruc^f umgibt eine runbe, mit ganj feinen ©tadjeln befe\$e @aamentapfet, beten I&eite ohnQeftyv I 3oQ im Qurcfrmeffer \$ãlt; e6 füen 3 aud) 4 @aamentapfeln auf einem gemeinfd)aft(td>en \$rud)tfHe(e; gen^ntd) trdgt btefe 3n>ergfa!anie augerorbentld) refd>u'd). 9Rid)t affein bie^ Bilben, fonbern aud) bie wei^en (Eimpo&ncr, fd)dfen megen i^ref SBo^gefcd)macfe bie ^rud^te, unb in benjenigen ©egenben wo ber (Einquapinbaum inS^enge fre^e, (tefert ber Ucbnfu^ ber \$rucfte eine fo(d)e Dortrefflir)e dla^rung für bie <Ed)tveine, ba\$ fte fid) fett freffen, unb iſr Sleifd) atebann loo^fd)jmerfenber, ate toon irgenb etner an= bent Sttaj! if!.

5nid>t attetn bie fd)mac&affen lerfern \$v&d>te, fonbern aud) bie fe&r fd)jWn 53fd)fec finb e\$, bie bem 2(nbau btefe^ 95aum\$ einen wirtlichen 2Bcrt^ für unfere ©drten bei>(cgen; < mirb aud) anfd)lagen, wenn wir einen bebecften ©tanb, unb fetten, feud^fen, fanbtd>eit 95oben wd^en, unb ben jum 7Cu\$pflianen bcf^tmmten Baamen, in trocfenen @anb einge= legtau« roeiter norWid) Ciegenben ©egenben ate SBirginien fommen (affen.

Cap* VI.

Der rothblühende Heuschreckenbaum, oder Schotendorn.

f The scarlet Acacia. * The scarlet flowering Locuft Tree*

Robinia hispida, folijs'mpari pinoatis, foliolis ouatis, ramis pediuculisque hispidis*
Mill 3.

4 ^ e v rodrcere J^immefcnd) beg ndrüdjen America iff ber eigenefic;e @e&iirfgort biefes flcins 93aum6, unb &enod) erreidjt er in ber2Bu''bnig riir eineJJ3d(je toon 20 bis 25 ^ugen, unb erne unbetrddjtliche Etctfe. In fPenfofoanien, SRew ^)orf unb ben ndrüdjen @egen* ben, wo id) ib> in ben @drfen angepflanjt gefimben b>be, roar bar 9Bud)s nur bufdjarfig, ia bte 15 ju ^ ^oc^ unb a ober 3 Sott im £)uvd)fd)nitte bief, boc^ fteft er 6e9 einembe- <<rffen <Sfonbe, Unb in einem frwfenen, au\$ @arfenerbe unb Diet @an& aufammengefe'Sfen, (eidjfen, rocfen, ^eigen SBoben, t>ie bafigen fcefrigen <Sinf< aue, unb Keferfe <<(e ^c reifpö'e 95fü(&en; ber &aame tuurbe a&r fo roentg ofe 6et> und reif.

SDa\$ J^ofj iff flerb, fef;r feff; bie ?(eJe fmb mit vof&en, flcifen bovftmaxti\$M &tad)etn be]e%t. 5)ie SSidffet fmb auf 13 bis 17 otafen flcincrn fBfdttern juftmtengefegf, n>on ernes in ber @pt\$e, bie onbern paavweife ffe^enj i&re obere ^dc^e i)t ^effgran unb gldnjenb, bie tmfere aber t>on blaffever \$arbe.

SDis »Iut&e bridjt in SWeu ^orf ?>ro>inj unfer bem vtm @rob n5rbric^er <8reitt> gegen @* < beS ^uniuS fcrtoor; fie huert 6 big 8 SBodjen; fie ifl »on eben ber @eftalt at e bejinnige be\$ J^aufbrennbaum (Robinia Pseudo Acacia), nur bafj bie tinmen nod^ einnal fo gro^ unb »on einer fdyonen earmoifinfavbe fmbj bie SBlumenbecfe iff e&enfalte rötpe^ unb mit ffcifen J&aoven befe^t i)t. (£6 ift ju bebauern, bo^ bie fcfonen fBlutb)n nur fe^r roenig @erud) §<iben. 3Da6 @a<imenbe^drfni0 ifl eine platt gebriirfte @rfjofe, bie niffenförmige @aamen ent^d(f.

3ur SBerjierung in @drten la^t fid) fafr fcine fc^onere ^ffanje benfen, unb <m^ ber @rfafung wflen nrir, ba\$ in einem beeffen @tanbe, warmer \$age, unb einem guten^ fanbic&fen, mit fetter @rbe gemifd^ten @oben, biefc fBaumart bet) um red)t gut fortömmf- unb in unfern gerod&nfidjen SBinfeln in freper ittft auS&dlf. «Sir jie^en bie(en 05aum feinetf »ir ba&er ganj leid)t butd) 5)ropfen auf bem gemetnen 4>eufcb.recfenbaum (Robinia Pseudo Acacia Lin.) imterOafcen, unb bie Pftonjen bröf ober p^ramibendrmig jiejjjen, ober auf jebe anbere Hxt, tooburd; bie Sdlütfyn fid) anf bie t>orfb>ttb>ffeffc *&eife ben Xugen batftellen.

Sap. VII.

£>ec Qataipabannt

f Trumpet. Flower, with Tingle heart fhaped Leaves* * The Ca- talpa Tree*

Bignonia Catalpa, foliis firaplicibus, cordatis tcrnis, caule eredo, floribus diandri*.
Lin. Sp. Pl. 868. ''>

Fig. XLV. a) étn @toft, b) tine ope astfit&, 'c) ber field) mit bem \$mw> ffe^enben @riffel unb @figma, d) eine aufgedjriiftenc @rumenrd^te mit ifnopf, @riffel unb @figma, a adarömmenen 6taubdben unb ben^purn ber 3 li&rtgen, e) ein gte&enbltdtten fo an jebem 35lumen]lier f?e&ef, f) bie edjote, g) ber mit eiiem &aarid)ten 5 % i umgebenc (Baame.

SOicfer ?8aum ift ton mirferer @rd^e, fd)neam @ud)fe aber ftirjcr 5Dauer. @r iff ein urfprunglid) <<c>o^ner wn Jforiba unb Carolina, unb in neueru Seiten, feiner fd)idnen ^fatter unb @uif&en, ^albei^ weirer ndrwid^ f>i\$ gegen ben 43ten @rab b^r JBreite in America

America angepfTanj roorben, too et *tefyt* gut angeftfyogen, unb nur bep fe&t ffrenge SBürtfetn an feinen dujettfren ©djiiffen -juroeilen &e&d>dt>iget n>»f>».

3" 9teu 3?otf proDinj untet Dem 4iten ©tab nōbtic^ct SSteite et&dlf ber(Xaeafpa= 6aum einen 10 bid 12 Juf? langen <5djaff, afebann tceilt et ftd> in fd)ief in bic £6&e fie* Senbe TCeffc; *bie* ©tdtfe Wg @<£aftt ii&tteffigt felten 6 obet 8 3>tt im \$>utdjfc&niff, unb nac& einem ?((tet Don 25 big 30 ^a^xen tfitbt in baftgen ©egenben betS8aumgen>6(jnu'dj ab.

SDie JXinbe ifi brdunlid) unb gfaft; bn5 Jr>o(j iff feicyf unb efn fe^n>aminid)fet Stoλ* pet, bee 511 ntl^td toerroenbet toetbeh fann; bdbc jinben nc^> aupevbem, tuettn fie gertebm obec Verbrannt n>erben, einen unongene^mm. unb *etefyafte* <3evud). SDie mcifjii ^tnrno^ nee in *Tbnatea* be^aupfen, bo^ bie 9?eegr in ben fūblit^en g>ro>ttißen ba< ©c^rt^mn^ bef^cn, ous bcr ^Burjet bes 95oums ein fd)todjenbes, abet jeberjeit f6bn<^< @ift 311 ji^en, S)ie ^tn>o^ner |>on (Earolina, 95ir(jinten unb SWar^anb finb ^iertoon fo genji^ überjeugf, fcail ber (Eafafpabaum in bet *Dufye attex* ^So^np(āße unb ^lantagen *mx&gevottet* roorben ifl, unb etn gXotMnjiafgefe^, benjenigen D^gcv jut ^obesfirafa Dewvt&eUet, bet biefett 93aum ^efmūc^ pffanjt ober anjie^f.

^ &ie VSlättet fle^n 311 3 (Sfufft bet; etnanba* an ben 2(ef7en; t^re <?3ef<iff if) 0eVj< fifcmig; *bie fiavbe* bunfelgrūn; bet SXanb *hid)t* geja^nt; ihre \$(dd;en fīnb *vau\$* be> bent ^nfu^Aen; *ipve* &xō\$e <mfe^nticf>, »on 5 big 10 3*11 im SDute^meffetj ;ebe* SBlatt ^at einen flaffen 6 bid 8 £oa (angen ^Bldttevfīel

S)ie Q3(tt^e btic^t in 9leu 9)orf prot>in5 untet bent 4ifen ©tab bet fSteffe gegett <Enbe beg 4>uniu< obet 3fnfang besSultuS ^ettfjot; *bie SSLumen* fd)ngen in einet langendfli- gen^raube; an jebem ^etaisjie^mbm "Xeftcben fīben gen>ō^n(id; 3&lut&cn, beren jebe einen eigenen &utmenf?ef mfc einem finjenfōrmigen 9?ebenb(d<cben ()af, an n>e(c^em *bie Srumen** becke feffif^t, *bie* unten einfach fīf*. oben fcd> aber in jner> o>nle (Jtnfcbūiirc ff;eifet, *bie* *bie \$Xd\$te* beg S3(umenbfaeteg fefti ^a(en> fie if? Don *einet rōfhtc^en* ^upfevatbe. 2)ie <8(ume *beftefyt auS einex* aufgeblafenen *SRofyte*, *bie* in bet *Wlitte einen* \$8au<\$ fat, unb fēf; oben in 5 ausgebogene (fīnf;nitte f^eif, roofcon ber *mittelfte* bet gto^te iflj biefet unb *bie* beiben t>atanf?e^enben fīnb innenbtg *putputfarben Qeflett*, unb *mit a Qelben*, bet *idnge nod*) (au- fenben ©ftetfen bejetdjnet, *bie poet* du0et|len (Jtnfc^nitte *abet*, unb *tie* du^ete ©eife bet SMume, fīnb Don *einet f(^mu\$ig roeipen* gavbe. ^ebe S5(ume *fyat* |n>at 5 ©faubfābm, ^wei; t>a|>on fīnb *abet* nur Dofffommen aufgeroacfyen unb mit ©taubbeutem t>erfef^cn, *bie* 3 übtigen fīnb unDottfommen, unb nut getinge ©puren baDon Dot^anben; *bie* 55(üt^c bauete 3 big 4 23oc^en, *unb* *bie* 35lumen *fyaben einen tymcufyen*, *babet? bod? angene^men* ©erud)» S)ag @aamenbefjdfnifj ifl eine getabe, n>aljenattge, an bet <&p& juweilen etmag gebo< gene, *einen* <Sd>n^ unb btūbet (ange ©d^ofe, *bie* *bee* idnge nad) in a \$dd;er get^ei(t fī* ^)et oDale, in bet Sfritte mit ©nfd>nitten Detfe^ene <3aame, ifl tinggum mit einem \$aa* ri^fen, an ben Snben fpigig julaufenben \$(ūge(umgeben; et fīf in bcn\$\$ah>efn gefd>uppe *aufeinanbex*, unb iff gu fīnbe £)cfobetg tef; *bie* €d^ofen b(eiben big in bag fommenbe \$tu^< ja^t ungeöffnet ^dngen, o^ne ba? bet batin bef^ub(id)e @aame burd) *bie* \$tifle leiben foK(e.

S>et (Eatalpabaum fie\$ef in einet bebecften *ta\$e*, auf einem feu\$fen, *fetten*, *me\$** vent^eilg aug &*xtenexbe* befle^enben, unb mit @anb gcmifd^tcn, (ocfctn QSoben. ^Bem *mix* in unfctn ©drten eine biefem Sa^ume angemeffene iage unb&oben aufgud^en, fofdnen toit bag gfetgnftgen *fyabtn*, ff;n 6er>. ung būi^en ju fe^cn, benn nut toenig ^flan^cn *über** tteffen *bie* fd)6nm fBldttet unb fBltt^en biefeg ^aumg; et blicbt ba^et jebet^eic eine 3ierde get ©dvctii, unb ifl Dottfommen bet auf *bie Xnpffanjung* Detmenbeten S^ti^e rocrth.

Cap. VIII.

Die #matt>lättric&te Magnolia.

f Small fweet fcented Magnolia, Swamp Magnolia. * The Beaver Tree, The white Laurell.

Magnolia glauca, foliis ouato oblongis, fubtus glaucis. Lin. Sp. PL 755. n. a.

Magnolia, foliis ouato lanceolatis. Gronov. virg. 61.

Fig. XLVI. a) c̄m I&latt, b) eine SSlume mit 6 Slättern, c) eine Blume mit 9 SBIdttern, d) ba* <&aamenbe\$(tnij)?, e) ber <&aame.

Die fc&matbldftric&e SRagnolia iff unfer ben fcerfcfriebenen TCrtcn biefc* ©efdtfecftt bie £dr« fefte. Xer am toeiteffen norbu? fiegenbe Ore, *too id*) biefen Qtaum in America roilb roacfo* fenb gefunben *fyabe*, ifl em @umpf t-on anfe(nfid)em Umfang bet) «Jfc, Utrecht auf Jong 3'5fonb; er Kegt sroifc^m Jg)isge(n, ifi gegen bie fiiblic^c (Scite offen, fo bag bic fatten QStnbe i)n nic^t treffen f6nnen; *votive* &bern, ^upefo, rot^e X&ornbdume, fo wie *tie* (Elc^ra imb eintge *2(rten bev^Cnbromeben, rood)fen bafelbl mit ber Magnolia *gcmi(d)t*; ba *bie j)6^ern* SSdume einjeftr ffe^en, fo rod)ff fie unrer beren <Bd)att:n. 3\$re Sp6be *bctvdqt* 10 b« ao -ftug, unb i^re <Stdrfe 6 *bit* 8 3«H im ©urc^fc^mitt. JDaß i^r biefc f^africhten Oertel nfcft jun>iber ftmb, bemeifen bie Bdujigcn «8lur^en unb ber rctfe(Saame fo fie bafe(b)? tråg. Xer SBoben biefen <SumpfcS *ifi* etne feudjfe, an einigen Orten naffe, fette ©artnerbe, bie mit toiel ©ant> gemifd?t unb ba^er ganj (&fc if?).

3^te iXinbe ifl *glatt*, bet> dftern ^Pflanjcit tDei^ich, beo jünger aber grünltd^; baff Jpolj ifl roei?)?, fcfn^ammid)l, unb von fcMcfrer ©iite. 3^ie flätter fmb long otxiJ, obett fhimpf, ber dlanb ganj, unb gtaft, *bie* obere\$(dd)e von einer angene^men heHgrünen, bie untere aber toei^t^en (jarbe; in i^rem 95au, ©rd^e unb &el^anbn>efen d^nlid^en fie ben £irfd>(orbeeTh(dttern.

X^ie gsiüt^e bvi^f in SReu ?)orf ^>rot>in3, unter bem 4iten ©rab ndrblid^er SBreife, qeien bie 937itte auch roofl |un>eifen *eyft* gegen bad £nbc bed ^uniu* fervor; bie SB Blumen ijaben einige Tlefynlidytcit mit einer *£u(pe; bie SS Blumenbecfe befle^t <M8 3 lang pvalen *aug** ge^o^ften grünten ffiMdttcrn, unb recite aus 6 t&eils <ut^ aus 9 (dngU^firten, oben rmben *ausgeh^t* n, n>eifcn biefen SJIdttern; *bie* «Iumen buff en ben fraftvottiren unb (cbfchflen *Geru** aus, ben je *eine* ©lume liefern fann; in ber 9ltye ifl biefer ©erud^ aud> fo fceftig, daft er jutociren ^opfbe^ Derurfadjt; *bie* 93luthc bauref ben (jctferm better 3 *bit* 4 QBod>en. Die Wumen ^interfaffen einen fctuppenartigen, *auß* me^rcrn *tlcinen* strctf>tfapfe(n jufammen* *gefesren braunrothen Zapfen, worin der Saame sich eingeschlossen befindet. Der Saame ist zu Ende Septembers reif; jede Fruchtkapsel theilt sich bey der Reife in 2 Theile, und der ovale mit einer carmoisinrothen Haut überzogene Saame, hängt an einem weißgelben Fa-* ben, ber in ber Srudjtfdpfel feffli^ |erau«, unb fdftt *nad>* etnigen \$agen enbli* *ab*; er *hat einen öldiyten*, gerourj^aften, fe^r frdfligen ©eruch und ©efc^mack, unb in SKum eingefegt, en ber <gonne bilriffirt, Hefert er eine gefunbe SDlagenftdrfung.

X^iefe 2(rt ber SDtagnolia *if* für unfere ©difcn eine 9>flanje vom erflen ©ert^ n>e(d)e megen i^rer *fdyonen* n>o^tricc^en SMumen unb *flätter* angepflanjt |u toerben tæ< bient. 5Denn roir *einm* bebecften <5fanb^ J^attejireic^e *babey* tparme iage, unb einen (ei^8 ten, babep hoc^ fetren *feudyten* 93oben ju |irem 2Cn6au wd^fen, befonderg quellreic^e Orte, bte bed SBinter* *nid)t* ^ufrieren, fo n>erben n>ir finben, ba^ in foftpen ©egenben ifre 2(n< pflanjung ganj feid>t, unb fie nirjt fo *axtlid) ate* man fie *a|id>vept*, if!.' £Benn man ^in* gegen *tie* fRafur jivingen, unb fie fd>fet>terbing* an unfe^licf>en Oertern anbauen *mill*, fo roirb biefed nur mit grower 9)u^e unb SSfeld^merbe erf>alten n>erben *tönnen*, *mil* fie eg *nidjt cin-* mai in ben ©egenben *too* fie urfprünglic^ wiib rodd^fl, vertragen fann.

Cap. IX.

©er rooftlriec&enfce nriſte Q3irginifc^e Slpfcbaum.

t The wild Crab of Virginia, with a fweet ſcented flower. • The Crab Apple.

Pynus coronaria, foliis ferrato angulatis, vmbellis pedunculatis. Lin. Sp. PL 687. n.3.
Malus fylueflris, floribus odoratis. Gronov. virg. 55.

Fig. XLVII. a) ein SBIatt, b) die grudjt, d) ©urc&fc&mitt ber Srocfo, d) ©aamenfern.

« wo&friedjenbe 93irginifcfe 2(pfe(baum »dd>f* in SReu §)orf 9>rot>inj unfer.bem 4rten ©rab ber SBreite n6rb(id> ju einer mittfevn Jpöbe t6n 18 bi6 2a\$ujjen; ber igdjafft iff fur3, »nb die ©tdrfe betrdgt nid)e ſciel liber 1 \$uf tm &urd>meſſer; tie Befre brctren ſid> feit* tottdt auS unb bilben cine ^rone; er ff&et auf jebem mitredn^igen, rrocſten S^oben.

©te SKinbe unb ba5 Jpolj ſinb *6Ui& in Savbe unb Qiute unferm geint-inen J^o(j< opfe&aum gield), nur bap ſie in ber ^ugenb nid>t fo borntd>t ſinb; bie 93ldrrer unterfcicibm ſid) abet merfUd), ſie ſinb an ten <Btüm roinfefcermig eingednitten; biefe ^infebnirfe te(d)en cud) nur t6n oben bis efroas uber bie Jpölfte, unren ſinb ſie aber fianj; bie \$arbe bee SMDtter ifr bimfelgm; beibe \$idfcen, fo n>ie bie ^dtrrerfliele, ſinb dfatr, unb ^ierin glei> d^en ſie mehr einem ©irn* ate "Xpfelblatte.

3^ie *5(üff)en bred>en in ber SRitte bes ^untug herttor; t< ſic^cn jTrausimeife, unfernt Xpfelbür^en z>unli\$, nur ba^ die \$arbe ^oc^ror^, ber ©erud> ſci>r flarf, unb babeofe^r ange< ne^m if!; biefer d&igenfd>aft &a(ber, pflanjt ber 2(mericaner biefen Saunt in ber Stäfyte fiewer ©ofinjungenan. Gtin iSorjug, ben er font feften einer ein^eimtfe^en roi(b roadtſenben pflan^ wiberfa^ren läßt, unb ber biefen Hpfeibaum, aud) in unfern teutfc^en ©drten fd>dbbar maebf. SDie ^Stüf^e bauerf 4 QBoc^en, unb wirb toon ben- idienen begieriger al\$ biejjenige jeber ju bet 3at blühenben ?>(lanje aufgefuc^t. SDie ^ruc^te ſinb ju (Jnb< bed 9)ot>emmers rctf, unb bleiben oft bis in bad ^ru^ja^r an ben 33dumen ^dngen; ſie ſinb fafl rimb, gegen 1\$ 3oK Brett, an ber <8pi\$e unb ©tie! eingebrueff, roenn bie^rucht t6ttig reif i|l, t6n einer grün* gelbfic^ten J^ambe, imb einer fejr glatten ©c^ole; bad \$(eifd> ifl gladarrig unb fiiftrcid), t6n einer au^erorbentlid)en «Bdure, bie, fo beiftenb ſie auc^ t^r, bod) etwad annac^mlic^es beff^r, bad von bent @eifd>macf unfrer teuffden Aofjdpfct merftich, unterfdjieben iff. ^n America Derbraucht man ſie, mit Bticher ober <Si^rüb eingema^t, feiert aud? baoon einen ^erben unb fyaltbaven ^ffig.

^Diefer n>o^riec^enbe ^pfelbaum ifr ein urfprünglicher Q5tt>öhnet t6n Sftorbftme* tkra, unb munberbar ifl ed, ba(?) man ni(\$t eine einjige Tbort t6n i^m angetroffen/ bent iwr ?(nfunfr ber ^urepder roaren unfere Tlepfel unb Sirnen, bie Demndcfci in ben ndr(b(t< ^en pro>injen t6rtrefflic^ angefd;agen ^aben, gånoid) unbefannf.

3\$ n>itt etintaf amtebjnen, bajiaud unfern urfprünglichen roiihen Hefeln unb »U* ben ©irnen burd) bie ©artung menf(id>er ^dnbe, unb bie QSerfefung biefer "Xrten in tie ©drten, grdfere unb anfeytdidjete grü^te entilanben, bucb, bie \$(u(tur ben Svüd)ten aud> t6iellcid)ſie Jperbigfejr benommen n>orben; beun aud) ber ^rfabrung toiffen toiv, ba\$ bie ttnfMtd>e SBartung wiber Pflanzun und ^ruc^ee, und anfiatt tinfa&fee ©lumen mit gefüff* ten, und anfratt fleiner 5^üd>fe mit grd^ern dfterd befc^enft, und unfere barauf getoanbte Wflye beiohnU \$)ie fo erjeugte «8lumen be^alten biefc ihre ©tite burd) bad 3blegen blo^ ba>, die g^ruc^fe aber bur* t6erfdjiebene 2Crten bed 9>ropfend; biefed bief ab<r blo\$ baju, und jum SSei>ſpiel be^ ben SBirnen und Mepctn, tie Hxt ju cr^aftcn, fefnesroeged aber 2(h> arten \$u erjeugen; biefc entlle^cn, meiner 29le9nung nac^, aud) gonj anbern, ganj einfad) in ber SRatur (iegenben und ge9rönbeten Urfad^en.

S>er befruc^tenbe ©taiib bed Ctaubbeutfd) i(l ed, wenn 3. <5. eine rotte ober mifre ©radblumc be> einander (ic^en, ber ten ^nopf frf^dngerf, ta\$ ^ernac^ aud) beſen ©aa- men gefprengelte <9radb(umen fatten, und gefdjicfte Odrmer fdnnen baburf) die \$arbenmi* fd^ungen v>icler "Xrten i^>er ©lumen in tat Unenblid)je Derme^ren. ©ienge biefed beo 5rudf> ren, j. 93. unferer cin^imfcben roifben Tlepfel und 33irnen, t(d)t ebenfafl an? Ober if?

6s III. fttofctlung. 23on ben SSfomenfrfatmen tmb fBttschen.

biefed nfc^t toiefmefer bfc toa&re Urfad^e ber in&iropa, Dorjiigfidj In neuern 3<t<t, fo **viel-**
fdWg enfflanbenen, unb tdglid) fid> nod) fccrme&renben 2(barten biefer beiben §rud)te.

SDie gegen biefen <gia\$ ju tnad^enbe ©ravntbung würbe fejn: <©ie ifi ed mögfidj,
bag biefe beiben grudjtarren ffd^ fo mannidjfaUig fcaben dnbern · ftnnen, ba ed bod) nut
eine urfprüngKdje Kxt^Kepfd unb &irnen. gegeben? SReine 3?ermut()ungen, roie biefed ftdj
ganj ttatfrld) f)at 3ufragen fönnen, fmb folgenbe:

3>ie 93ermid)ung bed Srudjtflaubed ber 93(ut>en bed rofiben ?(pfete unb 53frne,
(ob fie fllic^ ju einem ©efc^lec^e ge^dren, unb mitetnanber fe^r gm<mt>cvTOombftmt>), finb
t> fcyroertid)? tic Hbaxten ev\$euget f)aben, weil man M bem ipfropfen bfefer beiben ^ftn
dufeinonber ftnef, ba\$ ein natiflidfyet S\$as\$ vmttx ifynen ^trfc^t, fie fe^r feft aufeinander
ange^en, unb niemato \$vu<t)te tvagen roerben.

<5ud)fn wtr aber toëifer, fo finben wit cine 't\$rud)t, bie ifyter tte&ntic&fcit halber,
fo nafye mit bem toibin Xpfel <d\$ toibten 95irne toerroanbt ift, unb fic6 fo roie bfe in gwen
^rfeti t^cilc. SD7an toirb fe^r kidyt exvatfyen, ka\$ id) ^tmmer bie Qxritte terffc^e. Die
(gtdmmc ber "Xepfeiquite finb jiim ^fropfen bev "Xepfel, unb bic ^trnquiffe jum 95fropfen
ber ^3irnen gefd^ieft, bic fReifev gc^en Icid)t an, unb roevben fragbar.

@o fönnte ferner bicfc i^evmuffling ric)fig fei^n, baft byxd) bie 9iad)barfd>aft eines
toUben "Xpfelstamm* bit) einex Tlpfelquite ober ^irnf!amm< bc> etner fSivnquitte, bet \$ucht-
flaub ber Duitte, ben J^noren in bev Zepfel-- ober *5frnblüthc gefc^toangm t>at, unb ba^
bure^ biefe 5^ifc^ung bie <8oamcufrnc bed fo gefd>rodngvten n>i(ben ^tppfcg ober 5Sivne,
roenn fte von 5^atut ober bureh ?9Icnfd)cn^anbc audgefdec n>orben, unb ju tragbaren 33du=
men aufgen>act^fen noarcn, eine t>on ber urfprüngfid)en 5rucf>t t>erfc^tebene ?(rt lieferten, beren
©ri50c unb \$ein^eit bed ©efd)jmacfd) bemndc^fl burd^ bie (Eukuv Dermefjret n^urbe. SSBdrc
bife meine 3?ermut^ung ric^rig, fo barfed ntemanben rounber&ar »ovfommen, n>ie ^emac^
cuf cine ganj natürl)c "Htt unja^tge TLbmtcn cnfflnnben finb, unb nod)? fdgfid) cntftefyen
werben. %SieUcid)t if? biefed auc^ ber .tfunffgriff, beffen fid) bie <£fameufe in ^ranfreic^
tebienf / woburd; biefelbe und fo tief neue unb n>o^fc^niecfenbe Hbavten biefer beiben ^x&d)te
geKefert \$at, unb nod)? tdg(id) (teferf.

2)er roo^lricd)enbc toibe Sfc{orbamerica)nd>e "Xpfel iff o^ne affen^ 3n>v^fc^ eine eigctf
^rt (Species) bes Kpfelgefcl)lcttd, fo wie bie Ouitte; ·fdne a^ern>anbfd>afc mit unfem?(pfe
i)l genauer ate mit ber f&irne, n>ei(aiif erf^erm er gepfropft unb oculre roerben fann, an^
ge^f unb fructobat i(1; ^fcvbuvd? roith abcr beffen Hn b(o0 forrgepflanjt, ofme ba\$ baburd) "26-
arten geBUbet wvben Wnnfcn, toel) bid \$u ber 2(nfufit ber ^uropder in 'America bad baftge
3(pfe(gefd)led)t nur aud bfefer einjigen urfprünglid)en 2Crt befianb.

%Qa& meiner erfien angefu^rten CBrmut^ung nod) mchr ©afufd)jeinKcfrfeit giebt tmb
6ef!dtiget/ ifi/ ba^ feit ber Xntunft ber Europder in SRorb-America, bafelbf! neue Tib*
avten ber ^pfel entfJanbcn, bie in Europa unbefannt finb, n>v>on biejene |>cvjüglid) an^
gernerft ju werben toerbene, bie Nrottron Pipin tyi%, unb ju SReiwonn einem @fdbd>cn
auf iong £M<nb in Sleu ?)orf ^rooinj unrer bem 4oten &tab 40 Sfflinuten ndrblid^er S3reife,
entflanben ifi, too bie einige donate fyaltbarc fivudyt fo wo^ld^mecnbc, ba^ fie bem fein*
(ten franjöfifd)en Obfc nicrd) nad?gicht, unb fo gefd)d)t ifi, ba% nidyt atlein 5rud>fc, fim-
bem flud)? (3fdmmc nod)? gngfanb »eifu^rt n>erben. X)ie anbere not entflanbene S^orbame-
ricanifd^e ^epfefatten, bie ebenfaft unfem befen \$rud^fen nidjt meidpen, unb bedwegen an^
gernerft ju werben toerbene, ^ifcn: ber Newtown Spizenberg, ber Aefopus Spizenberg,
ber Jerfey Green, ber Rhode Island Greenings, unb ber Newark Pipin Apple. &iefe
Hvten fit&ren afc ben fflamen nad> benjenigen Oertern, too ba6 O^ngefd^r fte burd? eine
ober bie anbere 3>9)ifd>ung \$at entjlc^cn (ajfen.

QBdre mein ©ebanfe ba^er tid>tig, baft butd) bie \$Sermid)ung bed \$rud)tfauf^
ber 7(epfe(aiten neue Hbaxten cnfflc^cn, fo bliebe iteb^abern emi wetted \$e(b of en, mit bent
Q5irginifd)en n>o^friedjenben wifben Hpfelba^xm Q5crud?e jeber Utt anjufic^cn, unb toa^r*
fd)efn(id; fönnte tyre ffful^e burd> bie ©djopfung neuer TCharten fyntüxglid) belo^nt toerden.

Cap. X.

£)te Sfetyra mit ferm CEUerNaffe. •

t* Alder leaved Clethra, Narrow leaved Clethra.

dethra Alnifolia. Lin. Sp. Pl. 566. n. 1. Gronov. virg. 47.

Fig. XLVIII. a) einSMatt, b) *bex & eid* mit feinen 9lehet\blattden, c) eht
audgebreiteter &el<f), mit ^nopf, ©riffel unb (Stigma, d) eine aud*
gebricete \$8(ütße, e) ein ©faubfaben mit bent ©taubbeufel, f) eine
Blüthe mft fceraudffc&enben ©taubbeutefa, g) bie ©aamencapfet ofne
Ketch, b) bie ©aamencapfel mit bcm tfeldj, i) bet ©aame.

Die ©et&ta <dd>fr in Sfteu \$orf 5>roina unter bcm 4ifen ©rab n3rblie (&r S5teite ju ef*
nem 6 bid 12 ftrtj ^o^cn ©ufcb., unb einer ©tdrfe »on 1 bit a 3off im SDurc^meffer; fie
fie^t in einom gleidyen (Stanb unb S3oben mit bet ffinalbltdttvityn Wlagnolia. JDic SXnbe
iff brdunücf^ unb bag Jpofj toet^ unb fd)nammte^t.

S)fe gMdfjer ^aben einifie 2Cc^ntic^fcie mit ben Slättern bet Efer; fie finb fang
o)al aufgepißt; bet £Xanb toon oben bid^ über bie SKttte tief swtyit, unten abet gany, bie
©bere 3Wd)ē ift ^effgrfn unb fllianienb, bie untere abet toon matteret ^otbe.

; SDie S5lüt^ briajt ju <Enbe bed 3:uUu^ ^ettorj fie fifet an ben Enben bet 3>eig.e,
in einet 4, 6 bid 8 3oH lanaen, ^aufwartd fie^enben ^re; jebe 95lume &at einen in 5
^infc^nitte Qefyeilten field), unb iff aud 5 fdnglic^fcen f(einen oben ab^erunbeten Q3(umen<
bltdttern mfangengecfeyt, bie unterffen ©lumen blüfyen juerfl; bteS3(üt^e bauert 4%8od)en,
abet bet <erud> i/l fe^r angene^m; er fac einige @kid)feit, bod) in gro^crer Q5oafom>
men^eit mit ber <Ubevlüt^ye (Syringa vulgaris Lin.); bas @ttamenbe^d(tnt^ i/l fafl runt)
unb 3 t^a(t^eu'd)t, ed ift mit bem ^elc^ umgeben; berGxtame tfl flein, roinflic^t unb gegen
<Enbt bed Octobers reif.

IDet angene^me ©tud^ bet S5(üt^en unb bie fd^nenQMdtter moc^cn tiefen <5frau\$
tet ?Lnpflan\$unci in teutf^yen ©ditten rourbtg, unb aud ber <gräf, run< toifjen wit, ba\$ et
in einem bebeckten <Btanb unfere SBinter aud^dlt, unb reichlid) blüset>

£>t Stuerget^ra mft treitm SMdttent*

f Dwarf broad leaved Clethra.

3fi eine in ben dngliffien tyflantfcfyulen ^ejogene Ttbaxt bet (Elet^ra, bie nut a
Bid 3 \$uf; ^od? unb gro^ere fBuimen aud) bteiteve S&ldttet fat, in bet Sructiffcatton mit
bet toot&et bef)tdenen abet genau fberinflmmt. ©ofte bet Unterfc^ieb nic^t ba\$et ent<
fle^en, bo^ bie 9>ffanje burc^ bad 2(6(egeu, roelcted bet) bet (Elet^ra in drngfanb iiblid),
en J^d^e abgenommen, butd^ bie beffete unb funfHi^e (Eultur abet st5^ere \$5(dttet unb
3 Mt^en er\$ot(en ^at.

ffiap- XL

Der große Rhododendron.

I * Greateft American dwarf Rofe Bay, The great Rhododendron.

Rhododendron maximum, foliis nitidis ovalibus, obtufis venofis, margine acuto re-
flexo, pedunculis vnifloris. Lin. Sp. PL 563. n. 6.

Fig. XLIX. a) ein SBfott, b) eine aufgegan^ene SBfume, c) eine gefchloffene
Knospe, d) ba^ eaamenbefcättoiiff mit bem \$el\$, c) bet Saame.

£)er urfhtungticfe ©ebuttdott bee qto^en ^obobenbron tfl Carolina unb Q5irgtnen, bod)
n>dd>t et in einigen ©egenben t^on 9>enf^>anfēn unb S5leu ^erfe^ nod? n>Ub. Ein gto\$et
©umpff in (e\$trcrer ^roDtnj, nic^t toett toon ffyabet& town entfernt, ber ©c^inplet^d @>amp
heißt,

ſeiff,-unb unfer bent 4o(en ©rob 30 3Kinufen nörbfidjer 55reife liege, ifi ber *am* roeitfeien nörblid liegenſe *Ovt*, n-o tſ> biefc ^(^anjc mf(b moc^fenb gefunben (jobe; *bie* fd;maf(b(dtt* ridjfe SWognolio, unb bte (Elet&ro, woven on biefen fe&r feucfyten, niebrig liegenben unb ge< fd;pdgten Drten feine ©efd&rten.

£>iefer ſchröne 5MmncnflrQudj roödjfl nut in einer £o&e t-on 6 bid 8 \$uf?. SDie SMdfter ftnb fang *ctoa*, i-on etnem fiorfen fetten \$8efionbn>efen, auf bee obem %a\$e but& fe(grün unb gldnjcnb, auf bev unfern brdunlid); bet SKonb ifi t-on ber obern \$lað)e *ncufy* ber untern juviicfgebo^en; bie flatter ftnb 6 bid 8 3>tf fang/ unb a bis 5 £ott breit; ſie *Ueiben* bed ©infers über ft^en.

JDie 55lütjen 6red;en in *Sim 3«fe»*, «>fct bem 4ofen ©rob 30 5D?inufm nörblü djcr 93reife ^u 7(nfong bed ^uliud ^en>ov; *ſie* fle^en on ber (Spige ber 3n>ige in einer ^rone, bie oud ao unb mefrern 53lumen juſammengefelt/ unb jebe berfelben mit einem ek< genen 93(umen)ie(tocrfeſpen if}; ber J?e(d> ifi in 5 l^eife gct^cift, bie Q3(umc filc borin mic einer furjen SKö^re feft, biefc ifi oben inft 5 mnben £infd)ntffen verfe^en, bie 5 runb ot>o(e blotter bilben, n>ot>on bod oba-fle 93(ott em>od breifer unb länger old bie onbern, nod) ber innern@eife eingebogen unb fcofej, unb mit furjen, einen fteinen ^nopf ^abenben, f(ebrið) ten briifenorrigen Jglooren beſeß ifr, bie eine gvüne, gelbe unb g)urpiirforbe ^oben, ^che <&tutſe *fyxt* ungefd^r *bie* @v&ſe einer *ſtetbmſe*, onfdngKd) if* ü)re ^orbe ^ftfd^blüt&enforbe, *bie* <&onne bleiff ſte ober. T)er ^nopf iff fünffeitig, ber ©rtffet fobenortg/ bod <3tigmo flumpf unb purpurforben; febe 35lume ^ot 10 fobenortige (Staubfdben, n>ot>on 3 roeif länger old bie nbrigen ftnb; *bie* <£taubbeutel ftnb *tttoi*; *bie* *SQlütſye* *fyxt* einen florfen, boben bod> <mgeneſmen, gemürjortigen ©crud), unb bouert gegen 3 QBod)en.

S)ad @aamenbe^d(tnif) iff (ang OMI, 5 toa^en^t, jn>ifd)en bteſem fi|(ber ffine Cdnng(id)e @aame, ber im (September reif ifi.

Unfer fo t>ie(en fty&ien im nörb(id)m America nod>feuben @ufimenfirdurf)en *f&ttt* *bie* <HJoſ(wirfú'd) fd^n>er, roeld^cn unfer i^nen mon einen 3?orjug »or ben onbern einrdumen *foil*, *bod* *nimmt* ber dt^obobenbron auf *ctUe* %aUe einen ber erſien pdge cin, n>ei(*ex alle* roefenridje @tiirfe eined fd;onen 58fumenflvaud>d beft^f, immer griine blotter unb rei^enbe 93(umen hefert, biefc mid) einen &err(id>en ©erud> audbuhren; er ifi buffer geroi^ einer ber> jenigen <Btväud)e, *bie* eine toa&re 3<<be ber ©drten ftnb, unb ju bteſem 95c\$uf ben un* ongepfan^f ju merben toerbienen; er toirb unfer ©imo oud) red)t gut toerrrogen, n>ein wit niebrige, gefd)h&te, fd>otren unb quef(cnvid)l pdfee ju feinem ^nbau rod^fen, benn in jebem und bettebtgen ©font) unb 39oben^n>irb er *fcfymerlid*) fortkommen *toollen*.

Cap. XII.

£>it imitbiáttxidjt SaMa.

f* Broad leaved dwarf American Laurel. Dwarf Laurel the larger kind.

Kalmia latifolid, foliis ouatis, corymbis terminalibus. Lin. Sp. Pi. 560. n. r.

Andromeda foliis ouatis obtufis, corollis corymbosis, infundibuliformibus, genitalibus declinatis. Gronov. virg. 160.

Fig. L. a) ein93tatt, b) cine aufgegongene &úne, c) bod ©oomenbe^dftni^ d) ber ©oome,

SQie breith(d(terid)ſe *£almia* ifi einer ber fd;6nfrén unb *pvädtytid)fen* 2)útmenfirdtid)e *bes* nort> lid^en America; ſie n>dd)fi in *ſtleu* 2)orf ^rofcinj unfer bem 42ten ©rob nörbHd)er Srrife, unb nod) roeiter nörbu^d), o^ne in biefen (*Aten* ©egenben burd) *bie* fhengen QBinter ju fetben; <ben fomo^l pnbet mon ſte in *ben* füb(id>en ©egenben, unb ſie ifi bo&er eine berjenigen *fd>* tenen *tyflanien*, benen jeber JpimmetefTrid) angemeffen ifi. *\$n* *ben* nörblid) (iegenben ©e< genben in America beſeß *bie* ^o(mio me^rcnt^eird *bie* ^abenbeife ber fleincn @erge unb Jffif* 9cf, too *bie* Q&olbung (id)jte, unb *bie* Q3dume einjeln |lef)cn; ber@d)atten ber bouerne *fd>*o< bet i^r ntd>td, im ©egent&ek *fd>*jeinf *biefc* ioge i^r fcorjügKd) ongemeffen ju f<,n. ©cr 33oben »ovouf ſte fle^et, ifi nur mitfeúndjig ju nennen, ed ifi mef^renf^eid ein trofener (onbid)ſer %oben, bet mit icim ober einer onbern fd;n>eren Stbart ttertid)de ifi.

Die hveithlätterid)te fiatmia etfedc cine £6£e tön 6 bit 8 \$ugen, unb feteen gar bet @djaff£ cine ©tdtfe toon 5 obet 6 3»d fm £>ud?meffer, \$ingegen etfangt bte'QButjef eine anfe&nKdjete SDicfe, unt> ba t)iefc forop'I ate twd j£olj fe&t fein, feßl, £rdum'c&gel& unb gemafett if!, unb cine vorfrepdje 93olitut annimmt, fo b'tenf e* ben tifcylttn gu etn> gefegfen 2(tbeiten\$ aud> Derfettigen bie SDrechrdet unb anbete Jponbnx-vfer nod; t&fe fefcöne ©ad>en batauS, fo bajj roenn biefet ©ttaudj fMfet unb fc^neUer rotc^fc, berfelbc ben ge* fc^dftcjlcn .^öjtern on bic ©cite gefeß rocrben fönnte.

^)ie i&ldttet fmb ot>a(, an beiden <Jnbcn jugefpi^f, gfaft, »on etnet f^agrünen an&entfymen \$mbe unb etnem ffarren&effonbiofen; bic S5tdff«j?iefe fmb relief); bie<8(df* tet.bhibcn be6 SBinter^ über filcn, ^aben aud; t-ic 6cfonbere £genf\$aff, t>a0 t\$R ©cnu^ fik^attc tttrrfijjige ^icte, ben J^irc^ auggenommen, ein töbftcyee ©iff iff* 3n9Rcu5)orf 5>rotoim^, untct bem 4itcn ©rab nobUc^etr i5reife, brt^C Die £Mitt^e biefet kalmia gegen ten 10 bis 15(01 ^untud ^crt>or, unb nad> Q?<^d(tni^ bet (9üfc bet ^Bittevitng bauerf folc^e 5 anc5 n>ox(6 QBoc^em 3^ic ^Sitt^cn ft&cn an ben <Spi|en bev TCefe ju 20 bis 50 <Stü< <fen affot-fig D^einonbet, unb bißben eine j^tone; fie ^aben afte cine in bie Jpö^c fle&cnbe ^Hic^fung, unb jebe einen 1 ober ij 3oU langen ©(umenffc(; bic gaebe bet SBlumen fp an^ fdngfic^ bta^rotf;, fie metben abet t>on bet @onne balb au^ejogen unb bfeid),

Qet ffefcf) bet 53tume ifl in 5 tfjeile getßeift; bad Q3(umen6faft iji einfac^, c« (efle^C and ctnet n>a(jenförmigen SKd^re, bie liber bem ^e(c^ etmas fye&orfclyt, ^etnac^ cufaeblafen, ohen in \$ otalt ©nfc^nitte get^eilt, unb in 10 dußerlid) fett>otfiel)cnbc fatten gelegt if?, bie cben fo t>iele<gaftgmben abgeben; fte\$at io(Staubföben mit tot^Uden @cau5^ fceuefa, bie an bem 95oben bes 95lumenbtottd f<flft)en. JDet 5^«cf)tfnof«n ifl tunb, bet ©riffel fabenfdrmig, er fie^t fiber bie^Jlume fyttau*; b<Wötgma iff flumpf, ©ie@aa^ menfapfet ifl tunb, ef>a« bteif gebriecht, f&nfoatoeliifyt, unb in jebet iQaloel fc^en tiele tlint ©aamen, bic ju gnbe 9?oember6 teß fmb; dugethc^ ifi bie ©aamenfapfe(ttebrid>. <£« ift gu bebauern, baß bie fo fc&önen SMumen roenig obet feinen ©eruc^ fpaben; bet &trauch (tdgt beren fo rcid;^, ba\$ et in bet 3Mitt^e glcirf)fam mtt gttumen überfd^üttet if) ^ tic burcf; bie SDlifdpung bet fd;önen S3ldtfer nod) meßt fid^ ^eben unb in bie TCugen fallen,

Die Ttapffanjung biefet ^afmia ^ur 3icrbc unfetet ©drten, roicb um fo meßt an^ \$utat\$tn fan, ba fie in jebet iagc unb mit jebem nid>(ju feuc^fen \$8oben bejj unt fottfom^ men, unb gegen unfete 5Bintcc nidjt idrtlirof) feyn roirb.

Cap. XIII

£>te fd)maiblättericf)te kalmia.

f* Narrow leaved dwarf American Laurel; Dwarf Laurel the smaller kind.

Kalmia angustifolia, foliis lanceolatis, corymbis lateralibus. Lin. Sp. H. 561. n. a»
Azalea foliis lanceolatis, integerrimis, non neruods, . glabris, corymbis termiialibu»»
Gronov. virg. a»
Anonyma. Cold. Noueborac. i.&o.

Fig. LI. a) ein ^atc, b) etne aulgeBteifefe ^lu^e, c) eine ^umento^Ve o\$ne Reich, d) ein au^gebeitetet tfety, e) eine ^nofpc, f) eine dugegan^ gene Blüthe t>on bet @cife, g) bad @aamenbe^d(tni^ h) bet Saame.

JDie fomalbirteticfoe Saimia etteic&f in Sfeit 9^tf 9taa>inj, imtet bem 4«cn ©tab n&tb- lionet «teite, eine &&&»n 5 &» 6 \$" &/ unt> nwt cine ^tavi^ *** 7* 1 3 o f i m ©urte^mtf) fo bal>bt fcd)lid)it>wfet^efte* Qpp^/nr»* ju roenigen Qfotbaud) gefc^ictt iiii; fie fh^e auf dnem fanbi^ten thit ieim gemife^ten etn>a\$ feuc^fen ©oben, unb man ttiff fie fowo^I an ^od>iegenben ate niebtigen Otten an.

5Die QMdcfp Bridge gegen bie SWitte be« ^Junius fet>ot; fie tfl eben fo tote biejc^ nge bet bteißdttetic&fen kalmia geSilbef, nut if! fie faum ^alb fo gtöfj, uub iße garbc t>on eintm ^o^etn SXot^, ba< tdnget segert bie @fta^en bet ©onne oue^dtf, e^e e6 au<

Die Nefte dieses Strauchs machfen auf eine fofcfc 2Crif, b*\$ on einem gerabe in

ber 6Me em SSuftiC ©tatter; unttt biefm ft* We afforigen ©fuVn mi rftefemia um bte Sraetge&enim, unb geften bem ©fraucfre t«« tfnfe&en, ate nwm cr mif fi ««mmu«benn>dre. ^ . ^ M f m b t l o n e m e m ^wachen Geruch, leich

4" « £ * « 3 auch möff 3 ©latter gegen étnaber fiber. S>a* ©aamenbe&atml ift S2) , f\$X ffein, unb <Anbe Stotombet* vcif.

beiden Enuch alge ftpt I fact unb »on einer Hd ^nen 3ar6e; fie finbfaum ben bliftenibeS fo grof afe M ber Greifordtferi^fen ^afmia; id? ^age a6« Cit auf> toafiraenommen, bu& by einigen ^flanjen bte Blätter obert fhrnfpf maren. 3^ Un áweiffiaft »u ESkS e> bte ***** blühe* ©Qnau^ in ber SSlüte midt ^Lh b. 6 I L r ^ L & ^k ertrifft; er mivb affeffar eine wa^te Herbe ber©arfen Weiben, unb eine ausgefchlagene Anpflanzung bep&en, wirb jebem 9)flanaer burc^ feine &&& fo »U fi gnügen gewähren, daß er-baburc& für atte barauf »er>oanbte SKü&e fe^ fc;abros falten toirb.

ffap. xiv.

Die Azalea mit flebrichten Blumen.

t * The American upright Honeyfuckle with white vifcous flowers.

Azalea vifcofa, foliis margine fcabris, corollis pilofa glutinofis. Lin. Sp. Pl. 214. n. 2. Azalea ramis infra flores foliofis. Gronov. virg. 21. Cold. Noueborac. 24.

Fig. LIF. a) ein©taff, b) eine aufgegangene ©fume, c) eine Qfume bon ber ©etfe; d) eine fclumentnofpe, e) bag©aamenoe&dftrm0, f) ber ©came.

Jkie H\$alea mit Wettic&ten ©fumen wdçffl in Sfleu ?)orf 9>rotoin«, unfer bem AU. en ©rab nörbftd;er ©veite, fe&r fcdultg; fie ff&t jebezeit in einem Bebedten ©tanbe unb ntebrigen Orfen, auf einem guten, feffen, mit ©anb gemiff;fen feuc&fen ©oben fie fi ba^er öfrrert bte ^fet^ra unb eintge 7(nbromchen ju ©efeffe^altern. ©u» wdAft'it '6i« 3u£ ^oc^, unb er^dft nur eine ©fdrfe ton 1 3off im ©urdrnieffer; bte Ztoñae fiX« Zj oufioäv* fte\$enbe SKic^fung; bie SXimbe i|l mei^lid) unb gtaff; bag Qoh %tbZ unb JS^

©ie ©latter finb tang o^af, agefpftf; bur* bit MUtt taVefne ffarfe 91ibbe; ber SXanb ifl ga«i fein gefertt, unb mit fetrjen ftiftfn ^aaren fo trie bie ©Wnfief bef; felb, bfeobere Staç;e ifl bunfter ate bie untere.

pit ©lut&e btefer tyafea ftric^t gegen bit fSlitte bt\$ frnla, tvenn ftifion alle ©tatter b>au* fimb, &er>or; fie ftlen an ber ©pile ber Swetge, unb gaften tine^ in die WifyBtemtmi feber ^aupf^ eig fe&ieff me^rere 3>oetge bie einen Quirf gif den; e* fle&en 10 ft* 15 ©fumen tn etner ffrone, mo yebt einen eigenen, einen &alt& Soff langen, mit furjen fJetfen^aaren ftefelten©fumenflief far, bie©fume fteffe&t.in etnem wetfien 1/4 Zoll tangen \$rid^fer, ber ff> oft in fünf o^afé jugespigfe ©tatter theilt; die innere Seite ber ©fume iff gtaff, bie annexe ahet mit tu^u>* q^ie*» *»»»» Uefegt, deren Spize mit einem flebrichten drüfenartigen Knopf verfehen iff; jede Blume hat 5 rotbe Staubfäden, die etwas über die Blume herausftehen, und gelbe Staubbeutel; der Knopf iff oval; der Griffel fadenförmig, und etwas länger als die Staubfäden, das Stigma aber purpurfarben. Die Blüthe dauert 4 Wochen, und hat einen angenehmen bezaubernden Geruch, der den wofric^enblen ©fumen an bie ©eife gefelt werben fann. ©ie ©aamenapfel iff lang oval 5 t>afefic&t; ber ©aame ifl fe;r ffein, unb im 2tugu^t reif.

©tefer fe^dne unb wo&fritc&enbe ©fumenfhrau^ »erbient gewig mit SXecbt einen ©afi M jebem ©fumengarten, cr wirb auch &» ung rec^f gut fortfommen, roenn mir ibn^anal f^u6te gMdfe, f^attic&te Orte, unb in etnem feffen feuc&ten ©oben anpflawen.

RA rfi5M%? If *i b1* 25^ 0% 1? *BI. bi^ erciw ^ ««« «nge Garten Kefm, unb bur* «ne funtliche ©arfung tDa&r^emf* in ber ^dfge noc^ me&ere liefern »irb. JDic mir bekannfen find:

f Pinck and white ftriped Azalea, with vifcous flowers and procumbent branches.

\$>a\$ biefc 3foafea eineHbatt bee twtigen fep, beroeifen folgenbe Unferfdjetungsjeic&en: **ba**\$ fle faum a biss 3 \$u\$ fcofc rod&fl; ba| i&re *Bmeige*, flatt *auftoart** ju fle&en, &etun< fet fcdngenj bag fle 14 \$age auc& n>0<(3 SSJoc&en fpdter blü^ec; *ba*\$ bie *QMuf&en* auf bet innem ©eite weiß unb totfc gefteift ftnb, unb Don bet S^itte jeten 3Matt* eine bunfe(cat< moifnrotlje *SRibbe nad*) bemisoben bed \$tfc&te< (duff; bag bie SMütfcen fürjer unb fount cinen 3oK tong ftnb, aud^ ntft;t fo t>et (&(ü\$en jufammen tlc^en, unb ba0 btefe unfer **allen** anbetn 2(tfen biefet 5>fianie ben fü^e!en unb |!dtf|len ©etucfr ^oten.

Die STjatea mit *fatten* mcerdrünen Slattern,

f Azalea with fsmooth azure, or feagreen leaves and late white flowers,

ffteint mit ebenfolfe eine *Kbatt* bet juetfr* *befci*)viebenen 7(ja(ea au f<>n, *bie* auf froefnen unb ^set Kegenben ©effen mdc^f; bie 93(üt^e *b|id*)t etfi ju %ifang bed Julius ^et>or; tie ©latter ftnb glatt, auf bet obetn.\$(dc^e meetgtün, auf bet untetn *neifiüd*); bU **Blü**. fßen finb ganj roeip, unb t-on angene^men @etuc^.

S)te Sljalca mit rau^m mcergrünen S3(dtterrt<

f Azalea with feagreen rough leaves, and early white flowers.

SDiefe *libaxt* bet TCjalea fommf in intern SBuc^fe unb @efia(e ben *SBlumen* bet ju* etjñ Nfc^tiebenen gleic^, *tie* S5(üt^e betc^c abet fefcon in bet Snitte bed *Wia^*\$ ^ett>ot; bie J?at6e bet 23lumen iff ganj n>ei\$, i&t ©etuc^ ifJ auc^ fc^rod^et; fle fle^eji in *einem ofrenen* @fanb, unb auf jebem mittelm^tgen Q3ot(en); bie obere *Släde* bet *Vblttev* fir »on mcergrünet \$atb^ *bie* unfete abet tpei^Ud^ unb mit fur^en fleifen *Qaaven* befef.

Sap- XV.

Die Azalea mit rotten nackten tinmen_f ber t)}tai)enbufd).

t Azalea with deep red early naked Flowers. * Wild Honeyfuckle.

Azalea nudiflora, foliis ouatis, corollis piloHs, Haminibus longiflūnis. Lin. Sp.Pl. 314. n.3.

Azalea raniit infra flores nudis. Gronov. virg. 21.

IOiefe *K&alea* *tfyk ftd*) fo tofe *bie* toorije in me^tete forfeit, *r>on weldjen id*) biejentge mit ben ^ochtot^en 58lüt\$en ate tie Jpaupfart anne^me. <3ie toäd)# in 9leu 5)orf g>tot>in| unfet bem 4iten @tab n&vblid)ev SQteite an \$ugelid)ten *Oxten*, auf burton (*ant>id*)tem, jnit ieim obet einet anbetn <Erbart gemifc^tem, fe\$t mittelm^igem ^oben; fie ermd>r^ *Sevo\$bn** lid) eine Jpofic. f on 3 bid 4 \$uf, unb *eine* getinge ©tdrfej ba^et bft^cn g>ffanjen, *bie* fount einen ^u\$ fcoefj, unb fo fJatf ate ein *Sebcvtict* finb, fc^on reid^fid^.

©ie &lufj)en *bved*)en &u *Unfang* be\$ fffla^ *Set*>ot; fle *fiefyen* an bet &pi\$e bet ^roeige in einem tfreife ju 8 bis 12 ©tiicf b<einanbct; jebeSMume \$af einen eigncn § 3olf Fangen gtotten «tumenj!iel; *bie* aSJumen fle^en nic^r in bie J^o^e getic^ef, fonbern (tegen feiftodtts \$inaus; bet tti^tet i(l 3 3»K unb btübet.tong; *bie* innere <Seife ifl graft, *bie* äu\$ere abet mit ganj feinen *Qaaren* befat, beten &pi\$en mit teinen *Qvufjen* berfe&en ftnb, bet) bem *Tlufbityen* ifl ifye garbe ^o^tof^, nac^ einiget^ett abet bläffet; *bie* ©taubfdben <nb@riffel finb n>eit Idnget ate an bev *H^aUa* mit flebridjten *tohimen*, fle ^dngen *ebenfaU* *feitwärt fynaut*; bet ©eruc^ bet. *QMüt^en* if! ^wat angene^ni/ abet fctmadfr. 5>ic (*Baa** menfpafel ifl tdnglt&f/ cpfinbetförmig unb 5 oatoeUcyf; bet ©aame ifl ffcin, uub *rnivb* im Julius teif.

SDie 95(dttet brec^en, wenn *bie* 9>flanje in wUet tBlüt^e fle^ej, <fl ^eirt>ot; fle finb tang ofcaf, ganj, glatt, »on ^eagtiinet &avbe, unb au< einet Sltdttetftiofpe *toatyen* 3 bis 5 ©tücf ^erbor.

Cögeife tie %ifea mtt ffbric&fen Stamen wegen bent fcerrlicfen ©erucfe i&rer **Blü** ffen btefer »orjuitefen ift, fo fl biefc roegen ber ret<^idd> tra.qenben febönen SMüt&en bennocfr mcrdf) angeplanjt ju roerben, unb Dtefed nod) *orjügu'd> be*n>egen, wefl fie webcr eine au«* gefud)fe iagc tied) 23oben *er(angt, unb fefer gut fortfommt*

◀Die S^alea mtt fleiftyfarbften SMumm.

| Azalea with early naked, flesh coloured flowers, and broad rough leaves.

SDiefe Tffxxct bere&en be{d)rieenen H^aUa untetfdjeibet fid) baburcfr, baft fie ouf buvwu fatibid)ten (gtcfren in f)eu 9)orf g>rot>in3, unt<r bent 4iten ©rat nörb(id>ec 93rcife, feſr ^duftg an ben Ufern ber @cen »dcf)ll; ba^ fie nur gegen a obct 3 \$u^ for> roirb, unb ba\$ Ure ^lut^c menn fie aufge^t ffeife^fatben, pentad) abet ganj n>ei\$ iff; ba^ fctc <8(d<er breiter unb gv6fer, unb bit gld^cn rau^ 6e> bem ?(nfücfeen finb>

Die 5(jalca mtt w<\$ unb ret^ gcjlreiftcn 3Mumem

f Azalea with pink and white ftriped, naked flowers, pink coloured tubes,'
* and broad rough leaves.

SDiefe Watt bet H^alea roddjfl ebenfattf nur nictbig, auf gauj fc^eicm fcfirrenf fanbt<^cm (Jrbreicfe^e bie 95lütfe btdjt ju ^nfang bed SOLa^ ^tbot; bie i^lumen ftmb drop, mei\$ unb rofenfarben gcjlreift; bie \$or6e bet g^ö^re iff aber go(\$rot). ©ie SStdttec jinb breit o>a(, <on anfe^n(td;er ©tö^e unb fcaaridjt. SDiefe ^Chart nimmt fid) fe^t gut ouf*

Die Azalea mit frtrnjenartfgm Blumen.

† Azalea with early naked, frizzled variegated flowers.

Sicfe 2(bart ter ^afea ifr^ htir nur ein obct jroepmal in 9?eu 9)orf ^toM'nj tit ten ©dteen, abet mcf)(xoilb n>ad)fenb toorgefomnten; fie befrdtigt abet ttmine QSetmut^un* <jen, ba^ be^ etnem fünftlirften Tinbau in unfern Gärten t>a\$ @efd)te(i)t bet H\$atca in bet &>fge nod) &dufige unb t>ieUeid)t vedyt (d)6ne ttbarfen Uefexn toib; biefc Tin untetfdjeibet fid) ton ben tbrigen, baft fie ft<ott gegen bos €nbe Aprils ju btü^en anfdngf; bo\$ ibte ^3(umen roeif) unb roth. geflreift, unb i^re ^lumenbltdtret franjenartig audgejactt fmbj bie **Blätter** flnb Otoaf, .qanj, unb gfdtt.

ffiap. xvi

Die wurzelschlagende !©i<jnomä, ober £rompeten<(ume.' t The scarlet Trumpet Flower, with pinnated cut Leaves.

Bignonia radicans, foliis pinnatis, foliolis incisis, caule geniculis radicatis. Lin. Sp< PL 871. n> 13- Gronov. virg. 73.

Fig. LIII. a) eine aufgegongene SSforne, b) eine tfnofpe, c) eine aufgefannene SWfcre mit ben 4 &taubfäben unb <£taubb*uteln, d) ber field) mit ©riffeC unb (Stigma, t)bx finopf, @riffe(unb (Stigma, f) eine <Sd)ott, g) eine <Scf)Ote toon ber <\$kke mit ber \$lat\$, h) bet<3aame, i) ein jvMQetVSlatt, k) ein au^gewac^ened %\$latt, l) bet mit einent 5''S^C' umgebenc J^aupt6(dc< terfiief/ tn) rtnbenartige SBurjeüt an ben £nieem

Lie n>urje(f(^agenbe !23ignonia if! eine teBenartige ^flanje, bie im junefcrnenben Tflter bie @tdrfe von 3 3oH unb brüber im ©uvd)fd)mitt etfydlt; aud ben tfnieen road)fen btinne tin* benartige <Surjeht £rau*, mit benen fid; biefc 9>ffanje an ^Bdnben, SRauern, SStdumcn; ober 100 fie fonfl ^inauf ffettett, feft^dlf.

S>te flatter jle^ett über ben ©efenfen gegeneinander übet/ unb faufen feirwdrt* cue; jebes 3Matt ifl cuS 9 ober 11 fletnern aufammengefegt, n>ot>on eins in ber <5pige, bie anbern paarroeife fle^en; fie ftmb oval, ber 3tanb fdgeformig aufgeja^nt^ \$latt, bie obere

Blätter bunfeigrün, bie unfere fceffgrün; ber *fpauphlätterftiel* *Sat* too Me flätter *fiefyn* in *Knif* bie dußere Seife beffeoen *ifi* runb, *bie* innere ©cite fcingegen umglcbf, *bet* iage nad), ein bldtferartiger §-(üge).

SDic 3Mumen fißen an ben jungen Stieben bet *Saupt* unß SRebendfle, unb bre» *d)en* in *Tfleu tyovt* 9>roßinj unfet bent 4ifen ©rab ber Sreite nörb(id) im Julius fccr∨ fie fh.ßm dffig 3ll 6 bis 10 (Stücf bepeinanber; bit SMüßß rodfevt ab»Dcd)fcInb bid gegen ©nbe (Septembers, unb bie untrcfren 93(umen fangen juerfl an 3ll blüßen; ber ^e(d) **if?** einfad), in 5 fpßtge ©nfd>nitte gc&eiff, unb t>on einer bunffen ^upferfarbe. £>a\$ 5Mu* mcnbloft ift cin a bis; 3 3oH langcr aufgeblafener §rid>ter, **ber, roo** er in bent Jtdcf) feßYitf, am fcf;mal(len i|l, oben fhßilt er fid) in 5 *fyalbnmbe* <Einf)nitte, too ev am mcif(f?en unb gegen x 3oH tm Enivrf>fd)turt breit iff; du^er(id) if! bie §arbe ber iBlume orangengefb unb *glatt*, auf ber innern<3cite fmb ^ingegen bie 7u5fd)nitte bunW purpurfarbengefdrbt, unbooneinem S3eßranbtt)efett bad fid) toteSammec anfü^lt; bic^arbe bee innernX^ettd berSKö^re ift gelb^ braun, unb oon bent £5oben (aufen parattefe.bunfel carmoiftrof^c <Streifen in *bie* Jg>f>e ^ebe Q3(umc *fat* 4 @tau6fdben mit ge(bcn <&taubbcuteln, *fie* fmb fltter al\$ ber 3rid)ter ber iBlume unb a länger *ate* bie anbern. Xer jfnopf t)l Idngü'd) runb; ber ©riffel ijl fabenförmig / ge(brotl), etroad (änger aid bie tSraubfdben; bad Stigma if! bveif ooa(. 2)ce 25(umcn ^aben roenig (Uerud); *bie tyadt* mit ber bieße ^>flanje md^renb ber *SBlutfye* prangf, n>enn fie jur QSerjtecung einer ^Oanb gebraud)(roofceu, i)J oerjuqUd) fd)öu &ad (gaa-menbe&djmiß i)l eine gegen 3 3ott tange, o^nsefd^r % *BQII* tm 2)ncd>fd)niM bicfc, runbe, unb ber'idnge nac^ in a *\$u\$*n gc^eilte ©c^ote; ber Saamc ifl breit, fcf)r bünne, unb auf ben <&citen mit einem ganj feinen *fituqel* umgeben, unb ^uegt fd)uppigt) aufeinanber. 5Dcr ^aame ber erlern fBlät^en t)l ^u Snbe (Septemberd reif.

5)iefe jur 3^^^ ber ©drten n>unberfd)ne ^on^e i)l ntd>t fe^r jd)vf(id), unb fie loßrb o^ne ©l):oievigfeif *beiy* und jum f^ergrünen ber SGdnbe unb SWout-m angejogen n>er< ben fönnen, unb in 3nfe()ung t)prct fd)önen Q3(umen n>irb ed feme JU biefcu S>e^uf *an^e** toanbte ^>flanje *Seben*, *bie* t)ßr *bavin* ben Q^orlug fheitig madjen *fJunte*.

ffap. XVII.

Das Birginsche Geißblatt.

t * The Trumpet Honeyfuckle.

Lonicera feraperuireas, fpicis nudis verticillatis terminalibus, foliis fummis connato pcrfoliatis. Lin. Sp. VU 347. n. 2.

¶ **as** QSirgntfcfc ©ei^Watt tfl eincrebenarfigc^an;^ bie mnr *bis* gegen bem 39fen ©rab ndr(b)er SBreite in America n>Ub tDdd)ft, aud) bed <Sinterd über in biefen ©egenben *tie* flatter *be^dit*; feiner fd^den ^Slumen §a(6er ^abe id) ed in SReu ^orf \$>rownj *bis* 3llm 42fen ©rab ncfWicf>er *Breite in ben ©drren oie(fd)ig angepflanjt *Qefmben*; ed **lire** in ben Dafigen fhrcngen <2Dinfen fetnen <£d;aben, unb oerlor nur *bei* <&intev& *bie flätter*.

I)ie Q)(itter fmb auf ber oSem \$(dd)c ^effgrün, auf ber untern 6ldtilid> grün unb ton einem fetten 93efYanbioefen; bie oberftat *flätter* fmb otol unb sufammengrioadifen. 3)ie SSlätt^c brfdjt in SWu 9)orf ?>rol>inj in ber Stitte bed ^uniud (enw) / *unb* bauert bid ^rdfle cutfaffen; bie \$uir(>en ft)en ganj nacfenb an ben ©pifert ber 3»«9^e S^u 16 «^{nl} nt^rcrn <8tutfen in ©trcfen; bie SXö^re ijl 2 bid al 3ott tang, *unten* engc, oben weif, fo *baft* fie an ©eftolt einer Srompfe gfeid)t, fe t)ß oßen fn 5 g(eid)e ©nfd)nitte get&cilt; bie^orbe *bet* Augern@etfe ber SW&æ if! ^od) fd)aria^rot^ bie tnnere bunfelgett; bieglumcn *fyaben tine* in *bie Me* fle^enbe SXidjtung unb ntir einen fd;»ad)cn ©crud). £>ie ^rudif if! eine fdiartadirotbc in a 5dd)er gefHtt ®^{ecre, m} Idel*cn tcr P^««fl^e^f^/ a» Snbc ^eptem* terd reife eaame f& befinbet; bie95ceren bitben ffeinetraubefn, bie ben ganjen Winter fiber filen Weiben, unb aud) ju ber 3<i&rSjeit ber^flanje ein Icb&afed ?(udfe^en miff^cUen.

5Senn wir be9 ber 2Cnpf^anjung biefer 9>flanje in unfem ©drten nur beobad)fen, fie gegen 3Bdnbe obr SJRauem ju pfiansen, bie fie wr ben fd)ffern <ffinben febü^en, fo giebt *bie* ©rfa^rung, bajj fie unfere <JSinter rcd)t guf aud&dlf. ^re f(^6ne ©liit^en, ob fie **gleich** wentg ©erud? ^aben, jieren getoig jebe ^flanjung- ... ?

ffiap. XVIII.

© as 9T^amrricanifct>e ©eigfctott.
t The evergreen Virginia Hqneyluckle.

Lonicera Media, capitulis verticillatis aphyllis terminalibus tubo corollae breui gibbo ad
bafin didymo foliis fummi connato perfoliatis reliquis feffilibus. Murray. Comm.
Goett. T. VII. 1776. T. III.

Das Storbameticanifdje ©eifjbftott *wa^fjfl* ebenfalte nut bfc gegen ben 39(01 ©rab bet
SBreife nörblid) in America rotfb, unb man pffanjt es fo n>ie bag ttor6.erge()enbe in ben @dt<
(en *bie* ju bem 42fen ©rab ber 58reife an; e* if! atttf; gegen bie bafngen QBinter fo fcarf
ate jenes.

£)ie tBKUfcen ftefen an ben ©pigen bet.TCejle in bie J^Sfce getiefctet; fle ftnb air
©eflaff unb \$ar6e *ben* vorigen gfeid^ / *fyaben abev einen* forfvofpic^cn ©eruc^ jum QJor^ug,
3)te Rafter ftnb *land* ot>a(, efiDa^ 5ugefpt\$; bte *oUve \$id)e* jfl ^effgrün, bie untere
mctpcO, fle faffen in *dleu 9)ovt* 5>ro>inj unfer *tern* 4^<« @^<^ n5rbKc^et48reife ebenfaff^
bed QBinter* *ah; tiefe* flatter, unb ber *&tann* ber fcb, ofcne @tu|c er^aft, unb an n>e^*
^em *bie fd)n>ad)m* 2(eflc^en ^erunter fidngett, unterfc^iebeti biefc« ©dpbtaft Don bem »ori<
gen* 3>a ber natur(iche «Buc^s 10 bis 12 5» § &^> / von oäen big unfen *belaubte*, unb
mit fc^nen unb n>o&(rtecb>nben 93lumen übetfdjüffte ^>r<imben feioef, fo pffanjt man eft
(*tfujra* in ben nörblidcn ©egenben »on America in *ben* @ävten ju biefem Q3cf;uf ate eine
3t<the an, unb |te^t eg fcievju ber toov^erge^enben 7(r(>or, 35te \$rud^t i^ eine rot^e
33eere, bie im ©epfember reif unb in \$raubem fift; fle *Wd& bi\$ in ba\$* ^ru^ja^r ^inein
an ben 5)ftanje» f>dnge, unb btenf *bes* SBiuferd auchj benfe(6en jur 3<<<^ - €inc-fette^
leid^te, mit (Sanb gemtefyfe ©orfenerbe, unb ein bebecrer @tanb rotrb bei bem TCnbou in
\$cutfcyland erforbert; bte^orppflanjung gefd^te^t burd? ben <Saamen ober bemurjeffe ©ctyöpnge.

Cap. XIX.

Der Ganafifcfe fünfblättr^e QEp^eu.
t Canada five leaved Ivy. * Virginia Creeper.

Hedera quinquefolia, foliis quinatis, ouatis, ferratis. Lin. Sp. Pl. 39a. n. 3. Gronov.
virg. 24.

SDtefcic* <^p^eu wd^fl in bem *gvoptcn Xheit* Don SRorb America *toitb, bod)* *tcädjft* er in
ben fdkevn &egenten, fcorjugUcf) m <Janaba, am ^duf?gfTenj man \$ält baßer biefc für
bie mafyven ©eburforte biefer ^Pffanje.

@\$ ijl eine rebenartige ^ftonje, bie auf jebem frocfenen, nic& ju *naffen* Q36ben
mäd)ft, too fle einen 23aum, eine fleife \$efentoanb ober ahbere @tife *errcib>en tann, cm*
feibigen in bie J?ö)te läuft, au^erbem *abet auf bem* \$5oben formuc^erc, unb *nad)* unb *md)*
gro^epafee überjic&t, bie anbern 9)flanzen Drctreibe, unb 5U einem fd>äbftigen Itnfrauf n>irb.

£)ie flatter gfeifen in i^rer 3ufammenfeßung ben 25(dcfen ber SHo^faflanie; febe<
befle>t aus 5 fang obafen an ber (Seite fägefdrmig eingeft^nitzenen 93Idttern; bie obere
fcid)e ijj bunfegrün unb gfdnjenb, bie unfere *etwas* matter; tm <Septembev *cvfyalten* *bie*
V&latiev eine bunfefrof&e ^arbe, unb geben *at&xmn* ber 53ff[anje einfrembeS ?Cnfe^en. ©ic
Tiefie \$aben ^niee, *auf voeld)*en auf ber einen <Seite ein «Blatf, unb auf ber enfgcgege*
fe^ten eine fXanfe nu^luft, mit n>e(d^er bie g>^anje bep bem ^ettern fid) feft^dlt.

J)iefe: ^p^eu trdgc männ(id;e unb n>eib(i^e 93fü^n toon einander unterfc^ieben 511-
flcid), Qn ber ndm^fcen *Wanp*; er fdngt in ber SRifte *be\$ Suniwi* 511 *Uitben* an; *bie*
5ruc^t if} ^u (Jnbc Septemberg reif; fle frejef in fdjriavrigen ^raubeten, unb *beftefy* in einer
ovafrunben, an ber ©pige ein roenig eingebrücten, bunfelblauen *fteeve*, fo in 3 jdc&er
ge^eife iff, tecen *jebes* 2 *aud)* 3 feiffnige auf ber du^ern @eife. abgmmbe fe @teinche<
entbält

zum Ssergrünen bet SBänbe, \$u 23ogeng<ingen unb iauben ifl biefet €pgeu fine feßt fd)6ne unb fd)id?id(ide \$ftan\$e, unb mtflid) 6ep ttufagén &er @alten &on @ert^e, ba eg fid) nad) einég jeben @efaffen jie^en läffc, aud) gegen unjeie @inter fo unempfinblid) ijl, ba0 bte (eftén flattén <Bd)U\\e teif, unb burd) biefé ni<^t<cf)dbigt wetben.

Cap. XX.

Die Eanattfc&c wclricd&cnfce jrimbeere* f The Canada iflowering Raspberry.

Rubus odoratus, foliis fimplicibus palmatis, caule inermi, multifolio, multifloro.
Lin. Sp. PL 707. n. 9.

Diefe %xt bee *Qimbeete* ifl nu^t in America mîd)t efcet ate in 9^eu 9)orf 5>tomnj, unfet bent 4Ken @cab nörbKcyer ^rcite, roilb mad^enb vorgefommen; id) fe^e beftroegen ben fd)U tern <Simmeffind> &on JWorbometica alfi ifyten eigendte^en @eb.uttfiobt an*

<Bie (le^ee me^tent^eifo an bem ^b^ange ber SSerge, an ben @citen bev burc^ bfe 5f^â(cr fct) fc^tdngdnben ^Ibbdc^c, auf jeber 7(rf toon &oben, bet nid)t ju fanbid)t unb bürré tfl; fie eneid)t ethe J^e »on 4 big 8 \$u\$en; bte Stengel merben nid)t ubet £>cm* meng bid; ob fié gtecf) rebenarttg ftnb, fo fle^en fié bennorf) aufgevtd)tee; bie SXinbe ifl efn vau&ev Staff of^nc @tac^efn; affe Jruftjo^r fd^dle fid) bte alteSKinbe ab; bte 3Butjri tteibe otte ^a^re neue <Sd)üfte, unb erfejt baburc^ bte nndj étnigen ^a^ren abgeflobene @tengel* 35ic jungen 3>>étge ftnb mit Hebvityen votfybtaunen einen angene\$men @ecuc^ fyabenben feinen J^aaren befejt.

JDie Malter finb ^anbförntig/ fie gfehd^en étnigenna^en an @r\$e unb Gkfiat ben (Bl&tem bed 9?trgtntf(^en Xfyovns (Platanus occidentalis Lin.); fié finb funffac^ eingef<nit^ fen; bet 9Canb ifl untege(md&tg geja^nt; bie obere \$ldd)c ifl \$effgtim unb tunjeKd^f, bte untete ifl &on blafferer \$atbe; bte Qtdttteftefe unb ^aupfabcrn ftnb ebenfaff* mit to^lvit^ chenben xötfyidjen Jpaaren befejt.

S)ie 93(At\$e biefet *Qimbeete* bauert &on bet 5Ki<c bee *Smiva U\$* gegen (Inbe 3(u* gults fe ba^ in btéfen SWonafen 93(iit^en unb teife \$xud)te jugleic^ an biefet ^flanjc an* gettofen n>eben» 3Me 53lumcnbeccé ifi ebenfaUd) mit tötpe>en n>o^(tfe^enben Jpaaten be* fejt; bte ^lume felb| befle^t atig 5 gto\$en bunfet catmotftntoe^en Slattern; bie <Stanbf&* bm ftnb fleifchfat&en, bte @taubbéufe{ weigficfr, bte @tiffe(rot^, unb bte (Stigmata flef&* far ben; bte @t&ge bet QSfümen bettdgf 1 bid 2 3ott im ^Dutd^fc^mte^ fie fyaben einen frf>nac^en, abet babei> bod) fe\$ ange^men @etud^e. S)ie \$tud>t ffl runb, &on ^effro* tgev \$at6e, fe^t faftig, unb einém erfrihd)pnben roeinfduerlic^en Oefd^macf; fie brauc^t töt bet 551tt^e an getechnet bis jur SKeife gegen 5 £Bod>en.

^n @d>6n^eit bet 3Mdt\$e unb flafter ubetttfft biefé Jpimbeere affe befannte Utten biefé8@efd>rec^tg; t|te\$tucl^t ifl ebenfaff* fe^t jart, faftig unb Don angene\$men @e(d)macf, i\$te @ilte fann ubet biefee buvd) ben funfWid)cn Unbau in ben @dtten vteffeic^t nod^ t>oll* fommenet weyben; ava bet Srfa^rung roijfen mit and), ba\$ fie in uhfetm QLlima ted>e guC <mf)fdgt, baji bte\$tud>te teif roerben, unb bag fie fe\$ lehd)t butd) @fecfu^nge ju t>ettie> fd)Uigen ifl; was follte ba^et roef)l(@avienüeb\$abet abfyaltcn, i^ten 2(nbau |u iufll&ecfen unb (etg(eid)en/ affgemeinet in ben @alten ju mad)en unb *u untetne^meu

Cap. XXI.

Die Nordamericanische schwarze Himbeere.

f * The American black Raspberry.

Rubus occidentalis, foliis ternatis, fubtus tomentosis, caule aculeato, pctiolis teretibus. Lin. Sp. Pi. 706. n° 2.

Die schwarze Himbeere toadift in bcm grogfen &eif von Stoß * America unb in Neu
8)or£ rot^inj, unter tarn 4iten @tab növblid)et 33reite, fehr fcdujig; bet QBud>* biefer
^flanje ifr 4 bid 5 guß ^och) von ber (Erbe an aufgeric^tet, afebann biegen fit) bie (gpi^crt
gegen ben @cb^i, unb bilben, roenn mc^rcrc biefer ^panjen in cincr SKd^e jie^en, efne
naturlid)je btcf) unb unbuc&bringf!dc Jgjecfe; fie rodent ouf jebem @oben, trenn er nuc
nid^t na^ ifr*

Die (Sfd)re biefer ^tm)ccere n)irb nid)t Tiber ^aumend bicf, er ill enlinberformij/
fe^r gtaft, von carmoilnrof^er \$arbe on niten @cf)ü(fen, unb fyn unb roieber mit einem
n)ei^en fectartigen @ufte ü^rjegen, ten \$mar ber fKegen nic^c nbrod)tye, ber aber be^ ffar-
femDCefben besSfengefe abgcipt; bie jungen @fengel finb nit gePrümmten einfac^en ^orneti
befefy, bet} alten ftefyen fie ein\$eln, unb jumeilen finb biefe ganj frei) bat)om

S3eij biefer Jpimbeere finb bie oberflen flätter au6 2 unb 3 fteinern, bie unfem
aber anS 5 9S(dttev) jufammengefe^r; fie finb oftaf, an ben (Seiten fd^arf geja^nt, auf ber
obern filädye ^ctfgrün unb g(dn)enb, anf ber unfevn bfen&enb metg unb trie t)erfilberf; biefes
rü&ret von fehr furjcit feineu J\$aa)en, momit fie befec^ finb/ &er; bie Q3(deter)tie(e fenb mit
furjen gefrümmten @crnen befekt, .unb mit einem weigen fettartigen 5Duftc Tiberjogem

An 512u 9)orf g)rot)it?j, tnter bem 4*ten 0rab ndr)ficber 93reife, blü)et bie^i
J^imbeere gegen (Ent)e bed iWans; bie 9S(iit^cn fre^en an ber @pi^e ber jungen \$riebe, fee
^aben einen gemeinfcaftlid)en 1 ^ott fangen bicf en ^ruc^> tftcf , aue mcl)cm 10 / 15 bis so
<3fü< i-| 3^fl lange bünnere \$ruc^tf)iele au^mac^fen, bie ebenfaffe mit furjen gefrümm^
ren Dornen befet^ finb, auf tveld)en bfe fBlüt^en fie^en unb einen <5d)irm bilben; bie ^vud)ft
befie^t in efner bunfelrot^braunen in bad fcu)ar\$e fattenben gldn^enben ^Bccre, bte einen
angene^men fügfduerlic^en @cfct)macf ^at, unb ju Snbe bed ^uniu5 reif ifr; id^ jie^e fee
unfrer Jpimbeere (Rubus idaeus Lin.) *or. SDer aud i^r g^pre^re (£aft ifl fe^r erfric^enb
unb von toortrefflic)em 0efd;macf

Sine Jrage n)äre e\$, eb bie o\$nebem fc^marf^affe @eere Bct^ einem fünftlic)rett
3(tibau in unfem 0d)ten nid)t gröwer unb feiner wu)be? 2lud) o^ne Mefeg terbient fie bet-
und bie 2(npf)an)ting 5a iuf)eden; tmfer (Efima ifr biefer 9)flanje angemcf)cn, unb man
er)ie^c fee bur\$ ben <£aamen eben fo (id^C ate burc^ @tecf Ungc.

Vierte Abtheilung.

Zeigt We mtersten in 3orb America jwfc&ett bem
39ten bt\$ 45 tm @5rai> n6rt>(ic^et S&teite, n>ilb tt>ad>fcni>ett ^Volk-
und 25ufd)arten ait/ berett 9CnprUut\$uttg in **Deutschland**, weder
fir tajige gorfte, nod> fut sprtoatperfonen nutzbar
fcpn famu

IV. Slbt^cilunfl. I. Slbfc&tutt

Von den Schwarzhölzern.

ffiap- I.

©ie Sttorfcamericamfcce ©umpfficfer-
t The three leaved Swamp Pine.

Pinus palustris, foliis term's longiflinis. Mill 14.

Diese Kieferart *xiäbfi* nur unfer bem marmen unb gemö^tflfen JFMmmefftid) in **Norb-**
America, ic^ ^abe fie auch ireirer ate bis gegen ben 40ten ©rob nörblidjer **Dreie** ^
in ^>enfi;lt>anien, bed) nur einjeln rpad^fenb, unb biefes bennoc^ nur ongepflanjt, gefunben;
in 3>trginien unb Carolina finbet man fie aber ^duffiger; bafelbft *fiefyet* fie ntemafs auf tro*
<fenen unb er^abenen (Sreflen, fonbern jeberjeit in *naffem fumpfic^tem* Sfcbeu, unb in einer
tticbrigen unb *gefdyubten* iage; i^re Jpölpe betrdgt *foifdjen* 40 unb 50 unb thre ©rdrfe gegen
2 \$u\$ tin 55uvd>fd)nitt; fee il ba^er gegen anbere ^trten bed ^annengefdjfecfyti* fe^r un<
betvad)xli(f).

Die SKinbe ift grau, an alten €dmmen etef geriffen; *bat* J^ofj if) n>ei^r6t^Hc^
n>eief), (etd)C/ unb fd^eirit n>entge Ipar^tge *Zfycile* \$u ent^alten; ba ed Ietd>e fault unb fd;(ec^
bvennt, fe *fdytyt* man ed fo gering, ba\$ fo lange einige anbere j>e(jarten ju ^aben ftnb,
nirft ber geringfie *Qcbxaud* batmen gemarf>t noirb; ober, »enn &umpfe audgecroefnet unb
jur Sulfur *gefdyidt* gemac^t n>erben, bie mit bicfer liefer *bctoad*)fen finb, fo *ftecft* man
foldje an, unb t>eybrennt alfe barauf *flcfyenkc* SSdume *biefcv TLvU*

&ie flätter *ftetpen* an ber (gpige ber Sn^eige am bid^teflen/ ufrigen* *abet* *nut*
flattexfyafte fie finb 8 *big* 10 3oH fang; *e6* *fiefyen* jeberjeit 3 diabeln in einer gemetne^aft*
(id)en <Edt)eite; fie finb fc^maf, auf ber du^ern \$Idd)e abgerunbet, auf ber innern abet
mit 2 gurdjen t>erfe^en unb jtigefpi^f; i&rc &ar&e iff ^crrgrun*

3n ^enfpoanien bliifcete biefc liefer in ber SWitte bed 2(prife» ©as ©aamenbe*
\$dltni\$ ffi ein 6 bie 8 3*11 ^n 9^t S^bblauet 3apfe; bie (Sd^uppen (iegen btc^fe an, finb
Joljartig unb an ber <Bpi\$e er^aben; ber ©aame, ber unter affen ^ieferarren ber frdrftTe
if*, ift im Sflowmber reif; bie 3*Pfa¹ W*¹ *i<f<r erlangen erf* bad awepfe 3:a^r *nad*)
ber **Blüche ipre** *läffe*.

ffiap* II.

Die gtorfcammcamfc&e jtwci) tinb ^trt> nabelic^te **Bastardkiefer.**

The two and three leaved Bastard Pine.

* Pinus echinata, praelongis foliis tenuioribus, cono echinato gracili. Mill, i*.*

Die jkiefer roddjft in 9iorb * America am &dufig?en an ben (Seefiiffen, unb nitf) fpr< lief in bad ianb fynein auf jebem fänbidjfen mit einer ober ber anbern ©rbarf gemidjfen mit telmdfigen, fnofyi troffenen ate feudtten tBoben.

Sn Sfteu ^)orf gtoro&inj, unfer bem Qiten ©rab nörbfidjer gkette, fleigt i&re J^o^e fclftt übev 40 5u(5, unb t^ve ©tärfe gegen il \$u\$ im ^)uvd>meffer; i^r <sd>afft ifl nuc 15 bid 20 \$u\$ Inng, e? j^eile fid) fyetnad) in mc^rere iiemlid) (larfc fpamid^f er>ad)fcne TfclJe.

Die fkinbe ifl SrdunUd) unb tief geriffen; bag J^otj gelbvityid) feft fdwammic^t unb leid)t; es ift toon feiner SNnwr, unb roeber ju !5au« nod) 5@erf^o(|-gef djittf, ^inge* gen ober jieind^ fmrjmc^f), unb bad bavaud gemonnene \$^eev unb ^ed> ifl bet eisent^um* U(fye 9lu\$tn wcu bfele liefer in America t>ent)entet n)irb.

2te 9iabe(n inb gegen 2) Boff (ang, iugefpil^f, auf bet äugern @eife abgerunbet, <juf bet innem mit etier gurd)c »erfe)en; fie fle^en f^eits ju aroep t^eite 3U brci> ©tücf in einer gemefnrf^afid)en e^eibc, unb finb t>on bunfelgrüner \$arbe. S)te <8Jut^e btt^C ju 2(nfang be6 5Hat)S ^evt>ot; bev ©aamc i(?) ju @the bed 32ot>emerd reif, et ftöt in fe* gdförmigen 3BOU fangen unb a 3>It am 3?öbn bieftn, an ber <3pt\$e etn>a& eingebogenen 3apfen; bie \$axbe bet ^d>uppen if? gelbbtaun; bie Seti>otj)enbe ©ptfe jebet @d>uppe if} t>on einem flarfen ^oljartigen Q3cf)lanbtpfen, unb mit einem 5utid*gebogenen botnartgen <Sad?e(Derfe^en; ju>td;en jeber ©d>uppe (iegen a gefittgefte ©aamenföner, bie fteinet aid bet teuffden ^iefet i\$te finb.

ffiap. ill.

Die SRorbamericanifc&e JWCJ) nadelichte Pe ^kiefer.

t Jerfey Pine. * Two leaved Pitch Pine.

Pinus virginiana, foliis geminis breuioribus, conis paruis squamis acutis. Mill 9.

Pinus foliis geminis, fquamis conorum oblongorum aculeatis. Gronov. virg. 15a.

Die: ^tefev)dd)fl in 9?orbAmerica ^dufiget im inneth ianbe, auf bdmn QSetgen unb Jpügeln, auf einem aud^anb, iermen unb SCiefetn 5ufammengefegten ttorfenen 95oben. ^ t e 4>dfe beftdgt gewd^nkD? ^roifden 30 unb 40 \$uf?en; bet ©d)afft ift fclfen ted;c getabe 15 bis 20 ^u^ lang unb i\$5"15 tW, er t^eift fid) in inefctete fpattid)t etn>ad)fene^i(ef)e.

5)ie<Xinbe if? tief geriffen, unb »on btdunkdjet\$ar&e; bad J^oIs tot^gelb, ftywam* nicht unb loon getinget 5Dauet, ^ingegeh feft \$ataid;f; biefed fd)wiff butd; bie SXiffe ber Rinde <xu8, unb gie&t ben Hefien ba\$ 2Cnfe\$en, aid n>em fie mit Burfet canbtrt n>dren; ber in Xmexica aud) biefer J^orjart gejogene SRugen beftefy ba&et affein in \$&ecr unb ged>.

Die SWaben finb s 3^H rang, 3ugefpil^t, auf ber dujfern &eite abgerurtbet, auf ber innern mit einet ^urtfje »erfe^en, unb t>on bunfergfmef \$mbe; et f^e\$en niematd me^r ate a flabein in etner gemeindjafiltidjen @d;eibe. \$>ie(e liefer bhi^et in Tften ^)otf 5>tobinj untet bem 4iten ©rot> nörbHd^er Vfreite ju 2(nfang be\$ VJlays; bcx <Baatnc ifi im Govern* fcer teif; bie Bapfen fmb fegefliJrmig, jumeifen ift bie@pi|c etwad gebogen, t^elmard aber <ud> mid)t; ifyce idnge beftdgt nit^t t^te(tber 2 f<({, i^re ^Sreite am <8obcn if? 1 aud> 1\$ Soil im 35uvd)me(fcr; bie @d)uppm ft)en feJ auf, unb fo tveit fie ^ettor^en, fwbkte Don *inem ^cljartfgen 93eflanbn>efen, mit finer audflegenben @pi&e verfe^en unb Don gefc< btaxmet faxbe.

3d) mufl bfele liefer »on ber Dor^ergefenben at\$ tint unferd)iebene Kit anne^men, toeil i&re flattete^fjeft)unb)unb)icr)ald)met; bad J^otj im etner @d)ibe ft&en, bie flattfett* ten epilen ber Bapfen niemafe aurilrfgebogen liegen, i^r J^ofj aud> n>eit ^arjretd;er aid jener f&red) fl, fie biefc eigenfd)affcn, roam fie aud) glétd; mit jener gemengt ffebt, toil&es in Hmexica fcduftg ber JaU if?, bennod; bet)Oe^dlf.

ffap- IV.

Die fc&warje SRorbamericamfc&e <§prucefid)t&

t* The New Foundland black Spruce Fir.

Abies Mariana, foliis linearibus acotis, conis minimis. Mill. f.

Die fdjwarje 9fr>rberamericanifde <Sptucefidjte roåd)fl nut in Neu England, Canada, Neu <5d?ott(amb imb betn fdfitm Jgrimmeldfirtd; von Sftorb* America; fie fteft bafdbff auf etnem fatten &oben, bet dfterd mtt etnem eifen^atrigen faieren Ganb gemifdt unb me&rentseifd feutfjt unb naj? if?; ijjt SBtttdjd fsetgt bafelbt £u einer £5&e toon 30 bid -46 £N?, unb etner JDitfe ton 1 bid 2 ftufj im 5)urrfmeffer; fte er^ldt feinen fatten c^afff^unb too fte fref fleß reic^en bie 2(effe bis jur Srbe.

5)ie 9(iibe fT fcOröai-j(id) unb bie Xefle mit gonj fnrjen fetnen fc^tDä^Hc^en J^autett Befef; bas Jpofj iff n>eif&fi<\$, (eid^t unb grobaberig, tm dlot^fall macft; man be? bent Q3au ber ffenen ^a^rjeuge unb ^ifd^erböfe @ebrauf> batton. 35er @aff biefer \$id;te iff mie fetnen ^arjft^en terpenfinartigen %SeiUfen gefdjiDdngert, im \$rü^ja^r ^ot er tie meiffe ^aff, abdbann toerfertigt man, fo roie bet; ber mei^en \$i(f)te if! angefu^rt roorben, aud t^ren 9?abeln unb jungen Broeigen tin <£pttact, toomit SKer gebvauet n>itb; eintge moffen begaupren, baS ber Don biefer \$icrte gefod)te (jrrtract beffer nod> ate berjenige ber toet^en if?; biefer giebt aud> ben eigent(id)en 9iii\$>erbraud? biefer ^id)fenart a6. 3>te SRabeln-fmb ettoa& tiber | 3>tt fang, fdjmal, merfetftg, unb Don bunfelgrüner arbe* @ie bül^et unter tern 45ten (Drab nörbfid)er 95reife in (Eanaba unb 3lw @djottlanb, gegen ^nbe b\$6 Mars; ber @aame ifi jroar ju ^nbe bed StOdemberd fd^on reif, ftège t>as fontimenbe Früh- ja^r abet erfl aud; er jtff in fegeffermigen, ^eruntenvärd ^dngenben, jugefpiften ij 3off (angen unb 1 3>ff am SSoben breifen, aud (dngetd; fflatten am>SKanbe geferbten @d>uppen zufammengefeften, tot\$braunen 3apfen; ber gefigigelle &aame ift. nid)t fo flarf ate bep unfrer gemeinen \$idt) e.

ffiap. V.

JDte rot^e Sftorbamericamfcfte Sprucefichte.

t The New Foundland Red Spruce Fir.

Pinus Americana Rubra, foliis folitariis fubulatis, apice acuminatis, bifariam verfis, conis ovalibus pendulis. Mihi.

Fig. LIV. a) ein Btyfe, b) ein VSlatt, c) bie aufeu Seife ber <&d)uppe, d) bte innere @eife ber @rf^uppe, e) ber (Saame.

^ ^ie rot^e Sprucefid)te mdd)fl ebenfaßd nur in ben ndrblid; (iegenben @egenben ton 3lotb* Thnetica, unb am ^dußglen in Tfleu &d)ottlanb unb SReufounbfanb; fte (td)t bafelbfl auf feud)tem, naffem, fatter 93oben/ unb erpddt nur etne Jg>d6e Don 20 bid 3° Jfyfj, unb eine gevinge @tdrfe; t>r SSud)d ifl dflig unb ftruppig/ weldjed in biefen nebeUd;fen, Patten, ncuiTsftonafe im Scfyt «@tifer ^abenben @egenben nidjt ju bewunbern iff.

3>te SRinbe iff brauntot^, an jüngern Sweigen gfatt, an dftern gerijpn; bad<£efj if? weigröt^td) unb (ic^e, man nußt ed in baftgen @egenben pm S5auen, ber \$if\$etbite tmb 3um @ranbe.

SDie Sttabetn ftnb nidjt »iel i6er ££<>ff [ang, aufgepiff, fdjrttaf, bferfeitig, unb Don fceffgrifner 5<b^e; biefer unb bie jungen @djuffe n>rben ehen fo toie be^ ber Dorigen Jum tBierbvauen gemißt.

@ic SSißt&e foff in 9leu @djofffanb \$u €tbe bed SWat?« §crt>orfomih<i; bet @aatfie if! fteiner d* berjenige unfrer gemeinen \$id)te unb im dioDember reif; er f:|t in obalett, x goK (angen, ffumpfen, rot^braunen Bapfar beren.(dngetd^e \$d)uj>pen glatt ftnb; bas JP)ar| friff ^dußg aud ben @d;uppen nad) er^aftner SRcifi aitd> urib ubcr|ie^t biefer mie nüt fines

trier drufte. ©offe tie Tftatut biefen 5Be<j nidj begroegen einfdpfagen, urn ben Sfaamch gegen bie bafigen fe&r fatten, babep feudpen nebelid)ten Winter ju fd>ugen?

3:n Sfteu <3>d)otlanb unb ber OJegenben n>o biefe ftidjfe fcdufig n>dd?ft, fcdlr man fie affgemein für eine eigene unb feine %bavt ber fd)n>arjen, roeil fte t>on jener burdj bie garbe ber Slabefn unb SKinbe, unb bie ©u'fialt ber 3<tpfen abmeic^t; n>el(fie biefe (fign=fd^aften, n>enn fie unter ber fd>re>arjen gemifd)(fle^t/ auc^ betfbefyaU, fo bajj man t>on n>et-tem beibe unterfd;efben fann, ffj^ ^Bud)5 oud) nod> geringct <l/\$ jener i^rer tl.

IV. Stbt&etlung- II Abfchnitt.

\)on den &aubl)6l\$et;n.

Sap- I

©ie rotte 2Baffereid)e.

t Scarlet Swamp Oak. • \$wamp Spanifh Oak.

Quercus Palustris, foliis oblongis pinnatifidis; laciniis dentatis acuminatis, feta term-
natis. da Roy. II. p. 268.

Fig. X. a) ein Watt, b) bie \$rud)f, c) bie \$rud?rbecke.

Die rote Waffereiche wächft in Sfteu 9)orf ^ro>fn3 unfer bem 4«en ©rab nördlic^er ©reifenur auf fumpfic^rem ^3oben unb an ntebrig Ue\$enbenOrten, fo toie biefe (3egenben abcv QuSjgeti-cfnet iverben, fo ftrbf biefe fctte t>on felbit ab; bie ftd>erffe ^njeige, bajj fie eine eigne TLvt, unb not^ioenbig einen fumpft)ten naffen ober bod) feud)ten Q3oben ju t^rcm \$orffomtnen toeclangf. Gie credit eine Jfid\$e Don 30 bid 40 \$ufj; bie TCeje finb bünnt, ^erunter^dngenb, unb Befefen ben ©d>afft bte atif bie Erbe; t^re ©rdvfc betfagt feben me^r a(d 1 5u^ im 3>urd)fd)nitt; a(fe 33dume finb mit vtelen fnorrid)ten Tfismüchfen befeff; bie eignen Xrten von Ungejiefe* jum ©ebur«\$orte bienen; bie SXinbe ifl fv^todrjlid); tas Jpofj braunroffid), gro6, unb leid?t; ed iT ein ffimammidytev i^o'rper, ber, fo balb er gefd)ft ijl, fauff, unb t>en ben 9Burmern uerje^rf wirb, Sum »3ranb* iff e5 eben fowenig flcf)irft, ba eg eine tobt^ o^le, blo^en 9Jaud> unb feine \$(amme Qtcbt, babep aufynod) einen unangene&men ©erud> ^af.

^ie flafter gfeid)en ber in ber 2. 76ff>efum< 2. 'Xbfd^nitt x. (Japitd Sefcbriebencn

Scharlach^e fehr wd, nur finb fie taunt fyalb fo gro\$ ate ;ene.

Die 23(ür^ brid)t in ber SSKitte bed SWans ^ert>or; bie \$ruc^t ifl in ber Sftitte ted Octobers reif, ffi fe^r bitter unb bient bofer ju feiner 9Jaf.

ffap, II.

\$>ie ©umpfeic&e mtt Urn <2BefoenMatte*

' f Willow leaved Oak. • Swamp Oak with Willow Leaves.

Quercus Phellos, foliis lanceolatis, integerrimis glabris. Lin. Sp. PL 141a. a. 1. Gro-
nov. virg. (117) 149.

Fig. XI. a) ein SMatt/ b) bie \$twf>t, c) bie \$ru\$tbefce.

W^iefe Hvt ber &d>e wäd)ft in Ttmerica bid gegen ben 4«en ©rab ber Qjreite nördlic^r n>tlb; fie credit nur eine mirr(ere©ro'f?e, t^re Jpo^e betrdgt 30 bid 40 \$u\$, unb i\$re IDicfe o^ngefd^r 1 3ug im Durc^meffer; fie flety aUemal an naffen, fumpfic^ten, niebrtgen Orten; fie ireibt nur t>orjontal laufenbe ^Burjeln au5, ber ©6a(ff bed @aum* ^at ba^er fe^r oft tint fcyitfe SU^tung unb fd)n>a\$e ^erunter^dngenbe 2(efle.

C. II. £)ic ©ttmpfetd)e mit bem SBeibenfrfotte. Quercus Phellos. Lin. 77

£)ie SRinbe tfl glatt unb afdjgrau; bag: £r>(j roeijj, n>eid) unb fdjwammidj, eg ift Weber ju 9hu>- S\$au* nod) SBrenn&olj gcfdjittt, roeil ed leicht fault, bef? bem fBrennen eiaen unangene&meit ©erud) £at, unb eine fobte £oty< (iefert. ©ie SMDtter finb ju>ifd)en 3 unb 4 3>tt long unb gegen § 3ofl breir, jugefpifet, ber SKanb 50113 unb jingeja&nf, g(act unb bunfelgrun; fte jle&en &ufd)eht>eife an ben £n>eigen; i\$re deficit d&nld)et einem 2Deibenbfatte.

3n tyenfntoanien, unter bent 4oten ©rab ber QJreife n&rbfid), b&iet bief& ©d)* 311 Qmbe bed Sprite j ber <£aamc ifi ju Qjnbe bed Crobcrs reif; bie 5rud>r ifr turn ber Orof^c einer flarfen <£rke, ju^cpilt, gelb unb bunfelgrun gefh<ift; ber ^ern tfl gelb unb fo bitter ba^ er t&on feinent ^ic^ genoffen n>ich. Qicfo il urn fo me^r ju bebauern, t>a bief& (£id^enart au^crorbcnld) reidjld) atte 3a^t trdgt.

©tc Bmerdet^e mit tent Weidenblatte.

f Short leaved Willow Oak. * The Highland Willow Oak,

Quercus humilis, falcis folio breuiore. Catesb. Car. I. p. as. t. aa.

Fig. XI r. a) efn fBlarf, b) bie Sruc^t, c) Die \$rudf>rbe<fe.

Ch bief& Qlic^e eine eigene ober Tfbart ber aorigen if?, n>itt i^ ni\$t enfi&eiben; fte wdd)ft tbcnfalls in 9>nfbfoanien unter bem 4oten ©rab ber 93reite norblid), abev an ^adj<(iegenben, b&geUdf>fm unb trofenen Orfen; fte iff efer ein ©ufd) ate jBaum 311 nennen, t>a i^re J^fu' nur 15 bis 20 ^u\$ betr>, unb £r^ tdrfe 4 bis 6 3oH <m Durdj)*d)irt (;dlt; bie 95id)ter finb nur gegen 1 3>H tang unb 3 tfnien breit, (dngu'd)t, gtotf, ber SXanb un<, qejaf;nt, unb turn einer gelbHd)grunen \$arbe; fte ffc\$en nid)r b&ufd)e(n>eife roie ben ber ftwgen, fonbern mc!^rent^ei(d n>ed)fe(dn>eife an ben Tfefien. <£ie bl&fyct in ber Sflitte bed S^ans; tie \$rud>t ift ju ^nbe bed Octobers reif, ge(6(td), unb unter alien mit betannten Eichen bief& f(ein)le, unb t&on bittedid>em Oiefdymad. &iefe G:ide iff fo n>enig als Die verbergehende ju etniger 9?u|ann>ebung gefd^ict.

Cap. III.

mit feilffrmtdcn/ an tcr <Spilc mit fcrep aogcnfbrmi^m 2lu6fd;nitten verfehenen
\$l&tern,

t The Safl&rafs leaved Oak Tree.

Quercus nigra. Lin. Varietas.

Quercus marylandica, folio trifido ad Saff&rafs accedente. Catesb. Car. I. p. 19. 1.19.

Fig. XIII. a) efn Q3(att, b) bie \$rud)t, c) Die 3rud)rbed*e.

^^ief& ^id>c to&ffi in 9i&u9)orf 5>vcini3 unter bem 43ten ©cab ber SSreite n&rblid), unb in Sfcu ^erfen, nod) ^duŋ t>t(b, vorj&ig(td) gegen Die St&fon ju, unb \$mav auf b&rem fanbid)tem, mit rocnig anbern (Srbarten geintd)ren Q3oben. 3fove J^&e &berfieigt bafelbft felten 20 5<^5 >tr ©d)ajft tfr jroar fur;, aber bed) »ie(ma(d gegen aju^ b&cf; fte breitet fid) in viele fparrld)t ern>dd>ene 2Celle aud).

2)te SRinbe ift afd>grau, unb mitteund^ig jum 0er6en. Qa\$ Spol^ iff meiglid), fdjroammidj, unb in ber luft ton gringer Dauer, ba&er bient ed nur im SJot&fall ju cinem ober bem anbern 91u|>crbraud); ed ift aud) ein fd^ledjted ajrennOofj.

2>ic ©l&tter tmb unten feilf&rmig; ber SKanb ift ganj, oben tmb fte me&ent&elld) mit 3 Bogenf&rmigen, juveilen aud) fd)nglid) runben, menials fiber in fpi\$ige V&intel aud> laufenben ?(udfd>nitten ^erfe^en, jumeifen fmb bief& nur in einen ein^igen bogenf&rmigen 2(u<fd)nit »er>ad>fen; bexf audgenn&difenen 3dumen iff bie idnge gegen 4 ober 5 Sett, unb tie greite gegen 3 unb 4 3>H; £r fmb Don einem flarfen 5Sefanbn>efen; bie ebere ftl&e glatt unb butifeigt'in, bie untere n>ottid>t unb r>on brdunHdjcr ^avbe. IDie jftngern ^flanjen fpiekn augerobentlid), foxvoty in ber Qeftaft als (#t6?,e ber fBldtter. 5)iefe Qid>e bhthet gegen bad <£nbe bed S91aDd; ber ©aame ift im November reif, toon bitterem ©efd^m&c& unb jut SDZafi unbienlid).

Die felfförmige Eiche mit fe<\$\$ wfnHt\$stat 2to\$4)miten t̄er flatter.

Quercus cuaeata foliis cuneiformibus amice fexlobatis, lobis acutis feta terminatis. Mihi.

Fig. XIV. a) etn SMaff.

£)tefe ©d;e, We mir eine *Kbavt tee* toor&ergefenbe.n £U f>n fff;ten, ifi mir me6r«
mals auf iong ^elanb in *Sfleu 2)ocf ^ot>inj \$n>ff;en bent 4i(en unb 42ten ©rab ber SBreite*
nSrlitf; toorgefommen, bodj n>eif einjehter ate bie toor&erge&enbe 2(rf. 3 £^r 2Bnd)d roar
nod; yoergartiger ate jencr i\$rer; i\$re Jnf>e betrug faum 20 unb ifere @tdrfc ritdjt toeff<
fommen 1 ©d;u& im SDurdjmeffer. 3>ie SKinbe ift n>eifgrau unb 3iemfi^ gfatf, bad Jg>fj
n>ci^tc^ unb fd>»ammicf. <Sie blufycte ju €nbc bed S9la9d; t>ie \$vixd)t tear im 9io>emt>cr
veif. 5J5ie ©fätter, bie foroo&I an jungen ate dltevn ^flatijen etnanber tynlid) bleiben,
Qeben bad J&aupfunterfd)eibung3jeit)en biefer Hxt toon ber toor^erge^enben ab; fie finb 3 bid
4 3oK lang, feilförmig; ber 95anb ungeja^nf; oben finb fie fit 6 n>inffid>re tfudfajnitte ge>
tfyeiU, unb jebe <5pt)e bed QBinfcte ifi mit etnem borflenartigen audftre^enben ©taffel ver>
fe>en; bie obere \$(dd^e ifi g(ate unb fyUQvxtn, tie untere grüngelb unb \$aavid)t; ber Q3e-
fianb ber QSUttet ffi and) nid)t fo fieif ate bet) ber »or()ergefenben Hxt.

ffi?.; in etnem 'ifenf\$a(t in ionbon jeigfe ich einige etngefegte trocfene (Jremplare
biefer fid?e engd'fe^en ©drtnen, bie »or^uglidj mit Störbamericanifchoen Saum = unb Q3uf<^*
arten ^an&elfen, unb fie verfte^erten au\$, bo^ fie biese 2(rt ober <8pie(art nod; nidf befaffen.

ffap. IV.**fternförmige Eiche****mitfeilf&rmifett, oten in fünf auch fechs bogenförmige Auschnitte getheilten
Slättern.**

*Quercus ftellata foliis quinquelobis, lobis obtuüs, imm's integris, caeteris emarginatis
Aelliformibus. Mihi.*

Fig. XV. a) ein Slatt, b) bie Srud)r, c) bie \$rutftbette.

©iefe Zvt ber ©e&e ift mir auerfr in 3fau ?)orf 9>rot>h5 unfer bem 4i(en ©rab nörbfidjer
23reite t>orgePommen, id) entfinne mid) and) niemate fie in 9?eu ^erfew ober 9>enft>anien
ober t>on ba fublirfjer n>a()rgenommen JU ^aben. ©ie fle^t in erlern ©eg^enben an Bäge>
listen unb bergtdjten frocfenen Orten, auf einem lefmittfen, mit ©inb ober anbern €h=>
a<en gemifc^ten, e^er fdjroern ate feid)fen iQoben; mit i^r wudjfen me^rere 2Crten bee
etd>en, aud> anbere J^ofjarten, gemifd)ft; fie erreid)ft eine \$>6\$e toon 40 bis 50 Sufi unb
eine ©tarfe toon beyinfc a gu^ im SDurc&meffer; ber @d>affe ifi me&renf&eite nūr ^egen
ao^ufj tang, bie tteffe aber ilavt, unb breiten fid; mit aud.

SDie SXinbe ifi fdjwartzfid), bey oten SBäumen qwiffen; ba\$ Spot\$ toeiMd) unb jd&e
fefier unb nid)f fo fi)wammid)t ate ber toor&erge^enben i^red, bod; nidft fo guf ate badjeniaé
bit »«M ^afanie unb rotten ©d&e. \$>te a3uit^e brid)t in ber Sfflitte bed S9>and
^er>or; tie \$vud)t ifi in ber Sttitte bed Octoberd reif; tie gidjei ift toon mittferer ©r^fe
8ugefpilz unb »on braungelber ftatbe, ate SBlaßi ifi fie nur mittelfmdgtg.

X)ic ©(after fle^en t^ette etnjem, t^ette büfde)n>eife an ben Xefien; unten finb fie
feilförmig, tfyeilen fid) abet fyemad) mc^rent^eite in 6, jinvetfen aber aud; nur in 5 bogenf-
förmige #udf;nitte; fie finb toon etnem fe\$e tid^en unb fieifen ©efianbtoefen, auf ber obern
Lliddje glare, bunfegrün unb gldnjenb, auf ber unfern ift bie \$arbe matter, bei> jungen
tyflanjen ifi ber Xvieb bev iBfdtter offers fe^r unorbentl'd; unb jumeilen finb einige barunter.
tie benjenigen unfrer gemeinen Qidye in ettoae d^an(id;en.

Sett furjer 3eit ifi tiefe fcier befdrribene %vt ber ©d;e in tie engKfd;en Whni*
fdjufen gefommen, bid ?elt ifi fie aber nod;fe(ten, unb ba^er t^euer, i&r 2fobau fañn ber
55erfd;ieben^eif &alber nur für ©artenliebhaber etnen <©ert^ &aben; bie 2Tnpflawung in bad
©toge, fann bey und aber niemate aum ffu^en ober 5Cufina&me unfw (Jorfie greid;en.

Cap. V.

£>te sememe snorfcamericamfc&e fc&warje **Eiche**.

f* The Champaign black Oak Tree.

Quercus nigra, foliis cuneiformibus, obfolete trilobis. Lin. Sp. Pi. 1413. n. 8* Gronpv. virg. 117 (149).

Fig. XVI. a) ein Watt, b) Me \$wd)t, c) bie \$vud)tbede.

Sp \$jwarje £id)e wddj! in SBorb* 3Cmerica tōm 40(01 ©rab ber SSreife, weittr ūbficfj gdufiger ate nōrbliedj; bafelbf! *fiefy fie* me\$wnt&eite in ben *find*) liegenben ©egenben *nad*) ber *Mfie* jii; ber SBoben roorauf fie ffefcf, if! aKemal feid)f, fe&r fanbidj mit anbern ^rbarten cftoad *Qemifd)t*, unb cftcr feud)f nte rrocfen ju nennen. 5)er 2Ducfd iff jiemficd> kf>n<ra, unb ob er *Qkid*) *nid)t fo* dnfc^nlc^ ate berjenige ber *tvei^en* unb rotten *Q^c^en* *ifl*, fo betra^t *bod*) oftmate i^re ipσ^c jaufc^en 50 unb 60 \$u\$, unb tgre ©tdrfc 2 \$u0 im £>urd)fcf)miff.

S)fe SHinbe iff fd^rod)rjUc^, bet) jungen 5)ffon^ n glatt, bep dftern flen|f<?n; bas ^o(| if? *roeiftlid*), leichf, grobabertg unb febn>ammidE>t; eg iff ein f^fecf)tc3 Sftug* \$Bau* unb 33rcnn^o(j, unb roirb bloß in ^rmangelung beßerer Qrten, ju einem ober bent anbern SBeguf «ern>enbet.

X)ie S3Id<er ftnb 6 unb me^rere 3>tt fang unb *nad*) %\$ev\$altni\$ *bweit*, unb an bem ndmliden iBaume tōn unterfd^iebener ©cflalt, bod? me^ren^ette fetlffomtg, in 3 unor* orbent(fd)e 2Cu<fd)nitte get^ei(t; bie burd>(aufenbe TCbern enbtgen fief) in borflcnartige @ptfen; *bie* obere 2(dd)e if! bunfelgrün unb gldnjeub; bie <\$axbe ber untern if! matter, fie fmbbort einem flarfen S3eflanb>efi>n» %on *tycnfulvanien* unb SReu ^erfe^ tiner *ber 4oten* ©rab ber S3refre *nōtblid*), bluhet biefc <£id>e ju (Jnbc bed SDlap*; in ber SSRitte *bes* Sftwember* iff ber (Saame jctig, n>em er abet fdlff if! er fo bitter *baß** *i\$*n *bie* <Sd)tDcine *nid;t* freffen *wotta*; *nad*; einigen ^rōffen roerben *bie* gefattenen Sic^dn aber fcf>macf)lffrer.

Cap. VI.

Die SRorbamericanifc^e 3»e^ oder Buscheiche

mit Dem Otctt)palmen S3Iatt

t * Dwarf American Oak.

Quercus IUtcfolia, foliis cuneiformibus, tri et quinquelobis, acutis, feta teriniaati* fubtus albidis: Omnibus reliquis fpeciebus inulto minor. Mihi.

Fig. XVII. a) ein mit 3 3u^fd)nitzen »erfl^ened S&fatt, b) ein mit \$ XuJfd)jnfr (en toerfe&ene* S&iatt, c) bie \$vud)t, d) bie \$vud)tbede.

^atefe Bmerg* ober i5ufd)eid)e foff an t>erfd^iebenen Orten in 9?orb America wad^ctt, mit ff! fie aber nur \$n>id)en bem 4oten unb 4iten ©rab nōrbfidjer 95reite auf *ben* fanbid)fen ^behen tōn ^am)!eab auf Jong ^6ianb, ju JHeu ?)orf gkow'n* ge^drig torgefommen, too ber 93oben gvσ^tent^ette au« einem fd)n>dr5fid;en, feudjten, ju bem 2(n6au ber 5elbftud)te fe^c unfrudjtbaren eanbe befle^t; fofdje fladje elenbe ^cefe finb i^r nureigen, benn *auf.beffem* in ber «Rad>barfd)aft Uegenben 55oben t>erfd)toinbec fie gdnjKd). 5DiefeGid)e fdjiet me^rere ©rfuffe *au** einer SBurjel, bie 3 to 6 \$u\$ ^od) fief) unb bie ©farfe eines Solid o&nge. fd^r im £>vd)meßer er^alten; *biefc* ed>uffe 6i>>i «nen feitwarw fid) aufbreckenben **Buch**, ber fo bid)te in emanber n>dd>f!, bap man nut *mit* t>eiler 2Wu&e burd) bie mit biefer **Eiche** tbenoad)ene ©teffen burd)bred>en fann.

5Die SXinbe if! fdnoarjgrau unb glatt; *bae* \$eli, *mi*\$, *yti*t «nb biegfam. **Mir** ifl in Storb* America feine Stufamwbnung biefes ©ufdjed befannt.

©ie ©latter finb *nad*) QSerb^ftnup anberer %vten ber Gid;en flein, i| *bit* 2 3<ff Cana unb 1 *Botl* *bweit*. Unten finb fie *tcil*|hmiQ, t^eite *fyi*Un *fie* 3, *tyiit* 5 n)inflid?fe "Hueffynitte,

Auschnitt, beren ©pree mit einem borfrönarfigen ©fachel befefct if!; bré ofcwe ftfdfop ift feunMgryn unb gfatf, bie untere aber *miftlid*; fie fmb von einem frarfen fBefrantwfen. 3>ie QSluthc bridjt gegen (Enbe bed *ffitms fertx>r*; bie \$rud;t if! in ber SDZife bed October* reif, *fie i'itkin*, (diigftd) unb jugefpi^t; bie \$rud)té feßen um bie *Tlefle* (lerum, unb fir ttdgf bfen fo reieMch, bog bie *Hefte* im .ſcrbf'e »on ber 4af! bergrücytebid biefe abfaffen niebergi-begen roerfc; bev ^ern ber Qjic^eli if! anfdnglid) *bitttt*, *menu* ber ^rof! f^{te} a^{er} getrcffen, unb bie anbern n>c^Ifd>merfenbern '2(rfen ber <£id)eln *aufge^xt* fmb, fo nimme *t>as %&\$ fyvnad) wc^l mit i&nen oiid) t>orlic6*.

Cap. VII.

JDtc fc^warjc 2Baffcreid)e.

* Black Swamp or Water Oak.

Quercus vliginosa, foliis cuneiformibus, integerrimis obtufis, antice lobo produdHore. Mihi.

Qjiercus folio non ferrato, in fummitate quad triangulo. Catesby Carol. I. p.ao. t.20.

Fig. XVIII. a) etñ ©toft, b) bie Srocfc / c) *bie* gruc^tette.

© t c f c (*£id*)e nmé^j^r milt) in *America*, nidjt toeifer ofd bid jum 4ofen ©vab nörblichet S5reite, fie fte&t me^rcnfcite auf niebrisen naffen unb fumpfd(en Orfen an ber (geefiufv <5ie f>at einen fparridjten ilBud^, unb er^dft nur bie *J>h* Don 20 6i« 25 5>i£, unb eine @fdrfe ton o^ngefd&r 1 @c^u^ im 5)urc&fd)mit. ©ie fKfnbc if! fct>n)driffc); bag Jper3 feicht unb *fd)wammid)t*, fo *fd)ed*(unb fo roonig nu&ar afd basjcnige ber *fd>on crn>d^nten rößyn* ©umpfeiche.

©;c bliu^t in 9>en9ft>antén unb Sfteu ^Verfct? ju ?fnfang bed SRap*; bie \$ruc>f if! 5lt ^Cnfand bcioberd reif, *fw ift bitter* unt n^rb von bem 3?ieße nicjt genoftén. 3>ic 9S(dtter flib' 3 bid 4 BoQ long; ber SXanb ungeja&nr; oben fmb fie am brcttefcen, in ber 9?irre (aufen fu ia due (lumpfe <Spüße au<; bie *Jibext* Jcirfje if! g(att unb bunfelgrün, *tie* untere n>eif^ lid>; fie fmb »on einem frarPen 5Befünbn>efen»

ffap- vin.

JDte 9Iorbameicantf*e ^ct^bud&c.

t The broad leaved American Beech Tree. * The Beech Tree.

Fagus Americana latifolia, foliis ouatis, acuminatis ferratis. Mihi.

Fig. LV. a) ein *f&iatt*, b) tad <5aamenbe&d(tm£, c) ber *£aame*.

^ f *ie* *Tivt bet* 9ioff^burfje n?dd>fl in *Situ* 9)orf ^Mro^inj unter bem 4iten ©rab nort>fid>er ISrette 3ll éter J&d^e t>on 40 bid 50 \$ufj unb einr ©tdrfe *tan* 2 Jufj im ©urd>metter; befonberd if! ed aber bed), bag man fie nur einjefn, unb *niemal^* in meit(dufti\$ fte^enben ^oljungen, n>e bep anbtrn ©aumarten *aenH&nic&* if!, omriff; i^r Sc^affr if! fehen über so \$ug (ang, unb brctet fid) afsbann in mefrere flarfe Tfeffe aud; fie *rc&t* an bem Tth>ange ber 93erge, in *ben Ifydavn*, unb an bem SRanbe ber gaffèr, auf einem (eimif^ fen mit <Scmb unb fetter &be gemif^ten lochern guten Q3oben.

©ie Silinbe if! toeiHid) unb gfatf, bad £ofj to eig, *feft* unb fc^wer, in ber gum 3\$ranbe gibt e4 unferm gemeinen rct^budjencn Jg>o(je nic^td nad), ed if! aber , .. unb gerounbener, *lâ\$* fch nidjt fo gut fpalten, unb faugt nidjt fo gut aid biefd ju ©crfhofj.

^jicfe 3ud}4? bliu^et in 5fteu 9)orf g>rot>inj, unrer bem 4ifm ©rab ber Q3rcite n&rb' *Ud*, *Su* *Unfang* bed *Wi<n>\$*; bie 93(ttte gleic^t »Mig berjenigen unfre SXot^bud^e, nur haf fte um ein merfticted ffeiner iff; ber @aame if! in ber SRitte bed Octobers reif, er tfl ebenfaUs ffeiner, unb mc^rcnfcil3 ft|t uur eine einjige *bteyedifye* 92u^ in einem ©aamen* be^d (i&)

^ie Mafter weic^en wn unfre ein&eimifdjen SBuc& ammeif!enab, fie fmb gröfw, *zwischen* 3 un& 4 3oH lang unb 2 %oU *hreit*, *oval*, jugefpt^t; ber SXanb if! mit fpitiqrn *jarjen*

S.VIII. ©ie 3tortamcr. Wofybttdje. Fagus Americana latifolia, MihL 8l

ffcnftn 3d^ii(n qrial^cir; bit obew flldeft ijl (lart mib jlnujfati, tit mum fot fine mat. ftn *Surbt*; (ii(itfmlmBOBOHwmiyvfnrtcfidicnaittefdi.

Hit tint iftwtt unfm' g<n<ntn 3ioi|bu<fic fumi biefc 'tfnittiroiifdK *btfaib* niect •qgtnommen iwrbcn, recil bit a us #meHwmfc|)(n! fifiamm fqatgra yflmym jbtbtjt bit namlirffti bicitwi uttb rtd) auSurttm. *

ffiop. IX.

Die Nordamericanif 4) weiße Eche.

t The Carolina Afh Tree. * The white Afh Tree.

Fraxin
ui caroliulculu, follij sugofioribtu, vtrilitjue acuminaiis, pendulii. Colcib,
Caro L I j, go. i. go.

Xjit meifr ^dft warjfl itt Mmm'M *hit* ju bffl 4<<i ©tab uirMitfin (8r<i< fe&t b^ufij, Wn *ba wltm* fiortlid) »ii6 fit cmjtlncr, uti6 *bit* w Dr awn At<{itf(nfi) 2tfm ?(Kthiirt 9<m Cdpittl btf^ttcbetw r^nmjt* 5Mt efrriff if< SicK*. 3n firnfulwitien uiit rociir (3Wi() mtif&t tirfi C&K(K &* .54{K un6 ©Ivittf unfre (jfrnriifn ffpw (Ftudaqt eieelfior lin.); lit- iic|pi jftftjoll mi HifTm t^inpriditr OrKn, utib tm filter *ft&i*, *fogpr a W*-dwn Ort<i on B(T S<K/|lc, rw fb b(p b> ^luf^ (inigt ^u| no Em jefrtljtiini ^aftr (hfrt, o^nt bng tufn ibr<i ^tSa^t^um ^nnmf, fonbtm fel&igtii toth/ mclit jil befr'rrrn fifrtini; an cfcabdim *mt*> gaiij ttoifenni Ortm fmbtt man 6w|e gliljt (11113301 nut fltm inib ten cgn-infim: •Wudnt.

t>it *iKinf* ifi nxitlitfaulif) unb cilort; bag .i>t|j, jd^c, fthwr, ten *weifbrdm*-lirfin ffarbf, ts (i^*) (drt r^dir gutrt Slu^-. ©rt-P- imb *renffl*^j. 3 ^i i a i kidjt Me 'SlilctK ju Jtriong Iw aptil* ^ruor; 6cr ©4flmt jft im ©ceptembr reif; *r ifi Ungtr unb trittr *ati bin* tmfr flnminm Sfte. 3<t<9)laK if? 4US 7 maltn, an Mben V^:~! tuqi'frifK', an *btm* ©tttni flnirn utib ungrjoJttroi, niffrflr^ingnibni fkinmi *Wid*-Km jufiiijimfig, firjit, rowi (in* in tw ©P<& ti< attlyrn paanoceft ftefert; b> ebere gliidjt ni {-vllgtun, bit iintrt ipif;:-^.

DK 0 U K unt btr fRu^twhauA unftr <in&timifdjeci ur* 3l<bain(TWanifct(n fchwarzen Efcbe macht bcn ^b au die ft uel i jig.

ffop. X.

Die tre^(fad)clid)tc ©(bitfia, MrttM&R Acacia, in Joonig tragende Heu(hredenbaum.

f The three thomed Acacia. * The Money Locufl Tree.

Gleditsia iri<atnhot, fpinii mplicibut amUanbus. Lin. Sp. PL 1509, n. 1.
Gleditsia. Gronov. virg. igj.

Die wahre Acacia wifful nur in ton wärmern Theil von America wild, weiter nördlich in 9Vüfnxmt(n, *R<<?)<rfob imb <R< ^erf ^rebinj ifi fit bis)um 43ttu0rjft der Breite angrfianjt, <wt twj bajige ISinter iſr !Waden. ©ie iwLafi: bafilbf) ii <n<ni ajaum imite lerer Göße, 20 bis 30 Fuß hoch, und i Schuh und drüber im Durchmeifer dick, doch ift fie baiVhtr jiftrcif iri DtnWj^tfii ^tr wn ben 55^pniin^fn in *infr wbed'Jfn J^ot^ uubfluf tintm icidKn (dnbichten mil (nw Srbt qem)Hwen, IMbra totfrn unb t<^bwit Sobfn an. qerrljint. 33it 3int< iit glad unb ^fl^viinj frfli -6ofj ipei^grife, (t^r fff unb jujw; is gient (u rim quien filuf- unb QSnfb^lj.

©it 'Sljlltr j|^ dug rlfintn, lana, owl<T/ p<WOMir< fltjwibm, t*tn obgetun* tMnt tnb ctiqrfebln flSlittni jufammnfiaci^t; *tt* fkarb ift <'t'j; btftr Atsdjfti glaff, glänzend, unb »on (wfl^riinrr *fyabt*. %ic 'Siarttt finb emrtinbli() unb faltm |i^ n^j. Somen Untergang jfammen.

Diefer QVtum it| gan) mdiniliidwn, gonj iwiblicarn oder ganz Zwitiergefchlechts. Unter dem 4ten Grad nördl. ib re SSI te tri* i dieffilürje in der Mitte des Mays hervor; der

ber *Baame* if! bafefbf! jti <nbe bed Octoberd reif; bad @aamenb«?&dföif? iff eine 12 bid 18 Soft* lange, fd)n>erbfdrntge, unb il bid ft 3<df breite @djore, t>on ge(br&\$(td?er ftrbe, term (8d>aale etite flebrige, \$onigarrige SRaferie »on fünfjliedem @efdjmacf enrfjdlf, roonon bée tn Tfmertca üblicfje Q9enennung bed Q5aumd £cmi\$rf; nad> Q?cr\$dfa;ijf ber idnge bcr tgehore ft\$en 10 bid 20 tang ot>a(c, fd)n>dr3üd)e bo^nenartige Córner *toxin**

(*linen fyalben 3**df fiber ber QMárterfnofpe {je&ct an bm jüngern *Keften tin* 3 (n< 4 3ofnanger, enoad juruefgebogener <8tache(^teraUS, bor eben in ?<Spi&en gef^eift iff. Tin bent 6wmmel felbft unb ben ffarfen "Kellen maefen aud bcr 9{intc "Siintd von 10 bid 20 **Strüct**, 6 bid 8 3<U (anger *furd)tevHd)et<Stad)cIn* ^cratii, bie nur ginj ffad) in berdCinte **eingemurjolt**, unb bcm&df: fc *feft* unb f&mf a(5 <5ifm ftnb; biefc fuvducvlicfje igfachfln \$ahrt>n g&wieinen jebcu biefen 53aum ju bejleign ab, unb tin (uMici)en America foden cinige tpUbe Sflationen bie <&pi&en t>ie(ex <Sfad)c(n ju i^ren 9>etten gc6raud)en.

ffap. XL

Der Canadifche Bergaorn.

t#* The Canadian Mountain Maple.

Acer Penfylvanicum, foltis fubquinelobis, inaequaliter ferrulatis, florum racemo composito ere<flo, pedicellis fubdiuifis. du Roy I. p. 23.

Fig. XXX. a) ein fBfatt, b) bet **Saame**.

X?iefet tffirn rodd)ff> forjügfid) in ben ^cftffegenben unb bergid)fen Qcgenben t>on Tfmertca, ton ^m 42tm (Drab ber iBreite wifer ncrb(id); er freft auf einem bimic^ten mit antevn ^rbarren gemffdfen, nidjt JU trocfenen un& febroeren, *tiabey* bod) jtem(id) gufen ^cten; feine *Sptye* überjleigt *felten* 20 \$u\$, unb bie (Sturfc befrdgt \$utoei(en gegen 1 <&d)u\$ im 3Durd)fd)nitf.

3>ic 9winbe il| brdunlid), *bep aiten* @tdmmen gertfTen; bad J^ofj ff roeiff)gelbHd), fed, 3d^e, öfcerd gefamme unb gemaf^rt; ed ntmmt eine fed>one ^folitur an, unb iji un^ gefd^t fo nñ|tid> aid unfer 2)Za\$^oltcr (*Acer campefire* Lin.).

5>iefer ^c r n blu^et in ber 19litte bed SD?aid; mdnn(id)e unb 3n>itfer6(umen fi^en *tugleid*) an einem *SSaume*, *fie* fre^en an äffigen SBüffeln on bcr &pi\$e bet *BmeiQe*, Jnb fmb ton ge^ber ^a^be. 2>er @aame if! ju Snbe bed Septemberd *xeif*.

hie flatter flnb funffad) eingefdjnirren; ber dlanb gcjähnt; *He* ebere \$(dd)e if! 9latt unb fcéugf^/ bie untcre abet in bad »epd)e fassen; bie @ldaerf!iele flnb rór^lid?.

Cap. XII.

Der Saffrafsbaum.

t * The Saffrafs Tree.

Laurus Saffrafs, foliis integris, trilobisq. Lin. Sp. PL 530. n. 11. Gronov. virg. 46. Coldeu Noueborac. 94.

Fig. LVI. a) ein getceiffed 3Ma</ b) ein ganjed »raff, c) ein grudjtbiit^el, d) *bie* \$rud)t mit ber \$rud)tbecfe, e) *bie* \$rud)t of>ne *bie* \$rud)ttece, f) ber inncre <Saamenfenu

Qfcriba if! ber utprungKcbe @ebintdor(bedOaffrafragbmimd^ bid 311 *bem* 42fen @rab nörb^ lid)er Qfreife bleibt befflen 2Bud?d anfc^nlid?, fcrnad) nimme folifeer ab, unb in ben fdlrern Oegenben t>on *Tfleu gnglanb* unb *Ganaba rycxlivct* er fid) gdnj(td).

^n 3fleu \$)orf ?)ro>in3 unrer bent 4<en Orab bcr <5rcite nJrbrid), »dd)fr biefec @aum ju einer *fitye* von 20 bid 30 <Nt/ unb einer@tdrfe t>on 1 <&d)u\$ im 5Durd)fd>m<; *tie Heie* fmb nur fd>oad) unb ^crunter^dngenb; er *ftefyt* auf einem aud @anb, fleinen ^iefeln unb jeim jufammengefe^ten, irccfenen roamicn ^rbreich, unb fcroc^f auf ebmen aff ^ugclid)en Drtenj ec if! gegen bie baffigen QSinrer *mid>t* empftntid^er *al\$* anbere J>o(jarren.

Tin

Tin ben *Kesten* unb jungen \$ffanjen if! bie SXinbe gnmlid), an audgetvntfrerien **Bäumen** aber brdimlid), man *fävt ieinen* unb SBoffe fielh bamif. JDaß Jjjoß if} braun* rüf?lid) unb metcf; cd £at einen *ftavten* ©rudj," unb i)j ju Q5au* unb ¹³³⁵erf^{olj} t>a6 bet *luft* audgefekt iff fehr fejt<?ct), iveU ed (eid>f fault unb von ben SBürmern toevjchrt n>irb, eben fo tvenig taugt ed \$um SBranbe; ftingegen |um ©runb* unb 2Ba|fctbau iffed bauer* goffer. £er *Spaupmsxtb bicfrt* 95flu>«* bcfw^t in bor ^Burçel, bie «nen burd>brin<t* nben frdftigen G5rud> babæ> abev ^cvbcn ©eftymacß ^af, unb für cin *gute\$* butrcinigenbes SWitrel **ge^alten** tolrh.

\$>ü? flSäffer ftmb an efnet Q3aume von jweperfej? ©cftatf, ff>eif« finb fiê *lanQ* o|>ai **Su)erfige** recite fiub fit in 3 ferausffc^enbe *Hutfcfynitte bi** jut J^dlftc *\$efycitt*; *bet* dtanb .beibec ^rt<n btr flatter ifl ungeja^nt; *ihye* 3arbc iji bunfelgrun, unb bep bent **SReiben geben** *fi* einm gerönrjattigai ©evud) t>on fiel).

SWe^rmals anqcfMfeu ©cobac^fungen jufofgc, fanb ic^ *bet*) biefet J^e^art ganj **männliche**, 34113 weibliche unb gan^ Sänntevbdumc. *Xie* V6tüt\$*m* *bvcd)cn* in 9?eu tyott **Provinz** unfer bent 4iten ©rab ber 53reife nörblid) gegen @nbe bed Aprils fervor; fie beße& **aus** 58i*!fcbeln fleincr gelber flerncrdger ©fumm, bic etnen Hecllicfen ©erud) ^aben, unb einett gefunbeu bfutreinigenbm ^ ^e abgeben. 3Die \$rud)t für eine inöferre lang owafe ^irfcl^e, fie fi^f an etnem langm, oben bed>erarrigen Gtte(»on rot^brauner \$arBe feß), unb *entfyäit* *einen ein|iqei|* *ovakn* blichten mifjartiften ^ern, von einem burcftbringenben *K>w\$afuu &evud>*; bie jfirftbe iff gegf.- ^ubc bc< tfuguffs reif; fie roirb fogar eße fie noA red>r jeitig *ift*, fo begtcrig von ben ^<\$geln aufgefuc^t/ bajj e3 fe^tvev fäde recyt reffen <Saamen von biefer fBaumart ju er^afren.

5)ic 2(npfTcin.\$ung bed @a|fflra^Baumd in "Jeuffc^lanb fann in *Hbfid)t* unfer ^erffTe für biese von feinem ^Serr^e feon; fie mtrb *fid*} bafcer b|o\$ für ©orrenltebfiöber eigcfrrdnffn, benen *id) ate* cine 97oc^>n>enbigfeit eines gh'icftc^en Erfo((td ratten n?il(, ben ©aamm *au6* ©egenben in America, bie unf< bem 4<<?n ©rab nörblc^er \$\$weite *tieQcn*, von bem #eifcft>e gefäub^rf, in rechf frofenen <3anb eingefegt, fommen JU faffen, unb (*eibigen* ofsbonn auf einem *ieidyten*, trofenen, *fyeifien* \$6oben unb öebecfter iage audjufden.

ffap. XIII.

£)er cinbiumicftc Sif*ctbmtm oter Der OKaffertupelo mit mt^e^nten Slättern,

t* Water Typelo Tree, with .broad fharp inpointed dented Leaves.

Nyff*a vniflora, foliis iocifis peduuculis vnifloris. Mibi.

Fig. LVII. a) etn S&latt, b) bie \$vud)t, c) ber *feinatti\$e<Baame*.

5 Dtr QBaflrrtupelo mat^fr nur *bi\$* gegen ben 4ofen ©rab ber Q3reife nörblc^ *in America* wilt*, in fältern ©>g?nt>en (eibett *feine* ^Smüln im QBinter ©d)oben, *toeil* er nur *in* (*Bitm* pfen unb im QBaffer felbf? fle^t, bicfed aud> nof^roenbtg ju feinem Q6ud>fe erferberf mirb.

\$Diefer 53aum er^dfe tn SWarnfanb unb ben <&vaffd)afien *Delaware* cine *Jfrofye* von 40 ^u^, unb eine (gdrfe von a #<£ im S>tird;mefser. 3>te 3linbe *ift* *afd)qrau* unb gfarr; bad £0(3 brduniid) imb fe^wammicht/ audgenroefnet iff ed feict>t, unb einet ber fcbfed>teren in America fid) ftmbenben J^imJer, meil ed gefd>n>inbe fault unb (*d)led)t* *btentt*.

£)ie QMdfter finb lang oval/ an fafoen (Jnben jugefpi^t; ber dtanb if? meitfduftig <nb tief eingefcb.nitten; beibe *filäpn* früb gfaft unb von fceKgrüner J^arbe.

5Diefer Tupelo ifl on unterfd>iebenen 95dnmen ganj mdnnclicften unb ganj 3><<er-*fehd>Ud)ts*; ju SReucafrfe in ben ©raffd>flfwv ©efaiivare gri*t *t>ie fBl&fc* ju Bnfana. be< ^uniud fervor; jete Sflcuine ^at i^ren eigenen @!umen}Tier; *bit* #rudjt if! ju ^nbe eep-temberd reif, unb beße^t aud einer lang evafen, gtogen braunrot^en *ftivd)je*, *bie einen tin* li&en*, mit Jurc^en verfefeenen Gaamenfein ent^dlit.

Cap. XIV.

Der Perfimon ober ber 2tirginif\$e Wiffelbaum.

t The Pishamin Plum with the Surface of the Leaves of one colour.

* The Perfimon Tree.

Diofpyros Virginiana, foliorum paginis concoloribus. Lin. Sp. Pi. 1510. n. 9.

Diofpyros floribus dioici9. Gronov. virg. 156.

Fig. LVIII. a) éñ S8iatt, b) bie grudjt mtt, ber ^ruc^tbecfe, c) ©urcf;fc^nir^ ber 5rucft), d) bev ©aomenfern.

© eperfimon erreic&t cine £5&e toon 30 gug unb eine @tarfe toon o&ngefdct 1 \$uf? im SDurc&fd&nitt; er ffec& jeber^eic an Oueffen, teic^en, bem SRamb ber ^luffe, unb niebrigen feud)ten unb naffen Ovten. (Er ffl eigentlic^ citt urfprOnglic^er iBemo^ner bed roarmm unb gemd^gten Spimmeliikid)6 toon SRorb-America, finbee ftc^ ober bennod) jiem(id) ^dufig in Slcu 9)orf ^rotoinj bid ju bent 43ten Cab n&v&u^fter 93reit. ^te Diinbc if? roei^ixd), an alttn SSdumen gm^ffen; basJ^ofa n^tUcT) unb \$d\$e, von getfnger @auct in ber iuft, unb toirb nur juraeilen ju etnigen idrbetten Die ftocfen fie^en angeroenbet.

X)et 5>erfimon iff an untette^iebenen iBdumen entmeOcr ganj mdnnc^en @efe^fedjrs, ohev esmb roeiblcfcje unb SroitcvbUimen miteinander gemifcjt; t)e Q5fuc&e btid^t inber^lttfe des JJuniuS fcer∨ bie jju^f, bie an @v6\$e, @ef^aft unb ^ar&e ettier ffeinen 2(pricofe @hnlit^ef if! au Enbe bed Octobers |n>ar reif, after Don einm fo i&erben unb jufammen^te enden @efd;macf, ba^ fie md^t e^ev ate im SRotoember unb December, toenn i>ie \$r6ffe fie getroffen f;abcn, t>er^rt toerben fann; dtss&ann iff fie roeicfy, faftig, unb toon cinem j00lfc(en ntc^t unangene^men @efdjmocf, %cbe \$rud^t entfya^t etnige otoafe, an ben <Enben |ugefpt6te, flo.cfje, ^u^bigfernen nicfr und\$nu^d)e Scomcitfeine, n>obur^ fid^ b^efer ^dum, toenn ber <3aame in ftocfenen <3anb einge(egc berfc^icfc n>irb, gattj (eic^t fottpflanzcn laft.

ffiap- XV.

Der Canadifche Judasbaum.

† The American Judas Tree, with downy heart fhaped Leaves.

• The ludas Tree of Canada.

Cercis Canadensis; foliis cordatis pubescentibus. Lin. Sp. PI, 535. n. a. Gronov. virg. 47*

Der Canadif^e ^udasbaum et\$alt in 9>enf^t>anten unfer bem 4Uen @rab n&rbffeber ^Sreire eine ^ toon o^ngefd^r 20 bis 25 ^, unb \$6d)l&n\$ etrie@tdrfe von 1 @d^ufp im @uv(^f^itt; ber <Ouc&\$ ber 7(e)?e ifi fe^r fparric&f j er fle&c mc&rentOeife an tern SKanbe ber \$(uf{feunb in @runben, auf etnem au6 @anb unb fetter <lvbe gemifc^ten, feuc^ten unb guten aSoben.

©ie<Kinbe if? fc&n>dr\$grau, bas^ofj fe^r fehl, ge(bftd) toon gar be, eg nimmt eine guee 5>olitur an, unb bient ju ben fleinen Ttbeiten ber SDredjssfer unb ^ifd)fer.

^n ^Penfrfoam&n bric^t bieVbiu^ft, ep&e noc^ einSSlatt ousgbroc^fen, in ber SD?itfe be* ttprife ^ertoor; bie 33l&t^eu ffen b&nbe(n>eife urn bie TCeife Berum; ber @rd^c unb @e* flak nad) gleid^en ffie ben gemeinen Q?ogelbeeren, fyaben eine bunfle gurpurfarbe, unb fmb o&ne @erud).

\$DaS @aamenbe\$d(tnt\$ if! eine 3 b^ 4 3^ff fong< unb | god breife (Bc^ofe; ber Baarne f)dnge an ber obern 97af^ fe? unb ifl 3U .?(nfarig be* Septembers veif.

\$>ie ^erafdmrtgen jugefpi^ten fBfdtter fmb g(att, auf ber obern 3fd\$e ^e0gr&n unb gldnjenb, auf ber untern ab<r toon mitrterer a\$be.

Cap. XVI.

Die 9]orbamericanifd)c SBalfampappel, bet Sacamafiacaftatmn

t * The Tacamahaca Poplar.

Populus balsamifera, foliis fubcordatis, denticulatis. Liu. Sp. Pl. 1464. n. 4.

Fig. LVIII a) ein 23tatt.

Die ajaffampappel mdcfi nur in bent wdrem JpimmetefWd t on SRorbAmerica tm'fl), in Sffeu ?>rf 9>roi>inj unter bem 4<en Orab ber SBrcite, unb roeifer nrcfu'd), ftnbet man fie angepfonjt; fie ifl gegen Me j?dlte mcyt empfinlid), unb erreidjt bafelbjl cine j?6fe »on 30 unb meſr*rn guſjen, unb eine Otdrfe »on 1 bis 2 ſufj im SDurcfce&nitt; ifer 2Bud)\$ il | \$emlid> fd>nett; fee flc^t an ben QSojTett unb in ben Ortinben auf etnem fetren guten mtc ©ant) gemfttyfen feut^ren iSoben, unb iſt fid) (0 toie anbere 9>appe(arten feſn- (etd;t burc^ ©teeffinge fovtpflanjen. 2)ic SXtbe ifl bunfelgrau; bad Jpölj n>ei^t unb (eid^t, auc^ feſy tnttefmd^ig.

(Jfic bie 93fdf(er tin \$ru&ja\$ ^rtocvSrec^en, ftnb bie ^Mdtferfncfpen mfr einem braunfiiten jflfen, f(ebtd)fen ^onigartigen Saffe angefuUt, ber einen ber fksabaxbemutyl a^n(tcr>en ©erud> <it, unb ^u ber Beit fo flarf ifl, bafi man bie 97nd)avfd)aft biefei fSaume t on feme tied^t; ber audgebricfte ©off bient fonc^ (ben (Jinmotjneru ate QBilden ju einem betv^rten ^eifmiffel gegen aOe frife^c QBunben, TOO feine SWerten ober ©efnen tber.cdt ftnb. 5>ie Qjeftait ber flätter ifr (ang ota(jugefpi(/ unten &erffrmig; ber fkb ifl au^ge&ogen; bie obere\$dd[>e if) bunfelgriin, bie untere meifclid), mêt gdbbraunen^arn burd;n>ebt; toenn bie 55färfer gequetfe^t tperben, fyahen ſie ebenfalld eineit 9C^a6arbergerud^.

ttn bte mebicinifd)en (^igenfe^ften biefes Q\$aum3 genauet ju unterfuc^en unl? rid)« rtger ju beftimmen, t>erbien(berfelbe aflcnfatts; in \$eutfd;faub einen 5^Ia\$ in einem ©arfen* ^ n ben (Sngu^fdjen ^)!anjfc^u(en totrb eine ©piefart mfe geftreiften S&âttev n gefunben.

ffap. XVII

Die fdnvarje QSuginidK Pappel.

t The various leaved Poplar Tree of Virginia. * The Carolina black Poplar Tree.

Populus heterophylla foliis cordatis, primoribus villosis. Lin. Sp. Pl. 1464. n. 5.

Populus tnagna, foliis amplis: aliis corcjjfornaibus, aliis fub'rotundis} primoribus to* mentofis. Gronov. virg. 194. 157.

!^iefe 9>appelarf n>d*fr in&irofina unb &irgthien in ifjret gröfien 9Soflr>mmen(jeic, bo* ftnbef man ſie &n unb roieber in 3eufpft>änten, jfteu ^erſep, unb 92eu \$)ovt Qtox>in\$, bis ftu bem 4ifen Orab ber ©reife ndrbdj; fie flc& bafelbft an niebrigen 6ef*ii|ten Crten, auf einem feidjfen feffen uyb feu*ten Orbrei*. \$n Q5irginien unb SWar>(anb erreidf ſie eine fe^r onfehnfi^e J^d^e unb ©drfe. Sie SKinbe ifr adjgrau; ba< J^ofj n>ei^t unb fei^f. ^ie ©(lif^e erfcheint unter bem 4<en Orab ber ©reite ndrbd) ju 2(nfaug be& tfilat>\$, unb ber eaame ifl ju Enbe be5 ^unius f*on reif. pie flätter ſind unter affen jPappelorten bie gröfien; i^re©efart ifl me&ren&eite ^fJrmig, an ben ©eiteh fein eingefdjnitten, j u. weifen ifl ſie aber au* (dngfi* unb mit tiefcu s>&nawifen ^u6f*nitten »erſpen; beo bent TLu&bvuQe ſind bie ©(after woffig, wenn ſie aber ausgenidjfen/ gtac unb ton yelfgruner ^arbe^

©a biefc ^appe(arc in ben nörblidjen ©egenben ^eift*(anbe affemal ardtli* bfeibeti wirb, auch eine gen>d#re iage unb^oben, n>o nû&lid^ie ^oljarten angejogen merben können, Derlangt, fo roirb i^r ?(nbau fid) bfog für ©artenneb^aber einf*ränfen; ſie läſſt fi* fo toie tie anbern TCten be* ndmK*en ©efd)cd?M bur* Hu6lufet unb ©tecFlinge ferfpfonjen. ^Vn ben ©igfi^en ^!anjfd)ihen terauff man untet bem 97amen (Eanabifdje 9>appe((Canada Poplar Tree) no* eine Hvt bieſis ©aurnef, bte (jdrfeMfr/ mir aber benne* nur eine Tibet: 3" few ſſien, met! bie ©fatter, bieetcoas rtether unb (dngli*tev ſind/ bag Unrerftyei* Dungszeichen abgeben.

ffiap. XVIII

Die Sftorfamericamfoe <Sfcr>
t The dwarf American Alder.

Betula Alnus rugosa, foliis mucronatis, acute ferratis, fubtus venoso rugosis. du
Roy. I. p. 112.

Fig. LX. a) em *i&iatt*.

S ^ *ie* Kvt ber Effer roirb in bent grōfjen \$b>H Don gftorbamerica gefūnften. <Sie *wächst*
nuc |u einem 93ufdje> bejfen Jpōfce ^{^50} 20 \$u\$, unb bie ©tdrfe felten über 3 3oll
im SDurdmeffer betnigf, fte fte&t aud) atfemat an niebrigen, fumpjichten ober bodjfe&r naffen
Oftcn. &tē SXInbe if} fd>rodrlid; bag Jg)oj brdunlic^, unb roegen *bes* unanf<^utid;en
<Bud)fe3 t|l bte JPjofjbenulung biefet ^fer t>on roentgem ©ert^e. <3ie blū^t in SReu 5)orf
93rot>inj, untr bem 4iten ©rab n6rb(id)et^5reite, ^u Enbe befttprite; bie iBlūt^en fle^en
dfilig, unb bet <5aame if! im October reif. \$Der ntebtige jwergorfige ©uc^s fon>o\$, *ate*
tie flatter, interfe^etben biefc €Uet toon ben (Juropafc^en TCrtcn. 2)ie flatter ftnb (ang
>aC, mit einer ©pīe toerfe^en, an ben ©eifen fein ausge^a^nf, auf ber obern \$la<\$)e *sett*
grftn unb *Qtatt*, auf ber untern 5idd?e ^ingsgen ftnb bte 93(dffer rau^ unb toon Wa^grüner
\$avbe; toenn fte noc^ jung ftnb unb gerteben rocrben, fo ofcnUdjet bee (Serud) bemjentgen
bee *S&ivtenblättev*.

Sap. XIX.

Die SanaDifcfe t>e\$e fSirfe.
t Tall Canada Birch Tree.

Betula excelsa canadensis, foliis fubcuneiformibus glabris, tenuiffCtne et argute fer-
ratis, amends cylindricis. Mihi.

^ i e Sonabifd)e wetfe SSirfc mdd^fl in benjemgen ©egenben t>on SWoib -America, bte bon
tern 43fen ©rab ber23reife roeifer *növbliid*) (iegen; fte f?eſc bafe(6f! *auf* ben ©ebtrgen, unb
nimmt mit jeber %xt toon «8oben, toenn er nur ind)t fi:mpfirft iff, toorfieb. ^uf gutem
25oben <vred)t fte eine J?6^e toon 40 bte 50 \$u\$ unb etne anfe^nHd>e (Stdrfe. 5Die au^ere
SKInbe if} <?<^lic; unb Saflartg, bte barunter (iegenbe gefbröt^irf} unb fe^r jd^e; *ba&*
^0(3 ifc roeiglirf), unb an ©üte unfre (euffc>en gemetnen roctgen Sirfe gleid? ju
fd>d|en. 3Me S8(dtfet unterfd)eiben biefc Qtofenarf, toorjüglid} toon unfre gemeinteit
tpetjien 55irfe, fte ftnb unfen fellförmig, unb faufen oben otooCju; beibe^fddjen ftnb glaff,
unb an ben <5eiten aa^narctg etngefd;ntffen. ^tefe *5irfe *hliifet in danaba im Sttap*; bee
©aame if} im October reif, bte @aamenfd)den ftnb cpltnbrifd?, *fiefyn in bie \$tye ge-*
tid)tet, unb fommen aus ben 95(dtfefnofpen ^er>or.

©a unfre gemetne *euffc&e* weige »irfe ung eben biefc 2*ort\$effe ate bie *danabfd)je* Keferf,
fo toürbe i\$R ^itnbau auf unfren \$orf!en roenig SRU(en nod) 33ort^eil nad) fid) jiefcen f 6nnen.

Sap. XX-

f * Dwarfifh dusky Canada Birch.

Betula prnnila, foliis obouatis, crenaris. Lin. Mantiflä.

Fig. LXI. a) etn *Blatt*.

S i e eanabife^e nicbrige SStife »o^ft <n ben faltern Qegenben toon «R<tb-America t>ont
43een ©rab ber ©reffc weiter ndrblid), Dorjüglid) aber in Sanaba an ben fcod)liegen<
ben, unb »on ben SBInben fe&r gefhid)enen Oftcn, *no* anberc boumartige g>flan/en nuc
einzeln

einjeln ongetroffen merben. tfn biefen fatten Drfen wdcfyfi fie ju einem niebrigen **Suf** \$, »pn 6 bid 8 \$uf5 J30&e iinb einer unbefrddt(id)en (gfcdrfe. SDie **£Mnt**>c if? f\$>drfu'\$, unb on ben jungen ©djuffen *fyaauidfyt*; bad Jg>a^ weig unb fejr jd(je.

SDiefe SBirfe bhifce in (Eanaba im SKajj; bet (Saame i(I im October jeittg; bie <5aamenfdg\$en ftnb gjlinbrifdj, in bie Jp<5e fie&enb, unb jebe<5d>uppe bed 3<Pfkid ifi in bred 2(udfd;mfce get\$ei(f. 3Die Scatter finb unfen runb, oben envad o>a(£u(aufenb, an ben ©eifen fc&arf audgejafcnt; beibe gfdcOcn finb mit feinen Jpaaven befe^c, bod> bie urtere *fidttet ate bie obeve, fie iff ba\$er auc^ r>on n>eifftc(er gaxbe.*

£i> Sleugietbe fann blofj ben ^ (nbau biefet ^irfcnatt in ^euffcbfanb empfe^fen»

ffiap. xxi.

£)er (Bommerlocheerflrauc^*

t Deciduous Bay. * Wild Allpice, or Spice wood.

Laurus aetiuialis, foliis veaofis oblongis, acuminatis ennuis, ramis supra axillaribus.

Lin. Sp. Pi. 529. n. 9.

Laurus foliis lanceolatis, enervibus annuls. Gronov. virg. 159.

Der <3ommet(otbeetf'raud^ mdc^f! in 9iorb America bid gegen ben 43fen ©rab ber 53wife **ndrblic^** n>ilb; er fJe^t jeberjeie on naffen unb fumpffcfen jOrten, mit ber SROTb* America nfid^en **£fcer** gemifd^t, obec bod? *an bem SKanbe* ber 3et\$e, \$9dd^e unb \$(uf)fe.

3n 9>enfi>foanien, unfer bem 4o<n ©rob ber 93rciten£rb(i<\$, er^ielt biefer Scrouc^ bie ^^e toon is *bie 20* ^uH, unb eine (Stdrfe >on 3 bis 4 £&& im ©ura^mefcer; *in3leu* %)ovt *tpwoint*, untet bem 42ten ©r<b ber SBretfe ndrbrtd), betrug bie J&æe unb ©tdrfe faum bie £d(ffe. ©tefKr'nbe tfl fd;rodj(ief<; bod Jg>dj miirbe unb jerbrec^Kcb. X)ie\$5(ut^e grfd)cnt gegen <£nbe bes 2(pri(d period) bteQ5(dcter fid) entn>icfe(t *fyaben*; ed figen jcbetjefc 4 gelbe Slut^en auf einem gemcitfd)af(tid)en @del n>irbe(fi>rmig urn^ie ^efle/bie btefem @traud)c ntd)t alfein ein artiges *Hmfyten* geben, fonbern aud) einen (ieb(id)en gemur^artigen ©erud) *fyaben*, SDie \$?ud)t iff &u^itfang bed*Septemberd teif; fte beffe^t in einer long ovalen, bunfefrot^en, *in bai bfouftdje faffenben fieifd)id)tcn &iv(d)e*, *bie* einen einjtgen long-ot>a(en nu^avtigen *viki)ten* ^ern *entfyu*U. &ie flatter ftnb long ot>al, an beiben (Seifen jugefpilf/fe^r glatt, unb mit einem fur^en 33(dtterjrte(everfeßen, unb toijn einer angene^men &eUgrünen gorbe. SDie 35fd)ffer unb £Kinbe, *nenn fie* gerieben, Dorjüglic^ ober bie ^irfdje unb ber @aamenfern wenn fie gebriicft *toeben*, *fyaben einen flatten gerotrjnedentartigen* ©erud) unb ©efd)macf; ber gemeine SOTomn in 3farb<?(merica *gebvandyt bie ^vud)t bafyv* mejjrmald an We ©peifen in (Ermangefang anberer ©emurje, ober fd)uftw S8>*tanbeti>ein* unb SRum borber, unb \$(d)t btefed *fdx* ein f<n>eif)teibenbef, blutreinigenbed/ ber ©efunb^ctf fe^r jufrdg(td;ed SOLirteL

3n einem bebecfen (gtanb in ©drten buvre ber (Bommerforbeerhoud) *in ben me\$e* reffen ©egenben ^eutf^anbd bie 2B<fer aus^alfen, unb *toegen* feiner angene^men **Blurpe** fcerbient er aud^ *voofy*, *baff iiebfyabex ifym einen* ^>(a) in ben ©drten einrdmen.

ffap. xxii.

£)ers a u b e r i f e O a t t r a u c ^

t * The Bastard Witch Hazel, The Witch Hazel.

Hatnamelis Virginiana. Lin. Sp. PL 180. a. 1. Gronov. virg. 135. Coidcn Noueborac tg.

Fig. LXII. a) ein SBfatt, b) ein gef^offened ©aamenbe^drtni^ c) ein aufge*

t^aned ©aamenbe^dltnip, d) t<< &aame.

©er lauberifo^e £aferhauc& wdc^f! in 9leu g)orf g)row'nj unfer bem 4<en ©rab ber Sfreite *ndttidy*, ^u einem 10 bid 11 \$uf ^o^en 33uf\$, uub ctnet @tdrfe >on a bid 3 3ott im ©urchmefcer; er fte^c *auff jebem miffetfd)id)en*, e^er emod *feuflytan ate 31 trocf-nen 53oben* und *toerjtd)en* an bem *SKanbe* ber *duellen* und *fteinen* ^Bdd)^ SDie SRinbe iff af^farbig unb fliatt/ unb bad Jpolj n>eif und fe^r bicgfam, ed dfen(id)et »ie(bemjenigen bed

bes gemeinen Jgjafefftraudjes, fo bajj menn bic *SBiättet* abgefaffen ftinb, C^f fdjwer ju tiner^{*} frf>eiben ffefcef. SDaS merfn>ürbig!e *an* btefera ©tranche ift trie fBluffje, n>e(d)e geg^{nie}an SRtete bes Octobers, toenn ber igaame reif if!, unb bte SStfdeer abfaOen rooUen, &en>or>bridje; es ft^{en} jeberjeie 3 £Mür\$en <uf *ewem* gemeinfdafrltd)en ©ciete, unb jebe bejie&t auS 4 fdjmalen, jungendrmigen, 1 SoH fongen, gelben SMumenbltdferen. ©as <Saamenbe(jdlf^{*} nig if} fcoljartig, mic btegfamen fctyartigen fitrjen @fadjeln befe6t/ unfen ill e« abgetimfctet, oben obgcj lumpff unb nit etnem ©nfc[^]nittf vcrfc[^]cn, bet e5 in 3 QSabefn t[^]effc; jebe ent^{*} *fyält einen* fang owfen, gfetten fc[^]marjen nu[^]arfigeti ©aamenfern. ©té SBfdrrer (tnb *ovaf*, unb ber<K<mb *ifi nid*)t gejo[^]nc, fonbcm ifl roeitöufftfg auigebogen; beibe 5(a<f)en (tnb *glatt*, bunfelgrüdt/ unb t>on etnem fiavfen \$5effanbn>efen>

Cap. XXin.

SDer SRorbamericanifc[^]e! **a A traft** ^.

t T[^]e American Cuckold Nut. * The American: Hazel.

Corylus Americana humilis, frudhi rotundo duriflimo, lacerts perianthii pinnatifidis. Mihi.

Fig. LXIII. a) ein 23laft, b) bte gcud>t mit bet \$ruc[^]theefe, c) bie 3lxfi, d) bet ttnveve ^ern bev **Ruß**.

^ ^ **ka** TCvt bes ^ofctffvduc[^]S n>ddj! in SWoth[^]Tfrnerica, unb in 9teu .?)orf Pvo»in| unfer tern 4ifen ©rot) bet SBreife nörbfic[^]/ fejr ^dujtg; me[^]rent[^]eite flöft fie ouf einem *xnituU* tndptgen *etxoas feud*)ten (fvt>nicf)e. ©iefer ©trauch) ecf;ieft ubcraU, mo ic[^] if>n n>a[^]rgc« nommen ^abe, nur eine 3g^de toon 8 bis. 10 guß, unb bejfen <&lavh betvug grd[^]en[^]etto nuc 2 ober 3 Soft tm ^Durc[^]meffer. 5)ic Stinbc bep jungen 3n>etgen if? taul; be[^] *akem* ober g(att unb afc[^]gcau; ba8 J[^]ofj tfl von metier \$arbe unb n>etd;em SSSflanbroefen, **Die** fSfdffec finb unfarm gemeinen J[^]afe(lvaud) (*Corylus aucllana* Lin.) ganj d[^]nlicf), fo rote **die** aSfüt[^]e, bte ju 2(nfa<ig ted 'itpvUs ^er>otbid)t. 3Me \$uid)fe ftinb in ber *Sftütte* bes **Sep**-(embers reif; es ft^{en} 2 bis 8©tufc zufammen auf etnem gemeinfdaftfiden 3wd)c|Tiele; Die Stuf? ifl otoaf, oben obgerunbec, too fte aufft(| plate; bie @cj>a(e iff fe^r bief unb fejr, unb ent[^]ätt nad) 5Set[^]dltmf? i[^]res aufjern Umfangs nur einen fe&r ffeinen ^evjfdrmigen jiemlic) *xoefyU* fdjmecfenben i?ern. SDie grudjtbirfe if? fe&r bief unb fujtig; fte vetd)t 1 3ott[^]ber *bit* 3lu0 j>er>or; fte if! *an ben* drnben unorbentUd) ausgefd)ntten, unb ffytfetit bte Sflu[^] *feft* etu. SDie ^rudjtberfe foroo&I/ *ate bk* ©ef?dc ber SHufj *unutfdyeiben biefe* 2frf bes ^afeijhraudjs fcinfndngKdj ton unfarm etn[^]etmitfdjen, unb man muß t[^]n für eine befondeve *Titt* anfe[^]en. (goflte butd) ben funftlid>en *llnbau* in ben ©drren biefe ?*Ut* ber J[^]ofelnu[^] fid) nid?r ^rebefiv t>af bte \$rud)f grdjler unb beren @rf?afe banner rörbe, fo totrb fd)n>ev(id) bie SKuffee ber TCnplfan[^]ung burd> einen anbern ettoa ^u ^offenben 2?ort)ett erfelt werben fönnen.

ffap. XXIV.

£>k Sanabifd)e niebrige n>ilbe Stfrc&e-

t Dwarf Canada Cherry. * The Ragouminer.

Pruus Canadensis, floribus racemosis, foliis lato lanceolatis rugosis, vtrinque pubescentibus. Lin. Sp. PL 678. n. 3.

(C)itff <Z^{*}nabi\$e niebrtge milbe ^irfd)e n>ddj! am ^dufigffm unfer bem fdcern J[^]immets« |hia) in SWorb[^]Mmetica, vom 43fen ©rab ber QSreife, roeifer nörbld); fte credit nur ge^{*} «Dob(jnid) bie J[^]o[^]e toon io bis 13 \$uf?, unb etne(Scdrfe *on 4 bis 6 3off fm Surd)meffer; i^r 3Bud)s if! poramibenformig, n>ei(fte f>bcraff mit fdwad)en *luffien* bis jur ^rbe befett if!. \$)te SRinbe if! glace unb brdunld); bad ^olj feft unb »on brauner[^]arbe; n>eten ber ünbe^{*} irrdet(td>en ©edrfe wirb es nur |u Weinen *Hxbeitm* t>ewenbef. *Qiefe witbe* ^irfc[^]e »dd)! <juf jebem SBoben, roenn er nur nid>e au na[^] if!. Unfer bem 43een©rab berS5reife n[^]rb« Kdj., bred>en bie *SBlbtben* gegen <gnbe bes ilKa[^]s ſcrt>or, fee ftefen afjgreig unb me[^]ren. t[^]effo qebrfeeee. ©te ^ruche if! im Huguf! reif; »on ^arbe bunfelbraunro[^]; ifire ©eftale Mnb©efd>macf gleit[^]e berjentgen unfrel teutftjfen JBogerRrfd>e (*Prunus auium* Lin.); in *d* **anaba** **ziehet**

jie^et man einen guten, \$üfd?geffr toon ben \$rü\$ten ab. £)i< SHdtter finb (anjettfenförmig, gegen 3 Soft rang unb § 3o« breit, an ten ©eiten fein audgejafent j beibe \$(daVn fmb von (jelfgrüner gar be, mitt fe&r feinen Jjpaaven befe\$t; ber QSidttecflicC if! fe\$t furj, unb m/c ffeinen SDrufen toerfe&en*

Cap- XXV.

Die SRorfcammcanifc&c Zwergtraubenfirfche. t * Dwarf Canada Cluster or Bird Cherry.

Primus Nana, floribus racemosis, foliis oblongo ovatis acuminatis, argute ferratis de ciduis, basi antice glandulosis. da Roy. II. p. 194.

Die Sroergtwutbenfirfdje todc&ff toom 4iten ©tab bet 93reite wefter no&Kdc in America, nur 3U cinem niebrigen 93ufc& Don 4 &W 6\$u0 Jpd&e unb einer unbecröcf?ffid>en ©tärfe; fie fle^t im^rcnt^cife nur ouf etnem bünnen fanb^ten S3oben, unb bic fd)n>ad)en btegfamett Bn>ei(e breiten ftüf; me^r auf ber ©rbeou^, ate t>aji fie mifgerid?tet f?e^en; bic dttnbe ifl b^äunlid), unb bod ^0(3 met& unb \$&\$e. T>ie V&lutfye büfyt ju Enbe be\$ Ways ^etDor; fie figt in äjiigen^raubeln; tie 5tu&fe fmb ju ?(nfangbeg (Septembers reif; fie befe&en au« flethen fd>rodri(t&cn .ffufcOen, &ie b(o^ Q?6ge(n jut (Spette bienen* SDie ^falter fmb (dng< lid) o»al, gfoff, an ben (Setten fetn audgeja^nt; bie obere \$fad>e ifl f;erigrün, bie untere n>ét&(t\$; auf ber obern ^Io&>e bea tldttetfiete beftnben fid) gemtynlid) jroet) ©rüffen. (Sotvoty 53hit^e, 5rud?f ate ^fatter ^aben etne gro&e Xe&nticrfett mitt unfre gemeinen \$raubenfivde) (Prunus Padus Lin.), nur fmb fie inxttfem um f Heiner, unb bie Steffeti bep ber 2Cmercantfchen "Kxt fi#en auf ber obem, onflatt baji fie bep ;ener auf ber unfern \$lad>e bed tldttevficte f?|en.

Die aufrecht ftehende Canabifdje Xraubenfirfc^e.

f Upright Canada Cluster or Bird Cherry.

Unfer biefer 53enennung toerfaufe man in ben (Englifdjen ^3Tanjd)u(en etne mitt ber t>or\$erge\$enben fe&r na^e t>erwanbre %vt ber ^raubenftrfd^e, bie mehrbaum-- ate firaucfyarttg n>dd>fl/ unb t>oQfommen ba\$ TCnfehyen unfre geménten teutfc^en ^raubenfirfc^e (Prunus Padus Lin.) \$at, aujier ba& bte SDrüfen auf ber obern \$lad>e bed \$5(dtterfKed beftnblid? fmb.

Sap. XXVI.

Die 9Torbamericanifche *Sirne mitt QFtbbeerbaumbätterm f Aibutus leaved Medlar. * Virginia Medlar.

Pyrus arbutifolia. Lin. Supplem. p. 956.

Mespilus arbutifolia incrmis, foiiis lanceolatis, crenatis fubtus tomentosis. Lin. Sp. PL 685- n. 3.

Fig.LXIV. a) ein QJfaff, b) bie \$rudj, c) ber Baame.

Diefe Art ber 93irn« wdc^fl in bem grô^fen \$&e« toon SRorb-America wifb. ^ n Sheu 9)orf 9>vo)ina unfer bem 4rten ©rob ber 95rette, unb nod? wefter ndrbit\$, fieft biese S5irne einen anfe&nfc^en fBufd). wr, beffen J^o^e dferd 15 unb me&rere^uji, unb bte ©fdrfe 3 *i* 4 Boll im ©urdjmeffer bctrdge; jie flc&t mcOren^eifo auf einem guten, mefr feuo^fen old trocfenen S3oben. 3)ie «Xinbe ift fc^todrjlic^ unb raufc; txx^ ^ ofj mdjffflb, fell unb jd(je; ed fann wegen feiner geringen <5tdxte nur 311^QSDnbern, SDreo^dler^oti unb berg(eia)en ffeinen Hybeiten genu&t merben

2)ie flatter fmb fang otmf, an ben Geifen fe^w geferb; bie obere \$fdcfc tflglate unb bunfefgrün, bie untere n>ei&(td> unb rooTig; fie fmb toon etnem flatten SSeftanbmefcn, unb ju 2(nfang bed (Septembcr er^alten fie etne rot^e angene^me \$arbc, bte fie, bi\$ fie ab^ fatten/ b<be\$oken» 3)iefe 33irn bbi^et gegen Enbe bed SKopd, ipenn bie blotter fd^on

triffig audgewachfen finb; tie SMütfjen figen regenfdjirmarfig an ten Spigen bet 3''>«g«J
 bie gavbe bee «8(ütſen ffr roeifj, unb fte &aben etnen angene&men ©mid); bte ftvudjt iff
 eine Heine birnförmige bunfelbraunret^e SRüpfel, bte ju (änbe bed Octobers reif iff; n>ent
 ber \$rofl fte geroffen, fo if* iſr ©efdjmact nidjt unangenehm unt> d&nfcet bemjemigen tier
 ©jbcere (Crataegus Torminalis. Lin.); in jeber \$vudjt fffen gen>6)hKcy 5 Heine, gfaffe,
 ottifrunbe, ffeinartige ©aamenferne. 5Bom biefer ©ffoud) bie \$bfyc ton '3 oter 4 \$u\$ ev*
 reid)t, fo t>(üſet ev fdjon rcidjfirf), (iefet auc^ \$rud?te. ©cgen bev t>ie(en unb roofjriedjeiv
 Den 53(üt;cn, unb ber aittg^n ^Sldtfer, fann man bicfen <&ttaud) aUenfaUi in ben @drten bu(ben.

Cap. XXVII.

ie Canadiſche Birne.

t Snowy Canada Medlar. * Canada Medlar.

Pyrus Botryapium. Lin. Supplet. p. 925.

Mespilus Canadensis inermis, foltis ouaro oblongis glabris ferratis. Lin. Sp. Pi. 685. n.5.

Mespilus inermis, foliis fubtus glabris, obuerſe ouatis. Grönov. virg. ^4.

Fig. LXV. a) ein 23foft, b) bte 5ru(^e, c) ©uv^ niet bee gxvity, d) **Caame.**

^^ t^ <lanabifrf)cQ5ime wdc^f! in ben fübttſen fitroin^cn Don 9forb>?Tmerica nur ju efnent
 nfebrtgen ©tcaud), in dleutyox t ySvotini untev bem 4ifen ©rob beriSreite unb roeffer nrb<
 lid> abev, 311 etnem tleinen 15 bid 2o\$up \$o(en 93(ium, beffen @tdrfe jun>ei(en 6 bid 10
 3of(im ©urc^meflöv befrdgt. ©ie }?e^t on er^abenen ttocfcnenOrfen, auf <inem Icimid^fen
 mit ein«c onbevñ Qrcbort gemifd;tcii, e^er febroeren ate (eid>(en S3oben.

!Dte SKinbe ill gfaft unb t>on bräun(irf;er\$arbe; ba\$ Qoi} mei\$, %aty unb fefer feft>
 man wenbet es 311 manc^evlei; 9lu|t>ei:brauc^ an* 3Die <25(tu^e brid^t mit ben @dtttern ^u-
 g(efc^ gegen bte SDltttc bed TCprÜd ^ert>or, fte ftgf ju 10 unb mef;rcrn (Btlicfen in (angen
 ^vaubem; bte &fumenbfdttet ftñb v>on metier \$atbe.

SMe bunfelcarmoiftnrct^e runb otoale Sruc^t tfl ju Enbe bed ^untud reif; tn jebct
 Befinben fte^ genxſcnlid) 8 fteine (ang- ot>ole ffeinortige ©domenfernc; bad \$feifd^ bad biefc
 timgiebt ifl twipü'd; toon fäuevü^dem ©cfc^macf unb btent bfog ben Q3öge(n jur <Speife.

5S5cm t>tei5(dtfer eben ^echorbcecc^en/ unb e^e fte vdQig audgetuad^fen ftñb, i|i bte
 unfew 5^c^e bevfelben fc^r ^aarid;t, au ber %e|t fe^en fte filberfarben aud, roenn fte gegett
 Enbe bed Sttattid aber t>öttg audgewac^fen ftñb, Jo ifl i^re @efialt fang o»a(, unſen ^erjfd^r*
 mſq, an ben^etfen emgefrijntten/ bte obere \$(dcbe if? atebann gfatt, bunfelgrün unb g(dn<
 ^enb, tie unfere \$(dc^e aber toon einer b(a^grünen tnd n>et0(id;e faUenben gavbe; bieQaate
 toomit fte fafeft ifl, ftñb ohev fo furj unb fcin, ba^ man ed faum bemevff. <JBet biefen
 <Btrauc^ bA^er, n>enn tie ©lätter fid) eben entfatten, gefe^en ^at, biefem roirb ev, roenn
 Me ©fatter r>6Uig audgetoad^fen firib, gan\$ imbctannt twrfommen.

Sap. XXVIII.

Der «norbamertcamfd)c £artmiefel mit Wauen 55fcen.

t New England Dogwood. * Female Dogwood,

Cornus Amonium arborea, foliis ouatis petiolatis, floribus corymbolis, terminalibus.

MILL s-

J&i<fc Tſct bed \$avtrtège(d n>ad)fi inSleu tyoxytkoizyn, untec bem 4itcn ©rab ber <8reto,
 unb t>on ba jvcifer nörbücf) in (Jngfanb ^icmlicf) ^duftg. (Jr er^dfe bafelbf) eine ^6^e toon
 10 bid is \$u0, imb eine <gtdrfe t>on 4 bid 6 3ott im !DuY(^mefſer. (Er fle^e auf etnem
 guten trocfenen «8oben; bte SRinbe tfl grau/ unb bad Jpofj feil unb &tſe.

J)ie \$8Idtter ftñb ot>al aufgepfif, unbganj; bie obere ^Idt^e tfl cfcffgrün, bte untere
 weiffic^e. 3n 9leu 0oif grot>ina Wu^et biefet ^attriegef ju ^nfang bed ^wniud^ roetti
 tic flatter t)ö<ig atdgewac^fen ftñb.

SDie SMütfe if* n>ei£, unt> fle^C aufgeric&tet on Den ©pifen ber tfeffc in ©often (Corymbi); fle unterfcfcibet fid; von benjenigen unferf gemeinen Jgmrfrigeffe (Cornus Sanguinea Lin.) Wöjj *bavin*, baß auf-ber obern glde&e ber SMumenbecfe ein rotter 3trfel urn beu ©runb be* ©riffete gcjjf, unb baß bie im ©epfember reife 23eere Idnglid) runt), fcfau t>on \$arfa, unb urn ein merfuc&e* gröwer ate jenec tñre ftnb»

Cap. XXIX.

Der Sdor^americanifche \$>axttk&tt mit weißen Beeren.

t The Newfoundland Dogwood.

Cornus alba arborea, ramis recuruatis, cymis nudis.

Diefe *Xif be\$ J^arfrégete Hebe bte fäkern ©egenben be* t(6vUiden) *Xmevica*, unb n>rb in **Neu** 9)orf 5>rot)»j, vom 4itcn ©rab bee SBcette an *meitev ñovblid*, *üemlid*) ^duftg gefun* ben. SDt^fc J^arfrégete n>dd;! nuv gu einem auf ber £rbe ftr) aud^reifenben Q5ufd>, t>on 4 bi« 6 \$ufj .5o&^/ wn& «<<< ©fdrfe t>on &5c^jen« 1 3oU im ©urc^meffer; bie SKinbe if? rof^Kc^ unb gfatt, unb *bat Soij fe&r jd^e*. SDie gjfdtter finb ot>ar aufgepi^f, ganj; bie obere \$(dc^e ifl (Kflgrün, bieuntere roci^lic^-. ©a* fonbevavfle an biefem <Bfraude) beffe^c boctn, baß er a<t^mat bed ^a^rd; tn ber 9)litee beg^untu* unb gegen £nbe be6@epfem-(erd blü^et; bte 3Mütken filen an ber <Spöge ber TCeße in ©often, fle fommt todtlig mte terjenigen unferg gemeinen J^arfrégete überein. \$>te erfte *SQliüfyte liefert ju* ?(nfang be\$ (Septemr ^ reife Sruç^ate, bie in runben *nxipen* S3eeren beffe^en, n>ea>e me^rere Zvten toon **Wegeln** begterig auffud^en unb **berje^ren**.

Sap. XXX.

Das Nordamericanifche Lederholz.

t* Marsh Leatherwood.

Dirca palustris. Lin. Sp. Pl. ?i2. n. i.

Thymelaea floribus albis, primo vere erumpentibus, foliis oblongis acumhiaris, viminibus et cortice valde tenacibus. Gronov. virg. 155.

^ ^ **te** *rt&tvaud*) *wadr* nur in ©umpfen unb fle^enben ^Baffem, bie imZBintet ntdj 6i« ouf ben 9Soben etnfrieren; er *veid)t übet* bie Oberfcöfre be5 %Qaflevs *getotyndid*) nuv 3 ober 4 \$u^ ^eraud. 3)te SXinbe ifl gfatt unb brduntta^; bag *flpoj* au^erovbcnf(tc) *jd\$e*, eg (&^f ftd) auf *alit m&dldie* %xt btgen unb roinben, o^ne *baß*; e\$ fpringc unb *jetbüfy*, *bafyev* if? tie engüfd?e iScnennung ieber^olj entflanben; eg *fd)idt* |ld} fe^r gut JU ^fetfen^^ren, n>et eff einen flarken ^ern *fat*, unb ben ©aft *mie ein* <&d)tx>*amm in fid*) *ließt*. £)ie \$B(dttec ftnb *Cang otal*, an ben ©eifen ungeja^nt, auf beiden \$(d(6en gfatt unb gMn^en. *Qiefet* @traud> 6tü%t, *efye nod*) bie flatter &ert>orgevod>en ftnb/ 3U TCnfang be* Xprife; bie S3(ut^e beffe^t aug etner nx?ff;en aufgeblafenen JXö&re; bie 3rurf>t if} im 2(uguf) reif, unb ijl cine ot^ai runbe, b(auUd?e iB^ccc, bie nur einen einjigen ©aamenfern *entfält*.

Cap. XXXL

Der Virginische Schneeflocken- oder Stranzenbaum.

f* American Snow Drop Tree, The Fringe Tree.

Chionanthus Virginians, pedunculis trifidis, trifloris. Lin. Sp. Pl. n. n. i.

Chionanthus. Gronov. virg. 10.

Amelanchier virginiana, laurocerasi folio. Catesb. Car. I. p. 68. t. 68.

Dieser Soterfanb biefes &oum* iff ber todrmere Jgrimmefelrdj toon SRorb="Xmetka, « wddj! oud> bafetbft nll&e wetter, ate bis gegen ben *oten Crob ber&reite nfofu'dj nwlfc; an-aepflant ^abe id> ifcn aber auch, in Jfteu %)oxt \$>rotoinj unter bem Qztett Crob n&bt'djer &rette gefe&en, ofne baf; tie boftgen falf en QBinfer i&m Gd^aben jug&tidt ^>dfen. C er-^ie(t bafelbff cine J^d^e ton 8 bis io \$u^/ unb etne Ctarfe toon a bis 3 3otl im S>ur^« meffer, unb flonb in etner fetten, feuc^fen Carfenerbe, 5Die SXinbe iff afdjgrau unb rau^; tat \$01\$ meifi, fd)tt>ammid)t unb kid)t. 2)te flatter finb fang ot>al, >on einem fetten fforfen ^eflanbtoefen^ an ben @eifen \$any, betbe \$(dd^en finb gfott, gl&njcnb unb >on fceffgruner gorbe. Unter bem 4ifen Crob n&rblicfjer @reife Wu^te biefer 95onm in bee S&litte bee 3untu*; bte id&lut\$in finen in dHfen ^raubeut, unb allanal flehen 3 berfelben fluf einem gemeinf^afHic^en Q5uimen?ie(e; fyve \$atbe ifi roeig, unb fie \$oben nur etnen fd)id>arf^n C@rud^; bte ^ruc^t ifl im (September reif, unb bejle^et au\$ etner lan\$ o>alen, bunfel carmoftinrot^en ^trfc^e/ bte etnen einzigen fietnartigen <Soomen einfel>tc^f.

2Benn biefer Statun in einem bebecften (Bfanbe in unfern Cdrten ongeflan^f n>trb, fo fann er roa^rfrf>einficft unfere 53infer augfmten; toegen fetner fetir fe^dnen S5(dtfer unb 2Xit er fr^ er ber boraufl >ertoanbten 2Kufse auch nfc^t gonj umwert^.

ffiap. XXXII.

Der inoebamericatiffc&e Ciftbaum.

t The varnish Tree. * The Poifonwood Tree, The Poifonous Alder, The Swamp Sumach.

Rhus vernix, foliis pinnatis iutegrrimis, petiolo integro aequali. Lin.Sp.Pl. 380. n. f.

Rhus foliis pinnatis integerrimis. Gronov. virg. 148. Colden. Noueborac 64.

Diefer fch&dtliche «35aum tod^ft in 9^eu Q)orf ^rofcinj, unter bem 4-fen Crob ber Qfrette n&rdlic^, nld; ^uber 15 bid 20 \$uf W, unb 6 f&cf>ten« 8 3oK >m S)urc^meffer fiorf. C fte jberjett ouf niebrigen, noffen unb fumpfdjten Off en, in gufer fetter ^rbe, unb einem bebecften @tanb. 5Die SRinbe ifi 6rdunlid) unb gtotr; ba* J^olj fetcftj unb fd)n^ammirfjt; e\$ Sat eine fJatfe ^arfo^re roie ber Spclinntev; biefer Qr&genfyoft fyalbet nu|en bte 2Bi(ben biefe ^ofjnt, toorjugfid) rnenn fte bie dftnbe forgdfeig >on bem £o(\$e abgel&fl ^aben, ju i^rer ^rfrebenspfefte. Stofdjten ber SHinbe unb bem £ofje fi|t etn mei^gelber, m&djartiger <5aff, bev em jlorfeg ^orroffo i|i, unb ben eigentHc^en gfttigen 93efTanbft>eti btefel Q3aunuf auemac^t.

Qie flatter brec^en gegen Cnbe bed Sftap^ ^en>or; jebet 53fatt on au^gen>ad^fenen Ctdmmen ffl me^rent^ette au* 9 ober 11 fleincn fang ottafen, ittgefptlten, an ben <Beiten ganjen Slattern, juftommengefegt, n>o*on etnd in ber Cpile, bte onbern pacmeife ffeften, unb mit einem 3 ifnien (ongen 99idterfte(an bem ^auptb(dtfer)He(befe|t|gt ftnb; fte \$aben etne in bie Qtye fle^enbe SKic^tung; betbe 3(dd^en finb gfatt, unb >on einem fiarfen fetten fte(Tanbn>efen; toenn bte flatter eben pertovbvedjen, fo fyaben fte etne gldnjenbe ^upfer^forbe, wenn fte ober ou^gen>ochfen ftnb, er^alten fte eine fe&r ongene^me gr&ne ^orbe; bte SMdterfuffe unb SRibben in ben Slattern ^ingegen be^olten %e riJt^lic^e \$arbe bei.

Diefer Cftftbaum iff an unferd)iebenen 23dumen enttoeber gon^ m&ntidjen ober gon| n>eibKd>en Cef^ed). 5>te Q5liif^en brec^en in 9leu g)orf gMrotoinj, unfer bem 4^en Crob bev @reite m\$rb(i^, ju TCnfang be5 ^uniutf fervor, unb ficfy in etner longen %etye. Das

& XXXII. ©et SftortamericanifcOe ©ift&atm. Rhus vernix. Lin. 93

©aamenbefalnfij befeff in einer ot>alen, unfen abgrunbeten weiljld;en trotfetwn S3eere; frer^barin cnf>atfene ©oame iT runb, ftodj, unb gegen bie CDUte be* Sfto>ember« jeitig.

3*i SRorb-America madjen bfoj fe^dbtic^c big jc^e befaunte ©genfdjafiren biefen ©iffbaummerfrouffctg, unb t>ie roeifjen ©nmo(jner nd\$etn fid) i> m roiffentltd) niemaße, ober bod) mit fe&r trieler 58orftd)t; gefdjiefet biefes burd) ein O(mgefd&r, fo übrfdtft fie c'm <3d)re* cfen, tmb ftê nefpmen augenblicf(id) bte \$lud)k ©ie burd) bie (Einbifbung fcegrvofjece #urdj *ft »ie(eid)t t>ie Urfadje, ba; btefe ^ on je nid)t \$enau genug unferf<d)t, unb gar feinenug* ltd)e ©genfdjdft an i&v cttbecft worben ijl.

^n 3at>a fott biefer ndmltffe 33oum, ohev bod) eine t^m fe\$vd&ntidje l2(rf, nxd^fen, unb man foff bafelbl au« bem giftigen <faste cinen tootftrefjfidjen Sivnig jubcreifen, unbbe5< twgen i^an anpflanzen. SDct ©ff beS Sftorbamericanifdjen ©iftbaum* ijl ft^r ffebvi<, ünO wenn er frocPen mor&en, fe^v gldnjenb. ©ollte bep angejlcKtm 58erfud^an berfelbe nid^f <benaff\$ ju cineni 5>w>^ ober cin« anbern 9lii^ann)«nung bicnen?

©ic fd)db(td)en <Sirtungen bicfed 93aum6 fyaben inc^t ^mffuff) auf bie «itte ate auf bte anbere \$tafon; fie fin^ and) im \$rußja&r unb ©uinnter ^eftigci^ ate im ^evbfl unb <©infr. <ftmige \$erfonen finb fd>on getroffen, toenn fie auf 8 ohev 10 \$u& fid) bwfcm 58aum nd^crn, annexe nidjt ef^ev, ate bis fie ten f&tamm unb bie SMdttcr bcri^ren, abet fafl affe, roenn ft< Sweigc abbred^en, «nb bte-Oaut t>n bem giftigen ©afte bcriH;kt wirb. S)a^er fd>ette« be^ eittigen bte nidjt be&erffen \$&ei(e7 wnb nadj «i&ig<r geif toetliert frf) bie Oefdn>ufl o^ne angewenbete Eiffel; bet> anbern if! bie ©efd)roi# mit fifynetfyafim SSrennen unb ^urfen Derfnüpft; bep anbern entfic^en gro^te fBfafen, Ue c'm gebUd>e5 2Safj&c entfytten, unb fid? in ber ^olge in eben fo t>iel bô^arttge unb faft un^eibbare ©fd;n)ikc Decn>anbein. #m fiivd)fer(id)feii unb gefd^v(id)flen aber finb bie 5S>irtungen, n>cnn aus Xlm>ocfid)igfeit ba\$ J^ofj mit anbern gemengt in ben daminen gebrannt rohrb, %Ue SD?<fd)cn, bie fid) in einem foldjen Simmev befnben, -foetben anfdnglid) befduf, be^ cin(g<n fd)dn>ffen ^cynad; nut: eittfelne t^cife, bep einigew ber ganje ^ouper^ bep einigen fbgar bie Suuge unb ber innere S&eil be\$ SiAunbed.

©enn biese 9>erfonen m'd)t batb bie Irfadje t^rer Bufdffe fomerfen, unb an bte ftifd)je fufc gebrad)t »ctben, fo fd)k^cn nad) furjer 3etf an ben gefdjwoffenen 3^eiren<ine fo(d)e 3)tenge giftiger SBlafen auf, baO ber ^orper bafcon gattj wunb mirb, aud) burd) bte baburd) t>erurfad)ten unertrd)fidjen (Srfjmerjen ein flatfes <©unbft&er baju fd)lagen famu \$n tycnfyllenen)>fid>eren ntrme^rere gkut6iPMvbige&ufe, bag S.rempel »or^anben mdcen, bag icufe buvd) bie böfen 5Sirtungen bes ©iftbaums, unb vevmut^lid) burd) bie Q3erfdumnig fetenfid)jer 19Zit(cI, gefTorben wdven.

^3enn bte ^Otifungen t>cs &ift\$ nid)t fo fctftig gewesen fwib, fo gebient man fid) jjur J^etung in 28aft&v aufgelojten (Sa^eg, roomft bte munben Ocrter fteitg att^geAtafdm toerben; man fttnff aud) t^ee »on ©affran boDei> 9Bcnn ^ingegen tea ©iff im \$6d)fielt ©tab gemirft ^at, gebraud)t tnan bte in einem »erflopfen ©efd)ge ju 9>utoer gebtannte iffyfe toe* \$ot\$e& febff, unb toerfertigt mit ftctt etne<falbe bavauS, wemit t'ne getroffen© teUm \$nieben merben. JDiefed le^t& 2Rttel ijl to* autoerid)igfle, unb n>irb erfierm »orgejogcm

Cap. XXXIII,

t Trailing Poifon Oak. * The rooted Poifon Vine.

Rhus radicans, foliis ternatis: foliolis pctiolatis, ouatis nudis mtegerrimis, caule »-dicante. Liu. Sp. PL \$&. a. «. Gronov. virg. 33.

SDer »urserfd>ragcnbe giftige ©umad) fann c&cr \$lx einer rebenartigw ats bufd)artigm ^ffanje ger&d^net ntrben; »cnn er frep fl^f, fo fh#ef b&r etamm nur 5 ober 6\$u(gauf, gcr)d)tet, unb ld)jt bie o)nehem fd)7ad?en ^efle jur €rbc pängen, unb auf biefer ^infaufen; me&rent)eite fud) er aber it^nén SSaum, »ber eintn anbern f&ft ju erreid^en, unb atebantt fduft er, gleid) bem QOintergrün, bis 3l bem ^od)flen ©ipfri per SBdume ^inauf; bie ©eife ber SXebe, bte an bem Qjaum an n>e(d>em fie in bie fo^&e Iduft, andegt, ifl mit triefen Meinen SBurjeln berfef^en, bit in bie SKimbe U\$ 93auros fynein vou&exn, unb fid; babur^ <t t6m befeffigen.

§>iefe *tyflanie wädü* über *bag* garfje nörblic&e America, unb mefrenf&eite *fxefy* fie nut auf einem guten fetten *fendften* 33oben; fee er&dlit öffers fete (Btdrfe Den 6 bis 8 3oU am (Stammenbe im 3>urcj>meffer* J>ie SKinbe iff grau, bad Jpolj nwrjefartig »ern>ad)fen wife gdb* 3°&c* @aft til *au* \$ 3 o»a(en, ganjen, auf beiden ft(dd)en glatren, g(dn\$enben Slattern/toon l'effgvüner ^arbe jufanimengefe&er; roenn fee im \$ru&ja(jr aber eben fcerfcor* *bxedjen*, fo fmb fie t>on etner g^dnjenbon ^upferfarbe; *ba* \$ in *bev* <5pi6e fle^mbe 951att ifl gröwer, unb mic einem Idngcin *fQlättevfüel* t?eife^cn, ate bie anbern jroerj gegenefnanber iiber fle^enbe*

©Ufe *tyflanse ifi* enfwebet gan3 mdnntc^en ober gaiy n>eiblic^en ©efc^fed)W; fie Bfiüef in iWcu 9)orf ^ProDinj unter *bem* 4iten ©rab ber 93reite nörblic^, in ber Sttitre be< 3''niu0; bie isBlut^en freffen dfrtg; baff ©aamenbe^dftni^ iff cine *qxünlidje*, geflreifte, *oval** runbe trocfene @eere; ber ©name *iji* in ber Sttitre be< Cteberd jeirig.

©er (Bast bes n)ur5e(fd)lagenben giftigen Sumachs *ift* mildjartig, unb t>on *toeifr* gelber ^arbe; er ifl gleid>fall5 giftig unb ein (lorofn); benn *toenn* man einen 3<>eig *abfd)neit>et*^ unb ba< SULEffer nidjt *foqleid*) *ab|>n&et*, fo greift er beibes ©ra^ (unb ffien *an*; bod) fmb tie gtfügen <S>irfungen *bicfev* ^flan^e nicht fo fcefttg ate bet) bem im fcor&erge&enben Ckapitet befe^riehenen C^iftbiium, benn nidjt be> alfcn, fonbern nur bep einigen 5>erfonen merben *bie** jenigen *tfeile* getroffen, bie unmirrefbar mit bem @afte berüprt roorben fmb; an folc^en (re(Ien fd)ieffen *and*) nur *tleine* Slattern auf, *bie*, fo rote *man* fie mit <5aljn>all&er one; todfe^t/ roieber ^eilen*

Cap. XXXIV.

Der cic&enblätteric&tc Qfttge Sumach. t Upright Poifon Oak.

Rhus Toxicodendron foliis ternatis: foliolis petiolaris angularis pubescenribus^ caule radicante. Lin. Sp. Pi. 38i- O. 9.

Rhus foliis ternatis: foliolis petiolatis ouatis acutis pubescentibus • nunc integris, nunc finuatis. Gronov. virg. 149.

Diefe *P Hap* mdc^ff in bem größen *tffil* ten 97orb America me^rent^eifo auf *naffet* QBiefa un& feuc^fen offinn Orten; ba^QJie^ greift He unter INJS ©rog »ermengten 9Jrdftet meber frifd> nod) getroefnet an, unb fonbert *fi*e burd; einen notürlic^en 5rich <ius; ber ©tengel ifl nur bunn, unb mirb nur felfen *übet* 4 ober 5 \$u^ \$od><

^ebes 95(att iff aus 3 ot>a(jugefpigten fleinern iSfdttem jufammengefeff; fu (Ino an ben (geiten mit 3 *aud*) me^rern begenföcmfgen unorbentlic^en Qrinfd)nirtcn t>erfefen; ein* fle^t in ber <Z>pi&e, *bie* anbern ^ufammengefe|t; *bie* o&ere *Släd)e* ifr bunfdgrün, glart unb gldnjenb, *bie* untere ^oartig.

&iefe f>|anje t)t enttoeber gonj männ(id?)en ober gan5 roeibh^c^en ©efc^f(ec^ts; fie Müßef in 9^eu ?Jorf 9>rot>inj unter bem 4iten ©rab ber %reite nörblic^, ju 3nfang bed ^uniud; *bie* «Siüthen fteßen dfrig; ber <Saame ifl ju 'Xnfang bed October^ reif, unb *fi*ft in einer trocfenen gfatten gefheiften gxünlid^en 93eere.

^Diefe *Xvt* giftigen (Sumachs du^ert nur *an* n>enig perfonen i^re giftige *Eign*-fc^aften, unb n>em biefed geftyie&t, fo tffi *ti* an fceigen @omme<flgen, toenn *bie* Sch.n>ei\$-Ijc^er offen fmb, unb ber @aft *bie* 6foße J^aut 6erü&tt. *Hn* ben getroffenen @teffen enf* fte^t ein ^eftiged ^ucfen, es fd)iegen Heine iSldsdjen/ n>ie be\$ bem Sricfel/ in ber Jpaut auf/ nad> menig \$agen troefnen fo(d)e unb fallen *ab*, oh>e *ba*\$ ^ierju J^ü(fdmitte(ange* roenbet ju toerben brauden).

Cap. XXXV.

Der große Dlorbamencantfd)c (gumad)-
t Stagshorn's Sumach. * New England Sumach.

Rhus typhinum, foliis pinnatis, lanccolatis, argute ferratis, fubtus tomentofis. Lin. Sp. Fl. 380. n. 2.

In Tflcu ?>rf ^3rot>inj unb 5Wau (Engfanb roddijl bicfi Kxt bet <3umad)& (faufiger, ate in Den toietv fublid) (tegcuden ^roiunjen; ev credit bafefbil cine Spöfy von 15 bis 20 ſu£, unb cine ©tdrfe in 8 unb mehrern 3oQcn iin 5Durd)meßcr. &ie XInbe ift xauffy, brum* Itcfr, unb berj a(rcn ©rdmmen geriffen; bad £0(3 ijl gelb, cjeffammt, unb fe&r leidjt; biefes fero&t ate bie QSurjeln noerben 3ll unteffeijebcnen fleinen lifdilerarbeiten genuß* 55ie jüngeru ©djußle ber 3n?cige fmb mit etncr ^aaric^ren bicfen SXInbe iiberjogen, bie bem Hn* fe^en nad) ben folben ber unjeitigen ^irfd>gemei^e glefc^en, iDobure^ bie engiife&e QSenen* nun4 &icfes ©traud)S entftanben ift; er irad)H auf jebem nid>r 3ll megern unb nidjt ju feud)ten Soben, unb ba bie ^urjeln flarf n)uchern, unb (Sd;o^ (inge treiben, fo tl) er An ttinfraut für bie angebauten ^dfe*

^ebe5 ©(art ijl ail* 11 auc^ me^rem (anjettenformigen, in eine fdjarfe &piße aus* (aufenben, an Den <gciren fd)arf gcja^nten ^iSidffern, zufammengefct, towow eine in bee <Spiße, bie anbevn paarroife fre^en; bie obev Sldd>e ift gfatt, ^ellgrün unb g(dnjen, bie untere TOeßrid) unb rooffiq; fe er&alfen be^ bem erjien JXcif tm Jpcrbjl eine rot&e garbe. !pie fBhir^en bree^cn in Jtteu ?)orf 9>rot>inj in bvr SSWire be5 ^unius &ert>or; fe flc^en dflig an bev <Spiße ber S^eige, bilben eine oben jugefpigtc ^ramibe, unb ^aben einen Ueblidjen Q)cn)d). J>ev ©aame ift <ju 6!nbe be6 Octobers reif, t>on ber ©rópe etne^ Jpanf* forn?/ mic cinrc gclblic^cn Jpauf, bie mit rotten flebrigen £aaren befeß ift, umgebun, beren ©efdmacf eine Itbliche Sdure hat; in ^rmangefung ber CEitronen fann 5>nntd> bat>on ge^ madrt roerben. ^n SItau Sngfanb mev&en bie ©fätter jum iebcrgerben mit angerobenef^inb bie Jpufmad>er fedjen auS ben V&eevvn, mit 2tfaun gemife^t, eine fd)varze Saxbe. Bey nd^erer ttnterfudung fonnte biefer ©umad> t)ielleid)t ncd; 5ll me^rem 9u|ann>cnbungen ge braud)t tuerben*

Cap. XXXVI.

Der StorbamericanifdK glatte Sumach.
t The Scarlet Sumach. * The Red Sumach.

Rhus glabrum, foliis pinnaris ferratis, lanceolatis, vtrunque nudis. Lin. Sp. Pi. 380. n. 4,

Rhus foliis pinnaris ferratis. Gronov. virg. 148. Colden Nouebor. 63.

J&er f)?orbanuriu!iu|c6c gJcffe *5umac^ a>dd>} in 3??u 9)crf ^rotoinj, untet bem 4uen ©tab ber QSrcite nörMi*, nitr cii^dn, t>cn ba rocifer füHid) toirb er abet ^duffiger ate ber im »Ov&^refen dapitel beffitebene gnfu (©umad) angetroffen. ^r enjüßt ^rod^ft^l^ nur eine §6ße toon 6 big 8 3""P/ unb eine ^tdvfe tom 4 lüß 55 33»0 im ^urcf>meßcr;; er tfeßt auf jebem 9uten, nidjt ju feud)ten, mit €anb gemife^en (etfecn flSoben, unb ift fOr bie angebaufen Jelber, burt^ bat ©udjern feiKt «©urjeln, ein wc^res Unfrauf.

2>ie JXInbe ift glare unb ror&ft?; bae J^oJ ^at einen ftarfeit morfigen ^«rn, e< ill ^elbbraun unb tiokt a,eflammt, unb fo leidjt ab ©tro^; bie <©urjeln 0<bei ebentbiefc garbe unb fmb gemafert; beibe braud>en bie Sfd)(er jum ©nlegen. ^ebeg ©latt ift au\$ 21 unb mehrern fleinen, (an3eftenförmigen, jugefpigfen, an ben ©eiten fd)arf ge^nten Wdtttern zufammengefct, towon etnS in ber ©ph)e, bie anbern paarroife flcb<n; beibe &ad)cn fmb glott, bie obere bunfei, bie untercaber Hafatim; genrorfnet bebienen bie ©ilben fid) ber flätter ate 9taud)tabatf.

5>ie Wdt^en erfd>inen in SWeu.?)orf ^rownj, umer bem 4<cn ©rabber SBeife n&tblid), ju 2Cnfang beS 3uliu6; f> hen^an ben <Spi^en ber ttefte, in rochern au\$gerich cereii ^raubeln; ber ©aame ift im October reif; er ift mit einem carmeifinfatbenem Weble fibat. ^uoldjes ton einem fd)uerlidjen, zufammenjte^enben ©efrjmacf ih

Cap. XXXVII.

‡ Der Q 89 = ofcet <Zopalfumad>.

† Lenficus leaved Sumach. * Mountain Sumach, Beech Sumach.

Rhus Copallinum, foliis pinaatis integerrimis, pefiolo memkranaceo articulate Lift. Sp. PL 380. 11. 6.

Rhus ektior, foliis impart pitman's, petiolis membranaceis articulatr̄c. Cronov. virg. 149.

‡ J&e «JopaTfumacij' roddij! in Sfteu SDorf \$ret»nj unler^bcm 4«<n <&rab bcr VSveite, wu> toon bo roeitev nörbldj, ju cittern 8 bid 10 gujij \$o£m ©fraud), unb einer ©rdrf« von 3 bis 4 3'»t im 3>urd)mefser; er fle^c auf einem leid)ten feufyten iBoben, u«b wäcyfi im innern iaiibe föw>fl auf ^fwgenben (Begnenteity ate auc^ auf j>cn flad>en foubkl)ten Ufern bcr ©ce. Spie SRinbe iji bunefgrau un& rnuf;; bad J^oT} fat eine faxte tDZarfrö^rc, unO if! fd^wammfd^t unb (eid)f* Sebe\$ 96latt ift and 9, " ^cv 13 fleinen lang otxikn jugc-fpi^ten; am S^mbe un^eja^nfen, auf bcV client \$idd)C ttunfdquüncn glaftm unb gldnjen^ ben, auf bcr unfern ^cKgnmen, mit ganj feinen J^aawti bcfc&ww SMottcm jufoiiMnengcfef^ fDObon eind in ber <^pt^e^ bie anb^v paanoefic flcpn; fetc SBfaftcttlicfe finb cbenfalb §a<v> tid)t unb t>n rof^ec ^dvbe. 3n b<m SXaumie i<wfd)en ton paarweife (j<^cubci) pattern untgieb(ben Jpauptblätuvfiel tin o>afcr ^ (uöc^ bcr loon ban nämlid)en SSeftantmejen bar 25(dttct ifl. 5>ie «8füf;e bripd in SReu 5)mf ^rownj, inner bem 4Uen @rab b<r S&rrite nörbld) / gc^en Enbe bed Duuius^>cr>or; (» (refu in äfiuQtn pt>vmintcnfrüniigen Traubeln, an ber <3piße bee 2(efte aufgerid)ft in t>e Jg>o^e; b» <3aa<ne ift ju ^nbe bed Octobers jdfid/ «r ift mit ein<r Wauröt^üd)en Spaxit un\$che|L

'gw ©aff if! fe^r bitf, jd^ie unb ffebrig; in ben ^iftR ©^nb<i twn ^merica mad)t man im gvüfyaby <Ein(d)n^ite in ten<Stamm, bet ^eraudfretenbe unb buref) bie Sonnenfyfe *cvbitffe ©aft toirb 311 eitvm ©tirnmi, bcr unrer bem ^amcu (Eopafgummi befanne genug ifi/ unb t>er bie ^un(! biefen ©ummt aufjdlöfen t)(H|<^t, credit Un bauer&aftefrn fd)öntcn unb ^efiänbisflen girntg.

Cap. XXXVIII.

Der (Sanabif^e (Jlartc Sumach).

† The fsmooth Canada Sumach*

{thus Canadense, foliis pinnatis, obfolete fenratis laeaeolatis, vtrinque glabris» panicult compofita. Mill. f}

‡ O fe r Canabif^e Sumach wächft in Neu^ort^ rogin, Dndem 4ten @d 11r SStette an, roeiter nSrblid); « fteft nut auf trocfenen ©tcUen, unb ercidx eine Jpo&c ton 5 bid 6 \$ug, unb eine unörrdd)(ic>e ©tarfe. Die SXinbe ift glatt unb ferdunlit?, an ben jungen @duij]en abec ift bie Jarbe &odjrot&; bie Stengel faben |larfe Sftatfröten* Jeded^latt if! aud 11 ober 13 fleinern aSlättern Zufammengefef; btefe f7nb (ammehförmig^ jugel^s unb bar SKanb if! airtgebcQen, eind ftety in ber ©ri^Cl. bie anben paavmeifc; bie obexefiafyte it! gfaft, heftjvuit unb gtdn^enb, bie unfere abcr n>et^üd; bie ^3ldfferflie(e unb SRibben ber Q5ldrter f7nb &od>rot\$* 5):c Q3lut^e fommt tin ber <3ph)e ber 2(eftre, tti ber SOWte bes Julius, in aftartigen, ni bie J^o^e frē&enben ^raubeta heftwr, unb ^ac einen tieb(id?en ©erucfr; ber <Saame if! 511 Enbe bed Oaoberd jeiti^, a- i)l mit einem rctfien mc^artigen (gtaube, toon einem zufammenjie^enben fduerlid)tn ©cfdimack, bet>eff. 3>ie nitjr eingefd>nittenen fonbern nur augebogenen Scätter biefes &umad)\$, unterfd;iben foldpen *en ban Slutcn v&umack;.

Cap. XXXIX.

JDte SRor&americamfc&c SBintaftrere.

f* Winterberry with Leaves longitudinaly fciTated.

Prinos verticillatus, foliis longitudinaliter ferratis. Lin. Sp. PL 471. n. 1.

Prinos* Groaov. virg. 39.

Die Nordameriſche Winterbeere in Bleu ^orf ^tawinj, unto: a bent 4ife n **Gras** ber Sfreite nör&lid; 3ll einer S^fye mm 10. bis 12 JJufj, unb einer ©tdtfc'>en 2 bee 5 *lil* im SDurd>meffer; fee *ift* |>om 3i:3 bis jut (gpi&e mit bürinen in bie Jpöſc ffr&en&n 'tfejtai befeft, unb fle^t jc&cr^ett mit najfen ohev bed) fejr* frac^ten^'M&Cien, iw bie Coffe gen>ö^n= lid) ifyve 9Jad)buvin n K ^ie3{inbc ijl bunfelbvaun unb flart, los JP>fj weiglirf) vnbjdrie. **Die** ©latter ft<Sen n>cd)fel5n>?ifc; fie finb tang oval, an bcibwi CSnbii Jiiflefpi^^ on tin **Seiten** eingefc^nitten; bcibe ^fuch>en finb glaft unb wn fteflepfmer *Qatbei tie** Stibben Ur **Blätter** finb auf bev untmi Scite mit ganj feineii J^aaren ^fe|t* • *Qle* \$\$A&t\$& fontiat in bet SSütte bes ^yuniuS ^er>or; frc fi^c me^ren^eifs 3ll a unb 3 (Sfiift mi^rf&inig uht bie %f?c fccnmn • ©ic grnd>f ijt 3ll CPnbe befpctbevs vcif; fee beftc^f.in euier riuibm ^fOT* lairoten ^feic^id>feii isS^erc, jetc (jat 6 5ad)er, «nb in jeteni *fixd*) *fityt* ciri feiiferniiger, *nif* bev aüpern ©cite abgerunbeter, *auf* bee - innern n>inf lid)ter, an betrm Ornbcn gshimpfftr fleinarfiferOaame; *bie*VSecve iff son *c'mem bhtetfanexlid)cn* @efd)tnad; eS fdme^ auf S8er= fuc^e an, cb biese Sgeere in 3ucfw eingemad;t nicfyt <?bar n>ürbei

©icfer S3uffil trdgt fo *veid*(lid) ^rüd)fe, baf? er *gleichfam* txxmit &&rd)uttet *ift*, unb ba blcfe bis fpdt:im griiKa^re havan fi&cn bfeiben, fo fdfft er bes ^inters, n>ctm aXe^ mit <5d>nee über^ogen i|r, *pectveffaaf* in *tie* TixiQen; biefes wäre *and*) ber *bie* %t%t befannte Sftugen, ben biefer (Stvauc^ *Waxtentichfyabcvn liefcxtx* feunte. SSe!) Cluffen in einem bebef* ten (*g>ant*> gepflanzt/ trrb folc;er uuf^re Winter red;t gut *autyakeiu*

Cap. XLI.

Die ſnovfcamertcamijtye immersrüncn^e Winterbeerſtaude.

t Evergreen Winterberry with the tops of the Leaves ferratcd.

* Indian Tea.

Prinos glabet-, foliis apice ferratis. Lin. Sp. Pi. 471. o. 3.

| Indian Tea.

Dieſe immergrünen&c 23:nfabeeve nmidff »om 42fen ©vnb &e iSrsits tvsitev nOvNutz, in Sfleu Snglanb, OTcu (BcOottfonb, uub (Tanata ^aujftsr *aid weitty fillid*). (*Bie* er&u eine Sfrtifye *&n 8 *bii* io\$u£, imb eine geringeGtdrPe; *fte* *steyt* *cuf* *einem* *mittelmaßi*<?v. *ſuch*< ten, bod; nidjt 3U naffen Q5obm. X>c 9iinbc ifr buufelbraun unb ſtaff; &as Jof; weigrif) unb jdhc*

©ie SSRür^c brJdf 9?S?n ©*e beg ^uniud ontf tvn SSinfeln b? **Blattziele** he^* *or; fie fi^en 8emeini>jtid> 3:1 3 <Stdcf on ben @citen b< 2(c)Te- ^is ^rudjr tfejine runbe, im October reife voſ&e ^eeve.

SDiefer ©trauch) bs&<(t ben QSinter über *tie* plotter; fie fle&en weiffa^&nvife en *ten* 2(effen; fie finb long o>al, on ber @pi&e mit a fpi^m binnen fomjen Sd&tsen Vafc^en; beibe gld^en ſinc ſtoff, grdnfenb unb »on *fyttgc&na* *ſtavbe*, *and*) *ewem* *flatten* <?ef?onb= nwfen; bte «@ilben in SHei @d)otttonb unb Canobo foc^en *t>ie* Wdttev in VBaffot <b 1mb gotten biefeg fur cinen fe&r *Qcfmben* *Xxant*, *ta^et* biefer etroud) oud) in ben norbltcbm (9:genben ton 'tfmerico, unter bem fnomen inbianifc^er *Ztyc*, am *betamteften* ifr.

Cap X L L

Der SWwfamm'camfe&c Schneeball

wit ganjen gMdtern.

t Oval leaved Viburnum.

Viburnum nudum, foiis integerrinis, lanceolato ouatis. Lin. Sp. PI 383. ta. S.

Tinus foiis ouaris, in petiolos terniimtis, integerrknrs. Gronov. virg. 33.

UdrV ju einer £o&e ton 8 W* zo \$x\$, unb einer @drfe von 8 6\$ 10 ^ff ^{Breite nöch} im Durc^h.

matterer J?albe* &ie .Stfjrßen fommen en ba-@pi|cter Swercg in t&r S0?fte be^^untu*

fd)toad)em @evud)L Qiefirucfyt ift eine wale blaue%>ève, bie eineii einjiQen p(otfge&vucf* ten @aamcRjTetn enf&d(t; fie ift ju TCnfan^ be* October* teif.

Cap. XLii

Der Nordamericanische Schneeball
mit Pflaumenblätte

f Plumb leaved Viburnum.

Viburnum prunifolium, foiis fubrotundis, cr<naro fertmis, glabris. Lin. Sp. PL 39j.
n. 3. Gronov. virg. 33.

Diese Art des Schneeballs w&chst in Sfeu 9ortf Provinz, unfec bem 4ifen @rab ber <8ivige
nördlich, 311 etuem kleinen S5oum ton 12 bi* 15 Fuß; &&C/ imb *iner @drfe toon 6 W\$
8 3 ell un £udjnieflk. Sr. fle^t ine^rent^eir* «uf einem kimid)te* obec f&ontcf^ert, ftfc
emte <Sarib obet .i?Je* fICJiifc^fcii, e&c {fyvet unb feufytn, ate frocfenen Unb leiAten
SSo&en. SDe SXmbe ift bvaunlid) unb gfaß; bag £ofj n><p^ unb ja&?.
2-ie' fIStamr finb otaß, unfen fl&gerunbrt, often ^ugefpi^f, <in ben @e!fen fem ge
fcrfet; Setbe ^fac^cn finb l.'ifgrun, gfott unb gfdnjenb, gegen ben J^erbj rocr&en fie v&fta
unb bc&a(fen bUfc faxbe, bis fie abfatten, 6ci> 35te SSlurOwi fle^n fcl;hmmitt(j; fie Bre*
c^en ju ^nbe be* ?D?ü; ^ert>or; bie ^vuctf ij] in ber S)itte be* Octobers jeittg; fie befldge
in einer lan.9 otafeu/ bvcitqebvMten buntelblauen fBeeve; zebe ent^d(rein<i efnjt^m gcofim
flatten osaien fe&r feflvn <Br&n.

Cap. XLIII.

Der Nordamericanische

r Schlingbaum

mit gro^eit 6r<ten SSlättern.

t. Broad leaved American Wayfaring Tree

Viburnum latifolium Am ^{ITM} um, « * !cor* * ferratis, ^ fubtus tomen-
tofis. Mil

Der Nordameri- f ^ e ^ KnsBaum unferifateef fch vorzüglich vom gemeinen Schling-
baum (Viburnum latifolium Lin.) burdr feine griffiern und breitem Blätter; er wächst in
S:Wnrnfai/ «w« bem 4ofen @rab ber Sie te nördlich, zu einem 6 bis 8 Fuß hohen
Strauch, beffen e,drfe gegen 2 bis 3 Zoll im Durchmesser beträgt; er steht mehrentheils
auf

@. XLIII ©crSlortam. <gd)n«balU Viburnum latifol. Americ. Mihi. 99

ouf *mim Uimtyten* ober t&onidjfen, mie *etnas* ©rnib gemidjfen, ftüdjrñ imt) fdjwären SJobcn. SDie Slinbe t|I grau unb graft; bad Jfolj *weife Ud*) unb jdfce. \

SDie Staffer ftnb tocn einem flarfen ©cfftawefen, g«jcn 6 3oCT (ang, unb fafl cCen fb bveif; fie finb \$erji.Vrmig, on ben ©etten audgeja&nf; bic obere Sfdde ifl fHKgrm unb gfott, bée untcvc gelMie&unb ^nrfg; bie«8Iut^e fommt ge\$cn<fnbe *be* SKOP* ^m>*or; fie fle^en fcf^ivniortig unb futh toon roeifjer \$arbe. 5)ic ^ruc^t ijl 2(nf<mgg Ocroder^ rctf; fie befle^t in finer *lang coakn platten fcfjroavjen fBeere, He einen einjtgen oDalcn fatten* <3aamen|fcm ent^olt. <5s jicct in ben <^ngüf<cn Oafcn noc^ erne 2f>dn&erung btefef i Srauf)s, mit giutt unb weifjgdblich qcftrcfren QStffern.

£ j . XLIV.

----- canifche Schneeball
mit ausgezähnten Blättern.

t Indented leaved Viburnum.

Viburnum dentatum, foliis.ouatis, dentato ferratis plicatis. Lin. Sp. PL 3^4. 0.4:

Diese TCtt brt <Sd)nccbaU6 toatSrft'm Sdcu ?)orf 5>rotoini, unfer bem 4ifen ©wb bet *Breite* nrSrbtd); jit cinem anft^tturfjm ^Bucf^, beffen Jpö^e 10 bid 12 \$ufj beträgt, unb beffen ©fanq<-u 3 bid. 3 Soff im ^Durc^meffer ^alfcn,* <r ^f *auf cinan fetten, nüt^ettoa** ©anb geniiffcen *feudjten* S3oben. S)ie SKinbe cfì bräuntid), unb bet idngc na^eriffen; tuw Jpolj tfl *meiffoelUvf*) ttub jtcm(i<^ feK .

. *pie* flatter !|<\$en sedeneinander *iihex*; fie finb 6rek otod, <m ben %e>en mie fd^arfen riefert 3*^>en cngtffidjntffcn; beibe J\$fd)en finb *gfatt*, fltdnjcnb, unb t^*i bunfef* griiner \$<r6e; X> me^refen *SQlättev finb &ufammengefaltet*.

IDie 23(uf^e bridje ju 2(nf<n3 bed ^uniud f<t>or; fie fife f^itmarriß tm^ber ©jwge ber Bn><SC/ unb if? toon rodjfer \$<tv6e unb fd)n>ncf;ein Ocrud). 3>ie \$rud>t if? ^ne (ang ova^ bmrfeh)io(ette tBece, tic ant €nrc bed ©epfemberd veif ifl, tmb «inen tinji^an lang o>aicn &aamcnflein ent<, bet ber idngc uad) *Qcfuxfy ift*.

ffiap. XLV.

Der Nordamericanifche Schneeball
mit S^ornbltdttert.

t Maple leaved Viburnum.

Viburnum accrifolium, foliis lobatis, petiois laeuis, Liu, Sp.Pl. 384. a 5:

Opulus. Gronov. virg. 149.

Diese Tltt bed Sc^necBaffd wddjfl in Sfliu §)oif ftootmtj, unfec bem *arten Grab, bee* *5reite uöittid), ju einen ffcinen unfecbeufenben Q3ufde), beffen J^ö^e nuv 4 bi< 6 \$ u^ unb bie @fctfe ^odjflend i3<>ff <«SDur^f^mitt befrdgf; .<* jle^f auf jebem wiffermdjSigen nt^t JU *fm&tcn* 9Soben. 2>ie 9iiube ifl *glatt* unb brduntid^ bad J^of^ roeijj unb fe(?),

. ©ie ©Idffet fle^en gegencinander *übec*; fie ftnb oben in bred fiefe ©nfc^nitfc ge^ theilf-, bet iXanb ifl fief auSgeja&nt; beibe *fläfen* finb *gfatt* unb fceffgrün.

SDieft 95uf\$ bluf ju TCnfang bed ^unittd; bie »lut^en finb »ei\$; fie jfc^,, fcf^irmarfig an ben ©pifen bet Swcige, in einev in bie ^tte ffe&enben «Xic^fing tmb *fy&en* einen angenc^men Ocrud^ . X)ie gvucfch, bie im 2(nfang *bee Octobers* jeifig ifj, Bef^c^f in einer ctoaten breifgebrücten t>iolc<ett &eere, beren jebe einen ein^igen perjfrntigen plattgebtüctcti <3tein ent^ält.

Cap. XLVL

Der (Sanactfcofoe <Sd)nceba&
t Canada Viburnum.

Viburnum Lentsgo, foliis ferrulatis, ouatte, acuminatis, glabris, petiolis xnarginatis.
lin. Sp. Pl* 384- n* 8-

Der (€<mabifd)e Gcftnee&aff n>dd^fl in *fflen* §)orf ^prottinj, unfer bem 4ifen ©rab ber SBreite *nördlich*, 311 einem 6 bis 8 S''6 (jo|ju (Smmdj, befc^n <€fdre gegen 2 ober 3 3°H in* jDufd>meffer berddgt; me^vau^ci^ fle&t er onf euicm fc^roccn, *kimidien*, *mil ettoab* & gem(fd>fen finic^rm Sotm. . SDie SXin&c iff In-aim, *raub hen bem ^Cufii&ien*, *unb ba\$ Holz* n?cig un& jd^t\ ^ie iBIdfter fmb |?cn *einem fetten fiavfen 25^}Tanbroejia*, ifrev ©cjräft *nach oval*, an *ben <€eiten mil ganj fcincn fpif^sm 3<€nen eingfc^hirtcn*; bet&e gld^en fmD *flatt*, *hellgrün tint* gfanjcnb; <uc^ fmb bribe ^iteti beV 53ldttcv|tufe mit einen ev^atenen *3aht eingefajt* ©ie SSUlt^n figm fc&irmarris ur&b fommen ju ?^rif^ns *bee 3unh|& ^ert^or*. Die *Frucht* ifi im Octo6cr reif, wnb *befieft*. au\$ *cinex o|>ate|| bunfelWaucn Qeere*. We dnen *einigen* o^afcn ©aamcnfl^in *ent^dt*.

Cap. XLVII.

SDer 9Rorfcamericanifc&e Spindelbaum.
t * The Evergreen Spindle Tree.

Euonyiaus America'nus, floritms oninibus qufnquefidis. Lin. Sp. PL ag6. n. 9.

Euonymus foliis lanceolatis. Cibaov- .virg. 17.

Der eisentlifye @ebmt&oxt be* *Slevbameticanifficn &pinbelbaum\$* iff ber wavme *Spim- melsfir*) Don SRorb^America/ tcc^ wdc^fl cr nod^ &in <nb mteber in \$enfi;foam?n unO Slcu 9)orf 9>ro*tnj *bis gum 4iten ©rab bee 35r^ice növbücl/* wib, cr cvgäft bii^hjl eine *Jpö^c von xo bi^ 12 5''15/ tmb^eine <€tavh~ von 2 bb 3 3off im 35uvcfjme)ec*, unb ftc^t <nif einm *leidyten*, tvocfenen, fanbfd^ten, mit gutet @rte flemifdjfen Schen*

SDie ;<ngcrn;3w<3tf mad^ht nierccfijt, unb >ic SCubc? baron ift gvAüfécO / *en altem \$otje abev grau*; bag £0(3 ir^gvfb unb fifer fehl. SDiefcv @trauc^ lägc int J^erBfc in tm fl&tiefen @?<K^An »wi 9torb ^ *Hmlica bie 93Idtter nic&c falten*; fie cr&cten nuc eine brdunlic;c ^arbe; fle fmb (an^ttenfovmig, jucjefpi^/ on *ben <€>eiten fein einQefifynittm i beibe gtmjen finb* gfnet, bwufcr^ufi unb gfanjcnb, and) t>on einm flarfen ^^flaibr^ct^in

£>ie VSlutfye bvid)i in *bev SWirtc bed Siinius ^e»cv*; jc&e iSfume ij| <uis 5 95fu* mcnfäftern jufammenscf^t* SDer &aame ifl jn <€nbe be^ .October^ rcif; er *fiUt in* einet runben fünfeftgen unb in 5 JJadger gefOélfen ©aomenapfel; fie iff *aufferlicf mit fitrjen fedjarfigen ©fod;ett befeQt*, unb|>on catmoifinro(^et \$*vfe; 6ei; ber Dieife fprince fie aiiif, unb *itiQt ben in eine cartnoifmrof^e \$aut eitiQ&oicfeltn Gaomen** ©ie ^fnjnpf tcr ©(u- menbildtter/ unb *bie au\$ 5 ^dc^ern fretfecenbe rau^e <€aamen^apfel unferfcyeiben bfcfen <Str<uidy mevHidy von ben €uropdtfd;eiu 3n Qlavten* fann man ifvm *toofyl eiiien 5>la\$ cjtötmn/ too et in €nem bebecfren ©(onbe unfeve SSütcr atrs&aUen tr>ivb*.

Cap. XLVIII.

Cap. XLVIII.

Der weſtliche Gepffatant, Knoſtbaum.

| Buttonwood. * Button Buſh.

Cephalantas occidentals, foliis oppofitis, ternisque. Lin. Sp. Pi. 133. n. i. Gronqv. virg. 15.

Dieſer SBuſdj n)dd)fi unfer bent 4ifen @rab nõvblidjer @refre, in Sſieu Qorſ gftroDtnj jur \$6ſe Don 6 bis 8 \$ufj, unb einer @tdrfe Don &6d)ſend a Soft im SDurdjmeffer; er fle&t jeberjeit auf einem ſambidjten, (edj)ſch, naſſen, ober bod) ſe(f)jett)ſen SIBben, unb beſege meOrent&eife Me Ufer ber &uetten unb ſietmen *Obatty*. Eine Sſinbe i)ll m)ſſ) feroun^barf' *Soly weißget)ſid* unb | á ^ -

Die a5ldtfer ſind otal 5ugcpilf, an ben @eifen ganj, auf beſſen ^rac^en gſatt, gtdnjenb, von bunſefgnmet *Savbe*, unb eitem *fetten* \$8e(!anbn>efen; ſie *ſteſyn* enrroeber gegen einanbev' über ober 3U 3 @füc gegen einander.

Die 93(u)ac b)ic^t ju ^nbc bed 3untit3 *fyvtov*, unb bauert a6wec^fe(nb *big \$u* ^nbe be< TCugu^; ſie beſta;t aus pfeifenartigen fleincn, n>ei^en, ſeſpr Ke&Uc; rte^enben iSfumen^ beren 20 unb me^tere eine i.S>ff »»' Ourcjwffter ^aftenbe ^ugern Bilben, an ber cin a biſſ 3 3o< longer gemcinfe^aftad^cc 951umen(liet &c)Kat iſl.

Der @aarnc bet erlern 93(u)ac iſl urn bie SOLitte be< SIlotoemberg teif; ec i)l *w>ta<* mibenförmig, unb biſſet ebenſaffe eine runbe *u&f*.

Cap. XLIX.

Der Nordamericanische 333a^^ ober Zaſſtrauch.

*t Candlebeny Myrtle. * Bay Berry.

Myrica cerifera, foliis lanceolatis ſubferratis* caule arboreſcente. Lin. Sp. Pi. 1453. n. 9.

Myrica foliis lanceolatis, ſubferratis, fru<ſti baccato. Gronov. virg. 120.1^3.

Myrtus brabanticae fimilis, caroliuieufis baccifera, fradii racemoſo feſſili monopyreno.

Catesby. Car. I. p. 69. t. 69.

Oieſec tBuſc^ »dc)ſ! Abet ten «rof^ten *ſfyii Don \$iob* *(*mmcá*. \$n 9^eu 9)crf 3>ro* toiitj untec bem 4iten @rab nõtblid)er iSreire. *evfyalt* ca bte *xi>&e* Don 5 bid 10 foig, unb ſelten übertri)ft bie @tdrfe einat 3>n <m Duvd>nm^Ter. & rndc^ me^renf&eifo čuf niebrt* gen, futnpfdjſen unb naſſen ſan&tdjſen gMdfen, bod) fle^t er aud) btrimafe an &od)Kegen. ben jD<cn, tn etnem *ieid)ten* ſanbid)ten miſ *inn* gemtfefoten *feud)ten* <Erbreit>e> *QiefKinbe* iſ? grau^d) unb rau^; bte ſarbe bed J^oljed brditn(id).

Die 33ldtfer ſind ranj^ttenſrmig, juſeſpilf, unb M| *bm* @eifen nur miſ roentaen aa^nantilen *Enfl^nitten* Derſe^en; *bie* obere Slddjetfl bunfelgrün, gſatt unb grdnjenb: %ie Jarbe ber unfern iſl eſwad motfer; ſe ſmb Den einem ſjarfen iBeflanbroefen, unb Oaben roenn ſie jerriebm w^rben, etnen d&iltchen @eiud) nrit ben &itttem bed gufen iorbeethaunw (Laurus nobilis Lin.)* X^te 95ldtter *fallen im \$cvb)I ab*.

SMeſer @traua) iſl an unterfdjiebenen ^anjen enftoeber ganj ntdntid)en ober gaw n>cibld)en @efd)red)K. @ſe 53ful&e erfdjeint gegen *bie* Sſtiffe bed SRapd in aufgeric&teter^ ^d)den. Die 5f^rf) t)j? *u Enbe bed S)loDemberd reif; ſie iſſ runbltd); Don brdunUchff ſfarbe, unb *mit* einam n>ep)den *Willeſſe ubenſſamt*; in jeber *u&f* ein od)Dember *ſjæinauiæet* @aamenſtern. *El ſilcn 4 bid 10 @riif iSceren juſammen in ^raube* urn bte 2ſeſſe beruim, unb bteſer *Quſth* t)rd)gcco r)id)ſid), *ba^* bte TCc)le g)and)ſam thanitt ub)rd)ſſ)tt ſſib). gſe @eeren ſind badjentge gfcoburt bad in America Don bteſem @traud)e 311 @uſe gemadj) >irb. nur iſl *et* Od^abe, *ba\$* ber 2Crbeid(o^n baſeib) 511 ſpuev #1 ſſe^en ſommf, bergreid) bteſed 2ſarf;ſed aber bagegen 3U gering iſ?, *ba* *ba\$* 9>ſunb mnr 4 @9^ unferd @elbes ſoſſeſ f) J^a^ ein roarer >Rufen unb 9?orrſet(, ober etn neuer ſattbuntgd&tDeig baraud *entſteſyen* ſoſntc ^ad urn ben @aamenfern ſlenbe \$(efd) beſ?eſ aud etner *ſettattigen* ſprdben *Vſatevie* aud Weſer ſeſrt man bad *Qad*« burd) bad »uffoo>« mit SBBaffer, man *ſſypſt* *bas ob'enauf*

fd>>immenbc3Bafrs ab, unb Idufert e* afebatmnooy einigemafcl; e* if! toon gtfmKtftjet- 5<6 e unb angene(>men <&etud), *abet toeit* fptflbet ate \$Sienetm>ad;6} &ap QSetfetfigung bet iidjftet midjt man bc&et Den 4ten Xfyeil %<&Q baju; tie *ikfytet* fcennen jiemü'd) >He. SDie 3?er* fudje btcfes SSBadjs ju *bkiefen*, fcet man aufgeben tmiffen, ba «J an feinet©ifte fcierburd) toetlot unb an ©ptöbigfeif funa&em*

dDer <2arolinifc^e ^Bac^^firauc^.
t Evergreen dwarf Candlebeny Myrtle.

Jyycicii Carolinienfis, foliis lanceolatis ferratis, caule fuffiuticofo, Mill.).

Myrtus brabantiacae foliis Carolinieofis humilio^ foliis latioribus et majgis iërratis.

Catesb. Car. I* p. is* *3*

Diefer Strauch findet fic^ in .ftovb<3fnerü:a Us gegen ben 4fen (Stab bet gfrette «6rb* Uch; et fie&t nuu auf bürvem fanbt^tem %oben, unb am ^auftsflcn an ben flacfen \$u|len tet <Sw. £>ie J^o^c t>je^ @traud;6 fletg(nfemate übev 4 bid 5 gug, unb feine <&tävte ifl gan| unbefdd^ftfd^). SDie ©Idffer finb lan^efinörmig, ^ngefpit, an ben Geiten mic Dtelen ja^nantigen Gnfdd>nitten verfe^en; heibe\$(dd^n finb ghatt, toon einem jTafen SJeftJanb* ttoefen; unb bunf<e(gciner \$avbe; unfec einem watmen \$imxml\$fi<}) bieben tie ©fdtret bef ~~Wid~~ über figen, alsdann fällt ihre Farbe ins bräunliche. Die Blüthe kommt in der Mitte des Monats hervor; die Beere ist zu Ende des Novembers reif. Sowohl die Blätter als die Rinde und das Holz haben, wenn man sie reibt, einen den Blättern des guten Lorbeerbaum (Laurus nobilis Lin.) d^an(iden ©rudj.

liefer Caro(in>fd^c 5Bad?sf?oud> unerf^eibet fid^ toon bent im toor^ergc^enben ^a< pitel befd^t^ebenen, baburd?, ba\$ fetn 3Bud>* gegen jenen nur jtoergartig if}, unb et btefe ©gen* fchafft bet>ctner t^etpffanjung in pleklem &oben mit jenem and) 1>eybe\$alt; fetnet finb tie 5&blätter gtöfet unb bie <Seiten ^dufiget unb fiefet au^geja^nt, bte ©ro^e bet 3eer<^n aud> <nfe^nfid)et; man fann ben <Eatotinfid)en ^Bad>dh^aud> ba|et nid>t tvofy cU eine TLbaxt toon jenem anfe^en, roeil *bexfelbe buvd)* ben <Saamen angejogen, vbet in beffcen iBoben toev* pffanjt, jebet^etc feine Unrettfceibungsjeidjen unb jtvetgärtgen ^2Bud)ceybbfll t.

ffiap. LI.

Der Nordamericanische Staudenflee.

t Three leaved Shrubby Trefoil

Ptelea trifoliata, foliis teruati& Lin. Sp. PI 173* n. 1.

Die buddjowige ^flahje n>dd>fl in g3enf9t>aniett, li\$ Jiint 4dfen ©rab bet Svelte ndth* Kd), n>b; in 9teu tyvxt ptotoinj, untet bem 4am ©rat> bet SJteife, fcabe id) fie abet nut arHtcfTanje gefunben, o^ne *bap* bie bafigen <©intet fe befd>dbiget fatten; biefe pftanje flamb bafestll «uf einent fatten, mit @anb gemtfd)fen Teid^fen SBoben; fie n>dd>* &u einet \$o\$e toon 8 bis 10 ^ujj, unb einet unbefdrfyfid)en ©fdtfe. £>ie SRinbe ifl fd)n>dt^id) urib gtatt; bie \$atbe beg *lyolp** weigliD). ^ebed SQLatt ift aus 3 otoalen, iugefpiften, Qanpn S5(dtftn jufammengefelt, n>otoon ein8 in bet©pile, bie timbern gegen einanbet ubet f?e\$en 5 bet J^auptbltdtetftiel iff gegen 3 £oU lang; beibe \$(dd;en finb giatt, unb toon geffgtiinet %axbe.

Jjicfe gf?an^ if! an untetfyebenen ©fdmmeh enm>ebet ganj männlid;eit obeV genj ^itoi>erged(ed7>. \$)ie ©fufje btid)t in 3^eu 9)ovf 93totoinj, untet bein 4fen ©tab bet iBteife nötblid), ju TOfang beg ^uniu< ^ettoot; bie SBfümen flc^cn fffivmavtiQ, fie ^abert eine ge(bgtuñHd>e *fiexbe*, unb etnen fe&t angene^men ©etud}. 5>ct ^aame^ bet* eihiget-mafen b<am Ulmenfaamen d&ntrf>t, if! 3a ^nbe bed Octobers teif*

3;n einem beberf^en 6fanb n>itb biefe pflan^e unfern gewöfentld)en 2Binfet au^aU ten, unb bet anqnehmie ©etud; i^tet SMüe^en if! wert^, ba\$ man t^r einen p a| in bert ©dtfen toerfratfet.

Cap. LII.

Die SRortotmericamfc&e nriite (Strmfopffottme*

• The Beach Plum.

Prunus maritima,- pedunculis geminis, foliis lanceolato ouatis, ferratis,* fru&tt p&ruo iptundoj dalct, atro caeruleo. Mihi.

Die wffbe @franbpflaume nxdjfl ouf bet ju 9!I<t ^)orT.(protoim* gefjorigm fangen Af& (Long Island) unter bcm 4ifen @rab. ber 23reife n&btid?, owf ben fanbicjten Seefufflen bet f&lb(id;en @eife Differ ^nfl, fo n&ie abet bte nichrigen Seifen fanbt&djm J^itgef bunfc anbere (Erbarfen gemisc&c unb toerbeflart roerben, fo tocrfcynMnbet fie; tdj entfmn&e auchr ^&&f' btefe @txauc^art in cinem anbern %Seii *on America gefe^en 511 f&f&en.

SDiefe roiltie pflaumenort n&dufl ouf f ong 5^onb ju enter &d&e toon 4 bfe 5 ^uf?, unb i^re @tdrfe betca&t nieinofe u&ber 13oll im JDurc^meffer. ^>er \$ramm unb bie 3>e&ge finb gfatt unb mit tleinen (\$tad)ctn bctyt; tie SKt&be ift ffwavfiraun; Ua J&otj fefi unb t&on br&umHc^ev \$arbc.

Die SSutter finb [anjefcnfomtg ot>al, am Stonbe m^t, ouf beiben \$l&den gjlatt, unb t&on bunfelgruner ^orbe. JDie gsh'if^en erfc^einen 3U tnfimg betfSWapi; fie finb v&daig benjentgen unfret gemcinen g>Taume (Prunqs domefttea Lin.) o&fnlic^; bte \$vu(f)t ifi gegen bte «O&ree bed Xngufhf j&icfig; t&on @ef!a(t tfl fie rtmb, Don bet @r6\$e bet &dymen S&den (Prunus infiriria Lin.)/ wf ber einen @eife (au&ft eine SRo^f t&on ber --- ^flim Soben; bte Jarbe i|l Wmirofc^e; juoep grfc^e &oben affejeie einen gemcj; j&... f&chen gtuc^flliel, bet o&nf&efafyc 3 itnien toon bem Orte, TOO et anfi&t, lie^ ffeife, fo baf f&ede Frucht hier&urcO einen ei<|cnen 1 3>fl fan,qen grucfytfliel er^dlt; jebe ^rud^f enf^aff eitv^r einzigen o>a(runben @oamcnfJcin. 5Das \$(eif<^ ber \$tw\$)t iff gelbHd^, 'unb' toon eineni f^t^en mid^t unangene^mert Oe&dejtact. S>iefe t&ffaurenart frd&g oujierorbentlic^ reid^li^; bte Oih^ wo^ner finb iieb&w&er, ber &Ci<f>te, imgcac^fet man 0* toor ungefunb ^dft, t&a ^> ju fejr fu^fen. SDO< SXinbote^ ^tngegen, tvenn eg in bev9lad)bayfd)^ft voeibet, mo biejev <Btxa|uf> auf ben fanbidjfen J^flgeln bed @ttonbes, fo bea bet \$fof& umffoifTen fmb, |td> befinbet, i(I fo besietis auf bte \$vM)te, bap e< bucdj <ig<n<i ^fntrieb but(^ bad Softer feft^ wn baja Sefongen ju f&nnen.

Cap. LIII

Die gro&e Birginifche Itea.

f Greater Virginian Itea.

Itea virginica. Lin. Sp. Pi. a89. n< '• Gronov. virg. 143.

^^t& 93irgtinfd)e ^tea mdc^fr in 9&enfi^tk>nim unfer lent 4oten @rab nJrbfic^rt Qfreitt |M <inem ^ttauc^' toon 8 bid zu \$n& ^6^e, unb einer gcdngen @t&tf*; fie fle^t me&rent&eife an ntebtiscn Otten, um ben SXanb ber SKJaffet, @fimpfe unb Clueffen, auf einem fetten, feac&ten, nity ju leityen S5oben. SDie SSWffer finb gegen 3 Sou* tang unb 1 3>a brrif, itoal. iugefpit^, au ben @eittn geja^nt; bie obere ^rdd&e if* gfatt unb bunfelgrun, tie untere abet toon geffet# ^atbe. @ie QSult&en erfc^einen ju@tb< bed^uniud; fie fle&en tm ten @pi&en ber Stoeige, in aufgetic^feten 2Ce^ren; fie fmb toon »ei|5et Satbe, unb fyhen wur einen f^wac^cn @eruc^l. @ad @aamenbe&drniff iff eine fdndKc^e ftocfene ^apfel, fo in men SBaltoeln getbcile iff, unb totek ganj fleine rdngfid^e, f^marje @aamenf&orner ent^at&t, bie gegen Enb< bed Ccfobetd teiffinb; tiw^enb bet nfitafe ^at btefet <Btvaud> in einiger Sntfernung toiele ^nli^feit mit bet (Elet&ta; in etnem beberffen @fanb n&irb < unfere @inter au\$Pcen, unb ijl bed 2Cnbauend in @drtot bet »erfc^ieben&eit ^albet nicfc unro&rtig.

Die Heine SSirgimfcje Itea
f JLeis Virginian Itea

fyalte id) futctn^ . ftaf, tof »orſergeſenben 9>ftonje, teren 3Bud)«-imerflaitfl ift, unb zur tie Jkuff)on 3 bte 4 gfuſſ meſcfjt; tie flafter ſimb .aud) nut gegen 2*3ott (ang unb ½ 3off heit; ſie fliejt meſjrenffceite an erfjaMern'unt> ftottfenern @teffetiab jene; im ttrigen

Cap. LI.V.

Die früheſcetarttge Slnfcromefca.

Virginian Andromeda, with crenated Leaves, and the flowers in panides..

Andromeda paniculata, racemis fecundis nudis, paniculatis, corollis fubcylindricis, foliis alternis, oblongis crenulatis. Lin. Sp. PL. 564. n. 6.

Andromeda foliis ouatis acutis, crenulatis planis alternis., Aoribus racemofis. Gron'ov. virg. 48.

Dieſe Art bee Ttnbcomeba wäd)H in SItu 9?orf 5>ro>tnj, unfer bent 4rt<i@rat> bcrSBteffe nſt wä) V r # ^ ^ fuſſ; k« «^oft ««in< -?>^e »cn 8 bis 10 Jug, unb <ne @tdrfe toon 2 Bte 3 Soil itiKStordjmeifei:: ſie ſie&d me&rent&eite «<f <«em (ctmic&tm obec t&on>d;fm, nnt ettoad ^ai)b gemife^fen feud)ten SSobm* X)ie IHtne ifl brdunlid) unto tau\$; bag Jpdj reiffj unb ifeſl.

tye SBlättet fiſen tt>ed>fe)Et&eife an .ten "Xeften; ſie jlnl^cx>al, an beiden Grnben zugeſpigt, und on ben6eifen fe^r few geferb; heibe^la^cn ſimb ſtaff/ toon cittern (forſeit Beſtand)

Die roei0lict)en 33luſſ>n ſiſen <n Dec <Sptle^bet En>efge, in eider ſelartigen Xety; ſie^6rcct>en g^en @nbe bei Wlay* ^evtoor, unb ^abm ſehn wentgen @crud); tie @aomenfopeln ſin^ otoal rumt>^ funfvateelic^fj ſie^ ewt&aten <ie i(eme, ^o(6monbf5rmige @oamen, ſo ſegen (Ente bed Octobers reif ſtnb; tie <&aamcnapeln bleiben ^ängcn, bis ſie burd) bte jungen <ch.uffe bed fblgenben ^afyci toertviehen weben.

ffap, LV.

Die äſlige 3ntoomeba.

I Penſylvanian branching Andromeda, with oblong ferrated Leaves.

Andromeda racemofa, racemis feenndis bradleatis, corollis gibbo cylindricis, foliis alternis oblongis ferratis. Lin. Sp. PL. 564. n. 7.

Dieſe tttf bet ^nbromeba wäd)fl in Sim ^)orf ^rotoinj, unfer bent 4ifen Erab nörd- ſid)er 35reffe, 3U einent 5 6td 8 SIMf 6>ſen #(vau^/ ber 2 \$u£ ASec ber&be ſie^ in toiefe ſt>vad>e 7(e|7e f^eiff, bie StaU iff gering, unb über?eig ſeffen einen^off im Our(ftmcker) Dieſe "Xrt bet TCnbromeba ſie^f jeberjeif auf nfebrigen fump^fen, nojjen \$la%en, in einent Bceeffen <Btant>, unb ifl aUepit mit fyofyev n>oa)ſenAt ^ffanjen gemif^r; ber iboben be* ſſch,c aub einet feidjfen ſeffen mit @onb gemifd;ten Erbe. S)ie dñbe if} brdunltf; und glatt j. bad Jf>ofj n>eidge(hfid) unb ^a^e.

% ,,,.,, Die flatter jünb lana, otoal, on ben (Seifen eingsf^niffen, auf Beiben jrrdd)en ſfatiffe ſtnb toon einem (Jarfen, S)ef?>an>cfen imtv ^effgrüner ^arbe. Die SB.uf&en bree^en in ber Wikte bed ^untüd fervor; ſie ſiechen an ſfeinen an ber @cite ber kroelige ſeraudfle<^enben KtUm, in einerlep SXicbfung. @<é @eſlaſſ ber S&lfofyn iff gfocfenartig, in ber Sttiffe am rociffen, oben ſcaben ſie 5 einfefenüfe; i>e Jarbe ift »ei^, unb ber @rucfc auſerorbent(ic^ angene^m; jebe SBluffy umgeben an> female, lanſettenffomige, grünt^e Slebenbidtſſyen (Bradea). 5)er <Saame ift ju Enbe be\$ Octoberd reif; er ſiſſ in einer runben funftoa(toen^ch>n ^apfel, Die fyxen @riffet benbeſät) unb nic^t fallen fdg.

Dieſe

Die *its* Blumen, eben-
folia thnen 5>M in unfocn (ifjeren; man ipivb fie nut' Den btij tec fltngifyia inD Claftra
allotjrigfen JMaftru ut> StanB <>< fl<i* SW'V' aMjfw' funnciu

a: a p. LVI.

©ic faimtaVtjijf *Andromeda*.

t Tfw Sriirel Tree, with oblong" fliarp pointed Leaves.

Andromeda aibuicj, rscemis feamdis nudis, corollis rotunda ouait. Lin. Sp. Pl. 565. n.f.

Andromeda aihnra, folk eMotjjo oualij imgerriuh, iluribss pallicoJau 4)uini;>lj;
rtcemii fitiiplicrtllinii, Gronov. vtrg. ^8-

t / i e 6oum<mije Knttwrta m**f nin; Ois ;uin 4:1^ I Brad der Breite nädlich wid, man
rifft fie to^er mdj ft in uit wicirr in ^nfilBoMtfn imp HL^ wöflichen Theil von Neu J^ CKP
III; fie lle&t illicet linf rintu tiirttjim, foKen, ffdjrtm, noflti Settii, und wäflit in
inev fljfe f'li ;? 6a ;o ;ynt; m/b (in< Swilr 'sun 4 W> 6 3<U III SDu chmefler Die
Siiitt tj fottntfl i j f j ; ii-Tj iPMi ^m^ jp^e.

Su- lang c*ilen '3hiff< laulof in (iik fljnrfe Spi^t om^ if* StaHb iff niht
jäht; beide Fäden find glatt, und dunfelgrün, und von einem fetten Bestandweifen. Die
Siffricn fpBirwt jf^en- fntx t^5 3<niirt htrvovi fl; fm6 glott<if^6rmil, lang oval, fihen
in ILL:ILH y.L.A, fytm iiiii' i-Jüüii-17 KirTtiirg nub einm ongenchnen Geruch. S
©oonf iff ju (fnit '.*.!!! DWKfi T-if; LT Tif in (inrr rwrfrim »MIM. fänfbedächtigen
Kipfd. Ssifts Tht tft KnUwnrta umv heü uns in fweiw fuf, nuv in cinnj (j^cKittn
E [jnb, unto mij Md 'Bwf^dt onjni^'tn (Jrl^cn.

ffiap. LVIL

WarijUiirtsifcfa SlnbrenKlw, mit eu)m SSlatrcrn.

f Maryland *Andromeda* with ovate Leaves.

Andro, Dedi Mariana, peduncuis a^gtegenti corollis cylindricij, foliis altemis DQuli
integemii, Lin. Sp. Fl. 5^4. it. A:

*Andromeda foliis ovalii, ptjuiculis fXHricuylK, capfdi pentagoau, fptce dcliiJceli-
lihut, Grunov, virg. 40.*

af it : Aronrfjt in Sta ?>rt ^rwinj, unfrt brn 41tn @rttt ^t S5reife<rt&
lith, <mf tinem itorfottn ((intrftl^, mtt jctir im'tri! Stbart goJiiftfrin jtyf&K'! ESoben;
ju finer .^^* Iwi s fe) ijitfi, itnk (infr gftttj iit>bct>i<irte>ü Srirf*, turr jiliijt tecih
fit glnj furj in* fctwecht &ic<tfh flüj. £w 9SMBK (u* long i>wil, on t*in ©eirtn
jiin), 6-36* S^A* P^b; flw, otn bliifanincr fynb, \mi cinem (rotten (SefteHta ften;
ihc Geruch iff fin: ^pf>b(un6 gtintarie^ it., fliefi, fb Jaufm mil' 1:* nfran^ti, nem fe
redhig (>> wnowfm fie; (lie j)ft(mi<*(stlirait^f mat Xotmf in aBafi. gefochte ur* mit
OH flwiffit-

Die S3ilfti<i B<(fim in ter Wi<< b< 9H<w 6m>cr: (u Tn^'n i" tStoffn, (ut
an twr tiitm ©fitt tw .Bnwilc, fe f'v> slwfmfbmig, tang DBd, eon wtigr Smbe, un&
ohne Geruch. 5>n (ctusmr itf |< ©H< b< (£>reimbere rei 1. rr fik in rinfm pytmifwv
fcmia; 06m fhmpfet, PMM^en HI* fSnfwjseid<n &iam.ntfhdlmip, tog narj <<
p>3fr mrtfi W ciwnwns aufjprmt ur>6 >wi ciwntrtr (irjt.

Die Marylandische *Andromeda* mit lanzettenförmigen Blättern.

† Maryland *Andromeda*, with spear fhaped Leaves.

Diese *Andromeda* imirtirAti&f fidj »sn Iw vor f g i jenden bloß dadurch, daß die
Blätter lanzettenförmig, ften<irr itt* |>iJ3<t finB; id faun f c Iwjet nut all? cine J bart
anfehen.

ffap. LVIII.

3>te 3'rofe SRorbamtrícámftfje tofraarinbltdttmc&te Slnbromefca:
f ffeéater American Rofemary leaved Andromeda. * American
" Marfh Ciftus.

- Andromeda polifolia Americana tnaior, pedunculis aggregate, xofmarini foliis, margine rellexis. Mihi.

Diefe Kxt bet "Hnbromebo n>dd>ff mir unfer &en Sttorbomericanifcfeen IVufen J\$inunefefiti\$, wC». 43f<n ©rat) ber \$3reite, »eit<?r ndrüdj. 3ft 9^« ©tqjonb, Sfteu ©djotrfanb unb (Eonaua flect fie ouf noffeth, fumpftic^tem &oben; ffe cruid>C bofelbf! «tne \$o\$e »on 8 t>i^¹⁰ <\$u\$, unb cine (StarFe uon 2 bis 3 Soil 4m &ur(\$meßler)

\$)ie SXinb* ifl glaff; bas Jgola n>ei^ <nD aa^e. feie <8fu^c bric^l ju TCnfang be* 3umü* ^etwr; fie ft|c in 33<inbefa on ben^en, ifl gTocfenfdrmig, unb wn weiget Serb*. ©ft ©aame ifl im October teif; er fi\$e*incinermtocF<nenfürfi>tth><U^t<m@aamcnb^dtmig.

9?ur bte grdfjetn ©(alter unb «Buc^3 unterfd^eiben biefe 9^orbomericomfd) Hxt >on tec (ftm>päufd^en, von ber fie ma^rfc^eüüld^ mir <ine %batt i/i; fie ftmb lanjettenfötmig; bet JXanb ifl gan\$, unb jurücfgebogen; bie \$arbe ffr. bunMgrün; fie ftmb »on einem ftarfen l23eflanbn>efen, bteiben bed SBintev* über f>|en, unb né^men atebann eine bräunHc^e^dtbe on.

Cap. LX.

£>it^ €anaMfdf)e ^inDromebcu

t Canada Andromeda, with Box fhaped, dotted Leaves.

Andromeda calyculata, Tacemis fecundis foliaceu-, corollis fubcylindricis^ foliis altemis lanceolatis obtu'fis pundlatis. Lin. Sp. PL 565. n. 9.

Ciftus Ledoii fiue Andromeda, floribus tnonopetatis^ paruis albis tubulofis, fpicatum in fumms ramtilis -difpofitis, foliis et facie vitis <leae, -capula <nkiima ficca ^uinquepartita. XIronov. virg. 21.

So fie TChromebo ipdc^jl in bënt föffern \$\$efte Don^mrticQ, t>om 43fen Qrob bet&weite wetter ndrbfic^; fte fh\$ in 3ien ^ngkinb, Tflen (gdjötttonb unb <l<uuti>a -an eifabenen tro*tfenen Orten; fie errete^t nut eine Qtye >on 3 bte 4 8u\$, *unb cine unberrdc^tKd^e (Stdrfe. 3Mc ©Idttet fenb lán&iid) ox>ai, xthen abgerunbet; ber SXanb ifl ungeja^nt, ^urtepgebogen; beibe Scifen ftmb punctirt, Don^inem ftarfen SJeffanbroefen, unb bunfefgrüner \$ot6e; fie dfeclidjen ben 95t<ittern bes iBufbaumg, unb bleiben beg QBintet\$ fiber fi\$en*

2)ic 5S(üf>en bred^en *u 2(nfong beg ^untud ^erbör; fie fte^en in einer 2Ce^r< an ben tSpigen ber S^Q C, finb atte nac^ enter &eite gebogen, >on n>ci|cr \$arbe, gfoff^nf^r-mig, unb toon fct>n>adem @ecu^l. 3^as ©aamcnbc^dtlni^ ifl eine trocfene fOnfMilDed^te ^opfef; bar <Saame ift tm October reif.

tJBegen ber immer grünenben SMötter ifi bie ^npflaiyung Wefes oftoud^y für ©or*ten(ieb\$ober, »on einigem 2 Bräce.

Cap. LX.

Die niedrige @autt&eria.

t Dwarf Canada evergreen Wortleberry.

Gaultheria prpcqmbens, Lin. Sp. Pi. 565. n. 1.

Anonyma pedunculis arcuatis. Colden. Noueborac gg.

Dieft \$||anje~n)ad)fr* iTSfteu ^)orf Sprototrij, ümer tern 4ifen @rob ber SBrefte, unb t>on da wetter nrbüch in Sfteu Eng(ant) un» (ganaba. <Sie ffefct on fatten \$od)ifegenben @f<?ffen, auf jebem rrocenen SSobenj bie 3»«8< er&eben fid) fefcen fiber 1 \$ug \$od), unb friedjen auf ber Erte roeg.

Die Slatfct (fnb otoa(, gfatt, unb fletf; am JXonbc mcttlduftig ouggeSogctif 6cp jebet @Jegung flcfy ein bor?enortig« @f<cbel ^raas; fle bleiben b& ^Binfctd übev fifen.

2)ic ^lit^en bvedjen in bet SRttfe bess ^unftud aus ben <3eiten bet Sweige f)ettior; fle fnb Don toet^er \$atbe unb roenigem @cruet), @ie ^ruc^t if! einc rot^e ^fdnge OJerc, bie in 5 geUen get^eile iT, too in jebem me^rere Heine @aomenförmec fid? befnben, bie in? October reif fnb. \$)fc \$yud)t bleibt ben ganjen SBintet uber fi^en, unb &at einen gen>urj> artigen @ertic^ unb @efd;macf.

SCap. LXL

Die Virginische Hydrangea.

t Hydrangea with opposite oblong heart fhaped Leaves^

Hydrangea arborecerw. Lin. Sp. Pi. 568. n. 1. Gronov. virg. 50.

@ i e gjirgntfd>e J^pbtangea n>od)T tn ?fte|i Spetfep unb g>enf9r>>nien, bis Sum 4:4*1 @ro^ ber flSreite ndtblid), ju einem 2 bid 3 5''^ \$o^en (&mmd), beffen jüngere 2efte t>erexfig fnb; fle fle&t cm nfebrtg liegenben Or ten, auf etnem Quten fetten Erbreidj.

^te flatter fle^en paaweife gegen einander; fle fnb otoa^ etiformig, iugefpitf, an bem SXanbe geja^n(; beibe \$a^en fnb gfatt unb toon \$e((gfunet \$Atbe.

£>ie «flürphen bredjen in ber fSlitte bed ^unftud ^etocr; fle fle&en an ber @pt|< ber 3n>etge in etnem @d)irm, unb fnb fon weiffr J-avbe. 35as\$ (Soamenb^dftni^ if? eine ^meptoatoeltdjte jfapfef, beren jebe »etfd)iebene ecPte @aamenfötner enf^dlf.

ffiap. LXII.

Die gelbbeerichte Nordamericanische Bärenbeere.

* The Bearberry Bufh.

Arbutus Xanthocarpus, caulibus fubreddtis, foliis ovalibus integerrimis, baccis decent lo>cularibus. Mibi.

Arbutus, Noueboracenfibus, Bearberry. Colden. Noueborac. 104.

Fig. LXVI. a) ein S&latt, b) bie #rud)f, c) ber @aame.

Fie gelbbeeridjte SRorbamericanidje 93drenbeere n>dd)ff nut in hen Uttem @egenbett ton America, mm 4<en\3rab bet 93tette wetter norblid); in JReu tyovf pm^in& erreid)t fle etne X)ofe t>on 5 bis 6 \$u\$, unb^ cine SDaumend bicfe @tarfe; fle fiefyt an er^obenem falten ^tten, ouf jebem rrocenen nut mtttelmdfig 9Uten 95oben.

SDie 55Idtfet fnb o^a (jugefpitf; bet^Xanb iff unge^nt; 6eibe\$fd)en ftnbgfoftj öfferd iff bie grüne \$ar6e mtf einer n>ei\$Gden unb brdun^den gemifd)t; bie SBrdtter fnb toon etnem ffarfen iSeffanbwefen. SDie QSlüt^e brdf in ber SDfutte bed Sfflai)^ ^etDot; fit ifl glofenattig unb toonweifet faxbe; jebe S5ürße fat 10 Gtaubfd)en. SDic grud^r iff ju Ende be> ^ulwis ober ju 2(nfang bed 3(uguffd reif; bie JBecren ^dngen toon 5 ju to unb

inep^ern

mejjrern (^flicfn .n etnem <8frau\$; jebe ſat einen einen eigenen i^olf langenuchſtief; bie Qjeere tfl gl<f, rttnb, Don bet ©röße einer ©fadjelbeere, umb ge(bgrünlid)er garbe; jeſſe tfl in 10 'jdd)cv getſceift, in beren jebem a obet 3 ©oamenfočncc Hegen; bie SBeeren finb Don hiri^a gan\$ unebenen ^Jefc^rttdP.

• «^1 an bwfer SSdrenbeere bie 3n>eige meſer aufrodrt fle^en ate4iegen, We ©fätter flröße* £nb, bie 8rnd)t aucl) nieinate eine anbere ate gefbe^arbe annimmt, fo muſj ic^ ſte file cine cignc 2(rt, bte fic^ metflic) Don ber 93dren6ccw (Arbutus vua Vrſi Lin.) bes iinne' tmforſtyeibef, anne^men.

ffap- LXHL

£)te friec^enbe QEpiga*

t Trailing Afbotus, with entire oval rough hoary Leaves.

Epigaea repens. Lin. Sp. Pl. 565. n. 1.

Arbutus foliis ouatis idtegris, pètiolh iaxfe, longifudinc foliorom. Gronov. virg. 49:

Die **Breite nördlich,**
auf biivrem ſanbicf^cm, ſc^fec^fem ^5obcn;*ſie fm&H&re ſcſenya^en ?ſeffe auf bet Erbe me>
unb t6crj4¹ t4mit €^{a n}^ @tve<^</ fb baſ ſie ate em ſd>4b(td>6 Unfrauf ber^albev an<
geſe^en toerben fann. 9Die QMdrter ſmb Don einem ſlarfen 9?effantweſen, o>al, an ben
€i<: ^S^*J &eibe\$ldc&en k<nb rauO 0e> bem Kriſtyſcriy unb bleiben be< ©inters iiet ſifen.
2iie ©fi'if^e fomme men bie Wlitte te\$ Sprite &er>* ſie iſt t^renarttg, oben
fiinfſachy eij geſc^niffen, Don r'6tſyi<ſytv ſiavbe, unb ſetnem ſe^v angene^men ej<rud>. JDaei
<Baametbe^ittd\$ beſiety in emt tvotſenen, f&nſecfid?ten unt) ſitnſbalDeli^ten ^apfet, bie
viele ganj fleinc, jit ^nbe bee ^uniu^ reife @aamen euf^dff*

Sap. XLIV.

Die groÙe Noebamericantfc^e Moosbeere.

t * The American Cranberry. The Atoca.

Vaccitiim "hippidulm, foliis integitimis reuolutis ouatis, caulitus repemibos, filifor-
ruibus, hippidis. Lin. Sp. Pi. 500. n. 13.

Fig. LXVII. *) ein Watt, b) ſcie-gnic&f, *) bi< ſruc>£ bet iahge nac^ durch-
fdmitfen, d) bicj ^vud;t in bet Witte butd^fc^m'tfett, e) bet Saame.

Die "Hxt tex WlocsUcte -wdcf^ unter tern 4ifen ©rab berSSrcke nfoWklj, tn9fti^)^otf
tptpDinj in ^iemii^fer StteYtge, ſie ſmbef ſid^ baſelbſt nur an ſoſſ;eh nſctrig ſiegenben Qvten,
bie aus einem ſauern mootigeR> unſer *en \$jlen jiffernben ^5oben beſſen. @ie er^alt
nir eine unge Don 10 bis w goU; ſie ©f-ngel liegen auf bem 23oben auf f unb hrc^en
auf ſelbigem ſbrf.

^Sie I&i&tttt ſie^en rocdjſeteweife an ben Sſteggeln f^f^ ſmb Dattg od<Q g^nj; be<
<Xanb iſt a<ſiſſe>egis 3bun jeb& SMatt ſin^t in b< SWiſſe jnur eine einjige Stibbe;
bie obeve Caad)c iſt ^Egerin unb gtori, bie unſere tveit^m); bieſſdrfer 'okiben te\$ %&intev\$
abet ſſſyn, t^re obrè ſiſſe/ nimmit atebamt eine bvairivdthyidje ſtaſſe an.

t>ie Stengel ſmb ſe^r bmnè, ſie ſtegen auf bem 33oben auf> bte duſere Sjn&e
btrſef&cn tft ſe\$ ſetn, Don.n>ei^er ſarbe unb baſiarfig, abet mid^f ſlad)eticf>f, mte ſte
in ber inneſſejen ^ef(^veſung gtgefot iff; bteſe 3?inbe ſprit^f Don einander, uhb f^citt
fid; in Dieſe ſavte ſafetn, bie urn bie (Stengel femim ^dngen; bie barunrer ſt^enbe iHinbe
tfl glaſſ, braunrjUt> unb gldnjenb*

©ie SBWt^c erfd&eint iu Snbe bed SWa^} bie ſruc&f iſt ju ?(nſang bei Dco&er*
jeittgi wenn ſie mit ben @fenge(n abgebrod?en unb aufgefcdngt towb, ſo er&de ſie ſid) bis
Sum funftigen SWarj, unb nod) (anger, ſiifd;. S)ie ſrud;f iſt tong ODOI, gegen | 3ott
long unb I 3o! im \$urdmeſſer breit; ſie iſt in 4 \$dd)er ^et&eift, beren jebes Derſchiebene
ſieue ©aamenforner enf&dt; bie du^crcſeife berſvud;t beſte^c ouS einet bunſel cormoiſtn.

rothen

<J. LXIV. &ic {jrojje 9foi:&am,9J?OO\$beere. Vaccinium hippidulum. Lin. 109

return gtfjnben jpauf; bas.\$lei(d) iff nwig, unb fofftg; firfdj fyn tt Unen bittet fdur. Kden etrocus jufcmnwnjie&en&en, bofo ann^mlic&en @efdmiac; »enn Die 1?rmft abet mif Surfer eingemad;t um> gefoc&f roirb, fo Tann men biefelbe t>tcfc 3a&re btfo aufbefaitm, aW ann iff fié oud; eine fe&r dngene&me, gefunbe um> erfrife&enbe (£peife»

Cap- LXV.

iDic Heine SRortamericanifcbc SWoo^bcere.

t Vaccinium with fmall entire oval fhining Leaves, and wiry ftalks.

Vaccinium tenetjum Americanum, caulibus filiformibus repentibus nudis, foliis cordato ouatis luctdis iutegerrimis uiuiuiis, perennantibus, frudu minorc rubro. Milj

Diefe 7(vt ter TWeosbeere »a*ff in SJ^cu. ^)ovf prawnj unfer fccm 4ifen @rob bet 33reife nördlich; fie ffr^r in ben fSdfbem unter bem <&d)atten bev 93dumf, auf einem feften, fchwarzen/ feu^^n ^Sobcn. • £)je <3tenge(finb g»M bünne, gfaff, ranfenartig, unb t>on grünlicher \$Gtb*/ fie*Ib^te^en ben Sobcu, unb (gegen feff auf fe(btgc m <ntf.

©ie IBI&tter finb ^erjfohm^s ot^ar, feffc Kétn; ber SXonb iff ganj unb ungeja^nfj Beibe \$tall)en find gtatt, bie ^arbc fcece obrn iff bunfegtuñ unb glánaenb, ber unferen abet ctwae mattet; bie SMDffer ftüb von einem feften S5effanb»efcn; fie blaben be\$ 2\$trrer* ubet ft\$en, unb betaken ijre fcf)one grüne ^arbc be^.

^ie *5l(it\$ebti<bt JU TCnfang bee ^napd \$en>or; bie ^ruc^t iff im ^tpt&ribez reif/ tmb Beffe^f in émer gonj ffeincn, tn 4 \$ad)ex getfyeilten, fcf)arract;rot^n Sbeect, ton bittetfduexiid)ern @efc^macf, tie voie bie *a\$evbefe^riebene foroo^I frife^ ofe eingemacfc »er^ fpeiff wtrb*

£)ie 9TorDamertcanifde @umpffeiDelbecre, ^ec @umpWattbeerenfrrau^
t Vaccinium with oblong fharp pointed entire Leaves, and the "flowers
in oval Clusters. * The Swamp Wortleberry.

Vaccinium corymbosum, floribus corymbosis ouatis, foliis oblongis acuminati* integerrimis. Lin. Sp. PL 499. n. 6.

Fig.LXVIII. a) einSSfatt, b) bie \$tud)t, c) SDurcf&mitt t>< gftu^t, d) ter ,Saamr.

JDieft Kvt bev fptfcclbene wdd)ft inTReu 9)orf ^tottinj, unfer bent' 4rten@rab bevfSreite ndvMitf), fe\$^r ^duffg ju einem 4 bid 6 \$u£ \$o^cn, unb 1 £oU im S>urc^meffer ffarfeu Q3uf^ bev jeber^eie auf einem fetan, niebrtgen feudjten ^oben ffe&f. S)ie VRinbe iff glatt unb'brdunt'a>.

5Die ?5(dtter ffe&en we^fefsweife.an ben^effen; fie finb fang owl, sugefpiif, am fRcmbe unge^a^nt; bie obere\$(dche iff gfatt unb bellQvun, bie unrere weifilid); fee finb ton einem ffeifen @effanbwefen.

X)ie 33(üt\$e tómmt ju7(nfang bes VXat)& fjerfor; fie ffe^f in fc^trmarfigen «8ün-bein an bet @p)6e unb bert <&eiten ber 3«>«9e/ unb beffe&t auf einer (ang ouafen, oben in 5 Sinc^nitre gar&eiffen @lorfe, bie 10 @taubfdben enffctdf. 2>ie grudj iff ju Tlnfong be* ^ufius fid)on reif; fie iff <ne runbe bunfe(6Jaiie, oben mif einem 9?abe(verfc^ene uab in 10 ft&bex get^eitte f&eexe, teren innereg gfeife^ wei^ic^, unb twi fatter(io)em @e^ fc^macf iff.

Cap. LXVII.

Vaccinium vitis-idaea, ber Sblaubecrenſtrauch
**Yalycinium with wiiy branches, fet very dof, with oblong entire
 Leaves. * The blueberry.**

Vaccinioni frondofum, racemis filiformibui foliofis, foliis obloogis integerrimis. Lin.
 Sp. Pi. 499. n. 7.

Vaccinium foliis ovatis integris deciduis, racemis foliofo. Gronov. virg. 155.

50iefe %ti ber Jpeibebere matjt in £R<t ?)orf \$rtt>fnj, unfer ton '41(01 <9rab ber SJrcitt
 tiörficfy, 41 cinem-fcincu 2 bis 3 ^iif? fiofjen Strand}, beffen #efre fcpur bünne ftbn, unD
 tid)fc fteften; fee (Ic^t me|wntfciftJ on ct)abenen (Stetten, auf jebcm inittelfmä^igen (ro-
 cfenen Q5o&fn.

(Sic staffer finb laug ov-a., <µ- iaufen an beiben (Snben inefne frmpff <2>pie AUC,
 unb jebil3 r^tt cinen furjen ^ldfter|ic(; ber dianb ifr ungejafynt;. betbe ^Ldd^ei finb gfcift,
 bit obeve \$ldd)c fyat tint fjcU\$^vunc, bit nntexe tine mattve jar be j fie (le^en me^febioeife
 on ben 3n>ei.gen.

X)ic Q3liif^e fommt wqen @nbe bed t9?a^ fwt>or; j&e fat eintn tureen binnen
 \$fio\$ft, unb mehrere <Stiirfen fin im flainen tvauc(n urn tie &fte. ^ie Blüt^en
 finb oval, gldffnformiq, oben cinjebüeft, unb in 9<Einfd>nitte, bie rürfio&w gebosen ftbn,
 Setfyelit; bit IBdir^en (uc^i? fin< tvei\$e, jumeilcn ettvat in ba* totfeucfc faUenbe Satbe;
 jebe Off 10 Stmibdbtfn, unb aufbdrts |cfyenbc gabelförmige ©taubborel. !Die JJrucft ifl
 411 #nf<na, bc\$ %u(iuf3 reif, unb befht in einer grofjett, runton, bunfelblaticn^&^cic/ bie
 on ber @2i\$e einen brcitcn fitgcnüfrcji 9labt fyat, melen flcincn ©aamen entfyäti, unt>
 einen fduca'id; fiffen (9efd)nta(f f;at.

Sap. LXVIII.

Die Würgebeere.

Vaccinium vitis-idaea with the Stamina longer than the flowers. * The
Choke Berry.

Vaccinium flaminum, pdunculis foliariis vnifloris, antliera corollo longioribus, fo-
 liis oblongis integerrimis. Lin. Sp. Pi. 498. "

Vaccinium flainibus corolla longioribus. Gronov. vug. 43.

jQiefc 2fte bee Jpeibebere matjt in tynfytxianien, untn btm 4ofen Grab ber ©rcife
 fifrb(id), ju cinem 4 bid 5 \$uf? ^c n fBufd); fie fteyt me\$ven(Dci)s ouf fcf)(cdf)cm fanbtcf)-
 (em 9oben. Qic flatter finb (dng(td) o\>d, ufib 3003, auf beiben 5lad;cn \$htt, unb
 »on ^effgrüner JJarbe.

£ie23(uf^c OicfC ju TCnfang beg^uniutf \$crwv; fie fie^t cinjefu, unb berCDitffid
 unb bie Staubf&btu flefyen übev bat gfocfenförmige oben in 5 (Einfd)nitte getfyeiUe ^
 (umetu
 blatt ^eraus. 5Mc ^rud)t iff urn bie SKirte bee 2Cuguf< reif, unb befteht uug eiucr fd)tvar-
 jgn, in 6 ^ammem get^ciftcn, fictfd)id)ten Qbtext, bie einen faben jufammenjic^nen
 ©cfcf^nacfc 0<if*

Sap. LXIX.

Die Nordamericantfriff kacntttgade Andromeda.

† Andromeda wkli Pew fhaped filths.

Androirfda bucorta, folii l«iccot«i«, inrcjntinu acutii, gUbrit, wit:dis; floedber racemoius fe*ceit icapeniui. Mi".

F(g. LXIX. *) (in Shi'i b) h« S M R, c) j»(\$ bräsenartige Nebenblätchen am Ende jedes Hauptfruchtsstiels, d) Durchschnitt der Weere, e) der Saame.

(i)(f) Itrt tmKnttrmrta wariff inSVieu QpetC^cwiiij, imt« ban ^umQuS t«r Breite n« btttd, auf ir«hi:(i.; Boden jede t Krt, jn tivum j bid 4 {Jsj hohen Strauch, dessen Stengrl jii lt, und mit einer weißl«MCIi 3iint(umgtbm M». Die Blätter sind lanzettförmig; q, tm £Sai* unqtjft^it, on brt 6j)lf* mit niitm stür fiinai bi«ni«nrrngen Saadel wrlVhen, sie habe (i fiitjt '3MfretHi(lif, un« fi6m nethftbtuife an t™ Spinen der Aefle; ttiif ^lii*(n fuit 'Vitr, iwi gelblich grüner Farbe, un« amn tm in sie anföhrt, figt eine (l(bciqt (»gortige Materie auf selbigen. Die Bläthe br« 1 Jit <?ntif l'«s Aprils :«-i-ih«; (» lj colinderförmig eben fünfach eingeschnitten; sie enthält 10 Staubfäden; sie sind flebein, into mi T^budur iikffrftn* Milii^tr ^ctlx. ?i (.Vit*r ijr irti^r QR^r* t. Julius reif, utt hl/l«ly. I' einer d«nförmig; :i fn^imijni Sfrtt, bit nil it; » Spize nicht eingedrückt son wie ein jugendlicher W« i>l a(ia(i^j'- » b« 5Jlitt(idxr^Sem stehen in cintn Sting 10 (lt in* OMI weisgelbliche Säamen) Wru^at; tm hnn Sli" er t% ere einem angenehmen säuerlichen erfrischenden Geschmack. ilif 9«nn fi(«i in Iwu&tlüi jn i bis 8 Stück um die Aefle, und jede hat einen ≥ 3oll langen Fruchtstiel mit Lni fir at tuicn: Hauptfruchtstiel befeigte sieht; wo sie an den A«icn aiif:yr:, umgeben sie z.vtit fUhit tmaltimbt ife^UJden.

ap. LXX.

Öif weisse Pensylvanische Heidelbeere.

f The Penfyivanian white Bilberry or Wortleberry.

Vacdinnm album, pedoiculi simplicitbut, fuiuü Uitrgeriniü oiutis, tilnui tunitntofn. Lla. Sp. Vi. 499. n. 4.

i,'i(k' Titu btr ST^ibtlbett njd>ll in ^VüfDlfiitiüü, untrr tmi jjewn fffnb fctr *S^k< n«rblich, sehr häufig; sie erhält eine Höhe vo» i bis 1 ^ut, null (ilij iürfirtynlj «if einem fetten, nassen, oder doch fruchten Boden. Die Blätter sind LMlk trr Stanbung* zohart; die obere Fläche glatt und hellgrün, üt iriüfw w«(r tmti mollifl. !Dir Qllii(w ftnm. in Pensylvanien in der Mitte des Aprils hervor, » in 16 5 Öriurf jf(im wshammen «l bft Spize der Zweige; sie sind glockenförmig, obm fünfach eingeschnitt iuib hatvü 10 (StoMb. fäden. Die Frucht besteht aus einer nu it II OIKH fHLieWit«i bliicn Weere, die ein weißes Fleisch ver 1 .IKUI f«trü.'jieri jut ammenjuche utni CJeftjühuf JM, BBb bit in tw QUOE «t« *Vulub erif ifr.

ffap. LXXt

Der ©traifmüüA raft SER^wurzelblättern.

* Bweet Fern.

LytftüüüHH t«p im . fokif o U u & i ««fn»lilii fiauatis. L.v. Sp. K 1418. n. a. MyrM folii obtongii, alwrnaum iüKUM. GODOV. Vdg. qj. Colden, Koueborac. 224.

Diese Staude wächst in Neu York Proving, unter guten Grad nördlicher Breite, in einer Höhe von 2 bis 3 Fuß; sie theilt sich einige Zoll über der Erde in verschiedene kleine Seitenäste, die eine in die Höhe stehende Richtung haben; mehrentheils sieht sie selbstige

in IV. Slbt&ctf. H. sibfc&m Eon ben Laubhdtzern.

filbiſe atif einem frofcnen fanbidjfen; mit icim gemiddjten eſer fdjedjfen ob gufen <Soben; fteliebf feine fd<i>de fe 5>rte, fonbern iiber^efct gleid) ber J&aibe imb\$arrenfraut, biejenigen 9Mdfc roo bf' JI>de abgc:rieoben worben; fie i(! ba&er flir bie \$Retbanteriranidjen Q3diber cine fdfdblad} 9)ffanje, bie nod) gu!erbem, ba ber (giaante fid) in ber <Erbe ein'ge %a\$re guf er>ato,"fd>nOT auSjuretten fte&f.

Die SIdtter gleidjen ben SIdftem ber \$Kifyrouq (Afplenifolimm Lin.); jie y.no »ott* f>unffprifner ^arbe/ unb einem |brfen Q9efranb>efen; fie fo'^'' tnt J)crbft cb, unb n>em fte im ^A^jafyr eben au<6tstf)en, ift iſv @erud) Siem(d) angeieefjm.

5UJnnl>d?e unb tceiWicfc SSIit^cn f^cn on ber ndmfid)en @Miibe, Don efnantar geje^ieben; ft* 6red?en in bet Wlitte bes 2}tan* ^?rt>or; bie indnlic;en 2Miff&en ^dngen an ber@pige bcr2(ejle in einem n>a(jenkk-migen(Sd)d(fcd7en/ bie mciblicften ftefyen abet ineina runben ^uge^ bie mebrere @aamenapfelcn enttjilt, mo in jeto ein f(einer runbb^er @aame, iv,^ ^egen @nbe bes Tflugurfi reif il, fifet.

ffiap. LXXII.

Der Nordamericanifche Ceanothus.

f Iſew IciTcy Tea. * Red Root.

Ceanothus Americaiwis, foliis trineruiis.. Lin. Sp. PJ. 284. n. 1.

Celaſtrus inefmis, foliis ouatis ferratis trineruiis, racemis ex fumtnis alis longttfifimt. Gronov. virg. 25.

Fig. LXX. a) fin Q3fatr, b) ba\$ <Saaniende\$dbnig, c) ber Saame.

SOiefer @trau6 todfr}r in 97eu ^orf ^robinj, unfer bent 4ifen O5rab ndrbfichfl: %reife)u einer ^o&e »on 3 bis 6 \$"f?> uuib einer <gfdtfe bie idAt.&bn 1 3*11 im &unf)jtiefer be- tttigt; <r Hefyt auf einem guten, mit <£ctnl) gemidd^ten Icidjren rrocenen Q3obeu,

t)ie bluffer fmb (ang ofcal, jiiigeftgt/ om 9vuntc ausgeja^nt; bei^e \$h(d)en firib gfatt unb ftclgrwi; ed (anfen burd> iebed @faft 3 J^aupwbern, ton ban QJobcn nud) bee 3pi\$e. @cr gemeine 9)ionn fammlet bie @(^fter, wenn fte eben ausbreff^en, rrrerfnef fie, unb bebienc fid> iſrer ate ^0 </ ber aid fe\$ gefuub audgef^rieen fl.

I>ie 33(ur&en. bredjen gegen-^nbe bed 5^{uniu5j} <nenn *>ie Mafter kiefc* <Btvaud)S f^on »50iq auigenwdjfen ftnb, fervor, . unb bauern abn>ed?femb bit in ben September; ft* jrfeit in iBud^eln an ben @pi^cn ber tfeffe, fmb »on wei^er gorbe, unb fubeii einen fiuroodjeit, baben bod> liebiirfw @emd). S)a* @aflmenb^aftnig belieft aui 3 feilfdormigen, ouf ber dugern &eite abgerunteten, on einenber tfe&enben @cament(jpfefn; in jeber ft^rein flein otaJrunber fd)»arjbrouncr gldn^enber (Si^amenfern, ber juTtnfang bee @cptembers reif il.

\$)ie SBurjel biefed <Sraud)S iff Don bunfrot^er \$arbe; fie »> von einem jufam^ menjie\$enben 6)efd)matf; bas baoon abgefod>te 2Ba|Ter n>it> fuf je^r gefuub unb b(urcinigent> gc^airen, menn man aber bit) tern ^cd)en ber >2Bur3em ^iaun binmfyt, (0 txfydU man eine rot^e ^atbe, mit ber (einen unb rooffen @am rot^ gefdrbt werben fann.

ffap. LXXIII.

@ie <Jaro(intfd)c (Eumpfrofe.

t Carolina Swamp Roſe. * Wild Marf h Roſe of Carolina.

Rofa parolioa, germinibus globods, hipidid, pedunculis fabhipidts, caulevculeis fli. pularibus, petiolis aculeatis. Lin. Sp. PL 703. n. 5.

Fig. LXXI. a) eine duſgebreifete Wume, b) eine Volume |m ^inſen mit bent \$rud)tfnoten unb iſfumenbecfe, c) bat <&aame|bcfytUm\$, A) ber0aome, e) ein @latt mit fiad)Ud)tem @latterflief, f) ein 33latt mit glactem Blatterftiel.

Diefe dtofenart wdd)fl in ^enf^flwjm^en, unfer bent 4ofen @rab ber SBrette nitbid, ju einem 3 bis -6 \$u£ ^o^en Sufd), ber tjeſe^ rteine @eitend|le auftreibf, unb toenn < unttt bet

ber *Gkt*eeve ge&aften roirb, ba(jer *fefyv bidbte* rodcfyfl, er fle(t an fiimpftd>ten eb« bed? *naffen nnb feud*)ten *Qvten*, auf einem *ftten mit* ©anb gemifchten, *fyx kid*)ten *aid* ffyoeren *5oben.

%ebes »35latf ifl m<(>rentjicHd aud 7 Wnnen oaalen &(dttern fufamn.<ngefe()t, rootton eind ill ber <Spi«e. We anbevn p*tarn>eife (*iefyvn, unten* finb fte gonj, ber obire \$jt*il abet ik? *fân* audgejafent; bribe \$(d(fyeii fmi?g(att, bie obcre ill ten 1^Kgruner, tv untere t>on ioei^(j(^er \$orlv. %>ev jrwpuprblatrerjTid if7 f)ci3 mi*3tact)ein befefer, t^eils o^né ^tad;fln; eff umge&en ifvi, r^c cr <im<5rflinmc fcrfiAt, jroei; | 3oll (ange 97chenblrdt)den, ui.> «ntec tifen fle^en enrqe^rngefe^f 2 einjcdic rücf>dv< gebogene (Stacheln f;erau&.

Die 53liit^e bauett t>on bev 'SJflitte be\$ *Simiub* bis gcgen *bad* <Inbe bei ttuguffc; tie 53lumcn (7e^en an bent duftfrften €nbe ber 'Xe)it. £>ie ^Slumenbecfe fl| unten ganj, in 5 (ange ffinfd>nifte getfviff^ tic an ifr'r'<S5piße mieber Sf?e&ent^ei(ungen ^ulim, IIIID fo n>ie bie £Mumen|^ie(e auf ber du^crn @eite mit furjen brüfenartigen flebrtgen *Seamen* befe^c fmb. JDie 95liirac fei&fi ifl *aiii* 5 ^eriförmigen bla^rot^ert Qttdttern jufammengefefet, bie <nen fe&r angene^men ©mic^ *fyabetu*

©as Baamenbê^dftnig ifl runb, an ber €piße afroaS cingebrüeft: »on Sai^e ü2 es rot^, tinb mit ganj feinen brüfenartigen Jpaaren *befefr*; c6 enr^dlt t>ie(e Heine o^ate ©feinc^en, *bie* mit furjen J^aaren befe\$, unb |u €nbe be5 ©epfembert reif finb.

Cap. LXXIV.

Die Penfylvanifche wilde gefüllte Rofe. t Double Penfylvaniaii Rofe.

Rofa Penfylu3nica» germinibus globofis hippidis, aculeis fiipularibus gemiais. foiiolis ouatis acutis medio ferratis fubtus albicantibus, Aore pleno. Mihi.

Diefe JKofenarf finbet man Dofchi.'bcnrüid) in ^>cnfn(t>anicn, tmter bem 4Ofen ©rab ndr< ticker 95rcite, unb »on *ba writer fübliid*) *wilb* n>ad)fenb; fte fleh) auf einem leidjfen guten SSoben, an (rocenen @teffen, unb erreic^t eine jpc^e toon 3 *bte* 4 \$ug.

Die flafter finb auJ 7, r^ife au4 5, t^eifs au\$ 3 ffeirien jufammengtfc|f; fie finb *ctoal*, jug;fpil, ber Svonb ifl in ber *SJlijt* geji^nt/ untv^n ganj; eins ffe^f in ber <Bpiße, bie anbern paarweife; bie obere \$idd>e ifl gditt unb fjetfgrun, bie untere n>et^td^; am (*Enbt* bed J^auptMdtterfliefo fübcn fid> 2 futje S2ebenb(dtt)den; es fle^en oud) too biele anflfeen, 2 gefrümmte ©tac^eln ^eraui; an ben \$MattHefen finben fidj ^urocilen <5ta^e(n, auc^ uelmaftls fetne.

X>ie iSiut^e bridjt ju Tmfang bed ^untud ^erjoor; bie du^re @eire ber ©futttenbecfe ifl mit fürten brüfenartigen fcebridjten J^aarcti *beje&t*, *tie* du^ern <3pi6cn berfelben finb eingefe^nitten; *bie* 93(ume jfr gefüfft, t>on rot^ar garbe/unb fcyroodtan baben bod^ angene^men ©erud>.

Die \$rud)t ifl ninb, Don rer&er *3cube*, fie ifl ebcnfaCfe mit gan| furjen J^aaren befe\$, unb, ent^äft toiefe fleine im^t J&aaren (•!•••) fleinartige Saam>nferne, *bie* im <Sep^ember *xeif* fmb.

©eil *id*) jeberjeit biele SKcfenart an trofcencn SfeUen mac^fen fanb, i^r 23ud)5 ftcinec *att* ber vor^erge^enben ifl, jener *tyre VSläxtex attemal* aus 7 ober \$, biefer*i^re aber *cud* 7/ 5 •!< 3 Weinern 95(dttern jufammen gef.fet fmb^ jene *audt* wetter ndrblief; n>ad)fenb <13 biele gefunben roirb, fo fann icfr fie unmöglid) für eine 2fbart ber vor^erge^enben anfe^en.

ffap. LXXV.

©ic afforbamericaniWe wilde mofc, Me Q3trdimf#e 9Cofe, t The wild Virginia Rofe.

Rofa Virginiana, inermis, foliij pinnatis, foiiolis ouatis, ferratis* vtrinque glabris, foiiolis indiuids. Mill 10.

Sie fe SRofe n>dd)ft.Ober bad ganje *nirbiu^c* America; fie ervetyr in SReu 9)orf <J>re^tnj, uitter bem 4iten ©rab n^rblid^er QSreite, eine J?>e Don 6 bid 8 \$uf?, unb fre^t faft auj^ jaber 'Kvt von ^chen, ber nt^t ju £e\$ unb bürr iT; ^umeikn fmb bie oltcn (Stengel %in

wnb n>iebet mit fpfgten ©fadijem befegt, öfsetd abet ganj gfatt; bté jurgetn <Ed>ülfe feacfen eine carmoiftnrotte Sarbe. t>ie 93(ättet ftnb m<(jtem)eild avis 7 fteimrn, otoafen, juge» fpifcten, am 9tanbe audgeja^nten SMDttern lufaminengefeft; bie obeve \$(dde) ifl fyeltQvln unb gfdnjenb/pbte Savbe bet ittern ifl etioas -mattet; ber0Canb bet SRe&en&ldtdjen ifl mit feinen Saaxejl befegu

, £)ie \$5Uit^e flej^et jtt me^rem ©turfen «n bet &piße bet 3>>eige; fie bauert ton felt ^Stiffe bed ^uniud 6td 3U ^nbe bed TCugufd. SDie i&lumen&ecfe ijç in 5 p>^t lange unb fpi^ige (?tnfc>nitte get&ei(t; ^u^cvlid) ift fie mit ganj fur^en feinen Jpouren Sefe^f; jet* 523fume ift aud 5 ^er^fdrmigen blafcotfyen tSIumenfctdttern jufammengefe^f, bie fafl feinen ©erud ^aben; bie Qlumenlifefe ftnb g(atf. Qas ^aamenbe^ditni^ iji xunb, mit einjefnen tuvjen fleifen Spaaen befeQc, unb t>on einer bunfefrotben g(dn^ent<n Saxbe; *s entfäit Diele ffeine haoricht), ^inten abgcrunbete, »orn< feitformtge ©arttienfctndjen / tie' im September reif ftnb.

Cap. LXXVL

Die Nordamericanische dreynblätterichte Impernuz.

t Three leaved Blatter-Nut

Staphylea trifolia, foliis ternatis. Lrn. Sp. Pl. 386. n. a. Coiden. Noucborac ^{62.}

Staphylodendron triphyllum, vafcuio tripartite Gronov. vitg. 34.

© i e Snorbamericariif^e ^trüpcmnp roacpjl in Sleft ^otf 55ro»mj umet bem 4<ert Grad ttotblic^er SSreite, ju etnet Sp6ße von 6 bw 8 \$11\$, unb finer ©fdrfe ton 1 bit 2 3oU im Durchmeßer. Sie flc&er me&ren^eite auf einem guten, feidjen, mehr feuc^en a g(tcocfenett Boden. Me 9ttibe an auf\$gen^afteiten (Stdmmen tl) bunyelgrau, un jungen Gchöfjlingro grünltc^; bad J^ofj toei^ linb itye. Seb&S »8(ott ifl au* 3 oalcn, on betoai 4ft>en ju gefpigt, <am 9(anbe <ut\$geja)nteR f(einem ©ldtten ^ufammengefeft; bci&c \$(ächjen ftnb hellgrün unb glaft.

T>ie fSX&^m; fonftwen gegest ©tbc be< INlaye in ^Büc^eCn \$voifd^n bem <3camnt unb J^OffpfWatterfKele ^eraud; fee fmb toon wei^er Savbe unb o^nc©eru^e. J^as^acniett* be>dltniß ifl eine tuit luft angefuftte ^2?aft, bté unten febnial, unb o&en 3 ferau^fie)enfce (gpi^en ^atj fie ifl in 3\$<fr<* buYch ^ántige 2Sänbt get^ctft, inberenjebem agfofte, runbe, fietntt^fic, unrtu jlumpf-abgefdpiiftene ©annenniile t>on gldnjenber brauntc^et \$<tKbe ft|en, tie nut ^dt fo jroß dl< bc9 bet gemeirten ^impcvnujl (Staphylea pinnata ilin.)/ unb 3ll <Enbe bed Septembers reif ftnb.

Cap. LXXVII

Die immergrünenbe Rainweide.

t Broad leaved Carolina Priveii

LiguKram femperuirens, foliis latis lanceolaio otwtis, acmis fem^eftijtenixbtis. MihL

©iefe ^Oct bet SXoinweibe wac^fl nod^ jrjn unb nriber in. ^eh^foanfct, bis gegen ben 4oten ©rab bet ©rttfe norbHto fie etrei^e bafefb! etneJ^6^e von 10 bis iagufl, »nb efne &tdkfe»on 22 Büg% 30ff< an ©u^maßeit^ tie 90bbe iffl glatt unb aff^tdttrtt; huz Bcoft toeipic^ unb fe^r feft; fie fle^t auf einem gnfen feic&fen trofenen »oben. ©ie IBfdtfeftlnß fanjettentörntig> sugespiff/ Idnget um> brettet ate ben, bet gemeinen diatraoeibe; betbe \$(d^ den ftnb glaft/ ton bunfelgrünet <\$<tvbe, unb timm flatten 99eflanbn>efen; bie SSLätter bleiben bed SSInferc ubct ftten unb ne\$men aIst&am erne b^auntye faxbe *n. ^n Caro- Una unb &irgtnen Bebiert man fic^ biefet SKauroeibe JU JgerViv

3>ie\$9(uf^e 6ric^t jutttnfang bes^unius fervor; fte fle^t an W#pi^ebet Zweige in dftgen 2fe&ren; fte ift t>on roeifjet gwbe unb <inem angene^men ©erudj. 5)ie Frucht tfl eine gro^e runbe fd^n>arjc SBceie, bie ju TCnfang bed Octobers reif ift.

2>e (rf bet pjainweibe muß.t.c& afo eine dgene^ftt anne&men, obgridj bet tin^ terfc^ieb t>otjliglid) nut in ben grSjern fpifigen unb immergrünenbeh Sfdrtern dUein befteht, xoeii man in tc.i kftgKfdjen g>flon\$fd)u(en aus b<Erfaßrung ftnbet, baß bie and bem@aamen eiyegte 3>jiatjen nid)t audatten*

Cap. LXXVIII

Cap. LXXVI.II.

ollunder.

t The Canada Elder. * The Canada Pipe Tree.

Sambucus Canadensis, cyais quinquepartitis, foliis fub>bipinnatu, caule fnitefcme.

Lin. Sp. PLj8f. n. a.

£)itfn J^offunber rodc&f* in einem gtojen t&eit t>on Sftotb-America; ec etfdff gen>d&f& cine J>ffe t>on 4 big 8 ^-u\$, unb nur eine getinge ©tdrfo £)ie (Stengel j>aben cine f^r flarfe SRarfröfcte, besroegen bebienen Die ©titan f& ifctet ju \$)feifent\$ten. Diefetfrt bes SpoUunbcvi roddj! ara&dufigflen auf einem gufen fetten, etmas feuc&ten SBoben. ?(u3 etncc QBurjel fctüegen t>ete ©tengel aud, bie mefttat im SS&intec abflcrben, unb im Jru^ja^c burc^ neu<Sc^uße etf^t iverben; btefer ©ttouc^ ifl bo^ec ein fdjalic^6 nic^t roo^T ju xxv til&enbe6 Unfrauf für bie urboren ^dbet unb @têfen. ^che< 23latt iff au5 5 <wc^ 7 fleinen ouafen, am SKanbe ausgeja^nten ^5dttern jufammengefe|f, rootoon eins in bet <Spiße, bie anbetn paameife flejtn, btêbeiben mxterfien SSldtfer ftab noc^ u&er bie<6 in 241*\$ 3 ^ue gefl^i(f; beibe 5(ad)en finb gttatt unb »on^b^ffftner \$ar6e.

^n TSlcu \$orf ^rovina imtet tm 4ten ©rab ndrK^cc Oreife, fommen die Blüthen ggen ^nbc be6 3uniu\$ ^ctor; fie glcid^ci t>offig benjenign be< gm&ollunder^ (Sambucus niga Liu.), nut bag fie etmas fleiner finb unb eirten angene^men ©curf> ^aben. JDie \$ruchf ijl etne bfaue, in Da< tif&fi^e faOenbe <Seere, bie ^m September rcif ijl!

ffap. LXXIX.

S)te flact)lichte Gratia.

t Prickly Angelica Tree. * Prickly Afli.

Aralia spinosa rborefcens, caule foliolisque aculeatis. Lio. Sp. PL 39a. a. 9. Gronov; virg. 34.

Der @e6yrf^ort bet flac>ricfjen tfrafia if! bet toärmere ^eU tdt Storb^mctica, b&^ findet man fie in genf^h>anten unb dieu 9)or! g>rominj, bid ggen ben 4iren ©tab bet 95rcite n&rbttct, m>^ ^in unb mtebetj fie flejyt bafe(bf in einem feu^ten feften 93t5ben, an ntebru gen Ovten unb in einet bef^t^fen iage; fie er^ält eine Jpöfce t>on 10 bi\$ 12 \$ufi, unb cine unbemid>t(k^e ©furfe. i&ie&tne iff g(a<; ber (\$amm \$at mic bet J^offunbet einel^atfe £9tavfr6(>re, unb ifi mit fui^en f&\$r fpi\$gen SDornen befefy.

SebeS 93laft tfr^ au^ 7 unb meftern tleifim QJlâftem jufammengefe|f; b&r 9fan& ifl sq^nt; bie ^arbe jf! ^effgrün; bie 95(dttet foroo^l afe bie dSltdttetflete finb ebenfaO< mit furjen <Bfid>eH befe|t.

3m <<eu ^)orf, g>rot)inj., unfet bem 4ifett @tafc n&tbli^et IBteife, Bremen bie @lut\$<t im ^unius ^en>or; fie ffefcai an ber &pifr bet ttefre, in gtofen gm&ic^en afh-gen \$raubefn. DQ6 (Saamen6ef;armi\$ iff eine runbe gefhreffte QZeere mit 5 ttf&ettungen, »o in jebet ein fânglicrtet \$attet @aamenfern fid) befinbet, bet im September reif ift.

Cap. LXXX.

SDte ranKcfite Sfralta.

t The branching Angelica. * Spicknard, Petty MorrelU

Aralia racemosa, caule foliofo herbaco laeui. Lin. Sp. PL 393. n. 4. Colden. Koeborac. 67.

5Dtê ranPic>fc 7(va(ta w&df! in <Reu 9)otf gtott'n}, unfet bent 41 (Stab nfblicfret fStette jtemlfc^e ^duftg; man finbet fie in ben @rûnben, an bem £Xanb bet 93dc^e unb \$Iufje, auf einem fenen, guten, etmas feutytn V^obetu

3>iefe "trafm ifl ein <Sfaubengen>f.d.)d, beffen Gfengel jeben ©infer ablerben, tmb im \$ru&jahr auj ber ©urjel wieber friffo midgettieben werben* nadj ^3cfe^affent>ic ter ©ufe bei Roberts meidjt fie bie \$dfe t>n 6 bis 10 \$u&; bet @famm on ber SBurjel iff öfferd i ^Hil im 2urttmeffer flarf, er f&eilt fid) in ttefle, unb a[eid]f ba(jer einem ©fraud)?; He Otengeffimb tunb, gofjattg, tmb mic einer gefartn bunfegerlunen, afd. jenben £Jinbe iimaeben; wo ber <&tamm ftdj in Jjpaupf = unb Sftebendfle t^eilt, fle^en ^ni<e ^flwiif, »nb on biefen fimm b« (atigen J^iiphdttrficW feft.

!Sche\$ f&latt ifl <iu5 me^rern &r\$]5raffl,«t, oben jugefpi^fen, am SKonbe <usge- la nten, mit fur^en 93(d<er(Tt(en Diffeccnen gro^cn 93fätern ju fommcngcfegt; bcibe \$lä- c^en fwb .gloff unb bunfalgrim; cing (k^t in ber ©pi^c, big anbern paamwife.

!Die 95f^f^cn mac^fen an ber <Sctfc bed @to.mms in dlTigen nacffctt Traubeln, mehrentheils ^mife^en ben ^nteen unb J^aupfbidderjlieden \$evau6; fie bred^en erf^ ^u TTfong des Augusts ^or, unb finb ton n>ei]5K^er ^arbe. Sfte \$ni^ (if? gegen ^nbe be* ©eptem- bers reif; ^ fie befteht <ivt6 einer ffeinen purpurfarbenen ^Seets, tie 5 fleine ofafe ptatte Saamen ent^dlt, unb einen \$en>ürj\$afren, dem 7Lni\$ d^nficten, erprid^enben <mgene^men Ge- f^matf f>at; man \$ält tie fQeeve fCic fe&r ^efuub, «nb toaufy fie ate em %au6mittei flit SBrufrbeffyroevungen.

ffap. LXXXI.

Der Nordamericanifche breitblättrichte Zahnwehbaum.

t The prickly broad leaved Tooth-ach Tree,

Xanthoxylum Americanum, foliis p>naat>> fbliis ablongo ouatis, iat<gerrimis feftU- bus. Mill. 2.

Dief: 2(r(bed £a\$nn>4\$baum6 finbee (id) fyn unb tw'ebcr in tyenfybanien hi* jum 4ofm @rab ber Q3reite nörblic^, unb ifl *ieUekt)t nut eine 3bart-be* 3a\$ntt>e\$ba||tn& bed iinne' (Xanthoxylum daua herculis Lie). ^;v JJe^t bafelbl auf einem fetttn feuc^ten (eic^fen ffi^en, ^an bem 9(onbe bev Sumpfe, ^4<t;e unb ^'ft</ *n einer niebrigin befdufen iage; or erretd^t #me-\$\$t tw'n 10 bid 12 \$u\$, unb eine <3fdvfe ton 3 3>K »nt 5)uvd>ineffer.

25ie dimbe ifl glart unb röttyid; fie if} mit fur^en biefen <5techeln bfeft; bad Jpofj fl n>ei\$ unb jã^e, unb bie. ^inno^ner in America (egen jfm bie ^rafc bet?, tie \$^n- fd^merjen 3ll ffilfen, n>em bie* 3d(?ne bomif, bid frc Mufen, gef?6d>ert tverbenw

hefted 95(aff iff aud 7 unb me^rern ffeinen fang ouafen, 2 3off langen, unb f 3oll breifen, unfen abgerunteten, mit einem gani furjen ©Idtferflief verfe^enen, oben fpi^ig ju faufenben 25fäffern ^ufaniingefeft, mwn eind in berSpi^/ bie antwn paameife fie^en; ber SKanb ifl fern gefehrt; bie obere \$idd)e.ift bunfet, bie anbere ^eUgrün; bie SKibben ouf ber untern \$(dct>e ber 93(dtter fmb mit furjen ©tad^fn befe^t; wo bie Jpauptb(dtrerfriefe <m ©fatnme ffft fi^en, umgeben fofd;e 'paartbeife flc^enbe furje, gefrümme birfe r 6\$- ltd;e ©rad}c(n.

SDie 53iüt^cn fommen gegen ^nbe bed 2(pri(d, e^e nod) bie SBfäffer ^erborgebrochen ftnb, in ©ufdjefn ^er>or; fte finb jmtterarrig, unb ^interfajen *eine (dnglidje Saamen- fapfel/ bie nur eine JJe^e fwif, fid) aber in jn>ei? ^eile rheitt; duferfi<0 ifl fie punctirt; bep ber SReife im (September f^uf fcd> bad Saamenbedfrni], bad nur eiten einjigen fdng> ftd^cn fyorfen f^roat^en ^aamen ent^iff, ton einander; ber ©aamenfern fi]t an einem Uixpn \$aben> an ber <Bpi\$e einer ber QSa(oe(n feft.

£;ie ^Stäffer, tie fRinbe, bat (&aametsbehähni\$ unb ber &aame faben einen feißen beigenben qemürjarrigen Gtefydymati, unb bie SBtffen frd^d^en ben Recoct ber SXinbe al\$ ein fd}>üptgibentc5 ben>d(>red SD?itfcl gegen bie 3Bafferfud;c unb ^Srfdlung.

ffiap. LXXXII

Das

t Canada thorny Ironwood.

Sideroxylon lydoides ipinofum* foliis deCiduis. Lin. Sp. Pi. 379. n. a.

Das CEanabiffie <^fert^of| n>dd^fi nur unfer bcm fdtern J^immeffridj von **Nord-Ame-**
tica, t>om 4^ten @rab ber SBreife weifer ndrbdUd)j./# flecf seroofjnftch on t>di **abfchüffigen**
©eiten bet 25erge, an 5^f^n/ ^n^1) &^n^1) ^luffen berfelben, auf (rorfenem, **mittelmä zfg**
S<f<t @pbch; . . 2)ikr< ^ofjove rodc&f* fc^r langfaw; fi< et\$ak eine J^o^e »on 15 frfe 120'
^it\$, unb eine ©fdife t>on 6 big 8 3^o^a *» SDut&mefftr. SDie SRinbc iff mit \$ol^qvigtgm
SDornen befetjt bos Jg>ffj If* nwi^gclb/ mtperorDentli^ feffl, urib bient bo^cr zu **moxe** je ien
tjffbicfen.

Das SSIdffer f^nb fang ouoT, t>on <ner ^rffqriinw sfdn^enben ^orbc; fie finb -mit
kurzen **Stac^rij** befefr.. £)ie ©Wf^c tfl jroiffertartig; ^fc ^<^f fl^S<< ^'^^< *** &^ fa*
vor.. SDa\$ ©aamcbc^dffntg tfl eine (rocene runbffe^e & cere, bte einen cinjigen **ovalen**
tuffjarfigen @a omen, bee im September rcif t)I, ent\$d(f)

Cap. LXXXIII.

Der SHotbamenicanifeOe njilbe fcT)»arse Johannisbeerstrauch.

t* The American, black Currant Bush.

Ribes Americanutn iiigrum, inertne, foliis trilobis racemis pilosis, corollis campanu-
Jatis. Mill. 4.

Ribedum nigrum pbufyluanicum, fiOribus obiongis. Dill. elth. 324. t. 244. f. 315.

Der toiibe fdjroarje ^o\$anmsbscrftrouc^ wdc^fl in SJlcu ^)ocf. ^refcinj, unfer bcm **4ten**
©Mb rorbfdjfer iBrefte, jn ciner ^6P>e Don 5 bid 6^u0, unb etner unbetrd^ftd^en (Stdrfe.
!Die 9{inbe iff 6rdnnfch, an jungen teflon f^aHt^f; bai Jpofj roe^gefblt^ unb jd^e; efrer
ftejt biefer (3fr<md) auf etnem fetten fend^fen, ate magern trocfenen ©ben.

^ieasfdfttet finb am 95oben abgenmbef, oben brepfach) get^eift; ^bet SKanb **aufc**
gezahnt; bie **SQiattevftudt** fa&xid); bit QMdftt finb tron cinem flatten feffartigen i23clanb-
roefen, unb \$r ©crucf) nic^t t>gatg (0 unangene^nt toenn man fte Yeffb., dbi bet? unferfir etn*
§eimfche^en fc^ipav^a ^ oadmibeere.

Die Blütf bric^f ^u 2(nfnng bed @ffli)S^ert>or; fie f!|e in traubefn, iff langKtjje
unb »on n>eiller ^arbe. Spie tSeeve iff ju 2(nfanfl bed Julius rcif; f<e tI tdtxtfid) cumD,
f^roavj, t>on bet @röße etner ^rbfe, unb einem fu\$ft\$ea für »tele 5)lenfd^en unangenc^men
©efdjmacf.

Ca ^ LXXXIV.

©er hilbe 9<tortameritcamf\$e (5 t affbeet leajt) ^.

t Canada Gooseberry with Hawthorn Léaves.

Ribtt oxyacanthoidH/Tiinw^ vñdiquē^aculeaiis. Lin. Sp. PL 291. n. 6.

©iefe <ta\$elb.eevavt ma\$ft in 9?eii ^)orf pecoin^ unfer b<n **4ten** Grad nördlicher Breite,
ju einem 3 bis 4 5uf? ^o^en etrauc^, beffin J^mll* S><<3< \$crab ^dngen; fte fle^t auf
jedem mittelmätggen trocfenen 95phen. S&ie SRinbe iff grauKcp/ unb ber ©tamm tiberad
mit (Sfadjefn befegt.

Die <SKwrrer finb noc^ einmal fo groß af< bep ber totibm (Sfa^etbeere (Ribes vua
crippa Lin.); fie d\$nti\$en ten ZQeifoovnUdttevn; ber SRatib ifi j^nartta.ingefc^mitten; bte
garbe

\$«rbe ber obern gtdcfye if! bunfefgrün unb gfdnjenb/ *bie* untere roetglid) unb fo rote bte §3(dtterflie(e mit gang furjen feinen J^aaren befe|t*

£>ie aShlt^e brfc^t 3ll 2(nfang bed %ftat)\$ ^erbor; me^renf^ette fle^en a iBIAt^en bejjeinanber. IDtc \$rud)t if! eine ot>a(e gelbUc^e; fufjlic^e ^Seere, *bie* mit feinen J^aaren cin^eln befe^t/ unb im ^uliud reif if!.

Cap. LXXXV.

Die Canadiſche ©ta)tlbeere.

f Canada prickly Goofebeny.

Ribes cyuosbati, aculeis fubaxillaribus, baccis aculeatis, Tacciiiofis. LIn.Sp. Pi. 292. n.8.

Diefe %tt bet <5fac)elBfere todt^f! t>or3ugH(^ in (Janabo, unb unfer bent fatten JMmmefe* fhic^ bed nörblic^en *Hmtica*; ſie fröpt auf etnem frocfenen, fehr mfttehnd^igen 55ot)cn, ^at bünne ^erab^dngenbe TCefte, unb erpdtt nut eine £dße ton 4 bis 5 \$u\$; .*bie* jgtoetge *finb* mit ©tacl)eln befe|t/. *bie* foroo^l einjcfn, ate *aud*) JU a unb 3 <5fycf^unter bee flafter* fnoſpe feitrodte ^crausfie^en.

Die tyiaſtev ftnb in 5 J^auptefnc^nitte get^etft; ber SKanb if! ge^a^nt; *bie* obere *Siad>c* if! fjeagnn unb gldn^enb; *bie* untere if! »on matterer \$arbe; *bie* S3(dtterflie(e ftnb mit feinen J^aaren befe^t*

£)ie SBlüt^e bvt^t int 9)tat> fjer∨ 3 bis 5 ©lüt^en jle^en dffHg au\$ einer ©fdf* tevfnoſpe ^eraug. &ie \$rud)t if! 3ll 2(nfang *beg* ttuguffe reif; ſie if! ot>a(, »on gelbtidjec in bad rü&Kcfye faKenber ^ b e , einem fduevHe^en ©efdjmact,' unb mit fuv|en flößen for* ffrnartigen ©tacl)eln be^f.

SCap. LXXXVI.

£>ie inocDamericanifche ©picrftauDe mit tvofttgen QSlattern.

t Scarlet woolly leaved Spiraea. "

Spiraea tomentosa, foliis lanceolaris, inaequaliter ferratis> fubtus tomentofis, floribus duplicato racemoHs. I<in. Sp. Pi. 701; n. a. " " .

©ie 7(rt ber Gpterflaube n>dd;f! in ^enf^toanien unb Sfteu' ^erfct?, unfer bent 4>tett ©tab ber 23m^te, jiemHe^ ^du%; ſte fle^t *auf* etnem fetten gufen feuc^teh &oben, unb credit eine Jp>e von 4 bt* 5 \$u^» §fe 9win&c if! mit einer brdunfiſen 2Botle **überjogen**, unb t>aa £o(j ^at eine mätte S^arfrö^re.

t>ie ©(dtrer ftnb: (ang ot>al, unten runb, oben ſugefpilt, an *ben* <S^tfm g^it; *bie* obere gf(dße if! bunfefgrün unb Qfatt, *bie* untere \$ingegen *fmoſy* ate *bie* 93drterflie(e mit einer roei^fic^en in *bas* brdunlidfren faffenben 2CoUe überjogen; ſte *ſiefyen* roec^fetoeife/ jfemli^ *bidyt* an *ben* 2fe|en*

2>ie »uif^enbredjen ju 2(nfang bes Julius fcer∨ ſie fle^en in langen \$Suf-<Se(tt on ber @p|e ber £n>eige, unb ftnb toon *buntehotfyt* Jar6c; *bie* 93(ütfje bauert 3 bid 4 QBod>en- €< fle^en 5 ©aamenapfeln |>on röt^ic^er ^atbe unb mit einer brdunlic^en ^Bo|tc überjogm, juſammen; ſte ftnb (dngfid?, jugefpijt, iweptHtoeſt^t; ſte *entfyalten ixoet>* BeHen, *bie* fid) t>on innen auft^un; in jeber ften 5 flétne ©aamen, *bie* im October reif finb.

Cap. LXXXVII.

©ie ^orbamericanifc&e ©pierfrofce mitt **SU**nnisbeerblättern.
t Hipericum frutex. * Shrubby St. Iohn Wort.

Spiraea hypericifolia, foliis ouatis integerrimis, umbellifera. Lin. Sp. Pi. 701. a 3.

Diefe 2ftt ber ©pierffaube nod^fl in Sfcu 9)orf gfrotinj, unfer bem 4iten unb 42ten
©vab ber fSveite nöxblid), auf einem fetten, mit ©ant) gemftdjen feuchten SBopen, ju einer
Jfde tön 4 bis 6 \$uf}, unb einer geringen ©fdrfe; bie 2(ele fürb bünne¹, jaffe unb biege*
fam; bie SXinbe glare unb rfa&ftdj* SDie 23lätter finb o^af, oben flumpf unb bveitet als
am QSoben; 6efb* ^ad^en finb ^effgrün unb glatt* ^Die 53(üt^cn bted)en ju Ttnfang bed
^umus ^ertor; fie fre^en fe^trmartig, finb o^ne ©eruc^, unb finben efne nct^e garbe.
S)ad (Saamenb^dfmi^ ift cine btaune/ \$we)t>att>elict)te, unb in ^we^ Seffen &et\$eilte jfapfd,
beru jebe 5 Heine ©aamen, bie tm ©eptember reif finb, ent^dlf.

ffap. LXXXVIII.

©ie 9orbamericanifc)e f4>necl>aUWdttteric)te (Bpitrflaube.
t The Virginian Gelder Rose.

Spiraea opulifolia, foliis lobatis ferratis, corymbis terminalibus. Lin. Sp. Pi. 702. n.6#

Spiraea foliis incisis angulatis, Horibus corymbosis. Gronov. virg. 55.

Diefe Zvt bet ©ptét(7aube mac^fl in 5{eu-V)ott ^tomini, unfer bent 4*fen ©rab nörb.
tcker asrésre, ju einer J^d^e tön 10 bis 12 ^ug, unb einer ©tdrfe tön 2 3^ff int^&urd)*
messer; (Te fle^c auf feuchtaen JWdgen, in einem gufen fetten ©obeiu ©ie du)Sere ^ihbe ift
grau; Släffert fj^ jd^rlie^ tön feltyi ab; bie muere 9ltmbe ift rot^Kc^; bad Jg)ofj ^ar eine
flaffe SD^arfifre, unb ift tön meiglic^er Satbe. ©te QSfctec finb unfer tunb, oben in 3
<fntd^nfte get^efft; fie ^aben efne | 3*U lanQen&laitevftiel; beibe \$fd^en finb Qlatt, bie obeve
tön bunfelgrüntjr, bie untere Don fel^grüner ftavhe; fie finb Don einem ferten SBef^anb^fen
unb d^nd) ben ^Slättern beg ^o^anntdbertrauc^d. SDie 95(üt^en bred^en gegen <fnde bes
S)ftQV6 an bev <Spi& ber Bveiße fttrautftette fertor, unb finb o^ne ©eruc^ ©ad ©aa^
menb^dfmt^ ift eine ^ellbraune, jtt^a^etiAfe, unb in 2 3etfen get^eilre ^apfel, beteti
jebe 5 f(eine ©aamen, bie tm ^ugufl reif finb, ent^dlf.

Cap. LXXXIX.

S>te ©pierllaube mit bem 3BefteMatt,
t Willow leaved Spiraea.

Spiraea falcifolia, foliis lanceolatis obtusis ferratis nudis, floribus duplicato racemofu.

Lin. Sp. Pi. 701. o. 1.

Diefe S w p ft; e%xt bee ©pierflautw n>5d>jl auc^ in JWorb^TCmctica, unfer tern 4itett
©rob ber ©rcfte ndrbitd^, ju <in^r Jg>se »on 6 bis 8 5''^/ ''& ''^^ Seringen ©tdrfe;
fie fie&e auf mirtednd^tg gufcu nctj \$u rrocfenem gioben. SDie SKinbe ift \$latt unb bräun-
<(^; bie 3n>eife* biegtfamj fie ^aben eine flarfe SWorfr^re. SDie SSLöffer fle&en tine un-
t>as anbere f&r bic^te an ben Hefien; fie finb long etat, mit einem furjen »Idfferflie b^er<<
fescen, fe^r biinn unb wn einem feinen SBeftebrocfen; ber SXanb iff aufgej^nt,- beibe \$laU
cyen finb Qlatt, bie \$arbe ber obern %ldd)e ift hellgrün, ber untern in bad bräunlic^e faU
lenb. \$>ie <Slit^en Tommen im ^uniuS in Affigen ©trdufen an ber @pic ber Broeige
^eroor; fie \$aben eine bla^ror^e^arbe, aber feinen ©eruc^ &* ffe\$en\$fang ox>ale, braune
glatte Gaamenapfeli am SSoben jufammengefügt bepeinanber; jebetfl jiDepDafocfid^ unb
in a 3eden getfceiU, bie f& > »on innen ouft^un, unb beru jebe 5 ldnglid)e ©aamen ent^dlf.

SCap. XC

5Der <anct 9>etat\$ @tratt&
t * Shrubby St. Peter's Wort.

Lonicera¹ Symphoricarpos, capitulis lateralibus pedunculatis, foliis, petiolatk. Lin. Sp. Pi. 249. n. 11.

Lonicera pedunculis axillaribus eapitatis, foliis petiolatis. Groftov. virg. 23.

Den &anct SpAVKS <Strau\$ finbef mañ nodj fyn urf) toicbev in 9>enfpt>amen, un^rbem 4ofen (Sfab bi*t SSrett nörWtc^; cr jbfp bofcfbf auf cinem ttocfnen, mit@an& a*nitfd)fcct fcicfjen 53oben,-unb ^dlc n<r einc fo(je v>n 3 bid 4 \$u\$; bie fd^mad^en toünnen biegl fatnen TTcfle ^ditgen ^eiunfer; tie^inDe iatan ifl nxit töthli&cn J^aaren befe\$.

SDie QSIdtfer finb runb, tint) mft fürjerr ^aaric^tcn @latrerfüelen t>evfe\$en; bet SKanb ifl nic^f geja&nt; bte obcre \$(dc^e ift, fjeffgrift ucb ^a/f/ ^^ untere mef^ic^e unb **haaricht.**

@fe 95luf^en 6rec^en ju 2Cnfdn bed 2Cugu|S ^ertoor; fie filen in fleinen **Büfcheln** an ben (Seiten bcr 3<>^S^; P^ ^atcn wenfg @eriid), unþ effe *gelbgpimlidp* SBcere^ **Die** \$rudf j(l tfine ffeine w^a i^cile g^t^eifte rot&e Secr^j btr @aatnc ft^gfatf, urfb im November rcif.

ffay. XCF.

Die tfautrige 9lorbamertcänlfc6 t Diervilla.
t Dwarf yellow St. Peters Won..

Lonicera DierviUa, racemis terminalibas, foliis ferratis. Lñ. Sp. tt> 349. n. 12.

@ t é fTaubigc SRorbamertcänlfd)« ^ten»iffa «xirf?fl in Sftu ?)orf grot>inj, unter bent 4ittn @v.,b ber tBvcite nörtlid^, ju «iner ^)6&e fon 1 bid 2 j\$u\$; aiiss etner @urjel fdie(jen gc= toó^rifid) 3<ber 4 Stengel oaf, bie fid) auwetfen nod) in Heine <fetrename t^?>7en; bte JDier* *toitta ftefyt* t>oqu<{(id) an fc^afficfjen £>vren, auf feud^em 95obem . £tē&mbe ifl ^rdun(td); tie ^effc fe\$rd^e unb bieglfam.

^Dic flatter finb *oval luqcpifit*, qn ben (Bctfen cmgefd)mffcn, mi(fur^n \$3(dtfer* (Wclen t>evf^<en; beibe \$(dd)en ftnb^glatt, tie \$arbe bctobern ffl bunfler O15 bev untetn* "

j)ic 25(üt^en bredjen JH <Enbe be« ^umud ^er>or>* fie^ite^en *mefyventfyeite* 311 2 unb 3 @fiitf 5n>ifd)enben @eamm^iinb SSRdttcffjielen; an ben &r>i\$eh ber 3<>3c fe^>an ifcrrer aber mo^l 4 b< 6 @furf; fe^ finb »on gerber garbi?, unb weningirt @erud). @<i\$ @aa^ mcnSc^âfnli iff etne long otoafe, oben jugefpi&e *fiapfel*, tie au\$ 2 &ah>e(n unb 2 \$dd)ern tefJe^f, fie *fyit* innedid) abet feine feeforibem @d)eibert>dnbe unb *Xbtfyihngen*, <ite nur bte^ jentgen, fo burd) ben Slanb bee SBafoefo, bet fid) «inn>dvf< früptmt, &ett>orgebVad)l werben, moburd) *ta\$* <Saamenbef;d(tni^, menn man ets in betSDlitte von einapbet fd)netbet/ flusfie^f, ate n>enn e\$ aus 4 \$ad;ern befiunbe*. S)et @aame t^} runb, unþ fecg *ftein*; et ^ahgt <m bent SXanbe bet etngeftümmten *Xktoctn* fcfl, unb tfl im September reif.

ffap- XCH.

Die Storbamericafce ftad)!ic^te Brombeere.

j' * Canada Raifbeny.

Rubus hiipidus, foliis teroatis nudis, caulibus petiolisque hiipidis. Lin. Sp. Pi. 706. n.

Die Kert ber Qrombeere wdc&fl in SWeu^orf^ro&inj, unfer bent 4'fen ©rob ndrblidcer 33reite ff>r §dufig; fte flc^f auf jeber 2(re »on fljoben, frieze auf ber ©rbe n«g, unb ttterfeljt ganje Oerf er; fte if} bahev eben fon>o(jt ate ber genuine SSrombeerftraudj (Rubus fruticosus Lin.)/ ber aud; fe>r §duftg in SRorb* America mdc&fj, em §ocf> fdjdbficjes tin* fraut für We Sbatbungen tint) iānbcrepen. S>ie Stengel ftnb runb, Qlatt, unbntf fuYen ® tdcfe mfeefegf. ^teQ3fa(tcr fle^en t^ctffS dnjelu, t&eife gebrffct; fieffnbon ben (Beiten jahuartig eingofdnwfen; beibe ^dd^en pnb g,latt, unb t>on etnlr bunfe(grünen gldnjenben Farbe; bte Slatterfjiefe finb ebenfalte flac>lic^t, unb IUO fie an bem Stengel feftt^en, mit 2 StL^en&fdttfen umgeben. SDie ^t^e brid)t gegen ^nbe bed SDZarj fervor; fie fte^f einzeln an bev Sp|e unb ben ©ctten tev 3n>3<> i^c&e & ftt c^en 2 3<>^ iangen f^ac^id^ten Fruchtftiel. Die iSeere if} im ^ufiuis reff; fie if? fafl runb, »on anf^nKc^eir ©voge unb fchwarzer Farbe; injeber fam etnige feinartifle @aamen; i&r ©cf^nac^ ifl tiur mitfetotdfjig.

Gap- XCIII

5Dte ©ted)ttJfn^e mit fceergfi&rmitgeii 25I^ttern*

t * Bindweed with heart fhaped Leaves.

Stniiax rotundifolia, caule aculeato tereti, foliis inermibus cordatis acuminatis fabfep> tetnneruiis. Lin. Sp. Pi. 1460. n. 6,

Dnter ben teife^tebenen ttrfen ber (gfed^roinbe,, bie in 9Totb * America gefunben loethen, mddffT in 9Hcu ^orf gfro&inj, unfer bem 4««» .@ta> ndrblidjet SBreite, bice §ier bef>riefene. %xt y| bem awfe^nic^fen ©twiK^e. <3ie fte^c auf jeber 2Crt toon \$Boben, bod) am ^duftgfen auf feuchtem Q3oben. ^er (Sfengel ifl gfaft, t>on grün(id^cr Farbe> tmb mit fuvjen fe^r fpigtgen IDornen gefe|(. Qiefe tyflan&e todc^fl unb fcttingt ft^ fo bic^fe in einander, ba\$ fte^baburd} ftd> o^ne @ft(je 4 bid 5 \$u\$ in ber ^o^e er^alfen fann, toenn fte aSer einett 5Saum obec anbern Jpale ftnbcf, f> Iduft fie vide Ju^ an fe(6igcm in bte Jfofce. ©ie wtrbe eine unbuvc^bringlic^e ^cfe a6geben, n>em fte nid>t ju iveif urn fid) roudjette, mo< turd) fte etn fd)db(id)c5 Unfraut roirb; an benjenigen Oercem ber SBd(ber, mo fie ftdj wd)t cirigenillett ^at, erftirt fte atte anbere ^flanzen.

SDie gsrddter f^eßen n>ec^fe<>cife an ben ptengtn; fie finb ^erjfdrmig, bretferate fe fang finb, oben mit einer fe&r foatfen flac^erarttgen @piSe ©erfe^en; ber SKavfo ifl gon^; beibe §(dc^en finb \$tatt, gldn^enb, unb ton einer fdttnen bunfelgrünen gar be; fie finb toon cinem flarfen i5ef^anbn>efen; jebed SBlatt fyit einen furjen 93(d<erflie(* JDie \$<iuptvibbe fo bag 2Matt t^eitt (duff gerabc, unb auf jeber ©eife 3 anbere bogenförmige SKibben ndd) ber ©pie; au6 ben ©Idfterfliefen (aufen 2 SXanfen aug.

JDiefe 2(rt ber ©ted>nrinbe ifl an unferc^tebenen ^ftan^en ganj mdnnc^en unb gait} to^iSfidjen ©efc&Iectttt. ©« S5W^en bre^en im SRAQ ^ertor; fie fle^en fdjinnarfig, unb ber Aaupflumenfler fommf liber ben ©(dfferfjiel ^erau. ©ie Srudjt wrfd^e ju gnbe bec Septembere reff ifl, beffe^t in einer runben, irocfenen fc^toaraen 95eere; fie fat bie ©t6\$e ber gemeinen SBBai^orberbeere; jebe enf^dft me^rent^eife 3rothbraune ot>afe, auf ber du^ern ©ette geröfflbe, auf ber innern feilförmige ©feincfren. 2>ie »eeren bletben ben ganjen SBinter über fi&n, unb bienen einigen 5trten ber JBögel jur epeife.

Sap* XCIV.

©er fitt> nrinfceptrte Getafter*
t Climbing Staff Tree.

Celafrus fcandens inermis, caule volubili, foliis ferrolatis. Lin. Sp. Pi. 285. n. a.

Frutex viminibus lends infirmis, foliis profunde ferratis. Gronov. virg. 55.

Der fid) urn bte 93äume wtnbenbe <fcafer roat&f} in Steu ?)orf ^Vrobinj, unfet bent 4ifm ©rab nörblidjer gfreffe febr \$duft; er fjeft auf jebent mitfeindfigen Q5oben, ter nidjt zu fceifj unb büre if}, -^t ifi eine xtbenavit^e ^flanjc, bte aus ber SSwrjel me^rere gonj gatte ©tengc(treibe, unb me^rnt^ils einen 95aum ohev an&crn jgMft ju <trei^en fuc^t, unb atebann fettigen fo fehl umfcl)Ießf, baß er his in beffen @pije ^inauffauff. 7Ct\$ tine ftyfa lid)e \$fhattje für tie Sbalbev mu^ man fie be&oegen anfe^cn, n>ét man awi ber^vfa^rung fte^(/ *ba^ faf! cUe tmn ifyc umn>unbene Q5äume nad) wentg ^a^ren abfjrbctu

£)ie iSidffer flnb fang ot>a^ an ber ©ette nmb etngefd^nitten; me&renfette ftnb fte jufammen gefäffct, unb fden ganj brét geöffhct; bribe \$foien ftnb glatt, tie Saxbt bet ebetrn ifi fyeUgtün, btejentge ber untcm etmae ^affer. 5>a« ©aaincbe^ältni^ befb^e aud einer runben gelben^apfel, bte, menn b>c teififi, fid) in 3 ^eife ton einander r^eiJt, unb ben<Baamen/ ber mtt einer carmotfinrot^en J^aut umgeben if}; fefyen (ápt; ber Saame if! tm October Teif, unb 6(d6f ben ganjen Winter Abe? ft|cn, 3II ber 3eit er^abur^ btefe 9>flanjc cin artiges %f^en.

Gap. XCV>

Das <2anaDtict)e Mondsaamenkraut.

t Canada Moon Seed.

Menifpermum Canadense, foliis peltatis* cordatis, fobrotundo angulatis. Lin. Sp. PL 1468- n. 1. Gronov. virg. 153.

Das (Eanabife^c SHonboamenkraut möd>ft in Slea tybxt ^>robinj unler bent 4ifen ©Mb nörblidjer ^Breirc, auf étnem fetten feud>un 33obeiu €3 if} cine tebenamige ^anje, bte an ber<Erbe voegi&uft, toenn fte-abet cincn 93aum ober anbernJ^ale ftnbet, an foc^en einig^ ^uf in bte ^>e Iduft; bie Stengel ftnb rot^, mit fetten fürjert J^aaren gefe|f.

£)ie SQlattct ftnb ^erjförmtg, unten rurtb, m(funf flaxen ^tégungen »erfeßen; bee SKanb ifr ganj; bte obere Siad)e ber flätter ifr btinfcgrün unb gfdncnb, bie untae ifi bla^grün, unb mit furjen J^paaren Befet; ber 2Mdterffte(if? rof^ 2 bid 3 Sott lanQ) er i| ber S^itte bc« S&iattS befe|ftg.

^têfe ^flanje if} enmeber gan| mdntic^en ober ganj toeibifyn ©cfd)iedte; in ber \$Ritte beg ^unius brdcjn bte SMittcen in 53üfcben on ber ©eitc ber 3meiße ^ert>or. Die 5ru(f) if} cine bunfelbiouc 23cere, unb if} im October réf; jebe iSeere entfyalt étnen ^ilbmonbfdrmigen Saamen; ba& diefd) ber Seere if! meifaeiblid), unb »on cinem fauern ju-fammenjté^enben ©efd^macf.

Cap. XCVI.

Die Nordamericanische Zapfenn>eibe.

t The American Cone bearing Willow.

Salix conifera, foliis ouato lanceolatis acutis ferratis petiolatis, alterais fubtiu tomen* toG»% Aoribus diocels. Mihi. •

Fig. LXXIII. a) ein 23(att, b) em 3<pf*/ c) JDuw\$fc\$mitt eined Sapfend, d) Schuppe des Zapfens.

SOiefe Tltt ber SBeibe wdc&f! in 9*eu ?)otf gDrofcinj, unfet bem 4ifen ©rab nêrbfic&et SBreite, ju einem anfe&nlicften ©traucfc; fie er&dlt eine Jpö^e t>on 12 bid 15 \$ufj, unb* eine ©fdrfe »on 5 6fo 6 3ott fm SDurc&mefser; fie fle&t me®f&eife am SXanbe bet \$luffe unb ©umpfc, auf einem feuchjtert 93oben» JDic «Xint? ifl afc^grau unt> glatt; baSJpöIj leid^f, fcfroamtdj, unb t>on nyifec \$orbe»

• ©te SStöffer fl^en nut dn ben jttagern 3n><id<n; fie finb fang Wai, a bte 3 £ott (ong unb gegen 1 Bott breit; fie finb an beiben (tnbcn ^ugefpit; bet 9^anb roeitläufig ge< ja^nt; i^re obere Slufy iff glatt, ^effgum^ unb gfañjcnb, bie unfere mcf^fic^ unb \$aavigr; fie finb »on einem flarfen iSefTanboefen; ^aben fur^e SQiatmfiek, unb filctt wet^ ^: Sibe fe an ben "Xefien.

SDiefe tBeibenart if! enfroeber gan^ mdnn(td)m ober ganj roeiblicfyen ©ef^te. SDtc 53lüt^en brechen 31 TCnfng bed Tlprite in einjeften. c^Knricben ^d|c^en an ben 3eifen ber Sroeiqe^ fert>or. ^te mdnncfyen ^d|c^en finb jn>ep 3off (ang; bie iB(iitfen liegett fcfuppig aufeinander; bet ^eld) befle^t au5 etnem fd}mnUn fcbuppenartigen SSIatt/ bad mit feinen ^aaren bebeckt iff; QMutnenbttdtet finb niifyt t>ot^anben; man finbet t>on 2 bis ju.7 ©(u^f (Staubfcben, bie fdnger ate ber Steidf finb; bie <3taubbeutel finb tunb unb boppelf. £)ie wetblidyen «Brüt^en fle^en ebenfallg in a 3o0- langen ^a^en* 2^rt ^efd> ifl. n>ie bet) ber mdnnc^en ©füt^e gefldtet; aud) finb feine QMumenbfdtter »or^anben; bet ^fuf aufgeblafen; bet ©riffet if! ein ganj fuller (Epinberj bad ©igma abet in 4 Teile get^et(f.

LE\$ nad)fm regeund^ige Bayfa cm ben Spigen unb <5eiten bet £n>etge <M\$, bie 11 bid 2 3ou~ (ang, unb am QSoben 1 Boll im Qurefyeffet breit finb, unb niemald i\$re ©eflalt t>etdnben, fe f^nb aud- tunben aufeinander (iegenben graugrünKc^en ©cfjuppen ^ufam^ mengefe|t, bie »on einem tinbenartigen jd^en 93eflanbn>efen finb; biefe B^pfen bleiben bid gum ftriifyatye fichen, unb man ertffe bey i^nen feine ©put an, ba\$ fe @aamen (eferten, too^i abet ba\$ fe aud Sfdrtterfnofpen enrfTanben finb, TOO etn ober bad anbete 3nfecf fetn ^9 ^ineingelegf ^atfe. f&ev bem ^Diird}fd}nitte ber Zapfen finbet man aud) am SBoben, eine Jpö^e bie jum 2(udbtüten bed ^nfecd roaf}rfd}einltdjeroette bienr. SBunbetbat if! ed aber bennod), nie regefmdjtig bie <5d^uppen ermac^fen, unb aufeinander UeQen, aut^ burc^gdngig Zapfen »on gefc}ter ©r^e unb ^nfe^en ^aben bMben fönnetu

ffiap. XCVII

Der

t * The Fox Grape.

Vitii vulpina, foliis cordatis, dentato ferratis, vtrinque nudis. Lin. Sp. PL290. n. 4.

© e t Ju^stebenfräuo^ wdc^f! in 9leu tyoxt 5>rot>ina, unfet bem 4«en ©tab nSrbfi^er SBrette, fcf^r ^dufig; et fle^t auf feuchfite pd|en, unb am«X«nbe b«6timpfe> aiif gutetn fettem »oben. Er er^dlt eine @tdtfe Don 6 bi 8 3*U «n ©urc^mefser, unb (duff mit feinen oben in 2 \$&eile get^tten SXanfen <m ben gjdumen ^inauf.

S-ie SSItdtet fiefen toechfeten>eife an 4 bis 5 Boil langen bicfen 33fötterfHetten; fie finb am SBoben ^erjfiJrmtg, oben in 5 7Cu6f)nitte bie cm SXanbe geja^nt ftnb, gefc}ilt; betbe g(dd)cn finb glatt, bie obern von bunfelfgrüner, bie untetn von weipü^er \$atbe.

Die S8Mit&en fceçfon in fofen Frau&eln in bet SRitte be* SuniuS fcewor., : Die Sru(&f if! jit (Enbe bed Octobers reif; bie SSeeren finb unter ben übrigen Sftorbamericaniften wilben 2Beinrebenatten bie größfen; fie finb runby 6ftet* igoU im Ourc^mçffer bicf, unD \>on bunfel6(auer 'tn bas fdjroarje foffenber Jatbe. Die SSeeren finb Don einem ^erben# babcy töbrigen ©efcf^mocf, nmb tceil biefer torn fünfenben ©erut^ bes ^uc^feg ašnu'd>et, fo ij| betr ^rbtäfnome biefer SSeintebe iM^er «ntflanben*
»

Cap. XCVIII.

Der Birginifche wilde Rebenstrauch. t* The wild Grape of Virginia.

Vitis Labrusca, foliis cordatis, iubtrUobis dentatis, fubtus tomentofis. Lin. Sp. PL '293. n.3.

SOiefe n>(be <Setnre6e n>a\$? in Sleu 2)orf 9>tobinj, imtet tern 4tttn Oral? n6rblicher 33rette, feſt*^duftg; fie läuff mit i(jren obeti in a^fJeUe ge^ciffn 9vanfm an ben ^äu men in bie ^ ^ e, unb fle^t ouf mittelmäffig gufcm, e^er trocfenen aid ju naffen Q3oben!

IDie fSl&ttet finb unfen ^erafi>tmitg oben in 3 \$inf\$mice gct^cUt, am Stanbe bxeii ousgèja^nt; fie ^o6cn 2 Sis 3 3^ff (ange f81dtferlie(e; bte obeve ,Sla<t)e ber 55fdffer if! fyeti* geün unb gfaft, bie untere if! mlt énev wetgen ins 6rdunfir)c fliffenben ^Boffe itSer^ogen. 3>ie Q3(af^e ift in äftigen traubeln, unb 6ric^t erf! gegen ^nbe bed ^uniue ^rt>or. X>ie 5raubc if! 511 ^nbe bed Dctofers reif; bie SSceren ff6en bíd>t bei;étnauber; fie finb \$\$\$* flend § Bott ün Z)uxd){d)nitt btcf; i&re ^arbç if! *ot&&raun., unb i^r ©cf^macf fauet imb ~~erb.~~

Sl e 3 t ft t x

te c teutf\$en 91 o me it.

	Gtitt	Seite
St		
Stacia , bie wa&te	81	101
Aborn , bet canadifche gefreifte	*9	57
— bet canadifche Berg-	81	63
— mit tern eftenblatte	30	63
— bcr rot&e	>8	51
— bet oicOintff»c	9t	43
— bet Surfer-	a6	8
Stnbromeba, bie JSijge	10+	
— bit baumacttge	105	120
— bit bcerentrasenbe ^otbaffletfcantfdx	107	
7- bit b&fcbelattige	IC4	
.. bie canabifche	106	
— bie mat9Knbitf\$e mit o»«ien Wlitteto	105	
— bie naitptfnbitf\$e mitla:itttt(bmi\$tnS8litttm	105	
— die groÙe Nordameritanifche Hofmaciablätterichte	106	
Apfelbaum , bet roofclmfcrcu&e toiibe vttginif^e	61	
Aralia , bie tanfi^te	" 5	
— bie ftacfclicbte	0 #	
Ayalea , mit gleicbfat&enen 99(umes	68	
— mit franjenartigen Stumen	*	
— mit gtatten meergtfinen Stttteto	>	
— mit Hebricbten SBlumen	.	
— mit niebftftingenben Stoeigen	>	
— mit tauten meetdtbnea 93lftttetn	*	
— met totyeit nafidirtcn ffifumea	.	
— mit roeij unb totb gefreiftcn SBlumen	s	
Azerol , bet mtginif^e	*	
25-		
Z>a(Ui^Ficfcv, bie 5^orbamecanif^e jwep umb		
breynablicbte	.	
Bärenbeere , bie gelbbeeti<bte ?Botbameritanif^e	107	
Zignonia , bie rouritftlyladesbe	*	
>i!r, tit tfbe	>	
— bie canabitf\$e niebrige	.	86
— Jbie conabifebe nmfe	.	\$ 86
— mit him Kopfenf\$opfe	*	# 45
Sitne, bie 9^otbamecan. mit erbbeetbaumbt&ttera	89	
— bie canabifebe	<	> 90
23(aubecn:n(lraud)	.	* no
Xa-ombecve, bie 9^orbamecanifche Ita^eli^te	.	121
22>ud>, bie Stotbamtricanifche tothc	'	80
— bie 9^orbameritanifche toeipe	>	48
Butternußbaum	.	21
Caralpabaum	" * *	.
Ceattotyue, bet notbameritanif^e	.	58
— bie canabifche nxifie	.	7
— bie totye	*	.
— bie wife	.	.
Celafter, bet ft« ninbeobe	.	.
Cepf>aU>t, bet wcfli#e	#	< 81
Cfrinqttapnbaiim	*	> 57
Clecfcm, mit bem Cfletbtatie	.	63
— bie gnetg* mit bceiten W&ttttt	*	63
Corncliefttdjbaum, bet Rotbameritan. blu&enbe	.	51
typrefic/ bie birgiQifc^e	.	43
— bie wipe	>	f 8
D.		
3Dirrx?iU«, bie fcaublicbte	.	120
E.		
Eiche , bie 9^otbameritanifche Wafch.	.	79
— bie Saffaniens	.	> 15
— bie Feilftnnige	*	< 78
— bie tothe	.	. 14
— bie tot^e *inginf^e	.	. 44
— bie tothe SBaffets	.	. 76
— bie 64at(acbs	*	. 44
— bie f^watje mit 3 bogenfSrmigen Slu^f^nitten	.	77
— bie gemeine S^orbameritanifche ftyroane	<	79
— bie febroaw fDaffets	>	< 80
— bie ftetnf^tmige	**	* 7*
— bie @umpf» mit bem QDeibenNatte	>	76
— bie wife	.	. 12
— bie gmetg' mit bem SPEibenblatte	#	77
— bie g^otbameritanifche gmerg^	*	79
Eifenholtz , das botnicbte canabif^e	>	117
Eller , bie Stotbameritanifche	*	. 86
Elzbeere / bie Slotbameritanifche	.	* 51
Eppcu / bet canabifc^e ffinfl&tteticfyte	%	70
Ewiglaa / bie friegenbe	,	%
Eiche , bie Rorbammcanifche f4>n^ane	#	51
— bie gotbameritanifche neife	*	# 1
8.		
Sichre / bie 9^otbameritanifche ©pruce*	\$	7\$
— bie fcb»atie norbameritanifche Spruce	.	75
— bie toeife QZotbameritanifche Spruce	.	5
Sicherbaum , bet einblamlicbte	.	83
Straußenbaum	.	98
9.		
(Baultf>eria, bie niebtige	>	. 107
Seißblatt , ba« Wotframeritanifc^e	f	70
— das virginifche	.	69
<Siftbaum, bee Stotbameritanifche	.	9>
Stebifia , bie dreypbllicbte	.	8,
S.		
Sainbuche , bie mrginifebe blübenbe	%	49
Sarti-irfel /bet 9^otban)ericani(«em;t Uauen SBeeten	.	90

Register for teutfestten Sftomm

	©cite	Geitt
^Muntel, tee Wotbf mericanif&e mit weijeo fBeerett	9 r	
^afelfli-aucft, ber 9ioctamericanif<te	.	88
— tec iau&erifge	.	87
f5<ufcf?rcfcfnbaunt	<	0
— tec ftonigteagente	.	81
— tec eot&blft&ente	.	#
^efotlbeeie, tie gioctamericariiflle Woue	*	no
— tie atifie penfoloaniftyc	*	m
~ tie giortamericanifc&e @umpff	0	109
«§td:eybaurtt	»	*
^timbeere, tie gfoebfmericam'fc&e ft&aqe	.	71
— tie canatifae Boftriefceftt	*	2i
tgoUnber, tec ftortamcricanif\$c	.	us
•Sopfen>ainbude	.	48
*5ytrr*ntsea, tie oicaitifg*	0	0
		107
		3.
3tea, tie grofe wrginif^e	.	103
— tie Keine picginfte	.	104
3o&anniebeer(trsuc&, tec rottte	schwanz	117
Judasbaum , ter caniffc&e	.	84
		R.
Balmia, tU btetwatteri^te	.	64
— tie fctmialttttertete	.	65
Safanténb^um	#	47
— Sücfre tie virginifche	.	57
— tie Swerg	.	57
J&ctfer, tie Neu Jersy Fich	.	41
— tie ftortaincricanifc&e Gutnpl'	.	74
— tie virginifche dreypblätterichte	.	41
— tie wife	.	1
— tie Weymouth	.	1
— tie Weibranck	.	4*
Zirfche fluff<*ftf6cnDe canatcf^e Srauten*	.	89
-- tie canatifcte niertige n>ite	*	88
Zirfchbaum , tee virainiftye wiite	^	34
Zirfche , tie Nordamericanifche Zwergtrauben	.	89
Bnopfteum	.	101
		i.
ttbtmbaum	.	7
Aberholz , tai Nordamericanifche	.	91
Herd^anbaum, tec fdwaw canatif^e	.	41
4in*e/ tie corolinifcfe	*	56
— tie ftottamericasiffte f^awatje	.	55
Lotusbaum , tec toeftli^e	.	48
		60
Magnolia , tie fcfnaftUttettyte	.	<
Xtfaulbeertaunt/ tec rot^e	.	37
Sftayenbufd)	.	67
snifpci, tie canatifte	»	»
— tie ttortameiccamltyt mU&buttouMttKn	.	89
ttlfpelbaum, tec oic0inif<te	.	<
Wondfaamenkraut , ta< canatif^l	0	12*
tttoebeeve/ tie 9cofe •octomericanifcte	.	108
— tie Heine Stortameicacifcfcf	.	109
		9.
Doppel , tie nortameicanif^e IBa(fam>	.	85
— tie totoaw pirflinifAe	.	.
		*S
Dechpfefer , tie Karbftmtticanifge iW(ona&cH^fe	.	74
perflimon	*	s
pflaume, tie Diortameticanifae Strand	.	103
Pimpernufl, tie g^ortamen^canif^e tcepM4<<ri^te	.	IU
Platanus , tec Sfiortamericanitte	<	3c
		9.
Rainwilde / tie fimmerSt&nente	»	»
Rebenftrauch , der Zuch	.	123
— tec aicgiiiffte aifte	»	.
^oDobenMon, tec grofr	0	.
Kofe, tie corolinifcte Sümpf.	.	111
— tie pfnfploamif^e ttilte gffQlte	.	it?
— tie nrginifche	s	113'
— tu ^ctAmeckanir^e toiAe	.	113
Roftraxie , mit cofcc SStit&e	.	56
		S.
6anct peret'6 Strauch	.	110
Saffraßbaum	.	33
Stechwinde / mit (ecifcmigen QHittcn	»	1x1
Schlingbaum , tec 9lot^ainericanif\$e mit gropes	.	9g
ttittn Wattui	s	%
Schneeball , tec 3^orbamericanifc{>e mi(9(ernMlttern	.	99
— tec ftortamericanifcfe mit <i>aignabnUn.</i> >Si&ttcto	.	99
— tec ranftifcfe	<	100
— ter 9iortfimericanif\$e mit ^antz 95(4ftern.	.	98
— tec gfrtameicanifste mit !PflaumenMetteca	.	98
Schneefloctenbaum , tec oiromifcfe	*	9%
Schotendorn / tec rottlfi&enbe	.	%
— tec Dirsinifste	*	#
Sommerich efr leab)	.	8 7
Spindelbaum , tec Nordamericanifche	.	100
Spierstaude , die Nordamericanifche mit Johannis	.	
-fcautlittern	.	119
— We 9^orbamericanifc<e f^ncebaBWatten^te	.	119
— tie ftortamericanifd'e mit <i>miityn Sdlitttn</i>	.	ug
— mit tern flDeitefibrate	.	\$
6tad)dbcere, tie canatif^e	s	<
6r<d>eibcei'flraii4/ tec tvifte 92ortamericaaif4e	#	117
erauffenfce, tec 8^ortamericanif4e	.	41
<i>Gtoyaybanm</i>	*	.
Storachftrauch mit <i>tiMmnblatUtn</i>	0	49
Sumach , tec {Bay>	.	<
~ tec ca<atif4e glatte	*	0
— tec Copals	.	95
— tec 9^ortaniericanifche <i>Qtott</i>	.	95
— tec groge SRortamcckcanif^e	<	95
— tec eicftcnbl&tteriftU siflige	<	»
— ter nuricfchlagente giftige	*	<
6tttnpfblaubeevenfcrau4	.	*
		109
		T.
Tacamahacbaum	.	88
Talgftrauch , tec ttottaiuericamfte	*	101
Canne, tie Staffam*	.	40
— tie Sctieclugfi	0	.
Tchuya	.	39
Zvaubntüvfd *, tie >irfiimfat	.	7
		34
		Trompeten

Dieter tær latetnific^m dlamcn.

	<i>etiu</i>		©rite
Zrompttblumt	68	UtoBnuffbaum, bet weiße, mit bet bitterm 3?uP	%\$
Zulptnbann	31	tftafjeirbud)* * * *	31
Euprto, bet victblumichte	46	Weigdotn, bet 9?orbameticanifcL)e gtofe HferoD	\$%
— tec flDaffet'	83	— bet 9?orbameucanifc. fße mit gtAnienben SidUeto	53
		— bet uirginifcfe * . .	54
U		TOtnrabecre, bie OTorbrtmfficanifc&e *	97
Wme, tie Korbamericanifße wife	45	TOin ter beer ftaube, bie SRorbameruasißcbe ünmet*	. .
		gfftneube * * *	97
W<d)f>or5cr, bet oirdiuffebe	9	Wftrgbeete * # .	tio
TVad)tftaud), bet auofinifcfe			
— bet fforbatiuricanif&e *			
Wallnupbaum, bit ininifcfe	54		
— bet fc>marje längfichte	21	Zapfweißbaum , bet rootbametfcatrifc&e Uiltbl&U	
— bet fcfroarie tunbe	20	tetiöte * . .	116
— bit n>eöe	23	Sapfenweffre, bie 9?otbameticanifc* ^e	# 129
— bet weiße, met bet ooAlen bftnfcballi<tm 9?uJ	04	3 _{uc} febvivre, bie f*mane « #	3\$
— bet nmfc, wit btt runben giatten 9?uJ	as	sfivgelbaum . < J	4\$

91 ea ift ct

Der Iateinifc)cn 91 am cit.

	Pag.		P.*
<i>A.</i>			
Mariana, Miller	75	Betula iulifera. Gronov.	45
— foliis fai'cicuUtis. Gronov.	4*	— lenta. Linu. « .	4\$
Acer foliis palmato angulatis. Gron. et Cold.	»8	-^ nigra. Linn. » .	39
— Negundo. Linu. et Groaov.	30	— puxnila. Limiaci 3 £	96
— 'Penfyluauicum. du Roy	81	Bignonia Catalpa. Linn. . .	58
— rub rum. Linn.	*8	— radicans. Linn, et Gronov. . .	68
— faccharinum. Linn-	2.6		
— firiatum. du Roy.	3.9	C.	
Aefculufi pauia. Linn.	56	Carpinus oftrya. Linn. Gronov. et Colden.	48
Amelancbier Virginian a. Catesby	9Z	— fquamis ftrobilorum-inflatis, Gronov.	49
Androwetla arborea. Linn, et Gronov.	109	— virginiana. MU.	49
— baccata. Mihi	in	Ceanothns Americanus. Linn.	112
— calyculata. Linn.	106	Celajhus inermis. Gronov.	112
— foliis ouati? obtufis. Gron.	64	— fcandens. Linn.	12&
— foliis ouatis acutis. Gron.	104	Celtis occidentalis. Linn.	48
— foliis ouatis et. Gron.	105	— procera. Gronov.	48
— Mariana. Linn.	105	Cephalantut *occidentalis. Linn, et Gronov,	lot
— Polifolia Americana. Mihi	106	Cerafus fylueftris. Gronov.	34
~ paniculata. Linn.	104	Cercis canadensis. Linn, et Gronov.	84
— racemofa. Linn.	104	Chionanthus. Gronov.	9»
Ancnyma. Colden.		— virginica. Linn.	9%
— peduuculis arcuatis. Colden.	107	Ciftus Ledon. Gronov.	io5
Aralia, fpinofa. Linn, et Gronov.	"5	Clicbra alnifolia. Linn, et Gronov.	6a
— racemofa. Linn, et Colden.	11\$	Cornus alba . . .	9t
Arbutus* foliis ouatis iutegris. Gronov.	tog	— Amomum. Miller.	9o
— Nouboraceuilbus. Colden*	107	~ florida. Linn, et Gronov. « .	5t
— Xanthocarpus. Mihi	107	Corylns Americana humilis. MIM	88
Azalea nudiflora. Linn.	<7	CrataegHSy Crus galli. Linn.	5*
— ramis infra flores foliofis. Gronov. et Coldenii	66	— Coccinea. Linn, et Gronov.	5*
— ramis infra flores nudis. Gronov.	67	— lucida. Miller.	33
— vifcofa. Linn.	66	Cupreffks difticha. Linn, et Gronov.	43
		— Thyoides. Linn.	8
B.		D.	
Bctula alnus Rngofa. du Roy <» «	86	Dbfpyns. Gronov.	84
— excelfa Canadenfis. Mihi . *	86	— virginiana. Linn.	84
— foliis ouatis. Gronov. * .	3S	Dirca palullris. linn.	9t

Register Ut tateinifc&en Stamen.

			Ptf.
E.			
<i>Bpigaea</i> repent. Linn.	-	Fig. <i>Moms</i> rubra. Linn.	37
<i>Euonymus</i> Americanut. Linn.	-	leg <i>Myricay</i> Caroliniensis. Mill	116
— foliis lanceolatis. Gronov.	•	ico — cerifera. Linn.	101
F.			
<i>Fagptt</i> americana latifolia* MihL	•	100 — foliis lanceolatis. Gronov.	101
— Caftanea* Linn, et Gronov*	•	— foliis oblongit. Gronov. et Colden*	UK
— pumila. Lin. et Gronov.	•	<i>Myrtus</i> , Catesby	101
<i>Fraxinus</i> Caroliniensis* Catesby	* •	— humilior, Catesby	102
— nouae Angliae. Miller.	• >	N.	
<i>Fnttex</i> , viininibus lentis. Gronov*	-	gi <i>hfyffat</i> multiflora. Mihi	46
G.			
<i>fSaultheria</i> procumbent* Linn.	-	51 — vniiflora. Mihi	53
<i>Oleditfia</i> triacanthos. Linn, et Gronov.	-	1/2%	
H.			
<i>Hamtmelis</i> virginiana* Linn. Gronov. et Coldenii	•	O.	
<i>tiedera</i> quinquefolia. Linn, et Gronov.	-	Oxlar. Gronov*	99
<i>Hydrangea</i> arborefcens. Linn, et Gronov.	•	P.	
I.			
<i>hea</i> virginica. Linn* et Gronov.	-	<i>Finns</i> Americana rubra. Mihi	75
<i>Julians</i> , alba. Linn.	•	— Americana, du Roy	99
— ^ alba. Gronov*	•	87 — balfamea. Linn, et Gronov.	40
— Cinerea. Linn.	•	70 = canadensis. du Roy et Mill.	i
— Cordiformis. Mihi	•	107 = canadensis. Linn.	39
— glabra. MiHer.	•	I echinata. Miller.	74
— Illinoienfis. Mihi	•	foliis longiflimis. Colden.	•
— nigra. Linn, et Gronov*	•	— foliis longiifimis ternis. Colden*	41
— oblooga. Miller*	•	— foliis geminis. Gronov.	74
— ouajis/Mihi	•	— Laricina. du Roy	4*
<i>JnniperuSy</i> virginiana. Linn, et Gronov*	•	21 — Paluftris. Mill.	73
K.			
<i>Kalmia</i> , anguffioia. Linn.	•	25 — Rigida. du Roy	41
— latifolia. Linn.	•	25 — Strobos. Linn, et Gronov.	1
L.			
<i>Lanms</i> aeftualis. Linn.	•	54 — Taeda. Lin. et Gronov*	41
— foliis lanceolatis. Gronov*	•	20 — virginiana. Mill.	74
— Saffrafs. Linn. Gronov. et Coldenii	•	21 <i>Platanus</i> , occidentalis. Linn, et Gronov.	3>
&guftrum% femperuient. Mihi.	•	24 <i>Popnlus</i> , balfamifera* Linn.	85
<i>Liquidambar</i> peregrinum. Linn.	•	— hecerophylla. Linn.	85
— Styraciflua. Linn. Gronov. et Coldenii	•	— magna. Gronov.	85
<i>Liriodendron</i> Tulipifera. Linn, et Gronouii	•	65 <i>Frinos</i> . Gronov.	97
<i>Lonicera</i> , Dieruilla. Lin.	•	64 — glaber. Linn.	97
— Media. Murray.	•	— verticillatus. Linn*	97
— pedunculis axillaribus capicatis. Gronov.	•	<i>PrnnnSt'</i> Canadensis. Linn.	88
— femperuirens. Linn.	•	87 — Maritima. Mihi	103
•• Symphoricarpos. Linn*	•	87 — Nana. du Roy	89
M.			
<i>iUSffimlia</i> , foliis ouato lanceolatis. Gronov.	•	8x — virginiaua. Linn.	34
— glauca. Linn.	•	114 <i>Ptelea</i> trifoliata. ^ Linn.	io>
<i>Mains</i> fylnefrfs. Gronov.	•	m <i>Pyrus</i> > arbutifolia. Linn.	89
<i>Menifpermtm</i> * canadense. Linn, et Gronov.	•	— Bottypapium. Linn*	90
<i>Mefpitus</i> , arbutifolia. Linn.	•	— corontiria. Linn.	6t
— Canadensis. Linn.	•	Q.	
— inermis, foliis obuerve ouatis. Gronouii	•	<i>Qnercns</i> alba. Linn.	is
— iuerniis, foliis ouato oblongU etc. Gronov.	•	69 — Coccinea. Mihi.	44
<i>Morns</i> foliis futtus tomentofis. Gronov.	•	120 — Cuucata. Mihi.	78
		— foliis fuperne latioribus. Gronov.	18
		— foliorum finibus obtufis. Gronov.	•4
		— folio non ferrato. Catesby	80
		60 — humilis. Catesby	77
		61 — Ulicifolia. Mihi.	79
		12ft ... Marylandica. Catesby	77
		89 — nigra. Linn, et Gronov.	79
		90 — nigra. Linn. Varietat	77
		90 — Paluftris. du' Roy	76
		90 — Phellos. Linn, et Gronov.	76
		37 — Frimu. Liui. et Gronov.	15

Register itt englischen Namen.

	Page	Page
£;«; rdn Linn.	14	<i>Suaeda rotundifolia</i> Umm.
— <i>Suaeda</i> Linn.	78	<i>Syrea, foliis latis angulatis</i> Gronovii
— <i>stigmaea</i> Mill.	80	— <i>hypericifolia</i> Linn.
		— <i>opulifolia</i> Linn.
		— <i>fruticulosa</i> Linn.
		— <i>tomentosa</i> Linn.
		T.
R		<i>Tymales, floribus albis</i> Gronov.
<i>Rhododendron maximum</i> Linn.	6;	<i>Troys occidentalis</i> Linn.
<i>Rhus canadensis</i> Mill.	96	<i>Tilia Americana</i> Miller.
« «pjélaa » Linn.	96	— <i>Cuiniiana</i> Miller.
— <i>Trunav.</i>	96	JH — <i>foliis ovatis mucronatis</i> Gronov.
— <i>rL:Jor.</i>		
— <i>foliis pinnatis integerrimis</i> Gronov. et Coldenii		
— <i>foliis serratis</i> Gronov.		
— <i>^ mimin.</i> Linn.		
— <i>[L:kin</i> Linn. et Gronov.		
— <i>i . . t I . . lias.</i>		
— <i>Tuphium</i> Linn.		
— <i>Verac.</i> Linn.		
<i>EUtt Cam'ia</i> Eu Inn.		
* — <i>An Njiiirin</i> nlgmnt. >iill		
— <i>caryocauloides</i>		
<i>Rubus nigrum</i> Willd.		
<i>Rubus, aculeis geminatis</i> Gronov.		
— <i>Elipita.</i>		
— <i>Picu</i> Linn.		
— <i>Cnoilin.</i> Linn.		
— <i>Praxianica</i> Mill.		
— <i>Virginiana</i> Miller.		
Mbu Linn.		
— <i>vir</i> Linn.		
— <i>odorata</i> Linn.		
S.		
<i>Sida coarctata</i> Mill.	1;	<i>Sida leucotica</i> Him.
<i>Sida, canadensis</i> Linn.	11;	— <i>vulpina</i> Linn.
<i>Staphyle trifida</i> Linn. et Colden.	"4	
<i>Staphyleandra</i> Gronov.	114	X.
<i>Sidastris, lycioides</i> Linn.	117	<i>Xanthoxylum americanum</i> Mill.

3ic9ifter

bet cüt 31 ifd) cn 9l a m e n.

	Page	Page
<i>Acacia, the Salted</i>	18	<i>Acacia, the trailing</i>
— <i>the three thorned</i>	n	— <i>the Milk</i>
— <i>the Scaler</i>	55	— <i>the Carolina</i>
<i>Acacia, the Dwarf American</i>	HE	— <i>[für Stir tu'land</i>
— <i>the popinana</i>	90	— <i>the p</i>
<i>Acacia, wild</i>	B7	— <i>tilt t-ti:t</i>
<i>Acacia, the Cornia</i>	105	— <i>the white</i>
— <i>greater American Rufous</i> I	105	<i>Acacia</i>
— <i>the Maryland with seven Leaves</i>	105	<i>Acacia, with flesh coloured flowers</i>
— <i>the Maryland with four shaped ;iwi</i> - >x-		— <i>with fringed variegated flowers</i>
— <i>the Pennsylvania branching</i>	101	— <i>with naked flowers</i>
— <i>the Virginia</i>	(^	— <i>virii Visk ft Yhlu Oripit flowers</i>
— <i>with four shaped »</i>	11	— <i>pint K wtia b'ped</i>
<i>Acacia, the branching</i>	in	— <i>*lil Junootii ifijrrr</i> Leaves
— <i>lost the prickly</i>	11;	— <i>»hli ISBK (ti'ftm lout</i>
<i>Acacia, the American</i>	7	— <i>/fuiali, tbi (tut Aouficu</i>

Shifter ber englisc&en Stamen.

B.	Pag.	F.	
<i>Bafs, Tree</i>	55	<i>Fern the Sweet</i>	in
<i>Bay ben y - *</i>	101	<i>Fir, the Halm of Gilead</i>	40
<i>Bay, deciduous</i>	87	<i>— the Hemlock Spruce</i>	39
<i>Beaver, Tree</i>	60	<i>— the New Foundland black Spruce</i>	71
<i>Bearfrerrybujb</i>	107	<i>— The New Foundland red Spruce</i>	75
<i>Betch, Tree</i>	80	<i>— the white Spruce</i>	i
<i>— the Wattr</i>	3i	<i>Fringe Tree</i>	9*
<i>— the broad leaved American</i>	So		
<i>Biberry, the Penfylvanian white</i>	in	G	
<i>Bindweed, with heart fliaped Leaves</i>	121	<i>Gooseberry* the Canada prickly</i>	lit
<i>Birch, Tree, the black Sugar</i>	35	<i>— the Caxuda with Hiwthorn Leaves</i>	«»7
<i>— dwarfiih du(ky Canada</i>	86	<i>Grape, the Fox</i>	113
<i>— Tree, Tall Canada</i>	86	<i>— the wild of Virginia</i>	1x4
<i>— Tree, with heart ihaped Leaves</i>	45	<i>Gum Tree, the Sweet</i>	49
<i>— Tree the Poplar leaved</i>	45	<i>— — the Sweet with Maple Leaves</i>	49
<i>Blueberry</i>	lio		
<i>Buttonbufb</i>	lot	H.	
<i>Buttitnuoud</i>	3i	<i>Hawthorn, the Cocksptr</i>	58
<i>Butternut, Tree</i>	21	<i>— the Cockspur of Virginia</i>	i*
		<i>— the Nordamericaii with Ihiniig Leaves</i>	53
C.		<i>Hazel, the American</i>	81
<i>Catalpa Tree</i>	58	<i>— the bastard witch</i>	«7
<i>Cedar, the bald of Virginia</i>	43	<i>— the Witch</i>	87
<i>— Tree, the red</i>	y	<i>Hicktry Tree</i>	23
<i>— Tree, the white</i>	8	<i>Hydrangva</i>	107
<i>— the white of Canada</i>	7	<i>Hyptricum, Frutesc</i>	119
<i>Cherry, dwarf Canada</i>	88	<i>HoneyfuckU', the American upright with white</i>	
<i>— dwarf Canada Bird</i>	89	<i>— vilcoui flowers</i>	66
<i>— upright Canada Bird</i>	59	<i>— the Evergreen Virginia</i>	70
<i>— Tree, the Virginia Bird</i>	24	<i>— the Trumpet</i>	69
<i>— Tree, the wild</i>	34	<i>Hernbeam, the Hop</i>	48
<i>Chesnut Tree</i>	47	<i>— the Virginia flowering</i>	49
<i>— the Virginian dwarf</i>	57	<i>Horsebeniut, the cadet flowering</i>	
<i>Chinjiafiu</i>	57		
<i>Chesbery</i>	no	I.	
<i>Cijius, American Marfl</i>	105	<i>6) hea, the greater Virginian</i>	103
<i>Cttfrra, the Alder leaved</i>		<i>^3 — the leftv Virginian</i>	103
<i>— dwarf broad leaved</i>		<i>64 Ironwood</i>	4*
<i>— the nuiow leaved</i>		<i>61 — Canada ticorny</i>	«»7
<i>Crab Apple</i>		<i>bl Judas Tree, the American</i>	84
<i>— the wild, of Virginia</i>		<i>— of Canada</i>	84
<i>Cranlvy* the American</i>	158	<i>70 Ivy, the Canada five leaved</i>	70
<i>Creepcr, the Virginia</i>	70		
<i>C-rmntbufb, the wild ftack</i>	117	L.	
<i>Cyprefs* the bald</i>	43	<i>43 Larch Tree, of Canada</i>	4»
<i>Cjive/, the deciduous of Virginia</i>	43	<i>Lam Tree of Cauada</i>	4»
		<i>Laurel, broad leaved dwarf Ameiican</i>	64
D.		<i>— dwarf, the Urger kind</i>	64
<i>Dogwood</i>	51	<i>— narrow leaved dwarf Ameil an</i>	6»
<i>— female</i>	90	<i>—> the white</i>	60
<i>— great flowering</i>	5«	<i>Leatbertuood, the Marfli</i>	9«
<i>— Near England</i>	90	<i>Lime Tree, the Carolina</i>	*6
<i>— the New Feundland</i>	91	<i>— the Mick</i>	Si
		<i>— the Virginian</i>	5»
E.		<i>Linden Tree</i>	55
<i>Elder, the Canada</i>	115	<i>Locust Tree</i>	16
<i>Eivr, Tree, the American</i>	46	<i>— the Honey</i>	41
<i>— the white</i>	46	<i>— the uarlet flowering</i>	

Register bet end(if\$en Stamen,

			Pag.
M.			
<i>Magnolia</i> , the final! fweet /ecuted	60	Plumb, the Leach	103
*-- the Swamp	60	Prj'vff, broad leaved Cirolina	114
<i>Maple</i> , the Amenic™ Su«»r	26	Poplar Tree	3*
— the Affli leaved	30	— the Carolina black	85
— the Canadian Mountain	j2	— the Tacamahaca	8\$
— Tree, the red	ag	— Virginia	8\$
— the ftriped Bark	49	— the Water	at
<i>Medlar</i> , Arbutus leaved	89	Poyfinwood Tree	9*
— the Canada	90		
— the Snowy Canada	90	R.	
— the Virginian	89	R(tgOJrtbtfXe?r	88
<i>Moonftcdt</i> the C*r.ai.li	37	Rafpberry% the Ameiican black	7*
<i>Mulberry</i> Tree, the red	101	— the Canada	
<i>Myrtle</i> , the Candlcbtiry	102	— the Canada flowering	7t
— the Evergreen dwarf		Redroot	112
		Rojobay, greatel American dwarf	63
N.			
<i>Mettle</i> Tree, the American		Rrfe, the Carolina Swamp	
Nut, the American Cuckold		— the double Penfylvanian	113
~ the bitter		— the wild Marlh of Carolina	114
— three leaved Bladder		— the Virginian Gtldr	" 9
		— the wild Virginia	
		Rhododendron, the great	69
O.			
<i>Oak</i> # dwarf American	79	S.	
— the black Swamp	80	Sdfitfrafs Tree	8*
— Tree, the Ciiampain black	79	Shrubby St. John'i Wore	119
— the Chesnuc leaved	15	— St. Peter's Wort	120
— the Highland Willow	77	Snowdrop Tree, die American	9»
— Tree, the red	4	Suvrel Tree	105
— the trailing poyfon	93	Spiceurood	87
-- the upright poyfon	W	Spindle Tree the evergreen	100
— the (cadet	44	Spkknard	.1*
— the fcarlet Swamp	76	Spiraea, fcarlet woolly leaved	118
— the Santas leaved	77	— vtillow leaved	119
— the Swamp Spaniffl	76	Staff Tree* the'climbing	n»
— the Swamp, with Willow Leave!	76	St. Peters wort, dwarf yellow	iao
— the Water	80	Sumach % the beach	96
— the White		— the fmooth Canada	96
-- the Willow leaved		— the Lentificus leaved	96
— fliort leaved Willow	77	— the Mountain	95
		— the New England	95
		— the red	95
		— the fcarlet	95
		" 5 — the Stagshorn	9\$
		» — the Swamp	9
P.			
<i>Pavia</i>	41	T.	
<i>Pepperage</i> , Tree	74	Tea, the Indian	97
<i>Perfiinon</i> Tree	41	— the New Jerfey	if*
<i>Petty Myrrell</i>	46	— the New Jerfey	116
<i>Frgwrf</i>	84	— the New Jerfey	to»
<i>Fine</i> , the Frankiiceiife	" 5	Tootbafb Tree, tht prickly broad leaved	58
— the Jerfey	*»	Trefoil, three leaved (hrubby	68
— the New Jerfey Pitch	41	Trnmpetflower Tree	3*
— the three leaved	1	— the fcarlet	46
— the three leaved Swamp	i	Tulip Tree	83
— the two leaved Pitch	" 5	Tupelo Tree, the Upland	
— the two and three leaved Baftard	84	— the Water	
— the three leaved Virginian %	3«		
— the Lord Weymouth			
— the White			
<i>Pipe</i> Tree, the Canada			
<i>Ptjhamtn</i> Plumb, Tree			
<i>PUnt</i> Tree, the Weft em			

Register ter mngtfc&ert Stamen*

V.

* <<

	fag. <i>Walnut</i> Tree, the round black	ao
<i>Vacclum</i> , with the flowers in oval Cluften	109 - * the shagbarck - -	21
— with oblong intire Leaves -	1C9 <i>mmn</i> tjjc whit€ *	&3
— with the Stamina longer than the flowers	no , the wire thin flield - -	24
— with wiry Stalks - -	K9 <i>Wayfaring</i> Tree, the broad leaved American	98
<i>Vawifb'Ute</i> - -	\$2 <i>miewood</i> - ' -	31
<i>Vine</i> , the rooted Poyfon • •	93 <i>wUdboneyfuckle</i> - •	67
<i>Viburnum</i> , the Canada 5 - *	ic ^ <i>mUm%</i> the American Coiiebeaing -	113
— the Maple leaved - •	99 <i>mnt€i,ery</i> , the evergreen - -	97
— the iutented leaved • •	99 — <i>wkh.ferrated</i> Leaves - -	97
— the oval leaved • •	98 <i>Wmtkhrvy</i> , dwarf Canada evergreen -	l<7
^ the Plumb leaved - -	98 - the <i>Pcnfylvaniai</i> white - -	III
Y/.	<i>mmn</i> the <i>Swa<ip.</i> *	109
<i>Walnut</i> Tree, the black * a	ao	
^ the Uiiiiofs • -	54	

Fig. 1.

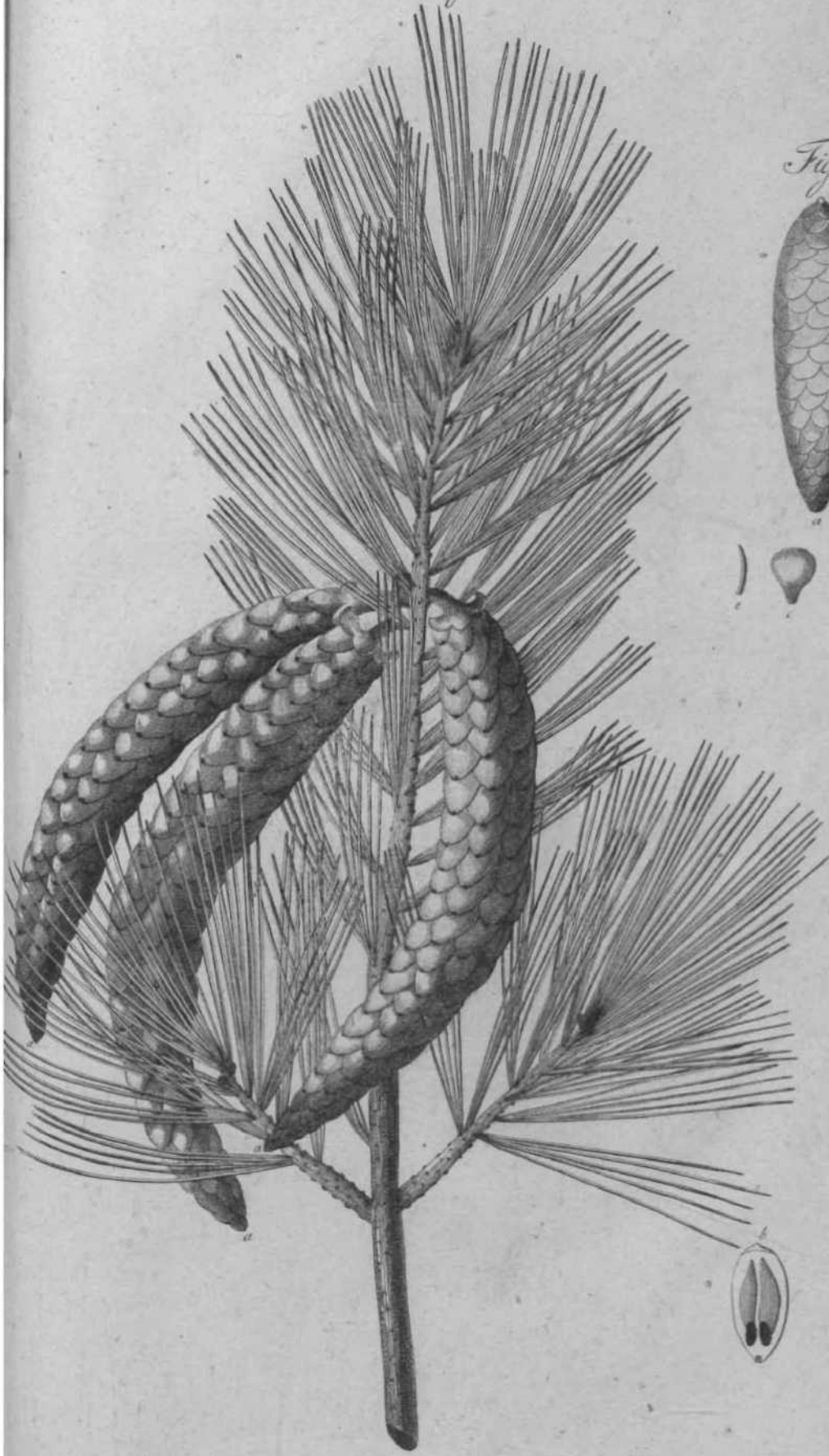


Fig. II.



Fig. III.



Fig. IV.



Fig. V.



Fig. VI.

Tab. III.

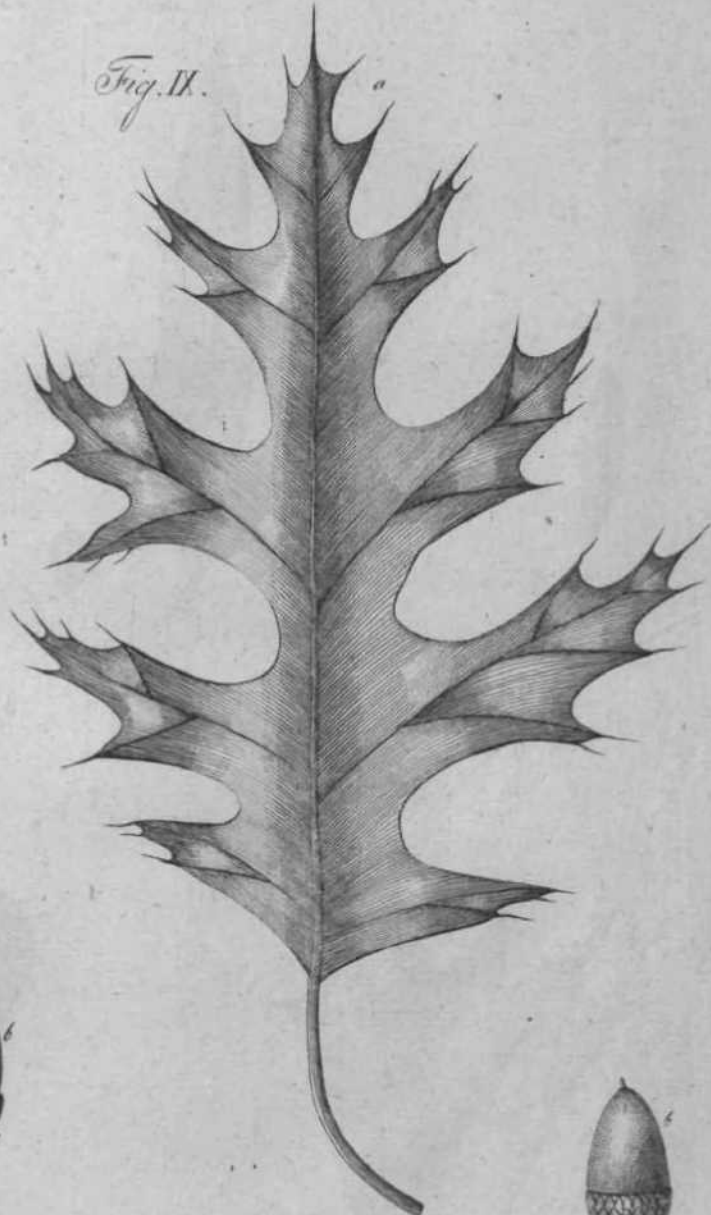


Fig. VII.

Fig. VIII.



Fig. IX.



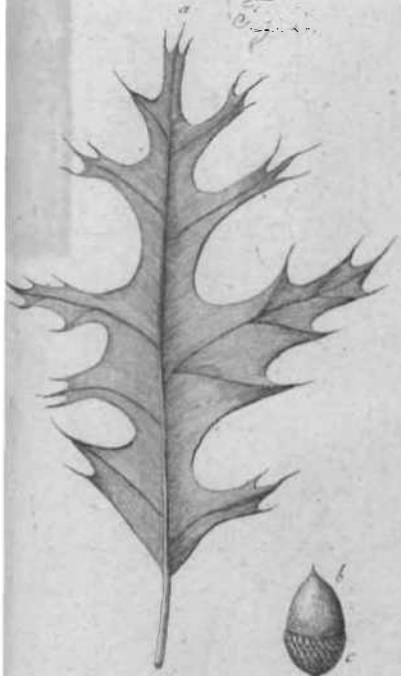


Fig. XI.



Fig. XII.



Fig. XIII.



Fig. xxi.



Tab. VI.

Fig. XI.



Fig. XII.



Fig. XIII.



Fig. XIV.

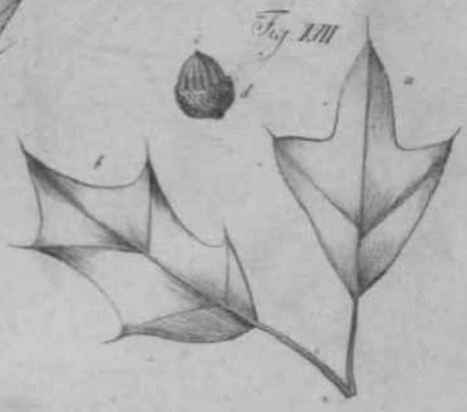


Fig. XII.



Fig. XX.

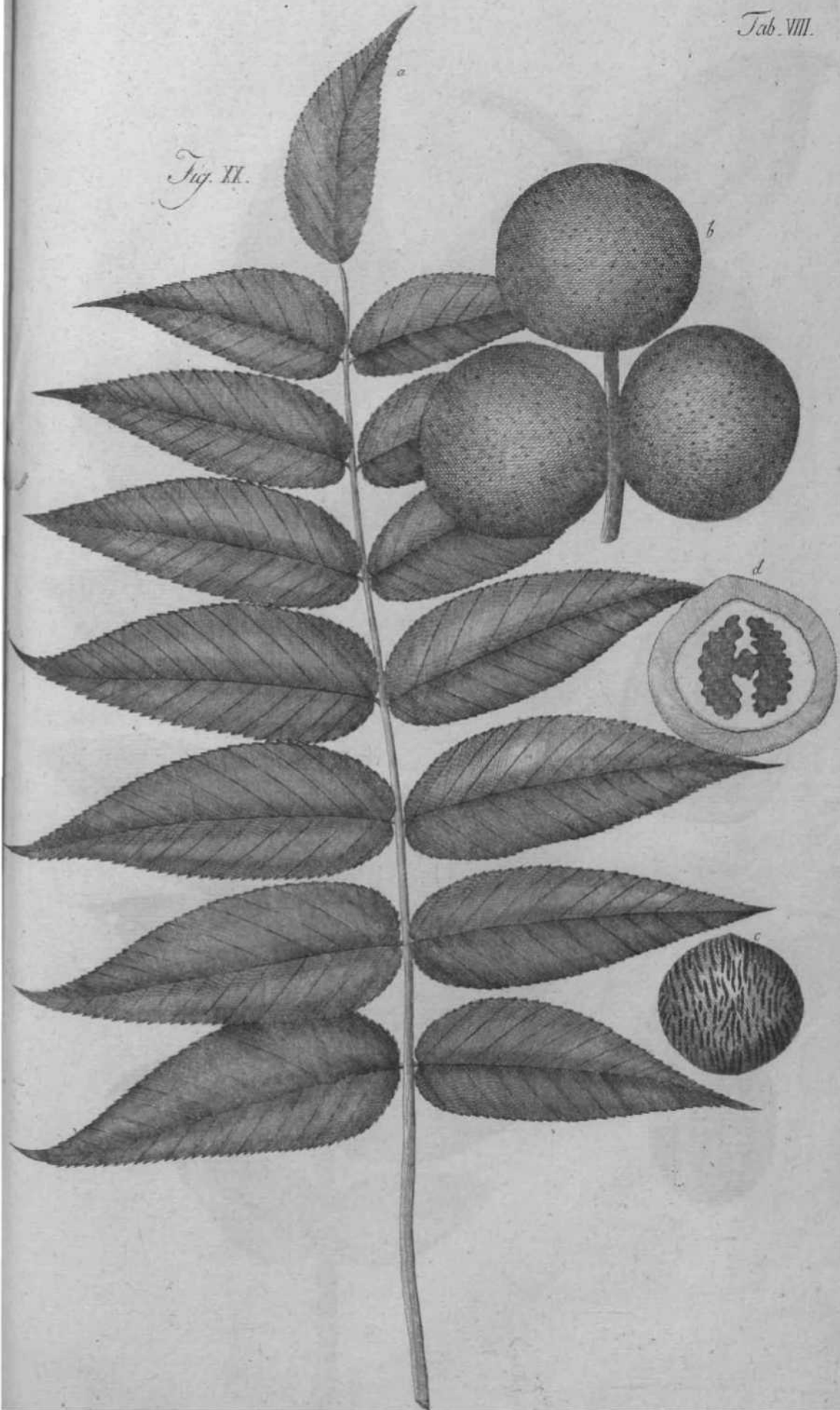


Fig. XVI.

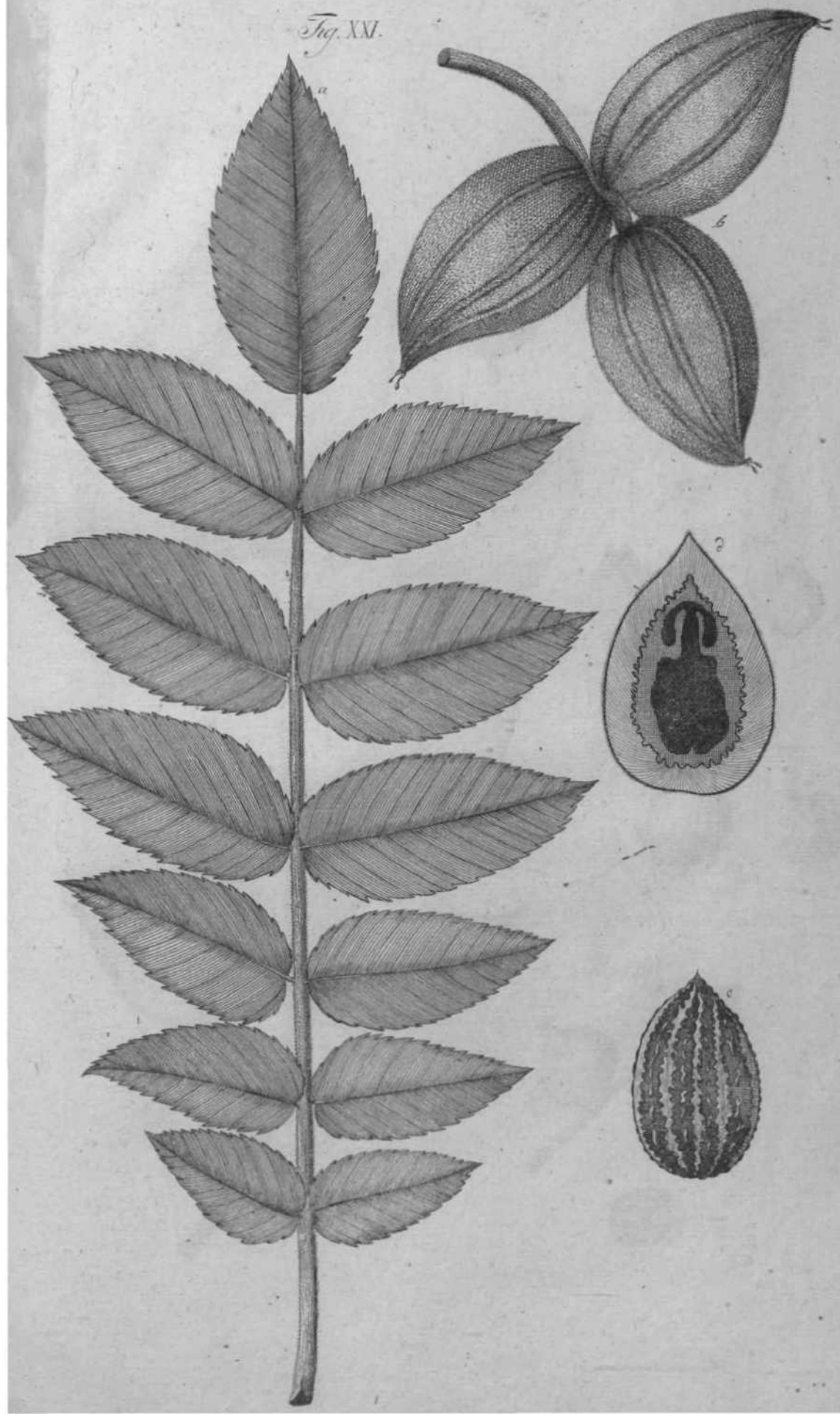


Fig. XIII.

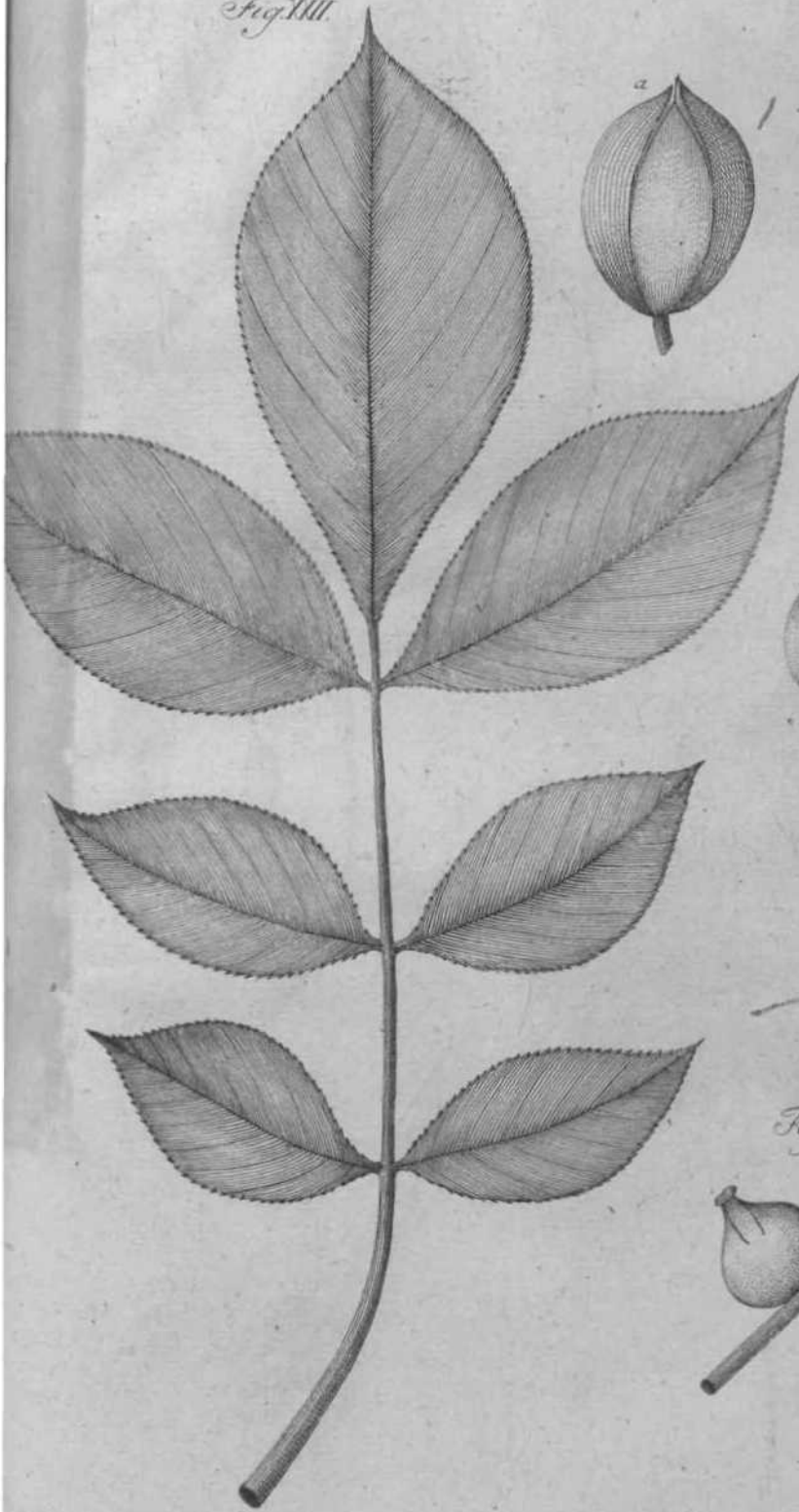


Fig. XIII



Fig. XIII

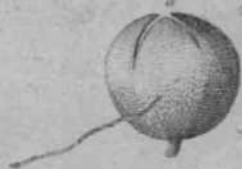


Fig. XIII

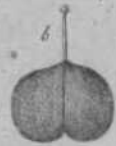
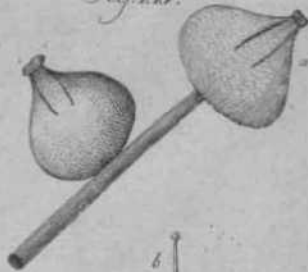


Fig. 1111.



Fig. 1112.

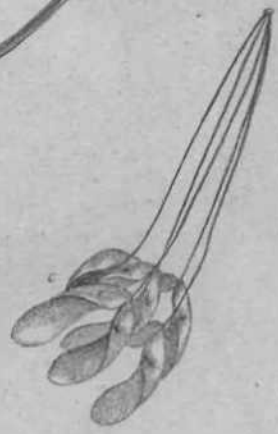
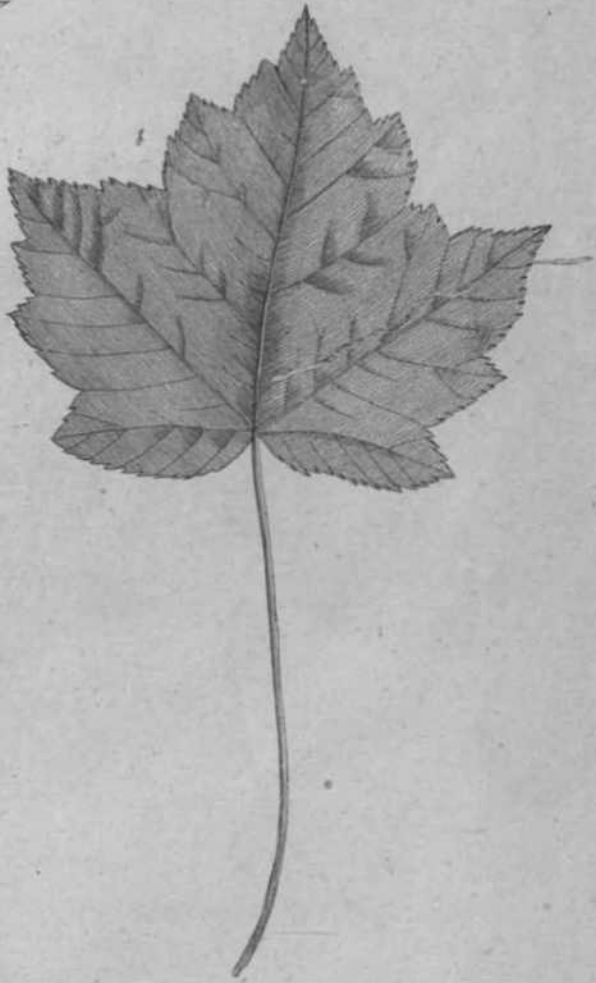


Fig. XXIII.

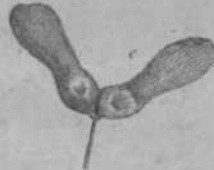


Fig. XXIV.

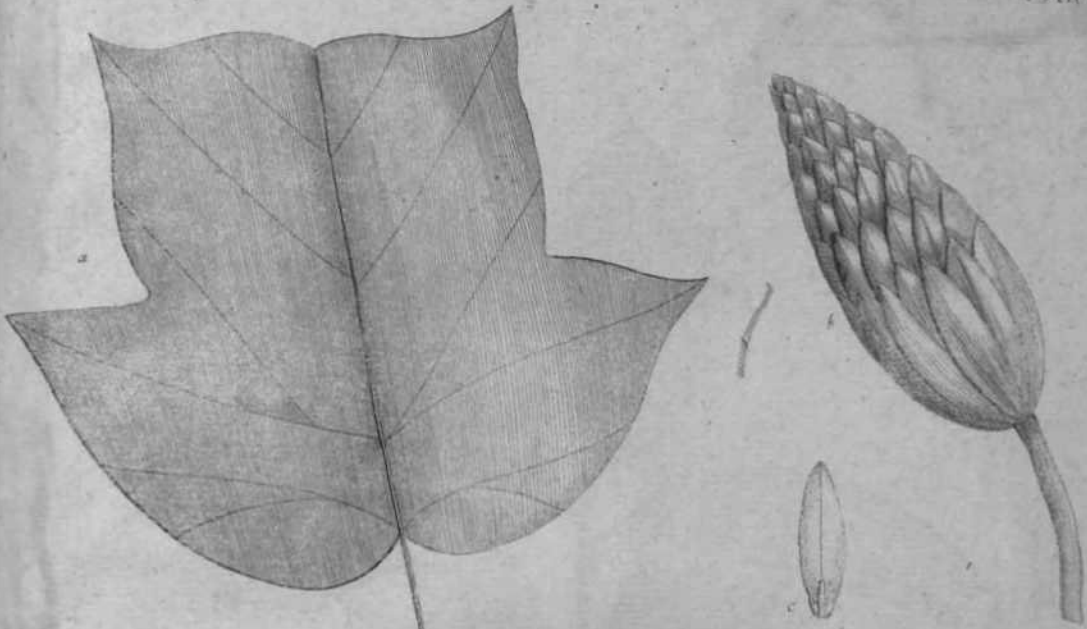


Fig. XXV.



Fol. XXXVII

Tab. VIII.



Fol. XLV.

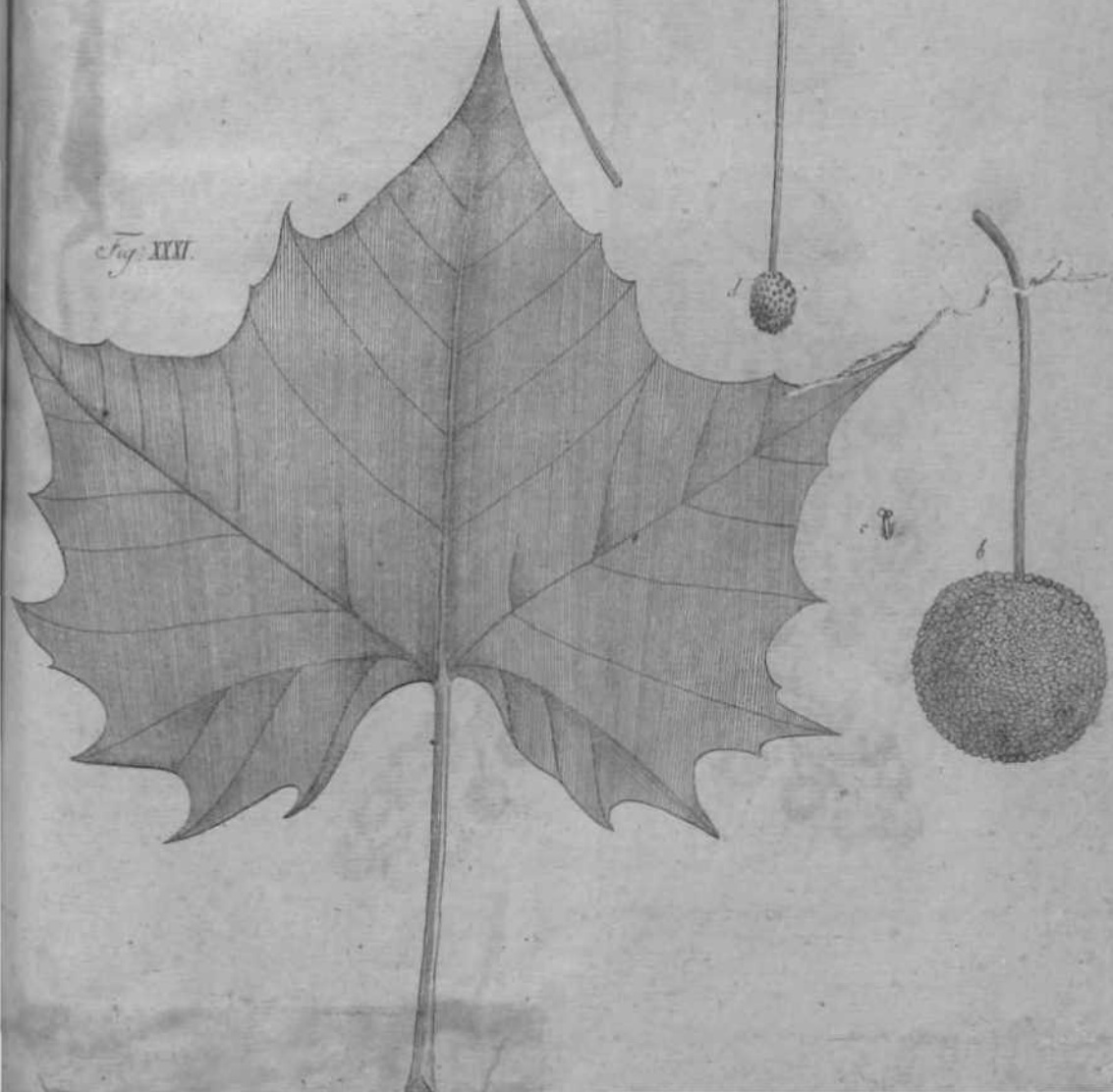


Fig. XXXIII.

Tab. XIV.

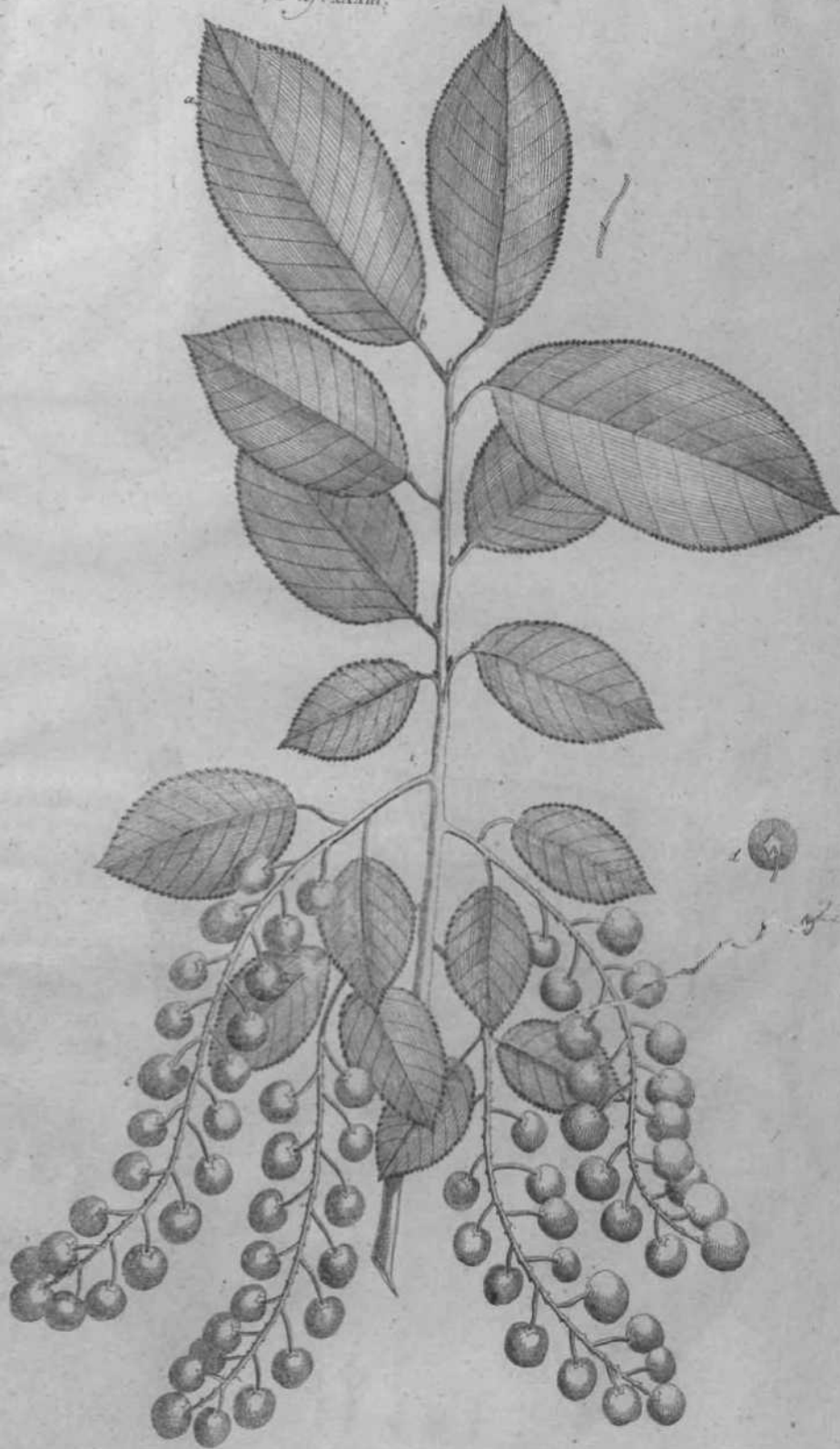


Fig. XXXV.

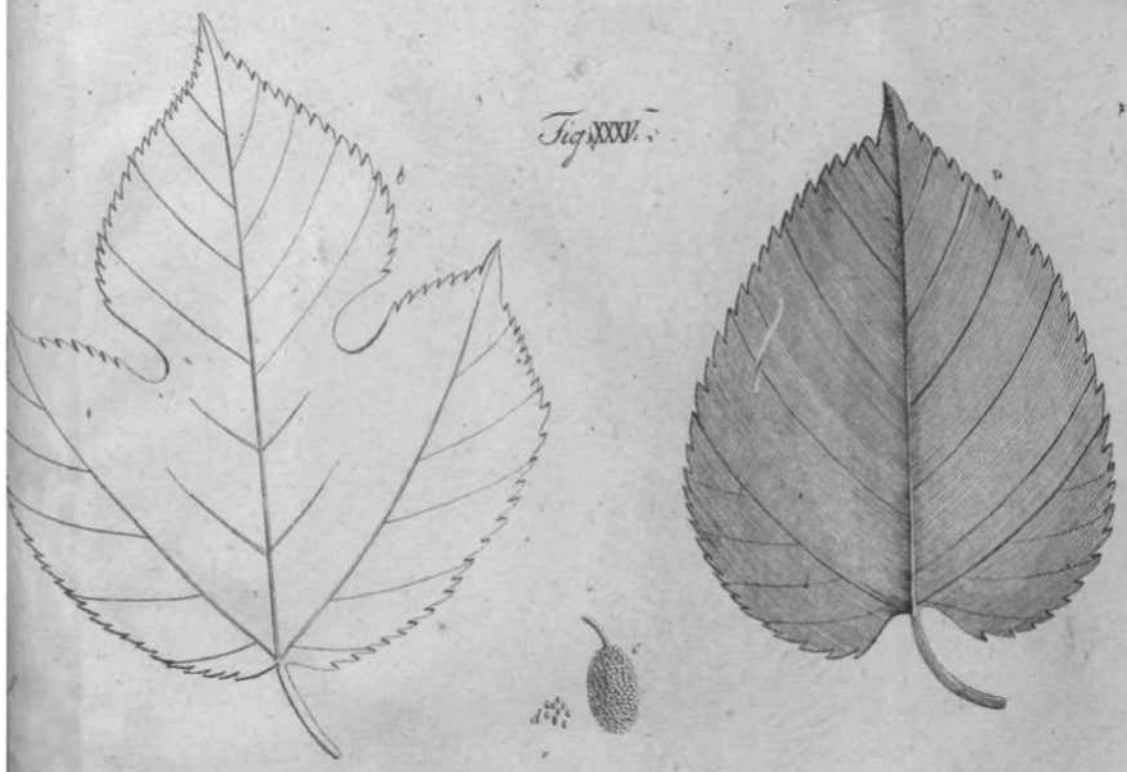
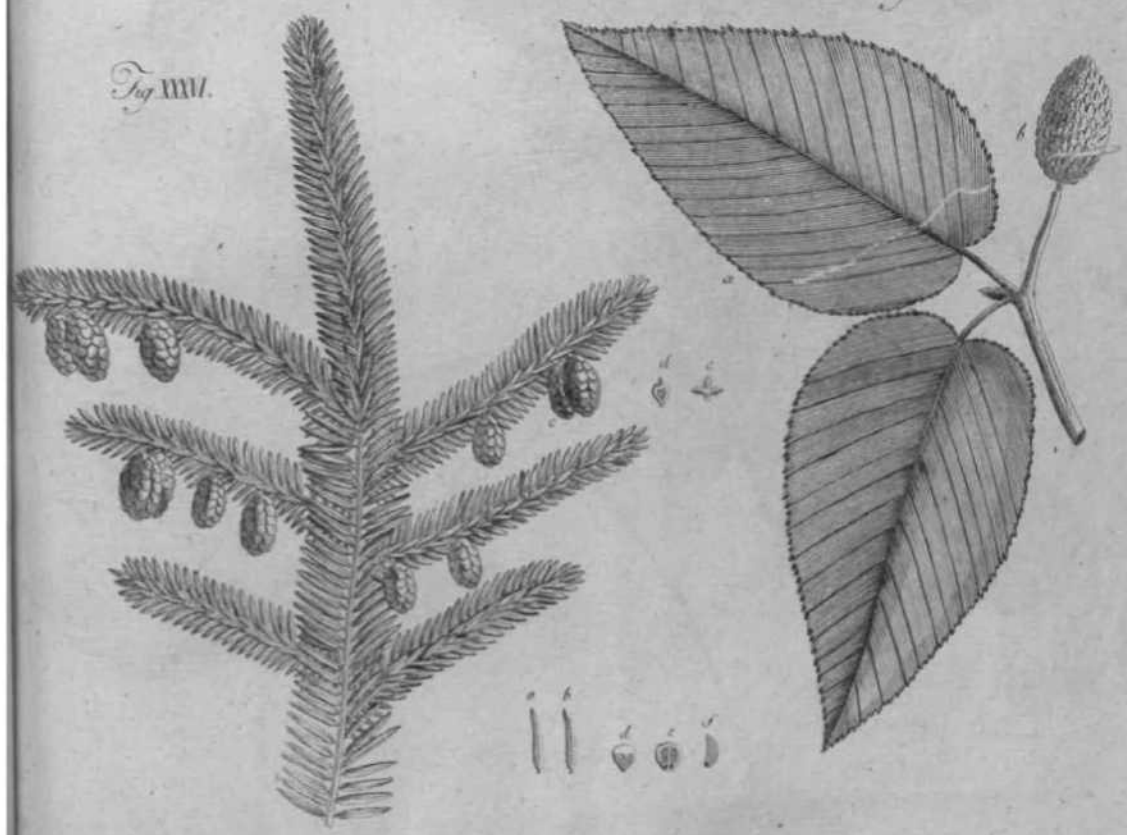


Fig. XXXVI.

Fig. XXXVII.



ll é é é

Fig. XXXIII.

Tab. XVI.

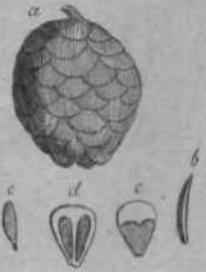
Fig. XXXIX.



Fig. XXXX.



Fig. LIV.



v Iff/J

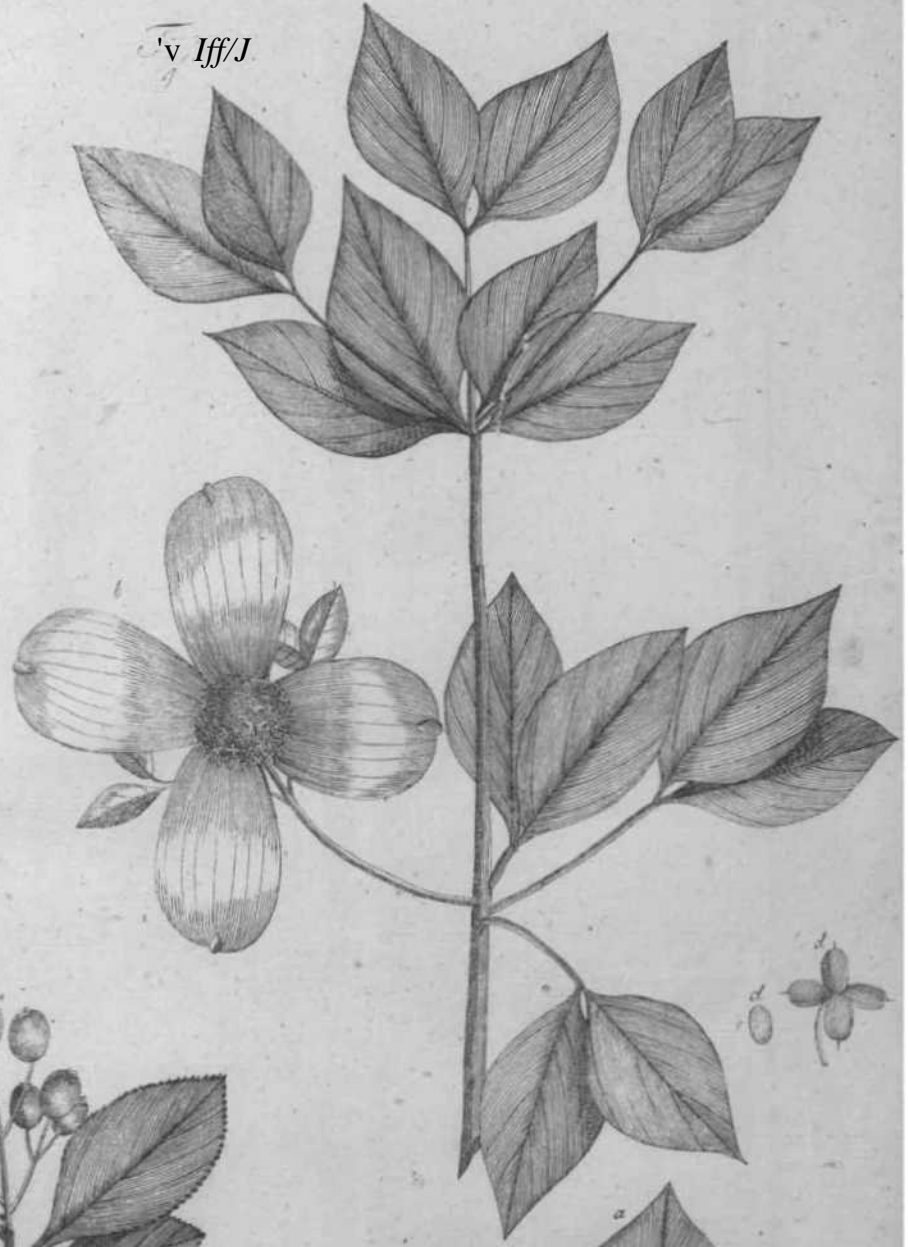


Fig. XIII.

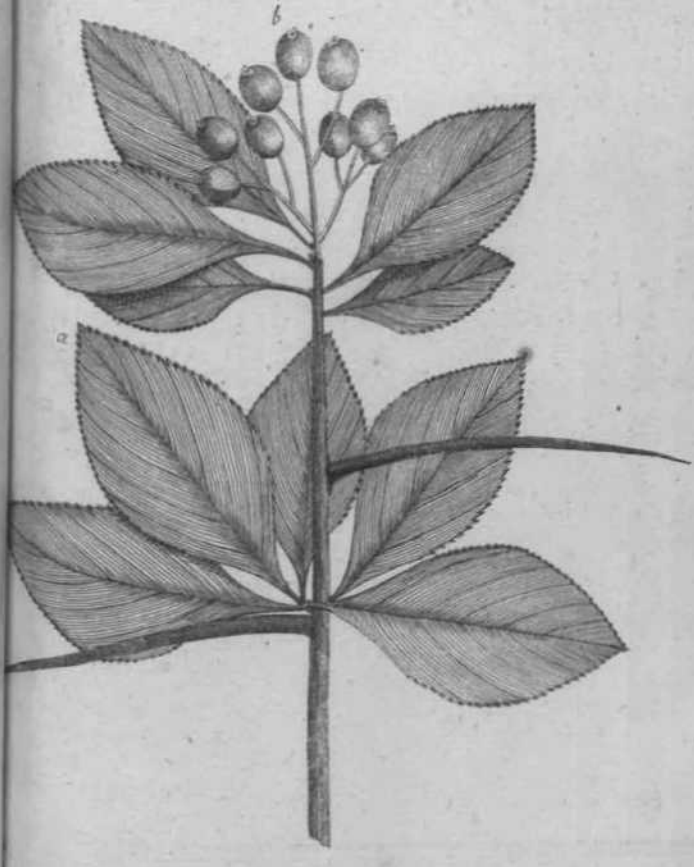


Fig. XXXIII.

Tab.



Fig. XXXVII.



Fig. XXXVI.

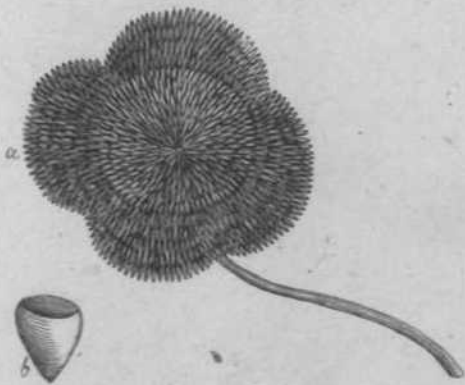


Fig. XXXIV.

Tab. XX.

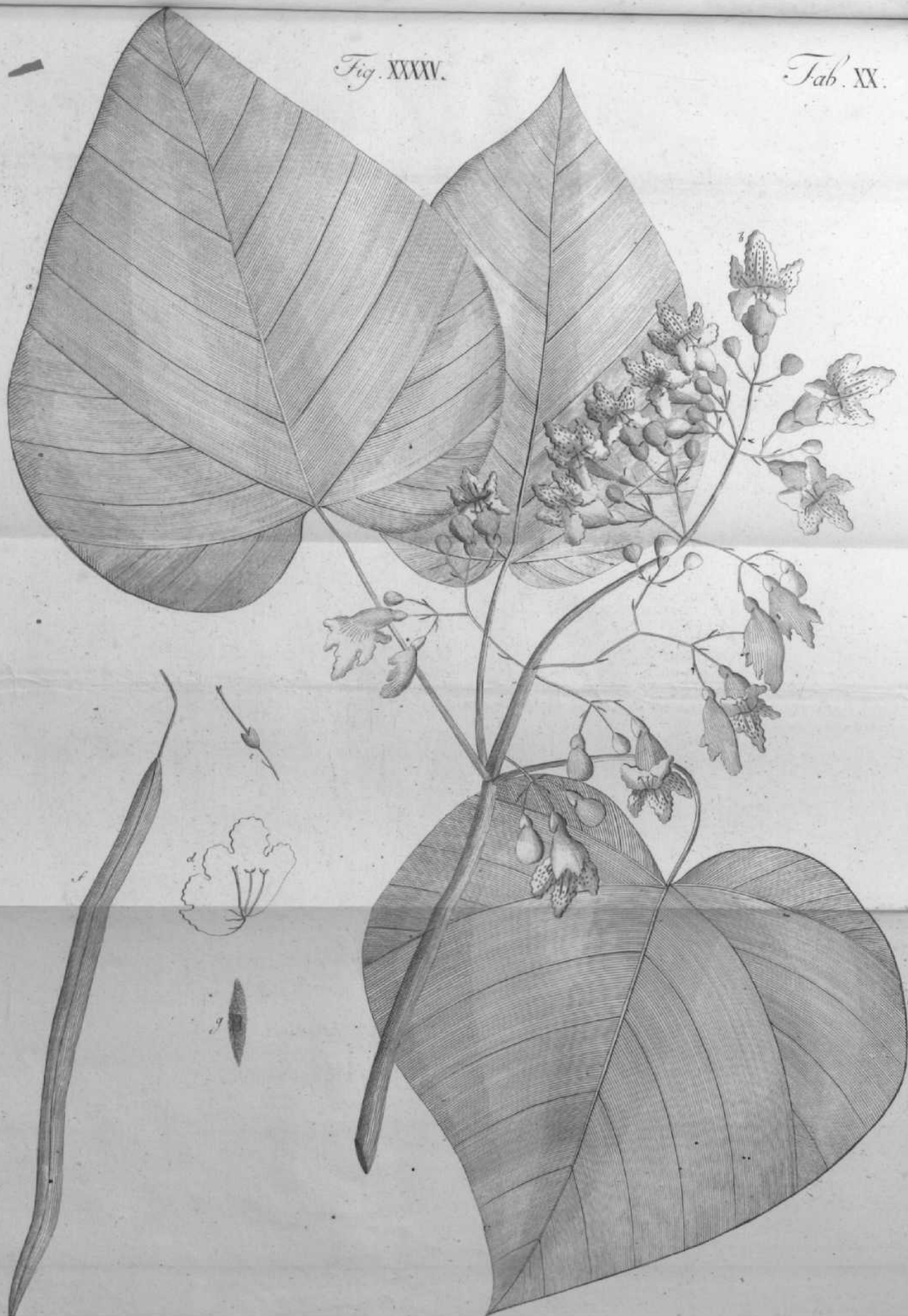


Fig. XIII.

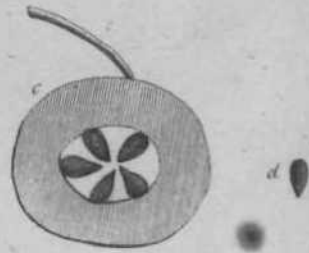
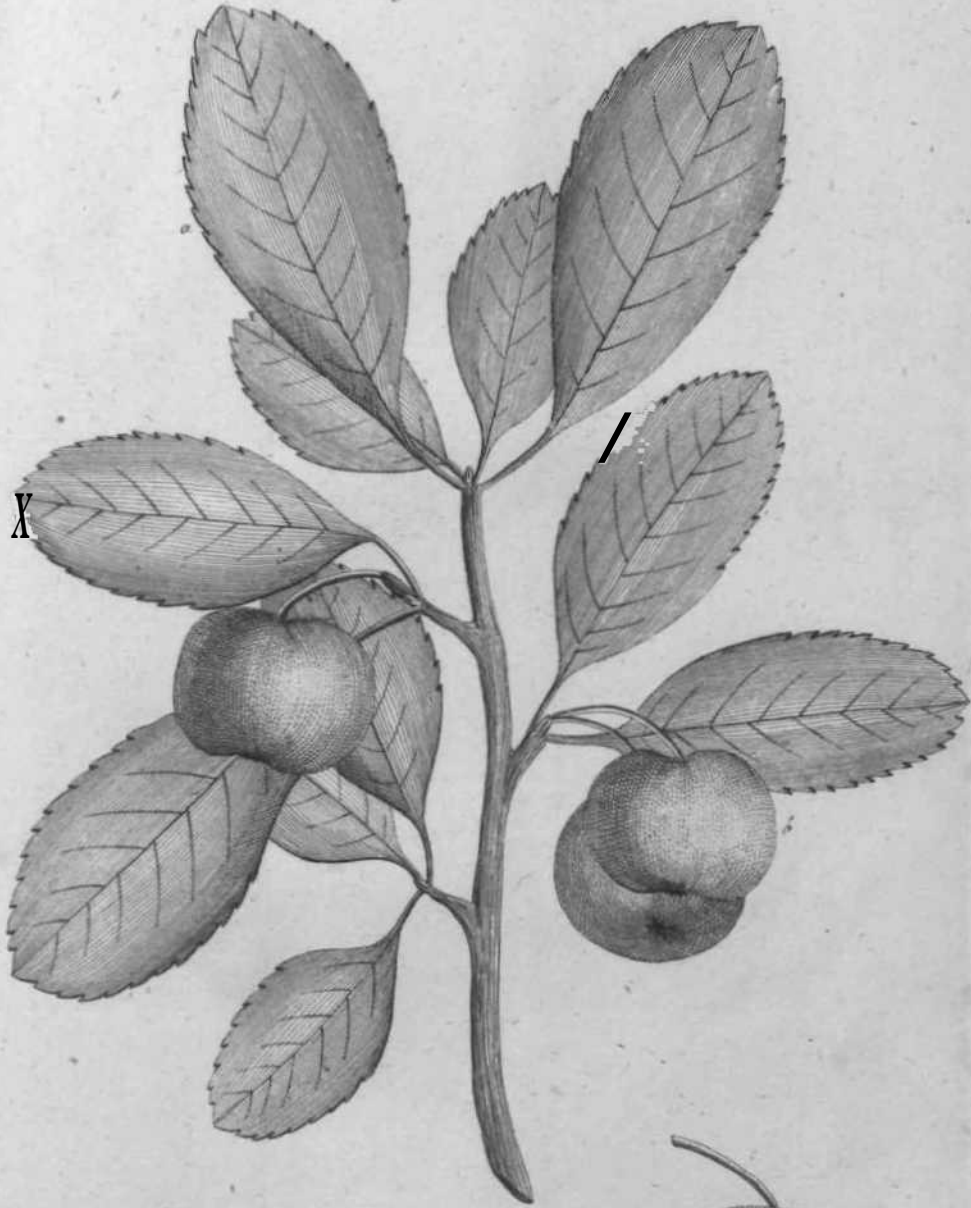


Fig. XXXVIII.



-M.Xffi.

Fig. XXXIX.



Fig. LI.

Tab. XXIV.



Fig. L.



Fig. LII.

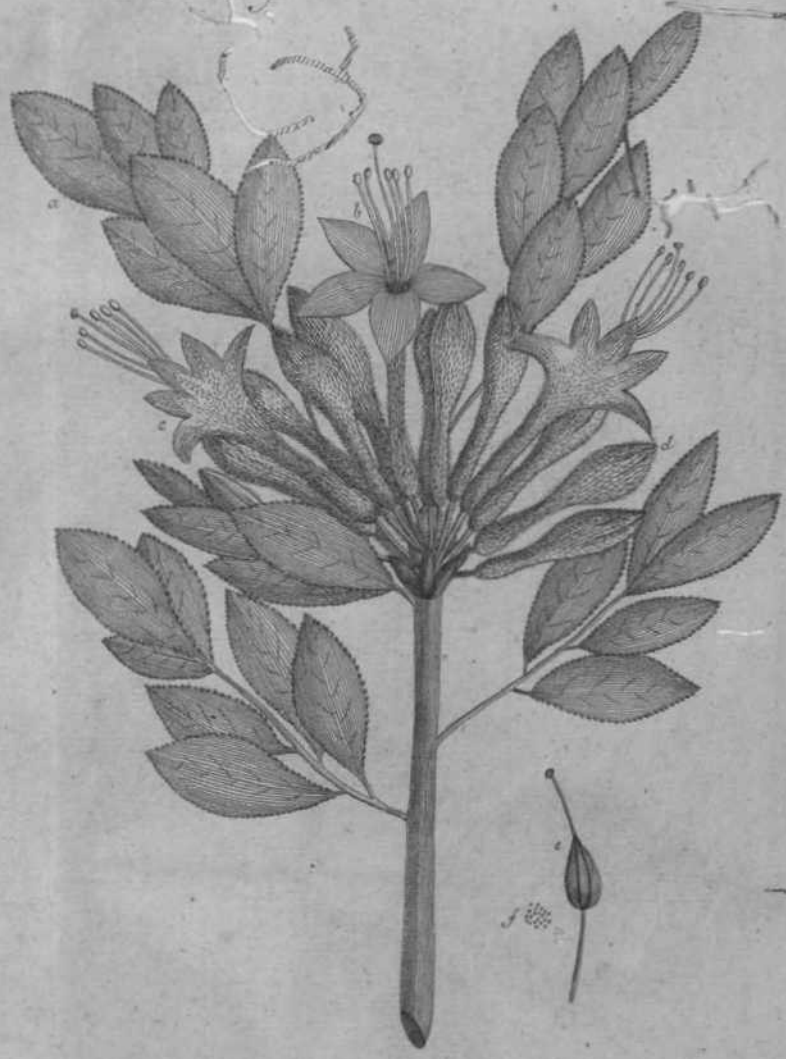




Fig. LVI.



Fig. LXX.

Fig. LVII.



Fig. LXX.



Fig. LVIII.



Fig. LXV.

Fig. LXIV.



Amelanchier (Synis)
Bokyanum

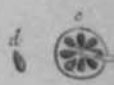


Fig. LX.

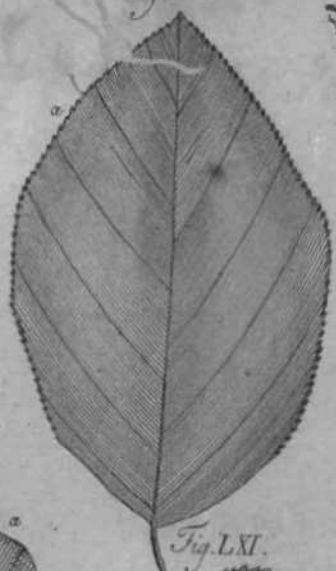


Fig. XLVIII.



Fig. LXII.



Fig. LXI.



Fig. LXIII.



Fig. LV.



Fig. LXIX.

Fig. LXVI.



Fig. LXVIII.



Fig. LXVII.

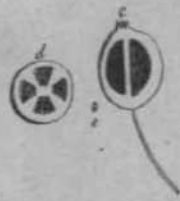


Fig. LXXI.



Fig. LXX.



Fig. LXXII.

